



UNION OF SOUTH AFRICA
UNIE VAN SUID-AFRIKA

Government Gazette Staatskoerant

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

VOL. CLXXVIII.] PRICE 6d. PRETORIA, 24 DECEMBER 1954.
24 DESEMBER

PRYS 6d.

No. 5394.

CONTENTS.

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.

For purposes of reference, Proclamations and Government Notices published in "Gazettes Extraordinary" are included in the weekly index.

No.	BILL.	PAGE
	Second-hand Goods Act, 1955 (G.G.E. No. 5393).	
	Proclamations.	
* 261.	Group Areas Act, 1950: Definition of Areas situated in Prieska ...	1
* 262.	Proclamation of a Cattle Improvement Area: Portions of the Magisterial District of Pilgrim's Rest ...	1
* 263.	Levy of a Special Rate on the Bakoni Tribe under Chief Alfred Matlala in the District of Pietersburg ...	2
* 264.	Segregation of Natives in the Urban Area of Worcester ...	3
* 265.	Proclaimed Area of Colesberg: Registration of Service Contracts ...	3
	Government Notices.	
	DEPARTMENT OF FINANCE:	
* 2606.	Building Societies Returns ...	3
* 2607.	Closing of Transfer Registers: 3 Per Cent Local Registered Stock, 1955, and 3½ Per Cent Local Registered Stock, 1962/65 ...	4
* 2627.	Quarterly Statements by Commercial Banks: Correction Notice ...	4
* 2633.	South African Reserve Bank: Weekly Statement ...	4
	DEPARTMENT OF LANDS:	
* 2628.	Committee of Management. Curlews Settlement, District of Nelspruit: Appointment of Members ...	5
	DEPARTMENT OF IRRIGATION:	
* 2615.	Amendments to Regulations for Hire of Government Water Boring Machines ...	5
* 2616.	Amendments to Regulations for Hire of Government Water Boring Machines ...	6
	DEPARTMENT OF JUSTICE:	
* 2635.	Ex Officio Commissioners of Oaths: Amendment of Part II of the First Schedule to Act No. 16 of 1914, as amended ...	6
	DEPARTMENT OF POLICE:	
* 2618.	Conferment on Chief Inspectors of Powers vested in Deputy-Commissioners ...	8
	DEPARTMENT OF PRISONS:	
* 2593.	Establishment of the East London Gaol as District Gaol for East London, for the Reception of European and Non-European Female Prisoners ...	8
* 2594.	Establishment of the East London Juvenile Convict Prison as District Gaol for East London, for the Reception of European and Non-European Male Prisoners ...	8

G.G.E. = Government Gazette Extraordinary.

INHOUD.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n * gemerk.

Proklamasies en Goewermentskennisgewings in "Buitengewone Staatskoerante" gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die weeklikse inhoudsopgawe ingesluit.

No.	Wetsontwerp.	BLADSY
	Wet op Tweedehandse Goed, 1955 (B.S. No. 5393).	
	Proklamasies.	
* 261.	Wet op Groepsgebiede, 1950: Omskrywing van Gebiede geleë in Prieska ...	1
* 262.	Verklaring tot 'n Beesteverbeteringsgebied: Gedeeltes van die Magistraatsdistrik Pelgrimsrus ...	1
* 263.	Heffing van 'n Spesiale Belasting van die Bakoni-stam onder Kaptein Alfred Matlala in die Distrik Pietersburg ...	2
* 264.	Segregasie van Naturelle in die Stadsgebied van Worcester ...	3
* 265.	Geproklameerde Gebied van Colesberg: Registrasie van Dienskontrakte ...	3
	Goewermentskennisgewings.	
	DEPARTEMENT VAN FINANSIES:	
* 2606.	Bouverenigingsopgawes ...	3
* 2607.	Sluiting van Oordragboeke: Plaaslike Geregistreerde Effekte van 3 Persent, 1955 en 3½ Persent, 1962/65 ...	4
* 2627.	Kwartaallikse Opgawes van Handelsbanke: Verbeteringskennisgewing ...	4
* 2633.	S.A. Reserwebank: Weeklikse Opgawe ...	5
	DEPARTEMENT VAN LANDE:	
* 2628.	Komitee van Beheer; Curlews-nedersetting Distrik Nelspruit: Aanstelling van Lede ...	5
	DEPARTEMENT VAN BESPROEING:	
* 2615.	Wysiging van die Regulasies vir die Huur van Staatswaterboormasjiene ...	5
* 2616.	Wysiging van die Regulasies vir die Huur van Staatswaterboormasjiene ...	6
	DEPARTEMENT VAN JUSTISIE:	
* 2635.	Kommissaris van Ede ex officio: Wysiging van Afdeling II van die Eerste Bylae van Wet No. 16 van 1914, soos gewysig ...	6
	DEPARTEMENT VAN POLISIE:	
* 2618.	Toekenning aan Hoofinspekteurs van Bevoegdheede verleen aan Adjunk-kommissaris ...	8
	DEPARTEMENT VAN GEVANGENISSE:	
* 2593.	Aanwysing van die Oos-Londen-tronk as Distrikstronk vir Oos-Londen vir die Opname van Blanke en Nie-blanke Vroulike Gevangenes ...	8
* 2594.	Aanwysing van die Oos-Londense Bandietgevangenis vir Jeugdige as Distrikstronk vir Oos-Londen vir die Opname van Blanke en Nie-blanke Manlike Gevangenes ...	8

B.S. = Buitengewone Staatskoerant.

Government Notices (continued).

Goewermentskennisgewings (vervolg).

No	PAGE
DEPARTMENT OF TRANSPORT:	
* 2634. Perishable Products Export Control Act, 1926: Imposition of Levies on Perishable Goods	8
DEPARTMENT OF AGRICULTURE:	
* 2595. Applications for Brands: Cape Province	9
* 2596. Infected Area, East Coast Fever: Vryheid District	9
* 2597. Compulsory Disinfection and Dipping or Spraying of Cattle, Vryheid District ...	9
* 2617. Prohibition on the Sale of Rooibos Tea by Producers	10
* 2622. Anthrax: Estcourt	10
* 2623. Infected Area, East Coast Fever: Polela	11
* 2624. Compulsory Dipping of Cattle: Polela ...	11
* 2625. East Coast Fever: Infected Areas and Compulsory Dipping of Cattle, Natal	11
* 2636. Proposed Scheme for the Regulation of the Production and Marketing of Dried Beans	11
DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES:	
* 2598. Customs Tariff Applications: List No. 112	19
DEPARTMENT OF INTERIOR:	
* 2599. Appointment of Acting Administrator of Transvaal	20
* 2608. Appointment of Public Servants as Marriage Officers	20
* 2609. Revocation of Appointments as Marriage Officers	21
* 2610. Appointment as Marriage Officers	21
* 2626. Appointment of Members of the Statistical Council	22
* 2629. Registration of Uniform of the South African Railways and Harbours Police Force	22
DEPARTMENT OF DEFENCE:	
* 2600. Resignation of Commissions in the Union Defence Forces	22
* 2630. Amendment to Regulations for the Active Citizen Force	23
* 2631. Amendment to Regulations for the South African Permanent Force	23
DEPARTMENT OF LABOUR:	
* 2589. Dental Mechanician Occupation, Union of South Africa: Agreement (G.G.E. No. 5392).	
* 2590. Dental Mechanician Occupation, Union of South Africa: Factories, Machinery and Building Work Act, 1941 (G.G.E. No. 5392).	
* 2591. Dental Mechanician Occupation, Union of South Africa: Suspension of Payment of Cost of Living Allowance Payable under War Measure No. 43 of 1942, as amended (G.G.E. No. 5392).	
* 2601. Motor Industry: Extension of the Periods of Operation of Agreements	24
DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS:	
* 2592. Proclaimed Area of Colesberg: Application of Registration Regulations	24
* 2602. Native Labour Regulation Act, 1911: Amendment of Regulations	24
* 2603. Natives Resettlement Board, Johannesburg: Establishment of Location and Native Village, Meadowlands East ...	25
* 2604. Urban Area of Pinetown, Natal: Kaffir Beer Regulations	25
* 2611. Establishment of the Seleka Tribal Authority: Potgietersrus	26
* 2612. Establishment of the Mapela Tribal Authority: Potgietersrus	26
* 2613. Board of Management, Virginia: Establishment of Location and Native Village	26
* 2614. Natives Resettlement Board, Johannesburg: Establishment of Location and Native Village, Diepkloof	27
* 2619. Establishment of the Bakenberg Tribal Authority: Potgietersrus	27
* 2632. Cancellation of Exemption from the Pass Laws	27
* 2637. Regulations for the Administration, Maintenance, Sanitation and Health of the Emergency Camp for Natives, Johannesburg	28

(Continued on inside back cover.)

No	BLADSY
DEPARTEMENT VAN VERVOER:	
* 2634. Wet op Reëling van Uitvoer van Bederfbare Produkte, 1926: Oplegging van Heffings op Bederfbare Produkte	8
DEPARTEMENT VAN LANDBOU:	
* 2595. Aansoek om Brandmerke: Kaapprovinsie	9
* 2596. Besmette Gebied, Ooskuskoors: Distrik Vryheid	9
* 2597. Verpligte Ontsmetting en Dip of Bespuiting van Beeste, Distrik Vryheid	9
* 2617. Verbod op die Verkoop van Rooibostee deur Producente	10
* 2622. Miltsiekte: Estcourt	10
* 2623. Besmette Gebied: Ooskuskoors, Polela ...	11
* 2624. Verpligte Dip van Beeste: Polela	11
* 2625. Ooskuskoors: Besmette Gebiede en Verpligte Dip van Beeste	11
* 2636. Voorgestelde Skema vir die Reëling van die Produksie en Bemarking van Droëbone	11
DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID:	
* 2598. Doeanetariefaansoeke: Lys No. 112	19
DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKKE:	
* 2599. Aanstelling van Waarnemende Administrateur van Transvaal	20
* 2608. Aanstelling van Staatsamptenare as Huweliksbevestigers	20
* 2609. Herroeping van Aanstellings as Huweliksbevestigers	21
* 2610. Aanstellings as Huweliksbevestigers	21
* 2626. Aanstelling van Lede van die Statistiese Raad	22
* 2629. Registrasie van Uniform van die Suid-Afrikaanse Spoorweg- en Hawepolisie-mag	22
DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING:	
* 2600. Bedanking van Offisiere uit die Unieverdedigingsmag	22
* 2630. Wysiging van die Regulasies vir die Aktiewe Burgermag	23
* 2631. Wysiging van die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Staande Mag	23
DEPARTEMENT VAN ARBEID:	
* 2589. Bedryf van Tandwerktuigkundiges, Unie van Suid-Afrika: Ooreenkoms. (B.S. No. 5392.)	
* 2590. Bedryf van Tandwerktuigkundiges, Unie van Suid-Afrika: Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941. (B.S. No. 5392.)	
* 2591. Bedryf van Tandwerktuigkundiges, Unie van Suid-Afrika: Skorsing van Betaling van Lewenskostetoelae ingevolge Oorlogsmaatreef No. 43 van 1942, soos gewysig. (B.S. No. 5392.)	
* 2601. Motornywerheid: Verlenging van Tydperke van Toepassing van Ooreenkomste	24
DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKKE:	
* 2592. Geproklameerde Gebied van Colesberg: Toepassing van Registrasieregulasies ...	24
* 2602. Naturellearbeid Regelingswet, 1911: Wysiging van Regulasies	24
* 2603. Raad vir die Hervestiging van Naturelle Johannesburg: Stigting van Lokasie en Naturelledorp: Meadowlands-oos	25
* 2604. Stadsgebied van Pinetown, Natal: Kafferbierregulasies	25
* 2611. Instelling van die Seleka-stamowerheid: Potgietersrus	26
* 2612. Instelling van die Mapela-stamowerheid: Potgietersrus	26
* 2613. Dorpsbestuur van Virginia: Stigting van Lokasie en Naturelledorp	26
* 2614. Raad vir die Hervestiging van Naturelle, Johannesburg: Stigting van Lokasie en Naturelledorp, Diepkloof	27
* 2619. Instelling van die Bakenberg-stamowerheid: Potgietersrus	27
* 2632. Intrekking van Vrstelling van die Paswette	27
* 2637. Regulasies vir die Administrasie, Instandhouding, Sanitasie en Gesondheid van die Noodkamp vir Naturelle: Johannesburg	28

(Vir vervolg sien tweede laaste bladsy.)

Government Notices (continued).		PAGE
No		
DEPARTMENT OF MINES:		
2546.	Proposed Proclamation of a Certain Portion of the Farm Zwartklip No. 988, District Rustenburg, Mining District Pretoria	46
* 2605.	Registration of Mines	46
* 2620.	Ground Declared Open to the Pegging of Claims	47
* 2621.	Reservation of Ground for Township Purposes: Portion of the Farm Hartebeestfontein No. 41, District of Klerksdorp	48
General Notices.		
DEPARTMENT OF LANDS:		
1196.	Water Right No. 796 on the Farm Daggafontein No. 9, District of Springs	48
STATE ADVANCES RECOVERIES OFFICE:		
* 1251.	Meeting of Creditors: G. L. Swart	48
MISCELLANEOUS:		
1197.	Mine Managers' Examination	49
* 1245.	Surrender of Registration Certificates of Certain Welfare Organizations	49
* 1246.	Surrender of Registration Certificate: Afrikaans Nursery School Association, Springs	50
* 1247.	Surrender of Registration Certificate: Holy Cross Crèche, Lady Selborne, Pretoria	50
* 1248.	Cancellation of Registration Certificate: National Helpless Charity Fund, Bloemfontein	50
* 1249.	Rejection of Application for Registration: Canaan Health Society	51
* 1250.	Applications for Registration as Welfare Organizations	51
* 1252.	Notice of Escape: W. Kumalo	55
* 1253.	Notice of Escape: M. Kuntsana	56
* 1254.	Notice of Escape: G. Rasodi	56
* 1255.	Notice of Escape: P. Makala	57
* 1256.	Notice of Escape: W. Ndebele	57
* 1257.	Person Unfit to Possess a Firearm: P. W. van Rensburg	57
* 1258.	Liquor Licensing Board, Pretoria: Interim Meeting	58
* 1259.	Health Bulletin No. 50 of 1954	58
Tenders		59
Vacancy: Temporary Assistant Professional Officer, Panfontein		70
Public Service Vacancies		70
Public Service Vacancies		76
South African Railways: Statement of Expenditure		78
South African Railways: Statement of Revenue		79
Official Publication Issued during November, 1954		80
LEGAL ADVERTISEMENTS.		
Business Notices		81
Company Notices		89
Lost Documents		94
Orders of the Court, etc.		97
Sale in Execution		104
Change of Name		108
General Notices		109
Estate Notices		113
Naturalization Notices		133

Goewermentskennisgewings (vervolg).		BLADSY
No		
DEPARTEMENT VAN MYNWESE:		
2546.	Voorgenome Proklamasie van 'n sekere Gedeelte van die Plaas Zwartklip No. 988, Distrik Rustenburg, Myndistrik Pretoria	46
* 2605.	Registrasie van Myne	46
* 2620.	Grond vir die Afpenning van Kleims Oopverklaar	47
* 2621.	Uithou van Grond vir Dorpsdoeleindes: Gedeelte van die Plaas Hartebeestfontein No. 41, Distrik Klerksdorp	48
Algemene Kennisgewings.		
DEPARTEMENT VAN LANDE:		
1196.	Waterreg No. 796 op die Plaas Daggafontein No. 9, Distrik Springs	48
KANTOOR TOT INVORDERING VAN STAATSVOORSKOTTE:		
* 1251.	Vergadering van Skuldeisers: G. L. Swart	48
DIVERSE:		
1197.	Mynbestuurderseksamen	49
* 1245.	Teruggawe van Registrasiesertifikate van Sekere Welsynsorganisasies	49
* 1246.	Teruggawe van Registrasiesertifikaat: Afrikaanse Kleuterskoolvereniging, Springs	50
* 1247.	Teruggawe van Registrasiesertifikaat: Holy Cross Crèche, Lady Selborne, Pretoria	50
* 1248.	Intrekking van Registrasiesertifikaat: National Helpless Charity Fund, Bloemfontein	50
* 1249.	Afwysing van Aansoek om Registrasie: Canaan Health Society	51
* 1250.	Aansoeke om Registrasie as Welsynsorganisasies	53
* 1252.	Kennisgewing van Ontvlugting: W. Kumalo	55
* 1253.	Kennisgewing van Ontvlugting: M. Kuntsana	56
* 1254.	Kennisgewing van Ontvlugting: G. Rasodi	56
* 1255.	Kennisgewing van Ontvlugting: P. Makala	57
* 1256.	Kennisgewing van Ontvlugting: W. Ndebele	57
* 1257.	Persoon Onbekwaam Verklaar om Vuurwapen te Besit: P. W. van Rensburg	57
* 1258.	Dranklisensieraad Pretoria: Tussentydse Vergadering	58
* 1259.	Gesondheidsbulletin No. 50 van 1954	58
Tenders		59
Vakature: Tydelike Assistent Vakkundige Beampte, Panfontein		70
Staatsdiensvakatures		73
Staatsdiensvakatures		77
Suid-Afrikaanse Spoorweë: Staat van Uitgawe		78
Suid-Afrikaanse Spoorweë: Staat van Inkomste		79
Offisiële Publikasies uitgegee gedurende November 1954		80
WETLIKE ADVERTENSIES.		
Besigheidskennisgewings		81
Maatskappy-kennisgewings		89
Verlore Dokumente		94
Orders van die Hof, ens.		97
Geregtelike Verkope		104
Naamsveranderings		108
Algemeen		109
Boedelkennisgewings		113
Naturalisasiekennisgewings		133

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningssertifikate

Government Gazette

OF THE UNION OF SOUTH AFRICA

(Published on Fridays)

GENERAL CONDITIONS FOR PUBLICATION OF LEGAL NOTICES

Only Legal Advertisements are accepted for publication in the *Gazette*, and are subject to the approval of the Government Printer, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

The Government Printer reserves to himself the right to edit copy.

No responsibility can be accepted for losses arising from omissions or typographical errors, or from errors resulting from vague or indistinct copy.

Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only and not as part of the covering letter. All proper names must be plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can be republished only on payment of the cost of another insertion.

No advertisement can be inserted unless it is prepaid.

All cheques, bank drafts, postal orders, or money orders must be made payable to the Government Printer, Pretoria, and crossed "South African Reserve Bank". Cheques will only be accepted when initiated by the Bank.

Free voucher copies of the *Gazette* or cuttings of advertisements are NOT supplied. If copies of the *Gazette* are required, 6d. must be sent for each copy.

CLOSING HOUR FOR ACCEPTANCE OF COPY

Advertisers should note that the closing hour for the acceptance of "copy" for the "Union Gazette" is 12 noon on Tuesday of each week preceding publication. Any copy received after this hour will be held over for the following week's "Gazette". When public holidays affect publication, a special notice will appear in the "Gazette" notifying any change in the closing hour.

ADVERTISEMENT RATES

LEGAL NOTICES, Lost Deeds, Certificates, etc., Messengers' Notices, Orders of Court, Surrenders, Tenders and Sales, Company Notices, etc.

Rates of advertising are 7s. per inch, single column, repeats, 5s.

In order to arrive at the approximate space which an advertisement will occupy, advertisers should count the words in the body of the advertisement, and reckon 45 words for one inch (single column).

In each case an additional half-inch at top and bottom should be allowed for heading and signature respectively. Fractions of half-inch to be reckoned as half an inch.

LOST LIFE INSURANCE POLICIES.

£1. 1s. per insertion.

APPOINTMENTS AS SWORN APPRAISERS.

14s. per insertion.

CHANGE OF NAME (INDIANS).

14s. per insertion.

DECEASED ESTATE NOTICES.

Notices to Creditors and Debtors in the Estates of Deceased Persons and Notices by Executors concerning Liquidation Accounts lying for inspection are published in schedule form at 10s. per Estate. These notices must be sent on or in the correct form.

INSOLVENCY ACT NOTICES.

A fixed charge of 15s. per Estate is made for publishing notices in the schedule forms prescribed in the Regulations made under the Insolvency Act, 1916 and 1936, such notices to be sent on or in the correct form as prescribed by the Insolvency Act.

N.B.—In the case of forms 3 and 4, advertisers should count the words in the advertisement and reckon: 15s. for the first 36 words (or portion thereof) and 2s. for every additional 12 words (or portion thereof).

NATURALIZATION NOTICES.

Applications for Naturalization are inserted for 13s. (which includes a copy of the *Gazette*).

SUBSCRIPTION RATES

The subscription rates to the *Union Gazette* (including all *Gazettes Extraordinary* and *Quarterly Index*) are as follows:—

£1 for six months (post free).

£2 for twelve months (post free).

Price per single copy, 6d.

(Persons or firms who only require the *Government Gazette Extraordinary* dealing with Price Control Notices, can subscribe thereto for 10s. per year, post free.)

Subscriptions are payable in advance to the Government Printer, Pretoria, and may commence from the 1st of any month, but cannot be accepted for a shorter period than six months.

S. A. MYBURGH,
Government Printer.

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

(Verskyn elke Vrydag)

ALGEMENE VOORWAARDES VIR PUBLIKASIE VAN WETLIKE KENNISGEWINGS

Slegs wetlike advertensies word vir publikasie in die *Staatskoerant* aangeneem en is onderworpe aan die goedkeuring van die Staatsdrukker, wat kan weier om advertensie aan te neem of verder te publiseer.

Die Staatsdrukker behou hom die reg voor om kopie te redigeer.

Geen aanspreeklikheid kan aanvaar word vir verliese wat deur weglatings of tipografiese foute of uit foute weens vae of onduidelike kopie ontstaan nie.

Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskrywe word en nie op die begeleidende brief nie. Alle eiename moet duidelik geskryf word; ingeval 'n naam verkeerd gedruk word ten gevolge van onduidelike skrif, kan die advertensie alleen na betaling van die koste van 'n tweede plasing weer gepubliseer word.

Geen advertensie kan geplaas word nie, tensy dit vooruitbetaal is.

Alle tjeks, bankwissels, posorders of poswissels moet uitgemaak word aan die Staatsdrukker, Pretoria, en gekruis wees „Suid-Afrikaanse Reserwebank". Alleen tjeks wat deur die Bank geparafeer is, sal aangeneem word.

Gratis eksemplare van die *Staatskoerant* of uitknipsels van advertensies word NIE verskaf nie. Indien eksemplare van die *Staatskoerant* verlang word, moet 6d. vir elke eksemplaar gestuur word.

SLUITINGSUUR VIR DIE AANNEMING VAN KOPIE

Adverteerders dien daarop te let dat die sluitingsuur vir die aanneming van kopie vir die „Unie-Staatskoerant" 12 middag op Dinsdag van elke week voor verskyning is. Kopie wat na hierdie uur ontvang word, sal oorgehou word vir publikasie in die volgende week se „Staatskoerant". Wanneer openbare feesdae die publikasiedatum raak, sal daar 'n spesiale kennisgewing in die „Staatskoerant" geplaas word wat veranderinge van die sluitingsuur aankondig.

ADVERTENSIETARIEWE

WETLIKE KENNISGEWINGS, Verlore Aktes, Sertifikate, ens., Kennisgewings van Geregsbodes, Orders van die Hof, Boedeloorlogawes, Tenders en Verkoop, Maatskappykennisgewings, ens.

Die advertensietarief is 7s. per duim, enkelkolom, herhalings, 5s.

Om die ruimte wat 'n advertensie sal beslaan, by benadering te bereken, moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en die ruimte bereken teen 45 woorde per duim, enkelkolom.

In elke geval moet 'n ekstra halfduim aan die bo- en onderkant bereken word vir onderskeidelik die titel en ondertekening. Gedeeltes van 'n halfduim moet as 'n halfduim gereken word.

VERLORE LEWENSVERSEKERINGSPOLISSE.

£1. 1s. per plasing.

AANSTELLINGS AS BEEDIGDE TAKSATEURS.

14s. per plasing.

NAAMSVERANDERING (INDIERS).

14s. per plasing.

KENNISGEWINGS IN SAKE BESTORWE BOEDELS.

Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone en kennisgewings van eksekuteurs betreffende likwidasierekenings wat ter insae lê, word gepubliseer in lysvorm teen 10s. per boedel. Hierdie kennisgewings moet op of in die regte vorm gestuur word.

KENNISGEWINGS IN SAKE DIE INSOLVENSIEWET.

'n Vaste bedrag van 15s. per boedel word bereken vir die publikasie in lysvorm van kennisgewings voorgeskryf by die regulasies opgestel ingevolge die Insolvensiewet, 1916 en 1936, en sulke kennisgewings moet op of in die regte vorm soos in die Insolvensiewet voorgeskryf, gestuur word.

LET WEL.—In die geval van vorms 3 en 4 moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en bereken teen: 15s. vir die eerste 36 woorde (of gedeelte daarvan) en 2s. vir elke addisionele 12 woorde (of gedeelte daarvan).

KENNISGEWINGS IN SAKE NATURALISASIE.

Aansoeke om naturalisasie word vir 13s. geplaas, en hierdie bedrag dek die koste van 'n eksemplaar van die *Staatskoerant*.

INTEKENGELD

Die intekengeld vir die *Unie-Staatskoerant* (insluitende alle *Buitengewone Staatskoerante* en kwartaal-indeks) is as volg:—

£1 per ses maande (posvry).

£2 per twaalf maande (posvry).

Prys per los eksemplaar, 6d. (posvry).

(Persone of sake wat net die *Buitengewone Staatskoerant* wat op prysbeheerkennisgewings betrekking het, wil hê, kan daarvoor inskryf vir 10s. per jaar, posvry.)

Intekengelde moet vooruitbetaal word aan die Staatsdrukker, Pretoria, en kan ingaan van die 1ste dag van enige maand, maar kan nie vir 'n korter tydperk as ses maande aangeneem word nie.

S. A. MYBURGH,
Staatsdrukker.

PROCLAMATIONS

BY HIS EXCELLENCY THE HONOURABLE ERNEST GEORGE JANSEN, DOCTOR OF LAWS, GOVERNOR-GENERAL OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

* No. 261, 1954.]

DEFINITION OF AREAS TO WHICH THE PROVISIONS OF PARAGRAPH (b) OF SUB-SECTION (3) OF SECTION THIRTEEN OF THE GROUP AREAS ACT, 1950, AS AMENDED, APPLY.

Under and by virtue of the powers vested in me by paragraph (a) of sub-section (3) of section thirteen of the Group Areas Act, 1950 (Act No. 41 of 1950), as amended, I do hereby defined the areas situate in the Municipal Area of Prieska, in the Province of the Cape of Good Hope, and described in the Schedule hereto, for the purpose of paragraph (b) of the said sub-section.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Eighth day of December, One thousand Nine hundred and Fifty-four.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

T. E. DÖNGES.

SCHEDULE.

IN THE MUNICIPAL AREA OF PRIESKA.

Description of Area.	Surveyor-General's Office. Diagram Reference Number.
Erf No. 16.....	498/1874
Erf No. 17.....	499/1974
Erf No. 32A.....	2672/1883
Erf No. 33A.....	2673/1883
Erf No. 34A.....	2674/1883
Erf No. 35A.....	2675/1883
Erf No. 36A.....	2676/1883
Erf No. 37A.....	2677/1883
Erf No. 40A.....	2680/1883
Erf No. 48A.....	2692/1883
Erf No. 49A.....	2693/1883
Erf No. 50A.....	2694/1883
Erf No. 51A.....	2696/1883
Erf No. 52A.....	2695/1883
Erf No. 53A.....	2697/1883
Erf No. 54A.....	2698/1883
Erf No. 55A.....	2701/1883
Lot No. 167.....	1151/1882
Lot No. 169.....	1132/1909
Lots Nos. 175 and 177-180.....	561/1904
Lot No. 176.....	1160/1882
Lot No. 231.....	650/1922
Lot No. 232.....	649/1922
Lot No. 268.....	A. 3914/1928
Lot No. 269.....	A. 3556/1927
Lot No. 270.....	A. 2220/1928
Lot No. 271.....	A. 1644/1929
Lot No. 275.....	A. 1643/1929
Lot No. 276.....	A. 2167/1927
Lot No. 277.....	A. 4949/1926
Lot No. 278.....	A. 305/1926
Lot No. 279.....	A. 306/1926
Lot No. 280.....	A. 307/1926
Lot No. 281.....	A. 3552/1927
Lot No. 282.....	A. 3553/1927
Lot No. 445.....	7241/1949
Lot No. 448.....	11347/1948
Lot No. 449.....	11348/1948

* No. 262, 1954.]

PROCLAMATION OF A CATTLE IMPROVEMENT AREA.—PORTIONS OF THE MAGISTERIAL DISTRICT OF PILGRIM'S REST.

Under the powers vested in me by section twenty-four of the Livestock and Meat Industries Act, 1934 (Act No. 48 of 1934), as amended, I do hereby declare the areas enumerated in the Schedule hereto, and situate in the Magisterial District of Pilgrim's Rest, in the Province of Transvaal, to be a cattle improvement area in or into which it shall be unlawful from and after the first day of January, 1956, to keep or introduce any bull having one

PROKLAMASIES

VAN SY EKSELLENSIE DIE EDELE ERNEST GEORGE JANSEN, DOKTOR IN DIE REGTE, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

* No. 261, 1954.]

OMSKRYWING VAN GEBIEDE WAAROP DIE BEPALINGS VAN PARAGRAAF (b) VAN SUB-ARTIKEL (3) VAN ARTIKEL DERTIEN VAN DIE WET OP GROEPSGEBIEDE, 1950, SOOS GEWYSIG, VAN TOEPASSING IS.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (a) van subartikel (3) van artikel dertien van die Wet op Groepsgebiede, 1950 (Wet No. 41 van 1950), soos gewysig, omskryf ek hierby, vir die toepassing van paragraaf (b) van genoemde subartikel, die gebiede wat in die munisipale gebied van Prieska, in die Provinsie Kaap die Goeie Hoop, geleë is en in die Bylae hiervan beskryf word.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Geggee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Agtste dag van Desember Eenduisend Negehoenderd Vier-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

T. E. DÖNGES.

BYLAE.

IN DIE MUNISIPALE GEBIED VAN PRIESKA.

Beskrywing van gebied.	Kantoor van die Landmeter-generaal. Verwysingsnommer van kaart.
Erf No. 16.....	498/1874
Erf No. 17.....	499/1874
Erf No. 32A.....	2672/1883
Erf No. 33A.....	2673/1883
Erf No. 34A.....	2674/1883
Erf No. 35A.....	2675/1883
Erf No. 36A.....	2676/1883
Erf No. 37A.....	2677/1883
Erf No. 40A.....	2680/1883
Erf No. 48A.....	2692/1883
Erf No. 49A.....	2693/1883
Erf No. 50A.....	2694/1883
Erf No. 51A.....	2696/1883
Erf No. 52A.....	2695/1883
Erf No. 53A.....	2697/1883
Erf No. 54A.....	2698/1883
Erf No. 55A.....	2701/1883
Perseel No. 167.....	1151/1882
Perseel No. 169.....	1132/1909
Persele Nos. 175 en 177-180.....	561/1904
Perseel No. 176.....	1160/1882
Perseel No. 231.....	650/1922
Perseel No. 232.....	649/1922
Perseel No. 268.....	A. 3914/1928
Perseel No. 269.....	A. 3556/1927
Perseel No. 270.....	A. 2220/1928
Perseel No. 271.....	A. 1644/1929
Perseel No. 275.....	A. 1643/1929
Perseel No. 276.....	A. 2167/1927
Perseel No. 277.....	A. 4949/1926
Perseel No. 278.....	A. 305/1926
Perseel No. 279.....	A. 306/1926
Perseel No. 280.....	A. 307/1926
Perseel No. 281.....	A. 3552/1927
Perseel No. 282.....	A. 3553/1927
Perseel No. 445.....	7241/1949
Perseel No. 448.....	11347/1948
Perseel No. 449.....	11348/1948

* No. 262, 1954.]

VERKLARING TOT 'N BEESTEVERBETERINGS-
GEBIED.—GEDEELTES VAN DIE MAGI-
STRAATSDISTRIK PELGRIMSRUS.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel vier-en-twintig van die Wet op die Vee- en Vleisnywerhede, 1934 (Wet No. 48 van 1934), soos gewysig, verklaar ek hierby die gebiede in die Bylae hiervan omskryf en geleë in die magistraatsdistrik Pelgrimsrus, in die Provinsie Transvaal, tot 'n beesteverbeteringsgebied waarin dit met ingang van die eerste dag van Januarie 1956 onwettig is om 'n bul met een paar of meer as een paar permanente

pair or more than one pair of permanent incisors well up, unless such bull has been previously inspected and approved for purposes of breeding of cattle by an inspector appointed or designated by the Minister.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Seventh day of December, One thousand Nine hundred and Fifty-four.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

S. P. LE ROUX.

SCHEDULE.

That portion of the Ward Bushbuckridge, situate in the Magisterial District of Pilgrim's Rest, in the Province of Transvaal, described as follows:—

From the farm Fleur de Lys No. 496 in an easterly direction along the boundaries of and including the following farms, viz., the said Fleur de Lys, Acornhoek No. 421, Jersey No. 435, Livydale No. 437, Sandringham No. 436, Birmingham No. 244, Morgenzon No. 353, Springvalley No. 354, Albatross No. 369; thence in a northerly direction along the boundaries of and including the following farms, viz., Kempiana No. 350, Blackberry Glen No. 154, Hartebeesfontein No. 493, Redgorton No. 126, Ceylon No. 300, Houtboschrand No. 87, Zwartkop No. 148, Peru No. 288; thence in a westerly direction along the boundaries of and including the following farms, viz., Op Goedehoop No. 172, Buffelsbed No. 284, Roodekrans No. 192, Rietvly No. 193, Durham No. 484, Dundee No. 483, London No. 28, Klipheuwel No. 7; thence west along the bank of the Olifants River up to and including Calais No. 1; thence in a south-easterly direction along the boundaries of and including the following farms, viz., Edinburgh No. 163, Dunstable No. 111, Jongmanspruit No. 36, Chester No. 358, Driehoek No. 510, Bedford No. 366, Glen Lyden No. 371 and Eden No. 370.

★ No. 263, 1954.]

LEVY OF A SPECIAL RATE ON THE BAKONI TRIBE UNDER CHIEF ALFRED MATLALA IN THE DISTRICT OF PIETERSBURG.

Whereas the Bakoni tribe under Chief Alfred Matlala, resident in the District of Pietersburg, has voluntarily made application for the levy of a special rate for the purpose of raising funds for the erection of school buildings and for other tribal purposes;

And whereas the Minister of Native Affairs is satisfied that the majority of the taxpayers of the said tribe desires such a levy and approves the purpose for which it is to be imposed;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section fifteen of the Natives Taxation and Development Act, 1925 (Act No. 41 of 1925), as amended, I do hereby declare as follows:—

- (1) A special rate of one pound per annum is hereby levied on every member of the said tribe who is a taxpayer.
- (2) The special rate hereby levied shall be payable in respect of the year 1955 and shall become due and payable on the 1st January, 1955.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Thirtieth day of November, One thousand Nine hundred and Fifty-four.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

H. F. VERWOERD.

snytande goed uitgegroe, aan te hou of in te voer, tensy sodanige bul vooraf deur 'n inspekteur wat deur die Minister aangestel of aangewys is, geïnspekteer en vir veeteelt-doeleindes goedgekeur is.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Sewende dag van Desember Eenduisend Nege-honderd Vier-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

S. P. LE ROUX.

BYLAE.

Daardie gedeelte van die wyk Bosbokrand geleë in die magistraatsdistrik Pelgrimsrus, in die Provinsie Transvaal, soos hieronder omskryf:—

Van die plaas Fleur de Lys No. 496 af in 'n oostelike rigting langs die grense van en insluitende die volgende plase, naamlik, genoemde Fleur de Lys, Acornhoek No. 421, Jersey No. 435, Livydale No. 437, Sandringham No. 436, Birmingham No. 244, Morgenzon No. 353, Springvalley No. 354, Albatross No. 369; daarvandaan in 'n noordelike rigting langs die grense van en insluitende die volgende plase, naamlik, Kempiana No. 350, Blackberry Glen No. 154, Hartebeesfontein No. 493, Redgorton No. 126, Ceylon No. 300, Houtboschrand No. 87, Zwartkop No. 148, Peru No. 288; daarvandaan in 'n westelike rigting langs die grense van en insluitende die volgende plase, naamlik, Op Goedehoop No. 172, Buffelsbed No. 284, Roodekrans No. 192, Rietvly No. 193, Durham No. 484, Dundee No. 483, London No. 28, Klipheuwel No. 7; daarvandaan wes langs die Olifantsrivier tot by en insluitende Calais No. 1; daarvandaan in 'n suidoostelike rigting langs die grense van en insluitende die volgende plase, naamlik, Edinburgh No. 163, Dunstable No. 111, Jongmanspruit No. 36, Chester No. 358, Driehoek No. 510, Bedford No. 366, Glen Lyden No. 371 en Eden No. 370.

★ No. 263, 1954.]

HEFFING VAN 'N SPESIALE BELASTING VAN DIE BAKONI-STAM, ONDER KAPTEIN ALFRED MATLALA, IN DIE DISTRIK PIETERSBURG.

Nademaal die Bakoni-stam, onder kaptein Alfred Matlala, woonagtig in die distrik Pietersburg, vrywillig aansoek gedoen het om die heffing van 'n spesiale belasting ten einde fondse in te samel vir die oprig van skoolgeboue en vir ander stamdoeleindes;

En nademaal die Minister van Naturellesake daarvan oortuig is dat die meerderheid van die belastingbetalers van voormelde stam so 'n heffing verlang en die doel waarvoor dit opgelê word, goedkeur;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel vyftien van die Naturelle Belasting en Ontwikkeling Wet, 1925 (Wet No. 41 van 1925), soos gewysig, hierby as volg verklaar:—

- (1) 'n Spesiale belasting van een pond per jaar word gehef van elke lid van genoemde stam wat 'n belastingbetaler is.
- (2) Die spesiale belasting wat aldus gehef word, is betaalbaar ten opsigte van die jaar 1955 en is verskuldig en betaalbaar op 1 Januarie 1955.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Dertigste dag van November Eenduisend Nege-honderd Vier-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. F. VERWOERD.

* No. 264, 1954.]

SEGREGATION OF NATIVES IN THE URBAN AREA OF WORCESTER.

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section *nine* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), as amended, I do hereby declare that from and after the date of promulgation hereof all Natives, other than those exempted under the provisions of sub-section (2) of the said section within the limits of the urban area of Worcester, shall reside in a location, Native village or Native hostel.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Thirtieth day of November, One thousand Nine hundred and Fifty-four.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

H. F. VERWOERD.

* No. 265, 1954.]

PROCLAIMED AREA OF COLESBERG.

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) and sub-section (1) *bis* of section *twenty-three* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), I hereby declare that with effect from the first day of the month following that in which publication hereof takes place (the said day is hereinafter referred to as the fixed date), the urban area of Colesberg shall be an area subject to the provisions of the said section *twenty-three*;

And I further require the Town Council of Colesberg to exercise with effect from the fixed date, within the urban area of Colesberg the powers specified in paragraphs (a) to and including (h) of sub-section (1) of the said section *twenty-three*, save that in respect of any employer engaged in mining for gold or coal or in the production of uranium in the said area and any Native employed in connection with such mining for gold or coal or in the production of uranium, the said powers shall be exercised by me and not by the Town Council of Colesberg.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Twenty-sixth day of November, One thousand Nine hundred and Fifty-four.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

H. F. VERWOERD.

DEPARTMENT OF FINANCE.

* No. 2606.]

[24 December 1954.]

BUILDING SOCIETIES RETURNS.

In terms of section *forty-four* (3) of the Building Societies Act, 1934, the following Composite Return is published for general information:—

SUMMARY OF MONTHLY RETURNS BY PERMANENT BUILDING SOCIETIES FOR THE MONTH ENDED ON THE 31ST OCTOBER, 1954.(Required in terms of section *forty-four* of the Building Societies Act, 1934.)**SAMEVATTING VAN MAANDELIKSE OPGAWES DEUR PERMANENTE BOUVERENIGINGS VIR DIE MAAND GEEÏNDIG OP DIE 31STE DAG VAN OKTOBER 1954.**(Ingevolge artikel *vier-en-veertig* van die Bouverenigingswet, 1934.)

Number of Societies—Aantal Verenigings..... 35

Share Capital—Aandelekapitaal—		
Indefinite—Onbepaalde.....	£159,327,064	
Fixed Period—Vaste termyn.....	9,219,004	
TOTAL—TOTAAL.....		£168,546,069
Unimpaired Reserve Funds—Onaangetaste Reserwe Fondse.....		14,395,303

* No. 264, 1954.]

SEGREGASIE VAN NATURELLE IN DIE STADSGBIED VAN WORCESTER.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *nege* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), soos gewysig, verklaar ek hierby dat alle Naturelle, met uitsondering van dié wat kragtens subartikel (2) van genoemde artikel vrygestel is, binne die grense van die stadsgebied van Worcester met ingang van die datum van uitvaardiging hiervan in 'n lokasie, Naturelledorp of Naturelletehuis moet woon.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Dertigste dag van November Eenduisend Nege-honderd Vier-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. F. VERWOERD.

* No. 265, 1954.]

GEPROKLAMEERDE GEBIED VAN COLESBERG.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) en subartikel (1) *bis* van artikel *drie-en-twintig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), verklaar ek hierby dat die stadsgebied van Colesberg met ingang van die eerste dag van die maand wat volg op dié waarin afkondiging hiervan geskied (genoemde dag word hieronder dié bepaalde datum genoem) 'n gebied is waarop die bepalings van genoemde artikel *drie-en-twintig* van toepassing is;

En verder gelas ek die Stadsraad van Colesberg om die bevoegdhede genoem in paragrawe (a) tot en met (h) van subartikel (1) van genoemde artikel *drie-en-twintig* met ingang van die bepaalde datum in die stadsgebied van Colesberg uit te oefen, behalwe dat genoemde bevoegdhede ten opsigte van 'n werkgewer wat in genoemde gebied na goud of steenkool delf of by die produksie van uraan betrokke is en 'n Naturel wat in verband met dié delf na goud of steenkool of by die produksie van uraan by so 'n werkgewer in diens is, deur my en nie deur die Stadsraad van Colesberg nie, uitgeoefen word.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Ses-en-twintigste dag van November Eenduisend Nege-honderd Vier-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. F. VERWOERD.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

* No. 2606.]

[24 Desember 1954.]

BOUVERENIGINGSOPGAWES.

Ingevolge artikel *vier-en-veertig* (3) van die Bouverenigingswet, 1934, word onderstaande Saamgestelde Opgaa vir algemene inligting gepubliseer:—

Deposits—Deposito's—		
Fixed—Vaste.....	£123,158,479	
Savings—Spaar.....	70,649,550	
TOTAL—TOTAAL.....		£198,808,029
Accrued Interest—Opgeloope Rente.....		3,780,030
Loans and Overdrafts—Lenings en Oortrekkings.....		1,130,500
Mortgage Advances—Voorskotte teen verband—		
Number—Aantal—		
(i) Advances over £5,000—Voorskotte bo £5,000.....	4,537	
(ii) All Advances—Alle Voorskotte.....	163,852	
Amount—Bedrag:		
(i) Advances over £5,000—Voorskotte bo £5,000.....	56,632,892	
(ii) All Advances—Alle Voorskotte.....		300,819,395
Granted but not paid out—Toegestaan maar nie uitbetaal nie.....		22,576,768
Liquid Assets—Likwiede Bate—		
Cash and Deposits—Kontant en Deposito's.....	14,970,212	
Unencumbered Securities—Onbeswaarde Effekte.....	55,007,829	
Accrued Interest—Opgeloope Rente.....	658,779	
TOTAL—TOTAAL.....		70,636,820
Statutory Minimum Amounts—Statutêre Minimum Bedrag.....	48,498,875	

★ No. 2607.]

[24 December 1954.]

Notice is hereby given that the Transfer Books of the undermentioned Local Registered Stocks will be closed from the 1st January, 1955, to the 1st February, 1955, both days inclusive, and that the dividends due on the 1st February, 1955, will be paid to the stockholders registered at the date of closing of the Transfer Books:—

3 per cent Local Registered Stock, 1955.
3½ per cent Local Registered Stock, 1962/65.

★ No. 2607.]

[24 Desember 1954.]

Hierby word bekendgemaak dat die oordragboeke van ondergenoemde Plaaslike Geregistreerde Effekte van 1 Januarie 1955 tot en met 1 Februarie 1955 gesluit sal wees en dat die diwidende betaalbaar op 1 Februarie 1955, aan die effektebesitters wat op die datum van die sluiting van die oordragboeke geregistreer is, betaal sal word:—

Plaaslike Geregistreerde Effekte van 3 persent, 1955.
Plaaslike Geregistreerde Effekte van 3½ persent, 1962/65.

★ No. 2627.]

[24 December 1954.]

The following correction of Government Notice No. 2466 of the 3rd December, 1954, is published for general information:—

In the statement of assets and liabilities of Barclays Bank D.C.O. the following adjustments are to be effected:—

- The name of the bank should read Barclays Bank D.C.O.;
- in the English version the amounts under liability items 4 (a) and 4 (b) should read £319,539 and £722,125, respectively, and the amount in the total column under liability item 6 should read £1,605,482.

★ No. 2627.]

[24 Desember 1954.]

Onderstaande verbetering van Goewermentskennisgewing No. 2466 van 3 Desember 1954, word vir algemene inligting bekendgemaak:—

In die staat van bate en laste van Barclays Bank D.C.O. moet die volgende veranderinge aangebring word:—

- Die naam van die bank moet Barclays Bank D.C.O. lui;
- in die Engelse teks moet die bedrae onder lasteposte 4 (a) en 4 (b) onderskeidelik £319,539 en £722,125, en die bedrag in die totaal kolom onder lastepos 6 £1,605,482 lui.

★ No. 2633.]

[24 December, 1954.]

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

Statement, pursuant to section *nineteen* (1) (a) of Act No. 29 of 1944, of Liabilities and Assets on the 10th day of December, 1954.

LIABILITIES.			ASSETS.		
	£	s. d.		£	s. d.
Capital.....	1,000,000	0 0	Gold Coin and Bullion (at 248s. per oz fine) of which £14,469,817. 17s. 6d. held outside Union	70,868,695	15 8
Reserve Fund.....	2,816,412	9 8	Subsidiary Coin.....	273,800	17 2
Notes in Circulation.....	99,800,310	10 0	Bills Discounted:—		
Deposits:—			(a) Domestic.....	—	
(a) Government.....	11,301,593	14 7	(b) Foreign.....	61,254,001	8 6
(b) Bankers.....	43,481,215	5 11	Loans and Advances to the Government.....	—	
(c) Other.....	9,681,331	0 2	Other Loans and Advances.....	5,314,386	18 9
Bills Payable.....	—		Government Securities.....	32,451,278	1 2
Other Liabilities.....	15,904,719	10 4	Other Securities:—		
			(a) Union.....	2,516,175	19 7
			(b) Foreign.....	2,140,298	13 0
			Other Assets:—		
			(a) In Union.....	4,093,385	9 9
			(b) Outside Union.....	5,073,559	7 1
	£183,985,582	10 8		£183,984,582	10 8

Ratio of gold reserves to liabilities to public 68.1 per cent.

Signed this 15th day of December, 1954.

G. RISSIK, Chief Cashier.

* No. 2633.]

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

[24 Desember 1954.]

Staat, ingevolge artikel *negenien* (1) (a) van Wet No. 29 van 1944, van die Laste en Bates op die 10de dag van Desember 1954.

LASTE.	£	s.	d.
Kapitaal.....	1,000,000	0	0
Reserwefonds.....	2,816,412	9	8
Note in omloop.....	99,800,310	10	0
Deposito's van:—			
(a) Regering.....	11,301,593	14	7
(b) Bankiers.....	43,481,215	5	11
(c) Andere.....	9,681,331	0	2
Te betale wissels.....	—		
Ander laste.....	15,904,719	10	4
	<u>£183,985,582</u>	<u>10</u>	<u>8</u>

BATES.	£	s.	d.
Goudmunt en staafgoud (teen 248s. per fyn ons) waarvan £14,469,817. 17s. 6d., buite die Unie gehou word.....	70,868,695	15	8
Pasmunt.....	273,800	17	2
Gediskonteerde wissels:—			
(a) Binnelandse.....	—		
(b) Buitelandse.....	61,254,001	8	6
Lenings en voorskotte aan die Regering.....	—		
Ander lenings en voorskotte.....	5,314,386	18	9
Staatseffekte.....	32,451,278	1	2
Ander effekte:—			
(a) Unie.....	2,516,175	19	7
(b) Buitelandse.....	2,140,298	13	0
Ander bates:—			
(a) In die Unie.....	4,093,385	9	9
(b) Buite die Unie.....	5,073,559	7	1
	<u>£183,985,582</u>	<u>10</u>	<u>8</u>

Verhouding van goudreserwe tot verpligtings teenoor die publiek 68.1 persent.
Geteken die 15de dag van Desember, 1954.

G. RISSIK, Hoofkassier.

DEPARTMENT OF LANDS.

* No. 2628.]

[24 Desember 1954.]

COMMITTEE OF MANAGEMENT, CURLEWS SETTLEMENT, DISTRICT OF NELSPRUIT.—APPOINTMENT OF MEMBERS.

It is hereby notified for general information that the Minister of Lands has, in terms of paragraphs 3 and 7 of the regulations framed under section *forty-six* of the Land Settlement Act, No. 12 of 1912, as amended, and published by Government Notice No. 1479 of the 4th July, 1952, appointed the Inspector of Lands, Plaston, and Messrs. Lourens Petrus Badenhorst and Antoine Charles Auguste van Rooy, as members of the above-mentioned Committee for a period of two years as from the 31st July, 1954.

Messrs. Henry Paul Jackson and Jacobus Johannes Marais have, in accordance with paragraph 3 of the above-mentioned regulations, been elected to the said Committee for a period of two years as from the 31st July, 1954, and in terms of paragraph 11 (1) of the said regulation, the Minister of Lands has appointed the Inspector of Lands, Plaston, as Chairman of the Committee for the period mentioned.

DEPARTMENT OF IRRIGATION.

* No. 2615.]

[24 Desember 1954.]

AMENDMENTS TO THE REGULATIONS FOR THE HIRE OF GOVERNMENT WATER BORING MACHINES PROMULGATED UNDER GOVERNMENT NOTICE No. 1029, DATED 9TH JULY, 1937.

It is hereby notified that with effect from the date of publication of this notice in the *Government Gazette*, the following amendments have been made to the regulations for the hire of Government water boring machines promulgated under the above-mentioned Government Notice:—

Regulation 22.—Sub-regulations (d) and (e) are amended by the deletion of the words "9 hours each", where they occur and the substitution thereof by the words "8½ hours each".

DEPARTEMENT VAN LANDE.

* No. 2628.]

[24 Desember 1954.]

KOMITEE VAN BEHEER, CURLEWS-NEDERSETTING, DISTRIK NELSPRUIT.—AANSTELLING VAN LEDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Lande, ooreenkomstig die bepalinge van paragrawe 3 en 7 van die regulasies wat kragtens artikel *ses-en-veertig* van die Kroongrond Nederzettinge Wet, No. 12 van 1912, soos gewysig, opgestel en by Goewermentskennisgewing No. 1479 van 4 Julie 1952 afgekondig is, die Inspekteur van lande, Plaston, en die here Lourens Petrus Badenhorst en Antoine Charles Auguste van Rooy vir 'n tydperk van twee jaar met ingang van 31 Julie 1954, as lede van bogenoemde Komitee aangestel het.

Die here Henry Paul Jackson en Jacobus Johannes Marais is ooreenkomstig paragraaf 3 van voornoemde regulasies, vir 'n tydperk van twee jaar met ingang van 31 Julie 1954, tot lede van genoemde Komitee gekies, en die Minister van Lande het, ooreenkomstig paragraaf 11 (1) van voornoemde regulasies, die Inspekteur van Lande, Plaston, vir genoemde tydperk as Voorsitter van die Komitee aangestel.

DEPARTEMENT VAN BESPROEING.

* No. 2615.]

[24 Desember 1954.]

WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE HUUR VAN STAATSWATERBOORMASJIENE, AFGEKONDIG BY GOEWERMENTSKENNISGEWING No. 1029 VAN 9 JULIE 1937.

Hierby word bekendgemaak dat die regulasies vir die huur van Staatswaterboormasjiene, soos afgekondig by bogenoemde Goewermentskennisgewing, met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant* as volg gewysig is:—

Regulasie 22.—Subregulasies (d) en (e) word gewysig deur die skraping van die woorde „9 uur elk” waar hulle voorkom, en die vervanging daarvan deur die woorde „8½ uur elk”.

★ No. 2616.] [24 December 1954.
AMENDMENTS TO THE REGULATIONS FOR THE HIRE OF GOVERNMENT WATER BORING MACHINES, PROMULGATED UNDER GOVERNMENT NOTICE No. 967, DATED 10TH MAY, 1946.

It is hereby notified that with effect from the date of publication of this notice in the *Government Gazette*, the following amendments have been made to the regulations for the hire of Government water boring machines, promulgated under the above-mentioned Government Notice:—

Regulation 4.—Sub-regulation (2) (a) is amended by the deletion of the word "Nine" and the substitution thereof by the words "eight and a half".

DEPARTMENT OF JUSTICE.

★ No. 2635.] [24 December 1954.
EX OFFICIO COMMISSIONERS OF OATHS.—AMENDMENT OF PART II OF THE FIRST SCHEDULE TO ACT No. 16 OF 1914, AS AMENDED.

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (2) of section seven of the Justices of the Peace and Oaths Act, 1914 (Act No. 16 of 1914), as amended, I, CHARLES ROBERTS SWART, Minister of Justice, hereby amend, as set out in the Schedule hereto, Part II of the First Schedule to Act No. 16 of 1914, as substituted by Government Notice No. 828 of the 30th April, 1954, as amended.

C. R. SWART,
 Minister of Justice.

SCHEDULE.

1. Under the heading "Mines."—
 the insertion after—
 "Health Inspector..... Area for which appointed".
 of—
 "Silicosis Board:
 Full-time members of..... The Union".
2. Under the heading "Police (South African)"—
 (a) the deletion of—
 (i) "Detective Head Constable..... Area in which employed".
 (ii) "Detective Sergeant (including Detective Lance-Sergeant)..... Area in which employed".
 (b) the insertion before—
 "European Constables..... Area in which employed".
 of—
 "Commissioned Officer..... The Union".
 (c) the substitution of the first entry
 by—
 "European Constable..... Area in which employed".
3. Under the heading "Provincial Administrations.—Transvaal"—
 (a) the deletion of—
 "Fauna and Flora:
 Conservator of..... Province of the Transvaal".
 (b) the insertion after—
 "Licences:
 Inspector of..... Area for which appointed".
 of—
 "Nature Conservation:
 Fauna and Flora:
 Inspector of..... Province of the Transvaal".
4. Under the heading "Provincial Administrations.—Natal."—
 (a) the substitution in "Hospitals" of all the entries thereunder
 by
 "Addington Hospital, Durban:
 Registrar..... Magisterial District.
 Resident Medical Officer. Magisterial District.
 Senior Admitting Officer. Magisterial District.

★ No. 2616.] [24 Desember 1954.
WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE HUUR VAN STAATSWATERBOORMASJIENE, AFGEKONDIG BY GOEWERMENSKENNISGEWING No. 967 VAN 10 MEI 1946.

Hierby word bekendgemaak dat die regulasies vir die huur van Staatswaterboormasjiene, soos afgekondig by bogenoemde Goewermenskennisgewing, met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant* as volg gewysig is:—

Regulasie 4.—Subregulasie (2) (a) word gewysig deur die skraping van die woord „nege” en die vervanging daarvan deur die woord „agt-en-n-half”.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

★ No. 2635.] [24 Desember 1954.
KOMMISSARISSE VAN EDE EX OFFICIO.—WYSIGING VAN AFDELING II VAN DIE EERSTE BYLAE VAN WET No. 16 VAN 1914, SOOS GEWYSIG.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (2) van artikel sewe van die Wet op Vrederechters en Eden, 1914 (Wet No. 16 van 1914), soos gewysig, wysig ek, CHARLES ROBERTS SWART, Minister van Justisie, hierby, soos in die Bylae hiervan uiteengesit, Afdeling II van die Eerste Bylae van Wet No. 16 van 1914, soos vervang deur Goewermenskennisgewing No. 828 van 30 April 1954, soos gewysig.

C. R. SWART,
 Minister van Justisie.

BYLAE.

1. Onder die opskrif „Mynwese.”—
 die invoeging na—
 „Kleiminspekteur..... Gebied waarvoor aange-
 stel”.
 van—
 „Silikoseraad:
 Voltydse lede van..... Die Unie”.
2. Onder die opskrif „Polisie (Suid-Afrikaanse)”—
 (a) die skraping van—
 (i) „Speurder-hoofkonstabel. Gebied waarin hy diens
 doen”.
 (ii) „Speurder-sersant (met in- Gebied waarin hy diens
 begrip van Speurder-on-
 dersersant) doen”.
 (b) die invoeging na—
 „Hoofkonstabel..... Gebied waarin hy diens
 doen”.
 van—
 „Offisier..... Die Unie”.
 (c) die vervanging van die eerste inskrywing in die Engelse teks
 onder die opskrif „Police (South African)” deur—
 „European Constable..... Area in which employed”
3. Onder die opskrif „Provinsiale Administrasies.—Transvaal”—
 (a) die skraping van—
 „Fauna en Flora:
 Konserwator van..... Provinsie Transvaal”.
 (b) die invoeging na—
 „Magasynmeester:
 Senior..... Gebied waarvoor aange-
 stel”.
 van—
 „Natuurbewaring:
 Fauna en Flora:
 Inspekteur van..... Provinsie Transvaal”.
4. Onder die opskrif „Provinsiale Administrasies.—Natal.”—
 (a) die vervanging in „Hospitale” van die inskrywings daar-
 onder tot en met—
 „Wentworth-hospitaal, Durban:
 Inwonende Mediese Beampte Magistraatsdistrik.
 Senior Mediese Beampte.... Magistraatsdistrik.”
 deur—
 „Addington-hospitaal, Durban:
 Assistentadjunkgeneesheer.. Magistraatsdistrik.
 Inwonende Mediese Beampte Magistraatsdistrik.
 Senior Opnemingsbeampte. Magistraatsdistrik.

Country Hospitals:		
Medical Superintendent (full time)	Magisterial District.	
Registrar.....	Magisterial District.	
Secretary (full-time).....	Magisterial District.	
Edendale Hospital, Edendale, Pietermaritzburg:		
Registrar.....	Magisterial District.	
Resident Medical Officer..	Magisterial District.	
Senior Admitting Officer..	Magisterial District.	
Grey's Hospital, Pietermaritzburg:		
Registrar.....	Magisterial District.	
Resident Medical Officer..	Magisterial District.	
Senior Admitting Officer..	Magisterial District.	
King Edward VIII Hospital, Durban:		
Registrar.....	Magisterial District.	
Resident Medical Officer..	Magisterial District.	
Senior Admitting Officer..	Magisterial District.	
Ladysmith Hospital, Ladysmith:		
Medical Superintendent..	Magisterial District.	
Secretary.....	Magisterial District.	
Wentworth Hospital, Durban:		
Registrar.....	Magisterial District.	
Resident Medical Officer..	Magisterial District."	

(b) The insertion after—

"Local Health Commission:
Secretary..... Province of Natal."

of—

"Motor Traffic Bureau;
All Traffic Officers..... Province of Natal."

5. Under the heading "Railways and Harbours (South African)"—

(a) the substitution in "Airways Department:"

of—

"Chief Superintendent The Union."
(Airways)

by—

"Airways Manager..... The Union."

(b) the substitution in "General Manager's Department:" of all the entries thereunder

by—

"Claims Assessor.....	The Union.
Disciplinary Appeal Board:	
Chairman and Deputy	The Union.
Chairman	
Health Officer:	
Railway Health Officer and	Assistant:
Railway Health Officer...	The Union.
Housing Board:	
Secretary to Central.....	The Union.
Inspector:	
Senior (Non-European	The Union.
Labour)	
Land Surveyor:	
Chief.....	The Union.
Legal Adviser:	
Chief.....	The Union.
Local Authorities Committee:	
General Secretary.....	The Union.
Manager:	
Assistant General:	
Commercial.....	The Union.
Operating.....	The Union.
Staff.....	The Union.
Technical.....	The Union.
Chief Airways.....	The Union.
General and Deputy	The Union.
General	
Road Transport.....	The Union.
Shipping.....	The Union.
Public Relations Officer....	The Union.
Railway College:	
Principal and Vice-Prin-	Area for which appointed.
pal	
Superintendent:	
Claims.....	The Union.
Commercial.....	The Union.
Estates.....	The Union.
Financial.....	The Union.
Harbours and Shipping	The Union.
Investigation and Re-	The Union.
search	
Non-European Labour	The Union.
Operating.....	The Union.
Operating Research and	The Union.
investigation	
Road Transport.....	The Union.
Special Duties.....	The Union.
Special Operating Du-	The Union.
ties	
Staff.....	The Union.
Works.....	The Union.
Grain.....	The Union.
Assistant:	
Staff.....	The Union.

Buitedistrikse Hospitale:

Assistent-adjunkgeneesheer.. Magistraatsdistrik.
Geneesheersuperintendent Magistraatsdistrik.
(voltyds)
Sekretaris (voltyds)..... Magistraatsdistrik.

Edendale-hospitaal, Edendale, Pietermaritzburg:

Assistent-adjunkgeneesheer.. Magistraatsdistrik.
Inwonende Mediese Beampte Magistraatsdistrik.
Senior Opnemingsbeampte.. Magistraatsdistrik.

Greys-hospitaal, Pietermaritzburg:

Assistent-adjunkgeneesheer.. Magistraatsdistrik.
Inwonende Mediese Beampte Magistraatsdistrik.
Senior Opnemingsbeampte.. Magistraatsdistrik.

Koning Edward VIII-hospitaal, Durban:

Assistent-adjunkgeneesheer.. Magistraatsdistrik.
Inwonende Mediese Beampte Magistraatsdistrik.
Senior Opnemingsbeampte.. Magistraatsdistrik.

Ladysmithse Hospitaal, Ladysmith:

Geneesheersuperintendent... Magistraatsdistrik.
Sekretaris..... Magistraatsdistrik.

Wentworth-hospitaal, Durban:

Assistent-adjunkgeneesheer.. Magistraatsdistrik.
Inwonende Mediese Beampte Magistraatsdistrik."

(b) die invoeging in die Engelse teks na—

"Local Health Commission:
Secretary..... Province of Natal."

van—

"Motor Traffic Bureau;
All Traffic Officers..... Province of Natal."

5. Onder die opskrif „Spoorwee en Hawens (Suid-Afrikaanse).”—

(a) die vervanging in „Lugdiensdepartement:"

van—

"Hoofsuperintendent (Lugdiens) Die Unie."

deur—

"Lugdiensbestuurder..... Die Unie."

(b) die vervanging in „Hoofbestuurder se Departement:" van al die inskrywings daaronder

deur—

"Behuingsraad:
Sekretaris van die Sentrale.. Die Unie.

Beroeps- en welvaartbeampte.. Die Unie.

Bestuurder:

Assistent-hoof:

Bedryf..... Die Unie.

Handel..... Die Unie.

Personeel..... Die Unie.

Tegnies..... Die Unie.

Hoof en Adjunkhoof..... Die Unie.

Padvervoer..... Die Unie.

Skeepvaart..... Die Unie.

Eise-assessor..... Die Unie.

Gesondheidsamptenaar:

Spoorweggesondheidsampte- Die Unie.

naar en Assistent-spoor-
weggesondheidsamptenaar

Inspekteur:

Senior (Nie-blanke Arbeid).. Die Unie.

Landmeter:

Hoof..... Die Unie.

Lugdiensafdeling:

Hoof..... Die Unie.

Openbare Skakelamptenaar... Die Unie.

Plaaslike Owerheidskomitee:

Hoofsekretaris..... Die Unie.

Regsadviseur:

Hoof..... Die Unie.

Spoorwegkollege:

Prinsipaal en Vise-prinsipaal Gebied waarvoor aange-
stel.

Superintendent:

Bedryf..... Die Unie.

Bedryfsnavorsing en on- Die Unie.

dersoek

Eise..... Die Unie.

Finansieel..... Die Unie.

Handel..... Die Unie.

Hawens en skeepvaart... Die Unie.

Landgoed..... Die Unie.

Nie-blanke Arbeid..... Die Unie.

Onderzoek en Navorsing.. Die Unie.

Padvervoer..... Die Unie.

Personeel..... Die Unie.

Spesiale Bedryfsplichte... Die Unie.

Spesiale Plichte..... Die Unie.

Werke..... Die Unie.

Graan..... Die Unie.

Assistent:

Personeel..... Die Unie.

Chief:	
Commercial.....	The Union.
Financial.....	The Union.
Operating.....	The Union.
Parliamentary.....	The Union.
Staff.....	The Union.
Tender Board, South African	Railways and Harbours:
Chairman.....	The Union.
Secretary.....	Area for which appointed.
Vocational and Welfare Officer	The Union.
Works and Estates:	
Chief Superintendent and his Assistant	The Union".

DEPARTMENT OF POLICE.

★ No. 2618.] [24 December 1954.
SOUTH AFRICAN POLICE.

CONFERMENT ON CHIEF INSPECTORS OF POWERS VESTED IN DEPUTY-COMMISSIONERS.

His Excellency the Governor-General has been pleased to approve in terms of section five of Act No. 14 of 1912, the appointment of the undermentioned Chief Inspector in the South African Police as Acting Deputy-Commissioner in command of the Kimberley Division for the period 3rd January, 1955, to 28th January, 1955.

Chief Inspector Barend Louis Gildenhuys.

DEPARTMENT OF PRISONS.

★ No. 2593.] [24 December 1954.
ESTABLISHMENT OF THE EAST LONDON GAOL AS DISTRICT GAOL FOR EAST LONDON, FOR THE RECEPTION OF EUROPEAN AND NON-EUROPEAN FEMALE PRISONERS.

His Excellency the Governor-General has been pleased to approve in terms of section thirteen (1) of the Prisons and Reformatories Act, No. 13 of 1911, of the establishment of the East London Gaol as District Gaol for East London, for the reception of sentenced and unsentenced European and Non-European female prisoners only, with effect from the 2nd January, 1955.

★ No. 2594.] [24 December 1954.
ESTABLISHMENT OF THE EAST LONDON JUVENILE CONVICT PRISON AS DISTRICT GAOL FOR EAST LONDON, FOR THE RECEPTION OF EUROPEAN AND NON-EUROPEAN MALE PRISONERS.

His Excellency the Governor-General has been pleased to approve in terms of section thirteen (1) of the Prisons and Reformatories Act, No. 13 of 1911 of the establishment of the buildings at present used as a Prison for Juvenile adults on the Fort Glamorgan Prison Reserve, East London, as District Gaol for East London, for the reception of sentenced and unsentenced European and Non-European male prisoners only, with effect from 2nd January, 1955.

DEPARTMENT OF TRANSPORT.

★ No. 2634.] [24 December 1954.
PERISHABLE PRODUCTS EXPORT CONTROL ACT, 1926.

IMPOSITION OF LEVIES ON PERISHABLE PRODUCTS.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Transport, in terms of the powers vested in me by section twelve of the Perishable Products Export Control Act, 1926 (Act No. 53 of 1926), as amended, hereby impose the following

Hoof:	
Bedryf.....	Die Unie.
Finansieel.....	Die Unie.
Handel.....	Die Unie.
Parlementer.....	Die Unie.
Personeel.....	Die Unie.
Tenderraad van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens:	
Sekretaris.....	Gebied waarvoor aangestel.
Voorsitter.....	Die Unie.
Tugappêlraad:	
Voorsitter en Adjunk-voorsitter	Die Unie.
Werke en Landgoed:	
Hoofsuperintendent en sy Assistent	Die Unie".

DEPARTEMENT VAN POLISIE.

★ No. 2618.] [24 Desember 1954.
SUID-AFRIKAANSE POLISIE.

TOEKENNING AAN HOOFINSPEKTEURS VAN BEVOEGDHEDE VERLEEN AAN ADJUNK-KOMMISSARISSE.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens artikel vyf van Wet No. 14 van 1912, sy goedkeuring te heg aan die benoëming van ondervermelde Hoofinspekteur van die Suid-Afrikaanse Polisie as waarnemende Adjunk-kommissaris wat bevel voer oor die Afdeling Kimberley vir die tydperk 3 Januarie 1955 tot 28 Januarie 1955.

Hoofinspekteur Barend Louis Gildenhuys.

DEPARTEMENT VAN GEVANGENISSE.

★ No. 2593.] [24 Desember 1954.
AANWYSING VAN DIE OOS-LONDEN-TRONK AS DISTRIKSTRONK VIR OOS-LONDEN VIR DIE OPNAME VAN BLANKE EN NIE-BLANKE VROULIKE GEVANGENES.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens artikel dertien (1) van die Wet op Gevangnisse en Verbetergestichten, No. 13 van 1911, die aanwysing van die Oos-Londen-tronk as Distrikstronk vir Oos-Londen, vir die opname van veroordeelde en onveroordeelde blanke en nie-blanke vroulike gevangenes alleenlik, met ingang 2 Januarie 1955 goed te keur.

★ No. 2594.] [24 Desember 1954.
AANWYSING VAN DIE OOS-LONDEN BANDIETE-GEVANGENIS VIR JEUGDIGES AS DISTRIKSTRONK VIR OOS-LONDEN VIR DIE OPNAME VAN BLANKE EN NIE-BLANKE MANLIKE GEVANGENES.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens artikel dertien (1) van die Wet op Gevangnisse en Verbetergestichten, No. 13 van 1911, die aanwysing van die geboue op die Fort Glamorgan Gevangenissterrein tans in gebruik as 'n gevangenis vir volwasse Jeugdige Oortreders as Distrikstronk vir Oos-Londen, vir die opname van veroordeelde en onveroordeelde blanke en nie-blanke manlike gevangenes alleenlik, met ingang 2 Januarie 1955 goed te keur.

DEPARTEMENT VAN VERVOER.

★ No. 2634.] [24 Desember 1954.
WET OP REËLING VAN UITVOER VAN BEDERFBARE PRODUKTE, 1926.

OPLEGGING VAN HEFFINGS OP BEDERFBARE PRODUKTE.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Vervoer, lê hierby, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel twaalf van die Wet op Reëling van Uitvoer van Bederfbare Produkte, 1926 (Wet No. 53 van 1926), soos gewysig,

levies in respect of each of the undermentioned perishable products, as defined in section *sixteen* of the abovementioned Act, which may be exported from the Union during the calendar year, 1955:—

Perishable Product.	Rate of Levy.
Fruit.....	
Eggs.....	
Butter.....	
Cheese.....	
Fish (including shellfish and crustaceans)	12d. per ton up to 5,001 tons.
	9d. per ton from 5,001 to 10,000 tons.
Meat and any product or by-product derived from meat, where such meat, product or by-product requires cold storage accommodation or requires to be conveyed under cold storage conditions	6d. per ton from 10,001 to 50,000 tons.
	4½d. per ton from 50,001 to 150,000 tons.
	3d. per ton from 150,001 to 300,000 tons.
	2d. per ton from 300,001 tons upwards.
Deep-frozen foods.....	
Potatoes and other vegetables....	
Flowers; and.....	
Fruit juices.....	

For the purposes of this notice a ton shall mean a cubic ton of 40 cubic feet.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Transport.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

★ No. 2595.] [24 December 1954.
APPLICATION FOR BRANDS.—CAPE PROVINCE.

It is hereby notified, in terms of Brands Registration Acts, No. 12 of 1890 and No. 4 of 1897 (Cape of Good Hope), that the undermentioned applications for the registration of brands have been received:—

No.	Name.	Address.	District.	Brand..
No.	Naam.	Adres.	Distrik.	Brandmerk
5581	W. C. A. Wright.....	P.B./Ps. 28k, Kimberley.....	Barkly West/-wes..	X
5582	Lucia van der Merwe.....	P.O. Box/Posbus 51, Upington.....	Gordonia.....	WW
5583	Smithers & Son/Seun.....	Leliefontein, Vryburg.....	Vryburg.....	LM
				>
				SS

24-31-7

★ No. 2596.] [24 Desember 1954.
INFECTED AREA, EAST COAST FEVER.—
VRYHEID DISTRICT.

Whereas the Minister of Agriculture upon receiving a report in terms of sub-sections (2) and (3) of section *nine* of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No. 14 of 1911), as amended, has duly, by written notice served upon an owner of land, declared the land falling within the area specified hereunder to be an infected area the Minister has also, under the powers vested in him by sub-section (4) of the said section of the said Act, made the declaration of an infected area as specified hereunder:—

AREA.

Vryheid District.—The area comprising the farm Driefontein No. 42.

★ No. 2597.] [24 December 1954.
COMPULSORY DISINFECTION AND DIPPING OR
SPRAYING OF CATTLE, VRYHEID DISTRICT.

It is hereby notified for general information that under the powers vested in him by paragraph (e) of section *sixteen* of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No. 14 of 1911), as amended, the Minister of Agriculture has ordered as follows:—

1. Every owner of cattle in the area defined in the Schedule hereto shall—

(a) disinfect such cattle by means of clipping every twenty-one days; and

die volgende heffings op ten opsigte van elk van ondergenoemde bederfbare produkte, soos deur artikel *sestien* van bovermelde Wet omskryf, wat in die kalenderjaar 1955 uit die Unie uitgevoer mag word:—

Bederfbare Produk.	Skaal van Heffing.
Vrugte.....	
Eiers.....	
Botter.....	
Kaas.....	
Vis met inbegrip van skulpvis en seeskaaliere)	12d. per ton tot 5,000 ton.
	9d. per ton van 5,001 tot 10,000 ton.
Vleis en enige produk of nwe-produk van vleis afkomstig, waar bedoelde vleis; produk of nwe-produk koelkamers vereis of in koelkamertoestande vervoer moet word	6d. per ton van 10,001 tot 50,000 ton.
	4½d. per ton van 50,001 van 150,000 ton.
	3d. per ton van 150,001 tot 300,000 ton.
	2d. per ton van 300,001 ton en meer.
Diepbevrore eetware.....	
Aartappels en ander groente.....	
Blomme; en.....	
Vrugtesappe.....	

Vir doeleindes van hierdie kennisgewing beteken 'n ton 'n kubieke ton van 40 kubieke voet.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Vervoer.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

★ No. 2595.] [24 Desember 1954.
AANSOEK OM BRANDMERKE.—KAAP-
PROVINSIE.

Hierby word, ooreenkomstig die „Brands Registration Acts”, No. 12 van 1890 en No. 4 van 1897 (Kaap die Goeie Hoop), bekendgemaak dat onderstaande aansoeke om registrasie van brandmerke ontvang is:—

No.	Name.	Address.	District.	Brand..
No.	Naam.	Adres.	Distrik.	Brandmerk
5581	W. C. A. Wright.....	P.B./Ps. 28k, Kimberley.....	Barkly West/-wes..	X
5582	Lucia van der Merwe.....	P.O. Box/Posbus 51, Upington.....	Gordonia.....	WW
5583	Smithers & Son/Seun.....	Leliefontein, Vryburg.....	Vryburg.....	LM
				>
				SS

24-31-7

★ No. 2596.] [24 Desember 1954.
BESMETTE GEBIED, OOSKUSKOORS.—DISTRIK
VRYHEID.

Nademaal die Minister van Landbou, na ontvangs van 'n berig ingevolge subartikels (2) en (3) van artikel *nege* van die Veeziekten Wet, 1911 (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig, behoortlik by wyse van 'n skriftelike kennisgewing, beteken aan 'n grondeienaar, die grond binne die gebied hieronder beskryf, tot 'n besmette gebied verklaar het, het hy ook kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (4) van genoemde artikel van genoemde Wet, die verklaring gedoen in verband met 'n besmette gebied soos hieronder omskryf:—

GEBIED.

Distrik Vryheid.—Die gebied bestaande uit die plaas Driefontein No. 42.

★ No. 2597.] [24 Desember 1954.
VERPLIGTE ONTSMETTING EN DIP OF
BESPUITING VAN BEESTE, DISTRIK VRY-
HEID.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Landbou, kragtens die bevoegdheid hom verleen by paragraaf (e) van artikel *sestien* van die Veeziekten Wet, 1911 (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig, as volg beveel het:—

1. Elke eienaar van beeste in die gebied omskryf in die Bylae hiervan moet—

(a) die beeste ontsmet deur die hare elke een-en-twintigste dag af te knip; en

- (b) dip or spray such cattle three times within every period of fourteen days at intervals of not less than four days and not more than five days between any two dippings or sprayings; and
- (c) disinfect such cattle by handdressing three times within every period of fourteen days at intervals of not less than four days and not more than five days between any two handdressings;

and at such times within those periods as may be fixed by the Government Veterinary Officer in the area affected.

2. Such clipping, dipping or spraying and handdressing shall be effected by the methods and with the substances prescribed by the orders, directions and prohibitions published under Government Notice No. 1268 of 1929 and any amendment thereof.

3. For the purposes of these orders "cattle" shall include buffalo.

4. The option given in paragraph 1 (b) in the choice of either dipping or spraying may be exercised by the owner of the cattle provided that—

- (a) if he chooses to spray he must notify the Government Veterinary Officer of his area of such choice at least one week before first commencing to spray; and
- (b) if at any time the Minister of Agriculture is satisfied that owing to some defect in the power spray, machine or apparatus, or any other cause the spraying is ineffective for the purpose for which it is required he may, by notice signed by a Government Veterinary Officer and served upon the owner of the cattle, order such owner to dip his cattle until such time as the said order is suspended or withdrawn, and it shall thereupon become and be the duty of such owner to do so.

5. Failure to comply with these orders will render an owner liable to the penalties prescribed in section twenty-one of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No. 14 of 1911), as amended.

SCHEDULE.

AREA.

Vryheid District.—The area comprising the farm Driefontein No. 42.

★ No. 2617.] [24 December 1954.
PROHIBITION ON THE SALE OF ROOIBOS TEA BY PRODUCERS.

In terms of section twenty-nine of the Marketing Act (Act No. 26 of 1937), as amended, I STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, hereby make known that the Rooibos Tea Control Board, referred to in section 3 of the Rooibos Tea Control Scheme, published by Proclamation No. 214 of 1954, has, in terms of section 19 of the said scheme, with my approval, prohibited producers of rooibos tea from selling rooibos tea except through the board.

And I hereby further make known that the said prohibition shall come into operation on the date of publication hereof.

S. P. LE ROUX,
Minister of Agriculture.

★ No. 2622.] [24 Desember 1954.
ANTHRAX.—ESTCOURT.

It is hereby notified for general information that under the powers vested in him by sections nine and sixteen of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No. 14 of 1911), as amended, the Minister of Agriculture has repealed the declaration and order promulgated by Government Notice No. 1444 of 1947.

- (b) die beeste driekeer binne elke tydperk van veertien dae dip of bespuit met tussenpose van minstens vier dae en hoogstens vyf dae tussen een dipping of bespuiting en die volgende; en
- (c) die beeste driekeer binne elke tydperk van veertien dae met die hande behandel met tussenpose van minstens vier dae en hoogstens vyf dae tussen een behandeling en die volgende;

en op sodanige tye binne die tydperk as wat die Staatsveearts in die betrokke gebied mag vasstel.

2. Sodanige knip, dipping of bespuiting en behandeling met die hand moet geskied volgens die metodes en met die stowwe voorgeskryf in die bevel, voorskrifte en verbodsbepalings gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 1268 van 1929 en enige wysigings daarvan.

3. Vir die toepassing van hierdie bevel omvat „beeste” ook buffels.

4. Die keuse toegelaat in paragraaf 1 (b) wat betref of dipping of bespuiting kan uitgeoefen word deur die eienaar van die beeste op voorwaarde dat—

- (a) indien hy verkies om te bespuit, hy die Staatsveearts van sy gebied minstens een week voor die eerste bespuiting, van sodanige keuse moet verwittig; en
- (b) indien die Minister van Landbou op enige tyd tevrede is dat as gevolg van enige gebrek aan die kragspuit, masjien of toestel of om enige ander rede die bespuiting ondoeltreffend is vir die doel waarvoor dit beoog word, hy by kennisgewing geteken deur 'n Staatsveearts en beteken aan die eienaar van die beeste, sodanige eienaar kan bevel om sy beeste te dip tot tyd en wyl genoemde bevel opgeskort of herroep word, en dit is en word dan die plig van sodanige eienaar om aldus te handel.

5. 'n Eienaar wat versuim om hierdie bevel na te kom, stel hom bloot aan die strafbepalings voorgeskryf in artikel een-en-twintig van die Veeziekten Wet, 1911 (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig.

BYLAE.

GEBIED.

Distrik Vryheid.—Die gebied bestaande uit die plaas Driefontein No. 42.

★ No. 2617.] [24 Desember 1954.
VERBOD OP DIE VERKOOP VAN ROOIBOSTEE DEUR PRODUSENTE.

Kragtens artikel *nege-en-twintig* van die Bemerkingswet (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Rooibosteebeheerraad, genoem in artikel 3 van die Rooibosteebeheerskema, gepubliseer by Proklamasie No. 214 van 1954, kragtens artikel 19 van genoemde skema en met my goedkeuring produsente van rooibostee verbied het om rooibostee te verkoop uitgesonderd deur bemiddeling van die raad.

En voorts maak ek hierby bekend dat genoemde verbod op die datum van publikasie hiervan in werking tree.

S. P. LE ROUX,
Minister van Landbou.

★ No. 2622.] [24 Desember 1954.
MILTSIEKTE.—ESTCOURT.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikels *nege en sesien* van die Veeziekten Wet, 1911 (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig, die Minister van Landbou die verklaring en bevel bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 1444 van 1947, herroep het.

★ No. 2623.] [24 December 1954.
INFECTED AREA.—EAST COAST FEVER, POLELA.

It is hereby notified for general information that under the powers vested in him by section *nine* of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No. 14 of 1911), as amended, the Minister of Agriculture has repealed paragraph (2) of the declaration promulgated by Government Notice No. 913 of 1948.

★ No. 2624.] [24 December 1954.
COMPULSORY DIPPING OF CATTLE.—POLELA.

It is hereby notified for general information that under the powers vested in him by section *sixteen* of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No. 14 of 1911), as amended, the Minister of Agriculture has repealed paragraph (2) of the Schedule to the orders promulgated by Government Notice No. 914 of 1948.

★ No. 2625.] [24 December 1954.
EAST COAST FEVER.—INFECTED AREAS AND
COMPULSORY DIPPING OF CATTLE, NATAL.

It is hereby notified for general information that under the powers vested in him by sections *nine* and *sixteen* of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No. 14 of 1911), as amended, the Minister of Agriculture has repealed the declarations and orders promulgated by Government Notices Nos. 1350 and 1351 of 1948; 1192, 1193, 2178 and 2179 of 1951; 759 and 760 of 1952.

★ No. 2636.] [24 December 1954
PROPOSED SCHEME FOR THE REGULATION OF
THE PRODUCTION AND THE MARKETING
OF DRIED BEANS IN TERMS OF THE MAR-
KETING ACT, 1937, (ACT No. 26 OF 1937), AS
AMENDED.

In terms of paragraph (b) of sub-section 3 of section *seventeen* of the Marketing Act, 1937, (Act No. 26 of 1937), as amended, particulars of a scheme appearing in the schedule hereto, which has, in terms of sub-section (1) of the said section, been submitted to the Minister of Agriculture by the Transvaal Agricultural Union, are hereby published for general information.

Any person desiring to submit any objections to or representations concerning the said scheme is hereby invited to lodge such objections or representations with the Minister in writing within four weeks from date of publication of this notice.

(NOTE.—It should be explained that the scheme is published as submitted by the said Union, and, while the Minister has approved of it provisionally with a view to its publication and investigation, he is not committed to final approval thereof.

The scheme has, in terms of the said Act, been referred to the National Marketing Council for investigation and report, and will in due course receive further consideration in the light of the Council's report of any objections or representations submitted in pursuance of this notice).

SCHEDULE.

PROPOSED SCHEME FOR REGULATING THE
PRODUCTION AND MARKETING OF DRIED
BEANS IN TERMS OF THE MARKETING ACT,
1937, AS AMENDED.

NAME AND SCOPE OF SCHEME.

1. (1) This scheme shall be known as the Dried Bean Scheme and shall relate to dried beans.
- (2) The provisions of this scheme shall apply in the Union to producers of dried beans and persons who deal in the course of trade with dried beans.

★ No. 2623.] [24 Desember 1954.
BESMETTE GEBIED.—OOSKUSKOORS, POLELA.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *nege* van die Veeziekten Wet, 1911 (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig, die Minister van Landbou paragraaf (2) van die verklaring bekendgemaak by Goewermmentskennisgewing No. 913 van 1948, herroep het.

★ No. 2624.] [24 Desember 1954.
VERPLIGTE DIP VAN BEESTE.—POLELA.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *sestien* van die Veeziekten Wet, 1911 (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig, die Minister van Landbou paragraaf (2) van die Bylae van die bevel bekendgemaak by Goewermmentskennisgewing No. 914 van 1948, herroep het.

★ No. 2625.] [24 Desember 1954.
OOSKUSKOORS.—BESMETTE GEBIEDE EN VER-
PLIGTE DIP VAN BEESTE, NATAL.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikels *nege* en *sestien* van die Veeziekten Wet, 1911 (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig, die Minister van Landbou die verklarings en bevel bekendgemaak by Goewermmentskennisgewings Nos. 1350 en 1351 van 1948; 1192, 1193, 2178 en 2179 van 1951; 759 en 760 van 1952, herroep het.

★ No. 2636.] [24 Desember 1954.
VOORGESTELDE SKEMA VIR DIE REËLING VAN
DIE PRODUKSIE EN BEMARKING VAN
DROËBONE INGEVOLGE DIE BEMARKINGS-
WET, 1937 (WET No. 26 VAN 1937), SOOS
GEWYSIG.

Ingevolge paragraaf (b) van subartikel (3) van artikel *sewentien* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, word hierby vir algemene inligting besonderhede gepubliseer van 'n skema soos uiteengesit in die Bylae hiervan, en wat ingevolge subartikel (1) van genoemde artikel deur die Transvaalse Landbou-unie aan die Minister voorgelê is.

Iedereen wat in verband met genoemde skema enige besware of enige vertoë wil voorlê, word hierby versoek om binne vier weke na die datum van die publikasie van hierdie kennisgewing, sodanige besware of vertoë skriftelik in te dien.

(LET WEL.—Daar dien verduidelik te word dat genoemde skema gepubliseer word soos deur gemelde Unie voorgelê en ofskoon die Minister dit voorlopig goed-gekeur het met die oog op publikasie en ondersoek daarvan, hy nie gebind is om dit finaal goed te keur nie.

Hierdie skema is kragtens genoemde Wet na die Nasionale Bemarkingsraad vir ondersoek en verslag verwys en sal mettertyd nader oorweeg word in die lig van die Bemarkingsraad se verslag van enige besware of vertoë na aanleiding van hierdie kennisgewing.)

BYLAE.

VOORGESTELDE SKEMA VIR DIE REËLING VAN
DIE PRODUKSIE EN BEMARKING VAN
DROËBONE Kragtens DIE BEMARKINGS-
WET, 1937, SOOS GEWYSIG.

NAAM EN OMVANG VAN SKEMA.

1. (1) Hierdie skema heet die Droëboneskema en het betrekking op droëbone.
- (2) Die bepalinge van hierdie skema is van toepassing in die Unie op produsente van droëbone en persone wat as 'n besigheid met droëbone handel.

DEFINITIONS.

2. In this scheme the expression "the Act" means the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937) as amended, and the regulations made thereunder, and any expression to which in that Act a meaning has been assigned, bears, when used in this scheme, the same meaning; further, unless inconsistent with the context, the expression—

"board" means the Dried Bean Control Board as constituted in terms of section 3;

"dried beans" means the ripe seed of.....
(The botanical names of the various species will be given);

"producer" means the person by whom or on whose behalf dried beans are produced and also includes in relation to any quantity of dried beans—

- (i) acquired from any person as a consideration for the right to use land on which that person has produced a quantity of dried beans, the person who so acquired that quantity;
- (ii) acquired by any person as a remuneration for services rendered by him, the person who so acquired that quantity;
- (iii) obtained by the threshing of any unthreshed quantity thereof, the person by whom, or, if such person is not the owner thereof, the person on whose behalf that quantity has been so threshed;
- (iv) which is imported into the Union, the importer thereof;

"deal in the course of trade" also includes the buying, cleaning, selling, export or marketing of dried beans.

ADMINISTRATION OF THE SCHEME AND CONSTITUTION OF THE BOARD.

3. (1) This scheme shall be administered by a board known as the Dried Bean Control Board (hereinafter referred to as "the board"), which shall consist of nine members, to be appointed by the Governor-General, of whom—

- (a) four shall represent producers of dried beans who are members of co-operative societies or co-operative companies which handle dried beans and shall be nominated in accordance with the provisions of section 4;
- (b) one shall represent producers of dried beans in the Union who are not members of a co-operative society or co-operative company and shall be nominated by the South African Agricultural Union;
- (c) two shall represent persons dealing in the course of trade with dried beans, one of whom shall be nominated by an association which, in the opinion of the Minister, is representative of such persons in the Union; and one shall be appointed by the Minister in consultation with such association;
- (d) one shall represent the consumers of dried beans in the Union and shall be nominated by the Consumers' Advisory Council from amongst its members: Provided that when such member ceases to be a member of the Consumers' Advisory Committee, he shall also cease to be a member of the board and another member of that Committee shall be nominated in his place;
- (e) one shall be an officer of the Department of Agriculture, nominated by the Minister.

(2) The board may co-opt not more than two persons as advisory members of the board.

NOMINATION OF MEMBERS FOR CO-OPERATIVE PRODUCERS.

4. The four members of the board referred to in paragraph (a) of sub-section (1) of section 3 shall be nominated by a co-operative society or co-operative company which, in the opinion of the Minister, is representative of the producers of dried beans in the Union: Provided that if in the Union there exists more than one co-operative society or co-operative company which, in the opinion of the Minister, is representative of the producers of dried beans, such members shall be nominated after mutual consultation by the co-operative societies or co-operative companies concerned.

WOORDOMSKRYWING.

2. In hierdie skema beteken die uitdrukking „die Wet” die Bemerkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, en die regulasies ingevolge daarvan uitgevaardig, en ’n uitdrukking waaraan ’n betekenis in die Wet geheg is, het, wanneer dit in hierdie skema gebesig word, dieselfde betekenis; voorts, tensy dit in stryd met die samehang is, beteken die uitdrukking—

„raad”, die Droëbonebeheerraad soos saamgestel ingevolge artikel 3;

„droëbone”, die rypsaad van . . . ;
(hier sal die botaniese spesie-name gegee word);

„produsent”, die persoon deur of ten behoeve van wie droëbone geproduseer word, en omvat ook met betrekking tot enige hoeveelheid droëbone—

- (i) wat verkry is van ’n persoon as vergoeding vir die reg om grond waarop daardie persoon ’n hoeveelheid droëbone geproduseer het, te gebruik, die persoon wat daardie hoeveelheid aldus verkry het;
- (ii) wat verkry is deur ’n persoon as beloning vir dienste deur hom gelewer, die persoon wat daardie hoeveelheid aldus verkry het;
- (iii) wat bestaan uit die opbrengs van die dors van ’n ongedorste hoeveelheid droëbone, die persoon deur wie of, as sodanige persoon nie die eienaar daarvan is nie, die persoon ten behoeve van wie daardie hoeveelheid aldus gedors is;
- (iv) wat in die Unie ingevoer word, die invoerder daarvan;

„as ’n besigheid handel”, ook die koop, skoonmaak, verkoop, uitvoer of bemarking van droëbone.

ADMINISTRASIE VAN SKEMA EN SAMESTELLING VAN RAAD.

3. (1) Hierdie skema word geadmistreer deur ’n raad bekend as die Droëbonebeheerraad (hierna „die raad” genoem) wat bestaan uit nege lede, deur die Goewerneur-generaal benoem, van wie—

- (a) vier verteenwoordigers is van droëboneprodusente wat lede is van koöperatiewe verenigings of koöperatiewe maatskappye wat droëbone hanteer, en genomineer word ooreenkomstig die bepalings van artikel 4;
- (b) een verteenwoordiger is van droëboneprodusente in die Unie wat nie lede van ’n koöperatiewe vereniging of koöperatiewe maatskappy is nie, en genomineer word deur die Suid-Afrikaanse Landbou-unie;
- (c) twee verteenwoordigers is van persone wat met droëboneprodusente as ’n besigheid handel, van wie een genomineer word deur ’n vereniging wat na die mening van die Minister, verteenwoordigend is van sodanige persone in die Unie; en een benoem word deur die Minister in oorleg met sodanige vereniging;
- (d) een ’n verteenwoordiger is van verbruikers van droëbone in die Unie en word deur die Advise-rende Verbruikerskomitee uit sy lede genomineer; met dien verstande dat wanneer sodanige lid ook al ophou om ’n lid van die Advise-rende Verbruikerskomitee te wees, hy ook ophou om ’n lid van die raad te wees en ’n ander lid van daardie Komitee in sy plek genomineer moet word;
- (e) een ’n amptenaar van die Departement van Landbou is wat deur die Minister genomineer is.

(2) Die raad kan hoogstens twee persone as advise-rende lede van die raad koöpteer.

NOMINASIE LEDE VIR KOÖPERATIEWE PRODUSENTE.

4. Die vier lede van die raad wat in paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel 3 genoem is, moet genomineer word deur ’n koöperatiewe vereniging of koöperatiewe maatskappy wat na die mening van die Minister, verteenwoordigend is van droëboneprodusente in die Unie; met dien verstande dat ingeval daar in die Unie meer as een koöperatiewe vereniging of koöperatiewe maatskappy bestaan wat na die mening van die Minister, verteenwoordigend is van droëboneprodusente, sodanige lede na onderlinge raadpleging deur die betrokke koöperatiewe verenigings of koöperatiewe maatskappye genomineer word.

NOTICE TO NOMINATE MEMBERS.

5. Whenever a nomination in terms of paragraph (a), (b) or (c) of sub-section (1) of section 3 becomes necessary, the Minister shall call upon the societies, companies or organisations concerned, or cause them to be called upon, by notice in writing, to nominate within a period fixed by such notice such person or persons as they are entitled in terms of the relevant section, to nominate for appointment to the board.

THE MINISTER MAY NOMINATE IF NO SUITABLE PERSON IS NOMINATED.

6. (1) If any person nominated as aforesaid is, in the opinion of the Minister, not suitable for appointment as a member of the board, or not qualified to be a member of the board, the Minister may refer that nomination back to the society, company or organisation concerned and call upon that society, company or organisation to nominate some other persons for appointment to the board, and if that society, company or organisation thereupon again nominates a person who is, in the opinion of the Minister, not suitable or not qualified, as aforesaid, or whenever the society, company or organisation fails to nominate any person, the Minister may himself, subject to the provisions of the scheme, nominate any person whom he considers fit to be a member of the board to represent the interests concerned.

TENURE OF OFFICE OF MEMBERS OF THE BOARD.

(2) If a society, company or organisation such as is referred to in paragraphs (a), (b) and (c) of sub-section (1) of section 3 or in section 4, is not in existence, the Minister may himself nominate a person or persons for appointment to the board to represent the interests concerned.

TENURE OF OFFICE OF MEMBERS OF THE BOARD.

7. (1) The members of the board shall, subject to the provisions of sub-section (3), be appointed for a period of two years; provided that the member referred to in paragraph (e) of sub-section (1) of section 3 shall hold office during the Governor-General's pleasure.

(2) After the expiration of one year from the first appointment of members to the board, two of the members appointed in terms of paragraph (a), and one of the members appointed in terms of paragraph (c) of sub-section (1) of section 3 shall retire, and the vacancies, so arising shall be filled.

(3) Which of the members of the board shall retire in accordance with sub-section (2) of this section shall be decided by lot.

(4) Upon the expiration of the period for which members were appointed, they shall continue to hold office until their successors have been appointed, but in no case for a further period of more than three months.

(5) Retiring members shall be eligible for reappointment.

(6) Whenever for any reason the office of any member of the board becomes vacant before the expiration of the period for which he was appointed the Minister may appoint any other person whom he considers suitable to fill the vacancy until the expiration of the period for which the vacating member was appointed.

(7) Whenever the Minister is satisfied that any member of the board is prevented by illness, absence or any other cause from performing the duties of his office, the Minister may appoint any other person whom he considers suitable to act as the deputy of that member while he is so prevented.

(8) Whenever a member of the board has, without its leave, absented himself from three consecutive meetings of the board, and no one has been appointed in terms of sub-section (7), to act as his deputy, he shall cease to be a member of the board.

ELECTION AND TENURE OF OFFICE OF CHAIRMAN.

8. (1) The board shall at its first meeting and thereafter as occasion arises, elect from amongst its members a chairman, who shall hold that office for a period of one year or until the expiration of the period for which he was appointed as a member of the board, whichever is the shorter period, and he shall be eligible for re-election.

KENNISGEWING OM LEDE TE NOMINEER.

5. Wanneer 'n nominasie ingevolge paragraaf (a), (b) of (c) van subartikel (1) van artikel 3 nodig word, moet die Minister die betrokke vereniging, maatskappy of organisasie by skriftelike kennisgewing aansê of laat aansê om binne 'n tydperk vasgestel, sodanige persoon of persone te nomineer as wat hulle ingevolge die betrokke artikel, geregtig is om vir benoeming tot die raad te nomineer.

MINISTER KAN NOMINEER AS GEEN GESKIKTE PERSOON GENOMINEER WORD NIE.

6. (1) Indien enige persoon wat soos vermeld genomineer is, na die mening van die Minister nie geskik is om tot lid van die raad benoem te word nie, of onbevoeg is om lid van die raad te wees, kan die Minister daardie nominasie terugverwys na die betrokke vereniging, maatskappy of organisasie en daardie vereniging, maatskappy of organisasie aansê om iemand anders vir benoeming tot die raad te nomineer, en indien daardie vereniging, maatskappy of organisasie weer 'n persoon nomineer wat na die mening van die Minister ongeskik of onbevoeg is, soos voormeld, of wanneer die vereniging, maatskappy of organisasie ook al in gebreke bly om iemand te nomineer, kan die Minister self, behoudens die bepalinge van hierdie skema, iemand benoem wat hy geskik ag om lid van die raad te wees om die betrokke belange te verteenwoordig.

(2) Indien 'n vereniging, maatskappy of organisasie soos dié vermeld in paragrafe (a), (b) en (c) van subartikel (1) van artikel 3, of in artikel 4 nie bestaan nie, kan die Minister self 'n persoon of persone benoem vir benoeming tot die raad om die betrokke belange te verteenwoordig.

AMPSTERMYN VAN RAADSLEDE.

7. (1) Die lede van die raad word, behoudens die bepalinge van subartikel (3), vir 'n tydperk van twee jaar benoem; met dien verstande dat die lid genoem in paragraaf (e) van subartikel (1) van artikel 3, sy amp beklee solank dit die Goewerneur-generaal behaag.

(2) Na verloop van een jaar met ingang van die eerste benoeming van lede van die raad, tree twee van die lede benoem ingevolge paragraaf (a) en een van die lede benoem ingevolge paragraaf (c) van subartikel (1) van artikel 3 af, en die vakatures wat aldus ontstaan, word aangevul.

(3) Daar word deur die lot beslis watter lede van die raad ooreenkomstig subartikel (2) van hierdie artikel moet aftree.

(4) By verstryking van die tydperk waarvoor lede benoem is, bly hulle in hul amp aan totdat hul opvolgers benoem is, maar in geen geval yir 'n verdere tydperk van meer as drie maande nie.

(5) Aftredende lede is herbenoembaar.

(6) Wanneer die amp van 'n lid van die raad om watter rede ook al vakant raak voor verstryking van die tydperk waarvoor hy benoem is, kan die Minister enige ander persoon wat hy geskik ag, benoem om die vakature aan te vul totdat die tydperk waarvoor die uittredende lid benoem is, verstryk het.

(7) Wanneer die Minister daarvan oortuig is dat 'n lid van die raad weens siekte, afwesigheid of enige ander rede, verhinder word om sy ampspligte te vervul, kan die Minister enige ander persoon wat hy geskik ag, benoem om op te tree as plaasvervanger van daardie lid solank hy aldus verhinder word.

(8) Wanneer 'n raadslid sonder die raad se verlof van drie agtereenvolgende raadsvergaderings afwesig was en niemand ingevolge subartikel (7) benoem is om as sy plaasvervanger op te tree nie, hou hy op om lid van die raad te wees.

VERKIESING EN AMPSTERMYN VAN VOORSITTER.

8. (1) Die raad moet op sy eerste vergadering en daarna, na gelang dit nodig mag wees, uit sy lede 'n voorsitter kies, wat daardie amp beklee vir een jaar of tot verstryking van die tydperk waarvoor hy as lid van die raad benoem is, naamlik die kortste tydperk, en daarna kan hy herkies word.

(2) Whenever for any reason the chairman is unable to perform his duties, the board shall elect another of its members to act as chairman for such period as it may determine.

MEETINGS OF THE BOARD.

9. (1) The first meeting of the board shall be held at a time and place appointed by the Minister.

(2) All subsequent meetings of the board shall be held at such times and places as the board, or the chairman, if authorised thereto by the board, may from time to time determine.

(3) The chairman of the board may himself at any time call a special meeting of the board, to be held at a time and place to be appointed by him.

(4) At the written request of not less than three members of the board, the chairman shall call a special meeting of the board to be held within fourteen days from the date of receipt of such request, at a time and place to be appointed by him.

(5) The meetings of the board shall be convened by notice given by or by direction of the chairman of the board or any official of the board authorised thereto by the board.

QUORUM, MAJORITY DECISION AND CHAIRMAN'S CASTING VOTE.

10. (1) Five members of the board, appointed in terms of sub-section (1) of section 3 and sub-sections (6) and (7) of section 7 shall form a quorum at any meeting of the board.

(2) The decision of the majority of the members of the board present at a board meeting shall constitute a decision of the board; provided that in the event of any equality of votes, the chairman shall have a casting vote in addition to his deliberative vote.

COMMITTEES OF THE BOARD.

11. (1) The board may, with the consent of the Minister and subject to such conditions as the board may impose, appoint one or more committees from its members and invest any such committee with such of its powers as it may deem fit; provided that the board shall not be divested of any power with which it may invest any such committee.

(2) Whenever any such committee is appointed, the board shall designate one of the members of the committee to act as chairman thereof, and the chairman so designated may at any time, with the approval of the chairman of the board, convene a meeting of the committee to be held at a time and place to be appointed by him.

(3) The chairman of the board shall *ex officio* be a member of every committee appointed by the board and may at any time convene a meeting of a committee, to be held at a time and place appointed by him.

(4) The decision of the majority of all the members of a committee shall constitute a decision of the committee.

FINANCIAL YEAR.

12. The financial year under this scheme shall be the period from the first day of March in each year to the last day of February in the following year.

AUDITING.

13. (1) The accounts and balance sheet of the board shall be audited annually by the Controller and Auditor-General, who may, for the purpose of such audit, appoint one or more persons to assist him, subject to such directions as he may deem fit.

(2) An amount which shall be determined by the Treasury after consultation with the Minister and the Controller and Auditor-General, shall be paid by the board to the Treasury in respect of such audit.

POWERS OF THE BOARD.

14. (1) In addition to powers vested in the board under other sections of this scheme, the board shall have power—

(a) to appoint such servants and to acquire or hire such property as it may consider necessary for the proper performance of its functions, and for the attain-

(2) Wanneer die voorsitter om watter rede ook al nie sy pligte kan waarneem nie, kies die raad een van sy ander lede om as voorsitter op te tree vir sodanige tydperk as wat die raad mag bepaal.

RAADSVERGADERINGS.

9. (1) Die eerste vergadering van die raad word gehou op 'n tyd en plek deur die Minister bepaal.

(2) Alle daaropvolgende vergaderings van die raad word gehou op sodanige tye en plekke as wat die raad of die voorsitter, indien deur die raad daartoe gemagtig, van tyd tot tyd mag bepaal.

(3) Die voorsitter van die raad kan self op enige tyd 'n spesiale vergadering van die raad byeenroep, om gehou te word op 'n tyd en plek deur hom bepaal.

(4) Op skriftelike versoek van minstens drie lede van die raad, moet die voorsitter 'n spesiale vergadering van die raad byeenroep, wat gehou moet word binne veertien dae na die datum waarop sodanige versoek ontvang word, en wel op 'n tyd en plek deur hom bepaal.

(5) Die vergaderings van die raad word byeengeroep by wyse van kennisgewing deur of op las van die voorsitter van die raad of enige beamppte van die raad wat deur die raad daartoe gemagtig is.

KWORUM, MEERDERHEIDSBESLISSING EN BESLISSENDE STEM VAN VOORSITTER.

10. (1) Vyf lede van die raad, benoem ingevolge subartikel (1) van artikel 3 en subartikels (6) en (7) van artikel 7 maak 'n kworum uit vir enige vergadering van die raad.

(2) Die beslissing van die meerderheid van die raadslede wat op 'n raadsvergadering teenwoordig is, is 'n besluit van die raad; met dien verstande dat by 'n staking van stemme die voorsitter benewens sy beraadslagende stem ook 'n beslissende stem het.

KOMITEES VAN DIE RAAD.

11. (1) Die raad kan met die Minister se toestemming en onderworpe aan sodanige voorwaardes as wat die raad mag ople, een of meer komitees uit sy lede benoem en sodanige van sy bevoegdhede as wat hy mag goedag, aan sodanige komitee oordra; met dien verstande dat die raad nie afstand doen van enige bevoegdheid wat hy aan sodanige komitee mag oordra nie.

(2) Wanneer enige sodanige komitee benoem word, wys die raad een van die lede van die komitee aan om as voorsitter daarvan op te tree, en die voorsitter aldus aangewys, kan op enige tyd met die goedkeuring van die voorsitter van die raad, 'n vergadering van die komitee belê, om gehou te word op 'n tyd en plek deur hom bepaal.

(3) Die voorsitter van die raad is *ex officio* lid van elke komitee wat deur die raad benoem word en kan op enige tyd 'n vergadering van 'n komitee belê om gehou te word op 'n tyd en plek deur hom bepaal.

(4) 'n Beslissing van die meerderheid van al die lede van 'n komitee is 'n besluit van die komitee.

BOEKJAAR.

12. Die boekjaar onder hierdie skema is die tydperk van die eerste dag van Maart elke jaar tot die laaste dag van Februarie in die daaropvolgende jaar.

ODITERING.

13. (1) Die rekenings en balansstaat van die raad word jaarliks geouditeer deur die Kontroleur en Ouditeur-generaal wat vir die doeleindes van sodanige ouditering, een of meer persone kan benoem om hom, behoudens sodanige voorskrifte as wat hy goedag, behulpsaam te wees.

(2) 'n Bedrag wat deur die Tesourie na oorlegpleging met die Minister en die Kontroleur en Ouditeur-generaal bepaal word, moet deur die raad ten opsigte van sodanige ouditering aan die Tesourie betaal word.

BEVOEGDHEDE VAN DIE RAAD.

14. (1) Benewens bevoegdhede kragtens ander artikels van hierdie skema aan die raad verleen, het die raad die bevoegdheid om—

(a) sodanige amptenare aan te stel en sodanige eiendom aan te skaf of te huur as wat hy nodig ag vir die behoorlike uitoefening van sy funksies en vir die

ment of the objects of the scheme; provided that no immovable property shall be acquired except with the consent of the Minister and on such conditions as he may approve;

- (b) with the approval of the Minister to determine the allowances payable out of the funds of the board to its members, advisory members or members of a committee appointed in terms of section 11 hereof;
- (c) to appoint, subject to conditions approved by the Minister, such agents as it may consider necessary for the proper performance of its functions: Provided that if the application of any person for appointment as an agent has been refused, or if the appointment of any person as an agent is terminated, he may, on depositing with the Secretary for Agriculture an amount of fifteen pounds, appeal against the refusal or termination to the Minister who may dismiss the appeal, or if he is satisfied that such person should be appointed as an agent in addition to any other person so appointed or that his appointment should not have been terminated, as the case may be, allow the appeal, and determine the manner in which the amount so deposited shall be disposed of;
- (d) with the approval of the Minister, to borrow money to be used for the purpose of attaining the objects of the scheme and to use any money derived from any levy imposed in terms of section 16 for any object which, in the opinion of the board, will be to the advantage of persons interested in the production and marketing of dried beans;
- (e) to accept money or property given to the board by way of donation, grant or otherwise, and to utilise such money or property in such manner as the Minister may approve;
- (f) to establish an information service in order to advise producers from time to time about marketing conditions in general or about the condition of any particular market;
- (g) to co-operate with any person in doing any act which the board may perform, and to do on behalf of any other similar board any act which that board may perform;
- (h) to require every person concerned in the production, threshing, marketing or processing of dried beans to furnish the board with such information relating to such dried beans as may be available to such person and as the board may specify;
- (i) to assist by grant, loan or otherwise, any undertaking for preserving, processing, storing, or conditioning dried beans and any research work relating to the improvement, production, processing and marketing of dried beans;
- (j) to act as agent for the receipt and sale of dried beans;
- (k) to buy dried beans;
- (l) to treat in such manner as it may deem fit, grade, pack, store, process, adapt for sale, insure, advertise or transport any dried beans which it has bought;
- (m) to sell, whether in its original form or processed wholly or in part, the dried beans which it has bought, or withhold any part thereof from the market;
- (n) with the approval of the Minister from time to time to prohibit any producer from selling dried beans which he has produced, except such class, grade, quantity or percentage thereof as the board has determined or except for such purposes as the board has defined;
- (o) with the approval of the Minister to prohibit any person from selling dried beans unless he has acquired such beans from the board or from such persons as may be determined by the board;

verwesenliking van die oogmerke van die skema; met dien verstande dat geen vaste eiendom aangeskaf mag word nie, uitgenome met die toestemming van die Minister en op sodanige voorwaardes as wat sy mag goedkeur;

- (b) met die Minister se goedkeuring die toelaes vas te stel wat uit die raad se fondse betaal moet word aan sy lede, adviserende lede of lede van 'n komitee, benoem ingevolge artikel 11 hiervan;
- (c) onderworpe aan voorwaardes deur die Minister goedgekeur, die agente wat hy nodig mag ag vir die behoorlike uitoefening van sy funksies, aan te stel; met dien verstande dat indien die aansoek van enige persoon om aanstelling as 'n agent afgewys is of die aanstelling van enige persoon as 'n agent beëindig word, hy, nadat hy 'n bedrag van vyftien pond by die Sekretaris van Landbou gestort het, teen die afwysing of beëindiging kan appelleer na die Minister wat die appèl van die hand kan wys of, as hy daarvan oortuig is dat sodanige persoon as agent aangestel behoort te word, benewens enige ander persoon aldus aangestel, of dat sy aanstelling nie beëindig behoort te gewees het nie, na gelang van die geval, die appèl kan toestaan en die wyse kan bepaal waarop oor die aldus gestorte bedrag beskik moet word;
- (d) met die Minister se goedkeuring geld te leen om aangewend te word ter verwesenliking van die oogmerke van die skema, en om enige geld verkry uit enige heffing opgelê ingevolge artikel vyftien aan te wend vir enige doel wat na die mening van die raad tot voordeel sal strek van persone wat belang het by die produksie en bemarking van droëbone;
- (e) geld of eiendom aan te neem wat by wyse van geskenk, toekenning of andersins aan die raad gegee word, en om sodanige geld of eiendom te gebruik op sodanige wyse as wat die Minister mag goedkeur;
- (f) 'n inligtingsdiens in te stel ten einde produsente van tyd tot tyd in te lig aangaande bemarkingstoestande oor die algemeen of aangaande die toestand ten opsigte van enige besondere mark;
- (g) met enigeen saam te werk in enige handeling wat die raad kan verrig, en om namens enige ander soortgelyke raad enige handeling te verrig wat daardie raad kan verrig;
- (h) van iedereen wat betrokke is by die produksie, dors, bemarking of verwerking van droëbone te vereis om aan die raad sodanige inligting met betrekking tot sodanige droëbone te verstrek, as waaroor sodanige persoon mag beskik en as wat die raad mag spesifiseer;
- (i) deur middel van toekenning of lening of andersins hulp te verleen aan enige onderneming vir die preserving, verwerking, opberging of bewerking van droëbone en in verband met enige navorsingswerk met betrekking tot die verbetering, produksie, verwerking en bemarking van droëbone;
- (j) as agent vir die ontvangs en verkoop van droëbone op te tree;
- (k) droëbone te koop;
- (l) met enige droëbone wat hy gekoop het, te handel soos hy mag goedvind, hulle te gradeer, te verpak, op te berg, te verwerk, vir verkoop geskik te maak, te verseker, te adverteer of te vervoer;
- (m) droëbone wat hy gekoop het, te verkoop, hetsy in hul oorspronklike of in gedeeltelik of geheel en al verwerkte vorm, of 'n deel daarvan van die mark te onthou;
- (n) met die Minister se goedkeuring, 'n produsent van tyd tot tyd te belet om droëbone wat hy geproduseer het, uitgesonderd 'n klas, graad, hoeveelheid of persentasie daarvan wat die raad vasgestel het, of uitgesonderd vir 'n doel wat die raad bepaal het, te verkoop;
- (o) met die Minister se goedkeuring enigiemand te belet om droëbone te verkoop tensy hy sodanige droëbone verkry het van die raad of van sodanige persone as wat deur die raad bepaal mag word;

- (p) with the approval of the Minister, to prescribe the records to be kept, the period for which any such records shall be retained, and the returns to be rendered to the board by any person or class or group of persons producing or dealing in the course of trade with dried beans, and of the times at which and the form and manner in which such returns shall be rendered;
- (q) to advise the Minister as to—
- (i) the conditions regarding grades, standards of quality, methods of packing and the marking of dried beans or receptacle or cover containing them subject to which dried beans may be sold;
 - (ii) the prohibition, control or regulation of the export of dried beans; and
 - (iii) all matters relating to the marketing or processing of dried beans;
- (r) perform all such other acts as are related to the attainment or furtherance of an object of this scheme or incidental to the carrying out of any power or function referred to in this scheme.

LEVY ON DRIED BEANS AND ESTABLISHMENT OF DRIED BEAN LEVY FUND.

15. (1) The board may, with the approval of the Minister and on such basis as the board may determine, impose a levy on dried beans: Provided that the levy thus imposed—

- (a) may, in respect of any particular class, grade or quality of dried beans differ from any such levy in respect of any other class, grade or quality of dried beans and any levy in respect of any unit or quantity of dried beans which is imported into the Union may differ from but not exceed any levy in respect of any unit or quantity of dried beans which is produced in the Union;

- (b) shall not exceed 2s. 6d. per 200 lb. on any class, grade or quality of dried beans.

(2) Any levy imposed in terms of sub-section (1) shall—

- (a) in the case of dried beans which are sold to or through the board, be added to and made payable at the same time as the price at which the board disposes of the dried beans to any person, or be deducted from the price payable by the board to the producer of the dried beans when payment is made; and

- (b) in the case of dried beans which are sold by the producer thereof direct to a person who deals with it in the course of trade, be paid by that person at such time and in such manner as may be prescribed by regulation under the Act.

(3) The board shall establish a fund to be known as the Dried Bean Levy Fund into which shall be paid all moneys derived from any levies imposed under sub-section (1) and all other moneys which may accrue to the board, and from which all payments by the board shall be made.

SPECIAL LEVY ON DRIED BEANS AND ESTABLISHMENT OF SPECIAL FUND.

16. (1) The board may with the approval of the Minister, impose a special levy on dried beans, and for the purposes of such levy the provisions of paragraph (a) of sub-section (1) of section 15 and sub-section (2) of section 15 shall *mutatis mutandis* apply.

(2) The board shall establish a special fund into which shall be paid the proceeds of any special levy imposed under sub-section (1) and the board may deal with any moneys in this fund in such manner as may be approved by the Minister.

ESTABLISHMENT OF RESERVE FUND.

17. The board shall establish a reserve fund into which shall be paid such amount at the disposal of the board as may from time to time be approved by the Minister or

- (p) met die Minister se goedkeuring, die rekords wat gehou moet word, die tydperk waarvoor enige sodanige rekord bewaar moet word en die opgawes wat aan die raad verstrekk moet word deur enige persoon of klas of groep persone wat droëbone produseer of daarmee as 'n besigheid handel, voor te skryf, asook die tye waarop, die vorm waarin en die wyse waarop die opgawes verstrekk moet word.

- (q) die Minister van advies te dien aangaande—

- (i) die voorwaardes wat betref grade, kwaliteit-standaard, verpakkingsmetodes en die merk van droëbone of 'n houer of omhulsel wat hulle bevat, waarop droë bone verkoop of vir verkoop ingevoer mag word;
- (ii) die verbod op, beheer oor of reëling van die invoer of uitvoer van droëbone; en
- (iii) alle aangeleenthede betreffende die bemaking of verwerking van droëbone.

- (r) alle ander sodanige handelinge te verrig as wat verbode is aan die verwesenliking of bevordering van 'n oogmerk van hierdie skema of wat gepaard gaan met die uitoefening van enige bevoegdheid of funksie in hierdie skema vermeld.

HEFFING OP DROËBONE EN INSTELLING VAN DROËBONEHEFFINGSFONDS.

15. (1) Die raad kan met die goedkeuring van die Minister en op basis as wat die raad mag bepaal, 'n heffing op droëbone opleë; met dien verstande dat die aldus opgelegde heffing—

- (a) ten opsigte van enige besondere klas, graad of kwaliteit van droëbone kan verskil van enige sodanige heffing ten opsigte van enige ander klas, graad of kwaliteit droëbone, en enige heffing ten opsigte van enige eenheid of hoeveelheid droëbone in die Unie ingevoer, kan verskil van, maar nie meer wees nie as, enige heffing ten opsigte van enige eenheid of hoeveelheid droëbone wat in die Unie geproduseer word;

- (b) nie meer 2s. 6d. per 200 lb. op enige klas, graad of kwaliteit droëbone mag wees nie.

(2) 'n Heffing opgelê kragtens subartikel (1) word—

- (a) in die geval van droëbone wat aan of deur die raad verkoop word, bygevoeg by, en op dieselfde tyd-stip betaalbaar gemaak as die prys waarteen die raad droëbone aan enige persoon van die hand sit of afgetrek van die prys deur die raad betaalbaar aan die produsente van die droëbone wanneer betaling gemaak word; en

- (b) in die geval van droëbone wat deur die produsent daarvan direk aan 'n persoon wat daarmee as 'n besigheid handel, verkoop is, deur daardie persoon betaal, op die tyd en wyse soos by regulasie kragtens die Wet voorgeskryf mag word.

(3) Die raad moet 'n fonds instel wat bekend staan as die Droëboneheffingsfonds, waarin alle bedrae verkry uit heffings wat kragtens subartikel (1) opgelê is, en alle ander gelde wat aan die raad mag toeval, gestort moet word, en waaruit alle betalings deur die raad gedoen moet word.

SPESIALE HEFFING OP DROËBONE EN INSTELLING VAN SPESIALE FONDS.

16. (1) Die raad kan met die Minister se goedkeuring 'n spesiale heffing op droëbone opleë, en vir die oplegging van sodanige heffing is die bepalings van paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel 15 en subartikel (2) van artikel 15 *mutatis mutandis* van toepassing.

(2) Die raad moet 'n spesiale fonds instel, waarin die opbrengste van enige spesiale heffing opgelê kragtens subartikel (1), gestort moet word, en die raad moet met gelde in hierdie fonds handel op sodanige wyse as wat deur die Minister goedgekeur mag word.

INSTELLING VAN RESERWEFONDS.

17. Die raad moet 'n reserwefonds instel waarin sodanige bedrae tot die beskikking van die raad gestort moet word as wat die Minister van tyd tot tyd goedkeur,

as may after consultation with the board be determined by him after the end of any financial year under the scheme, and the board may deal with any moneys in this fund in such manner as may be approved by the Minister.

FIXATION OF PRICES.

18. (1) With the approval of the Minister the board may from time to time prohibit any person or any person belonging to any class or group of persons or any person other than a person belonging to any class or group of persons, from acquiring, selling or disposing of any quantity of dried beans or any class or grade thereof at a price other than or below or above a price fixed by the board, or calculated in accordance with a basis determined by the board, for dried beans or for such class, grade or quantity thereof.

(2) When exercising its powers under sub-section (1) the board may, with the approval of the Minister—

- (a) fix in respect of any quantity of dried beans or any class or grade thereof, which is acquired for any purpose or by any class of persons, a price which differs from the price fixed in respect of a quantity of dried beans or of that class or grade thereof acquired for any other purpose or by any other class of persons; or fix in respect of dried beans or any class or grade thereof different prices in respect of different quantities or in respect of different times of the year;
- (b) determine the charges or costs to be included in, added to or deducted from any price referred to in the said sub-section or the weight to be allowed, in relation to any quantity of dried beans therein referred to, for any container of the dried beans;
- (c) require any person disposing of dried beans or any class, grade or quantity thereof on credit or for an amount exceeding an amount determined by the board, to render an invoice containing such particulars as may be so specified or determined.

SPECIAL REGULATIONS RELATING TO THE MARKETING OF DRIED BEANS.

19. With the approval of the Minister the board may prohibit producers of dried beans from selling dried beans or any class or grade thereof which the board may from time to time determine, except to or through the board or such persons as may be determined by the board.

POOLING OF PROCEEDS.

20. Whenever the board has imposed any prohibition under section 19 it shall conduct pools for the sale of such dried beans in accordance with the provisions of section 21.

21. (1) The board shall conduct a separate pool in respect of each variety of dried beans and each quantity of dried beans delivered to the board or its agents for sale shall be assigned to the grade of each variety to which such quantity of dried beans is found by the board to belong at the time of delivery for sale; provided that the board may, whenever it deems it expedient and with the approval of the Minister, conduct a pool in respect of a group of varieties.

(2) The board may regrade any quantity of dried beans thus delivered and assigned or may deal with it in such manner as it may deem fit and may sell any such quantity of dried beans according to grades which differ from the grades to which such quantity was assigned by the board at the time of delivery for sale.

(3) As soon as may be after all the dried beans accepted by the board, during such a period as the board may, with the approval of the Minister determine, for the account of a pool has been sold, the board shall determine in respect of such dried beans of each class and grade the net proceeds realised from the sale of such dried beans, by deducting from the gross proceeds so realised the costs incidental to the sale of such dried beans which shall

of wat hy na afloop van enige boekjaar onder die skema en na oorlegpleging met die raad mag bepaal, en die raad kan oor gelde in sodanige fonds beskik op sodanige wyse as wat die Minister mag goedkeur.

VASSTELLING VAN PRYSE.

18. (1) Met die Minister se goedkeuring kan die raad van tyd tot tyd enige persoon of 'n persoon wat tot 'n klas of groep persone behoort of enigiemand anders as 'n persoon wat tot 'n klas of groep persone behoort, verbied om 'n hoeveelheid droëbone of enige klas of graad daarvan te verkry, te verkoop of van die hand te sit teen 'n ander, of 'n laer of 'n hoër prys as 'n prys deur die raad vasgestel of bereken ooreenkomstig 'n basis deur die raad bepaal vir sodanige droëbone of vir sodanige klas, graad of hoeveelheid daarvan.

(2) By die uitoefening van sy bevoegdhede kragtens subartikel (1) kan die raad met die Minister se goedkeuring—

- (a) ten opsigte van enige hoeveelheid droëbone of 'n klas of graad daarvan, wat verkry is vir enige doel of deur enige klas persone, 'n prys vasstel wat verskil van die prys wat vasgestel is ten opsigte van 'n hoeveelheid droëbone of van daardie klas of graad daarvan wat verkry is vir enige ander doel of deur enige ander klas persone; of ten opsigte van droëbone of enige klas of graad daarvan verskillende pryse ten opsigte van verskillende hoeveelhede of ten opsigte van verskillende tye van die jaar vasstel;
- (b) die gelde of koste bepaal wat ingesluit of bygevoeg moet word by, of afgetrek moet word van enige prys vermeld in genoemde subartikel, of die gewig vasstel wat ten opsigte van die hoeveelheid droëbone daarin vermeld, toegelaat moet word vir die houder van die droëbone;
- (c) van enige persoon wat droëbone of enige klas, graad of hoeveelheid daarvan, van die hand sit op krediet of teen 'n hoër bedrag as 'n bedrag deur die raad bepaal, vereis dat hy 'n faktuur moet verskaf met sodanige besonderhede as wat aldus gespesifiseer of bepaal mag word.

SPESIALE REGULASIES BETREFFENDE DIE BEMARKING VAN DROËBONE.

19. Met die goedkeuring van die Minister kan die raad produsente van droëbone belet om droëbone of 'n klas of graad daarvan wat die raad van tyd tot tyd mag bepaal, te verkoop, uitgesonderd aan of deur bemiddeling van die raad of sodanige persone as wat deur die raad bepaal mag word.

VERPOELING VAN OPBRENGS.

20. Wanneer die raad ingevolge artikel 19 'n verbod opgelê het, bestuur hy poele ooreenkomstig die bepalings van artikel 21 vir die verkoop van sodanige droëbone.

21. (1) Die raad bestuur 'n afsonderlike poel ten opsigte van elke variëteit droëbone, en elke hoeveelheid droëbone wat aan die raad of sy agente vir verkoop gelever word, word toegewys aan die graad van elke variëteit waartoe sodanige hoeveelheid droëbone ten tyde van lewering vir verkoop deur die raad gevind word te behoort; met dien verstande dat die raad, wanneer hy dit goedvind en met die goedkeuring van die Minister, 'n poel kan bestuur ten opsigte van 'n groep variëteite.

(2) Die raad kan enige hoeveelheid droëbone wat aldus gelever en toegewys is, hergradeer of daarmee handel soos hy goedvind en kan enige sodanige hoeveelheid droëbone verkoop volgens grade wat verskil van die grade waartoe dit ten tyde van lewering vir verkoop deur die raad toegewys is.

(3) So gou doenlik nadat al die droëbone wat die raad gedurende sodanige tydperk as wat die raad met die goedkeuring van die Minister mag bepaal vir die rekening van 'n poel aangeneem het, verkoop is, bepaal die raad ten opsigte van sodanige droëbone van iedere klas en graad die netto opbrengs verkry uit die verkoop van sodanige droëbone, deur van die bruto opbrengs aldus verkry af te trek die koste verbonde aan die verkoop van sodanige droëbone, waarby ingesluit word alle uitgawes

include all expenses and costs directly incurred in connection with the receipt, handling, financing and sale of such dried beans and the costs of the conduct of the pool as determined by the board from time to time.

(4) The net proceeds of each grade of dried beans in each pool, as determined in terms of sub-section (3) shall be distributed to producers who contributed during the said period to that grade in that pool, in proportion to the respective quantities of dried beans delivered by each producer and accepted by the board for the account of that grade in that pool.

(5) The amount payable to a producer in terms of sub-section (4) shall be reduced by the amount of any advances paid in terms of sub-section (6) to that producer, and by the amount representing the levy, if any, payable under section 15 and the special levy, if any, payable under section 16 on the dried beans so delivered by that producer.

(6) The board may, with the approval of the Minister, from time to time and at any time before the net proceeds of the sale of dried beans delivered to the board during the period referred to in sub-section (3) and accepted by the board for sale, have been distributed as provided in this section, make advances to producers who have to deliver such dried beans, in proportion to the respective quantities of such dried beans of each grade so delivered by them.

(7) For the purposes of this section—"delivered" shall mean delivered at the business premises or stores of the board or the persons determined by the board; "grade" shall mean the grade of dried beans as determined in the manner prescribed by regulation under section forty-three of the Act.

22. Notwithstanding anything to the contrary contained in section 21, the board may, when it has sold dried beans for the account of a pool referred to in sub-section (1) of section 21—

- (a) reduce the amount to be distributed from such a pool by an amount determined by the board with the approval of the Minister; and
- (b) increase the amount to be distributed from any other pool referred to in that sub-section with an amount determined in the same manner.

DIFFERENTIATION BETWEEN AREAS.

23. Any requirement or prohibition imposed or decision taken by the board which relates to any area within the Union may differ from any such requirement or prohibition or decision which relates to any other area of the Union or may apply only to specified portions of the Union.

INSPECTION POWERS.

24. The board shall have power, for the purpose of the enforcement of the provisions of the scheme, to empower any person generally or in any particular case at all reasonable hours—

- (a) to enter any place occupied by any person who is, or is suspected to be, a producer of dried beans or person dealing in the course of trade with dried beans or any place or vehicle in or upon which there is kept, or is suspected to be kept, any quantity of dried beans by any person for any purpose other than consumption by the owner of such dried beans or by the members of his household;
- (b) to inspect such dried beans and to examine all books and documents at any such place or in or upon any such vehicle which are believed, upon reasonable grounds, to relate to such dried beans and make copies of or take extracts from such books and documents;
- (c) to demand from the owner or custodian of such dried beans any information concerning such dried beans;
- (d) to demand from the owner or custodian of any such book or documents an explanation of any entry therein;

en koste regstreeks in verband met die ontvangs, hantering, finansiering en verkoop van sodanige droëbone aangegaan asook die koste van die bestuur van die pool soos deur die raad van tyd tot tyd bepaal.

(4) Die netto opbrengs van elke graad droëbone in elke pool, soos bepaal ingevolge subartikel (3), word onder produsente verdeel wat gedurende genoemde tydperk tot daardie graad in daardie pool bygedra het in verhouding tot die onderskeie hoeveelhede droëbone wat elke produsent gelewer het en wat die raad vir die rekening van daardie graad in daardie pool aangeneem het.

(5) Die bedrag wat aan 'n produsent ingevolge subartikel (4) betaalbaar is, word verminder met die bedrag van enige voorskotte ingevolge subartikel (6) aan daardie produsent betaal, en met die bedrag verteenwoordigende die eventuele heffing kragtens artikel 15 en die spesiale heffing kragtens artikel 16 betaalbaar op die droëbone aldus deur daardie produsent gelewer.

(6) Die raad kan met die goedkeuring van die Minister van tyd tot tyd en op enige tyd voordat die netto opbrengs uit die verkoop van droëbone aan die raad gelewer gedurende die tydperk genoem in subartikel (3), en deur die raad vir verkoop aangeneem, verdeel is soos in hierdie artikel bepaal, aan produsente wat sodanige droëbone aldus gelewer het, geld voorskiet in verhouding tot die onderskeie hoeveelhede van sodanige droëbone van elke graad aldus deur hulle gelewer.

(7) Vir die toepassing van hierdie artikel beteken—

- „gelewer”, gelewer by die besigheidspersone of pakhuisse van die raad of die persone deur die raad bepaal;
- „graad”, die graad droëbone bepaal op die wyse by regulasie kragtens artikel drie-en-veertig van die Wet voorgeskryf.

22. Ondanks andersluidende bepalings in artikel 21 vervat, kan die raad wanneer hy droëbone verkoop het vir die rekening van 'n pool in subartikel (1) van artikel 21 genoem—

- (a) die bedrag wat uit sodanige pool verdeel moet word, verminder met 'n bedrag wat die raad met die Minister se goedkeuring bepaal; en
- (b) die bedrag wat verdeel moet word uit enige ander pool genoem in daardie subartikel, vermeerder met 'n bedrag wat op dieselfde wyse bepaal is.

ONDSKEIDING TUSSEN GEBIEDE.

23. 'n Voorskrif van of verbod opgelê of besluit geneem deur die raad met betrekking tot enige gebied in die Unie, kan verskil van enige sodanige voorskrif of verbod of besluit met betrekking tot enige ander gebied in die Unie, of kan slegs in bepaalde dele van die Unie van toepassing wees.

INSPEKSIEBEVOEGDHEDE.

24. Die raad het die bevoegdheid om vir die toepassing van die bepalings van hierdie skema aan enige persoon in die algemeen of in enige besondere geval, die bevoegdheid te verleen om op alle redelike tye—

- (a) 'n plek te betree wat geokkupeer word deur enige persoon wat 'n produsent is of vermoed word 'n produsent te wees van, of 'n persoon wat as 'n besigheid handel of vermoed word as 'n besigheid te handel met droëbone, of 'n plek of voertuig waarin of waarop daar 'n hoeveelheid droëbone deur enige persoon gehou word of na vermoede gehou word vir enige ander doel as verbruik deur die eienaar van sodanige droëbone of deur lede van sy huisgesin;
- (b) sodanige droëbone te inspekteer en alle boeke en stukke op sodanige plek of in of op sodanige voertuig na te gaan, wat op redelike grond vermoed word op sodanige droëbone betrekking te hê en afskrifte van of uittreksels uit sodanige boeke of stukke te maak;
- (c) van die eienaar van sodanige droëbone of die persoon wat dit in sy bewaring het, inligting aangaande sodanige droëbone te eis;
- (d) van die eienaar van enige sodanige boek of stuk of die persoon wat dit in sy bewaring het, 'n verklaring van enige aantekening daarin te eis;

- (e) to seize any books, documents or articles which may afford evidence of the commission of an offence under the Act or this scheme or any regulation made under the Act, or any quantity of dried beans in respect of which any such offence is suspected to have been committed, and to remove from the place or vehicle in question or to leave at such place on such vehicle any books, documents or articles or any quantity of dried beans which has been so seized, and if he deems fit to place on any such book, document, article or dried beans, or on the container thereof, any identification mark which he may consider necessary;
- (f) to take samples of any such dried beans, including any quantity of such dried beans which has been seized in terms of sub-paragraph (e), and to examine, analyse or grade such samples or cause them to be examined, analysed or graded.

OFFENCES AND PENALTIES.

25. Any person who contravenes or fails to comply with any provision of this scheme or any prohibition, requirement or order issued thereunder, shall be guilty of an offence and on conviction liable to a fine not exceeding one hundred pounds or to imprisonment for a period not exceeding six months or to both such fine and imprisonment.

LIQUIDATION OF SCHEME.

26. In the event of the discontinuance of this scheme all assets of the board shall be realised and if, after all the debts of the board have been paid there is—

- (a) a surplus, the amount thereof shall be distributed amongst the persons liable for the payment of any levy imposed under section 15 in proportion to the respective amounts contributed by them towards the funds of the board by means of levy during the period of three years immediately preceding the date of discontinuance of the scheme or during the period the scheme was in operation, whichever is the shorter period;
- (b) a deficit, the amount thereof shall be recoverable from the persons referred to in paragraph (a) in the proportion calculated in the manner described in that paragraph.

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

★ No. 2598.] [24 December 1954.
CUSTOMS TARIFF APPLICATIONS.

It is hereby notified for general information that the following representations affecting the Customs Tariff have been received by the Board of Trade and Industries:—

LIST No. 112.

Increase in Duty on:—

1. Household crockery of earthenware, chinaware and porcelainware, to 100 per cent *ad valorem* in terms of section sixty-five bis of the Customs Act.
2. Domestic refrigerator cabinets fitted with either compressor or absorbent type refrigerating units from free of duty to 25 per cent *ad valorem*.
3. Woolgrease, from 15 per cent *ad valorem* to 35 per cent *ad valorem*.
4. Citrus essential oils, from free of duty to 25 per cent *ad valorem*.
5. Plastic coated jute felt, from 10 per cent *ad valorem* to 25 per cent *ad valorem*.
6. All types of the following electrical accessories, from free of duty (minimum column) and 5 per cent *ad valorem* (intermediate column) to 15 per cent and 20 per cent *ad valorem* respectively
 - (a) lampholders;
 - (b) switches, up to 60 Amp., including switch cover plates;

- (e) beslag te lê op enige boeke, stukke of artikels wat bewys kan lewer van 'n misdryf ingevolge die Wet of hierdie skema of enige regulasie kragtens die Wet uitgevaardig, of op enige hoeveelheid droëbone ten opsigte waarvan sodanige misdryf vermoedelik begaan is, en enige boeke, stukke of artikels of enige hoeveelheid droëbone waarop aldus beslag gelê is, van die betrokke plek of voertuig te verwyder of dit op die betrokke plek of voertuig te laat en om, indien hy dit goed ag, op sodanige boek, suk, artikel of droëbone of die houer daarvan, enige identifikasiemerk wat hy nodig mag ag, aan te bring.
- (f) van sodanige droëbone, met inbegrip van enige hoeveelheid van sodanige droëbone waarop ingevolge subparagraaf (e) beslag gelê is, monsters te neem en sodanige monsters te ondersoek, te ontleed of te gradeer of te laat ondersoek, ontleed of gradeer.

MISDRYWE EN STRAFBEPALINGS.

25. Iedereen wat enige bepaling van hierdie skema of enige verbod, voorskrif of bevel ingevolge daarvan uitgereik, oortree of versuim om daaraan te voldoen, is skuldig aan 'n misdryf en by skuldverklaring strafbaar met 'n boete van hoogstens honderd pond of gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande of met beide sodanige boete en gevangenisstraf.

OPPHEFFING VAN SKEMA.

26. Ingeval hierdie skema opgehef word, moet alle bates van die raad tot geld gemaak word en indien daar nadat al die skulde van die raad betaal is—

- (a) 'n surplus is, moet die bedrag daarvan onder die persone wat aanspreeklik is vir die betaling van 'n heffing opgelê ingevolge artikel 15 verdeel word in verhouding tot die onderskeie bedrae deur hulle tot die fondse van die raad by wyse van heffing bygedra gedurende die tydperk van drie jaar onmiddellik vóór die datum waarop die skema opgehef word, of gedurende die tydperk wat die skema in werking was, naamlik die korste tydperk;
- (b) 'n tekort is, is die bedrag daarvan verhaalbaar op die persone genoem in paragraaf (a) in die verhouding bereken op die wyse in daardie paragraaf beskryf.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

★ No. 2598.] [24 Desember 1954.
AANSOEKE INSAKE DIE DOEANETARIEF.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat onderstaande vertoë insake die Doeanetarief deur die Raad van Handel en Nywerheid ontvang is:—

LYS No. 112.

Verhoging van reg op:—

1. Erdewerk-, porselein- en ander breekgoed vir huishoudelike gebruik, tot 100 persent *ad valorem* ingevolge artikel vyf-en-sestig bis van die Doeanewet.
2. Koelkaste, vir huishoudelike gebruik, wat met verkoelenhede van of die kompressor- of die absorbeertipe toegerus is, van vry tot 25 persent *ad valorem*.
3. Wolvet, van 15 persent *ad valorem* tot 35 persent *ad valorem*.
4. Vlughtige olies uit sitrus, van vry tot 25 persent *ad valorem*.
5. Plastiekbedekte jutevelt, van 10 persent *ad valorem* tot 25 persent *ad valorem*.
6. Alle tipes van die volgende elektriese bybehore, van vry (minimum kolom) en 5 persent *ad valorem* (intermediêre kolom) tot onderskeidelik 15 persent en 20 persent *ad valorem*—
 - (a) lamphouers;
 - (b) skakelaars, tot 60 amp., met inbegrip van skakelaardekplate;

- (c) plugs and sockets, up to 15 Amp.;
- (d) switch fuses, up to 60 Amp.;
- (e) switch plugs, up to 15 Amp.;
- (f) distribution boards, wood and iron-clad, up to 60 Amp.; and
- (g) adaptors, multiplugs, two-way adaptors and similar household gadgets, up to 15 Amp.

7. Pickles, sauces, chutneys and other condiments from 2½d. per lb., to 25 per cent *ad valorem*.

8. Leather cup washers for water pumps, from free of duty to 25 per cent *ad valorem*.

Withdrawal of the Rebate Facilities on:—

1. Woolgrease for—

- (a) the dips, disinfectants, insecticides, fly papers, pest remedies and weed-killers manufacturing industries (item 343);
- (b) the paint, thinner, varnish, polish and putty manufacturing industries (item 353);
- (c) the rope, twine and cordage manufacturing industry (item 357);
- (d) the soap, candle, lubricant and greasemaking industries (item 360); and
- (e) the tanning, leather and furriery manufacturing industry (item 363).

Rebate of Duty on:—

1. Knitted nylon piece goods for the manufacture of gloves.

2. The following components and parts for the manufacture of jewellery:—

Ear screws, safety catches, pins, chiniers, stones, cups and filigree components.

For List No. 111 see Government Notice No. 2475 of the 3rd December, 1954.

DEPARTMENT OF INTERIOR.

★ No. 2599.]

[24 December 1954.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased in terms of section sixty-eight (4) of the South Africa Act, 1909, to approve of the appointment of Stephanus Andreas Lombard, Esquire, Provincial Secretary for the Province of the Transvaal, as Deputy Administrator of that Province, with effect from the 11th December, 1954, during the absence on leave of the Administrator.

★ No. 2608.]

[24 December 1954.

APPOINTMENT OF PUBLIC OFFICERS AS MARRIAGE OFFICERS.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of the Interior has been pleased in terms of section one, sub-section (2), of Act No. 43 of 1916, to designate the following public officers as marriage officers for the districts set opposite their respective names, with effect from the dates stated, and, unless otherwise indicated, during such time as the officers concerned hold their present posts at the places indicated.

PROVINCE OF THE TRANSVAAL.—PROVINSIE TRANSVAAL.

COLOURED PERSONS ONLY.—SLEGS KLEURLINGE.

Name. Naam.	Rank. Rang.	Station. Plek.	District. Distrik.	Period. Tydperk.
Durand, Willem Adriaan.....	Clerical Assistant, Grade I—Klerklike Assistent, Graad I	Breyten.....	Ermelo.....	15/5/54

- (c) kontakstoppe en sokke, tot 15 amp.;
- (d) skakelaarsekerings, tot 60 amp.;
- (e) skakelaarkontakstoppe, tot 15 amp.;
- (f) verdeelborde, met hout en met yster beklee, tot 60 amp.; en
- (g) aansluiters, veelvoudige kontakstoppe, tweewegaansluiters en dergelike huis-houdelike toebehore, tot 15 amp.

7. Atjarsoorte, souse, blatjangsoorte en ander kruierye, van 2½d. per lb. tot 25 persent *ad valorem*.

8. Holwasters van leer, vir waterpompe, van vry tot 25 persent *ad valorem*.

Intrekking van kortingsfasiliteite op:—

1. Wolvet vir—

- (a) die dipstof-, ontsmettingsmiddel-, insekgif-, pesmiddel- en onkruidvervaardigingsnywerheid met inbegrip van die vervaardiging van vlieëpapier (item 343);
- (b) die verf-, verdunmiddel-, vernis-, politoer- en stopverfvervaardigingsnywerheid (item 353);
- (c) die tou-, twyn- en koordvervaardigingsnywerheid (item 357);
- (d) die seep-, kers-, smeermiddel- en ghriesvervaardigingsnywerheid (item 360); en
- (e) die looibedryf, leer- en pelswerkvervaardigingsnywerheid (item 363).

Korting van reg op:—

1. Gebreide nylonstukgoedere vir die vervaardiging van handskoene.

2. Onderstaande dele en onderdele vir die vervaardiging van juweliersware:—

Oorskroefies, veiligheidsknippe, spelde, chiniers, stene, houertjies en filigraanonderdele.

Sien Goewermmentskennisgewing No. 2475 van 3 Desember 1954 vir Lys No. 111.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

★ No. 2599.]

[24 Desember 1954.

Hiermee word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het en kragtens die bepalings van artikel agt-en-sestig (4) van die Suid-Afrika Wet, 1909, sy goedkeuring te heg aan die aanstelling van die weledele heer Stephanus Andreas Lombard, Provinsiale Sekretaris van die Provinsie Transvaal, as waarnemende Administrateur van genoemde Provinsie, met ingang van 11 Desember 1954, gedurende die afwesigheid met verlof van die Administrateur.

★ No. 2608.]

[24 Desember 1954.

AANSTELLING VAN STAATSAMPTENARE AS HUWELIKSBEVESTIGERS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Edele die Minister van Binnelandse Sake behaag het om ondergenoemde staatsamptenare kragtens sub-artikel (2) van artikel een van Wet No. 43 van 1916 en met ingang van die datums hieronder gemeld, tot huweliksbevestigers te benoem vir die distrikte wat teenoor hul name gemeld word. Tensy anders aangedui, is die benoeming van krag solank die betrokke amptenare hul teenswoordige betrekkings op die aangeduide plekke beklee.

★ No. 2609.]

[24 December 1954.]

REVOCATION OF APPOINTMENTS OF MARRIAGE OFFICERS.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of the Interior, has in terms of section *four* of Act No. 43 of 1916, approved of the revocation of the authority to solemnise marriages of the undermentioned ministers of religion.

FOR THE UNION OF SOUTH AFRICA.

Oakley, George Cecil, of the Church of the Province of South Africa.
Dunn, Albert Reginald, of the Anglican Church.
Wolverton, Hazen Douglas, of the Apostolic Faith Mission.
Rowdon, William Hooker, of the Church of England in South Africa.
Ernst, Samuel, of the Jewish Faith, Northern Command, Voortrekkerhoogte.
Hampson, Claude Eric, of the Anglican Church.
Strickland, Romey Edsel, of the Pilgrim Holiness Church.
Devinaux, Louis, of the Roman Catholic Church.
Beans, Lancelot Allen, of the Church of the Province of South Africa.
Griffin, Bernard, of the Roman Catholic Church.
Freymark, Hans, of the Moravian Church.
Cleary, Leander, of the Roman Catholic Church.
Harvey, George, of the Anglican Church.
Coyle, Patrick, of the Roman Catholic Church.
Holsten, Heinrich, of the Hermannsburg Mission.

FOR THE PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

Ernst, Samuel, of the Jewish Faith, Northern Command, Voortrekkerhoogte.
Bunyonyo, Jacob August, of the Ethiopian Church of South Africa.
Kellen, Abraham, of the East London Hebrew Congregation.
Sishuba, Melrose Goda, of the Ethiopian Church of South Africa.

FOR THE PROVINCE OF NATAL.

Gumede, Alfred Macebo, of the Ethiopian Church of South Africa.

FOR THE PROVINCE OF THE ORANGE FREE STATE.

Mlotywa, Stephen Vengana, of the Methodist Church of South Africa.

FOR THE PROVINCE TRANSVAAL.

Xaba, Absalom, of the Church of Sweden Mission.
Mischke, Carl Wilhelm, of the Church of the Nazarene.
Matambo, Hargreaves Joseph, of the Ethiopian Church of South Africa.
Kellen, Abraham, of the Adath Israel Congregation.

★ No. 2610.]

[24 December 1954.]

APPOINTMENT OF MARRIAGE OFFICERS.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of the Interior has been pleased to approve, in terms of section *two* (1) of Act No. 43 of 1916, the following persons as marriage officers as indicated hereunder.

★ No. 2609.]

[24 Desember 1954.]

HERROEPING VAN AANSTELLINGS AS HUWELIKSBEVESTIGERS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Binnelandse Sake, kragtens artikel *vier* van Wet No. 43 van 1916, die herroeping van die magtiging van ondergenoemde predikante om huwelike te bevestig, goedgekeur het.

VIR DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

Oakley, George Cecil, van die Church of the Province South Africa.
Dunn, Albert Reginald, van die Anglikaanse Kerk.
Wolverton, Hazen Douglas, van die Apostoliese Geloofsending.
Rowdon, William Hooker, van die Kerk van Engeland in Suid-Afrika.
Ernst, Samuel, van die Joodse Geloof, Noordelike Kommandement, Voortrekkerhoogte.
Hampson, Claude Eric, van die Anglikaanse Kerk.
Strickland, Romey Edsel, van die Pelgrim-Heiligheidskerk.
Devinaux, Louis, van die Rooms-Katolieke Kerk.
Beans, Lancelot Allen, van die Church of the Province of South Africa.
Griffin, Bernard, van die Rooms-Katolieke Kerk.
Freymark, Hans, van die Morawiese Kerk.
Cleary, Leander, van die Room-Katolieke Kerk.
Harvey, George, van die Anglikaanse Kerk.
Coyle, Patrick, van die Room-katolieke Kerk.
Holstein, Heinrich, van die Hermannsburgse Sending.

VIR DIE PROVINSIE KAAP DIE GOEIE HOOP.

Ernst, Samuel, van die Joodse Geloof, Noordelike Kommandement, Voortrekkerhoogte.
Bunyonyo, Jacob August, van die Ethiopiese Kerk van Suid-Afrika.
Kellen, Abraham, van die Oos-Londense Hebreeuse Gemeente.
Sisnuba, Melrose Goda, van die Ethiopiese Kerk van Suid-Afrika.

VIR DIE PROVINSIE NATAL.

Gumede, Alfred Macebo, van die Ethiopiese Kerk van Suid-Afrika.

VIR DIE PROVINSIE ORANJE-VRYSTAAT.

Mlotywa, Stephen Vengana, van die Metodistekerk van Suid-Afrika.

VIR DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Xaba, Asalom, van die Sweedse Sendingkerk.
Mischke, Carl Wilhelm, van die Kerk van die Nazarener.
Matambo, Hargreaves Joseph, van die Ethiopiese Kerk van Suid-Afrika.
Kellen, Abraham, van die Adath Israel Congregation.

★ No. 2610.]

[24 Desember 1954.]

AANSTELLING AS HUWELIKSBEVESTIGERS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Edele die Minister van Binnelandse Sake behaag het om, kragtens artikel *twee* (1) van Wet No. 43 van 1916, die aanstelling van ondergenoemde persone as huweliksbevestigers goed te keur soos hieronder aangedui.

FOR THE UNION OF SOUTH AFRICA AND WHILE MINISTER OF RELIGION IN THE UNION.
 VIR DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA EN SOLANK HULLE PREDIKANTE IN DIE UNIE IS.

Name. Naam.	Church Denomination or Organisation. Kerkgenootskap of Organisasie.	With effect from. Met ingang van.
Rev.—Ds. Barnard, Christian Johan.....	Nederduitse Gereformeerde Sendingkerk.....	6/8/53
Rev.—Eerw. Friedmann, Leib Israel.....	Hebrew Faith— <i>Hebreeuse Geloof</i>	7/4/54
Rev.—Eerw. Hide, Peter James Jowett.....	Anglican Church— <i>Anglikaanse Kerk</i>	10/5/54
Rev.—Eerw. Feeny, Justin Malvogue.....	Roman Catholic Church— <i>Rooms-Katolieke Kerk</i>	11/5/54
Rev.—Eerw. Munns, Peter Lomas.....	Church of the Province of South Africa.....	13/5/54
Rev.—Eerw. Damiano, Celestine Joseph.....	Roman Catholic Church— <i>Rooms-Katolieke Kerk</i>	21/5/54
Rev.—Eerw. Hahner, Joseph.....	Roman Catholic Church— <i>Rooms-Katolieke Kerk</i>	21/5/54
Rev.—Eerw. Gerber, Gideon Hendrik Christoffel....	Apostolic Faith Mission of South Africa— <i>Apostoliese Geloofsending van Suid-Afrika</i>	22/5/54

FOR THE PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.
 VIR DIE PROVINSIE KAAP DIE GOEIE HOOP.

Rev.—Eerw. Wesinyane, John Happy.....	African Methodist Episcopal Church.....	12/5/54
---------------------------------------	---	---------

FOR THE PROVINCE OF THE TRANSVAAL.
 VIR DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Rev.—Eerw. Motlana, Solomon.....	Berlin Lutheran Mission Church— <i>Berlynse Lutherse Sendingkerk</i>	5/5/54
Rev.—Eerw. Phokanoka, Peter.....	Berlin Lutheran Mission Church— <i>Berlynse Lutherse Sendingkerk</i>	6/5/54
Rev.—Eerw. Mnguni, Nicholas Sodimane.....	African Methodist Episcopal Church.....	10/5/54
Rev.—Eerw. Ntshinga, Douglas Ntsikelelo.....	Methodist Church of South Africa— <i>Metodistekerk van Suid-Afrika</i>	25/5/54

FOR THE PROVINCE OF THE ORANGE FREE STATE.
 VIR DIE PROVINSIE ORANJE-VRYSTAAT.

Rev.—Eerw. Mhotywa, Stephen Vengana.....	Methodist Church of South Africa— <i>Metodistekerk van Suid-Afrika</i>	7/5/54
Rev.—Eerw. Mokonopi, David Ramantele.....	Methodist Church of South Africa— <i>Metodistekerk van Suid-Afrika</i>	12/5/54

FOR THE PROVINCE OF NATAL.
 VIR DIE PROVINSIE NATAL.

Rev.—Eerw. Sibisi, Samuel Timothy.....	Church of the Province of South Africa.....	7/5/54
Rev.—Eerw. Ndlela, Micah Soga.....	African Methodist Episcopal Church.....	12/5/54

★ No. 2626.]

[24 December 1954.]

APPOINTMENT OF STATISTICAL COUNCIL.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of sub-section (3) of section one of the Statistics Act, 1914 (Act No. 38 of 1914), as amended by section twenty-three of the Population Registration Act, 1950 (Act No. 30 of 1950), to approve the appointment of the undermentioned persons as members of the Statistical Council for a period of one year with effect from the 1st December, 1954:—

Dr. A. J. Orenstein.
 Prof. B. J. de Loor.
 Maj. C. C. Frye.
 Mr. J. Craib.
 Dr. J. H. Botha.
 Dr. T. W. de Jongh.
 Prof. W. J. Pretorius.
 Mr. F. J. du Toit.

★ No. 2629.]

[9 December 1954.]

PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, 1935.—SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS POLICE FORCE.

It is hereby notified for general information that the Minister of the Interior has in terms of section five of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (Act No. 23 of 1935), registered the uniform (blazer) of the South African Railways and Harbours Police Force, as described in Government Notice No. 1721 of 10th August, 1954.

DEPARTMENT OF DEFENCE.

★ No. 2600.]

[24 December 1954.]

RESIGNATION OF COMMISSIONS IN THE UNION DEFENCE FORCES.

The following officers of the Union Defence Forces have resigned their commissions in terms of section thirty-five of the South Africa Defence Act, 1912, with effect from the dates stated:—

ACTIVE CITIZEN FORCE.

1 Field Regiment (P.A.O. C.F.A.), S.A.A.

Second Lieutenant Arthur Dudley Gallow, 1st November, 1954.

★ No. 2626.]

[24 Desember 1954.]

AANSTELLING VAN STATISTIESE RAAD.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van subartikel (3) van artikel een van die Statistieke Wet, 1914 (Wet No. 38 van 1914), soos gewysig by artikel drie-en-twintig van die Bevolkings-registrasiewet, 1950 (Wet No. 30 van 1950), die aanstelling van die volgende persone as lede van die Statistiese Raad vir 'n tydperk van een jaar vanaf 1 Desember 1954, goed te keur:—

Dr. A. J. Orenstein.
 Prof. B. J. de Loor.
 Maj. C. C. Frye.
 Mnr. J. Craib.
 Dr. J. H. Botha.
 Dr. T. W. de Jongh.
 Prof. W. J. Pretorius.
 Mnr. F. J. du Toit.

★ No. 2629.]

[9 Desember 1954.]

BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS WET, 1935.—DIE SUID-AFRIKAANSE SPOORWEG- EN HAWEPOLISIEMAG.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Binnelandse Sake, kragtens die bepalings van artikel vyf van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 (Wet No. 23 van 1935), die uniform (kleurbaadjie) van die Suid-Afrikaanse Spoorweg- en Hawepolisiesmag, soos beskryf in Goewermentskennisgewing No. 1721 van 10 Augustus 1954, geregistreer het.

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

★ No. 2600.]

[24 Desember 1954.]

BEDANKING VAN OFFISIERS UIT DIE UNIEVERDEDIGINGSMAG.

Ondergenoemde offisiere van die Unieverdedigingsmag het hulle ontslag geneem kragtens artikel vyf-en-dertig van die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, met ingang van die vermelde datums:—

AKTIEWE BURGERMAG.

1 Veldregiment (P.A.O. C.F.A.), S.A.A.

Tweede luitenant Arthur Dudley Gallow, 1 November 1954.

Regiment de la Rey.

Second Lieutenant Charles Robert Mengel Petzer Visser, 9th April, 1952.

Regiment Louw Wepener.

Second Lieutenant Erasmus Jacobus Petrus Smit, 22nd June, 1954.

4 Infantry Brigade Signal Squadron, S.A.C.S.

Second Lieutenant Philip Howard Smith, 1st November, 1954.

RESERVE OF OFFICERS.

Armoured Branch (Section I).

Captain William Henry Ralston, 12th October, 1954.
South African Air Force Special Reserve of Flying Officers.

Lieutenant John Alfred Skinner, 9th October, 1954.
Second Lieutenant Charles Ubach Bate, 6th October, 1954.

South African Air Force General Reserve of Officers.

Lieutenant Josias Johannes Reyneke, 2nd July, 1954.
Lieutenant Derrick Edgar Harry French, D.F.C., 8th September, 1954. [A.G.(1) 372/1A/45.]

★ No. 2630.] [24 December 1954.]

AMENDMENT TO THE REGULATIONS OF THE ACTIVE CITIZEN FORCE.

His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section *one hundred and sixteen* of the South Africa Defence Act, 1912 (Act No. 13 of 1912), as amended, to amend the Regulations for the Active Citizen Force as follows:—

CHAPTER XVI.

By the substitution for sub-paragraph (f) of paragraph 3 of the following:—

“(f) He must be at least 16 years of age, but not yet have attained the age of 23 years at the date of commencement of the course, provided that, if he is in possession of a university degree, he may be considered for training if he will not have attained the age of 24 years at the date of commencement of the course.”

Amendment Slip No. 136.]

★ No. 2631.] [24 December 1954.]

AMENDMENT TO THE REGULATIONS FOR THE SOUTH AFRICAN PERMANENT FORCE.

His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section *one hundred and sixteen* of the South Africa Defence Act, 1912 (Act No. 13 of 1912), as amended, to amend the Regulations for the South African Permanent Force as follows:—

CHAPTER III.

(a) By the substitution for paragraph 5 of the following:—

“5. Citizens may be appointed to commissioned rank as Chaplains and such appointments may be effected as follows:—

- (i) With less than 15 years' service as a minister of religion: Captain;
- (ii) with more than 15 years' but less than 25 years' service as a minister of religion: Major;
- (iii) with more than 25 years' service as a minister of religion: Commandant.”

(b) By the substitution for paragraph 19 of the following:—

“19. A captain, except in the S.A.N., shall not be promoted to field rank unless and until he has qualified for such promotion by examination, provided that a Chaplain may be promoted to the rank of major after 15 years' service as a minister of religion and to the rank of commandant after 25 years' service as a minister of religion.”

Amendment Slip No. 246.]

Regiment de la Rey.

Tweede luitenant Charles Robert Mengel Petzer Visser, 9 April 1952.

Regiment Louw Wepener.

Tweede luitenant Erasmus Jacobus Petrus Smit, 22 Junie 1954.

4 Infanteriebrigadeseinskadron, S.A.S.K.

Tweede luitenant Philip Howard Smith, 1 November 1954.

RESERVE VAN OFFISIERS.

Pantserwapen (Afdeling I).

Kaptein William Henry Ralston, 12 Oktober 1954.

Suid-Afrikaanse Lugmag se Spesiale Reserwe van Vlieg-offisiere.

Luitenant John Alfred Skinner, 9 Oktober 1954.
Tweede luitenant Charles Ubach Bate, 6 Oktober 1954.

Suid-Afrikaanse Lugmag se Algemene Reserwe van Offisiere.

Luitenant Josias Johannes Reyneke, 2 Julie 1954.
Luitenant Derrick Edgar Harry French, D.F.C., 8 September 1954. [A.G.(1) 372/1A/45.]

★ No. 2630.] [24 Desember 1954.]

WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE AKTIEWE BURGERMAG.

Dit het Sy eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bepalings van artikel *honderd-en-sestien* van die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912 (Wet No. 13 van 1912), soos gewysig, die Regulasies vir die Aktiewe Burgermag as volg te wysig:—

HOOFSTUK XVI.

Deur subparagraaf (f) van paragraaf 3 deur die volgende te vervang:—

„(f) Hy moet minstens 16 jaar oud wees maar nog nie die ouderdom van 23 jaar bereik het nie op die datum waarop die kursus 'n aanvang neem; met dien verstande dat, indien hy in besit is van 'n universiteitsgraad, hy vir opleiding in aanmerking geneem kan word as hy op die aanvangsdatum van die kursus nog nie 24 jaar oud sal wees nie.”

Wysigingsblaadjie No. 136.]

★ No. 2631.] [24 Desember 1954.]

WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE SUID-AFRIKAANSE STAANDE MAG.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bepalings van artikel *honderd-en-sestien* van die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912 (Wet No. 13 van 1912), soos gewysig, die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Staande Mag as volg te wysig:—

HOOFSTUK III.

(a) Deur paragraaf 5 deur die volgende te vervang:—

„5. Burgers kan met kommissierang as veldpredikers aangestel word en sulke aanstellings kan as volg geskied:—

- (i) Met minder as 15 jaar diens as 'n predikant: Kaptein;
- (ii) met meer as 15 jaar maar minder as 25 jaar diens as 'n predikant: Majoor;
- (iii) met meer as 25 jaar diens as 'n predikant: Kommandant.”

(b) Deur paragraaf 19 deur die volgende te vervang:—

„19. 'n Kaptein, uitgesonderd in die S.A.V., word nie tot hoofoffisiërsrang bevorder voordat hy hom nie deur eksamen vir daardie bevordering bekwaam het nie; met dien verstande dat 'n veldprediker bevorder kan word tot die rang van majoor na 15 jaar diens as 'n predikant en tot die rang van kommandant na 25 jaar diens as 'n predikant.”

Wysigingsblaadjie No. 246.]

DEPARTMENT OF LABOUR.

★ No. 2601.] [24 December 1954.
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1927.

MOTOR INDUSTRY.—EXTENSION OF THE PERIODS OF OPERATION OF AGREEMENTS.

I, JOHANNES DE KLERK, Minister of Labour, hereby, in terms of sub-section (5) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, extend to the 4th October, 1955, the periods referred to in Government Notices No. 2996 of the 24th December, 1952, No. 547 of the 13th March, 1953, and No. 1723 of the 14th August, 1953.

J. DE KLERK,
Minister of Labour.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

★ No. 2592.] [24 December 1954.
APPLICATION OF THE REGISTRATION REGULATIONS TO THE PROCLAIMED AREA OF COLESBERG.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of sub-section (1) of section *thirty-eight* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), to add the following particulars to the Schedules to Government Notice No. 1032 of 1949, as amended, under the heading "Cape Province":—

FIRST SCHEDULE.

Proclaimed Area to which these Regulations are Applicable:	Proclamation Proclaiming Area.	Date of Proclamation.	Date from which these Regulations are of Force and Effect.
Colesberg.....	*265	24/12/54	1/1/55

SECOND SCHEDULE.

Fees payable in terms of regulation 5 of these regulations.

Proclaimed Area.	Relative Fee.
Colesberg.....	Two shillings.

THIRD SCHEDULE.

Fees payable in terms of regulation 7 of these regulations.

Proclaimed Area.	Relative Fee.
Colesberg.....	Two shillings.

FOURTH SCHEDULE.

Fees payable in terms of regulation 12 of these regulations.

Proclaimed Area.	Relative Fee.
Colesberg.....	Two shillings.

★ No. 2602.] [24 December 1954.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve in terms of paragraph (1) of sub-section (1) of section *twenty-three* of the Native Labour Regulation Act, 1911 (Act No. 15 of 1911), as amended, of the amendment, in accordance with the accompanying Schedule of regulations 36, 37 and 38 of the regulations published in the First Schedule to Government Notice No. 1988 of 1911, as amended by Government Notices Nos. 1793 of 1912, 994 of 1913, 1060 of 1913, 117 of 1914, 1045 of 1914, 455 of 1919, 2241 of 1920, 2005 of 1922, 1456 of 1937, 1373 of 1938, 2017 of 1939, 305 of 1940, 1168 of 1947 and 751 of 1950.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

★ No. 2601.] [24 Desember 1954.
NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

MOTORNYWERHEID.—VERLENGING VAN TYDPERKE VAN TOEPASSING VAN OOREENKOMSTE.

Ek, JOHANNES DE KLERK, Minister van Arbeid, verleng hierby kragtens subartikel (5) van artikel *agt-en-veertig* van die Nywerheid-versoenningswet, 1937, die tydperke vermeld in Goewermenskennisgewings No. 2996 van 24 Desember 1952, No. 547 van 13 Maart 1953 en No. 1723 van 14 Augustus 1953, tot 4 Oktober 1955.

J. DE KLERK,
Minister van Arbeid.

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

★ No. 2592.] [24 Desember 1954.
TOEPASSING VAN DIE REGISTRASIEREGULASIES OP DIE GEPROKLAMEERDE GEBIED VAN COLESBERG.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens subartikel (1) van artikel *agt-en-dertig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), onderstaande besonderhede in die Bylaes van Goewermenskennisgewing No. 1032 van 1949, soos gewysig, by te voeg onder die hoof „Kaapprovinsie”:—

Geproklameerde gebied waarop hierdie regulasies van toepassing is.	Proklamasie wat gebied proklameer.	Datum van proklamasie.	Datum waarop hierdie regulasies van krag word.
Colesberg.....	*265	24/12/54	1/1/55

TWEDE BYLAE.

Bedrae betaalbaar ooreenkomstig regulasie 5 van hierdie regulasies.
Geproklameerde gebied. Betrokke bedrag.
Colesberg..... Twee sjielings.

DERDE BYLAE.

Bedrae betaalbaar ooreenkomstig regulasie 7 van hierdie regulasies.
Geproklameerde gebied. Betrokke bedrag.
Colesberg..... Twee sjielings.

VIERDE BYLAE.

Bedrae betaalbaar ooreenkomstig regulasies 12 van hierdie regulasies.
Geproklameerde gebied. Betrokke bedrag.
Colesberg..... Twee sjielings.

★ No. 2602.] [24 Desember 1954.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om kragtens paragraaf (1) van subartikel (1) van artikel *drie-en-twintig* van die Naturellearbeid Regelsingwet, 1911 (Wet No. 15 van 1911), soos gewysig, sy goedkeuring te heg aan die wysiging, ooreenkomstig bygaande Bylae, van regulasies 36, 37 en 38 van die regulasies wat in die Eerste Bylae van Goewermenskennisgewing No. 1988 van 1911, soos gewysig by Goewermenskennisgewing Nos. 1793 van 1912, 994 van 1913, 1060 van 1913, 117 van 1914, 1045 van 1914, 455 van 1919, 2241 van 1920, 2005 van 1922, 1456 van 1937, 1373 van 1938, 2017 van 1939, 305 van 1940, 1168 van 1947 en 751 van 1950 gepubliseer is.

SCHEDULE.

(a) Delete regulation 36 and substitute the following new regulation 36 therefor:—

“36. Upon the death of a Native labourer, the employer shall immediately hand over to the magistrate of the district in which the death occurred, any wages due to the Native at the time of his death or money or goods belonging to such Native which may be in his possession, to be dealt with according to law.”

(b) Delete regulations 37 and 38.

* No. 2603.]

[24 December 1954.

NATIVES RESETTLEMENT BOARD, JOHANNESBURG.—ESTABLISHMENT OF LOCATION AND NATIVE VILLAGE, MEADOWLANDS EAST.

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has approved in terms of paragraphs (a) and (b) of sub-section (1) of section two of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), of the defining, setting apart, and laying out by the Natives Resettlement Board as a Location and Native Village of a certain piece of ground approximately 950.05 acres in extent, situate within the area under the jurisdiction of the said Board and bounded as follows as shown on a plan filed in the office of the Secretary for Native Affairs:—

Commencing at the north-western beacon of Holding No. 11; proceeding thence eastwards, southwards and westwards along the northern, eastern and southern boundaries of Meadowlands Small Holdings (*vide* Plan S.G. No. A 3851/24) to a point where the southward prolongation of the western boundary of Holding No. 82 would intersect the southern boundary of Meadowlands Small Holdings; thence northwards along the said prolongation to the south-western beacon of the said Holding No. 82 and continuing northwards in a straight line along the western boundaries of and including the said Holding No. 82, Holding No. 74, across Dale Street, Holding No. 68, Holding No. 63, across Fairview Street, Holding No. 58, Holding No. 53 (school site) across Fountains Street, Holding No. 45, Holding No. 31, across Clover Street and Holding No. 11 to the north-western beacon of Holding No. 11, the point of commencement.

* No. 2604.]

[24 December 1954.

URBAN AREA OF PINETOWN, NATAL PROVINCE.

REGULATIONS FOR THE MANAGEMENT AND CONTROL OF THE PREMISES ON WHICH KAFFIR BEER IS MANUFACTURED, SOLD OR SUPPLIED UNDER THE PROVISIONS OF SECTION THIRTY-FOUR OF THE NATIVES (URBAN AREAS) CONSOLIDATION ACT, 1945 (ACT No. 25 OF 1945), AS AMENDED.

Regulation 2 of the regulations published under Government Notice No. 508, dated 13th March, 1953, is hereby amended as follows:—

1. By the substitution of the following new paragraph for paragraph (a) of sub-regulation (1):—

“(a) on weekdays, exclusive of the Day of Covenant, between the hours of 8 a.m. and 7 p.m.;”

2. By the substitution in the Afrikaans text of the following new paragraph for paragraph (b) of sub-regulation (1):—

“(b) op Sondag en op Geloftedag tussen die ure 2 nm. en 5 nm.; en”

BYLAE.

(a) Skrap regulasie 36 en vervang dit deur die volgende nuwe regulasie 36:—

„36. Bij het overlijden van een natuurlijke-arbeider zal de werkgever onmiddellijk enig loon dat aan de natuurel mocht verschuldigd zijn ten tijde van zijn overlijden of gelden of goederen aan zulke natuurel toebehorende en welke in zijn bezit gevonden mocht worden aan de magistraat van de distrikt waarin de natuurel is gestorven overhandigen die daarmee zal handelen volgens wet.”

(b) Skrap regulasie 37 en 38.

* No. 2603.]

[24 Desember 1954.

RAAD VIR DIE HERVESTIGING VAN NATURELLE, JOHANNESBURG.—STIGTING VAN LOKASIE EN NATURELLEDORP, MEADOWLANDS-OOS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Naturellesake kragtens paragrawe (a) en (b) van subartikel (1) van artikel twee van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), sy goedkeuring daaraan geheg het dat die Raad vir die Hervestiging van Naturelle 'n sekere stuk grond, ongeveer 950.05 acre groot, geleë binne die gebied onder beheer van genoemde Raad en begrens soos hieronder omskryf soos aangetoon op 'n plan wat in die kantoor van die Sekretaris van Naturellesake bewaar word, as 'n Lokasie en Naturelledorp bepaal, afsonder en aanlê:—

Begin by die noordwestelike baken van hoewe 11; daarvandaan ooswaarts, suidwaarts en weswaarts langs die noordelike, oostelike en suidelike grense van Meadowlands-kleinhowes (sien Algemene Plan L.G. No. A 3851/24) tot by 'n punt waar die suidwaartse verlenging van die westelike grens van Hoewe No. 82 die suidelike grens van Meadowlands-kleinhowes sal sny; daarvandaan noordwaarts met genoemde verlenging tot by die suidwestelike baken van genoemde Hoewe No. 82 en aaneen noordwaarts in 'n reguit lyn met die weselike grense van en insluitende genoemde Hoewe No. 82, Hoewe No. 74, oor Dalestraat, Hoewe No. 68, Hoewe No. 63, oor Fairviewstraat, Hoewe No. 58, Hoewe No. 53 (skoolperseel), oor Fountainsstraat, Hoewe No. 45, Hoewe No. 31, oor Cloverstraat en Hoewe No. 11 tot by die noordwestelike baken van Hoewe No. 11, die aanvangspunt.

* No. 2604.]

[24 Desember 1954.

STADSGEBIED VAN PINETOWN, PROVINSIE NATAL.

REGULASIES VIR DIE BESTUUR VAN EN BEHEER OOR DIE PERSEEL WAAROP KAFFERBIER VERVAARDIG, VERKOOP OF VERSKAF WORD Kragtens DIE BEPALINGS VAN ARTIKEL VIER-EN-DERTIG VAN DIE NATURELLE (STADSGEBIEDE) KONSOLIDASIEWET, 1945 (WET No. 25 VAN 1945), SOOS GEWYSIG.

Regulasie 2 van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 508 van 13 Maart 1953 word hierby as volg gewysig:—

1. Deur paragraaf (a) van subregulasie (1) deur die volgende nuwe paragraaf te vervang:—

„(a) op weekdae, uitgesonderd Geloftedag, tussen die ure 8 vm. en 7 nm.;”

2. Deur paragraaf (b) van subregulasie (1) deur die volgende nuwe paragraaf te vervang:—

„(b) op Sondag en op Geloftedag, tussen die ure 2 nm. en 5 nm.; en”

* No. 2611.] [24 December 1954.
ESTABLISHMENT OF THE SELEKA TRIBAL
AUTHORITY.—DISTRICT POTGIETERSRUS.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of section *two* of the Bantu Authorities Act, 1951 (Act No. 68 of 1951), to establish a Bantu Tribal Authority for the Ndebele tribe under Chief David Radebake Seleka in respect of the area described in the Schedule hereto.

It is further notified that His Excellency has, in terms of section *three* of the said Act, determined that such tribal authority shall consist, in addition to the Chief of the aforementioned tribe of not less than eight and not more than fourteen councillors.

SCHEDULE.

Tribal Farms: Lily No. 986 and Beauty No. 919 known as Seleka's location; Rietfontein No. 624, Kafferskraal No. 381, Harry Smith No. 772, Remaining extent of Olifantdrift No. 1021 and the remaining extent of Witfontein No. 383.

* No. 2612.] [24 December 1954.
ESTABLISHMENT OF THE MAPELA TRIBAL
AUTHORITY.—DISTRICT POTGIETERSRUS.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of section *two* of the Bantu Authorities Act, 1951 (Act No. 68 of 1951), to establish a Bantu Tribal Authority for the Langa Tribe (Ndebele) under Chief Johannes Masibi Langa in respect of the area described in the Schedule hereto.

It is further notified that His Excellency has, in terms of section *three* of the said Act, determined that such tribal authority shall consist, in addition to the Chief of the said tribe of not less than ten and not more than sixteen councillors.

SCHEDULE.

Locations: Mapela Location.
Tribal Farms: Drenthe No. 982, Zwartfontein No. 121, Abbotspoort No. 164, Blinkwater No. 361, Leyden No. 580, Vaalkop No. 256, Overysel No. 403, Neckar No. 1025 and Martinique No. 1027.

* No. 2613.] [24 December 1954.
BOARD OF MANAGEMENT VIRGINIA.—ESTAB-
LISHMENT OF LOCATION AND NATIVE
VILLAGE.

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has approved, in terms of paragraphs (a) and (b) of sub-section (1) of section *two* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), as amended, of the defining, setting apart, and laying out as a location and Native Village by the Board of Management of Virginia, of a certain piece of land approximately 202 morgen in extent, situate within the area under the jurisdiction of the said Board and bounded as follows as shown on a plan filed in the office of the Secretary for Native Affairs:—

Commencing at a point A, being the intersection of the boundaries of the farms Stilte No. 138, Portion No. 4 of Merriespruit No. 219 and Portion No. 3 (Goosen) of Merriespruit No. 219; thence in a north-easterly direction along the common boundary of the said Portion No. 4 of the farm Merriespruit No. 219 and Portion No. 3 (Goosen) of the farm Merriespruit No. 219 for a distance of approximately 4,877 Cape feet to a point B; thence in an east-north-easterly direction along the common boundary of the said Portion No. 4 of the farm Merriespruit No. 219 and Portion No. 3 (Goosen) of the farm Merriespruit No. 219 for a distance of approximately 1,097 Cape feet to a point C; thence in a northerly direction along the western boundary of District Road No. 311 from

* No. 2611.] [24 Desember 1954.
STIGTING VAN DIE SELEKA-STAMOWERHEID.—
DISTRIK POTGIETERSRUS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, ingevolge artikel *twee* van die Wet op Bantoe-owerhede, 1951 (Wet No. 68 van 1951), 'n Bantoe-stamowerheid in te stel vir die Ndebelestam onder kaptein David Radebake Seleka ten opsigte van die gebied in die Bylae hiervan omskryf.

Daar word verder bekendgemaak dat Sy Eksellensie ingevolge artikel *drie* van voornoemde Wet, bepaal het dat hierdie stamowerheid, benewens die kaptein van die voornoemde stam uit minstens agt en hoogstens veertien raadsmanne moet bestaan.

BYLAE.

Stamplase: Lily No. 986, Beauty No. 919, bekend as Seleka-lokasie, Rietfontein No. 624, Kafferskraal No. 381, Harry Smith No. 772 en die resterende gedeeltes van die plase Olifantsdrift No. 1021 en Witfontein No. 383.

* No. 2612.] [24 Desember 1954.
INSTELLING VAN DIE MAPELA-STAMOWER-
HEID, DISTRIK POTGIETERSRUS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, ingevolge artikel *twee* van die Wet op Bantoe-owerhede, 1951 (Wet No. 68 van 1951), 'n Bantoe-stamowerheid in te stel vir die Langastam (Ndebele) onder kaptein Johannes Masibi Langa ten opsigte van die gebied in die Bylae hiervan omskryf.

Daar word verder bekendgemaak dat Sy Eksellensie, ingevolge artikel *drie* van voornoemde Wet, bepaal het dat hierdie stamowerheid, benewens die kaptein van voornoemde stam, uit minstens tien en hoogstens *sestien* raadsmanne moet bestaan.

BYLAE.

Lokasies: Mapela-lokasie.

Stamplase: Drenthe No. 982, Zwartfontein No. 121, Abbotspoort No. 164, Blinkwater No. 361, Leyden No. 580, Vaalkop No. 256, Overysel, No. 403, Neckar No. 1025 en Martinique No. 1027.

* No. 2613.] [24 Desember 1954.
DORPSBESTUUR VAN VIRGINIA.—STIGTING VAN
LOKASIE EN NATURELLEDORP.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Naturellesake ingevolge paragrawe (a) en (b) van subartikel (1) van artikel *twee* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), soos gewysig, sy goedkeuring daaraan geheg het dat die Dorpsbestuur van Virginia 'n sekere stuk grond, ongeveer 202 morges groot, geleë binne die regsgebied van genoemde Bestuur en begrens soos hieronder omskryf, soos aangetoon op 'n plan wat in die kantoor van die Sekretaris van Naturellesake bewaar word, as 'n lokasie en Naturelledorp bepaal, afsonder en aanlê:—

Begin by 'n punt A waar die grense van die plase Stilte No. 138, Gedeelte No. 4 van Merriespruit No. 219 en Gedeelte No. 3 (Goosen) van Merriespruit No. 219 mekaar ontmoet; daarvandaan in 'n noordoostelike rigting langs die gemeenskaplike grens van genoemde Gedeelte No. 4 van die plaas Merriespruit No. 219 en Gedeelte No. 3 (Goosen) van die plaas Merriespruit No. 219 oor 'n afstand van ongeveer 4,877 Kaapse voet tot by 'n punt B; daarvandaan in oos-noordoostelike rigting nog langs genoemde grens oor 'n afstand van ongeveer 1,097 Kaapse voet tot by 'n punt C; daarvandaan in 'n noordelike rigting langs

Winburg to Virginia for a distance of approximately 2,875 Cape feet to a point D, being the point of intersection of the western boundary of the said road and the E.S.C. Power Transmission Line Servitude; thence in a south-westerly direction along the southern boundary of the said servitude for a distance of approximately 2,200 Cape feet to a point E; thence in a south-westerly direction along the southern boundary of the said servitude for a distance of approximately 5,640 Cape feet to a point F; thence in a south-easterly direction for a distance of approximately 1,770 Cape feet to a point G, at which point this line intersects the common boundary of the farms Stilte No. 138 and Portion No. 3 (Goosen) of Merriespruit No. 219; thence in an east-south-easterly direction along the latter common boundary for a distance of approximately 1,340 Cape feet to the point of commencement at A.

The location and Native village will be known as "Meloding".

★ No. 2614.]

[24 December 1954.]

NATIVES RESETTLEMENT BOARD, JOHANNESBURG.—ESTABLISHMENT OF LOCATION AND NATIVE VILLAGE, DIEPKLOOF.

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has approved in terms of paragraphs (a) and (b) of sub-section (1) of section two of the Native (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), of the defining, setting apart, and laying out by the Natives Resettlement Board as a location and Native village of a certain piece of ground approximately 251·1380 morgen in extent, situate within the area under the jurisdiction of the said Board as shown on a diagram registered in the office of the Surveyor-General under S.G. No. A.3815/53.

★ No. 2619.]

[24 December 1954.]

ESTABLISHMENT OF THE BAKENBERG TRIBAL AUTHORITY, DISTRICT POTGIETERSRUS.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of section two of the Bantu Authorities Act, 1951 (Act No. 68 of 1951), to establish a Bantu Tribal Authority for the Ndebele tribe under Chief George Masibe Langa in respect of the area described in the Schedule hereto.

It is further notified that His Excellency has, in terms of section three of the said Act, determined that such tribal authority shall consist, in addition to the chief of the said tribe, of not less than eight and not more than fourteen councillors.

SCHEDULE.

BAKENBERG TRIBAL AUTHORITY.

The area in the District of Potgietersrus consisting of the following location and farms:—

- (1) Location: Bakenberg Location.
- (2) Tribal farm: Galilea No. 699.
- (3) Trust farm: Doornfontein No. 660.

★ No. 2632.]

[24 December 1954.]

CANCELLATION OF EXEMPTION FROM THE PASS LAWS.

Under sub-section (2) of section fourteen of Proclamation No. 150 of 1934, as amended, I, HENDRIK FRÉNSCH VERWOERD, Minister of Native Affairs, order that the exemption granted to the undermentioned persons under Proclamation No. 150 of 1934, by the exemption certificates indicated opposite their names shall be and is hereby cancelled.

Name.	Exemption Certificate No.
Alfred Mndawe.....	8983
Grayson Frank Ndhlebe.....	17/196

H. F. VERWOERD,
Minister of Native Affairs.

die westelike grens van Distrikspad No. 311 van Winburg na Virginia oor 'n afstand van 2,875 Kaapse voet tot by 'n punt D waar die westelike grens van genoemde pad die suidelike grens van die E.S.C.-kraglynreservaat sny; daarvandaan in 'n suidwestelike rigting langs die suidelike grens van genoemde kraglynreservaat oor 'n afstand van ongeveer 5,640 Kaapse voet tot by 'n punt F; daarvandaan in 'n suidoostelike rigting oor 'n afstand van ongeveer 1,770 Kaapse voet tot by 'n punt G waar hierdie lyn die gemeenskaplike grens tussen die plaas Stilte No. 138 en Gedeelte No. 3 (Goosen) van die plaas Merriespruit No. 219 sny; daarvandaan in 'n oos-suidoostelike rigting langs laasgenoemde grens oor 'n afstand van ongeveer 1,340 Kaapse voet tot by die beginpunt A.

Die lokasie en Naturelledorp sal bekendstaan as "Meloding".

★ No. 2614.]

[24 Desember 1954.]

RAAD VIR DIE HERVESTIGING VAN NATURELLE, JOHANNESBURG.—STIGTING VAN LOKASIE EN NATURELLEDORP, DIEPKLOOF.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Naturellesake kragtens paragrawe (a) en (b) van subartikel (1) van artikel twee van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), sy goedkeuring daaraan geheg het dat die Raad vir die Hervestiging van Naturelle 'n sekere stug grond, ongeveer 251·1380 morg groot, geleë binne die gebied onder beheer van genoemde Raad soos aangetoon op 'n kaart wat in die kantoor van die Landmeter-generaal onder L.G. No. A.3815/53 geregistreer is, as 'n lokasie en Naturelledorp bepaal, afsonder en aanlê.

★ No. 2619.]

[24 Desember 1954.]

INSTELLING VAN DIE BAKENBERG-STAMOWERHEID, DISTRIK POTGIETERSRUS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens artikel twee van die Wet op Bantoe-owerhede, 1951 (Wet No. 68 van 1951), 'n Bantoe-stamowerheid in te stel vir die Ndebele-stam onder kaptein George Masibe Langa ten opsigte van die gebied in die Bylae hiervan omskryf.

Daar word verder bekendgemaak dat Sy Eksellensie ingevolge artikel drie van voornoemde Wet bepaal dat hierdie stamowerheid, benewens die kaptein van genoemde stam, moet bestaan uit minstens agt en hoogstens veertien raadsmanne.

BYLAE.

BAKENBERG-STAMOWERHEID.

Die gebied in die distrik Potgietersrus bestaande uit die volgende lokasie en plase:—

- (1) Lokasie: Bakenberg-lokasie.
- (2) Stamplaas: Galilea No. 699.
- (3) Trustplaas: Doornfontein No. 660.

★ No. 2632.]

[24 Desember 1954.]

INTREKKING VAN VRYSTELLING VAN DIE PASWETTE.

Kragtens subartikel (2) van artikel veertien van Proklamasie No. 150 van 1934, soos gewysig, gelas ek, HENDRIK FRÉNSCH VERWOERD, Minister van Naturellesake, dat die vrystelling wat kragtens Proklamasie No. 150 van 1934 aan ondergenoemde persone verleen is by die vrystelling-sertifikate wat teenoor hul name gemeld word, hierby ingetrek word.

Naam.	Vrystelling-sertifikaat No.
Alfred Mndawe.....	8983
Grayson Frank Ndhlebe.....	17/196

H. F. VERWOERD,
Minister van Naturellesake.

* No. 2637.]

[24 December 1954.]

REGULATIONS FOR THE ADMINISTRATION, MAINTENANCE, SANITATION AND HEALTH OF THE EMERGENCY CAMP FOR NATIVES, JOHANNESBURG.

His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of sub-section (1) of section six of the Prevention of Illegal Squatting Act, 1951 (Act No. 52 of 1951), to approve of the following regulations made by the City Council of Johannesburg for the administration, maintenance, sanitation and health of the emergency camp established within the area over which it has jurisdiction for the accommodation of homeless Natives.

CHAPTER 1.

GENERAL.

1. Application.

These regulations shall apply to the emergency camp established by the Council for the purpose of the accommodation of homeless Natives and comprising portion of Portion I of Portion H, Portion E, portion of Portion A of Portion G, portion of remaining extent of Portion F, all of the farm Klipspruit No. 49 in the magisterial district of Johannesburg.

2. Definitions.

In these regulations, unless inconsistent with the context—

“Advisory Board” means the Native Advisory Board constituted for the camp in terms of these regulations;

“camp” means the area described in regulation 1;

“Committee” means the Non-European Affairs Committee of the Council;

“Council” means the City Council of Johannesburg;

“dependant”, in relation to a holder of a site permit, means—

(a) the wife and all unmarried or widowed daughters of such holder and their children under the age of eighteen years residing with such holder;

(b) all unmarried sons of such holder under the age of eighteen years;

(c) any parent or grandparent of such holder or of the wife of such holder who by reason of old age, infirmity or any other disability is dependant upon such holder;

“holder” or “holder of a site permit” means a person to whom a site permit has been issued in terms of regulation 6;

“Manager” means the Manager of the Council's Non-European Affairs Department;

“medical officer” means the medical officer of Health of the Council;

“Minister” means the Minister of Native Affairs;

“Native” means a Native as defined in section one of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (No. 25 of 1945);

“Native Commissioner” means the Native Commissioner for the district of Johannesburg and includes an Additional Native Commissioner;

“site permit” means a permit issued in terms of regulation 6;

“Superintendent” means an officer appointed in terms of regulation 3.

CHAPTER 2.

CAMP ADMINISTRATION.

3. Appointment and Duties of Officers.

The Council shall appoint one or more officers, to be known as superintendents, to manage the camp. Any such superintendent shall be responsible to the Manager for the management and administration of the camp as required by these regulations, and in accordance with such lawful instructions as he may from time to time

* No. 2637.]

[24 Desember 1954.]

REGULASIES VIR DIE ADMINISTRASIE, INSTANDHOUDING, SANITASIE EN GESONDHEID VAN DIE NOODKAMP VIR NATURELLE.—JOHANNESBURG.

Dit het sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bepalings van subartikel (1) van artikel ses van die Wet op die Voorkoming van Onregmatige Plakkery, 1951 (Wet No. 52 van 1951), sy goedkeuring te heg aan onderstaande regulasies wat deur die Stadsraad van Johannesburg uitgevaardig is vir die administrasie, instandhouding, sanitasie en gesondheid van die noodkamp binne sy regsgebied opgerig vir die huisvesting van daklose Naturelle.

HOOFSTUK 1.

ALGEMEEN.

Toepassing.

1. Hierdie regulasies is van toepassing op die noodkamp wat deur die Raad opgerig is ten einde daklose Naturelle te huisves, en wat uit gedeelte van Gedeelte I van Gedeelte H, Gedeelte E, gedeelte van Gedeelte A van Gedeelte G, gedeelte van die resterende gedeelte van Gedeelte F, almal van die plaas Klipspruit No. 49, in die magistraatsdistrik Johannesburg, bestaan.

Woordomskrywing.

2. Vir die toepassing van hierdie regulasies, tensy die sinsverband anders aandui, beteken—

„Adviserende Komitee”, die Adviserende Naturelle-komitee vir die kamp wat kragtens hierdie regulasies saamgestel is;

„Afhanklike”, met betrekking tot die houer van 'n terreinpermit,

(a) die vrou en alle ongetroude of weduweedogters van sodanige houer en hulle kinders onder die ouderdom van agtien jaar wat by sodanige houer woon;

(b) alle ongetroude seuns van sodanige houer, onder die ouderdom van agtien jaar;

(c) enige ouer of grootouer van sodanige houer of van die vrou van sodanige houer wat weens hoë ouderdom, swakheid of enige ander ongeskiktheid, van sodanige houer afhanklik is;

„Bestuurder”, die Bestuurder van die Raad se Afdeling Nie-blanke Sake;

„geneeskundige beampte”, die Raad se geneeskundige gesondheidsbeampte;

„houer” of „houer van 'n terreinpermit”, iemand aan wie daar ingevolge regulasie 6 'n terreinpermit uitgereik is;

„kamp”, die gebied wat in regulasie 1 beskryf word;

„komitee”, die komitee vir Nie-blankesake van die Raad;

„Minister”, die Minister van Naturellesake;

„Naturel”, 'n Naturel soos omskryf by artikel een van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945);

„Naturellekommissaris”, die Naturellekommissaris vir die distrik Johannesburg, en omvat 'n Addisionele Naturellekommissaris;

„Raad”, die Stadsraad van Johannesburg;

„superintendent”, 'n beampte wat kragtens regulasie 3 aangestel is;

„terreinpermit”, 'n permit ingevolge regulasie 6 uitgereik.

HOOFSTUK 2.

KAMPADMINISTRASIE.

Aanstelling en pligte van beamptes.

3. Die Raad stel een of meer beamptes aan, wat bekendstaan as superintendent, om die kamp te bestuur. So 'n superintendent is aan die bestuurder verantwoordelik vir die bestuur en beheer van die kamp kragtens hierdie regulasies en ooreenkomstig die regmatige opdragte wat

receive from the Manager. He shall reside at a place approved by the Council and shall receive all complaints, representations or recommendations that may from time to time be made by the inhabitants of the camp and shall, where necessary, lay the same before the Manager.

Posting of Regulations.

4. (1) Each superintendent shall cause a copy of these regulations in English and Afrikaans and in the language or languages used by the inhabitants of the camp, or any considerable portion of them, to be exhibited and maintained in a prominent place at his office, for the information of such inhabitants.

(2) No person shall deface, remove or destroy any copy of the regulations exhibited and maintained in terms of sub-regulation (1).

Medical Officer to Report.

5. The medical officer shall as soon as practicable after the thirtieth day of June in each year report in writing to the Council on the health and sanitary conditions of the camp. Copies of every such report shall be forwarded after consideration and with the Council's comments thereon to the Administrator of the Province and to the Secretary for Native Affairs.

Site Permits.

6. (1) Every adult male Native who is desirous of taking up residence in the camp shall apply in person to a superintendent for a site permit.

(2) A superintendent on being satisfied that the applicant—

- (a) is a fit and proper person to reside in the camp; and
- (b) is employed or is following some lawful occupation or calling within the area under the Council's jurisdiction; and
- (c) lives under conditions of family life, his dependants living with him being lawfully permitted to enter, be and remain in the area under the Council's jurisdiction; and
- (d) (if he intends to erect a dwelling) is financially able and willing to erect such dwelling in the camp, within a period to be laid down by a superintendent; and
- (e) is not, and any wife of his is not the occupant, lessee or owner of immovable property in any area under the Council's jurisdiction, and has not, and any wife of his has not, been granted a site permit under this regulation,

may issue to such applicant a site permit and allot to him a site.

(3) The onus of proving that he possesses all the qualifications referred to in sub-regulation (2) shall in each case be upon the applicant.

(4) Notwithstanding the provisions contained in sub-regulation (1) a superintendent may, subject to the conditions mentioned in paragraphs (a) to (e) inclusive of sub-regulation (2) being fulfilled by the applicant, issue a site permit to an adult Native female who has any dependant.

(5) Every site permit issued in terms of sub-regulation (2) or (4) may specify the buildings, structures or fencing which may be erected on the relative site and, if so specified, no other building, structure or fencing shall be erected on such site without the written permission of a superintendent.

(6) No site allotted to any person in terms of these regulations shall, if such site is situate within that portion of the camp known as Old Jabavu and comprising portion of Portion 1 of Portion H and portion of Portion A of Portion G of the farm Klipspruit No. 49 referred to in regulation 1 be less than fifteen feet by twenty-two and one-half feet in size, or, where such site is situate elsewhere within the said camp, be less than twenty feet by twenty feet in size, and every site so allotted shall be properly and adequately demarcated by a superintendent.

(7) Any site allotted or site permit issued under the provisions of Government Notice No. 890 of the 2nd May, 1947, shall be deemed to have been allotted or issued under these regulations.

hy van tyd tot tyd van die bestuurder ontvang. Hy moet woon op 'n plek wat die Raad goedgekeur het en alle klagte, versoë of aanbevelings ontvang wat inwoners van die kamp van tyd tot tyd mag indien, en dit, indien nodig, aan die bestuurder voorlê.

Opplak van regulasies.

4. (1) Iedere superintendent moet ter inligting van die inwoners van die kamp, 'n afskrif van hierdie regulasies in Afrikaans en Engels, en die taal, of die tale, wat die inwoners van genoemde noodkamp, of 'n aansienlike gedeelte van hulle, besig, op 'n opvallende plek by sy kantoor laat opplak en in stand hou.

(2) Niemand mag 'n afskrif van die regulasies wat ingevolge subregulasie (1) opgeplak en in stand gehou word, skend, verwyder of vernietig nie.

Die geneeskundige beamppte moet verslag doen.

5. Die geneeskundige beamppte moet iedere jaar so gou doenlik ná die dertigste dag van Junie skriftelik by die Raad verslag oor die gesondheids- en sanitêre toestand in die kamp doen. Afskrifte van iedereen van hierdie verslae moet, nadat dit oorweeg is, met die kommentaar van die Raad daaroor, aan die Administrateur van die Provinsie en aan die Sekretaris van Naturellesake gestuur word.

Terreinpermitte.

6. (1) Iedere volwasse Naturelleman wat in die kamp wil woon, moet self by 'n superintendent om 'n terreinpermit aansoek doen.

(2) 'n Superintendent moet, as hy oortuig is dat die applikant—

- (a) 'n geskikte persoon is om in die kamp te woon; en
- (b) binne die regsgebied van die Raad in diens is, of die een of ander wettige nering daar uitoefen; en
- (c) 'n gesinslewe voer, en dat sy afhanklikes wat by hom woon, wettig toegelaat is om die regsgebied van die Raad binne te gaan, daar te wees en te bly; en
- (d) (indien hy voornemens is om 'n woning op te rig), finansiël in staat en gewillig is om binne 'n tydperk wat 'n superintendent moet bepaal, so 'n woning in die noodkamp op te rig; en
- (e) en 'n eggenote van hom, nie die okkupeerder, huurder of eienaar van onroerende eiendom binne die regsgebied van die Raad is nie, en daar nie aan hom, of aan 'n eggenote van hom, 'n terreinpermit ingevolge hierdie regulasie uitgereik is nie;

aan so 'n applikant 'n terreinpermit uitreik en 'n terrein aan hom toeken.

(3) Die bewyslas dat hy beskik oor al die kwalifikasies wat in subregulasie (2) genoem is, rus in iedere geval op die applikant.

(4) Ondanks die bepalinge van subregulasie (1) kan 'n superintendent aan 'n volwasse Naturellevrou met 'n afhanklike 'n terreinpermit uitreik mits so 'n applikant voldoen aan die vereistes wat in paragrafe (a) tot en met (e) van subregulasie (2) vervat is.

(5) Daar kan in iedere terreinpermit wat ingevolge subregulasie (2) of (4) uitgereik word, gemeld word watter geboue, bouwerke of heinings op die betrokke terrein opgerig mag word, en geen ander gebou, bouwerk of heining mag dan sonder die skriftelike toestemming van 'n superintendent op dié terrein opgerig word nie.

(6) Geen terrein wat ingevolge hierdie regulasies aan iemand toegeken is, mag, indien dié terrein geleë is binne dié gedeelte van die kamp wat bekendstaan as Ou-Jabavu, en wat bestaan uit gedeelte van Gedeelte 1 van Gedeelte H, en gedeelte van Gedeelte A van Gedeelte G van die plaas Klipspruit No. 49, genoem in regulasie 1, kleiner as vyftien voet by twee-en-twintig-en-'n half voet wees nie, of indien so 'n terrein elders in die genoemde kamp geleë is, kleiner as twintig voet by twintig voet wees nie, en iedere terrein wat aldus toegeken is, moet behoorlik en toereikend deur 'n superintendent afgebaken word.

(7) Enige terrein wat ingevolge die bepalinge van Goewermenskennisgewing No. 890 van 2 Mei 1947 toegeken is of enige terreinpermit wat aldus uitgereik is, word geag ingevolge hierdie regulasies toegeken of uitgereik te gewees het.

Erection of Buildings, Fences, Outhouses or Other Structures.

7. (1) A superintendent may from time to time issue to the inhabitants of the camp written instructions regarding the method of construction and materials to be used in the construction of any building, structure or fencing in the camp or in the repair, alteration or rebuilding thereof.

(2) No person shall incorporate in any building, structure or fencing any material which has not received the prior approval of a superintendent.

Notification of Completion of Building.

8. (1) Every holder of a site permit shall notify a superintendent of the completion of any new building or dwelling, or of the alteration or rebuilding thereof, or of additions thereto, and no such building or dwelling or additions shall be occupied or used until inspected and approved by a superintendent.

(2) Any building, dwelling, alteration thereof or addition thereto which has not been approved in terms of sub-regulation (1) shall be an unauthorised structure and the superintendent may by notice given to the holder of the site permit order the demolition of such unauthorised structure within a period to be stated in such notice and, should such order not be obeyed, may cause it to be demolished.

Letting or Transfer of Dwellings or Residence of Unauthorised Persons.

9. (1) No dwelling or portion thereof shall be let without the prior written approval of a superintendent.

(2) No site permit shall be transferred without the prior written permission of a superintendent which shall not be granted unless the transferee fulfils the conditions set out in regulation 6 and pays the fees prescribed by regulation 31, and unless the transferor is not in arrear with the payment of any rent payable in respect of that site.

(3) The holder of a site permit shall not permit or allow any person to reside on the site who is not entitled to do so in terms of these regulations.

Residence in Camp.

10. No person other than the holder of a site permit or his dependants or an authorised official and his household shall reside in the camp.

Entry into and Presence in the Camp.

11. (1) Except as provided in regulation 10, no person shall enter, be or remain in the camp without a written permit under the hand of a superintendent.

(2) Any person found within the camp without such written permit shall, on being ordered by a superintendent to leave the camp, forthwith depart therefrom, and shall not re-enter the camp without such written permit.

(3) The provisions of this regulation shall not apply to—

- (i) any person authorised by law to reside in the camp;
- (ii) any member, official or employee of the Council or any authorised officer or any member of the South African Police in the lawful execution of his duty;
- (iii) any medical practitioner, or minister of religion recognised by the Government in the lawful following of his profession;
- (iv) any person by law or lawful authority required to enter, be or remain in the camp.

Cancellation of Site Permits.

12. (1) A superintendent may by giving one month's written notice cancel any site permit where the holder thereof—

- (a) is, for a continuous period of more than two months before the issue of such notice, unemployed or not following within the area under the Council's jurisdiction some lawful occupation or calling; or

Die oprigting van geboue, heinings, buitegeboue, of ander bouwerke.

7. (1) 'n Superintendent kan van tyd tot tyd aan die inwoners van die kamp, skriftelike opdragte gee met betrekking tot die boumetode wat gevolg en die materiaal wat gebruik moet word wanneer 'n gebou, bouwerk of heining in die kamp opgerig of herstel, verbou of herbou word.

(2) Niemand mag in 'n gebou, bouwerk of heining materiaal gebruik wat 'n superintendent nie vooraf goedgekeur het nie.

Daar moet kennis gegee word wanneer 'n gebou voltooi is.

8. (1) Iedere houer van 'n terreinpermit moet 'n superintendent in kennis stel wanneer 'n nuwe woning of gebou, of die verbouing of herbouing daarvan of aanbouing daaraan, voltooi is, en so 'n woning, gebou of aanbouing mag nie bewoon of gebruik word voordat 'n superintendent dit goedgekeur het nie.

(2) Iedere gebou of woning, of verbouing daarvan of aanbouing daaraan wat nie ingevolge subregulasie (1) goedgekeur is nie, is 'n ongeoorloofde bouwerk, en die superintendent kan by kennisgewing aan die houer van die terreinpermit opdrag gee dat so 'n ongeoorloofde bouwerk binne 'n tydperk wat in die kennisgewing bepaal moet word, gesloop moet word, en indien dié opdrag nie uitgevoer word nie, kan hy dit laat sloop.

Die verhuur of oordrag van wonings of verblyf van ongeoorloofde persone.

9. (1) Geen woning, of gedeelte daarvan, mag verhuur word nie tensy 'n superintendent dit vooraf skriftelik goedgekeur het.

(2) Geen terreinpermit mag oorgedra word nie tensy die skriftelike toestemming van 'n superintendent vooraf daartoe verkry is en dié toestemming mag nie verleen word nie tensy die transportnemer aan die vereistes voldoen wat in regulasie 6 vervat is, en die bedrag betaal wat by regulasie 31 voorgeskryf is, en tensy die transportgewer alle huurgeld wat op die terrein verskuldig is, betaal het.

(3) Die houer van 'n terreinpermit mag niemand wat nie ingevolge hierdie regulasies op die terrein mag woon nie, toelaat om daar te woon, of daar laat woon nie.

Verblyf in die kamp.

10. Niemand, behalwe die houer van 'n terreinpermit of sy afhanklikes, of 'n gemagtigde beampte en sy gesin, mag in die kamp woon nie.

Betreding van en aanwesigheid in die kamp.

11. (1) Behoudens die bepalings van regulasie 10 mag niemand sonder 'n skriftelike permit wat 'n superintendent onderteken het, die kamp betree, daar wees of daar bly nie.

(2) Iemand wat sonder so 'n skriftelike permit in die kamp aangetref word, moet die kamp onmiddellik verlaat wanneer 'n superintendent hom gelas om dit te verlaat, en mag die kamp nie weer sonder so 'n skriftelike permit binnegaan nie.

(3) Die bepalings van hierdie regulasie is nie van toepassing op—

- (i) iemand wat by wet gemagtig is om in die kamp te woon nie;
- (ii) 'n lid, beampte of werknemer van die Raad, of 'n gemagtigde offisier of lid van die Suid-Afrikaanse Polisiemag in die wetlike uitoefening van sy ampspilte nie;
- (iii) 'n mediese praktisyn of predikant wat deur die Staat erken word en wat sy beroep wettig daar uitoefen nie;
- (iv) iemand wat kragtens wet of wettige magtiging die kamp moet betree, daar moet wees of daarin moet bly nie.

Intrekking van terreinpermitte.

12. (1) 'n Superintendent kan, nadat hy een maand vooraf skriftelik kennis gegee het, enige terreinpermit intrek indien die houer daarvan—

- (a) 'n onafgebroke tydperk van langer as twee maande voordat daar aldus kennis gegee is, werkloos was, of nie binne die regsgebied van die Raad die een of ander wettige beroep of nering uitgeoefen het nie; of

- (b) is employed for a period of more than two months outside the area under the Council's jurisdiction; or
- (c) fails without reasonable cause to complete any dwelling on the site to which such permit refers within the period laid down by a superintendent; or
- (d) having received written notice from the Council acting upon the written report of the medical officer, to repair, alter, rebuild or demolish any dwelling, building, structure or fencing, refuses or neglects within three months of the date of receipt of such notice and without reasonable cause to carry out such instructions; or
- (e) leaves or vacates for a period of more than one month without the written permission of a superintendent the site in respect of which the site permit was issued; or
- (f) at any time proves to be or becomes ineligible to qualify as a resident in the camp in terms of regulation 6; or
- (g) is proved at any time to be the lawful occupier of a house or the lessee of a residential stand in a location or Native village established under the provisions of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), or is lawfully residing in any hostel established under the provisions of the said Act; or
- (h) fails or refuses to remove to any location or Native village, defined, set apart and laid out in terms of paragraphs (a) and (b) respectively of sub-section (1) of section two of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), when required to do so by the Manager.

and on such cancellation of the site permit, the holder thereof and his dependants shall forthwith leave the camp.

(2) The holder of a site permit who has received a notice of cancellation in terms of sub-regulation (1), and who has erected improvements or acquired an interest in any improvements erected on the site referred to his permit, shall have the right, before the date of coming into operation of the cancellation of such permit, to remove such improvements from the site, or to dispose of his interest in such improvements to a purchaser approved by a superintendent.

(3) (a) When the marriage of a holder of a site permit, whether by civil law, Christian rites or Native custom, is dissolved, the site permit issued to such holder shall, *ipso facto*, be cancelled and he and his former wife and dependants shall, on receipt of written notice of such cancellation from a superintendent, leave the camp forthwith. Such holder or his former wife shall have the right to apply again to a superintendent for a site permit in terms of regulation 6.

(b) On receipt of notice of cancellation of a site permit in terms of this sub-regulation, the person entitled to the improvements on the site shall have the right, within one month from the date of such notice, to remove such improvements from the site, or to dispose of his interest in such improvements to a purchaser approved by a superintendent.

(4) If any person who has held any site permit which has been cancelled fails, neglects or refuses to avail himself of the rights set out in sub-regulations (2) and (3) the Manager may authorise the demolition of such improvements or the disposal of such person's interest in such improvements to a purchaser approved by a superintendent and at a price to be fixed in consultation with the Native Commissioner, and after deducting the amount of any fees due and any expenses incurred the Council shall pay the balance to such person: Provided that, if the Manager and the Native Commissioner are unable to agree on the price referred to in this sub-regulation, the Manager shall authorise the disposal of such interest by public auction.

- (b) langer as twee maande buite die regsgebied van die Raad in diens is; of
- (c) sonder redelike oorsaak versuim om 'n gebou binne die tydperk wat 'n superintendent bepaal het, op die terrein waarop dié permit betrekking het, te voltooi; of
- (d) nadat die Raad hom, na aanleiding van 'n skriftelike verslag van die geneeskundige beampte, skriftelik in kennis gestel het dat 'n woning, gebou, 'n bouwerk of 'n heining, herstel, verbou, herbou of gesloop moet word, sonder grondige rede weier of versuim om binne drie maande na die datum waarop die kennisgewing ontvang is, so 'n opdrag uit te voer; of
- (e) sonder die skriftelike toestemming van 'n superintendent die terrein ten opsigte waarvan die terreinpermit uitgereik is, langer as een maand verlaat of ontruim; of
- (f) te eniger tyd nie voldoen aan die vereistes in verband met die verblyf in die kamp wat by regulasie 6 voorgeskryf is nie; of
- (g) te eniger tyd 'n wettige okkupeerder van 'n huis, of 'n huurder van 'n woonstandplaas in 'n lokasie of naturelledorp wat ingevolge die bepalings van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), gestig is, blyk te wees, of regmatig in 'n tehuis woon wat ingevolge die bepalings van genoemde Wet opgerig is; of
- (h) versuim of weier om, indien die bestuurder hom aansê om dit te doen, te verskuif na 'n lokasie of naturelledorp wat onderskeidelik ingevolge die bepalings van paragrawe (a) en (b) van subartikel (1) van artikel twee van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), bepaal, afgesonder en aangelê is;

en wanneer so 'n terreinpermit aldus ingetrek word, moet die houer daarvan en sy afhanklikes die kamp onmiddellik verlaat.

(2) Die houer van 'n terreinpermit wat ingevolge subregulasie (1) in kennis gestel is dat sy terreinpermit ingetrek gaan word, en wat verbeterings aangebring het, of wat belang verkry het by enige verbetering wat aangebring is op die terrein waarop sy permit betrekking het, het die reg om voor die datum waarop die intrekking van so 'n permit van krag word, dié verbeterings van die terrein af te verwyder of om sy belange by dié verbeterings af te staan aan 'n koper wat 'n superintendent goedgekeur het.

(3) (a) Indien die huwelik van 'n houer van 'n terreinpermit, of hy noual ooreenkomstig burgerlike reg, Christelike geloofsgebruike of Naturellegebruike getroud is, ontbind word, word die terreinpermit wat aan sodanige houer uitgereik is *ipso facto* ingetrek, en hy en sy voormalige vrou en afhanklikes moet, sodra 'n superintendent hom skriftelik in kennis stel dat die permit ingetrek is, die kamp onmiddellik verlaat. So 'n houer, of sy voormalige vrou, het die reg om weer ingevolge regulasie 6 by 'n superintendent aansoek om 'n terreinpermit te doen.

(b) Sodra die kennisgewing ontvang is dat 'n terreinpermit ingevolge hierdie subregulasie ingetrek is, het die persoon wat geregtig is op die verbeterings op die terrein dié reg om binne een maand na die datum van sodanige kennisgewing dié verbeterings van die terrein af te verwyder of om sy belange by dié verbeterings aan 'n koper wat 'n superintendent goedgekeur het, af te staan.

(4) Indien iemand wie se terreinpermit ingetrek is, versuim, nalaat of weier om sy regte, wat in subregulasies (2) en (3) uiteengesit is, uit te oefen, kan die bestuurder opdrag gee dat dié verbeterings gesloop, of dat so iemand se belange by die verbeterings aan 'n koper wat 'n superintendent goedgekeur het, afgestaan word teen 'n prys wat in oorleg met die Naturellekommissaris vasgestel moet word, en nadat enige bedrag wat verskuldig is, of enige uitgawe wat aangegaan is, van dié bedrag afgetrek is, moet die Raad die saldo aan so iemand uitbetal; met dien verstande dat, indien die bestuurder en die Naturellekommissaris nie kan ooreenkom oor die prys wat in hierdie subregulasie genoem word nie, die bestuurder opdrag moet gee dat sodanige belange opgeveil word.

(5) In the event of the death of the holder of a site permit a superintendent shall cancel such permit and shall thereupon issue a site permit to the wife or to such other dependant of the deceased as he may deem fit, who possesses the qualifications laid down in regulation 6. If there shall be no wife or dependant, or no wife or dependant possessing the said qualifications surviving the deceased, then in respect of any improvements on the site the provisions of sub-regulations (2) and (4) shall *mutatis mutandis* apply, and the rights, powers and duties imposed upon the site permit holder under the said sub-regulations shall be vested in the person or persons authorised by law to administer the estate of the deceased.

(6) No inhabitant of the camp shall, either on the disestablishment of the camp, or at any time have any claim against the Council for compensation in respect of any improvements made by him to his site: Provided that subject to the provisions of this regulation he may remove therefrom any improvements which may be so removed without damaging the soil.

13. (1) If the holder of a site permit fails to pay any sum for which he is liable in terms of the provisions of this Chapter within twenty-one days of the date on which such sum becomes due and payable, a superintendent may, on giving such person at least fourteen days' notice in writing of his intention to do so, cancel such permit with effect from the date set out in such notice, and on such cancellation of the site permit the holder thereof and his dependants shall forthwith leave the camp.

(2) If any site permit is cancelled in terms of the provisions of sub-regulation (1), the Manager may, on giving the holder of such permit at least fourteen days' notice of his intention to do so, authorise the disposal of any improvements or property on the site. The amount owing by the person whose permit has been so cancelled and reasonable costs incurred by the Manager in disposing of such improvements and property shall be deducted from any amount realised by such disposal, and any balance remaining shall be handled to such person.

Register of Occupiers.

14. (1) Each superintendent shall keep a register of occupiers, hereinafter called "the register of occupiers".

(2) A superintendent shall enter in the register of occupiers—

- (a) the name and full particulars of every person to whom a site permit has been issued;
- (b) the name of every person who by virtue of the issuing of a site permit, is in terms of these regulations permitted to reside in the camp.

(3) The entry of any person's name in the register of occupiers shall be *prima facie* proof of such person's right to reside, be and remain in the camp.

Record of Refusals.

15. Each superintendent shall keep a record of the names of the persons whose applications for site permits he has refused and the reasons for each refusal.

Sites, Dwellings and Buildings to be Kept Clean.

16. (1) Every holder of a site permit shall keep the site allotted to him free from weeds and shall keep the buildings, structures and fencing on the site in a clean and hygienic condition and in a good state of repair.

(2) No person shall keep or cause or permit to be kept or deposit or allow to be deposited on any site or premises any filth, manure, dirt, refuse, garbage or rubbish which is likely to become a nuisance or injurious or dangerous to health or to cause an annoyance to the inhabitants.

(5) Indien die houer van 'n terreinpermit te sterwe kom, moet 'n superintendent sy permit intrek en daarna 'n terreinpermit uitreik aan die vrou of aan sodanige ander afhanklike van die gestorwene as wat hy goed ag en wat voldoen aan die vereistes wat in regulasie 6 voorgeskryf is. Indien daar geen eggenote of afhanklike is nie, of indien die oorlewende eggenote of die afhanklike nie aan genoemde vereistes voldoen nie, dan is die bepalings van subregulasies (2) en (4) *mutatis mutandis* op die verbeterings op die terrein van toepassing, en die regte, bevoegdhede en pligte wat ingevolge genoemde subregulasies aan die houer van die terreinpermit verleen of opgelê is, word dan oorgedra op die persoon of persone wat by wet gemagtig is om die boedel van die gestorwene te beredder.

(6) Geen inwoner van die kamp mag, indien die kamp tot niet gemaak word, of te eniger tyd, 'n eis om vergoeding ten opsigte van enige verbetering wat hy op sy terrein aangebring het, teen die Raad instel nie; met dien verstande dat, behoudens die bepalings van hierdie regulasie, hy enige verbetering van die terrein af kan verwyder wat verwyder kan word sonder om die grond te beskadig.

13. (1) Indien die houer van 'n terreinpermit versuim om 'n bedrag waarvoor hy ingevolge die bepalings van hierdie Hoofstuk aanspreeklik is, te betaal binne een-en-twintig dae na die datum waarop so 'n bedrag verskuldig en betaalbaar word, kan 'n superintendent, nadat hy so 'n houer minstens veertien dae vooraf skriftelik kennis gegee het van sy voorneme om dit te doen, die permit intrek met ingang van die datum wat in die kennisgewing aangegee is, en sodra die terreinpermit aldus ingetrek is, moet die houer daarvan en sy afhanklikes die kamp onmiddellik verlaat.

(2) Indien 'n terreinpermit ingevolge die bepalings van subregulasie (1) ingetrek word, kan die bestuurder, nadat hy die houer van so 'n permit minstens veertien dae vooraf kennis gegee het van sy voorneme om dit te doen, magtiging verleen dat alle verbeterings of besittings op sy terrein van die hand gesit word. Die bedrag wat die permithouer wie se permit aldus ingetrek word, verskuldig is, asook die bestuurder ter dekking van enige billike uitgawe wat die bestuurder aangaan ten einde sodanige verbeterings en besittings van die hand te kan sit, moet afgetrek word van die bedrag wat die verkoop oplewer, en, indien daar 'n bedrag oorbly, moet dit aan die gewese permithouer uitgekeer word.

Register van okkupeerders.

14. (1) Iedere superintendent moet 'n register van okkupeerders, hierna „die register van okkupeerders” genoem, hou.

(2) 'n Superintendent moet die volgende in die register van okkupeerders inskryf—

- (a) die naam van en volledige besonderhede in verband met iedereen aan wie daar 'n terreinpermit uitgereik is;
- (b) die naam van iedereen wat op grond daarvan dat 'n terreinpermit uitgereik is, kragtens hierdie regulasies toegelaat word om in die kamp te woon.

(3) Die feit dat iemand se naam in die register van okkupeerders staan, is *prima facie* bewys dat so iemand geregtig is om in die kamp te woon, daar te wees en daar te bly.

Afgewysde aansoeke moet aangeteken word.

15. Iedere superintendent moet die name aanteken van applikante wie se aansoeke om terreinpermitte hy afgewys het, asook die redes waarom iedere aansoek afgewys is.

Die terreine, wonings en geboue moet skoon gehou word.

16. (1) Iedere houer van 'n terreinpermit moet sorg dat die terrein wat aan hom toegeken is, vry van onkruid is, en moet die geboue, bouwerke en heinings op die terrein skoon, higiënies en in 'n goeie toestand hou.

(2) Niemand mag vuilgoed, mis, afval, rommel of puin wat moontlik 'n misstand kan skep, of wat nadelig of skadelik vir die gesondheid kan wees, of wat 'n oorlas vir die inwoners kan wees, op 'n terrein of perseel hou, laat hou, of uitgooi of laat uitgooi nie.

Refuse Receptacles.

17. (1) The Council shall provide an adequate number of communal refuse receptacles in the camp, into which all filth, manure, dirt, refuse, garbage or rubbish of any kind shall be deposited.

(2) No person shall deposit or cause or permit or suffer to be deposited elsewhere than in a receptacle provided in terms of sub-section (1), any article mentioned in that sub-regulation.

Washing Convenience.

18. The Council may in a place in the camp set apart for the purpose provide a suitable clothes-washing convenience for the use of those lawfully residing in the camp and a superintendent shall from time to time issue and post at such conveniences instructions regulating the use thereof.

Water Supply and Sanitation.

19. (1) The Council shall provide a sufficient supply of pure water at convenient places within the camp.

(2) The Council shall provide in the camp sufficient sanitary accommodation of a type approved by the medical officer for the use of those lawfully residing in the camp and shall maintain such accommodation in a clean and hygienic condition. Separate accommodation shall be provided for each sex.

(3) No male person shall use any sanitary accommodation provided for the exclusive use of female persons, and no female persons shall use any sanitary accommodation provided for the exclusive use of male persons and no person shall use any sanitary accommodation in any manner calculated to render it unclean or unhygienic.

Reporting Infectious Disease.

20. The holder of a site permit, or in the case of his death or incapacity, the eldest adult residing on such site, shall immediately it becomes known to him or he has reason to suspect that any person residing on or for the time being on such site is suffering from any infectious or contagious disease, report to a superintendent the name and all other facts known in respect of such person.

Right of Entry by Superintendent and Inspector.

21. Any officer appointed in terms of regulation 3 or any officer appointed in terms of sub-section (1) or (3) of section *twenty-two* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), or any person authorised by any of the aforementioned officers may at any reasonable time, having regard to the convenience of the occupants, enter any dwelling in the camp for inspection purposes.

Reporting of Births and Deaths.

22. The holder of a site permit on whose site a birth or death occurs, or, in the case of his death or incapacity, the eldest adult resident on such site, shall forthwith report such birth or death to a superintendent and furnish him with all the relevant particulars required for the proper completion of the register of occupiers.

Information to be Supplied.

23. (1) Every inhabitant of the camp shall give a superintendent such information as he may require for the purpose of keeping any register in terms of these regulations.

(2) Any person found in the camp whether or not he be lawfully resident therein shall furnish a superintendent on demand with his full name and address.

Public Meetings, Assemblies and Entertainments.

24. (1) Subject to the provisions of regulation 76 *ter* of the Council's Traffic By-Laws, published under Administrator's Notice No. 281 of the 27th June, 1934, which shall apply to the camp, every person who convenes a public meeting or assembly of persons in the camp shall notify the superintendent of that fact at least seven

Vuilgoedbakke.

17. (1) Die Raad moet 'n toereikende getal gemeenskaplike vuilgoedbakke in die kamp verskaf waarin alle vuilgoed, mis, afval, rommel of puin gegooi moet word.

(2) Niemand mag enigiets wat in subregulasie (1) genoem is, elders as in 'n vuilgoedbak wat ingevolge dié subregulasie verskaf is, gooi, laat gooi, of toelaat of duld dat dit geskied nie.

Wasgeriewe.

18. Die Raad kan op 'n plek in die kamp wat vir dié doel afgesonder is, klerewasgeriewe verskaf vir die gebruik van almal wat wettig in die kamp woon, en 'n superintendent moet van tyd tot tyd opdragte met betrekking tot die gebruik daarvan uitreik en by die wasplekke laat opplak.

Watertoevoer en sanitasie.

19. (1) Die Raad moet 'n toereikende voorraad suiwer water op gerieflike plekke in die kamp verskaf.

(2) Die Raad moet vir die gebruik van almal wat wettig in die kamp woon, toereikende sanitasiegeriewe verskaf van 'n tipe wat die geneeskundige beampte goedgekeur het, en moet hierdie geriewe in 'n sindelike en higiëniese toestand onderhou. Daar moet afsonderlike sanitasiegeriewe vir die twee geslagte verskaf word.

(3) Geen manlike persoon mag die sanitasiegeriewe gebruik wat uitsluitlik vir die gebruik van die vroulike geslag bedoel is nie, en geen vroulike persoon mag die sanitasiegeriewe gebruik wat uitsluitlik vir die gebruik van die manlike geslag bedoel is nie, en niemand mag die sanitasiegeriewe op so 'n wyse gebruik dat dit vuil of onhigiënies raak nie.

Aanmelding van aansteeklike siektes.

20. Die houër van 'n terreinpermit, of indien hy dood is, of nie daartoe in staat is nie, dan die oudste volwassene wat op so 'n terrein woon, moet, sodra hy dit te wete kom, of indien hy rede het om te vermoed dat iemand wat op die terrein woon, of vir die oomblik daar is, aan 'n aansteeklike of besmetlike siekte ly, die naam van en alle bekende feite omtrent so iemand by 'n superintendent aanmeld.

Die reg van 'n superintendent en 'n inspekteur om terreine te betree.

21. 'n Beampte wat ingevolge regulasie 3, of 'n beampte wat ingevolge die bepalings van subartikel (1) of (3) van artikel *twee-en-twintig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), aangestel is, of iemand wat deur enigeen van bogenoemde beamptes gemagtig is, kan te eniger redelike tyd, met inagneming van die gerief van die inwoners, 'n woning in die kamp betree met die doel om ondersoek in te stel.

Aanmelding van geboortes en sterfgevälle.

22. Die houër van 'n terreinpermit op wie se terrein 'n kind gebore word, of iemand sterf, of indien die permithouër dood is, of nie daartoe in staat is nie, dan die oudste volwasse wat op die terrein woon, moet so 'n geboorte of sterfgeval onmiddellik by 'n superintendent aanmeld, en aan hom al die toepaslike besonderhede verstrek wat nodig is om die register van okkupeerders behoorlik te hou.

Inligting wat verstrek moet word.

23. (1) Iedere inwoner van die kamp moet aan 'n superintendent al die inligting verstrek wat hy nodig het om 'n register ingevolge die bepalings van hierdie regulasies te hou.

(2) Iedereen wat in die kamp aangetref word, of hy noual 'n wettige inwoner daarvan is of nie, moet op versoek van 'n superintendent sy volle naam en volledige adres verstrek.

Openbare vergaderings, byeenkomste en vermaaklikhede.

24. (1) Behoudens die bepalings van regulasie 76 *ter* van die Raad se Verkeersverordeninge, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 281 van 27 Junie 1934, wat op die kamp van toepassing is, moet iedereen wat 'n openbare vergadering of byeenkoms in die kamp belê, die superintendent minstens sewe dae voor die datum

days before the time fixed for the meeting or assembly, and inform him of the arrangements made therefor: Provided that the superintendent may in his discretion accept shorter notice.

(2) No person shall, without the written approval of the superintendent having been obtained, collect any money for other than *bona fide* church purposes from the inhabitants of the camp or from persons present at any public meeting or assembly in the camp.

(3) Nothing in this regulation contained shall apply to any meeting, or assembly *bona fide* held in connection with a wedding, funeral or other family or social event or for purely religious purposes.

Obstruction of Officials.

25. No person shall obstruct or interfere with a superintendent or other employee of the Council or any officer appointed in terms of sub-section (1) or (3) of section twenty-two of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945) in the exercise of his powers or the performance of his functions or duties under these regulations or any other law.

Livestock.

26. (1) No person shall keep any dog, horse, cow, mule, donkey, goat, pig or other livestock other than poultry, in the camp, save with the written permission of a superintendent who may grant or refuse any application for such permission.

(2) Any person who has received permission in terms of sub-regulation (1) to keep a dog shall also comply with the provisions of Chapter 12 of the By-laws relating to Licences and Business Control, published under Administrator's Notice No. 394 of the 27th May, 1953, which shall apply to the camp.

Obstruction of Traffic and Persons.

27. No person shall sit, lie, stand, loiter or congregate in, or in any other manner encumber any street, road or public place within the camp so as to obstruct traffic or to interfere with any person lawfully using such street, road or public place.

Disturbance of the Public Peace.

28. No person shall in any street, road or public place or in any private dwelling or premises within the camp disturb the public peace by shouting, wrangling, quarrelling or swearing, or by using obscene, abusive, insulting or threatening language, or by unseemly, disorderly or violent behaviour.

Defecating or Urinating in Camp.

29. No person shall defecate or urinate in any street, road, lane, sidewalk, footpath, open space, public place or in any place whatsoever in the camp other than the sanitary accommodation provided for the purpose.

Disturbances of Surface of Soil.

30. No person shall within the boundaries of the camp remove or disturb the surface of the soil except in such areas as may be designated by a superintendent.

Tariff of Rents and Charges.

31. Every holder of a site permit shall pay to the Council, monthly in advance, at the office of a superintendent, the sum of 9s. 0d. per month or part of a month in respect of any site situate in that portion of the camp known as Old Jabavu as defined in sub-regulation (6) of regulation 6, and the sum of 10s. 0d. per month or part of a month in respect of any site situate elsewhere within the said camp, as an inclusive charge to cover rent for the use of such site and the provision by the Council of the services provided in the camp.

Action for Rents and Charges.

32. Any person convicted under paragraph (e) of regulation 92 for failing to pay any sum due under regulation 31 may in addition to any penalty the Court may impose, be ordered by the Court to pay within such period as the order may specify the amount which is found to be

waarop die vergadering of byeenkoms gaan plaasvind, daarvan in kennis stel, en hom verwittig van die reëlings wat daarvoor getref is: Met dien verstande dat die superintendent na goeëdunke korter kennisgewing kan aanvaar.

(2) Niemand mag sonder die skriftelike toestemming van die superintendent, geld, behalwe vir *bona fide*-kerkdoeleindes by die inwoners van die kamp of van diegene wat op 'n openbare vergadering of byeenkoms in die kamp aanwesig is, insamel nie.

(3) Die bepalings van hierdie regulasie is nie van toepassing op 'n vergadering of 'n byeenkoms wat *bona fide* in verband met 'n huwelik, 'n begrafnis of ander familie- of sosiale gebeurtenis, of met 'n suiwer godsdienstige doel gehou word nie.

Belemmering van beamptes.

25. Niemand mag 'n superintendent of 'n ander werknemer van die Raad, of 'n amptenaar wat ingevolge sub-artikel (1) of (3) van artikel twee-en-twintig van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), aangestel is, in die uitoefening van sy bevoegdhede of die nakoming van sy pligte ingevolge hierdie regulasies of 'n ander wet, belemmer nie.

Lewende hawe.

26. (1) Niemand mag sonder die skriftelike toestemming van 'n superintendent, wat 'n aansoek om toestemming kan toestaan of afwys, 'n hond, perd, koei, muil, donkie, bok, vark of ander lewende hawe, uitgesonderd pluimvee, in die kamp aanhou nie.

(2) Iemand aan wie daar ingevolge subregulasie (1) toestemming verleen is om 'n hond aan te hou, moet voldoen aan die bepalings van Hoofstuk 12 van die Verordeninge en Regulasies betreffende Lisensies en Beheer oor Besighede, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 394 van 27 Mei 1953 wat op die kamp van toepassing is.

Belemmering van verkeer en persone.

27. Niemand mag in 'n straat, pad of 'n openbare plek binne die kamp versper of op so 'n wyse daar sit, lê, staan, rondslinger of vergader dat die verkeer belemmer word of dat iemand wat so 'n straat, pad of openbare plek wettig gebruik, gehinder word nie.

Openbare rusverstoring.

28. Niemand mag in 'n straat, pad of op 'n openbare plek, of in 'n private woning of perseel binne die kamp die openbare rus verstoer deur te skreeu, te twis, rusie te maak, te vloek of liederlike, beledigende, dreigende of skeldtaal te besig, of deur hom onweloweglik, wanordelik of gewelddadig te gedra nie.

Ontlasting of urinering in kamp.

29. Niemand mag hom in 'n straat, pad, steeg, sygaardjie, voetpad, oop ruimte of op 'n openbare plek in die kamp, of op enige plek hoegenaamd in die kamp, uitgesonderd in die sanitasiegewone wat vir dié doel verskaf is, ontlast of daar urineer nie.

Versteuring van die grondoppervlak.

30. Niemand mag binne die grense van die kamp, uitgesonderd op plekke wat 'n superintendent aanwys, grond uitgrawe of verwyder, of die grondoppervlak versteur nie.

Huurtarief en gelde.

31. Iedere houer van 'n terreinpermit moet maandeliks vooruit op die kantoor van 'n superintendent die bedrag van 9s. per maand of gedeelte van 'n maand ten opsigte van 'n terrein wat geleë is in die gedeelte van die kamp wat as Ou-Jabavu bekendstaan, en wat in sub-regulasie (6) van regulasie 6 omskryf word, en 10s. per maand of gedeelte van 'n maand, ten opsigte van 'n terrein wat elders in genoemde kamp geleë is, aan die Raad betaal as 'n insluitende bedrag ter dekking van die huur van sodanige terrein en van die koste van die dienste wat die Raad in die kamp verskaf.

Die verhaal van huur- en ander gelde.

32. Die hof kan iemand wat hy kragtens paragraaf (e) van regulasie 92 weens wanbetaling van enige bedrag ingevolge regulasie 31 verskuldig, skuldig bevind, benevens enige straf wat hy hom opleë, ook nog gelas om binne 'n tydperk wat hy by hofbevel voorskryf, die bedrag

owing by him, or in default of payment within such period, to be imprisoned for a period not exceeding one month: Provided that no imprisonment undergone shall have the effect of cancelling the liability or barring an action for recovery of the amount due by such person.

Appeal.

33. Any person who has been refused a site permit and any inhabitant of the camp aggrieved by any action or decision of a superintendent or other official of the Council charged with the administration of these regulations may within fourteen days of such refusal, action or decision appeal to the Committee. After due enquiry, at which such superintendent or other official of the Council may be heard in support of his action, the Committee may make such order as it may deem fit.

CHAPTER 3.

TRADING.

Definitions.

34. For the purposes of this Chapter, unless the context indicates otherwise—

“trader” means any person to whom a trading site has been allocated in terms of this Chapter;

“trading site” means a site or premises referred to in regulation 37;

“undertaking” means any trade, business or occupation carried on by a trader.

Hawking and Peddling.

35. (1) No person shall hawk or peddle in the camp.

(2) No person shall, without the prior approval of a superintendent, canvass or solicit within the camp.

Trading Sites.

36. (1) The Council may set aside trading sites or acquire or erect buildings in the camp for the carrying on of any trade, business or occupation.

(2) Where a trader is required to erect his own buildings on a trading site, the area of such site shall be not less than one thousand two hundred and fifty square feet.

Places of Trade.

37. (1) No person shall carry on any trade, business or occupation in the camp except on a trading site allocated to him for the purpose by the Committee.

(2) Nothing contained in sub-regulation (1) shall absolve any person from obtaining any licence or other authority which is required by any other law as a condition precedent to the commencement of any such trade, business or occupation.

Allocation of Trading Sites.

38. (1) No trading site shall be allocated to any person other than—

(a) a Native;

(b) a company incorporated and registered under the Companies Act, 1926 (Act No. 46 of 1926) in which the interests is held exclusively by and the control vested exclusively in Natives; or

(c) a partnership or association consisting exclusively of Natives.

(2) Any site allocated under the provisions of Government Notice No. 890 of the 2nd May, 1947, shall be deemed to have been allocated in terms of these regulations.

Available Trading Sites to be Advertised.

39. (1) Whenever a trading site becomes available a notice inviting applications for its allocation shall be posted prominently by each superintendent at his office.

te betaal wat hy na die hof se bevinding skuld, of kan hom, indien hy versuim om hierdie bedrag binne die gesette tydperk te betaal, tot gevangenisstraf van hoogstens een maand veroordeel: Met dien verstande dat, indien so iemand sy tronkstraf uitgedien het, dit nie meebring dat hy van die aanspreeklikheid vir sodanige skuld onthef is, of dat stappe ter verhaling van die verskuldigde geld, uitgesluit is nie.

Appel.

33. Iemand aan wie daar 'n terreinpermit geweier is, en enige inwoner van die kamp wat gegrief voel deur enige optrede of beslissing van 'n superintendent of 'n ander beampte van die Raad wat met die toepassing van hierdie regulasies belas is, kan binne veertien dae na die datum waarop die permit geweier is, die stappe gedoen, of beslissing gevel is, by die komitee appèl aanteken. Na behoorlike ondersoek waarby sodanige superintendent of ander beampte van die Raad geregtig is om ter verdediging van sy optrede sy saak te stel, kan die komitee sodanige opdrag gee as wat hy goed ag.

HOOFTUK 3.

HANDEL.

Woordoms Krywing.

34. Vir die toepassing van hierdie Hoofstuk, tensy die sinsverband anders aandui, beteken—

„handelaar”, iemand aan wie daar ingevolge hierdie Hoofstuk 'n handelsterrein toegeken is;

„handelsterrein”, 'n terrein of perseel waarvan in regulasie 37 melding gemaak word;

„saak”, 'n bedryf, besigheid of beroep wat deur 'n handelaar uitgeoefen of gedryf word.

Venter en smousery.

35. (1) Niemand mag in die kamp as venter of smous sake doen nie.

(2) Niemand mag sonder die skriftelike toestemming van 'n superintendent bestellings binne die kamp of werf opneem nie.

Handelsterreine.

36. (1) Die Raad kan handelsterreine in die kamp afsonder, of geboue daar aanskaf of oprig waar enige bedryf, besigheid of beroep uitgeoefen of gedryf kan word.

(2) Indien 'n handelaar sy eie geboue op 'n handelsterrein moet oprig, moet sodanige terrein minstens een-duisend tweehonderd-en-veertig vierkante voet groot wees.

Handelsplekke.

37. (1) Niemand mag elders in die noodkamp as op 'n handelsterrein wat die komitee met dié doel aan hom toegeken het, 'n bedryf, besigheid of beroep uitoefen of dryf nie.

(2) Geen bepaling wat in subregulasie (1) vervat is, onthef iemand van die verpligting om 'n lisensie of ander magtiging te verkry wat by enige ander wet voorgeskryf is as 'n vereiste waaraan voldoen moet word voordat daar met 'n bedryf, besigheid of beroep begin word.

Toekenning van handelsterreine.

38. (1) Geen handelsterrein mag toegeken word nie aan iemand anders as—

(a) 'n Naturel;

(b) 'n maatskappy geïnkorporeer en geregistreer ingevolge die Maatskappywet, 1926 (Wet No. 46 van 1926), waarby uitsluitlik Naturelle belang het, en wat uitsluitlik deur Naturelle beheer word; of

(c) 'n vennootskap of genootskap wat uitsluitlik uit Naturelle bestaan.

(2) Dit word geag dat enige terrein wat ingevolge die bepalings van Goewermentskenningsgewing No. 890 van 2 Mei 1947 toegeken is, ingevolge die bepalings van hierdie regulasies toegeken is.

Beskikbare handelsterreine moet geadverteer word.

39. (1) Indien daar 'n handelsterrein beskikbaar raak, moet iedere superintendent 'n kennisgewing waarby aansoek om terreine wat toegeken word, gevra word, op 'n opvallende plek by sy kantoor opplak.

(2) The notice shall specify a closing date not less than seven days from the date of such posting within which application shall be lodged with a superintendent.

Form of Application.

40. No application for the allocation of a trading site shall be considered unless it is made in writing.

Selection of Applicants.

41. (1) As soon as possible after the closing date referred to in sub-regulation (2) of regulation 39, all applications received for the allocation of the trading site shall be submitted to the Committee which may decide to which applicant the site shall be allocated in terms of regulation 38.

(2) The Committee shall not be bound to select any of the applicants and may direct that a further notice in terms of sub-regulation (1) of regulation 39 be published calling for fresh applications. The decision of the Committee shall be notified to each applicant.

Business Hours.

42. The business hours in the camp shall be the same as those prescribed in terms of or under the law in force in the Province in respect of shop hours.

Disclosure of Interest in Trading Site.

43. Any person who advances money to another to enable that other person to establish or to carry on any undertaking, or who acquires or holds any interest whatever in an undertaking shall forthwith disclose such advance or interest, as the case may be, to a superintendent.

Use of Site and Buildings.

44. No trader shall use or cause or permit to be used any trading site or any buildings or structure thereon for any purpose other than that of the undertaking for which it was allocated to him by the Committee.

Management.

45. (1) Every trader shall personally carry on his undertaking and supervise the work of any assistants: Provided that a superintendent may permit any trader to be absent for a specified period not exceeding ninety days during which a substitute approved in writing by the superintendent may carry on the undertaking.

(2) (a) Every trader and every assistant shall, when required by a superintendent, submit himself to medical examination by the medical officer, which examination shall be free of charge to such trader or assistant.

(b) Any trader or assistant certified by the medical officer to be suffering from any infectious or contagious disease or any other disease rendering it undesirable in the opinion of the medical officer that he should be actively concerned in the carrying on of the undertaking shall be prohibited by a superintendent from being employed on any trading site or handling any foodstuffs for sale thereon, until he has obtained a certificate from the medical officer to the effect that he is no longer suffering from such disease.

Erection and Alteration of Buildings.

46. (1) Where a trading site is unfenced the successful applicant shall fence it to the satisfaction of a superintendent.

(2) No building, structure or fencing shall be erected and no alterations or additions thereto shall be made except with the permission of a superintendent and in accordance with plans which have been approved by the city engineer and the medical officer.

(3) Any building, structure or fencing erected on a trading site or any alterations or additions thereto which are not in accordance with plans and specifications approved by the city engineer and medical officer may be demolished by a superintendent on authority from the Committee, or altered by the Council at the expense of the trader to comply with the Council's requirements.

(2) Daar moet in so 'n kennisgewing 'n sluitingsdatum aangegee word wat minstens sewe dae later moet wees as die datum waarop die kennisgewing opgeplak is, en aansoeke moet binne dié tydperk by 'n superintendent ingedien word.

Die aansoekvorm.

40. Geen aansoek om toekenning van 'n handelsterrein word oorweeg nie, tensy dit skriftelik gedoen is.

Keuring van aplikante.

41. (1) Alle aansoeke om 'n handelsterrein wat ontvang is, moet so spoedig moontlik na die sluitingsdatum genoem in subregulasie (2) van regulasie 39 aan die Komitee voorgelê word wat kan beslis aan watter aplikant die terrein ingevolge regulasie 38 toegeken moet word.

(2) Die Komitee is nie verplig om enigeen van dié aplikante te kies nie, en kan opdrag gee dat daar weer 'n kennisgewing ooreenkomstig die bepalings van subregulasie (1) van regulasie 39 gepubliseer moet word waarby opnuut aansoeke gevra word. Iedere aplikant moet van die beslissing van die Komitee verwittig word.

Besigheidsure.

42. Die besigheidsure in die kamp is dieselfde as dié wat voorgeskryf is ooreenkomstig of kragtens die wet ten opsigte van winkellure wat in die Provinsie van krag is.

Openbaarmaking van belang by 'n handelsterrein.

43. Iemand wat aan iemand anders geld voorgeskiet het ten einde hom is staat te stel om 'n saak te begin, of te dryf, of wat hoegenaamd enige belang verkry of het by 'n saak, moet 'n superintendent onmiddellik van sodanige lening of belang, na gelang van die geval, verwittig.

Gebruik van terrein en geboue.

44. Geen handelaar mag 'n handelsterrein of 'n gebou of bouwerk daarop gebruik, laat gebruik of toelaat dat dit gebruik word vir enige ander doel as dié waarvoor die Komitee dit aan hom toegeken het nie.

Bestuur.

45. (1) Iedere handelaar moet self sy saak behartig en toesig oor die werk van sy assistente hou: Met dien verstande dat 'n superintendent 'n handelaar kan toelaat om vir 'n gegewe tydperk van hoogstens negentig dae afwesig te wees, wanneer 'n plaasvervanger, wat skriftelik deur die superintendent goedgekeur is, dan die saak kan behartig.

(2) (a) Iedere handelaar en iedere assistent moet, indien die superintendent dit verlang, hulle geneeskundige laat ondersoek deur die geneeskundige beampte wat so 'n handelaar of assistent kosteloos moet ondersoek.

(b) Die superintendent moet, indien die geneeskundige beampte verklaar dat 'n handelaar of sy assistent aan 'n aansteeklike of besmetlike siekte ly, of aan 'n ander siekte wat dit na die mening van die geneeskundige beampte onwenslik maak dat hy daadwerklik met die saak besig moet wees, so 'n handelaar of assistent verbied om op 'n handelsterrein te werk, of om voedsel wat daarop verkoop word, te hanteer, tot tyd en wyl hy 'n sertifikaat van die geneeskundige beampte verkry het waarin verklaar word dat hy nie meer aan sodanige siekte ly nie.

Oprigting en verbouing van geboue.

46. (1) Indien 'n handelsterrein nie omhein is nie, moet die suksesvolle aplikant dit tot tevredenheid van 'n superintendent omhein.

(2) Daar mag geen gebou, bouwerk of heining opgerig of verbouings, aanbouings of veranderings aan geboue, bouwerke of heinings aangebring word nie, tensy 'n superintendent dit goedgekeur het en dit geskied ooreenkomstig planne wat die stadsingenieur en die geneeskundige beampte goedgekeur het.

(3) 'n Superintendent kan op magtiging van die Komitee 'n gebou, bouwerk of heining wat op 'n handelsterrein opgerig is, of verbouings, aanbouings of veranderings daaraan wat nie volgens planne en spesifikasies is wat die stadsingenieur en geneeskundige beampte goedgekeur het nie, sloot, of die Raad kan dit op koste van die handelaar, laat verander sodat dit aan die Raad se vereistes voldoen.

(4) A trader shall keep any building, structure or fencing erected by him or acquired by him from any other trader in a good state of repair and cleanliness.

(5) Where any trader desires additions or alterations to be made to any building, structure or fencing erected on a trading site by the Council, he shall make application therefor to the Committee. The Committee shall not be bound to make any such additions and alterations and the carrying out thereof shall be in its sole discretion.

Maintenance of Council's Buildings.

47. The Council shall be responsible for maintaining the outside of any building owned by it, and the trader occupying it shall maintain the interior of the building in a good state of repair and cleanliness.

Cleanliness.

48. Every trader shall take all reasonable steps to ensure that his trading premises and all utensils and equipment used in his undertaking are at all times in a clean and hygienic condition, and that he and all persons employed on his trading premises are in a proper state of cleanliness.

Keeping of Animals.

49. Notwithstanding the provisions of regulation 26, a trader may keep on his premises a cat or cats not exceeding a reasonable number.

Keeping of Inflammable Material.

50. No trader shall cause or permit to be kept or stored inside any building or structure on a trading site any wood or coal or any paraffin or other inflammable material without the permission of a superintendent, and then only in such quantities as he may in writing direct.

Damage to Trading Site.

51. (1) A trader shall, if required by the Council, insure to the satisfaction of the Council the buildings on the trading site allocated to him, including any fixtures and fittings belonging to the Council against loss or damage by fire, burglary or theft and shall cede to the Council any policy so taken out.

(2) The Council shall not be responsible for any damage done to the trader's stock, books, papers, or other effects housed in a building or structure erected by the Council, by rain, wind, hail, lightning, stormwater or fire, or by reason of riot, strike, the Queen's enemies, *vis major*, an Act of God or any other cause of a like nature. Any repairs to the building or structure rendered necessary by any such cause shall be effected by the Council within a reasonable period.

Prohibition Against Sub-letting.

52. No trader shall sub-let his trading site or any building or structure thereon or any portion of such site, building or structure without having obtained the consent of the Committee.

Disposal of Trading Rights.

53. No trader shall dispose of his trading rights to any person other than a person referred to in sub-regulation (1) of regulation 38 and approved by the Committee.

Notification of Discontinuance of Trade.

54. Any trader wishing to abandon the undertaking carried on by him on any trading site shall give reasonable notice of such intention to a superintendent, stating therein the proposed date of abandonment.

Cancellation of Allocation of Trading Sites.

55. (1) The manager may by giving one month's written notice to a trader cancel the allocation of his trading site if such trader—

- (a) absents himself from the trading site for a period of more than ninety days without the written permission of a superintendent; or
- (b) fails without good reason for a period of ninety days personally to manage the undertaking carried on by him on the trading site; or

(4) 'n Handelaar moet 'n gebou, bouwerk of heining wat hy opgerig het, of by 'n ander handelaar gekoop het, in 'n goeie toestand onderhou en dit behoorlik skoonhou.

(5) Indien 'n handelaar verlang dat verbouings, aanbouings of veranderings aangebring moet word aan 'n gebou, bouwerk of heining wat die Raad op 'n handels-terrein opgerig het, moet hy by die Komitee aansoek doen. Die Komitee kan sodanige aanbouings, verbouings en veranderings geheel en al na goeddunke aanbring, maar is nie verplig om dit te doen nie.

Die onderhoud van die Raad se geboue.

47. Die Raad is verantwoordelik vir die onderhoud van die buitekant van alle geboue wat aan hom behoort, en die handelaar wat dit okkupeer moet die binnekant in 'n behoorlike en sindelike toestand hou.

Sindelikeheid.

48. Iedere handelaar moet alle redelike stappe doen ten einde te sorg dat sy handelsterrein en alle gereedskap en toerusting wat in verband met sy saak gebruik word, altyd in 'n skoon en higiëniese toestand verkeer, en dat hy en almal wat op sy perseel in diens is, behoorlik skoon en sindelik is.

Aanhou van diere.

49. Ondanks die bepalings van regulasie 26 kan 'n handelaar 'n kat, of katte, dog hoogstens 'n redelike getal, op die perseel aanhou.

Die aanhou van ontlambare goed.

50. Geen handelaar mag hout, steenkool of paraffien of ander ontlambare goed in 'n gebou of bouwerk op 'n handelsterrein aanhou of opberg, laat aanhou of opberg of toelaat dat dit geskied nie, tensy die superintendent dit goedkeur, en dan ook slegs die hoeveelheid wat die superintendent skriftelik voorskryf.

Beskadiging van handelsterrein.

51. (1) 'n Handelaar moet, indien die Raad dit vereis, die geboue op die handelsterrein wat aan hom toegeken is, met inbegrip van alle-vaste en los toerusting wat aan die Raad behoort, teen verlies of skade weens brand, inbraak of diefstal verseker, en so 'n polis aan die Raad oormak.

(2) Die Raad is nie aanspreeklik vir enige skade wat deur reën, wind, hael, weerlig, vloedwater of brand, of ten gevolge van onluste, stakings, landsvyande, *vis major*, *vis divina* of ander dergelike oorsake, aan die handelaar se voorrade, boeke, dokumente of ander eiendom berokken word in 'n gebou of bouwerk wat die Stadsraad opgerig het nie. Die Raad moet herstelwerk aan die gebou of bouwerk wat vanweë hierdie oorsake verrig moet word, binne 'n redelike tydperk verrig.

Verbod op onderverhuring.

52. Geen handelaar mag sy handelsterrein, of 'n gebou, of bouwerk daarop, of 'n gedeelte van sodanige terrein, gebou of bouwerk, sonder die toestemming van die Komitee onderverhuur nie.

Afstaan van handelsregte.

53. Geen handelaar mag sy handelsregte afstaan aan iemand anders, uitgesonderd iemand wat in subregulasie (1) van regulasie 38 genoem is en wat deur die Komitee goedgekeur is nie.

Kennisgewing van staking van handel.

54. 'n Handelaar wat sy saak wil staak wat hy op 'n handelsterrein dryf, moet 'n superintendent 'n redelike tyd vooraf van sy voorneme in kennis stel en die datum waarop hy die saak gaan staak in die kennisgewing verstrek.

Intrekking van die vergunning om 'n handelsterrein te okkupeer.

55. (1) Die Bestuurder kan, nadat hy aan 'n handelaar een maand vooraf skriftelik kennis gegee het, die vergunning om 'n handelsterrein te okkupeer, intrek indien sodanige handelaar—

- (a) sonder die skriftelike toestemming van 'n superintendent langer as negentig dae van die handelsterrein afwesig was; of
- (b) negentig dae lank in gebreke gebly het om sonder afdoende rede die saak wat deur hom op die terrein gedryf word, persoonlik te bestuur; of

- (c) dies or is detained in an institution in terms of the Mental Disorders Act, 1916 (Act No. 38 of 1916); or
- (d) has his estate sequestrated or assigned; or
- (e) has been convicted—
- (i) of an offence against the laws for the prevention of illicit dealing in or possession of precious metals or precious stones or relating to the supply or possession of dagga or intoxicating liquor; or
 - (ii) of any offence for which he was sentenced to imprisonment without the option of a fine; or
 - (iii) of a second or subsequent offence against the provisions of the trading or licensing by-laws of the Council or of any of the provisions of this Chapter; or
- (f) fails to pay any sum for which he is liable in terms of regulation 56 within twenty-one days after it becomes due and payable;

Provided that in the circumstances mentioned in paragraphs (c) and (d) the notice shall be given to his executor, curator or trustee as the case may be.

(2) Upon the date of the coming into operation of the cancellation of the allocation of a trading site in terms of sub-regulation (1), the person whose allocation has been so cancelled shall forthwith vacate the trading site.

(3) (a) Where notice has been given in terms of sub-regulation (1) or where the allocation of a trading site is cancelled under any other power and before the coming into operation of the cancellation the trader may—

- (i) remove from the site any building, structure or fencing erected or acquired by him, without damaging the soil or any other building, structure or fencing remaining on the site;
- (ii) dispose of his right in any building, structure or fencing on the site to the Council at a price to be agreed on and failing agreement, at a price to be determined by the Native Commissioner: Provided that the Council shall not be obliged to purchase any such improvements;
- (iii) dispose of his right in any building, structure or fencing on the site to a person approved by the Committee.

(b) Where the allocation of a trading site is cancelled in terms of paragraph (c) or (d) of sub-regulation (1) the rights referred to in paragraph (a) of this sub-regulation shall be exercised by the person by law entitled to administer the estate.

(4) In the event of failure, neglect or refusal by the person entitled thereto to avail himself of the provisions of sub-regulation (3), the Committee may dispose of such person's interest in any such improvements in the manner prescribed in sub-regulation (4) of regulation 12 which shall *mutatis mutandis* apply.

Rentals.

56. (1) Every trader shall pay monthly in advance at the office of a superintendent the following rentals for a trading site allocated or transferred in terms of these regulations—

- (i) for a trading site on which no buildings have been erected by the Council for every one thousand, two hundred and fifty square feet, or part thereof, of the area of such trading site, per month £2. 2s.;

- (c) sterf, of in 'n inrigting ingevolge die bepalings van die Wet op Geestesgebreken, 1916 (Wet No. 38 van 1916) aangehou word; of
- (d) se boedel gesekwestreer of afgestaan moet word; of
- (e) skuldig bevind is—
- (i) aan 'n oortreding van die wette op die voorkoming van onwettige handel in, of besit van, edelemetale of edelgesteentes, of op die verskaffing of besit van dagga of sterk drank; of
 - (ii) weens 'n misdryf waarvoor hy tot gevangenisstraf sonder die keuse van 'n boete veroordeel is; of
 - (iii) aan 'n tweede, of verdere oortreding van die bepalings van die Raad se verordeninge betreffende handelsake of lisensies, of van enige bepaling van hierdie Hoofstuk; of
- (f) versuim om 'n bedrag waarvoor hy ingevolge regulasie 56 aanspreeklik is, binne een-en-twintig dae na die datum waarop dit verskuldig en betaalbaar raak, te betaal:

Met dien verstande dat daar onder die omstandighede wat in paragrawe (c) en (d) genoem is, kennis aan sy eksekuteur, kurator of trustee, na gelang van die geval, gegee moet word.

(2) Op die datum waarop die intrekking, ingevolge subregulasie (1), van die vergunning om 'n handelsterrein te okkupeer, van krag word, moet die persoon wie se vergunning aldus ingetrek is, die handelsterrein onmiddellik ontruim.

(3) (a) Indien daar ingevolge subregulasie (1) kennis gegee is, of indien die vergunning om 'n handelsterrein te okkupeer, ingevolge enige ander bevoegdheid ingetrek is, en voordat die intrekking van krag word, kan die handelaar—

- (i) enige gebou, bouwerk of heining wat hy opgerig of verkry het, verwyder, met dien verstande dat hy nie die grond of 'n ander gebou, bouwerk of heining wat op die terrein bly, beskadig nie;
- (ii) sy belange by 'n gebou, bouwerk of heining op die terrein aan die Raad afstaan teen 'n prys waarop daar ooreengekom moet word, en indien daar nie daarvoor ooreengekom kan word nie, dan teen 'n prys wat die Naturellekommissaris moet vasstel: Met dien verstande dat die Raad nie verplig is om sodanige verbeterings aan te koop nie;
- (iii) sy belange by die gebou, bouwerk of heining op die terrein afstaan aan iemand wat die Komitee goedgekeur het.

(b) Indien die vergunning om 'n handelsterrein te okkupeer, ingevolge paragraaf (c) of (d) van subregulasie (1) ingetrek word, moet die regte wat in paragraaf (a) van hierdie subregulasie genoem word, uitgeoefen word deur iemand wat kragtens wet geregtig is om die boedel te beredder.

(4) Indien die persoon wat aldus daartoe geregtig is, versuim, nalaat of weier om die regte ingevolge die bepalings van subregulasie (3) uit te oefen, kan die Komitee op die wyse wat in subregulasie (4) van regulasie 12 voorgeskryf is, en wat *mutatis mutandis* van toepassing is, ook so iemand se belange by enige sodanige verbetering beskik.

Huurgeld.

56. (1) Iedere handelaar moet maandeliks vooruit op die kantoor van 'n superintendent die volgende huurgeld betaal ten opsigte van 'n handelsterrein, wat ingevolge hierdie regulasies toegeken of oorgedra is—

- (i) vir 'n handelsterrein waarop daar geen gebou is wat deur die Raad opgerig is nie, ten opsigte van iedere eenduisend tweehonderd-en-vyftig vierkante voet, of gedeelte daarvan, van die oppervlakte van sodanige handelsterrein, per maand, £2.

(ii) for a trading site on which shops or business premises have been erected by the Council—

	Per Month.		
	£	s.	d.
Wood and iron stall (single)	1	0	0
Wood and iron stall (double)	2	0	0
General dealer: breeze block stall ...	1	7	6
Butchery: breeze block stall	1	15	0
Milk shop	3	0	0
Fish and chips shop	3	0	0
General dealer shop	2	0	0
Butcher shop	2	0	0
Offal stall	1	0	0
Single open fruit stall	0	15	0
Double open fruit stall	1	0	0

(2) The rentals provided by sub-regulation (1) shall include water, refuse removal and sanitary services, in respect of one pail rendered by the Council. When additional sanitary pails are required a fee of 8s. 4d. per pail per month shall be payable.

(3) Where alterations or additions are made by the Council at the request of a trader, an additional £1 per month for every £100 or part thereof of the cost of such alteration or additions to the Council shall be paid.

(4) The provisions of regulation 32 shall apply *mutatis mutandis* in the event of any trader failing or neglecting to pay any sum due in terms of this regulation.

CHAPTER 4.

NATIVE ADVISORY BOARD.

Definitions.

57. In this Chapter unless the context indicates otherwise—

“returning officer” means the person appointed by the Native Commissioner to exercise the powers and to perform the duties assigned to returning officers under these regulations.

Constitution of Advisory Board.

58. (1) There shall be established for the camp an Advisory Board which shall consist of one representative for each block as hereinafter defined elected in the manner hereinafter prescribed. Subject to the provisions of sub-regulation (5) of regulation 61, the members of the Advisory Board shall hold office for a period of two years, but shall be eligible for election for any ensuing two years.

(2) Notwithstanding anything to the contrary in these regulations contained, members of an Advisory Board constituted in terms of the provisions of Government Notice No. 890 of the 2nd May 1947 and in office on the date of promulgation of these regulations shall continue to hold office for the duration of the period for which they were originally elected or nominated by the Council and such an Advisory Board shall be deemed to be an Advisory Board constituted in terms of sub-regulation (1).

Division of camp in blocks.

59. (1) For the purpose of the election of members of the Advisory Board the camp shall be divided into blocks each of which shall consist of a defined area containing as far as practicable one thousand holders of site permits.

(2) The Manager shall determine the boundaries of each block in such a manner that the number of voters in each block shall, as far as possible, be equal.

(3) Notification of the boundaries of each block shall be published at the office of each superintendent and at a conspicuous place within each block.

(4) Upon a petition presented to it by the Advisory Board, or upon its own motion, the Council may, subject to the provisions of these regulations—

(a) increase or decrease the number of blocks in the camp;

(ii) vir 'n handelsterrein waarop die Raad winkels of besigheidspersele opgerig het—

	Per maand.		
	£	s.	d.
'n Hout- en sinkkraampie (enkel) ...	1	0	0
'n Hout- en sinkkraampie (dubbel) ...	2	0	0
Assteenkraampie vir algemene handel- aar	1	7	6
Assteenkraampie vir slagter	1	15	0
Melkwinkel	3	0	0
Visbakkerswinkel	3	0	0
Algemeine handelaarswinkel	2	0	0
Slagterswinkel	2	0	0
Afvalkraampie	1	0	0
Oop vrugtekraampie (enkel)	0	15	0
Oop vrugtekraampie (dubbel)	1	0	0

(2) Die huurgeld wat by subregulasie (1) voorgeskryf word, dek die koste van die water, die vuilgoedverwyderingsdiens, asook die sanitasiediens ten opsigte van een emmer wat die Raad verskaf. Indien addisionele sanitasie-emmers verlang word, is 'n bedrag van 8s. 4d. per emmer per maand betaalbaar.

(3) Indien die Raad op versoek van 'n handelaar verbouings of aanbouings aanbring, moet daar 'n addisionele bedrag van £1 per maand ten opsigte van iedere £100, of gedeelte daarvan, van die bedrag wat die verbouing of aanbouings die Raad gekos het, betaal word.

(4) Die bepalinge van regulasie 32 is *mutatis mutandis* van toepassing indien 'n handelaar versuim of nalaat om 'n bedrag wat ingevolge hierdie regulasie verskuldig is, te betaal.

HOOFSTUK 4.

DIE ADVISERENDE NATURELLEKOMITEE.

Woordomskrywing.

57. Vir die toepassing van hierdie Hoofstuk, tensy die sinsverband anders aandui, beteken—

„stemopnemer”, iemand wat die Naturellekommissaris benoem het om die bevoegdhede uit te oefen en die pligte na te kom wat ingevolge hierdie regulasies aan stemopnemers opgedra is.

Samestelling van die Adviserende Komitee.

58 (1) Daar word 'n Adviserende Komitee vir die kamp ingestel wat verkies word op die wyse hieronder voorgeskryf, en wat bestaan uit een verteenwoordiger vir iedere blok, soos hieronder omskryf word. Behoudens die bepalinge van subregulasie (5) van regulasie 61, duur die ampstermyn van die lede van die Adviserende Komitee twee jaar, maar hulle kan hul vir enige verdere twee jaar verkiesbaar stel.

(2) Ondanks enige andersluidende bepaling in hierdie regulasies, moet lede van 'n Adviserende Komitee wat saamgestel is ingevolge die bepalinge van Goewernmentskennisgewing No. 890 van 2 Mei 1947, en wat ten tyde van die afkondiging van hierdie regulasies die amp beklee, in die amp aanbly totdat die ampstermyn waarvoor hulle oorspronklik verkies of deur die Raad benoem is, verstryk het, en dit sal geag word dat sodanige Adviserende Komitee 'n Adviserende Komitee is wat ingevolge subregulasie (1) saamgestel is.

Verdeling van die kamp in blokke.

59. (1) Die kamp word, met die doel om die lede van die Adviserende Komitee te kies, in blokke verdeel wat elkeen moet bestaan uit 'n omskrewe gebied waarin daar sover doenlik eenduisend houders van terreinpermitte woon.

(2) Die Bestuurder moet die grense van elke blok op so 'n wyse vasstel dat daar sover moontlik eweveel kiesers in iedere blok is.

(3) 'n Kennisgewing waarin die grense van iedere blok aangegee is, moet by die kantoor van iedere superintendent, en op 'n opvallende plek binne iedere blok vertoon word.

(4) Die Raad kan, wanneer die Adviserende Komitee hom by wyse van 'n versoekskrif daarom versoek, of uit eie beweging, behoudens die bepalinge van hierdie regulasies—

(a) die getal blokke in die kamp vermeerder of verminder;

(b) alter the boundaries of existing blocks; provided that any such alteration shall only take effect at the next ensuing election to the Board.

(5) The provisions of sub-regulations (2) and (3) shall *mutatis mutandis* apply in respect of any such increase, decrease or alteration as the case may be.

Qualification for Nomination of Members.

60. No person shall be eligible for nomination for or election to the Advisory Board who—

- (a) is not a holder of a site permit; or
- (b) has not continuously resided for at least two years in the area under the Council's jurisdiction and is not resident in the block for which he is nominated or which he is elected to represent; or
- (c) has, within the period of twelve months immediately preceding the date of his nomination, been convicted of any offence in respect of which he has been sentenced to imprisonment without the option of a fine for a period of not less than seven days or with the option of a fine for a period of not less than one month; or
- (d) holds an office or place of profit under or in the gift of the Council, otherwise than as a member of the Advisory Board; or
- (e) by reason of any physical or mental disability is unfit to hold office as a member of the Advisory Board; or
- (f) has not paid any amount due and payable in terms of regulations 31 and 56.

Vacancies.

61. (1) Any member of the Advisory Board may by giving notice in writing under his hand delivered to the Chairman resign his seat, which shall thereupon become vacant.

(2) The seat of any member shall, *ipso facto*, become vacant if such member—

- (a) is sentenced in respect of any conviction for any offence to imprisonment without the option of a fine for a period of not less than seven days, or, with the option of a fine, for a period of not less than one month; or
- (b) is convicted of any contravention of these regulations; or
- (c) ceases to be a holder of a site permit; or
- (d) leaves or absents himself from the camp without the prior concurrence of the Advisory Board for a continuous period of not less than six weeks; or
- (e) fails, without the prior leave of the Advisory Board, to attend three consecutive meetings, monthly or special, of the Board; or
- (f) by reason of any physical or mental disability becomes unfit to continue in office as a member of the Advisory Board; or
- (g) dies; or
- (h) accepts an office or place of profit under or in the gift of the Council or accepts any gift or consideration other than the allowance paid in terms of sub-regulation (1) of regulation 91 as an inducement or reward for respectively doing or forbearing to do any favour or act in relation to his office.

(3) If for any of the reasons set out in sub-regulation (2) other than death a member's seat becomes vacant, the Manager shall cause a written notice under his hand to be delivered to such member's last known place of residence informing him that his seat has become vacant, and such person shall not be eligible for re-election for a period of twelve months after the date of vacating his office.

(b) die grense van bestaande blokke wysig: Met dien verstande dat so 'n wysiging slegs by die volgende verkiesing vir die Adviserende Komitee van krag word.

(5) Die bepalings van subregulasies (2) en (3) is *mutatis mutandis* of sodanige vermeerdering of vermindering van die getal blokke of wysiging van die grense, na gelang van die geval, van toepassing.

Kwalifikasies vir benoeming van lede.

60. Niemand kan benoem, of tot lid van die Adviserende Komitee verkies word wat—

- (a) nie die houder van 'n terreinpermit is nie; of
- (b) nie minstens twee jaar onafgebroke in die regsgebied van die Raad woonagtig is nie, en nie in die blok woon waarvoor hy benoem is, of wat hy moet verteenwoordig nie; of
- (c) binne die tydperk van twaalf maande wat die datum van sy benoeming onmiddellik voorafgaan, skuldig bevind is weens 'n oortreding waarvoor hy tot gevangenisstraf van minstens sewe dae, sonder die keuse van 'n boete, of tot gevangenisstraf van minstens een maand met die keuse van 'n boete, gevonnis is; of
- (d) uitgesonderd as lid van die Adviserende Komitee, 'n winsbetrekking by die Raad of waarvoor die Raad beskik, bekleed; of
- (e) weens 'n liggaamlike of verstandelike gebrek onbevoegd is om as lid van die Adviserende Komitee te dien; of
- (f) nie 'n bedrag wat ingevolge regulasies 31 en 56 verskuldig en betaalbaar is, betaal het nie.

Vakatures.

61. (1) 'n Lid van die Adviserende Komitee kan by skriftelike kennisgewing wat hy self onderteken het, en wat aan die Voorsitter besorg is, sy setel ontruim wat dan vakant raak.

(2) Die setel van 'n lid raak *ipso facto* vakant indien so 'n lid—

- (a) weens 'n misdryf skuldig bevind word, en tot gevangenisstraf van minstens sewe dae, sonder die keuse van 'n boete, of tot gevangenisstraf van minstens een maand met die keuse van 'n boete, gevonnis is; of
- (b) weens 'n oortreding van hierdie regulasie skuldig bevind is; of
- (c) nie meer die houder van 'n terreinpermit is nie; of
- (d) sonder om eers die toestemming van die Adviserende Komitee te verkry, minstens ses weke lank onafgebroke uit die kamp afwesig is; of
- (e) sonder om eers die toestemming van die Adviserende Komitee te verkry, drie agtereenvolgende vergaderings, (maandeliks of spesiale vergaderings) van die Adviserende Komitee nie bywoon nie; of
- (f) weens 'n liggaamlike of verstandelike gebrek onbevoegd raak om langer lid van die Adviserende Komitee te wees; of
- (g) sterf; of
- (h) 'n winsbetrekking by die Raad of waarvoor die Raad beskik, aanvaar, of 'n geskenk of vergoeding, uitgesonderd die toelae wat ingevolge subregulasie (1) van regulasie 91 betaal word, ontvang as bevoegmiddel of beloning om met betrekking tot sy amp 'n guns te bewys, of iets te doen of nie te doen nie.

(3) Indien die setel van 'n lid om enigen van die redes wat in subregulasie (2) uiteengesit is, behalwe weens sy afsterwe, vakant raak, moet die Bestuurder 'n skriftelike kennisgewing wat hy self onderteken het, aan die jongste bekende verblyfplek van so 'n lid, laat besorg, waarby hy verwittig word dat sy setel vakant geraak het, en so iemand mag hom dan minstens twaalf maande lank vanaf die datum waarop sy setel vakant geraak het, nie weer verkiesbaar stel nie.

(4) Whenever a vacancy is caused by a member retiring or in any other way vacating his seat, the holders of site permits qualified to vote in the block represented by such member shall elect in the manner hereinafter prescribed a member to fill the seat so vacated; provided that where the vacancy occurs within three months preceding the normal expiration of office of the person whose seat has become vacant the Council may appoint any holder of a site permit resident in that block to hold office.

(5) Any member elected or appointed under sub-regulation (4) shall hold office only for the unexpired portion of the term of office of the member in whose place he has been elected or appointed.

Qualification of Voters.

62. Only a holder of a site permit shall be entitled to vote at any election, but no such holder shall be allowed to vote unless he produces a receipt or a certificate showing that he has paid his rent in respect of the site indicated on his permit up to the end of the last complete month preceding the date of the election.

False Statements.

63. No person shall wilfully make a false statement regarding his right to vote at any election.

Notice of Nomination.

64. (1) The returning officer shall not more than two months before the date of expiry of the term of office of the Advisory Board convene a meeting of holders of site permits for the purpose of explaining to them the provisions of this Chapter and of calling for nominations of candidates for election as members of the Advisory Board.

(2) Public notice shall be given of the meeting by posting a notice thereof on a notice board in a conspicuous place in each block.

Nominations.

65. (1) No person shall be a candidate at any election or be eligible for election to the Advisory Board as a representative for any block unless he shall be nominated in writing by at least ten holders of site permits in that block qualified to vote; who shall sign such nomination or affix their marks thereto.

(2) The closing date for the receipt of nominations shall be not less than twenty-one days after the date of the meeting referred to in sub-regulation (1) of regulation 64.

(3) The nomination with the candidate's acceptance thereof given under his own hand shall be lodged by him personally with the returning officer or in his absence with a superintendent.

(4) Within three days after the closing of nominations the returning officer shall scrutinize all nominations received and cause to be posted in a conspicuous place in each block and at the office of each superintendent—

- (a) a list of the nominations accepted and rejected; and
- (b) a notice stating the block or blocks for which an election will take place.

Polling Day.

66. In the event of more than one candidate having been nominated for any block, the returning officer shall fix a day upon which a poll shall be held being not more than fourteen days after the closing date for nominations.

67. The returning officer shall cause to be posted in a conspicuous place in the block not less than seven days before polling day a notice stating the date upon which, the place at which, and the hours during which the poll will be held. The poll shall be open for a period of not less than four hours between the hours of 8 a.m. and 9 p.m.

68. The returning officer shall appoint polling officers and such assistants as may be necessary to such polling officers. The polling officer shall attend during the hours and at the place fixed for the poll and shall conduct the poll in accordance with these regulations.

(4) Indien daar 'n vakature ontstaan omdat 'n lid aftree, of op 'n ander wyse sy setel ontruim, moet die houer van terreinpermitte wat geregtig is om te stem in die blok wat deur so 'n lid verteenwoordig is, ter aanvulling van dié vakante setel 'n lid kies op die wyse wat hierna voorgeskryf word: Met dien verstande dat, indien 'n vakature ontstaan binne drie maande voor die verstryking van die gewone ampstermyn van die lid wie se setel aldus vakant geraak het, die Raad 'n houer van 'n terreinpermit wat in daardie blok woonagtig is, kan aanstel om die amp te beklee.

(5) 'n Lid wat ingevolge subregulasie (4) verkies of aangestel word, beklee die amp slegs gedurende die onverstreke gedeelte van die ampstermyn van die lid in wie se plek hy aldus aangestel of verkies is.

Kwalifikasie van kiesers.

62. Slegs 'n houer van 'n terreinpermit is geregtig om by 'n verkiesing te stem, maar geen permithouer mag stem nie, tensy hy 'n kwitansie, of 'n sertifikaat toon as bewys dat hy sy huurgeld ten opsigte van die terrein waarop sy permit betrekking het, tot aan die einde van die maand voor die verkiesingsdatum betaal het.

False verklarings.

63. Niemand mag opsetlik 'n valse verklaring doen in verband met sy reg om by 'n verkiesing te stem nie.

Benoemingskennisgewing.

64. (1) Die stemopnemer moet hoogstens twee maande voor die ampstermyn van die lede van die Adviserende Komitee verstryk, 'n vergadering van houer van terreinpermitte belê met die doel om aan hulle die bepalings van hierdie Hoofstuk te verduidelik, en om hulle te versoek om kandidate te benoem wat tot lede van die Adviserende Komitee gekies kan word.

(2) Hierdie vergaderings, moet in die openbaar bekendgemaak word by wyse van 'n kennisgewing wat op die kennisgewingbord op die een of ander opvallende plek in iedere blok aangeplak moet word.

Benoeming.

65. (1) Niemand mag hom as kandidaat vir 'n verkiesing verkiesbaar stel, of hom as verteenwoordiger van 'n blok in aanmerking nie, tensy hy skriftelik benoem word deur minstens tien stemgeregtigde houer van terreinpermitte in die blok wat sodanige benoeming moet onderteken of hulle merke daarop moet aanbring.

(2) Die laatste datum waarop 'n benoeming ontvang sal word, is minstens een-en-twintig dae ná die datum waarop die vergadering gehou is wat in subregulasie (1) van regulasie 64 genoem is.

(3) Die benoemingstuk met 'n aantekening daarop dat die kandidaat hom die benoeming laat welgeval, en wat hy moet onderteken, moet hy self by die stemopnemer, of in sy afwesigheid, by 'n superintendent, indien.

(4) Die stemopnemer moet binne drie dae ná die sluitingsdatum waarop benoemings moet geskied, al die benoemings wat ontvang is, noukeurig nagaan, en die ondergenoemde stukke op 'n opvallende plek in iedere blok en by die kantoor van iedere superintendent laat opplak—

- (a) 'n lys van die name van die kandidate wat hulle die benoeming laat welgeval het, en van dié wat afgewys is;
- (b) 'n kennisgewing waarin die blok of blokke waarin die verkiesing gehou gaan word, aangegee is.

Die stemdag.

66. Indien daar meer as een kandidaat vir 'n blok benoem is, moet die stemopnemer die stemdag bepaal wat uiters veertien dae later as die benoemingsdatum moet wees.

67. Die stemopnemer moet minstens sewe dae voor die stemdag 'n kennisgewing waarin die datum waarop, die plek waar, en die ure waartydens die stemming sal plaasvind, aangegee is, op 'n opvallende plek in die blok laat opplak. Die stembus moet minstens vier uur lank tussen 8 vm. en 9 nm. oop wees.

68. Die stemopnemer moet stembeampes en soveel helpers vir die stembeampes aanstel as wat nodig geag word. Die stembeampes moet tydens die bepaalde ure en op die bestemde stemplek aanwesig wees, en die stemming ooreenkomstig hierdie regulasies laat plaasvind.

69. No person other than the returning officer, the polling officer, his assistants and the person at the time recording his vote shall enter or be admitted to the room in which the poll is conducted.

Manner of Voting.

70. The polling officer, after satisfying himself that the person desirous of recording his vote is entitled to do so, shall ask him for which of the candidates nominated in respect of the block in which the voter resides he wishes to vote, and shall thereupon in the presence of the voter record the vote given by him to the candidate of his choice by placing on a list of names of candidates a mark opposite the name of that candidate. The polling officer shall thereupon mark such voter's receipt or certificate referred to in regulation 62 so as to show that he has recorded his vote.

Declaration of Poll.

71. (1) As soon after the closing of the poll as practicable the polling officer shall count the votes given for each candidate for election and shall declare the candidates who have received the greatest number of votes to be duly elected as members of the Advisory Board for their respective blocks.

(2) If two or more candidates for election receive an equal amount of votes, the successful candidate shall be determined by the casting of lots in the presence of the polling officer and in the manner prescribed by him.

Sealing up of Papers.

72. (1) Immediately after the declaration of the poll, the polling officer shall place the list of candidates on which the votes have been marked in an envelope which shall be sealed by him and delivered to the returning officer clearly marked on the outside with the name or description of the block to which it relates.

(2) No such sealed packet shall be opened unless by an order of Court.

(3) Three months after the day of the election all sealed packets shall be destroyed by the returning officer unless otherwise ordered by a Court.

Immaterial Mistakes not to Affect Validity of Elections.

73. No election shall be invalidated by reason of any mistake or non-compliance with the terms of these regulations if it appears that the election was conducted in accordance with the principles laid down therein and that such mistake or non-compliance did not affect the actual result of the election.

Meetings.

74. (1) A superintendent shall convene the first meeting of the Advisory Board, which meeting shall be held not more than twenty-one days after the election.

(2) Subsequent meetings of the Advisory Board shall be held once in each and every month, at a date and time fixed by the Advisory Board and at a place determined by the Chairman.

Chairman.

75. At its first meeting after election the Advisory Board shall elect, from a panel of not less than six names framed by the Native Commissioner and the manager and approved by the Committee and the Minister, a chairman and vice-chairman for the term of office of that Advisory Board. The chairman and vice-chairman shall *ex officio* be members of the Advisory Board.

Secretary.

76. Except where the Council has appointed a person as Secretary to the Board, the Committee shall appoint from among the members of the Advisory Board a person to act as Secretary.

Quorum.

77. One-half of the total number of members of the Advisory Board shall form a quorum.

69. Niemand, uitgesonderd die stemopnemer, die stembeampste, sy helpers en die kiesers wat op dié oomblik stem, moet in die stemlokaal kom of toegelaat word nie.

Wyse waarop gestem moet word.

70. Die stembeampste moet, nadat hy homself daarvan vergewis het dat die kieser wat wil stem, geregtig is om te stem, aan so 'n kieser vra vir watter benoemde kandidaat in die blok waarin hy woonagtig is, hy wil stem, en die stembeampste moet dan die stem wat op so 'n kandidaat uitgebring word in die aanwesigheid van die kieser aanteken deur op 'n lys van name van die benoemde kandidaat 'n merk teenoor die naam van die betrokke kandidaat aan te bring. Daarna moet die stembeampste 'n merk op die kieser se kwitansie of sertifikaat wat in regulasie 62 genoem word, aanbring as bewys dat hy gestem het.

Aankondiging van uitslag van die stemming.

71. (1) Die stembeampste moet so spoedig moontlik na afloop van die verkiesing die stemme tel wat op iedere kandidaat vir die verkiesing uitgebring is, en moet die name aankondig van die kandidaat wat die meeste stemme ontvang het, en verklaar dat hulle behoorlik tot lede van die Adviserende Komitee vir hulle onderskeie blokke verkies is.

(2) Indien daar eweveel stemme op twee of meer kandidaat uitgebring is, moet daar in die aanwesigheid van die stembeampste en op die wyse wat hy voorskryf, deur loting beslis word wie verkies is.

Verseëling van stukke.

72. (1) Die stembeampste moet onmiddellik nadat die uitslag van die verkiesing aangekondig is, die lys van die name van die kandidaat waarop die stemme aangeteken is, plaas in 'n koevert waarop daar op die buitekant duidelik aangeteken is op watter blok dit betrekking het, en moet die koevert self verseël en dit aan die stemopnemer besorg.

(2) So 'n verseëelde pakkie mag nie oopgemaak word nie, tensy die hof dit gelas.

(3) Die stemopnemer moet drie maande ná die stemming al die verseëelde pakkies vernietig, tensy die hof hom anders gelas.

Onbelangrike foute maak nie die geldigheid van verkiesings nie.

73. Geen verkiesing word weens 'n fout, of op grond daarvan dat die bepalings van hierdie regulasies nie nagekom is nie, ongeldig verklaar nie, indien dit blyk dat die verkiesing gehou is ooreenkomstig die beginsels wat in hierdie regulasies vervat is, en dat die fout of nie-nakoming, die werklike uitslag van die verkiesing nie geraak het nie.

Vergaderings.

74. (1) 'n Superintendent moet die eerste vergadering van die Adviserende Komitee belê wat hoogstens een-en-twintig dae ná die stembag moet plaasvind.

(2) Na die eerste vergadering moet die Adviserende Komitee eenkeer iedere maand vergader op 'n datum en tyd waarop die Adviserende Komitee besluit en op 'n plek wat die voorsitter bepaal.

Die Voorsitter.

75. Die Adviserende Komitee moet op sy eerste vergadering ná die verkiesing, uit 'n lys van minstens ses name wat die Naturellekommissaris en die bestuurder saamgestel het, en wat die Komitee en die Minister goedgekeur het, 'n voorsitter en ondervoorsitter vir die ampstermyn van dié Adviserende Naturellekomitee kies. Die voorsitter en ondervoorsitter is ampshalwe lede van die Adviserende Komitee.

Die Sekretaris.

76. Die Komitee moet, uitgesonderd in die geval waar die Raad iemand tot Sekretaris van die Adviserende Komitee aangestel het, iemand uit die geledere van die Adviserende Komitee aanstel om as Sekretaris daarvan op te tree.

Kworum.

77. Die helfte van die totale getal lede van die Adviserende Komitee maak 'n kworum uit.

Special Meetings.

78. The Chairman may of his own motion or shall at the request of the manager call a special meeting of the Advisory Board. No business shall be transacted at a special meeting except that which the meeting has been convened to consider.

Time of Meetings.

79. If at the expiration of a quarter-of-an-hour after the appointed time a quorum has not assembled, the chairman shall declare the meeting adjourned until the date of the following meeting or such earlier date as may appear desirable. Notice of such adjourned meeting shall be given at least three days before the date thereof to all members.

Persons Entitled to Attend Meetings.

80. (1) In addition to members and the Secretary, the following persons shall be entitled to attend meetings of the Advisory Board—

- (a) the Chairman of the Committee;
- (b) any member of the Council authorised by the Committee;
- (c) the Manager and any other official of the Council authorised by him;
- (d) the Chief Magistrate of the district of Johannesburg;
- (e) the Native Commissioner;
- (f) the Senior Police Officer of the Magisterial District of Johannesburg and any other police officer authorised by him.

(2) Any such person shall be entitled to address the Advisory Board upon any subject under discussion, but shall not have a right to vote thereon.

(3) Any inhabitant of the camp may, with the permission of the Advisory Board, attend any meeting of the said Board but shall not have the right to take any part in the proceedings thereof.

Agenda.

81. (1) A member of the Advisory Board and any person referred to in sub-regulation (1) of regulation 80 shall be entitled to submit to the Secretary of the Board not less than five days before an ordinary meeting any matter to be placed on the agenda for such meeting.

(2) The Secretary shall cause to be delivered to every member or left at his place of business or usual place of abode a notice of the date and place of the next meeting of the Advisory Board, together with the agenda thereof, at least three days before such meeting. In the case of special meetings such notice shall be so delivered or left at least twenty-four hours before such special meeting.

Minute Book.

82. The names of members of the Advisory Board present and a record of the proceedings of each meeting shall be noted in a minute book to be kept by the Secretary. The business of any meeting or adjourned meeting shall be commenced by the reading and confirmation of the minutes of the previous meeting or day's proceedings. Minutes, when so read and confirmed, shall be attested by the Chairman's signature in the presence of the members. A copy of the minutes shall after each meeting be sent by the Secretary to the Manager.

Business of Meeting.

83. It shall be the duty of the Secretary to bring to the notice of the Chairman all matters which may have been received for consideration from a previous meeting as well as matters appearing on the agenda, and the Chairman shall place such matters before the Advisory Board for discussion, but the order of business subsequent to the confirmation of the minutes shall be in his discretion.

Addressing Meeting.

84. In discussing any question before the Advisory Board, the speaker shall address the chair standing.

Spesiale vergaderings.

78. Die voorsitter kan uit eie beweging, en hy moet op versoek van die bestuurder 'n spesiale vergadering van die Adviserende Komitee belê. Daar word geen ander saak op die spesiale vergadering behandel as die saak waarvoor die vergadering belê is nie.

Tye van vergaderings.

79. Indien daar na verloop van 'n kwartier na die vasgestelde tyd, nog nie 'n kworum aanwesig is nie, moet die Voorsitter die vergadering verdaag tot op die volgende vergaderdatum of tot op 'n vroeëre datum wat wenslik geag word. Al die lede moet minstens drie dae voordat die voorsettingsvergadering plaasvind, daarvan in kennis gestel word.

Wie vergaderings mag bywoon.

80. (1) Benewens die lede en die Sekretaris, is die volgende persone ook geregtig om die vergaderings van die Adviserende Komitee by te woon—

- (a) die Voorsitter van die Komitee;
- (b) enige raadslid wat deur die Komitee daartoe gemagtig is;
- (c) die Bestuurder en enige ander raadsbeampste wat deur hom gemagtig is;
- (d) die Hoofmagistraat van die distrik Johannesburg;
- (e) die Naturellekommissaris;
- (f) die senior polisie-offisier van die magistraatsdistrik Johannesburg, en enige ander polisie-offisier wat hy daartoe magtig.

(2) Enige sodanige persoon is geregtig om die Adviserende Komitee toe te spreek oor enige onderwerp wat onder bespreking is, maar is nie geregtig om daarvoor te stem nie.

(3) Enige kampinwoner kan met toestemming van die Adviserende Komitee 'n vergadering van genoemde Komitee bywoon, maar mag nie aan die verrigtinge daarvan deelneem nie.

Die agende.

81. (1) 'n Lid van die Adviserende Komitee en enigeen genoem in subregulasie (1) van regulasie 80 is geregtig om minstens vyf dae voor 'n gewone vergadering van die Adviserende Komitee gehou word, enige saak wat op die agende van so 'n vergadering geplaas moet word, by die Sekretaris van die Adviserende Komitee in te dien.

(2) Die Sekretaris moet minstens drie dae voor 'n gewone vergadering van die Adviserende Komitee, 'n kennisgewing waarin die vergaderdatum en -plek aangegee is, tesame met die agenda aan iedere lid self, of by so 'n lid se besigheidsplek of gewone verblyfplek besorg. In die geval van 'n spesiale vergadering moet dié kennisgewing aldus besorg word minstens vier-en-twintig uur voordat die spesiale vergadering plaasvind.

Die notuleboek.

82. Die Sekretaris moet op iedere vergadering, in 'n notuleboek wat hy moet hou, die name van die aanwesige lede van die Adviserende Komitee aanteken, en notule van die verrigtinge hou. Daar moet met die werksaamhede op 'n vergadering of 'n voortsettingsvergadering begin word deur die notule van die vorige vergadering, of van die vorige dag se verrigtinge, voor te lees en goed te keur. Nadat die notule aldus voorgelees en goedgekeur is, moet die Voorsitter dit in die teenwoordigheid van die lede onderteken. Die Sekretaris moet ná afloop van elke vergadering, 'n afskrif van die notule aan die Bestuurder stuur.

Sake wat op 'n vergadering behandel moet word.

83. Dit is die plig van die Sekretaris om alle sake wat uit 'n vorige vergadering voortvloei en oorweeg moet word, asook sake wat op die agende verskyn, onder die aandag van die Voorsitter bring, en die Voorsitter moet sodanige sake vir bespreking aan die Adviserende Komitee voorlê, maar nadat die notule eers goedgekeur is, kan die Voorsitter die volgorde van die sake wat behandel moet word, na goeddunke reël.

Toespraak van vergadering.

84. Wanneer 'n spreker 'n saak bespreek wat voor die Adviserende Komitee is, moet hy staan en hom tot die Voorsitter rig.

Precedence of Speakers.

85. If two members address the chair at the same time and neither will give way, the Chairman shall call upon the one who is in his opinion entitled to precedence.

Motions to be Seconded.

86. When a motion or amendment is moved by a member it must be seconded by another member; otherwise it shall be dropped, all further debate on the subject shall be discontinued, and an entry shall be made in the minutes that such motion or amendment was not seconded.

Motions to be Read.

87. A motion or amendment, before being put to the vote, shall be read aloud by the Chairman or Secretary.

Withdrawal of Motions.

88. A motion or amendment moved and seconded shall not be withdrawn unless by leave of the Advisory Board.

Meetings with Committee.

89. In addition to or in substitution for its ordinary monthly meeting the Advisory Board shall meet the Committee not less than twice in each year at a place, time and date to be determined by the Manager. Not less than fourteen days' notice shall be given to the Manager of any matter which the Advisory Board desires to be placed on the agenda for such a meeting.

Duties and Functions of Advisory Board.

90. (1) The duties and functions of the Advisory Board shall be—

- (a) to act in an advisory capacity to the Council and its officials on matters concerning the camp.
- (b) to receive and consider complaints, representations and suggestions from the inhabitants of the camp, and, of deemed necessary, to make representations thereon to the Manager who shall, of so requested, forward such representations to the Committee;
- (c) to receive and consider any report concerning the camp made by the Council or Committee or any of its officials, and, if necessary, to make representations in regard to such report to the Council;
- (d) to consider and report on—
 - (i) any matter referred to it by the Committee;
 - (ii) any matter specially affecting the interests of Natives in the camp upon which the Board may consider it useful or desirable to have a report,

and shall forthwith transmit its report to the Committee.

(2) The Advisory Board may also recommend to the Committee the making of any regulations which it considers necessary or desirable in the interests of the inhabitants of the camp.

(3) The Advisory Board shall be the mouthpiece of the inhabitants of the camp, and its main purpose shall be the expression of Native opinion to the Manager or superintendents.

(4) Every member of the Advisory Board is under a duty—

- (a) when required by the Manager or a superintendent, to assist such office in hearing or dealing with complaints or disputes between Natives; and
- (b) to report to a superintendent any untoward happening, the presence of any unauthorised person, any breach of these regulations or any defect in the municipal services which comes to his knowledge.

Voorrang van sprekers.

85. Indien twee lede hulle gelyktydig tot die Voorsitter rig, en nie een van hulle wil toegee nie, moet die Voorsitter dié een wat na sy mening op voorrang geregtig is, aan die woord stel.

Mosies moet gesekondeer word.

86. Indien 'n lid 'n mosie of 'n amendement voorstel, moet 'n ander lid dit sekondeer anders verval dit; as dit aldus verval, moet alle verdere besprekings van die onderwerp gestaak word en moet daar in die notule aangeteken word dat die mosie of amendement nie gesekondeer is nie.

Mosies moet voorgelees word.

87. Die Voorsitter of Sekretaris moet 'n mosie of 'n amendement hardop voorlees voordat dit tot stemming gebring word.

Terugtrek van mosies.

88. 'n Mosie of 'n amendement wat voorgestel en gesekondeer is, mag nie sonder die toestemming van die Adviserende Komitee teruggetrek word nie.

Vergaderings saam met die Komitee.

89. Benewens, of in plaas van, sy gewone maandelikse vergadering, moet die Adviserende Komitee minstens tweekeer per jaar saam met die Komitee vergadering hou op 'n datum, tyd en plek wat die Bestuurder moet bepaal.

Daar moet minstens veertien dae vooraf aan die Bestuurder kennis gegee word van enige saak wat die Adviserende Komitee op die agenda vir so 'n vergadering geplaas wil hê.

Die ampspligte en werksaamhede van die Adviserende Komitee.

90. (1) Die ampspligte en werksaamhede van die Adviserende Komitee bestaan daarin dat hy—

- (a) ten opsigte van sake wat die kamp raak, die Raad en sy beamptes in 'n adviserende hoedanigheid moet bystaan;
- (b) besware, verhoë en wenke van die inwoners van die kamp moet ontvang, en oorweeg, en indien dit nodig geag word, verhoë daaromtrent moet rig tot die Bestuurder, wat indien hy aldus versoek word, dié verhoë aan die Komitee moet voorlê;
- (c) enige verslag van die Raad of van die Komitee of van enigen van sy beamptes wat betrekking op die kamp het, moet ontvang en oorweeg, en indien dit nodig geag word, verhoë met betrekking tot so 'n verslag tot die Raad moet rig;
- (d) die volgende moet oorweeg en verslag daarvoor moet doen—
 - (i) enige saak wat die Komitee aan hom opdra;
 - (ii) enige saak wat die belange van die Naturelle in die kamp in die besonder raak, en waarvoor die Adviserende Komitee dit nodig of wenslik ag dat daar verslag gedoen moet word;
 en hy moet sodanige verslae onmiddellik aan die Komitee voorlê.

(2) Die Adviserende Komitee kan ook by die Komitee aanbeveel dat regulasies wat in die belang van die inwoners van die kamp nodig of wenslik geag word, uitgevaardig moet word.

(3) Die Adviserende Komitee moet as woordvoerder van die inwoners van die kamp optree, en sy hoofdoel moet wees om die bestuurder of superintendente op hoogte te hou van die menings van die Naturelle.

(4) Iedere lid van die Adviserende Komitee moet—

- (a) indien die bestuurder of 'n superintendent dit van hom verlang, so 'n beampte bystaan met die aanhoor of behandeling van klagtes van, of van geskille onder Naturelle; en
- (b) enigiets verkeerd wat gebeur, die aanwesigheid van 'n ongemagtigde persoon, enige oortreding van hierdie regulasies of enige tekortkoming in die munisipale dienste wat onder sy aandag kom, by 'n superintendent aanmeld.

Payment of Members.

91. (1) Every member of the Advisory Board shall be paid during his term of office a monthly allowance of such amount as may be decided by the Council and approved by the Minister.

(2) Any member of the Advisory Board who fails to attend the monthly meeting of the said Board shall not be entitled to receive the monthly allowance unless he has obtained permission of the Chairman for his absence and the grant of such leave of absence has been confirmed by the said Board and recorded in the minutes.

CHAPTER 5.

MISCELLANEOUS.

Offences and Penalties.

92. Any person who—

- (a) contravenes or fails to comply with the provisions of sub-regulation (2) of regulation 4, sub-regulation (2) of regulation 7, sub-regulation (1) of regulation 8, sub-regulation (1) or (3) of regulation 9, regulation 10, sub-regulation (1) or (2) of regulation 11, sub-regulation (1) or (2) of regulation 16, sub-regulation (2) of regulation 17, sub-regulation (3) of regulation 19, regulation 20, 22, sub-regulation (1) or (2) of regulation 23, sub-regulation (1) or (2) of regulation 24, regulation 25, sub-regulation (1) or (2) of regulation 26, regulation 27, 28, 29, 30, sub-regulation (1) or (2) of regulation 35, sub-regulation (1) of regulation 37, regulation 43, 44, paragraph (a) of sub-regulation (2) of regulation 45, sub-regulation (1), (2) or (4) of regulation 46, regulation 48, 50, sub-regulation (1) of regulation 51, regulation 52, 53, 63 or 69; or
- (b) being the holder of a site permit on which the buildings, structures or fencing which may be erected on the relative site have been specified as provided in sub-regulation (5) of regulation 6, erects any other building, structure or fencing on such site without the written permission of a superintendent; or
- (c) transfers any site permit without the prior written permission of a superintendent as provided for in sub-regulation (2) of regulation 9; or
- (d) having been the holder of a site permit which has been cancelled in terms of sub-regulation (1) or (3) of regulation 12 of sub-regulation (1) of regulation 13, or a dependant of such holder, fails to leave the camp forthwith on such cancellation; or
- (e) fails to pay within twenty-one days from the date on which it becomes due and payable any sum for which he is liable to the Council under regulation 31 or sub-regulation (1) of regulation 56; or
- (f) being a trader in the camp, carries on any undertaking in the camp during hours not prescribed in terms of or under the law in force in the Province in respect of shop hours in contravention of the provisions of regulation 42; or
- (g) being a trader, fails personally to carry on his undertaking or supervise the work of his assistants, if any, in contravention of sub-regulation (1) of regulation 45; or
- (h) being a trader or an assistant of a trader who has been prohibited by a superintendent in terms of paragraph (b) of sub-regulation (2) of regulation 45 from being employed on any trading site or handling any foodstuffs for sale thereon until he has obtained a certificate from the medical officer to the effect that he is no longer suffering from any infectious or contagious disease, nevertheless works on any trading site or handles any foodstuffs thereon before he has obtained such a certificate; or
- (i) being a trader occupying a building owned by the Council, fails to maintain the interior of such building in a good state of repair and cleanliness as provided for in regulation 47; or

Vergoeding van lede.

91. (1) Daar moet aan iedere lid van die Adviserende Komitee tydens sy ampstermyn by wyse van 'n maandelikse toelae 'n bedrag betaal word wat deur die Raad bepaal en deur die Minister goedgekeur is.

(2) 'n Lid van die Adviserende Komitee wat in gebreke bly om die maandelikse vergadering van die Adviserende Komitee by te woon, is nie geregtig op die maandelikse toelae nie, tensy hy toestemming van die voorsitter verkry het om afwesig te wees en die Adviserende Komitee sodanige afwesigheidsverlof goedgekeur het en die genotuleer is.

HOOFSTUK 5.

DIVERSE.

Oortredings en Strafbepalings.

92. Enigeeen wat—

- (a) die bepalinge van subregulasie (2) van regulasie 4, subregulasie (2) van regulasie 7, subregulasie (1) van regulasie 8, subregulasie (1) of (3) van regulasie 9, regulasie 10, subregulasie (1) of (2) van regulasie 11, subregulasie (1) of (2) van regulasie 16, subregulasie (2) van regulasie 17, subregulasie (3) van regulasie 19, regulasie 20, 22, subregulasie (1) of (2) van regulasie 23, subregulasie (1) of (2) van regulasie 24, regulasie 25, subregulasie (1) of (2) van regulasie 26, regulasie 27, 28, 29, 30, subregulasie (1) of (2) van regulasie 35, subregulasie (1) van regulasie 37, regulasie 43, 44, paragraaf (a) van subregulasie (2) van regulasie 45, subregulasie (1), (2) of (4) van regulasie 46, regulasie 48, 50, subregulasie (1) van regulasie 51, regulasie 52, 53, 63 of 69; oortree of in gebreke bly om daaraan te voldoen; of
- (b) die houer van 'n terreinpermit is waarop die geboue, bouwerke of heinings wat op die betrokke terrein opgerig mag word, gemeld word soos in subregulasie (5) van regulasie 6 bepaal en enige ander gebou, bouwerk of heining sonder die skriftelike toestemming van 'n superintendent op dié terrein oprig nie; of
- (c) 'n terreinpermit oordra sonder die voorafverkreë skriftelike toestemming van 'n superintendent soos bepaal in subregulasie (2) van regulasie 9; of
- (d) die houer van 'n terreinpermit was wat ingevolge subregulasie (1) of (3) van regulasie 12 of subregulasie (1) van regulasie 13 ingetrek is of 'n afhanklike van so 'n houer is en wat versuim om onmiddellik na sodanige intrekking die kamp te verlaat; of
- (e) versuim om enige bedrag wat hy aan die Raad ingevolge regulasie 31 of subregulasie (1) van regulasie 56 verskuldig is, binne een-en-twintig dae na die datum waarop die geld verskuldig en betaalbaar raak, te betaal; of
- (f) 'n handelaar in die kamp is en 'n saak in die kamp dryf gedurende ure wat nie voorgeskryf is ooreenkomstig of kragtens die wet ten opsigte van winkellure wat in die provinsie van krag is nie, in stryd met die bepalinge van regulasie 42; of
- (g) 'n handelaar is en versuim om self sy saak te behartig en toesig oor die werk van sy assistente, as daar is, te hou, in stryd met subregulasie (1) van regulasie 45; of
- (h) 'n handelaar of 'n assistent van 'n handelaar is wat deur 'n superintendent ingevolge paragraaf (b) van subregulasie (2) van regulasie 45 verbied is om op 'n handelsterrein te werk of om voedsel wat daarop verkoop word, te hanteer tot tyd en wyl hy 'n sertifikaat van die geneeskundige beamppte verkry het waarin verklaar word dat hy nie meer aan sodanige siekte ly nie en wat nogtans op 'n handelsterrein werk of voedsel daarop hanteer voordat hy so 'n sertifikaat verkry het; of
- (i) 'n handelaar is en 'n gebou wat aan die Raad behoort okkupeer en wat versuim om die binnekant van daardie gebou in 'n behoorlike en sindelike toestand te hou soos vereis word in regulasie 47; of

- (j) having been a trader whose allocation of a trading site has been cancelled in terms of sub-regulation (1) of regulation 55, fails to vacate the trading site forthwith as required in sub-regulation (2) of that regulation;

shall be guilty of an offence and liable on first conviction to a fine not exceeding £10 or to imprisonment for a period not exceeding two months, or to both such fine and such imprisonment, and on a second or subsequent conviction to a fine not exceeding £25 or to imprisonment for a period not exceeding three months, or to both such fine and such imprisonment.

Service of Notices.

93. Where these regulations require or authorise a superintendent to give any notice to any person such notice shall be served on such person—

- (a) by delivery thereof to him personally; or
- (b) by sending it to him by registered post at his last known address; or
- (c) if neither his whereabouts nor such address be known, by affixing it in a prominent position on the site to which it relates.

Repeal of Regulations.

94. The rules published under Government Notice No. 890 of the 2nd May, 1947, as amended by Government Notice No. 1131 of the 28th May, 1948, are hereby repealed.

DEPARTMENT OF MINES.

No. 2546.]

[10 December 1954.]

PROPOSED PROCLAMATION OF A CERTAIN PORTION OF THE FARM ZWARTKLIP No. 988, DISTRIK RUSTENBURG, MINING DISTRICT PRETORIA.

It is hereby notified that, under the powers vested in him by section *twenty-six* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), and section *five* of the Reserved Minerals Development Act, 1926 (Act No. 55 of 1926), it is the intention of His Excellency the Governor-General to proclaim as a public digging for precious metals, in terms of Chapter IV of the said Act No. 35 of 1908 (Transvaal), a certain portion of the farm Zwartklip No. 988, District Rustenburg, Mining District of Pretoria, Transvaal Province, in extent approximately 416 morgen, registered in the name of Rustenburg Platinum Mines, Limited, and as shown on a sketch plan, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Pretoria, under R.M.T. No. 2125.

M.M. 11/2630.

* No. 2605.]

[24 December 1954.]

Notice is hereby given, in terms of sub-section (3) of section *twenty-nine* of the Silicosis Act, 1946 (Act No. 47 of 1946, as amended), that the Honourable the Minister of Mines, under the powers vested in him by sub-section (1) of section *twenty-seven* of the said Act has declared the undermentioned mines to be registered mines with effect from 1st January, 1955, and their names have been recorded in accordance with the provisions of sub-section (2) of the said section *twenty-seven*.

A. To be a Controlled Registered Mine.

(1) The mine which is known as the Thabazimbi mine and is being worked by the South African Iron and Steel Industrial Corporation, Limited, on the farms Kwaggashoek No. 759 and Wachteenbietjedraai No. 829, District of Waterberg, Mining District Pretoria.

- (j) 'n handelaar was wie se vergunning om 'n handels-terrein te okkupeer ingevolge subregulasie (1) van regulasie 55 ingetrek is, en wat versuim om die handelsterrein onmiddellik te ontruim soos vereis word in subregulasie (2) van daardie regulasie;

is skuldig aan 'n oortreding en kan by die eerste skuldigbevinding veroordeel word tot 'n boete van hoogstens £10 en tot gevangenisstraf van hoogstens twee maande, of tot sowel sodanige boete as sodanige gevangenisstraf, veroordeel word, en by 'n tweede of verdere skuldigbevinding tot 'n boete van hoogstens £25, of gevangenisstraf van hoogstens drie maande, of tot sowel sodanige boete as sodanige gevangenisstraf.

Betekening van Kennisgewings.

93. Waar hierdie regulasies bepaal dat 'n superintendent aan iemand moet kennis gee, of hom magtig om dit te doen, moet sodanige kennisgewing aan so iemand beteken word deur—

- (a) dit persoonlik aan hom te besorg; of
- (b) dit per aangetekende pos na sy jongste bekende adres te stuur; of
- (c) dit op 'n opvallende plek op die terrein waarop dit betrekking het, op te plak indien sy verblyfplek of adres onbekend is.

Herroeping van regulasies.

94. Die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 890 van 2 Mei 1947, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 1131 van 28 Mei 1938, word hierby herroep.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

No. 2546.]

[10 Desember 1954.]

VOORGENOME PROKLAMASIE VAN 'N SEKERE GEDEELTE VAN DIE PLAAS ZWARTKLIP No. 988, DISTRIK RUSTENBURG, MYNDISTRIK PRETORIA.

Hierby word bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *ses-en-twintig* van die „Precious and Base Metals Act”, 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), en artikel vyf van die Wet op de Ontginning van Voorbehouden Mineralen, 1926 (Wet No. 55 van 1926), van voorneme is om 'n sekere gedeelte van die plaas Zwartklip No. 988, distrik Rustenburg, myndistrik Pretoria, Provinsie Transvaal, ongeveer 416 morg groot, geregistreer op naam van Rustenburg Platinum Mines, Limited, en soos aangetoon op 'n sketskaart waarvan afdrucke onder R.M.T. No. 2125 in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Pretoria, bewaar word, tot 'n publieke delwery vir edelmetale ooreenkomstig Hoofstuk IV van gemelde Wet No. 35 van 1908 (Transvaal), te proklameer.

M.M. 11/2630.

10-17-24-31

* No. 2605.]

[24 Desember 1954.]

Hierby word ooreenkomstig subartikel (3) van artikel *nege-en-twintig* van die Silikosewet, 1946 (Wet No. 47 van 1946, soos gewysig), bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Mynwese, kragtens bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel *sewe-en-twintig* van genoemde Wet, ondervermelde myne met ingang van 1 Januarie 1955 as geregistreerde myne verklaar het en dat hul name ooreenkomstig die bepalings van subartikel (2) van vermeldde artikel *sewe-en-twintig* opgeteken is:—

A. As Gekontroleerde Geregistreerde Myn.

(1) Die myn bekend as die Thabazimbi-myn wat deur die Suid-Afrikaanse Yster en Staal Industriële Korporasie, Beperk, ontgin word op die plase Kwaggashoek No. 759 en Wachteenbietjedraai No. 829, distrik Rustenburg, myndistrik Pretoria.

B. To be Uncontrolled Registered Mines.

(1) The mine which is being worked by Rooiberg Minerals Development, Company, Limited, on the farms Hartebeestfontein No. 1330, Leeuwpoot No. 1336 and Nieuwpoot No. 11, District Waterberg, Mining District Pretoria.

(2) The mine which is being worked by Zaaiplaats Tin Mining Company, Limited, on the farms Roodepoort No. 813 and Zaaiplaats No. 236, District Potgietersrus, Mining District Pietersburg.

(3) The Mine which is being worked by Union Tin Mines, Limited, on the farm Doornhoek No. 896, District Waterberg, Mining District Pietersburg.

(4) The Mine which is being worked by Mallin Diamond Mines (Pty.), Limited, on the farm Nooitgedacht No. 405, District Rustenburg, Mining District Klerksdorp.

(5) The Mine which is being worked by Star Diamonds (Proprietary), Limited, on the farm Wynandsfontein No. 653, District Winburg, Mining District Orange Free State.

* No. 2620.]

[24 December 1954.

GROUND DECLARED OPEN TO PEGGING OF CLAIMS.

Notice is hereby given that as certain claims, situated in the Mining District of Pilgrim's Rest, in the Province of the Transvaal, and detailed in the attached schedule, have lapsed to the Crown in terms of section *one hundred* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), His Excellency the Governor-General has been pleased, under the powers vested in him by sections *thirty* and *one hundred* of the said Act, to declare that the ground over which the rights have been held shall be open to the pegging of claims in accordance with the provisions of Chapter V of the said Act on and after 9 a.m. on the 19th day of January, 1955.

M.M. 22/6/10 (54).

B. As Ongekontroleerde Geregistreeerde Myne.

(1) Die myn wat deur Rooiberg Minerals Development Company, Limited, ontgin word op die plase Hartebeestfontein No. 1330, Leeuwpoot No. 1336 en Nieuwpoot No. 11, distrik Waterberg, myndistrik Pretoria.

(2) Die myn wat deur Zaaiplaats Tin Mining Company, Limited, ontgin word op die plase Roodepoort No. 813 en Zaaiplaats No. 236, distrik Potgietersrus, myndistrik Pietersburg.

(3) Die myn wat deur Union Tin Mines, Limited, ontgin word op die plaas Doornhoek No. 896, distrik Waterberg, myndistrik Pietersburg.

(4) Die myn wat deur Mallin Diamond Mines (Pty.), Limited, ontgin word op die plaas Nooitgedacht No. 405, distrik Rustenburg, myndistrik Klerksdorp.

(5) Die myn wat deur Star Diamonds (Proprietary), Limited, ontgin word op die plaas Wynandsfontein No. 653, distrik Winburg, myndistrik Oranje-Vrystaat.

* No. 2620.]

[24 Desember 1954.

GROND VIR DIE AFPENNING VAN KLEIMS OOPVERKLAAR.

Hierby word bekendgemaak dat, aangesien sekere kleims geleë in die myndistrik Pelgrimsrus, Provinsie Transvaal, en in die aangehegte bylae omskryf, ingevolge artikel *honderd* van die Precious and Base Metals Act, 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), aan die Staat verval het, dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikels *dertig* en *honderd* van gemelde Wet, te verklaar dat die grond ten opsigte waarvan die regte bestaan het, van 9 vm. op die 19de dag van Januarie 1955 ooreenkomstig die bepalinge van Hoofstuk V van gemelde Wet vir die afpenning van kleims oop is.

M.M. 22/6/10 (54).

SCHEDULE.—BYLAE.**MINING DISTRICT OF PILGRIM'S REST.—MYNDISTRIK PELGRIMSRUS.**

Lic. No. Lis. No.	Distinctive Numbers of Claims. Onderskeidingsnommers van kleims.	No. of Claims. Aantal kleims.	Diagram No. Kaart No.	Name of Last Registered Owner, Farm and Number. Naam van laaste geregistreeerde eienaar, plaas en nommer.	Owner os Farm. Eienaar van plaas.
----------------------	---	----------------------------------	--------------------------	--	--------------------------------------

PROSPECTING CLAIMS.—PROSPEKTEERKLEIMS.

11910	421/54.....	34	911	Rietvallei (Lydenburg) G.M. Co., Ltd., Rietvallei No. 51	B. J. Bourke.
16133	359/388.....	30	3,297	L. G. Poultney, Ceylon No. 218.....	Government/Goewerment.
16803	Unnumbered/Ongenommer	8	—	M. A. Henna, Kranskloof No. 143, portion/gedeelte B	A. I. Burger.
16811	" "	8	—	M. A. Henna, Kranskloof No. 143, portions/gedeeltes B and/en C	A. I. Burger.
16825	" "	3	—	J. H. J. Viljoen, Ledouphine No. 457.....	Mineral Holdings, Limited.
16844	" "	8	—	W. R. Lloyd, Berlyn No. 458.....	Government/Goewerment.
16851	" "	2	—	J. H. Kruger, Ledouphine No. 457.....	Mineral Holdings, Limited.

BASE METAL CLAIMS.—ONEDELEMETAALKLEIMS.

3443	Unnumbered/Ongenommer	6	—	J. F. van Staden, Kimberley No. 447.....	Government/Goewerment.
3460	" "	5	—	B. W. Dowdle, Waterval No. 48 (S.G./S.P.)	" "

DIGGERS CLAIMS.—DELWERSKLEIMS.

897	Unnumbered/Ongenommer	1	—	J. H. J. Viljoen, Ledouphine No. 457.....	Mineral Holdings, Ltd
-----	-----------------------	---	---	---	-----------------------

★ No. 2621.] [24 December 1954.
RESERVATION OF GROUND FOR TOWNSHIP PURPOSES.—PORTION OF THE FARM HARTEBEESTFONTEIN No. 41, DISTRICT OF KLERKSDORP, MINING DISTRICT OF KLERKSDORP.

Notice is hereby given that His Excellency the Governor-General, under the powers vested in him by section five of the Townships Amendment Act, 1908 (Act No. 34 of 1908 of the Transvaal), as amended, has reserved for township purposes, a certain portion of proclaimed land, in extent approximately 4·4594 morgen, situate on the farm Hartebeestfontein No. 41, District Klerksdorp, Mining District of Klerksdorp, Transvaal Province, registered in the name of New Pioneer Central Rand Gold Mining Company, Limited, and as shown on a plan, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Klerksdorp, under R.M.T. No. 2135.

M.M. 17/2182.

GENERAL NOTICES.

DEPARTMENT OF LANDS.

NOTICE No. 1196 of 1954.

The following notice is published for general information.

M. WEDEPOHL,
Surveyor-General, Transvaal.

Office of the Surveyor-General,
Pretoria, 29th November, 1954.

Notice is hereby given that the diagrams of the under-mentioned mining properties, etc., have been sent to the Surveyor-General for confirmation in terms of sub-section (2) of section thirty-five of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908, Transvaal), and that under the provisions of regulation 37 of the Third Schedule of the said Act these diagrams will lie for inspection at the Office of the Surveyor-General, Pretoria, and at the office of the Mining Commissioner, in whose district the property is situated for the term of one month from the date of first publication of this notice and should no objection be lodged with the said Surveyor-General or Mining Commissioner on or before the date of expiration the said diagrams will be confirmed.

For the convenience of the public a copy of the said diagrams will lie for inspection at the Mining Titles Office, Johannesburg.

★ No. 2621.] [24 Desember 1954.
UITHOU VAN GROND VIR DORPSDOELEINDES.—GEDEELTE VAN DIE PLAAS HARTEBEESTFONTEIN No. 41, DISTRIK KLERKSDORP, MYNDISTRIK KLERKSDORP.

Hierby word bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel vyf van die „Townships Amendment Act, 1908 (Wet No. 34 van 1908 van Transvaal), soos gewysig, 'n sekere stuk geproklameerde grond, ongeveer 4·4594 morg groot, geleë op die plaas Hartebeestfontein No. 41, distrik Klerksdorp, myndistrik Klerksdorp, provinsie Transvaal, geregistreer op naam van New Pioneer Central Rand Gold Mining Company, Limited, en soos aangetoon op 'n sketskaart waarvan afdrucke in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Klerksdorp, onder R.M.T. No. 2135 bewaar word, vir dorpsdoeleindes uitgehou het.

M.M. 17/2182.

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

KENNISGEWING No. 1196 VAN 1954.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer.

M. WEDEPOHL,
Landmeter-generaal, Transvaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Pretoria, 29 November 1954.

Hierby word bekendgemaak dat die kaarte van ondergenoemde myneïendomme, ens., na die kantoor van die Landmeter-generaal gestuur is vir bekragtiging ooreenkomstig subartikel (2) van artikel vyf-en-dertig van die „Precious and Base Metals Act”, 1908 (Wet No. 35 van 1908, Transvaal), en dat hierdie kaarte ingevolge regulasie 37 van die Derde Bylae van genoemde Wet vir 'n tydperk van een maand vanaf die datum van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing in die kantoor van die Landmeter-generaal, Pretoria, en in die kantoor van die mynkommissaris in wie se distrik die eiendom geleë is, ter insae sal lê, en indien geen beswaar voor of op die datum van verstryking van hierdie tydperk by genoemde Landmeter-generaal of mynkommissaris ingedien word nie, genoemde kaarte bekragtig sal word.

Vir die gerief van die publiek sal afdrucke van genoemde kaarte in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, ter insae lê.

Diagram S.G. No. Kaart L.G. No.	Nature and Number of Mining Property, etc. Aard en nommer van myneïendom, ens.	Name and Number of Farm whereon situated and District. Naam en nommer van plaas waarop geleë en distrik.	Mining District. Myndistrik.	Owner. Eienaar.	Area. Grootte.
B. 49/54....	Water Right No. 796/Waterreg No. 796	Daggafontein No. 9, District/ Distrik Springs	Johannesburg	Daggafontein Mines, Ltd.	13,829 sq. feet/vk. voet and/en 10·3545 mor- gen/morg.

10-17-24

STATE ADVANCES RECOVERIES OFFICE.

★ NOTICE No. 1251 OF 1954.

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS UNDER THE FARMERS' ASSISTANCE ACT, 1935 (ACT No. 48 OF 1935).

Notice is hereby given that the Farmers' Assistance Board has resolved to call a meeting of the under-mentioned applicant and his creditors to be held at the place and date mentioned in pursuance of section ten of

KANTOOR TOT INVORDERING VAN STAATSVOORSKOTTE.

★ KENNISGEWING No. 1251 VAN 1954.

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN SKULDEISERS Kragtens DIE BOERE-BY-STANDSWET, 1935 (WET No. 48 VAN 1935).

Hierby word bekendgemaak dat die Boere-Bystandsraad besluit het om kragtens artikel tien van die Boere-Bystandswet, 1935, 'n vergadering van ondergenoemde applikant en sy skuldeisers op die plek en datum hier-

the Farmers' Assistance Act, 1935, for the purpose of proving their claims against him and to consider a proposal by the Board.

P. DE WAAL,
Acting Secretary,
State Advances Recoveries Office.

Re Application by.
Insake Aansoek van.

Place of Meeting.
Plek van Byeenkoms.

P. DE WAAL,
Waarnemende Sekretaris,
Kantoor tot Invordering van
Staatsvoorskotte.

Date and Time.
Datum en Tyd.

Gerhardus Lodewickus Swart, of/van Novengella
No. 275, Pk. Letsitele, Tzaneen, District/Distrik
Letaba

Office of the Magistrate/Kantoor van die Magistraat,
Tzaneen, Letaba

8th February, 1955, at 10 a.m./
8 Februarie 1955, om 10 vm.

MISCELLANEOUS.

NOTICE No. 1197 OF 1954.

DEPARTMENT OF MINES.

MINE MANAGERS' EXAMINATION.

It is hereby notified that the next examination for Mine Managers' Certificate of Competency will be held at various centres in the Union on Wednesday, Thursday and Friday the 26th, 27th and 28th January, 1955, and also simultaneously at Bulawayo, Salisbury and Ndola if there are any applicants from these centres.

Entries must be submitted not later than the 3rd January, 1955, on the prescribed form of application which is obtainable from the Secretary to the Commissions of Examiners, P.O. Box 1132, Johannesburg.

The following syllabus of the examination is published for general information, and a detailed copy thereof will be supplied on application to the Secretary.

Candidates will be examined in the following subjects:—

1. Mining and Mine Ventilation.
2. Mechanical and Electrical Engineering.
3. Legal Knowledge.
4. Geology.
5. Mine Surveying.

M.M. 57/2.

★ NOTICE No. 1245 OF 1954.

WELFARE ORGANIZATIONS ACT, No. 40 OF 1947.

SURRENDER OF REGISTRATION CERTIFICATE.

It is hereby notified for general information that the undermentioned organizations which were registered in terms of the Welfare Organizations Act, No. 40 of 1947, have surrendered their registration certificates in terms of section fourteen of the Act as they have ceased to function:—

Name of Organizations.	Registration numbers.
Society for the Care of the Aged, Johannesburg	W.O. 1477.
Greytown Branch of the Cripple Care Association, Greytown	W.O. 1310.
Durban Bantu Social Centre, Durban	W.O. 1151.
"Afrikaanse Christelike Vrouevereniging", Vergelegen Branch	W.O. 570.
Knights Local Charity Fund, Knights, Transvaal	W.O. 213.
Bantu Animal Welfare Society, Johannesburg	W.O. 26.
Belfast Child Welfare Society, Belfast	W.O. 915.
Babanango and District General Welfare, Health and Child Welfare Society, Babanango	W.O. 1534.
Troyeville Schools Parents' Association, Johannesburg	W.O. 1191.
Vaalhartz Hail Damage Relief Fund, Border	W.O. 1646.

DIVERSE.

KENNISGEWING No. 1197 VAN 1954.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

MYNBESTUURDERSEKSAMEN.

Hierby word bekendgemaak dat die volgende eksamen vir Mynbestuursdiploma van Bevoegdheid op Woensdag, Donderdag en Vrydag, 26, 27 en 28 Januarie 1955, op verskillende plekke in die Unie en, indien daar kandidaat van Bulawayo, Salisbury en Ndola is, tegelykertyd ook daar afgeneem sal word.

Inskrywings moet voor of op 3 Januarie 1955 ingestuur word op die voorgeskrewe aansoekvorm wat op aanvraag by die Sekretaris van die Eksamenkommissies, Posbus 1132, Johannesburg, verkrygbaar is.

Onderstaande eksamenleerplan word vir algemene inligting gepubliseer, en 'n afskrif daarvan met volledige besonderhede sal deur die Sekretaris op aanvraag verstrek word.

Kandidate moet in die volgende vakke eksamen doen:—

1. Mynbou en mynventilasie.
2. Werktuigkunde en elektrotegniese ingenieurswerk.
3. Regskennis.
4. Aardkunde.
5. Mynopmeting.

10-17-24

★ KENNISGEWING No. 1245 VAN 1954.

WET OP WELSYNSORGANISASIES, No. 40 VAN 1947.

TERUGGAWE VAN REGISTRASIESERTIFIKAAT.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die ondergemelde welsynsorganisasies wat ingevolge die Wet op Welsynsorganisasies, No. 40 van 1947, geregistreer was, hul registrasiesertifikate ingevolge artikel veertien van die Wet teruggegee het aangesien hulle opgehou het om te bestaan:—

Naam van organisasies.	Registrasienommers.
Vereniging vir die Versorging van Oues van Dae, Johannesburg	W.O. 1477.
Kreupelsorgvereniging, tak Greytown	W.O. 1310.
Durbanse Bantoe-gemeenskapsentrum, Durban	W.O. 1151.
Afrikaanse Christelike Vrouevereniging, tak Vergelegen	W.O. 570.
"Knights Local Charity Fund", Knights, Transvaal	W.O. 213.
"Bantu Animal Welfare Society", Johannesburg	W.O. 26.
Belfastse Kindersorgvereniging, Belfast	W.O. 915.
Babanango en Distrikse Algemene Welvaart, Gesondheids- en Kindersorgvereniging, Babanango	W.O. 1534.
Ouervereniging van Troyevillese Skole, Johannesburg	W.O. 1191.
Vaalhartz Haelskade Hulpfonds, Border	W.O. 1646.

<i>Name of Organisations.</i>	<i>Registration numbers.</i>
Twenty-four Rivers Health Clinic, P.O. Twenty-four Rivers	W.O. 677.
Richmond Maternity Society, Richmond, C.P.	W.O. 761.
"Nederduits Hervormde Sustersvereniging", Schweizer-Reneke Branch	W.O. 794.
"Afrikaanse Christelike Vrouevereniging", Marchand Branch	W.O. 614.
Kimberley Committee for the Treatment of Alcoholism, Kimberley	W.O. 1750.
Alexandria District Nursing Committee, Alexandria	W.O. 671.
Society for the Care of the Aged, Johannesburg	W.O. 1477.
Greytown Branch of the Cripple Care Association, Greytown	W.O. 1310.
Durban Bantu Social Centre, Durban	W.O. 1151.
"Afrikaanse Christelike Vrouevereniging", Vergelegen Branch	W.O. 570.
Knights' Local Charity Fund, Knights, Tvl.	W.O. 213.
Bantu Animal Welfare Society, Johannesburg	W.O. 26.

J. H. NAUDE,
Registrar of Welfare Organizations.

★ NOTICE No. 1246 of 1954.

WELFARE ORGANIZATIONS ACT, No. 40 OF 1947.

SURRENDER OF REGISTRATION CERTIFICATE.

It is hereby notified for general information that the Afrikaans Nursery School Association, Springs (Registration No. W.O. 1335), which was registered in terms of the Welfare Organizations Act, 1947, has surrendered its registration certificate in terms of section *fourteen* of the Act as it is now an activity of the "Suid-Afrikaanse Vrouefederasie".

J. H. NAUDE,
Registrar of Welfare Organizations.

★ NOTICE No. 1247 of 1954.

WELFARE ORGANIZATIONS ACT, No. 40 OF 1947.

SURRENDER OF REGISTRATION CERTIFICATE.

It is hereby notified for general information that the Holy Cross Crèche, Lady Selborne, Pretoria (Registration No. W. O. 445), which was registered in terms of the Welfare Organizations Act, No. 40 of 1947, has returned its registration certificate as it is now registered in terms of the Children's Act, No. 31 of 1937.

J. H. NAUDE,
Registrar of Welfare Organizations.

★ NOTICE No. 1248 of 1954.

WELFARE ORGANIZATIONS ACT, No. 40 OF 1947.

NOTICE IN TERMS OF SECTION *ELEVEN* (4).

It is hereby notified for general information that the National Welfare Organizations Board has, in terms of section *eleven* of the Welfare Organizations Act, No. 40 of 1947, withdrawn the registration certificate of the National Helpless Charity Fund, Bloemfontein (Registration No. W.O. 118).

J. H. NAUDE,
Registrar of Welfare Organizations.

<i>Naam van organisasies.</i>	<i>Registrasienommers.</i>
Gesondheidskliniek van Vier-en-twintig Riviere, Pk. Vier-en-twintig Riviere	W.O. 677.
Richmond Verpleegvereniging, Richmond, K.P.	W.O. 761.
Nederduits Hervormde Sustersvereniging, Tak Schweizer-Reneke	W.O. 794.
Afrikaanse Christelike Vrouevereniging, tak Marchand	W.O. 614.
Kimberleyse Komitee vir die Behandeling van Alkoholisme, Kimberley	W.O. 1750.
Alexandriase Distriksverplegingskomitee, Alexandria	W.O. 671.
Vereniging vir die Versorging van Oues van Dae, Johannesburg	W.O. 1477.
Kreupelsorgvereniging, tak Greytown	W.O. 1310.
Durbanse Bantoe-gemeenskapsentrum, Durban	W.O. 1151.
Afrikaanse Christelike Vrouevereniging, tak Vergelegen	W.O. 570.
"Knight's Local Charity Fund", Knights, Tvl.	W.O. 213.
"Bantu Animal Welfare Society", Johannesburg	W.O. 26.

J. H. NAUDE,
Registrateur van Welsynsorganisasies.

★ KENNISGEWING No. 1246 VAN 1954.

WET OP WELSYNSORGANISASIES, No. 40 VAN 1947.

TERUGGAWE VAN REGISTRASIESERTIFIKAAT.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Afrikaanse Kleuterskoolvereniging, Springs (Registrasienommer W.O. 1335) wat ingevolge die Wet op Welsynsorganisasies, 1947, geregistreer was, sy registrasiesertifikaat ingevolge artikel *veertien* van die Wet teruggegee het, aangesien dit tans 'n bedrywigheid van die Suid-Afrikaanse Vrouefederasie uitmaak.

J. H. NAUDE,
Registrateur van Welsynsorganisasies.

★ KENNISGEWING No. 1247 VAN 1954.

WET OP WELSYNSORGANISASIES, No. 40 VAN 1947.

TERUGGAWE VAN REGISTRASIESERTIFIKAAT.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die „Holy Cross Crèche", Lady Selborne, Pretoria (Registrasienommer W.O. 455), wat ingevolge die Wet op Welsynsorganisasies, No. 40 van 1947, geregistreer was, sy registrasiesertifikaat teruggegee het, aangesien dit tans ingevolge die Kinderwet, No. 31 van 1937, geregistreer is.

J. H. NAUDE,
Registrateur van Welsynsorganisasies.

★ KENNISGEWING No. 1248 VAN 1954.

WET OP WELSYNSORGANISASIES, No. 40 VAN 1947.

KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL *ELF* (4).

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Nasionale Raad vir Welsynsorganisasies die registrasiesertifikaat van die „National Helpless Charity Fund", Bloemfontein (Registrasienommer W.O. 118), ingevolge artikel *elf* van die Wet op Welsynsorganisasies, No. 40 van 1947, ingetrek het.

J. H. NAUDE,
Registrateur van Welsynsorganisasies.

★ NOTICE No. 1249 OF 1954.

WELFARE ORGANIZATIONS ACT, No. 40 OF 1947.

NOTICE IN TERMS OF SECTION NINE (5).

It is hereby notified for general information that the National Welfare Organizations Board has, in terms of section nine (3) (b) (i) of the Welfare Organizations Act, 1947, rejected the application for registration of the Canaan Health Society, Kwambonambi.

J. H. NAUDE,
Registrar of Welfare Organizations.

★ KENNISGEWING No. 1249 VAN 1954.

WET OP WELSYNSORGANISASIES, No. 40 VAN 1947.

KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL NEGE (5).

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Nasionale Raad vir Welsynsorganisasies die aansoek om registrasie van die „Canaan Health Society”, Kwambonambi, ingevolge artikel nege (3) (b) (i) van die Wet op Welsynsorganisasies, 1947, afgewys het.

J. H. NAUDE,
Registrateur van Welsynsorganisasies.

★ NOTICE No. 1250 OF 1954.

APPLICATION FOR REGISTRATION OF WELFARE ORGANIZATIONS.

NOTICE IN TERMS OF SECTION NINE (5) OF THE WELFARE ORGANIZATIONS ACT, 1947.

It is hereby notified for general information that the applications of the following welfare organizations for resignation have been granted in terms of section nine (3) (a) of the Welfare Organizations Act, 1947:—

No.	Name and Address of Organization.	Objects of Organization.
W.O. 1695	The Orlando Mothers' Welfare Association, 7408 Orlando, Johannesburg	(1) To do welfare work among the poorer people of Orlando. (2) To draft and carry out a programme for the social, cultural and economic betterment of its members. (3) To carry out such other programme as may be deemed necessary to achieve the above objects. (4) To appoint, co-opt, or otherwise employ such staff and or officers as may be necessary to carry out the objects of the Association. (5) To co-operate with any association or organizations whose aims are not in conflict with those of the Orlando Mothers' Welfare Association.
W.O. 1694	Natal Association of Non-European Youth Clubs, P.O. Cato Manor, Durban	To promote the mental, physical and spiritual well-being of boys and girls by the establishment and development of Youth Clubs throughout the province of Natal, and especially to form a centre of reference for Youth Clubs.
W.O. 1737	Bonnievale Welfare and Health Society, De Rust, Bonnievale	(1) To assist with the nursing of the sick, especially those who are indigent. (2) To promote child welfare by means of the Children's Act No. 31 of 1937 and other legislation for the protection of children. (3) To disseminate knowledge regarding health matters in general.
W.O. 1738	Johannesburg Society for Combating Alcoholism, 16 High Road, Fordsburg, Johannesburg	To increase public understanding of alcoholism, its nature and treatment; to make this knowledge effectual in attempting to solve the problems of alcoholism; to promote the tenets that the alcoholic can be helped and to affiliate with any national body having similar objects.
W.O. 1739	Algoa Welfare Society, P.O. Box 35, Port Elizabeth	(1) To collect, to hold or invest and to distribute moneys and other assets for the furtherance of charitable, social welfare and community service work of all kinds. (2) In furtherance of the objects of service to the community referred to in (a) hereof, it shall be the Society's endeavour in its discretion to raise funds to assist any worthy cause which aims to assist the indigent; and further the education of those unable to do so without assistance and generally to obtain funds for the welfare of any person deserving of assistance in the discretion of the Society. (3) To further the above objects by meetings, lectures and discussions.
W.O. 1743	St. Michael's Mission Nursing Association, Private Bag, St. Michael's, C.P.	(1) To conduct a clinic for the treatment of minor ailments and to assist expectant mothers by the establishment of an ante-natal clinic. (2) The association aims at extending its work, when funds and personnel become available, by providing a full nursing service for all who live within a ten miles radius of St. Michael's Mission.
W.O. 1751	South African Guide Dogs Association, 16 Fourth Avenue, Park Town North, Johannesburg	(1) To train and educate dogs to act as efficient and safe guides for blind persons of both sexes. (2) To train and educate blind persons of both sexes in the proper and safe utilisation of guide-dogs and in the essentials of canine care and management. (3) To receive applications from blind persons desiring trained dogs and tuition and to provide such dogs and tuition either gratuitously or upon payment of a fee, as may be determined by the Executive Committee.
W.O. 1753	Palmerton Methodist Church Clinic, P.O. Palmerton, Umtata District	To express by word and deed the Christian Gospel, in the healing if possible of the body, mind and soul.
W.O. 1756	Marialinden Clinic Board, P.O. Mpharane, via Matatiele	(1) To provide Nursing and Midwifery Services for the Native population around Marialinden (Tlali's Location) and adjoining District-Locations. (2) To assist Marialinden Mission in providing the necessary funds and means for the running of the Clinic. (3) To advise and assist in the financial administration of the Clinic. (4) To secure the best possible relationship between the local and Government authorities and the Clinic.
W.O. 1762	Ladies Board of Aid, c/o Mrs. E. B. Loots, Charles Street, Somerset East	To provide or contribute towards the material requirements of the Somerset East Hospital and additional comforts or gifts for the patients and its Staff, and to contribute to any other Charity which in the opinion of the Board, is deserving of its support.
W.O. 1778	South African Association of Peristerona Pathos, 3-4 Ziman's Buildings, Harrison Street, Johannesburg	(1) To promote, develop, and support charitable institutions formed for the purpose of bettering the living conditions of any person or persons collectively, of Greek origin, in need of assistance. (2) To raise funds to build, reconstruct, repair or renovate schools, orphanages, infirmaries, hospitals, charitable institutions or any project intended to benefit the Greek community as a whole, or any particular class of Greek persons. (3) To collect donations and subscriptions from among its members and to appropriate money so collected in the furtherance of the objects of the Association.

No.	Name and Address of Organization.	Objects of Organization.
W.O. 1780	Johannesburg Co-ordinating Council of Social Welfare Organizations, 18 Welfare House, 168 Fox Street, Johannesburg	(1) To promote joint consideration of matters affecting social welfare organizations in the magisterial area of Johannesburg. (2) To consider and report on proposed legislation of interest to social welfare organizations in the magisterial area of Johannesburg. (3) Generally to promote the co-ordination of social welfare activities and services in its area of operation. (4) To stimulate interest in and understanding of social welfare work. To provide and/or establish and/or maintain a home for indigent elderly people. To devote the moneys and/or funds of the Association to any charitable purpose whatsoever.
W.O. 1781	Community Aid Association, 113 Victoria Street, Germiston	The repression of all acts of cruel, wanton and improper treatment of animals and the encouragement of kindness and consideration towards them.
W.O. 1782	The Society for the Prevention of Cruelty to Animals, P.O. Box 325, Bethal	(1) To provide competent supervision after school hours for children whose parents are both at work, and for children recommended by the Visiting Teachers. (Children in the areas where these Centres have already been established, and may in future be established, are liable, unless care is taken, to find themselves loitering in the streets and getting into bad company.)
W.O. 1788	Children's Care Centres, Flat 23, Davdon, 48 Musgrave Road, Durban	(2) The ultimate object of the Centres is the prevention of juvenile delinquency. (1) To disseminate health knowledge among the people with a view to the prevention and early treatment of illness. (2) To administer treatment and advice to the sick, within the scope of the authorised duties of the nurse. (3) To act as a link with the work of doctors and hospital.
W.O. 1791	Cunningham Clinic, P.O. Ndbakazi, Cape Province	The construction, acquisition and provision of homes and houses in Queenstown, Cape Province or in the magisterial district of Queenstown for aged citizens, and primarily or mainly for aged citizens from Queenstown or the district of Queenstown.
W.O. 1792	Madeira Home Housing Utility Company, c/o P.O. Box 136, Queenstown	(1) To maintain and operate schools for handicapped children and to teach them by means of curative education following the philosophy and teachings of Rudolf Steiner. (2) To raise funds for the maintenance of such schools and to provide funds for children of poor parentage, to enable them to attend such schools. (3) To take all such actions as may be conducive to the attainment of the above objects.
W.O. 1794	Association for the Aid of Schools for Children in Need of Special Care, P.O. Brentwood Park, Benoni	The nursing and treatment of non-European outpatients and visits to locations in the Reserve.
W.O. 1795	D.R. Mission Church Clinic, Mission Parsonage, Thaba Nchu	(1) Provision of maternity home, youth clubs, etc. (2) Promoting interests in civic and welfare subjects. (3) Formulating schemes for welfare and social progress. (4) Strive for better housing, roads, clinics, etc. (5) To take an interest in any social or welfare matter decided on by the Executive Committee.
W.O. 1796	Elsies River Welfare Association, P.O. Box 16, Elsie's River	To eliminate, relieve, diminish or prevent the indigency or social maladjustment of any person or persons by the accomplishment of charitable, social welfare and community service work of all kinds.
W.O. 1798	Welfare Branch of Pretoria Round Table, P.O. Box 948, Pretoria	(1) To take measures against the spiritual, social and economic retrogression of the under-privileged. (Preventive measures). (2) To apply measures for uplifting the backward. (Care). (3) To care for and assist those who are recovering. (After-care).
W.O. 1799	Community Centre of Pretoria North Liaison Committee, 120 Jack Hindon Street, Pretoria North	To obtain land from the Durban Municipality and to erect thereon and run a Home for aged indigent Bantu.
W.O. 1800	Durban Bantu Refuge Home, 37 Colonization Chambers, West Street, Durban	(1) To open a Marriage Guidance Centre where those in need of help and guidance may obtain expert help and advice. (2) To set up a Selection Board and provide lecture courses for marriage counsellors. (3) To give general preparation for marriage to groups of people. (4) To provide lectures for those already married with a view to helping them to overcome their problems and difficulties.
W.O. 1803	Durban Marriage Guidance Society, 27 Montcalm Road, Durban	To provide dental health services for indigent and semi-indigent European children and adults; in addition services may be provided for indigent and semi-indigent non-European children and adults.
W.O. 1805	Germiston Dental Clinic, Polyclinic Buildings, Germiston	The establishment of a district nursing service in order to help promote the health of Europeans as well as non-Europeans.
W.O. 1807	Luckhoff Health Committee, P.O. Box 31, Luckhoff	The provision and maintenance of an efficient maternity, general nursing, health and clinic service to all sections of the community within the Steytleville district. Subject to the requirements of section fourteen of the Public Health Act No. 57 of 1935 to establish and maintain efficient maternity, general health and clinic services for all sections of the population within the area of the service.
W.O. 1808	Steytleville District Nursing Council, The Residence, Steytleville	For the specific purpose of providing a domiciliary nursing and midwifery service in the homes of the people of the Dopeni area, on a full time basis.
W.O. 1809	Touws River District Nursing Service, Douglas Street, Touws River, Cape Province	To control and manage the work of the Kranspoort Clinic. To appoint a nurse for the Clinic and to supervise her work. To ensure that the necessary facilities for the clinic will be available and that the building is kept in a proper state of repair. To collect money for the work of the Clinic.
W.O. 1814	Dopeni Clinic of the Pentecostal Holiness Church, P.O. Box 36, Krugersdorp	To establish, maintain and support a home or homes for the aged in the municipal area of Roodepoort-Maraiburg. The home or homes shall be undenominational and admission is restricted to Europeans, male and female, who have been resident in the area of Roodepoort-Maraiburg for a continuous period of at least three years or such period as the Committee hereinafter referred to may decide and on such conditions as may be determined from time to time.
W.O. 1815	Kranspoort Clinic Committee of the Transvaal Women's Mission Society of Louis Trichardt, P.O. Box 141, Louis Trichardt	To promote health services, and for the prevention and cure of disease within the Mount Fletcher District of the Transkeian Territories of the Province of the Cape of Good Hope.
W.O. 1817	Roodepoort-Florida-Maraiburg Old Age Home, 124 Ruth Street, Florida, Transvaal	To provide a home and equipment for aged Coloured persons from the municipal area of Oudtshoorn.
W.O. 1819	Seqhobong Clinic Committee, P.O. Seqhobong, Mount Fletcher District	To collect information regarding the physical, mental and social requirements of the Aged; to obtain the co-operation of authorities, welfare organizations and churches in relieving the need or providing comforts and services for the promotion of the welfare of the aged, and in due course to provide services where it is required and where it cannot be undertaken by other bodies.
W.O. 1822	Coronation Memorial Home (1953), 179 St. John Street, Oudtshoorn	(1) The establishment of a district nursing service for non-Europeans, especially with a view to the treatment of maternity cases. (2) The provision of a clinic where— (a) expectant mothers may receive advice and guidance; and (b) wounds, sores, bone fractures, etc., can be treated.
W.O. 1824	Cape Peninsula Welfare Organization for the Care of the Aged, P.O. Box 259, Cape Town	(3) General Health Education, the dissemination of health knowledge among non-Europeans through lectures, pamphlets, etc.
W.O. 1825	Non-European Health Committee, Mission Parsonage, Piquetberg	

No.	Name and Address of Organization.	Objects of Organization.
W.O. 1826	Poor Sisters of Nazareth, Nazareth House, Upper Hill Street, Cape Town	The care of the aged, infirm and destitute poor of both sexes, and the reception of foundlings or abandoned children, and of those who are deformed, or who suffer from incurable disease, provided those diseases are not mental, epileptic or contagious.
W.O. 1831	Friends of the Sick Association, Paarl Branch, c/o Athlone Hostel, Paarl	(1) To combat tuberculosis and, in general, to prevent disease and promote the health and well-being of the community. (2) To spread knowledge of T.B.; to care for sufferers, contacts, suspected cases; to provide financial relief where necessary; to arrange for proper medical attention for such cases.
W.O. 1832	St. Mark's Parish Health Committee, P.O. St. Mark's, Cape Province	Assisting the Priest-in-Charge of the Parish of St. Mark's in promoting health services for the prevention and cure of disease within the Parish of St. Mark's in the District of St. Mark's, Transkeian Territories of the Province of the Cape of Good Hope.
W.O. 1834	Shawbury Clinic, P.O. Shawbury, Cape Province	To express by word and deed the Christian Gospel, in the healing of body, mind and soul.
W.O. 1835	Fairhaven Work Party, P.O. Box 3859, Cape Town	The Party shall be and remain a charitable institution and its operations shall be strictly confined to charitable works, principally to assist ex-soldiers of the Great War, their wives and dependents. It is not intended for the profit or gain in any manner of any member.
W.O. 1836	University of Cape Town Students' Health and Welfare Centres Organization, Students Union, U.C.T., Rondebosch, Cape	(1) To conduct a Students' Health and Welfare Centre at Windermere and at such additional or such alternative place or places as the Board of Management may decide. (2) To perform such functions of the University of Cape Town Rag Fund Allocation Committee as may with the approval of the Board devolve upon the Organization on the dissolution of that Committee. (3) To perform all lawful acts in furtherance of these objects, including all such duties as may devolve upon the Organization in consequence of its registration as a Welfare Organization.
W.O. 1837	Cape Province Cerebral Palsy Association, P.O. Box 3072, Cape Town	To establish on a non-profit basis a Cerebral Palsy Centre in the Western Province where diagnosis, treatment, education and rehabilitation of cerebral palsied children may be carried out. To raise funds for the furtherance of the aims and objects of the Association.
W.O. 1838	Marian Medical and Welfare Fund Committee, P.O. Box 2751, Durban	(1) To assist Catholic Medical Clinics, functioning in Durban and District, such as the Cato Manor Clinic run by the Augustinian Sisters, with medicines, drugs, and other needs. (2) To give medical aid to indigent people of all races. (3) To assist if necessary with hospital fees those mentioned in 2 (b) supra. (4) To provide means to assist the prevention, rather than the cure of disease.

* KENNISGEWING No. 1250 VAN 1954.

AANSOEK OM REGISTRASIE AS WELSYNSORGANISASIES.

KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL NEGE (5) VAN DIE WET OP WELSYNSORGANISASIES, 1947.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die aansoeke van die volgende welsynsorganisasies om registrasie ingevolge artikel nege (3) (a) van die Wet op Welsynsorganisasies, 1947, toegestaan is:—

No.	Naam en adres van organisasie.	Doel van organisasie.
W.O. 1605	Die Orlando-moederwelsynsvereniging, Orlando 7408, Johannesburg	(1) Om onder die mindergegoede mense van Orlando welsynswerk te doen. (2) Om 'n program vir die maatskaplike, kulturele en ekonomiese bevordering van sy lede op te stel en uit te voer. (3) Om enige ander program wat vir die volvoering van bogenoemde doelstellings nodig geag mag word, uit te voer. (4) Om enige personeel en of beamptes wat vir die volvoering van die vereniging se doelstellings nodig mag wees aan te stel, te koöpteer of andersins in diens te neem. (5) Om met enige vereniging of organisasie waarvan die doelstellings nie in stryd met dié van die Orlando-moederwelsynsvereniging is nie, saam te werk.
W.O. 1694	Natale Vereniging van Nie-blanke Jeugklubs, Pk. Cato Manor, Durban	Om die verstandelike, liggaamlike en geestelike welsyn van seuns en dogters te bevorder deur dwarsdeur die Provinsie Natal jeugklubs te stig en te ontwikkel en veral om 'n navraagstroom vir jeugklubs te ontwikkel.
W.O. 1737	Welsyns en Gesondheidsvereniging van Bonnievale, De Rust, Bonnievale	(1) Om hulp te verleen by die verpleging van siekes, veral dié wat behoeftig is. (2) Om deur middel van die Kinderwet, No. 31 van 1937, en ander wette ter beskerming van kinders, kindersorg te behartig. (3) Om kennis oor gesondheidsake in die algemeen te versprei.
W.O. 1738	Johannesburgse Vereniging vir die Bestryding van Alkoholisme, Highweg 16, Fordsburg, Johannesburg	Om die openbare begrip van alkoholisme, sy aard en behandeling, aan te wakker; om hierdie kennis effektief te maak in 'n poging om die probleem van alkoholisme op te los; om die leerstellings dat die alkoholis gehelp kan word, te bevorder en om met enige nasionale liggaam met soortgelyke doelstellings te affilieer.
W.O. 1739	Algoa-welsynsvereniging, Posbus 35, Port Elizabeth	(1) Om vir die bevordering van liefdadigheids- welsyns- en gemeenskapsdienswerk van enige aard geld en ander bates in te samel, te belê en uit te deel. (2) Ter bevordering van die doelstellings van diens aan die gemeenskap genoem in (1) hierbo, sal dit die Vereniging se strewe wees om in sy diskresie fondse vir hulp aan enige verdienstelike saak wat hulp aan behoeftiges beoog, in te samel; om die opvoeding van diegene wat nie in staat is om dit sonder hulp te doen nie, te bevorder en om oor die algemeen fondse vir die welsyn van enige persoon wat hulp waardig is, te verkry. (3) Om bogenoemde doelstellings deur vergaderings, lesings en samesprekings te bevorder.
W.O. 1743	Verplegingsvereniging van St. Michaelssendingstasie, Privatesak, St. Michael, K.P.	(1) Om 'n kliniek vir die behandeling van minder ernstige siektes te bestuur en om verwagende moeders deur die stigting van 'n voorgeboortelike kliniek te help. (2) Die vereniging beoog om wanneer fondse en personeel beskikbaar is, sy werk uit te brei deur 'n volledige verplegingsdiens aan almal wat binne 'n radius van tien myl van die St. Michaelssendingstasie woon, te verskaf.
W.O. 1751	Suid-Afrikaanse Gidshond-assosiasie, Vierdelaan 16, Park Town-Noord, Johannesburg	(1) Om honde af te rig en te leer om as doeltreffende en veilige gidse vir blinde persone van beide geslagte op te tree. (2) Om blinde persone van beide geslagte af te rig in die behoorlike en veilige gebruik van gidshonde en die essensiële beginsels van hondeversorging en -beheer. (3) Om aansoeke te ontvang van blinde persone wat afgerigte honde en afrigting verlang en om sodanige honde en afrigting gratis of teen sodanige bedrag as waartoe die Uitvoerende Komitee mag besluit, te verskaf.
W.O. 1753	Palmertonse Methodiste-kerkkliniek, Pk. Palmerton, Distrik Umtata	Om indien moontlik deur die genesing van liggaam, verstand en gees die christelike geloof deur woord en daad te versprei.

No.	Naam en adres van organisasie.	Doel van organisasie.
W.O. 1756	Marialinden-kliniekraad, Pk. Mpharane, oor Matatiele	(1) Om aan die natuurlikebevolking om Marialinden (Tlali se lokasie) en aangrensende distrikslokasies verplegings- en kraamverplegingsdienste te verskaf. (2) Om die Marialindense Sendingstasie met die verskaffing van die nodige fondse en middele vir die bestuur van die kliniek te help. (3) Om met die finansiële administrasie van die kliniek te help en raad te gee. (4) Om die bes moontlike verhouding tussen die plaaslike en Staatsbesture en die kliniek te verseker.
W.O. 1762	Die Dames-ondersteuningsraad, p/a Mev. E. B. Loots, Charlesstraat, Somerset-Oos	Om in die materiële behoeftes van die Somerset-Oos-hospitaal en bykomende geriewe of geskenke vir die pasiënte en sy personeel te voorsien of daartoe by te dra en by te dra tot enige ander liefdadigheid wat na die mening van die Raad sy hulp waardig is.
W.O. 1778	Suid-Afrikaanse Vereniging van „Peristerona Pathos”, Zimangebou 3/4, Harrisonstraat, Johannesburg	(1) Om liefdadighedsinrigtings wat gestig is met die doel om die lewensomstandighede van enige persoon of groep persone van Griekse afkoms wat hulp nodig het, te verbeter, te bevorder, te ontwikkel en te ondersteun. (2) Om fondse in te samel om skole, weeshuise, ouetehuise, hospitale, liefdadighedsinrigtings of enige onderneming wat bestem is om die Griekse gemeenskap as 'n geneel of enige besondere groep Griekse persone te bevoordeel, te bou, te herbou, te herstel of te hernu. (3) Om donasies en ledegelde van sy lede in te samel en om geld wat so ingesamel is, te bewillig vir die bevordering van die doelstellings van die Vereniging.
W.O. 1780	Johannesburgse Koördinerende Raad van Volkswelsynsorganisasies, Welsynshuis 18, Foxstraat 168, Johannesburg	(1) Om gesamentlike oorweging van sake wat volkswelsynsorganisasies binne die magistraatsgebied van Johannesburg affekteer, te bevorder. (2) Om voorgestelde wetgewing wat van belang is vir volkswelsynsorganisasies binne die magistraatsgebied van Johannesburg te oorweeg en daarvoor verslag te doen. (3) Om oor die algemeen die koördinasie van welsynsbedrywighede en -dienste binne sy gebied te bevorder. (4) Om belangstelling in en 'n begrip van volkswelsynswerk te stimuleer.
W.O. 1781	Vereniging vir Gemeenskapshulp, Victoriastraat 113, Germiston	Om 'n tehuis vir behoeftige bejaarde mense te verskaf en/of te stig en/of in stand te hou. Om die geld en/of fondse van die Vereniging vir enige liefdadighedsdoel van watter aard ookal aan te wend.
W.O. 1782	Die Vereniging vir die Voorkoming van Mishandeling van Diere, Posbus 325, Bethal	Die bestryding of verhoeding van alle dade van wreedaardigheid, onverskilligheid, en onbehoeflike behandeling van diere, en die aanmoediging van goedhartigheid en konsiderasie teenoor diere.
W.O. 1788	Kindersorgsentrums, Woonstel No. 23, Davdon, Musgraveweg 48, Durban	(1) Om na skoolure vir kinders waarvan albei ouers werk en vir kinders wat deur besoekende onderwysers aanbeveel word, bekwame toesig te verskaf (kinders waar hierdie sentrums gestig is of in die toekoms gestig mag word, loop gevaar om, indien daar nie sorg gedra word nie, in die strate rond te slenter en in slegte geselskap te beland). (2) Die uiteindelijke doel van die sentrums is om jeugmisdaad te voorkom.
W.O. 1791	Cunningham-kliniek, Pk. Ndabakazi, K.P.	(1) Om met die oog op die voorkoming en vroeë behandeling van siekte, gesondheidskennis onder die mense te versprei. (2) Om, binne die perke van die verpleegster se goedgekeurde pligte, behandeling toe te pas en die siekes van raad te bedien. (3) Om as 'n skakel met die werk van die dokter en hospitaal te dien.
W.O. 1792	Madeirahuis-behuisingsutiliteitsmaatskappy, p/a Posbus 136, Queenstown	Die oprigting, verkryging en verskaffing van tehuise en huise in Queenstown, Kaap-provinsie, of in die magistraatsdistrik Queenstown, vir bejaarde burgers, en eerstens of hoofsaaklik vir inwoners van Queenstown of die distrik Queenstown.
W.O. 1794	Vereniging vir Hulp aan Skole vir Kinders wat Spesiale Sorg nodig het, Pk. Brentwoodpark, Benoni	(1) Om skole vir belemmerde kinders in stand te hou en te bestuur en hulle na die filosofie en leerstellinge van Rudolf Steiner deur middel van genesende opvoeding te leer. (2) Om fondse vir die instandhouding van sulke skole in te samel en om fondse vir die kinders van behoeftige ouers te voorsien ten einde hulle in staat te stel om sulke skole by te woon. (3) Om al sulke stappe as wat bevorderlik vir die bereiking van bogenoemde doelstellings mag wees, te doen.
W.O. 1795	N.G. Sendingkerkkliniek, Sendingpastorie, Thaba Nchu	Die verpleging en behandeling van nie-blanke buitepasiënte en besoeke aan lokasies in die Reserve.
W.O. 1796	Elsiesrivierse Welsynsvereniging, Posbus 16, Elsiesrivier.	(1) Voorsiening van 'n kraaminrigting, jeugklubs, ens. (2) Aanmoediging van belangstelling in burgerlike en welsynsaangeleenthede. (3) Formulering van skemas vir welsyns- en maatskaplike vooruitgang. (4) Strewe na beter behuising, paaie, klinieke, ens. (5) Om belang te stel in enige maatskaplike of welsynsaangeleentheid waartoe die Uitvoerende Komitee mag besluit.
W.O. 1798	Welsynstak van die Pretoriase „Round Table”, Posbus 948, Pretoria	Om deur die verrigting van liefdadigheds-, maatskaplike welsynswerk en gemeenskapsdiens, die maatskaplike wanaanpassing van enige persoon of persone te verwyder, te verlig of te verminder.
W.O. 1799	Gemeenskapsentrum van die Skakelkomitee van Pretoria-Noord, Jack Hindonstraat 120, Pretoria-Noord	(1) Om maatreëls te tref teen die geestelike, maatskaplike en ekonomiese agteruitgang van minderbevoorregtes (Voorsorg). (2) Om opheffingsmiddels vir die veragterdes aan te wend. (Sorg.) (3) Om sorg en hulp aan herstellendes te bied. (Nasorg.)
W.O. 1800	Durbanse Bantoetoevlugstehuis, Colonization Chambers 37, Weststraat, Durban	Om van die Durbanse munisipaliteit grond te verkry en daarop 'n tehuis vir bejaarde behoeftige Bantoes op te rig en te bestuur.
W.O. 1803	Durbanse Huweliksvoorligtingsvereniging, Montcalmweg 27, Durban	(1) Om 'n huweliksvoorligtingsentrum waar diegene wat hulp en leiding nodig het, deskundige hulp en raad kan ontvang, te open. (2) Om 'n Koorraad saam te stel en lesingskursusse vir huweliksvoorligters te hou. (3) Om groepe persone in die algemeen vir die huwelik voor te berei. (4) Om, ten einde hulle te help om hul probleme en moeilikhede te bowe te kom, vir diegene wat alreeds getroud is, lesings te hou.
W.O. 1805	Germistonse Tandheelkundige Kliniek, Policlínie-gebou, Germiston	Om vir behoeftige en semi-behoeftige blanke kinders en volwassenes tandheelkundige gesondheidsdienste te verskaf; verder mag dienste ook aan behoeftige en semi-behoeftige nie-blanke kinders en volwassenes verskaf word.
W.O. 1807	Luckhoffse Gesondheidskomitee, Posbus 31, Luckhoff	Die instelling van 'n distriksverplegingsdiens ten einde die gesondheid van blankes sowel as nie-blankes te help bevorder.
W.O. 1808	Steytlerville Distriksverplegingsraad, Die Residensie, Steytlerville	Die daarstelling en instandhouding van 'n doeltreffende kraam, algemene verplegings-, gesondheids- en kliniekdienste vir die groepe van die samelewing binne die Steytlerville distrik.
W.O. 1809	Touwsrivierse Distriksverplegingsdiens, Douglasstraat, Touwsrivier	Om, onderhewig aan die bepalings van artikel veertien van die Volksgesondheidswet, No. 57 van 1935, doeltreffende kraam, algemene gesondheids- en kliniekdienste tot stand te bring en in stand te hou vir alle bevolkingsgroepe binne die area van die diens.
W.O. 1814	Dopeni-kliniek van die „Pentecostal Holiness Church”, Posbus 36, Krugersdorp	Vir die spesifieke doel om tuisverpleging en kraamdienste in die huise van die mense van die gebied Dopeni op 'n voltydse basis te verskaf.
W.O. 1815	Kranspoortklinikkomitee van die Transvaalse Vrouesendingvereniging van Louis Trichardt, Posbus 141, Louis Trichardt	Om die werk van die Kranspoortkliniek te beheer en bestuur. Om 'n verpleegster vir die kliniek aan te stel en om toesig oor haar werk te hou. Om te sorg dat die nodige fasiliteite vir die kliniek daar sal wees en dat die gebou in goeie orde gehou word. Om geld in te samel vir die werk van die kliniek.

No.	Naam en adres van organisasie.	Doel van organisasie.
W.O. 1817	Roodepoort-Florida-Maraiburg Oue- tehuis, Ruthstraat 124, Florida, Transvaal	Om 'n tehuis of tehuise vir die oues van dae in die munisipale gebied Roodepoort-Maraiburg te stig, in stand te hou en te ondersteun. Die tehuise of tehuise sal nie-sektaries wees en toegang sal beperk word tot blankes, manlik sowel as vroulik, wat vir 'n aaneenlopende tydperk van ten minste drie jaar binne die gebied Roodepoort-Maraiburg woonagtig was of vir sodanige tydperk as waartoe die Komitee waarvan hierin melding gemaak word, mag besluit, en op sodanige voorwaardes wat van tyd tot tyd vasgestel mag word.
W.O. 1819	Seqhobong-kliniekkomitee, Pk. Seqhobong, Distrik Mount Fletcher	Om gesondheidsdienste te bevorder en vir die voorkoming en genesing van siekte in die distrik Mount Fletcher van die Transkeise gebiede van die Provinsie die Kaap die Goeie Hoop.
W.O. 1822	Kroningsgedenktehuis, 1953, St. Johnstraat 179, Oudtshoorn	Om vir bejaarde kleurlinge van die munisipale gebied van Oudtshoorn 'n tehuis en toerusting te verskaf.
W.O. 1824	Welsynsorganisasie vir die Bejaardes van die Kaapse Skiereiland, Posbus 259, Kaap- stad	Om inligting te versamel aangaande die liggaamlike en geestelike en sosiale behoeftes van bejaardes, om owerhede en welsynsorganisasies en kerke te beweeg om mee te werk in die leniging van nood of vir die verskaffing van geriewe en dienste vir die bevordering van die welstand van bejaardes, en om self mettertyd dienste in te stel waar behoefte daaraan bestaan en dit nie deur ander liggame onderneem kan word nie.
W.O. 1825	Nie-Blanke Gesondheidskomitee, Sending- pastorie, Piketberg	(1) Die instelling van 'n distriksverplegingsdiens vir nie-blankes, veral met die oog op die behandeling van kraamgevalle. (2) Die daarstelling van 'n kliniek waar— (a) verwagte moeders raad en leiding kan ontvang; en (b) wonde, sere, beenbreuke, ens., behandel kan word. (3) Algemene gesondheidsopvoeding, die verspreiding van gesondheidskennis onder die nie-blankes deur praatjies, pamflette, ens.
W.O. 1826	„Poor Sisters of Nazareth”, Nazarethhuis, Bo-Hillstraat, Kaapstad	Die versorging van bejaarde, swak en nooddrufte armes van albei geslagte en die ontvangs van vondelinge en verlate kinders en van diegene wat gebreklik is of wat aan ongeneslike siektes ly, op voorwaarde dat daardie siektes nie geestelik, epilepties of aansteeklik is nie.
W.O. 1831	„Friends of the Sick Association”, tak Paarl, p/a Athlone Hostel, Paarl	(1) Om tuberkulose te bestry en oor die algemeen siekte te voorkom en die gesondheid en welstand van die gemeenskap te bevorder. (2) Om kennis van tuberkulose te versprei; om vir lyers, kontakte en verdagte gevalle te sorg; om, waar nodig, finansiële hulp te verleen; om te reël vir behoorlike mediese behandeling vir sulke gevalle.
W.O. 1832	Gesondheidskomitee van St. Markgemeente, Pk. St. Mark, Kaapprovinsie	Om die verantwoordelike priester van die St. Markgemeente te help met die bevordering van gesondheidsdienste vir die voorkoming en genesing van siekte in die gemeente van St. Mark in die distrik St. Mark, Transkeise gebied van die Provinsie die Kaap die Goeie Hoop.
W.O. 1834	Shawburykliniek, Pk. Shawbury, Kaap- provinsie	Om deur die genesing van liggaam, verstand en siel, die christelike geloof deur woord en daad te versprei.
W.O. 1835	Fairhaven-werkgroep, Posbus 3859, Kaap- stad	Die groep is en sal altyd 'n liefdadigheidsinstelling bly en sy bedrywighede sal streng tot liefdadigheidswerk beperk word, hoofsaaklik om oud-soldate van die eerste wêreldoorlog, hul vrouens en afhanklikes te help. Dit is nie bedoel vir die profyt of wins op enige wyse van enige lid nie.
W.O. 1836	Die Universiteit van Kaapstad se Studente- organisasie vir Gesondheids- en Welsyn- sentrums, Studente-unie, U.K., Ronde- bosch, Kaapprovinsie	(1) Om 'n studentegesondheids- en welsynsentrum te Windermere en op sodanige bykomende of alternatiewe plek of plekke as waartoe die bestuurskomitee mag besluit, te bestuur. (2) Om sodanige pligte van die Toekenningskomitee van die Universiteit Kaapstad se Joolfonds as wat met die toestemming van die Raad aan die organisasie by die ontbinding van die Komitee toegewys mag word, te onderneem. (3) Om alle wettige stappe ter bevordering van hierdie doelstellings, insluitende al sulke pligte as wat die organisasie opgelê mag word weens sy registrasie as 'n welsynsorganisasie, te doen.
W.O. 1837	Vereniging vir Serebraalverlamdes van die Kaapprovinsie, Posbus 3072, Kaapstad	Om in die Westelike Provinsie op 'n nie-winsgewende grondslag 'n sentrum vir serebraalverlamdes te stig, waar diagnose, behandeling, opvoeding en rehabilitasie van serebraalverlamde kinders uitgevoer kan word. Om fondse vir die bevordering van die vereniging se doelstellings in te vorder.
W.O. 1838	Marianse Mediese-en Welsynskomitee, Pos- bus 2751, Durban	(1) Om Katolieke mediese klinieke soos byvoorbeeld dié wat deur die Augustynse Susters beheer word wat in Durban en distrik fungeer met medisyn, verdowingsmiddels en ander benodighede te help. (2) Om mediese hulp aan behoeftige persone van alle rasse te verleen. (3) Om middele om te help met die voorkoming eerder as die genesing van siekte te verskaf.

* NOTICE No. 1252 OF 1954.

NOTICE OF ESCAPE.

A reward of three pounds and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned convict.

WILLIAM KUMALO.

Escaped from Pretoria Gaol; date of escape, 1st December, 1954; tribal name, Kumalo; father's name, unknown; birth-place, Sabie; race, Swazi; calling, labourer; age, 30 years; height, 5 ft. 9 in.; hair, black; eyes, black; complexion, dark brown; built, stout; mouth, medium; nose, prominent; ears, medium; chin, round; face, oval; beard, shaven; moustache, shaven; teeth, sound.

Tattoo Marks.—Nil.

Scars.—Scar on left forearm, scar on left temple.

Clothes at time of escape: Tunic, white duck; shorts, moleskin; and shirts, red flannel.

* KENNISGEWING No. 1252 VAN 1954.

KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING.

'n Beloning van drie pond en alle redelike uitgawes sal betaal word vir die hergevangeneming van ondergenoemde bandiet.

WILLIAM KUMALO.

Ontvlug uit Pretoriase Tronk; datum van ontvlugting, 1 Desember 1954; vader se naam, onbekend; stamnaam, Kumalo; geboorteplek, Sabie; ras, Swazi; beroep, arbeider; ouderdom, 30 jaar; lengte, 5 vt. 9 dm.; hare, swart; oë, swart; gelaatskleur, donkerbruin; liggaamsbou, geset; mond, middelmatig; neus, prominent; ore, middelmatig; ken, rond; gesig, ovaal; baard, geskeer; snorbaard, geskeer; tande, gesond.

Tatoeëermerke.—Geen.

Littekens.—Litteken op linkervoorarm, litteken op linkerslaap.

Klere ten tyde van ontvlugting: Baadjie, wit seildoek; kortbroek, molvel; en hemp, rooi flanel.

Was sentenced as follows:—

- (1) By Circuit Court, at Vereeniging, on 24th September, 1951, for (a) theft, (b) housebreaking with intent to steal and theft, to six (6) months' imprisonment with hard labour, and two and a half years imprisonment with hard labour.
- (2) By Circuit Court at Vereeniging on 27th September, 1951, for housebreaking with intent to steal and theft (two counts) to two (2) years' imprisonment with hard labour on each count.
- (3) By Supreme Court at Johannesburg on 12th October, 1951, for receiving stolen property to one (1) year imprisonment with hard labour.
- (4) By Magistrate at Pretoria for (a) theft and (b) escaping to six (6) months imprisonment with hard labour and two (2) months imprisonment with hard labour.

C. DU TOIT,
Superintendent.

★ NOTICE No. 1253 OF 1954.

NOTICE OF ESCAPE.

A reward of three pounds and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned convict.

MOSES KUNTSANA.

Escaped from Pretoria Gaol; date of escape, 1st December, 1954; tribal name, Kuntsana; father's name, unknown; birth-place, Paul Pietersburg; race, Zulu; calling, labourer; age, 32 years; height, 5 ft.; hair, peppercorns; eyes, deepset; complexion, brown; built, good; mouth, wide; nose, flat; ears, small; chin, round; face, normal; beard, shaven; moustache, shaven; teeth, good.

Tattoo Marks.—Nil.

Scars.—Nil.

Clothes at time of escape: Tunic, white duck; shorts, moleskin; and shirt, red flannel.

Was sentenced as follows: By Supreme Court at Johannesburg on 8th October, 1954, for attempted housebreaking and theft (two counts) to three (3) years imprisonment with hard labour and warned of the indeterminate sentence.

C. DU TOIT,
Superintendent.

★ NOTICE No. 1254 OF 1954.

NOTICE OF ESCAPE.

A reward of three pounds and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned convict:—

GODFREY RASODI.

Escaped from Pretoria Gaol; date of escape, 1st December, 1954; tribal name, Rasodi; father's name, unknown; birth place, Molepo Location, Pietersburg; race, Msutu; calling, labourer; age, 28 years; height, 5 ft. 2 in.; hair, black; eyes, dark brown; complexion, dark brown; built, short; mouth, medium; nose, flat; ears, small; chin, round; face, oval; beard, shaven; moustache, shaven; teeth, good.

Tattoo marks.—Nil.

Scars: Vaccine mark on left upper arm.

Clothes at time of escape: Tunic, white duck; shorts, moleskin; and shirt, red flannel.

Was sentenced as follows: By Circuit Court at Pietersburg on 19th May, 1952, for theft (two counts) to five (5) years imprisonment with hard labour.

C. DU TOIT,
Superintendent.

Is as volg gevonniss:—

- (1) Deur Rondgaande Hof te Vereeniging op 24 September 1951 weens (a) diefstal, (b) huisbraak met die doel om te steel en diefstal, tot (a) ses (6) maande gevangenisstraf met harde arbeid, en (b) twee en 'n half jaar gevangenisstraf met harde arbeid.
- (2) Deur Rondgaande Hof te Vereeniging op 27 September 1951 weens huisbraak met die doel om te steel en diefstal (twee aanklagte) tot twee (2) jaar gevangenisstraf met harde arbeid op elke klag.
- (3) Deur Hooggeregshof te Johannesburg op 12 Oktober 1951 weens heling van gesteelde goedere tot een (1) jaar gevangenisstraf met harde arbeid.
- (4) Deur Magistraat te Pretoria op 20 Oktober 1952 weens ontsnapping tot (a) ses (6) maande gevangenisstraf met harde arbeid, (b) twee (2) maande gevangenisstraf met harde arbeid.

C. DU TOIT,
Bestuurder.

★ KENNISGEWING No. 1253 VAN 1954.

KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING.

'n Beloning van drie pond en alle redelike uitgawes sal betaal word vir die hergevangeneming van ondergenoemde bandiet.

MOSES KUNTSANA.

Ontvlug uit Pretoriase Tronk; datum van ontvlugting, 1 Desember 1954; stamnaam, Kuntsana; vader se naam, onbekend; geboorteplek, Paul Pietersburg; ras, Zoeloe; beroep, arbeider; ouderdom, 32 jaar; lengte, 5 vt.; hare, peperkorrels; oë, diep in kaste; gelaatskleur, bruin; liggaamsbou, goed; mond, wyd; neus, plat; ore, klein; ken, rond; gesig, normaal; baard, geskeer; snorbaard, geskeer; tande, goed.

Tatoeëermerke.—Geen.

Littekens.—Geen.

Klere ten tyde van ontvlugting: Baadjie, wit seildoek; kortbroek, molvel; en hemp, rooi flanel.

Is as volg gevonniss: Deur Hooggeregshof te Johannesburg op 8 Oktober 1954 weens poging tot huisbraak en diefstal (twee aanklagte) tot drie (3) jaar gevangenisstraf met harde arbeid en gewaarsku vir die onbepaalde vonnis.

C. DU TOIT,
Bestuurder.

★ KENNISGEWING No. 1254 VAN 1954.

KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING.

'n Beloning van drie pond en alle redelike uitgawes sal betaal word vir die hergevangeneming van ondergenoemde bandiet.

GODFREY RASODI.

Ontvlug uit Pretoriase Tronk; datum van ontvlugting, 1 Desember 1954; stamnaam, Rasodi; vader se naam, onbekend; geboorteplek, Molepolokasie, Pietersburg; ras, Masoetoe; beroep, arbeider; ouderdom, 28 jaar; lengte, 5 vt. 2 dm.; hare, swart; oë, donkerbruin; gelaatskleur, donkerbruin; liggaamsbou, kort; mond, middelmatig; neus, plat; ore, klein; ken, rond; gesig, ovaal; baard, geskeer; snorbaard, geskeer; tande, goed.

Tatoeëermerke.—Geen.

Littekens: Entmerk op linkerboarm.

Klere ten tyde van ontvlugting: Baadjie, wit seildoek; kortbroek, molvel; en hemp, rooi flanel.

Is as volg gevonniss: Deur Rondgaande Hof te Pietersburg op 19 Mei 1952 weens diefstal (twee aanklagte) tot vyf (5) jaar gevangenisstraf met harde arbeid.

C. DU TOIT,
Bestuurder.

★ NOTICE No. 1255 OF 1954.

NOTICE OF ESCAPE.

A reward of three pounds and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned convict.

PHILLIP MAKALA.

Escaped from Pretoria Gaol; date of escape, 1 December 1954; tribal name, Makala; father's name, unknown; birth-place, Bulawayo, Rhodesia; race, Ndebele; calling, labourer; age, 34 years; height, 5 ft. 6 in.; hair, black; eyes, brown; complexion, brown; built, medium; mouth, wide; nose, flat; ears, small; chin, round; face, oval; beard, shaven; moustache, shaven; teeth, good.

Tattoo Marks.—Nil.

Scars.—Three vaccine marks on left upperarm.

Clothes at time of escape: Tunic, white duck; shorts, moleskin; and shirt, red flannel.

Was sentenced as follows:—

- (1) By Magistrate at Pretoria on 21st August, 1953, for housebreaking with intent to steal and theft (six counts) to five (5) months imprisonment with hard labour on each of six counts and six strokes.
- (2) By Magistrate at Pretoria on 4th September, 1953, for housebreaking with intent to steal and theft to six (6) months imprisonment with hard labour.
- (3) Supreme Court at Pretoria on 2nd November, 1953, for housebreaking with intent to steal and theft to two (2) years imprisonment with hard labour and four strokes (strokes suspended for one year).

C. DU TOIT,
Superintendent.

★ NOTICE No. 1256 OF 1954.

NOTICE OF ESCAPE.

A reward of £3 (three pounds) and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned convict.

WILLIAM NDEBELE.

Escaped from Fort Glamorgan Gaol, East London; date of escape, 6th December, 1954; father's name, Jan; birth-place, Kliptown; race, Kalanga; calling, labourer; age, 42 years; height, 5 ft. 10 ins.; hair, black woolly; eyes, dark brown; complexion, dark brown; build, well built; teeth, sound; mouth, medium, lips wide; nose, flat; ears, small; chin, round receding; face, oval; beard, shaven; moustache, shaven.

Tattoo Marks.—Nil.

Scars.—Nil.

Clothes at time of escape: Jumper, blue jean; short, red flannel; shorts, moleskin; marked broad arrow E.L.J.P.

Other distinguishing marks.—Blind right eye.

Was sentenced as follows: By Supreme Court at Johannesburg on 13th August, 1953, to indeterminate sentence for robbery.

C. DU TOIT,
Superintendent.

★ NOTICE No. 1257 OF 1954.

ARMS AND AMMUNITION ACT, 1937.

It is notified by the Magistrate, Steytlerville, that Petrus Willem van Rensburg, of Sandpoort-Wes, District Steytlerville, was, in terms of section eight of Act No. 28 of 1937, on the 9th December, 1954, declared to be unfit to possess a firearm for a period of three years.

Steytlerville, 11th December, 1954.

Magistrate.

★ KENNISGEWING No. 1255 VAN 1954.

KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING.

'n Beloning van drie pond en alle redelike uitgawes sal betaal word vir die hergevangeneming van ondergenoemde bandiet.

PHILLIP MAKALA.

Ontvlug uit Pretoriase Tronk; datum van ontvlugting, 1 Desember 1954; stamnaam, Makala; vader se naam, onbekend; geboorteplek, Bulawayo, Rhodesië; ras, Ndebele; beroep, arbeider; ouderdom, 34 jaar; lengte, 5 vt. 6 dm.; hare, swart; oë, bruin; liggaamsbou, middelmatig; mond, wyd; neus, plat; ken, rond; gesig, ovaal; baard, geskeer; snorbaard, geskeer; ore, klein; tande, gesond.

Tatoeëermerke.—Geen.

Litekens.—Drie entmerke op linkerbo-arm.

Klere ten tyde van ontvlugting: Baadjie, wit seildoek; kortbroek, Molvel; en hemp, rooi flanel.

Is as volg gevonniss:—

- (1) Deur Magistraat te Pretoria op 21 Augustus 1953 weens huisbraak met die doel om te steel en diefstal (ses aanklagte) tot vyf (5) maande gevangenisstraf met harde arbeid op elkeen van ses aanklagte en ses houe.
- (2) Magistraat te Pretoria op 4 September 1953 weens huisbraak met die doel om te steel en diefstal tot ses (6) maande gevangenisstraf met harde arbeid.
- (3) Deur Hooggeregshof te Pretoria op 2 November 1953 weens huisbraak met die doel om te steel en diefstal tot twee (2) jaar gevangenisstraf met harde arbeid en vier houe (houe opgeskort vir een jaar).

C. DU TOIT,
Bestuurder.

★ KENNISGEWING No. 1256 VAN 1954.

KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING.

'n Beloning van £3 (drie pond) en alle redelike uitgawes sal betaal word vir die hergevangeneming van ondergenoemde bandiet.

WILLIAM NDEBELE.

Ontvlug uit Fort Glamorgan-tronk, Oos-Londen; datum van ontvlugting, 6 Desember 1954; naam van vader, Jan; geboorteplek, Kliptown; ras, Kalanga; beroep, arbeider; ouderdom, 42 jaar; lengte, 5 vt. 10 dm.; hare, swart, peperkorrels; oë, donkerbruin; gelaatskleur, donkerbruin; liggaamsbou, goed gebou; mond, middelmatig dik lippe; neus, plat; ore, klein; ken, rond terugtrekkend; gesig, ovaal; baard, geskeer; snorbaard, geskeer; tande, gesond.

Tatoeëermerke.—Nul.

Litekens.—Nul.

Klere ten tyde van ontvlugting: Baadjie, blou keperweefkatoen; kortbroek, molvel; hemp, rooi flennie; gemerk breë hoenderspoor E.L.J.P.

Ander onderskeidingsmerke.—Blinde regteroog.

Is as volg gevonniss: Deur Hooggeregshof te Johannesburg op 13 Augustus 1953 weens rowery tot onbepaalde vonnis.

C. DU TOIT,
Bestuurder.

★ KENNISGEWING No. 1257 VAN 1954.

WAPENS- EN AMMUNISIEWET, 1937.

Die Magistraat, Steytlerville, maak bekend dat Petrus Willem van Rensburg, van Sandpoort-Wes, distrik Steytlerville, op 9 Desember 1954, kragtens die bepalinge van artikel agt van Wet No. 28 van 1937, onbekwaam verklaar is om 'n vuurwapen te besit vir 'n tydperk van drie jaar.

Steytlerville, 11 Desember 1954.

Magistraat.

★ NOTICE No. 1258 OF 1954.

LIQUOR LICENSING BOARD.—INTERIM MEETING.

Notice is hereby given in terms of section *twenty-one* of the Liquor Act, No. 30 of 1928, as amended, that an interim meeting of the Liquor Licensing Board for the District of Pretoria will be held on the 26th January, 1955, at 9.30 p.m. in Room No. 208, Magistrate's Offices, Pretoria, for the consideration of the following application:—

Application for the temporary removal in terms of section *forty-three* of the Liquor Act, No. 30 of 1928, as amended, of the bar liquor licence held in the name of Jan Anthony Engels with New Waverley Restaurant (Pty.), Limited, interested from premises situate at 270 Church Street, Pretoria, to new premises situate at 209 Van der Walt Street, being Erf No. 397, Van der Walt Street, Pretoria.

A. J. SWANEPOEL,

Magistrate.

Pretoria, 14th December, 1954.

★ NOTICE No. 1259 OF 1954.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF HEALTH.

BULLETIN No. 50 OF 1954, FOR THE SIX DAYS ENDED WEDNESDAY, 15TH DECEMBER, 1954.

PLAGUE.

Cape Province.

Two (2) Coloured cases and two (2) Coloured deaths at Kalkputs in the Williston District. Diagnosis confirmed by laboratory tests. All necessary precautionary measures taken.

No further cases of plague have been reported from the Kroonstad District (Orange Free State) since notification in Bulletin No. 46 of the 18th November, 1954. This area is now regarded as free from infection.

Precautionary Measures Against Plague.—The public is urged to report any abnormal rodent mortality which comes to their notice immediately to the local magistrate or nearest police station.

The application of D.D.T. is the most effective precautionary measure against fleas, which convey plague from rodents to human beings. All floors, burrows, holes and crevices, etc., as well as bedding and clothing, where fleas are suspected to be present should be thoroughly dusted with 10 per cent D.D.T. in talc, at the rate of approximately half a pound per room. Any person required to work in a place where he may be exposed to infected fleas, is advised to wear gumboots and overalls and to dust the inside of the gumboots with Pyrethrum powder or other knockdown insecticide. If overalls or gumboots are not available, socks should be pulled over trousers at ankles. Measures should at the same time be taken to destroy rodents by gassing, poisoning or trapping. The ordinary cyanogas pump may also be used for dusting burrows and other inaccessible places with D.D.T. powder.

SMALLPOX.

Nil.

TYPHUS FEVER.

Cape Province.

No further cases of typhus fever have been reported from Mount Fletcher, Qumbu and Mount Frere Districts since notifications in Bulletins Nos. 42 of 21st October, 1954, 45 of 11th November, 1954, and 46 of 18th November, 1954, respectively. These areas are now regarded as free from infection.

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—*Plague.*—Nil.

Cholera in Chalna, Dacca (Pakistan); Calcutta (India).

★ KENNISGEWING No. 1258 VAN 1954.

TUSSENTYDSE VERGADERING VAN DIE DRANKLISENSIERAAD.

Ingevolge artikel *een-en-twintig* van die Drankwet, No. 30 van 1928, soos gewysig, word hierby bekendgemaak dat 'n tussentydse vergadering van die Dranklisensieraad vir die distrik Pretoria, om 9.30 vm. op 26 Januarie 1955, in Kamer No. 208, Magistraatskantoor, Pretoria, gehou sal word om die volgende aansoek te oorweeg:—

Aansoek om die tydelike oorplasing ingevolge artikel *drie-en-veertig* van die Drankwet, No. 30 van 1928, soos gewysig, van die kantiendranklisensie gehou op naam van Jan Anthony Engels met New Waverley Restaurant (Pty.), Limited, as belanghebbende, vanaf perseel geleë te Kerkstraat 270, Pretoria, na 'n nuwe perseel geleë te Van der Waltstraat 209, synde Erf No. 397, Van der Waltstraat, Pretoria.

A. J. SWANEPOEL,

Magistraat.

Pretoria, 14 Desember 1954.

★ KENNISGEWING No. 1259 VAN 1954.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

BULLETIN No. 50 VAN 1954, VIR DIE SES DAE GEEÏNDIG WOENSDAG, 15 DESEMBER 1954.

PES.

Kaapprovinsie.

Twee (2) Kleurlinggevalle en twee (2) Kleurlingsterfgevalle by Kalkputs in die distrik Williston. Diagnose deur laboratoriumtoetse bevestig. Alle nodige voorsorgmaatreëls getref.

Geen verdere gevalle van pes is vanaf die distrik Kroonstad (Oranje-Vrystaat) aangemeld sedert aangifte in Bulletin No. 46 van 18 November 1954 nie. Hierdie gebied word nou as vry van besmetting beskou.

Voorsorgmaatreëls teen pes.—Die publiek word dringend versoek om, indien 'n buitengewone vrekke onder knaagdiere opgemerk word, dit onmiddellik by die plaaslike magistraat of naaste polisiepos aan te meld.

Die gebruik van D.D.T. is die doeltreffendste voorsorgmaatreël teen vlooië wat pes van knaagdiere aan mense oordra. Alle vloere, muisneste, gate, skeure, ens., sowel as beddegoed en kler, waar vlooië moontlik teenwoordig kan wees, moet deeglik met 10 persent D.D.T. in talk bestuif word. Ongeveer 'n halfpound per kamer moet gebruik word. Enigeen wat in 'n plek moet werk waar hy aan besmette vlooië blootgestel mag wees, word aangeraai om rubberskoene en 'n oorpak te dra en om die rubberskoene van binne met piretrumpoëier of ander neervellende insektgif te bestuif. Indien rubberskoene nie beskikbaar is nie, moet die sokkies by die enkels oor die broekspye getrek word. Stappe moet terselfdertyd gedoen word om knaagdiere uit te roei deur hulle te vergas, te vergiftig of in valle te vang. Die gewone siaangaspomp kan ook gebruik word om gate en ander onbereikbare plekke met D.D.T.-poëier te bestuif.

POKKIES.

Geen.

TIFUSKOORS.

Kaapprovinsie.

Geen verdere gevalle van tifuskoors is vanaf die distrikte Mount Fletcher, Qumbu en Mount Frere aangemeld nie sedert aangiftes onderskeidelik in Bulletins Nos. 42 van 21 Oktober 1954, 45 van 11 November 1954, en 46 van 18 November 1954. Hierdie gebiede word nou as vry van besmetting beskou.

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens die jongste berigte is daar:—

Pes.—Geen.

Cholera in Chalna, Dacca (Pakistan); Kalkutta (Indië).

Smallpox in Karachi (Pakistan); Bombay, Cochin, Delhi, Kunpur (India); Moulmein (Burma); Phnom-Penh (Cambodja); Phanthiet, Saigon-Cholon (Viet-Nam).

Typhus Fever.—Nil.

J. J. DU PRÉ LE ROUX,
Secretary for Health.

Pokkies in Karachi (Pakistan); Bombaai, Cochin, Delhi, Kanpur (Indië); Moulmein (Birma); Phnom-Penh (Kambodja); Phanthiet, Saigon-Cholon (Viet-Nam).

Tifuskoors.—Geen.

J. J. DU PRÉ LE ROUX,
Sekretaris van Gesondheid.

UNION OF SOUTH AFRICA.
UNIE VAN SUID-AFRIKA.

UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.
UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.

ACCEPTED TENDERS.
AANGENOME TENDERS.

Notice is hereby given for general information that the following tenders have been accepted for the various service and supplies mentioned:—

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat onderstaande tenders aangeneem is vir die verskillende dienste en leweransies hieronder genoem:—

Reference and Tender Number. Verwysings- en tendernommer.	Successful Tenderer. Suksesvolle tenderaar.	Service. Diens.	Price. Prys.
P.W.D./D.P.W. 12..	Reunert & Lenz, Ltd., Johannesburg	Tenders issued by the Department of Public Works/ <i>Tenders uitgereik deur die Departement van Publieke Werke</i> — Supply, delivery and erection of basket chute, etc., General Post Office Annexe, Pretoria/ <i>Lewering, aflewering en oprigting van 'n mandjiegeut, ens., Hoofposkantoorbygebou, Pretoria</i>	£392.
P.W.D. S. 1093.....	The Griffin Engineering Co., Ltd.	Supply of booster pump and motor, required by the Public Works Department for the Government Garage, Pretoria/ <i>Lewering van drukverhogingspomp en motor, aangevra deur die Departement van Publieke Werke vir die Goewermentsgarage, Pretoria</i>	£675 delivered/afgelewer.
Irrig. 216-54/55....	Wilbro Engineering Co., Boksburg	Tenders issued by the Department of Irrigation/ <i>Tenders uitgereik deur die Departement van Besproeiing</i> — Supply of 30 rectangular steel water tanks/ <i>Lewering van 30 reghoekige watertanks van staal</i>	£23. 15s. each/elk, f.o.r./v.o.s. Boksburg.
P.O. 1651.....	Argonants (S.A.), Ltd.....	Tenders issued by the Department of Posts and Telegraphs/ <i>Tenders uitgereik deur die Departement van Pos-en-telegraafwese</i> — Supply of blue print machine/ <i>Lewering van ligdrukmasjien</i>	£400 lot/altesame, f.o.r./v.o.s. Johannesburg.
S. 2/G.P.S. 196....	Hayne & Gibson, Ltd., Durban	Tenders issued by the Government Printer/ <i>Tenders uitgereik deur die Staatsdrukker</i> — Printing and supply of income tax receipt forms/ <i>Druk en lewering van kwitansievorms vir inkomstebelasting</i>	£1. 9s. 8d. per 1,000.
S.O. 2239/54.....	Julius Block & Co., Ltd., Johannesburg	Tenders issued by the Supplies Office/ <i>Tenders uitgereik deur die Leweransieskantoor</i> — Supply of boiler suits to the Department of Defence/ <i>Lewering van ketelpakke aan die Departement van Verdediging</i>	24s. 9d. each/elk, f.o.r./v.o.s. Pretoria.
S.O. 2241/54.....	Monitor Stationery Manufacturers, Ltd., Johannesburg	Supply of exercise books to the Department of Education, Arts and Science/ <i>Lewering van oefeningboeke aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap</i>	52s. 5d. per gross/gros, f.o.r./v.o.s. Johannesburg.
S.O. 2245/54.....	J. W. Mushet & Co., Cape Town/Kaapstad	Cut, make and trim of shirts for the Department of Prisons/ <i>Sny, maak en afwerk van hemde vir die Departement van Gevangeniswees</i>	6s. 1d. each/elk, f.o.r. Cape Town/v.o.s. Kaapstad.
S.O. 7888.....	Steemetals, Ltd., Johannesburg	Supply of diesel electric generating set to the Department of Lands/ <i>Lewering van diesel-elektriese ontwikkelaar aan die Departement van Lande</i>	£845 each/elk, f.o.r./v.o.s. Kazerne.
S.O. 9275.....	Eastern Free State Tractors, Ltd., Bethlehem	Supply of tractor to the Agricultural Research Station, Bethlehem/ <i>Lewering van trekker aan die Landbouavorsingsstasie, Bethlehem</i>	£603 each/elk, f.o.r./v.o.s. Bethlehem.
S.O. 10179.....	White, Child & Beney (S.A.) (Pty.), Ltd., Durban	Supply of carborundum cloth to the Defence Production Office/ <i>Lewering van karborundodoek aan die Krygsproduksiekantoor</i>	6s. 7d. per yard/jaart.
S.O. 10182.....	Premier Timber Co., Ltd., Johannesburg	Supply of timber to the Technical High School, Wolmaransstad/ <i>Lewering van hout aan die Hoër Tegniese Skool, Wolmaransstad</i>	9½d. per foot/voet, f.o.r. East London/v.o.s. Oos-Londen.
S.O. 14002.....	Massey-Harris Co. (S.A.), Ltd.	Supply of tractor to the Department of Lands/ <i>Lewering van trekker aan die Departement van Lande</i>	£825 each/elk.

Reference and Tender Number. <i>Verwysings- en tendernommer.</i>	Service and Successful Tenderer. <i>Diens en suksesvolle tenderaar.</i>
Irr. 182-1954/55.....	Tenders issued by the Department of Irrigation/ <i>Tenders uitgereik deur die Departement van Besproeiing—</i> Supply of four 42-inch sluice valves, rising spindles, etc./ <i>Lewering van vier sluisskuiwe van 42 duim, hysspille, ens.—</i> Steelmetals, Ltd., Johannesburg.
Irr. 215-1954/55.....	Supply of four-panel doors, casements window, flooring, timber and hardwood/ <i>Lewering van deure met vier panele, vensters met swaairame, vloerplanke, timmerhout en hardehout—</i> F. H. Chamberlain (Pty.), Ltd., Riviera, Pretoria. Millar's Timber and Trading Co. (S.A.) (Pty.), Ltd., Maydon Wharf, Natal. Eastern Timbers (Pty.), Ltd., Durban. P. E. Mullin (Pty.), Ltd., Bloemfontein. Rhodesian Timbers, Ltd., Johannesburg.
Irr. 227-1954/55.....	Supply of spares for diamond drills/ <i>Lewering van onderdele vir diamantbore—</i> The Denver Machinery Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. The Steel Eng. Co., Ltd., Roodepoort. Joy-Sullivan (Africa) (Pty.), Ltd., Johannesburg. Squirrell & Popplewell, Wolhuter, Johannesburg.
A.L. 734.....	Tenders issued by the Department of Posts and Telegraphs/ <i>Tenders uitgereik deur die Departement van Pos-en-telegraafwese.—</i> Supply of cable/ <i>Lewering van kabel—</i> Aberdare Cables (Africa), Ltd., Port Elizabeth. Safimex (Pty.), Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad.</i>
S.A.P. 587.....	Tenders issued by the S.A. Police/ <i>Tenders uitgereik deur die S.A. Polisie—</i> Supply of linoleum/ <i>Lewering van linoleum—</i> Halsted & Company (Pty.), Ltd., Johannesburg. African Steel Furniture Manufacturers, Ltd., Johannesburg. Phillips Indents and Distributors (Pty.), Ltd., Johannesburg. Compton Steel Furniture Manufacturers (Pty.), Ltd., Boksburg North/ <i>-Noord.</i> I. Lubner (Pty.), Ltd., Johannesburg. Bradbury Upholsterers (Pty.), Ltd., Durban.
S.O. 225/54.....	Tenders issued by the Supplies Office/ <i>Tenders uitgereik deur die Leweransieskantoor—</i> Supply of coffins and rendering of funeral services during the period 1st January, 1955 to 31st December, 1955/ <i>Lewering van doodkiste en begrafnisdienste gedurende die tydperk 1 Januarie 1955 tot 31 Desember 1955—</i> J. G. Jones (Pty.), Ltd., East London/ <i>Oos-Londen.</i> Mutual Joinery Works, Queenstown. I. H. Vermooten & Zonen (Edms.), Bpk., Potchefstroom. Jesse Smith & Son (Pty.), Ltd., Pietermaritzburg. J. C. Dove, Pietermaritzburg. Cape Funeral Services, Elsies River, Cape Province/ <i>Kaapprovinsie.</i> Goodall & Co. Undertakers (Pty.), Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad.</i> Grobelaar, Pretoria. A.V.B.O.B. (Begrafnisdiens), Bepark, Bloemfontein. O. D. Inggs, Grahamstown. Prudential Funeral Company, Krugersdorp. Max Schlechter, Springbok. J. A. Spear, Barberton. D. S. van der Decken, Fort Beaufort.
S.O. 229/54.....	Purchase of crashboats and motors at Gordons Bay and Air Force Station, Ysterplaat/ <i>Aankoop van pletterbote en motore op Gordonsbaai en by die Lugmagstasie, Ysterplaat—</i> H. Gort, Strand, Cape Province/ <i>Kaapprovinsie.</i> S.A. Metal and Machinery Co. (Pty.), Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad.</i> W. B. Coetzer, Johannesburg. S. J. van der Merwe, Welkom, Orange Free State/ <i>Oranje-Vrystaat.</i>
S.O. 600/54.....	Supply of coal and firewood delivered during the period 1st January, 1955, to 31st December, 1955/ <i>Lewering van steenkool en vuurmaakhout gedurende die tydperk 1 Januarie 1955 tot 31 Desember 1955—</i> Cape Town and District Gas, Light and Coke Co., Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad.</i> C. E. Roets, Balfour. Warner Coal Co. (Pty.), Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad.</i> Blumenfeld's Bazaar, Pietermaritzburg. Comet Coal Agencies, Boksburg North/ <i>-Noord.</i> Pretoria Coal Co. (Pty.), Ltd., Pretoria. Springs Coal Agency (Pty.), Ltd., Springs. Standard Coal Co., Germiston. Wholesale Coal Suppliers (Pty.), Ltd., Johannesburg. Singh's Coal Co., Durban. Trezona's Coal Agency, Roodepoort. Magsa Agencies, Pretoria. Raath Koele en Produkte (Edms.), Bpk., Klerksdorp. The Reliance Coal and Firewood Co., Brakpan. Park Coal Co., Vereeniging. Broude & Phillips & Co., Krugersdorp. Stander & Linder Amalgamated (Pty.), Ltd., Potchefstroom. Mann, George & Co. (S.A.) (Pty.), Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad.</i> Edward Searle & Co. (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. Central Coal Co. (Pty.), Ltd., Bloemfontein. Central Coal Co., Brakpan.
S.O. 1133/54.....	Supply of food carriers and bed trays to the Rietfontein Hospital, Johannesburg/ <i>Lewering van voedsel-stootwaentjies en bedskinkbode aan die Rietfonteinse Hospitaal, Johannesburg—</i> MacDonald, Adams & Co., Johannesburg. Reliance Foundry (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 1144/54.....	Supply of surgical instruments to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria/ <i>Lewering van chirurgiese instrumente aan die Sentrale Arsenymagasyn, Pretoria—</i> Landboubeleggings (Edms.), Bpk., Johannesburg. A. Hauser, Johannesburg. Surgical and Medical Supplies (Pty.), Ltd., Johannesburg. R. M. Salters (Pty.), Ltd., Johannesburg. Union Medical Supplies, Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad.</i> African Oxygen and Acetylene (Pty.), Ltd., Johannesburg. Frederick C. Marais, Cape Town/ <i>Kaapstad.</i> MacDonald, Adams & Co., Johannesburg. Gurr Surgical Instruments (Pty.), Ltd., Johannesburg. Protea Holdings, Ltd., Johannesburg. Horne & Platow (Pty.), Ltd., Johannesburg. Electrical and Mechanical Corporation, Transvalia, Pretoria. British Chemicals and Biologicals (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. Allen Hanburys (Africa), Ltd., Johannesburg.

Reference and Tender Number. <i>Verwysings- en tendernommer.</i>	Service and Successful Tenderer. <i>Diens en suksesvolle tenderaar.</i>
S.O. 2207/54.....	Supply of aircraft tyres to the S.A.A.F./ <i>Lewering van vliegtuigbuitebande aan die S.A.L.M.</i> — Dunlop (South Africa), Ltd., Durban.
S.O. 2265/54.....	Supply of envelopes to the Government Printer/ <i>Lewering van koeverte aan die Staatsdrukker</i> — John Dickinson & Co. (Africa), Ltd., Johannesburg. Spicers (S.A.), Ltd., Johannesburg. Universal Paper Industries (Pty.), Ltd., Pretoria.
S.O. 5503.....	Supply of corrugated and flat iron sheets to the Department of Agriculture, Pietermaritzburg/ <i>Lewering van gegolfd en plat ysterplate aan die Departement van Landbou, Pietermaritzburg</i> — Woolf Engineering Co., Ltd., Bloemfontein. R. Jackson & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 7800.....	Supply of agricultural implements to the College of Agriculture, Potchefstroom/ <i>Lewering van landbou-gereedskap aan die Landboukollege, Potchefstroom</i> — Otto Landsberg & Co. (Pty.), Ltd., Cape Town/Kaapstad. Massey-Harris Co. (S.A.) (Pty.), Ltd., Durban. Malcomess (Pty.), Ltd., Johannesburg. Mangold Bros., Ltd., Johannesburg.
S.O. 9230.....	Supply of workshop machines to the Technical High School, Middelburg, Transvaal/ <i>Lewering van werkwinkelmasjiene aan die Hoër-Tegniese Skool, Middelburg, Transvaal</i> — Cohen & Sons (Germiston) (Pty.), Ltd., Germiston. D. Drury, Ltd., Johannesburg. National Engineering (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 9257.....	Supply of workshop and mattress-making machines to the Department of Labour/ <i>Lewering van werkwinkelmasjiene vir die maak van matrasse aan die Departement van Arbeid</i> — Edwin Wilson & Co. (Pty.), Ltd., Cape Town/Kaapstad. James R. Findley, Johannesburg.
S.O. 9266.....	Supply of caterpillar spares to the Department of Irrigation/ <i>Lewering van reserwedele vir rusperband-trekkers aan die Departement van Besproeiing</i> — African Tractors and Implements, Ltd., Johannesburg.
S.O. 10197.....	Supply of timber to the Department of Native Affairs/ <i>Lewering van timmerhout aan die Departement van Naturellesake</i> — Rhodesian Timbers, Ltd., Durban.
S.O. 14006/54.....	Supply of lubricating oil to the Union Government during the calendar year 1955/ <i>Lewering van smeer-olie aan die Unieregering gedurende die kalenderjaar 1955</i> — Semco (Pty.), Ltd., Durban. Uniten (Pty.), Ltd., Pretoria. Caltex (Africa), Ltd., Cape Town/Kaapstad. D.L. Petroleum Co. (Africa) (Pty.), Ltd., Cape Town/Kaapstad. Atlantic Refining Co. of Africa, Ltd., Cape Town/Kaapstad. National Oil Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. J. H. Plane & Co., Ltd., Johannesburg. The Denver Machinery Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. C. C. Wakefield & Co., Ltd., Johannesburg. Pacific Oil Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Lucko (Pty.), Ltd., Pinetown. Cera Products (S.A.), Ltd., Johannesburg. The Shell Co. of S.A., Ltd., Cape Town/Kaapstad. Swan-Finch Oil Corp., Ltd., Johannesburg. J. H. Vivian & Co., Ltd., Johannesburg. Reid's Lubricants, Ltd., Johannesburg. Chemico (Pty.), Ltd., Johannesburg. Valvoline Oil Co. (S.A.), Ltd., Johannesburg. Vacuum Oil Co. of S.A., Ltd., Cape Town/Kaapstad. William Penn Oils, Ltd., Pretoria.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services:—

Service, District and Province.	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable.	Date on which Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due 9 a.m.
Robertson, C.P.: Post Office and Telephone Exchange. Tender No. P.W.D. 31	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	District Representative, P.W.D., Cape Town, and Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices, Pretoria (Phone 2-1181, Ext. 45)	1954. 31st Dec.	District Representative, P.W.D., Cape Town, District Representative, P.W.D., Johannesburg, and Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices, Pretoria (Phone 2-1181, Ext. 45)	1955. 20th Jan.
Pretoria West: 474 Carl Street: Construction of tarmacadamised and gravel roads. Tender No. P.W.D. 32	Tender forms, drawings and specifications	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices, Pretoria (Phone 2-1181, Ext. 45)	17th Dec.	District Representative, P.W.D., Johannesburg, and Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices, Pretoria (Phone 2-1181, Ext. 45)	20th Jan.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer. All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste:—

Diens, Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	Waar verkrygbaar.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasie lê ter insae op onderstaande kantore.	Tenders ingewag tot 9 vm.
Robertson, K.P.: Poskantoor en Telefoonsentrale. Tender No. D.P.W. 31	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad, en Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentsgebou (Foon 2-1181, Bylyn 45), Pretoria	1954. 31 Des.	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad, Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, en Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentsgebou (Foon 2-1181, Bylyn 45), Pretoria	1955. 20 Jan.
Pretoria-Wes: Carlstraat 474: Konstruksie van teer en gruis paaie. Tender No. D.P.W. 32	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentsgebou (Foon 2-1181, Bylyn 45), Pretoria	17 Des.	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, en Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentsgebou (Foon 2-1181, Bylyn 45), Pretoria	20 Jan.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontantbetaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n bona fide tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koeverf moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Tenders are hereby invited for the undermentioned services and/or supplies:—

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 Bosman Street (P.O. Box-371, Phone 3-6411), Pretoria.

Services:

Transport from the Drummondlea Station to Sterk River Irrigation Works during the period 1st April, 1955, to 30th September, 1955. Tender No. S.O. 248/54.

Transport to the Olifants River Irrigation Scheme, District Klawer, during the period 1st April, 1955, to 31st March, 1956. Tender No. S.O. 249/54.

Transport of goods between the Railway Station and Sterkfontein Hospital, Krugersdorp, during the period 1st April, 1955, to 31st March, 1956. Tender No. S.O. 250/54.

Transport of Non-European mental patients between the Railway Station and Sterkfontein Hospital, Krugersdorp, during the period 1st April, 1955, to 31st March, 1956. Tender No. S.O. 251/54.

Transport of goods from Kazerne to the Rietfontein Hospital, during the period 1st April, 1955, to 31st March, 1956. Tender No. S.O. 252/54.

Supply of electrical material to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 7912.

Supply of metal shelving to the Defence Production Office. Tender No. S.O. 7914.

Supply of asbestos cement sheets and screws to the Native Resettlement Board, Meadowlands. Tender No. S.O. 10202.

Supply of corrugated iron sheets to the Technical High School, Pietersburg. Tender No. S.O. 11172.

Supply of crushed stone to the Olifants River Irrigation Scheme, Klawer, during the period 1st April, 1955, to 30th September, 1955. Tender No. S.O. 12020.

Supply of bricks and crushed stone to the O.F.S. Gold Fields Water Supply Scheme during the period 1st April, 1955, to 31st March, 1956. Tender No. S.O. 12021.

Supply of tractor to the Agricultural Research Institute, Pretoria. Tender No. S.O. 15004.

Supply of 4 soil tankers and 4 loading ramps to the Division of Soil Conservation and Extension. Tender No. S.O. 15005.

Tenders word hiermee aangevra vir die ondergenoemde dienste en/of leweransies:—

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291. (Posbus 371, Foon 3-6411), Pretoria.

Dienste.

Vervoer van Drummondleasie na die Sterkriverbesproeiingswerke gedurende die tydperk 1 April 1955 tot 30 September 1955. Tender No. S.O. 248/54.

Vervoer na die Olifantsrivierbesproeiingswerke, distrik Klawer, gedurende die tydperk 1 April 1955 tot 31 Maart 1956. Tender No. S.O. 249/54.

Vervoer van goedere tussen die Spoorwegstasie en die Sterkfonteinse Hospitaal, Krugersdorp, gedurende die tydperk 1 April 1955 tot 31 Maart 1956. Tender No. S.O. 250/54.

Vervoer van nie-blanke sielsiekes tussen die spoorwegstasie en die Sterkfonteinse Hospitaal, Krugersdorp, gedurende die tydperk 1 April 1955 tot 31 Maart 1956. Tender No. S.O. 251/54.

Vervoer van goedere van Kazerne na die Rietfonteinse Hospitaal gedurende die tydperk 1 April 1955 tot 31 Maart 1956. Tender No. S.O. 252/54.

Lewering van elektriese materiaal aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 7912.

Lewering van metaalrakke aan die Krygsproduksiekantoor. Tender No. S.O. 7914.

Lewering van plate van asbesement en skroewe aan die Raad vir die Hervesting van Naturelle, Meadowlands. Tender No. S.O. 10202.

Lewering van gegolfde ysterplate aan die Tegiese Hoër Skool, Pietersburg. Tender No. S.O. 11172.

Lewering van gebreekte klip aan die Olifantsrivierbesproeiingskema, Klawer, gedurende die tydperk 1 April 1955 tot 30 September 1955. Tender No. S.O. 12020.

Lewering van stene en gebreekte klip aan die O.V.S.-goudveldewatervoorsieningskema gedurende die tydperk 1 April 1955 tot 31 Maart 1956. Tender No. S.O. 12021.

Lewering van trekkeer aan die Landbounavorsingsinstituut, Pretoria. Tender No. S.O. 15004.

Lewering van 4 waterkarre en 4 laaistelliasies aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting. Tender No. S.O. 15005.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 Bosman Street (P.O. Box 371, Phone 3-6411), Pretoria.

Services:

Supply of 1 tractor trailer and 1 mule trolley to the Town Hill Hospital, Pietermaritzburg, Department of Health. Tender No. S.O. 15007.

Tenders due 9 a.m., 30th December, 1954.

Manufacture of steel parts for the Defence Production Office. Tender No. S.O. 7911.

Supply of 40 feet wooden boat masts to the S.A. Navy, Durban. Tender No. S.O. 7915.

Supply of aeroplane tyres and tubes to the S.A. Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 15006.

Boot repairs for the Department of Defence. Tender No. S.O. 2006/55.

Supply of electrical materials to the South African Navy, Durban. Tender No. S.O. 7917.

Supply of electric motors, starters, cable, etc., to the State Alluvial Diggings. Tender No. S.O. 7918.

Supply of arc welding converter for the State Sawmill, George. Tender No. S.O. 9295.

Supply of nibbling machine, surface planer and power pump to the Division of Veterinary Services, Onderstepoort. Tender No. S.O. 9296.

Supply of wire cloth to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 9297.

Supply of timber for flooring and doors to the Technical High School for Adults, Diskobolos. Tender No. S.O. 10203.

Supply of doors, manhole joints, asbestos roofing, etc., to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 10204.

Supply of oregon wood to the Agricultural Research Institute, Pretoria. Tender No. S.O. 10205.

Supply of reinforcing steel to the Department of Mines, Alexander Bay. Tender No. S.O. 11175.

Supply and delivery of sand to the O.F.S. Goldfields Water Supply Scheme during the period 1st April, 1955, to 31st March, 1956. Tender No. S.O. 12022.

Supply of crushed stone to the Hartebeestpoort Irrigation Scheme, Brits, during the period 1st April, 1955, to 31st March, 1956. Tender No. S.O. 12023.

Repair of 12 fire pump trailers for the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 15009.

Tenders due 9 a.m., 6th January, 1955.

Supply of provisions, etc., to institutions in the Amatikulu, Bethlehem, Bloemfontein, Cedara, Durban, Eshowe, Ficksburg, Kroonstad, Ladybrand, Meadows, Pietermaritzburg, Vaaldam, Virginia, Zastron Areas, certain gaols in the Orange Free State and Natal and the O.F.S. Goldfields Water Supply Scheme during the period 1st April, 1955, to 31st March, 1956. When applying for copies of the tender forms it should be stated for which of the areas mentioned it is desired to tender. Tenders Nos. S.O. 1/55 to 17/55.

Supply of meat and fat to various gaol outposts in the Bethal-Middelburg, Tvl., Area during the period ending 30th September, 1955. Tender No. S.O. 18/55.

Supply of compound meat to the Sterk River Irrigation Works during the period 1st April, 1955, to 30th September, 1955. Tender No. S.O. 19/55.

Supply of cutlery during the period 1st March, 1955, to 29th February, 1956. Tender No. S.O. 20/55.

Tenders due 9 a.m., 7th January, 1955.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (Posbus 371, Foon 3-6411), Pretoria.

Dienste:

Lewering van 1 trekkersleepwa en 1 muilwa aan die Town Hill-hospitaal, Pietermaritzburg, Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 15007.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 30 Desember 1954.

Vervaardiging van staalonderdele vir die Krygsproduksiekantoor. Tender No. S.O. 7911.

Lewering van houtmaste van 40 voet vir bote aan die Suid-Afrikaanse Seemag, Durban. Tender No. S.O. 7915.

Lewering van binne- en buitebande vir vliegtuie aan die S.A. Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 15006.

Herstel van skoene vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2006/55.

Lewering van elektriese materiaal aan die Suid-Afrikaanse Seemag, Durban. Tender No. S.O. 7917.

Lewering van elektriese motore, aansitters, kabel, ens., aan die Alluviale Staatsdelwery. Tender No. S.O. 7918.

Lewering van konverter vir boogswaismasjien vir die Staatsaagmeule, George. Tender No. S.O. 9295.

Lewering van knabbelmasjien; skaafmasjien en kragpomp aan die Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort. Tender No. S.O. 9296.

Lewering van draadgaas aan die Alluviale Staatsdelwery. Tender No. S.O. 9297.

Lewering van hout vir vloere en deure aan die Tegniese Hoër Skool vir Volwassenes, Diskobolos. Tender No. S.O. 10203.

Lewering van deure, mangatverbindinge, asbesdakplate, ens., aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 10204.

Lewering van oregonhout aan die Landbounavorsingsinstituut, Pretoria. Tender No. S.O. 10205.

Lewering van betonstaal aan die Departement van Mynwese, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 11175.

Lewering en aflewering van sand aan die O.V.S.-goudveldewatervoorsieningskema gedurende die tydperk 1 April 1955 tot 31 Maart 1956. Tender No. S.O. 12022.

Lewering van gebreekte klip aan die Hartebeestpoort-besproeiingswerke, Brits, gedurende die tydperk 1 April 1955 tot 31 Maart 1956. Tender No. S.O. 12023.

Herstel van 12 brandweersleepwaens vir die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 15009.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 6 Januarie 1955.

Lewering van eetware, ens., aan inrigtings in die gebiede Amatikulu, Bethlehem, Bloemfontein, Cedara, Durban, Eshowe, Ficksburg, Kroonstad, Ladybrand, Meadows, Pietermaritzburg, Vaaldam, Virginia en Zastron, sekere tronke in die Oranje-Vrystaat en Natal en die O.V.S.-goudveldewatervoorsieningskema gedurende die tydperk 1 April 1955 tot 31 Maart 1956. Wanneer aansoek gedoen word om die tendervorms, moet daar vermeld word vir watter van die gemelde gebiede getender wil word. Tenders Nos. S.O. 1/55 tot 17/55.

Lewering van vleis en vet aan verskillende gevangenisbuiteposte in die gebied Bethal-Middelburg, Tvl., gedurende die tydperk eindigende 30 September 1955. Tender No. S.O. 18/55.

Lewering van kampongvlies aan die Sterktivierse Besproeiingswerke gedurende die tydperk 1 April 1955 tot 30 September 1955. Tender No. S.O. 19/55.

Lewering van tafelereedskap gedurende die tydperk 1 Maart 1955 tot 29 Februarie 1956. Tender No. S.O. 20/55.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 7 Januarie 1955.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 Bosman Street (P.O. Box 371, Phone 3-6411), Pretoria.

Services:

- Supply of syringes to the Division of Veterinary Services, Onderstepoort. Tender No. S.O. 1005/54.
- Supply of radio valves to the South African Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7913.
- Supply of wood screws during the period 1st March, 1955, to 29th February, 1956. Tender No. S.O. 11171.
- Supply of welding goggles and helmets during the period 1st March, 1955, to 29th February, 1956. Tender No. S.O. 11174.
- Supply of collapsible cardboard cartons to the Defence Production Office, Pretoria. Tender No. S.O. 500/55.
- Supply of dried fruit, canned fruit, vegetables, jams, frozen fruit and frozen vegetables during the period 1st March, 1955, to 29th February, 1956. Tender No. S.O. 501/55.

* Supply of baking pans to the Defence Production Offices. Tender No. S.O. 22/55.

Tenders due 9 a.m., 13th January, 1955.

Supply of miscellaneous kitchenware utensils to the Grootfontein College of Agriculture, Middelburg, Cape Province. Tender No. S.O. 21/54.

Tenders due 9 a.m., 14th January, 1955.

Supply of recording thermo-electrical apparatus and recording psychrometer to the Central Tobacco Research Station, Rustenburg. Tender No. S.O. 1006/54.

Supply of primers, magnesium alloy and ammonium dichromate to the South African Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 1007/54.

Supply of porridge carriers to the Department of Health, Pretoria. Tender No. S.O. 1008/55.

Supply of acidifying and alkalisng tablets to the Division of Veterinary Services, Onderstepoort. Tender No. S.O. 1009/54.

Supply of drawing sets to the South African Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 1010/55.

Supply of wall boards, etc., during the period 1st April, 1955, to 31st March, 1956. Tender No. S.O. 10201.

Supply of hardboard, etc., during the period 1st April, 1955, to 31st March, 1956. Tender No. S.O. 10200.

Supply of radio valves to the Department of Transport. Tender No. S.O. 7916.

* Supply of rope and canvas to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 502/55.

* Supply of tables, chairs, bookshelves and carpets to the Division of Veterinary Services, Onderstepoort. Tender No. S.O. 503/55.

* Supply of boxes, tin plate, to the S.A. Mint, Pretoria. Tender No. S.O. 504/55.

* Supply of paints during the period 1st March, 1955, to 31st October, 1955. Tender No. S.O. 5507.

Tenders due 9 a.m., 20th January, 1955.

Supply of laboratory oven and microscopes to the Department of Agriculture, Natal Region, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 1011/55.

Supply of earthenware jars to the Silicosis Medical Bureau, Johannesburg. Tender No. S.O. 1013/55.

Supply of drugs and chemicals to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria, during the period 1st March, 1955 to 29th February, 1956. Tender No. S.O. 1014/55.

Supply of food carriers to the Komani Hospital, Queenstown. Tender No. S.O. 1015/55.

* Supply of one aircraft transmitter/receiver unit to the Department of Transport, Pretoria. Tender No. S.O. 7920.

* Supply of electric hoist to the S.T.P. Plant, Elandsfontein, Department of Forestry. Tender No. S.O. 9298.

Tenders due 9 a.m., 27th January, 1955.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (Posbus 371, Foon 3-6411), Pretoria.

Dienste:

Lewering van spuite aan die Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort. Tender No. S.O. 1005/55.

Lewering van radiobuise aan die Suid-Afrikaanse Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7913.

Lewering van houtskroewe gedurende die tydperk 1 Maart 1955 tot 29 Februarie 1956. Tender No. S.O. 11171.

Lewering van sweisbrille en -helms gedurende die tydperk 1 Maart 1955 tot 29 Februarie 1956. Tender No. S.O. 11174.

Lewering van voubare kartondose aan die Krygsproduksiekantoor, Pretoria. Tender No. S.O. 500/55.

Lewering van droëvrugte, ingemaakte vrugte en groente, konfyt, bevrore vrugte, en bevrore groente, gedurende die tydperk 1 Maart 1955 tot 28 Februarie 1956. Tender No. S.O. 501/55.

* Lewering van panne vir bakdoeleindes aan die Krygsproduksiekantoor. Tender No. S.O. 22/55.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 13 Januarie 1955.

Lewering van allerhande kombuisgereedskap aan die Grootfonteinse Landboukollege, Middelburg, Kaap. Tender No. S.O. 21/54.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 14 Januarie 1955.

Lewering van termo-elektriese registreerapparaat en registrerende psigometer aan die Sentrale Tabaknavorsingstasie. Tender No. S.O. 1006/55.

Lewering van groondlaagteer, magnesiumalloor en amoniumdichromaat aan die Suid-Afrikaanse Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 1007/55.

Lewering van dienwaentjies vir onthbytkos aan die Departement van Gesondheid, Pretoria. Tender No. S.O. 1008/55.

Lewering van aansuur- en alkaliseertablette aan die Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort. Tender No. S.O. 1009/55.

Lewering van tekenstelle aan die Suid-Afrikaanse Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 1010/55.

Lewering van bekledingsbord, ens., gedurende die tydperk 1 April 1955 tot 31 Maart 1956. Tender No. S.O. 10201.

Lewering van hardbord gedurende die tydperk 1 April 1954 tot 31 Maart 1956. Tender No. S.O. 10200.

Lewering van radiobuise aan die Departement van Vervoer. Tender No. S.O. 7916.

* Lewering van tou en seil aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 502/55.

* Lewering van tafels, stoele, boekrakke en matte aan die Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort. Tender No. S.O. 503/55.

* Lewering van tinplaatdosies aan die S.A. Munt, Pretoria. Tender No. S.O. 504/55.

* Lewering van verf gedurende die tydperk 1 Maart 1955 tot 31 Oktober 1955. Tender No. S.O. 5507.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 20 Januarie 1955.

Lewering van laboratoriumoond en mikroskope aan die Departement van Landbou, Natalstreok, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 1011/55.

Lewering van erdekanne aan die Mediese Silikoseburo, Johannesburg. Tender No. S.O. 1013/55.

Lewering van drogerie en chemikalieë aan die Sentrale Artsenymagasyn, Pretoria, gedurende die tydperk 1 Maart 1955 tot 29 Februarie 1956. Tender No. S.O. 1014/55.

Lewering van voedselwaentjies aan die Komani-hospitaal, Queenstown. Tender No. S.O. 1015/55.

* Lewering van een uitsendings- en ontvangstoestel vir 'n vliegtuig aan die Departement van Vervoer, Pretoria. Tender No. S.O. 7920.

* Lewering van elektriese hystoestel, S.T.P.-fabriek, Elandsfontein, Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 9298.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 27 Januarie 1955.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 Bosman Street (P.O. Box 371, Phone 3-6411), Pretoria.

Services:

- ★ Supply of inner brackets for raingauges to the Weather Bureau, Pretoria. Tender No. S.O. 1016/55.
- Tenders due 9 a.m., 4th February, 1955.*

Supply of textiles to the Department of Prisons. Tender No. S.O. 2005/55.

Tenders due 9 a.m., 10th February, 1955.

Tender forms obtainable from:

The Government Printer, Pretoria.

Services:

Printing and supplying brochures for the State Information Office. Tender No. SD/GP-S. 198.

Tenders due 9 a.m., 30th December, 1954.

- ★ Printing and supply of colour posters for the National Thrift Committee. Tender No. S.D./GP-S. 200.
- Tenders due 9 a.m., 6th January, 1955.*

Supply of stationery. Tender No. SD/GP.S. 199.

Tenders due 9 a.m., 27th January, 1955.

- ★ Supply of typewriters during the period 1 April, 1955 to 31 March, 1960. Tender No. S.D./G.P. T.S. 17.
- ★ Maintenance and repair of typewriters during the period 1 April, 1955 to 31 March, 1960. Tender No. S.D./G.P. T.M. 17.

Tenders due 9 a.m., 3rd February, 1955.

Tender forms obtainable from:

Controller of Stores (Tel. 2-5941), Irrigation Department, Patterson Building, First Floor, Room 129, Schoeman Street, P.O. Box 277, Pretoria.

Services:**Supply of—**

- (i) 20,000 fencing standards, steel;
- (ii) 60,000 fencing droppers, steel;
- (iii) 3,000 rolls barb wire;
- (iv) 1,500 straining posts;
- (v) 1,500 stays for straining posts;
- (vi) plain galvanised wire—
 - 1,200 rolls, 8 S.W.G.;
 - 800 rolls, 12 S.W.G.;
 - 200 rolls, 14 S.W.G.;
 - 800 rolls, 16 S.W.G.;
- (vii) 100 rolls wire fencing mesh, 2 inch mesh by 3 feet wide by 14 S.W.G.

Irrigation Tender No. 305.

Supply of 6,000 feet mining hose of $\frac{3}{4}$ -inch bore for jackhammers. Irrigation Tender No. 306.

Tenders due 9 a.m., 7th January, 1955.

Supply of six vertical component magnetometers. Irrigation Tender No. 311.

Tenders due 9 a.m., 13th January, 1955.

Supply of six trailer caravans. Irrigation Tender No. 287.

- ★ Local manufacture and delivery of one mild steel emergency gate frames and one set of emergency gate guide rails. Irrigation Tender No. 301.

Tenders due 9 a.m., 20th January, 1955.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (Posbus 371, Foon 3-6411), Pretoria.

Dienste:

- ★ Lewering van binnehouers vir reënmeters aan die Weerburo, Pretoria. Tender No. S.O. 1016/55.
- Tenders ingewag tot 9-uur vm., 4 Februarie 1955.*

Lewering van tekstielgoedere aan die Departement van Gevangenis. Tender No. S.O. 2005/55.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 10 Februarie 1955.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Staatsdrukker, Pretoria.

Dienste:

Druk en lewering van brosjures vir die Staatsinligtingskantoor. Tender No. SD/GP-S. 198.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 30 Desember 1954.

- ★ Lewering van druk van kleurbiljette vir die Nasionale Spaarkomitee. Tender No. SD/GP.S. 200.
- Tenders ingewag tot 9-uur vm., 6 Januarie 1955.*

Lewering van skryfbehoeftes. Tender No. SD/GP.S. 199.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 27 Januarie 1955.

- ★ Lewering van tikmasjiene gedurende die tydperk 1 April 1955 tot 31 Maart 1960. Tender No. S.D./G.P. T.S. 17.

- ★ Onderhoud en herstel van tikmasjiene gedurende die tydperk 1 April 1955 tot 31 Maart 1960. Tender No. S.D./G.P. T.M. 17.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 3 Februarie 1955.

Tendervorms verkrygbaar by:

Kontroleur van Voorrade (Tel. 2-5941), Besproeiingsdepartement, Pattersongebou, Eerste verdieping, Kamer 129, Schoemanstraat, Posbus 277, Pretoria.

Dienste:**Lewering van—**

- (i) 20,000 omheiningspale van staal;
- (ii) 60,000 omheiningsparre van staal;
- (iii) 3,000 rolle doringdraad;
- (iv) 1,500 ankerpale;
- (v) 1,500 stutte vir ankerpale;
- (vi) gegalvaniseerde gladdedraad—
 - 1,200 rolle, 8 S.dd.,
 - 800 rolle, 12 S.dd.,
 - 200 rolle, 14 S.dd.,
 - 800 rolle, 16 S.dd.;
- (vii) 100 rolle ruitjesdraad, 2 duim maas by 3 voet wyd by 14 S.dd.

Besproeiingstender No. 305.

Lewering van 6,000 voet boorpyl, kaliber $\frac{3}{4}$ duim, vir boorhamers. Besproeiingstender No. 306.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 7 Januarie 1955.

Lewering van ses vertikale komponentmagnetometers. Besproeiingstender No. 311.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 13 Januarie 1955.

Lewering van ses woonsleepwaens. Besproeiingstender No. 287.

- ★ Plaaslike vervaardiging en aflewering van een noodhek van sagte staal, twaalf noodhekrame en een stel noodhekgroefspore. Besproeiingstender No. 301.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 20 Januarie 1955.

Tender forms obtainable from:**Johannesburg Area.**

District Stores Superintendent, Post Office Stores,
P.O. Box 8635, Johannesburg.

Cape Town Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores,
P.O. Box 22, Cape Town.

Durban Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores,
Private Bag, Merebank.

Kimberley Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores,
Private Bag, Kimberley.

Port Elizabeth Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores,
P.O. Box 745, Port Elizabeth.

East London Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores,
Kimberley Road, East London.

Pretoria Area.

Controller of Stores, P.O. Box 447, Pretoria.

N.B.—Prospective tenderers should obtain the tender documents from the address nearest to their place of business.

Services:

Supply of waterbags. Post Office Tender No. 1681.

Tenders due 9 a.m., 13th January, 1955.

Supply of engraving machine. Post Office Tender No. 1685.

Tenders due 9 a.m., 17th February, 1955.

Supply of hurricane lamps and paraffin pressure lamps.
Post Office Tender No. 1682.

Supply of centrifugal type water pumps. Post Office
Tender No. 1683.

★ Supply of ratchets, keys and draw vices. Post Office
Tender No. 1684.

Tenders due 9 a.m., 20th January, 1955.

Tender forms obtainable from:

Director, P.W.D., (Room 629a, Central Government
Offices, Pretoria, Phone 2-1811, Extn. 64.)

Services

Supply of lockers, wire mesh, factory type, for clothes,
or, alternatively, lockers, steel, for clothes, ex stock
or of local manufacture, required for the Service
Products Factory (Ndabeni), Cape Town. Tender No.
P.W.D. S.1098.

Supply of general builders' hardware (asphaltic roofing
felt, gutter brackets, fanlight cords, casement fasteners,
mosquito gauze and angle iron), ex stock or of local
manufacture for the Public Works Department.
Tender No. P.W.D. S.1085.

Supply of domestic refrigerator and bar cooler counter,
ex stock or of local manufacture, required for the S.A.
Police Non-European mess, Auckland Park and the
S.A. Police Canteen at Wynberg, Johannesburg.
Tender No. P.W.D. S.1105.

Supply of general builders' hardware (keys, blank, glass
paper, mild steel plates, asbestos roofing, screws and
wire), ex stock or of local manufacture, for the Public
Works Department. Tender No. P.W.D. S.1106.

Tenders due 9 a.m., 30th December, 1954.

Supply of caretakers' requisites (water bottles, cloths,
glass and scouring, feather dusters, "Coleman"
pressure lanterns, mantles for "Coleman" pressure
lanterns, etc.), ex stock or of local manufacture, for
the Public Works Department. Tender No. P.W.D.
S.1076.

Supply of underground cable, ex stock or of local
manufacture, for the Public Works Department.
Tender No. P.W.D. S.1103.

Tenders due 9 a.m., 13th January, 1955.

Tendervorms verkrygbaar by:**Johannesburgse Gebied.**

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoor-
rade-afdeling, Posbus 8635, Johannesburg.

Kaapstadse Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoor-
rade-afdeling, Posbus 22, Kaapstad.

Durbanse Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoor-
rade-afdeling, Privaasak, Merebank.

Kimberley Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoor-
rade-afdeling, Privaatsak, Kimberley.

Port Elizabethse Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoor-
rade-afdeling, Posbus 745, Port Elizabeth.

Oos-Londense Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoor-
rade-afdeling, Kimberleyweg, Oos-Londen.

Pretoriase Gebied.

Die Kontroleur van Voorrade, Posbus 447, Pretoria.

L.W.—Voornemende tenderaars moet tendervorms
van die adres wat die naaste aan hul besigheidsplek is,
verkry.

Dienste.

Lewering van watersakke. Poskantoor Tender No.
1681.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 13 Januarie 1955.

Lewering van graveermasjien. Poskantoor Tender No.
1685.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 17 Februarie 1955.

Lewering van stormlanterns en paraffiendrukklampe.
Poskantoor Tender No. 1682.

Lewering van waterpompe van die sentrifugaaltipe.
Poskantoor Tender No. 1683.

★ Lewering van draadtrekkerskroewe, sleutels en vang-
ratte. Poskantoor Tender No. 1684.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 20 Januarie 1955.

Tendervorms verkrygbaar by:

Direkteur, D.P.W. (Kamer 629a, Sentrale Goewerments-
gebou, Pretoria, Foon 2-1881, Uitbreiding 64.)

Dienste.

Lewering van draadsluitkissies, fabriekstipe, vir klere
of, as alternatief, staalsluitkaste vir klere, uit voorraad
of van plaaslike fabrikaat, aangevra vir die Service
Products Factory (Ndabeni), Kaapstad. Tender No.
D.P.W. S.1098.

Lewering van algemene ysterware vir bouers (asfalt-
dakvilt, geutstutte, boligkoord, vensterknippe, mus-
kietgaas en hoekyster), uit voorraad of van plaaslike
fabrikaat, vir die Departement van Publieke Werke.
Tender No. D.P.W. S.1085.

Lewering van huishoudelike koelkas en toonbankkoel-
kas vir kroeg, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat,
nodig vir die nie-blanke menasie van die S.A. Polisie,
Auckland Park, en die S.A. Polisiewinkel, Wynberg,
Johannesburg. Tender No. D.P.W. S.1105.

Lewering van algemene ysterware vir bouers (blinde
sleutels, skuurpapier, weekstaalplate, asbesdakplate,
skroewe en draad), uit voorraad of van plaaslike
fabrikaat, vir die Departement van Publieke Werke.
Tender No. D.P.W. S.1106.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 30 Desember 1954.

Lewering van opsigtersbenodigdhede (waterbottels,
afdroog- en skuurdoeke, veerstoffers, „Coleman”
drukkanterns en gloeikousies, ens.), uit voorraad of
van plaaslike fabrikaat, vir die Departement van
Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.1076.

Lewering van ondergrondse kabel, uit voorraad of van
plaaslike fabrikaat vir die Departement van Publieke
Werke. Tender No. D.P.W. No. S.1103.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 13 Januarie 1955.

Tender forms obtainable from:

Director, P.W.D., Central Government Offices, Pretoria
(Room 525, Phone 2-1181, Ext. 45).

Services:

Supply, delivery and installation of an electric platform hoist in the envelope factory of the Government Printing Works, Pretoria. Tender No. P.W.D. 30.

Tenders due 9 a.m., 30th December, 1954.

Supply, delivery and installation of coal burning range(s), Garrison Officers' Mess, Voortrekkerhoogte, Pretoria. Tender No. P.W.D. 33.

* Supply, delivery and erection of windmill, tank, tank-stand and piping, Police Station, White Kei Bridge Camp. Tender No. P.W.D. 34.

* Supply, delivery and installation of one anthracite burning cooking range, "Die Vlakte" School of Industries, Standerton. Tender No. P.W.D. 35.

* Repair, maintenance and upkeep of Government clocks for the period 1st April, 1955, to 31st March, 1956. Municipal District and surrounding areas, Pretoria. Tender No. P.W.D. 36.

Tenders due 9 a.m., 20th January, 1955.

Provision of the electrical installation, Additional Buildings, Command Headquarters, Turnhalle, S.W.A., Windhoek (S.W.A.). Tender No. P.W.D. 29.

Tenders due 9 a.m., 27th January, 1955.

Tender forms obtainable from:

Boring Engineer (Tel. 2-4811), Irrigation Department, Patterson Building, Second Floor, Room 216, Schoeman Street, Private Bag 83, Pretoria.

Services:

Boring for water at Goedemoed Prison Farm, Rouxville District. Irrigation Tender No. 312.

Boring for water for the Department of Native Affairs, Pietersburg District. Irrigation Tender No. 313.

Boring for water for the Department of Native Affairs, Letaba District. Irrigation Tender No. 314.

Boring for water for the Department of Native Affairs, Vryburg District. Irrigation Tender No. 315.

Tenders due 9 a.m., 30th December, 1954.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 291 Bosman Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and the envelopes must be superscribed with the number of the relative service.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled in and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.*** TRANSPORT CONTRACT.****SOUTH AFRICAN AIRWAYS: PASSENGERS, ETC.—GEORGE.**

Tenders are invited for the above services from the S.A.R. Tourist Bureau to the Airport, George and vice versa as from 1st March, 1955 to 29th February, 1956.

Tenders are returnable to the Chairman of the Tender Board as indicated on the Tender Form.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 13th January, 1955. Late tenders will not be considered.

Tender form and full particulars are obtainable from the System Manager, Port Elizabeth.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender, nor will any reason be assigned for the rejection of any tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager,

Tendervorms verkrygbaar by:

Direkteur, D.P.W., Sentrale Goewermentskantore, Pretoria (Kamer 525, Foon 2-1181, Uitbr. 45).

Dienste:

Lewering, aflewering en installering van een elektriese platvormhystoestel in die koevertefabriek van die Staatsdrukkery, Pretoria. Tender No. D.P.W. 30.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 30 Desember 1954.

Lewering, aflewering en installering van koolstoof (stowe), Garnisoen Offisiërsmenasie, Voortrekkerhoogte, Pretoria. Tender No. D.P.W. 33.

* Lewering, aflewering en oprigting van 'n windpomp, tenk, tenkstaander en pype, Polisie-stasie, Witkei-brugkamp. Tender No. D.P.W. 34.

* Lewering, aflewering en installering van een antrasie-stoof, „Die Vlakte“-nywerheidsskool, Standerton. Tender No. D.P.W. 35.

* Herstel, nasien en onderhoud van klokke van die Goewerment vir die tydperk 1 April 1955 tot 31 Maart 1956. Munisipale Distrik en omliggende gebiede, Pretoria. Tender No. D.P.W. 36.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 20 Januarie 1955.

Verskaffing van die elektriese installasie, Addisionele geboue, S.W.A.-kommandementshoofkwartier, Turnhalle, Windhoek (S.W.A.). Tender No. D.P.W. 29.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 27 Januarie 1955.

Tendervorms verkrygbaar by:

Booringenieur (Tel. 2-4811), Besproeiingsdepartement, Pattersongebou, Tweede Verdieping, Kamer 216, Schoemanstraat, Privaatsak 83, Pretoria.

Dienste:

Boor na water op die Goedemoed-gevangenisplaas, distrik Rouxville. Besproeiingstender No. 312.

Boor na water vir die Departement van Naturellesake, distrik Pietersburg. Besproeiingstender No. 313.

Boor na water vir die Departement van Naturellesake, distrik Letaba. Besproeiingstender No. 314.

Boor na water vir die Departement van Naturellesake, distrik Vryburg. Besproeiingstender No. 315.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 30 Desember 1954.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (Posbus 371), Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE.*** VERVOERKONTRAK.****SUID-AFRIKAANSE LUGDIENS: PASSASIERE, ENS.—GEORGE.**

Tenders word ingewag vir die bogenoemde diens tussen die S.A.S.-reisburo en die lughawe, George, vanaf 1 Maart 1955 tot 29 Februarie 1956.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad soos aangetoon in die tendervorm.

Hierdie tender sluit stip om 9 vm. Donderdag, 13 Januarie 1955. Laat-tenders word nie in aanmerking geneem nie.

Tendervorms en volledige besonderhede kan van die Afdelingsbestuurder, Port Elizabeth, verkry word.

Die Administrasie verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie, en verstrekk ook geen redes vir die verwerping van 'n tender nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.
15399—24

*** TENDER No. C.C.E. 548.**

Tenders are invited for the construction of earthworks and culverts between 195 miles 72 chains and 196 miles 35 chains on the Pieters—Umbulwana deviation, Natal Main Line.

On and after 17th December, 1954, tender documents may be inspected at the offices of the Chief Civil Engineer, Room 600, Railway Headquarters Annexe, Johannesburg, the Resident Engineer, Construction, Umbilo, Durban, and the District Engineer, Construction, Estcourt, Natal.

On payment of a deposit of £3. 3s. (three guineas) copies of the tender form, schedule of quantities, specifications and drawings may be obtained at the offices of the Resident Engineer, Construction, Umbilo, Durban, and the District Engineer, Construction, Estcourt, Natal.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the "Notice to Contractors" embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 13th January, 1955.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted, nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

*** TENDERS.**

Tenders are invited for the supply of the following:—

1. Douglas Fir (Oregon) timber. Tender No. A. 8744. Closing date 13th January, 1955.
2. Dust bins. Tender No. D. 7642. Closing date 13th January, 1955.
3. Beef: Mafeking/Bulawayo. Tender No. E. 8749. Closing date 13th January, 1955.
4. Beef: Eastern Transvaal. Tender No. E. 8748. Closing date 13th January, 1955.
5. Mutton: Natal. Tender No. E. 8799. Closing date 20th January, 1955.
6. Rubber gum boots. Tender No. E. 8739. Closing date 20th January, 1955.
7. Benzol and acetone. Tender No. G. 8856. Closing date 20th January, 1955.
8. Secondary celis. Tender No. C. 8725. Closing date 3rd February, 1955.
9. Steel wire rope. Tender No. D. 7636. Closing date 3rd February, 1955.
10. Asbestos cement sheets. Tender No. D. 8381. Closing date 3rd February, 1955.
11. Brushware. Tender No. D. 8198. Closing date 3rd February, 1955.
12. Glassware and crockeryware. Tender No. E. 8548. Closing date 3rd February, 1955.
13. Sensitive drilling machines. Tender No. G. 8728. Closing date 17th February, 1955.
14. Keyseating and cotterway machine. Tender No. G. 8742. Closing date 17th February, 1955.
15. Grinders. Tender No. G. 8638. Closing date 17th February, 1955.
16. Taper keys. Tender No. A. 8793. Closing date 24th February, 1955.

Tenders will be received by the Chairman of the Tender Board not later than 9 a.m. on the respective closing dates shown above.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.S., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

Johannesburg.

*** TENDER No. C.C.E. 548.**

Tenders word ingewag vir die bou van grondwerke en duikers tussen 195 myl 72 kettings en 196 myl 35 kettings op die verlenging Pieters—Umbulwana, Natalse hooflyn.

Op en na 17 Desember 1954, sal tenderdokumente ter insae lê in die kantore van die Siviele Hoofingenieur, Kamer 600, Spoorweghoofkantoor (Siviele blok), Johannesburg, die Residentingenieur, Aanleg, Umbilo, Durban, en die Distriksingenieur, Aanleg, Estcourt, Natal.

Teen 'n deposito van £3. 3s. (drie ghienies), kan afskrifte van die tendervorm, hoeveelheidslys, spesifikasies en tekening verkry word van die kantore van die Residentingenieur, Aanleg, Umbilo, Durban, en die Distriksingenieur, Aanleg, Estcourt, Natal.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die Kennisgewing aan Aannemers wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stip om 9 vm. Donderdag, 13 Januarie 1955.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aange-
neem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.
15396—24

*** TENDERS.**

Tenders word ingewag vir die lewer van die volgende:—

1. Douglasdennehout (Oregon). Tender No. A. 8744. Sluitingsdatum 13 Januarie 1955.
2. Vullisblikke. Tender No. D. 7642. Sluitingsdatum 13 Januarie 1955.
3. Beesvleis: Mafeking/Bulawayo. Tender No. E. 8749. Sluitingsdatum 13 Januarie 1955.
4. Beesvleis: Oos-Transvaal. Tender No. E. 8748. Sluitingsdatum 13 Januarie 1955.
5. Skaapvleis, Natal. Tender No. E. 8799. Sluitingsdatum 20 Januarie 1955.
6. Gomlastiekstewels. Tender No. E. 8739. Sluitingsdatum 20 Januarie 1955.
7. Benseen en aseton. Tender No. G. 8856. Sluitingsdatum 20 Januarie 1955.
8. Sekondêre selle. Tender No. C. 8725. Sluitingsdatum 3 Februarie 1955.
9. Staaldraadtou. Tender No. D. 7636. Sluitingsdatum 3 Februarie 1955.
10. Asbesementplate. Tender No. D. 8381. Sluitingsdatum 3 Februarie 1955.
11. Borselware. Tender No. D. 8198. Sluitingsdatum 3 Februarie 1955.
12. Glas- en erdeware. Tender No. E. 8548. Sluitingsdatum 3 Februarie 1955.
13. Sensitiewe boormasjiene. Tender No. G. 8728. Sluitingsdatum 17 Februarie 1955.
14. Spygleuffreesmasjiene. Tender No. G. 8742. Sluitingsdatum 17 Februarie 1955.
15. Slypmasjiene. Tender No. G. 8638. Sluitingsdatum 17 Februarie 1955.
16. Tapse spieël. Tender No. A. 8793. Sluitingsdatum 24 Februarie 1955.

Tenders sal ingewag word deur die Voorsitter van die Tenderraad nie later as 9 vm. op die bogenoemde onder-
skeie sluitingsdatums nie.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.
15397—24

Johannesburg.

* TENDER No. C.M. 216.

Tenders are invited for the quarrying, crushing and loading into railway trucks of approximately 62,000 cubic yards of broken stone ballast, etc., from a quarry situated approximately five miles from Miller Station on the Mossel Bay—Klipplaat line, using unrestricted labour.

On and after 17th December, 1954, tender documents may be inspected at the office of the Chief Civil Engineer, Room 531, S.A.R. Headquarters, Rissik Street, Johannesburg, the office of the System Manager, Port Elizabeth, and the office of the District Engineer, Oudtshoorn.

On payment of deposit of £2. 2s. (two guineas) a copy of the tender form, schedule of quantities and specifications may be obtained at the offices of the System Manager, Port Elizabeth, and the District Engineer, Oudtshoorn.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the "Notice to Contractors" embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 20th January, 1955.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted, nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

Johannesburg,
December, 1954.

* TENDERS.

Tenders are invited for the supply of the following:—

Culvert piping. Tender No. A. 8865. Closing date 6th January, 1955.

Tenders will be received by the Chairman of the Tender Board not later than 9 a.m. on the date shown above.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

Johannesburg.

* TENDER ALTERATIONS.

1. Amendment No. 1. Tender No. B. 8722. Petrol tank wagons: Closing date extended to 20th January, 1955.

2. Amendment No. 1. Tender No. B. 8284. Bogie refrigerator wagons: Closing date extended to 10th February, 1955.

3. Amendment No. 1. Tender No. G. 8512. Flash butt welding machine: Amendment to specification, and closing date extended to 27th January, 1955.

Tenderers who have already lodged tenders in respect of which amendments are notified, may amend such tenders or submit fresh offers before the closing date of the tender concerned.

Where returnable dates have been extended, tenders already lodged will be retained and duly considered after the expiry of the extended period, unless tenderers request the return of such tenders.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

Johannesburg.

* TENDER No. C.M. 216.

Tenders word ingewag vir die uitgrawe, breek en laai in spoorwegtrokke van ongeveer 62,000 kubieke jaarts gebreekte klipballas, ens., van 'n steengroef ongeveer 5 myl vanaf Millerstasie op die Mosselbaai—Klipplaat-spoorlyn, met onbeperkte arbeid.

Op en na 17 Desember 1954 sal die tenderdokumente ter insae lê in die kantore van die Siviele Hoofingenieur, Kamer 531, Spoorweghoofkantoor, Risikstraat, Johannesburg, die Afdelingsbestuurder, Port Elizabeth, en die Distriksingenieur, Oudtshoorn.

Ten 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorm, hoeveelheidslyste en spesifikasies van die kantore van die Afdelingsbestuurder, Port Elizabeth en Distriksingenieur, Oudtshoorn, verkry word.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die Kennisgewing aan Aannemers wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stip om 9 vm., Donderdag, 20 Januarie 1955.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aange-
neem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.
15400—24

Johannesburg,
Desember 1954.

* TENDERS.

Tenders word ingewag vir die lewer van die volgende:—

Duikertype. Tender No. A. 8865. Sluitingsdatum 6 Januarie 1955.

Tenders sal ingewag word deur die Voorsitter van die Tenderraad nie later as 9 vm. op die bogenoemde sluitingsdatum nie.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S., verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.

Johannesburg.

15395—24

* TENDERWYSIGINGS.

1. Wysiging No. 1. Tender No. B. 8722. Petroltenk-trokke: Sluitingsdatum verleng na 20 Januarie 1955.

2. Wysiging No. 1. Tender No. B. 8248. Draaistelkoeltrokke: Sluitingsdatum verleng na 10 Februarie 1955.

3. Wysiging No. 1. Tender No. G. 8512. Flitsstomp-vleismasjien: Wysiging van spesifikasie en sluitingsdatum verleng na 27 Januarie 1955.

Tenderaars wat tenders reeds ingedien het, waarvan wysigings uitgereik is, kan sulke tenders wysig of tenders opnuut indien, voor die sluitingsdatum van so 'n tender.

In gevalle waar die sluitingsdatum verleng is, sal tenders reeds ingedien, gehou en behoorlik in aanmerking geneem word na verstryking van die verlengde tydperk, tensy tenderaars versoek dat sulke tenders teruggestuur word.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.

Johannesburg.

15398—24

TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.

VACANCY: TEMPORARY ASSISTANT PROFESSIONAL OFFICER, PANFONTEIN.

Applications are invited from suitably qualified candidates for the posts specified in the appended schedule, in the Transvaal Provincial Administration.

Candidates must be South African citizens or citizens of a Commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland, bilingual and have resided in the Union of South Africa or the Mandated Territory of South-West Africa for a period of at least three years.

The successful candidates will be subject to transfer as the exigencies of the service may demand.

Application must be made on the prescribed form Z. 83, obtainable from the Provincial Secretary, P.O. Box 383, Pretoria, to whom all applications must be addressed. Full particulars regarding qualifications and experience must be stated.

Original certificates and testimonials should *not* be submitted in the first instance.

Particulars of Vacancy.	Emoluments.	Remarks.	Closing Date.
Temporary Assistant Professional Officer, Panfontein	£450 × £30-£540 × £48-£780 plus cost of living allowance at prescribed rates	The incumbent of the post will be required to undertake game research work in Nature Reserves of the Transvaal Provincial Administration and must be in possession of at least a B.Sc. degree with Zoology as major subject. Postgraduate study and research work will be a strong recommendation. The successful applicant will be stationed at Panfontein Game Farm, District Bloemhof. An official residence at a reasonable rental is available. There are also laboratory facilities.	31/12/54

TRANSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

VAKATURE: TYDELIKE ASSISTENT VAKKUNDIGE BEAMPTTE, PANFONTEIN.

Aansoeke om die betrekking in die Transvaalse Provinsiale Administrasie soos in bygaande Skedule vermeld, word van behoorlik gekwalifiseerde kandidate ingewag.

Kandidate moet Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondslan of burgers van die Republiek Ierland wees, tweetalig, en woonagtig gewees het vir minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika, of in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika.

Die suksesvolle kandidate sal onderworpe wees aan oorpasing na gelang die behoeftes van die diens.

Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm Z. 83. Vorms is verkrygbaar van die Provinsiale Sekretaris, Posbus 383, Pretoria, aan wie alle aansoeke gerig moet word. Volle besonderhede van kwalifikasies en ondervinding moet vermeld word.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingedien word nie.

Besonderhede van Vakatures.	Besoldiging.	Opmerkings.	Sluitingsdatum.
Tydlike Assistent Vakkundige Beampte, Panfontein	£450 × £30-£540 × £48-£780 plus lewenskostetoelae teen voorgeskrewe tarief	Die bekleeër van die pos moet wildnavorsing in die Transvaalse Provinsiale Administrasie se Natuurreservate onderneem en moet in besit wees van minstens 'n B.Sc.-graad met Dierkunde as hoofvak. Nagraadse studie en ondervinding van navorsingswerk sal 'n sterk aanbeveling wees. Die suksesvolle applikant sal te Panfontein Wildplaas, Bloemhof distrik gestasioneer wees waar 'n amptelike woning teen 'n redelike huur en laboratorium-geriewe beskikbaar is.	31/12/54 10-17-24

PUBLIC SERVICE VACANCIES.

- Applications are invited for appointment to the undermentioned posts in the Public Service of the Union of South Africa.
- Candidates must be South African citizens or citizens of a Commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland, bilingual and have resided in the Union of South Africa or in South West Africa for at least three years.
- Successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for at least twelve months.
- In addition to salary on the scales of pay indicated, the following allowances are payable for the present, subject to review at any time:—

(a) Cost of Living Allowance (Union and South West Africa):—

Salary Group (per Annum).	Married Officers.	Unmarried Officers.
Over £132 to £186.....	£132	£48
Over £186 to £234.....	£174	£60
Over £234 to £258.....	£174	£54
Over £258 to £360.....	£210	£54
Over £360 to £390.....	£210	£36
Over £390 to £420.....	£210	£24
Over £420 to £450.....	£210	£12
Over £450.....	£234	Nil.

(b) Territorial Allowance (South West Africa only). In South West Africa a territorial allowance at the rate of £60 per annum in the case of married officers and £30 per annum in the case of unmarried officers.

5. Applicants must submit full and detailed particulars of their qualifications and experience but original certificates and testimonials should not be submitted. Successful applicants, however, will be required to produce documentary evidence of compliance with the advertised requirements before they will be permitted to assume duty.

6. Application must be made on the prescribed forms [Z. 83 and P.S.C. 8 (a)*]. Requests for these forms as well as any enquiries must be directed to the address indicated opposite the relative vacancy(ies) in column 4 hereunder. Completed application forms must also be sent to that address. A separate application form must be submitted in respect of each vacancy and candidates must indicate clearly the post for which they desire to be considered. The reference number indicated in the first column hereunder should be quoted. Officers in the Public Service must submit their applications and any enquiries through the heads of their respective departments/administrations to the department/administration concerned.

7. The closing date for the receipt of applications is the 8th January, 1955, except in the case of the posts marked with a double asterisk (**). In the case of these posts the closing date is as indicated in column 6 hereunder.

*Applicable only in the case of posts in the Professional Division (Higher Branch).

PROFESSIONAL DIVISION (HIGHER BRANCH).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Applications to be Addressed to.	Qualifications.	Remarks.
81/20/258..	**Medical Inspector (Bloemfontein)	£1,380.....	The Secretary for Health, Pretoria	Registration with the South African Medical and Dental Council as a medical practitioner	Closing Date: 15th January, 1955.
81/15/63...	Engineer, Grade II (King William's Town)	£1,380.....	The Secretary for Native Affairs, Pretoria	B.Sc. (civil engineering) degree or a recognised equivalent qualification. Candidates must have had considerable experience in the design and construction of water supply and irrigation schemes, building construction, soil conservation and survey work	—
81/20/270..	**District Surgeon, Grade III (Pretoria and Pietermaritzburg)	£1,020 x £60-£1,380.	The Secretary for Health, Pretoria	Registration with the South African Medical and Dental Council as a medical practitioner	Closing date: 15th January, 1955.
81/29/90...	**Medical Officer (Ovamboland, S.W.A.)	£1,020 x £60-£1,380.	The Secretary for South West Africa, Windhoek	Registration with the South African Medical and Dental Council as a medical practitioner	Knowledge of tropical diseases will be a recommendation. The successful applicant will be stationed at Ondangua, Ovamboland. Closing date: 15th January, 1955.
81/20/262..	**Medical Officer (Folela Health Centre, Bulwer)	£1,020 x £60-£1,380.	The Secretary for Health, Pretoria	Registration with the South African Medical and Dental Council as a medical practitioner	Closing date: 15th January, 1955.
81/27/89...	**Dental Inspector of Schools (Transvaal Education Department)	£1,020 x £60-£1,200.	The Provincial Secretary, Pretoria	Registration with the South African Medical and Dental Council as a dentist	(i) Candidates must be preferably under the age of 35 years. (ii) A knowledge of child dental surgery will be a recommendation. (iii) The successful candidate will be required to drive a provincial motor vehicle in connection with the fulfilling of his official duties. (iv) Portable dental equipment will be supplied. (v) Further particulars in connection with the duties attached to the post can be obtained from the Chief Medical Inspector of Schools, School Clinic, P.O. Box 768, Pretoria. Closing date: 29th January, 1955.
81/15/52...	Engineer, Grade III (Umtata)	£1,020 x £60-£1,200.	The Secretary for Native Affairs, Pretoria	B.Sc. (civil engineering) degree or a recognised equivalent qualification	Candidates must have had considerable experience in the design and construction of water supply and irrigation schemes, building construction, soil conservation and survey work.
81/15/50...	Engineer, Grade IV (Pietermaritzburg, Pietersburg, King William's Town and Umtata)	£540 x £48-£1,020..	The Secretary for Native Affairs, Pretoria	B.Sc. (civil engineering) degree or a recognised equivalent qualification	Experience in the design and construction of water supply and irrigation schemes, building construction, soil conservation and survey work will be a recommendation. In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/15/62...	Mechanical Engineer, Grade II (Pretoria)	£540 x £48-£1,020..	The Secretary for Native Affairs, Pretoria	B.Sc. (mechanical engineering) degree or recognised equivalent qualification	The duties attached to the post are as follows:— (a) General administrative work connected with an engineering office. (b) The designing of pumping plants for domestic water supplies and irrigation schemes. (c) The purchase, operation, maintenance and repair of heavy mechanical plant such as tractors, road graders, stone crushers, concrete mixers, etc., including workshops equipment. In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/29/75...	Architect, Grade IV (Works Branch, Windhoek)	£540 x £48-£1,020...	The Secretary for South West Africa, Windhoek	Applicants must be in possession of a university degree or diploma in architecture issued by a South African university, or be eligible for membership of the Institute of South African Architects	In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/27/108..	Assistant Professional Officer (Division of Nature Conservation)	*£450 x £30-£540 x £48-£780 (temporary minimum commencing salary: £480 per annum)	The Provincial Secretary, Pretoria	B.Sc. degree with zoology as major subject	Post-graduate study of birds and previous experience in the identification and banding of birds will be a strong recommendation. In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/13/95...	Assistant Professional Officer (Magnetic Survey)	*£450 x £30-£540 x £48-£780 (temporary minimum commencing salary: £480 per annum)	The Secretary for Lands, Pretoria	B.Sc. degree with physics and mathematics as major subjects	The duties attached to the post, include magnetic and seismic observations at the Magnetic Observatory, Hermanus, and magnetic field work. Further particulars may be obtained from the Officer in Charge of the Observatory. In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/23/96...	Assistant Archivist (Male or Female) (Pretoria)	*£450 x £30-£540 x £48-£780 (temporary minimum commencing salary: £480 per annum)	The Secretary for Education, Arts and Science, Pretoria	A university degree with history as a major subject	Historical research experience and/or the possession of a more advanced degree in history and/or a degree in law will be a recommendation. In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/14/133..	Junior Geologist.....	*£450 x £30-£540 x £48-£780 (temporary minimum commencing salary: £480 per annum)	The Secretary for Mines, Pretoria	B.Sc. degree with geology and either physics or chemistry as major subjects	Preference will be given to candidates in possession of a M.Sc. degree in geology. Successful applicants may be required to perform field work which involves camping for the greater portion of the year during which period subsistence and/or camp allowance will be payable. In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.

* Where possession of a university degree is a requirement for appointment to the junior professional grades (salary scale £450 x £30-£540 x £48-£780) successful candidates may also be granted commencing salaries in excess of the temporary enhanced minimum notch of the scale, i.e. £480 per annum, in consideration of their having successfully undertaken a four years' or longer course for a degree which is appropriate to the work they will be required to perform or in recognition of an appropriate Master's or Doctor's degree.

PROFESSIONAL DIVISION (LOWER BRANCH).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Applications to be Addressed to.	Qualifications.	Remarks.
81/5/25....	Assistant Works Manager (S.A. Mint, Pretoria)	£780 x £48-£1,020..	The Secretary to the Treasury, Pretoria	Candidates must— (i) be certificated engineers who hold a mechanical and/or electrical engineer's certificate of competency; (ii) possess a B.Sc. degree in engineering; (iii) have had previous experience of factory plant maintenance; and (iv) be able to supervise artisan staff engaged in the manufacture of production tools	
81/34/6....	**Works Supervisor (Government Artificial Limb Factory, Johannesburg)	£894 x £42-£1,020..	The Commissioner of Pensions, Pretoria	Candidates must have a thorough knowledge of the design and manufacturing of artificial limbs, orthopaedic appliances and surgical footwear. They must also possess outstanding ability to control technical staff and to maintain discipline	Previous experience of office administration will be a recommendation. Closing date: 31st January, 1955.
81/30/73...	Chief Engineer (Research Ship "Africana II")	£822 x £36-£894-£936	The Secretary for Commerce and Industries, Pretoria	Chief engineer's certificate of competency issued by the British Board of Trade, or equivalent certificate	
81/25/181..	Senior Technical Assistant.	£750 x £36-£894....	The Provincial Secretary, Pietermaritzburg	Junior (or equivalent) certificate....	Candidates must have had extensive experience in the theory and practice of testing roadmaking materials in main and field laboratories and be capable of controlling personnel in a main laboratory.
81/14/140..	Radiographer, Grade I (Silicosis Medical Bureau, Johannesburg)	£600 x £30-£750....	The Secretary for Mines, Pretoria	M.S.R. (or recognised equivalent) certificate and at least three years' appropriate experience	
81/13/102..	Photographer (Office of the Surveyor-General, Pretoria)	£510 x £30-£750....	The Secretary for Lands, Pretoria	Qualified photographer with experience of the latest methods of copying of plans with at least the junior (or equivalent) certificate	Candidates must be efficient in the use of the Diazo, Photostat, Barco, Reflex and Muro methods of reproduction.
81/21/51...	Draughtsman, Grade I (Land Surveying)	£510 x £30-£750....	The Director of Public Works, Pretoria	(i) Matriculation (or equivalent) certificate (ii) At least five years' experience in surveyor's drawings and calculations, township plans, diagrams, plotting, tracing, mapping and drawing office indexing	Experience in the preparation of surface rights permits on proclaimed land will be a recommendation.
81/33/65...	Draughtsman, Grade I (Weather Bureau)	£510 x £30-£750....	The Secretary for Transport, Pretoria	(i) Junior (or equivalent) certificate (ii) At least seven years' appropriate experience. Candidates in possession of a Standard IX or Matriculation (or equivalent) certificate must have had six and five years' appropriate experience respectively	Experience in mechanical (instruments) drawing work will be a recommendation.
81/14/136..	Radiographer, Grade II (Silicosis Medical Bureau, Johannesburg)	£450 x £30-£690....	The Secretary for Mines, Pretoria	M.S.R. (or recognised equivalent) certificate	
81/25/146..	Architectural Assistant, Grade II	£210 x £24-£330 x £30-£630 (temporary commencing salary: £234 per annum)	The Provincial Secretary, Pietermaritzburg	Matriculation (or equivalent) certificate	Previous experience will be a recommendation. In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/29/87...	Draughtsman, Grade II (Roads and Survey Branches)	£168-£186 x £24-£330 x £30-£630	The Secretary for South West Africa, Windhoek	Junior (or equivalent) certificate....	Successful candidates will be paid commencing salaries in accordance with their educational qualifications as follows:— (i) Junior certificate: £186 per annum. (ii) Standard IX certificate: £210 per annum. (iii) Matriculation certificate: £234 per annum.
81/33/63...	Draughtsman, Grade II (Weather Bureau)	£168-£186 x £24-£330 x £30-£630	The Secretary for Transport, Pretoria	Junior (or equivalent) certificate....	In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary. Successful candidates will be paid commencing salaries in accordance with their educational qualifications, as follows:— (a) Junior certificate: £186 per annum. (b) Standard IX certificate: £210 per annum. (c) Matriculation certificate: £234 per annum.
81/29/64...	Examiner, Grade II.....	£168-£186 x £24-£330 x £30-£630	The Secretary for South West Africa, Windhoek	Junior (or equivalent) certificate....	In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary. Successful candidates will be paid commencing salaries in accordance with their educational qualifications as follows:— (i) Junior certificate: £186 per annum. (ii) Standard IX certificate: £210 per annum. (iii) Matriculation certificate: £234 per annum.
1/33/72...	Woman Technical Assistant, Grade II (Division of Civil Aviation)	£168-£186 x £24-£330-£360	The Secretary for Transport, Pretoria	Junior (or equivalent) certificate....	In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary. Knowledge of or interest in photographic work (plan reproduction) and/or general tracing duties in a drawing office will be a recommendation.

GENERAL DIVISION. (PRESCRIBED).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Applications to be Addressed to.	Qualifications.	Remarks.
81/33/58...	Inspector of Flying (Division of Civil Aviation)	£750 × £36-£894 × £42-£1,020	The Secretary for Transport, Pretoria	Candidates must be between the ages of 23 and 45 years and possess the following minimum qualifications: (i) Licences— (a) A valid airline transport or senior commercial pilot's licence (b) A Flying Instructor Rating (single-engined aircraft), Grade II licence (ii) Flying Experience.—Must have had at least 2,000 hours flying experience of which at least 300 hours must have been completed in command of twin or multi-engined aircraft	Administrative experience in aviation matters and any appropriate training and experience in addition to the minimum requirements, will be a recommendation.
81/4/16....	Inspector of Stores (Bloemfontein)	£510 × £30-£750....	The Secretary for Defence, Pretoria	—	Possession of a junior (or equivalent) certificate will be a recommendation.
81/20/274..	**Matron, Grade VI (Amatole Hospital, King William's Town)	£560 × £25-£610 × £30-£730	The Secretary for Health, Pretoria	Registration with the South African Nursing Council as a medical and surgical nurse	Experience in hospital work will be a recommendation. Closing date: 29th January, 1955.
81/20/263..	**Matron, Grade VII (Rietfontein Hospital, Johannesburg)	£510 × £25-£610 × £30-£730	The Secretary for Health, Pretoria	Registration with the South African Nursing Council as a medical and surgical nurse	Possession of the diploma in nursing will be a recommendation. Closing date: 29th January 1955.
81/31/44...	European Assistant Principal (Female) (Bonny town Place of Safety and Detention, Cape Town)	£330 × £30-£450....	The Secretary for Social Welfare, Pretoria	(i) Junior (or equivalent) certificate (ii) Candidates must be between 25 and 45 years of age	The duties attached to the post are— (a) to organise and supervise the activities of the female personnel; (b) to see that meals are prepared according to diet scales; (c) to order perishable food supplies in order to meet diet scales; (d) to see that cleanliness and tidiness are maintained at the institution; and (e) to supervise the laundry and dressmaking section.

STAATSDIENSVAKATURES.

- Aansoeke om aanstelling in ondergenoemde poste in die Staatsdiens van die Unie van Suid-Afrika word ingewag.
- Kandidate moet Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondslan of burgers van die Republiek Ierland en tweetalig wees en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in Suidwes-Afrika gewoon het.
- Suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate indien en sal vir minstens twaalf maande op proef aangestel word.
- Behalwe salaris op die aangeduide salarisskaal word die volgende toelaes tans betaal, onderworpe aan hersiening te eniger tyd:—

(a) Lewenskostoelae (Unie en Suidwes-Afrika):—

Salarisgroep (per jaar).

	Getroude amptenare.	Ongetroude amptenare.
Bo £132 tot £186.....	£132	£48
Bo £186 tot £234.....	£174	£60
Bo £234 tot £258.....	£174	£54
Bo £258 tot £360.....	£210	£54
Bo £360 tot £390.....	£210	£36
Bo £390 tot £420.....	£210	£24
Bo £420 tot £450.....	£210	£12
Bo £450.....	£234	Nul.

(b) Gebiedstoelae (alleen Suidwes-Afrika): In Suidwes-Afrika 'n gebiedstoelae teen die koers van £60 per jaar in die geval van getroudes en £30 per jaar in die geval van ongetroudes.

5. Applikante moet volledige besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding verstrek, maar oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet nie ingedien word nie. Suksesvolle applikante sal egter dokumentêre bewys van voldoening aan die geadverteerde vereistes moet voorleë alvorens hulle toegelaat sal word om diens te aanvaar.

6. Aansoek moet op die voorgeskrewe vorms [Z. 83 en Sdk. 8 (a)*] gedoen word. Versoeke om hierdie vorms asook enige navrae moet gerig word aan die adres aangetoon teenoor die besondere vakature(s) in kolom 4 hieronder. Ingevalde vorms moet ook aan daardie adres gestuur word. 'n Aparte aansoekvorm moet ingedien word vir elke vakature en kandidate moet duidelik meld vir watter pos hulle in aanmerking wil kom. Die verwysingsnommer aangedui in die eerste kolom hieronder moet aangehaal word. Amptenare in die Staatsdiens moet hul aansoeke en enige navrae deur die hoofde van hul onderskeie departemente/administrasies aan die betrokke departement/administrasie stuur.

7. Die sluitingsdatum vir die ontvangs van aansoeke is 8 Januarie 1955, behalwe in die geval van poste gemerk met dubbelsterretjies (**). In geval van hierdie poste is die sluitingsdatum soos aangedui in die sesde kolom hieronder.

* Slegs van toepassing op poste in die Vakkundige Afdeling (Hoër Tak).

VAKKUNDIGE AFDELING (HOËR TAK).

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Aansoeke moet gerig word aan.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/20/258..	**Mediese Inspekteur (Bloemfontein)	£1,380.....	Die Sekretaris van Gesondheid, Pretoria	Registrasie as mediese praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	Sluitingsdatum: 15 Januarie 1955.
81/15/63...	Ingenieur, Graad II (King William's Town)	£1,380.....	Die Sekretaris van Natuurlesake, Pretoria	B.Sc. (siviele ingenieurswese) -graad of 'n erkende gelykwaardige kwalifikasie. Kandidate moet heelwat ondervinding hê in die ontwerp en aanleë van watervoorsiening- en besproeiingskemas, boukonstruksie, grondbewarings- en opmetingswerk	—
81/20/270..	**Distriksgeneesheer, Graad III (Pretoria en Pietermaritzburg)	£1,020 × £60-£1,380	Die Sekretaris van Gesondheid, Pretoria	Registrasie as mediese praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	Sluitingsdatum: 15 Januarie 1955.
81/29/90...	**Mediese Beampte (Ovamboland, S.W.A.)	£1,020 × £60-£1,380	Die Sekretaris van Suidwes-Afrika, Windhoek.	Registrasie as mediese praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	Kennis van tropiese siektes sal 'n aanbeveling wees. Die suksesvolle applikant sal te Ondangua, Ovamboland, gestasioneer wees. Sluitingsdatum: 15 Januarie 1955.
81/20/262..	**Mediese Beampte (Polelagesondheidsentrum, Bulwer)	£1,020 × £60-£1,380	Die Sekretaris van Gesondheid, Pretoria	Registrasie as mediese praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad.	Sluitingsdatum: 15 Januarie 1955.

Verwysings-nommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarieskaal.	Aansoek moet gerig word aan.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/27/89...	**Tandheelkundige Inspekteur van Skole (Transvaalse Onderwysdepartement)	£1,020 x £60-£1,200	Die Provinsiale Sekretaris, Pretoria	Registrasie as tandarts by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	(i) Kandidaat moet by voorkeur nie ouer as 35 jaar wees nie. (ii) Kennis van kinder-tandheelkunde sal 'n aanbeveling wees. (iii) Die suksesvolle kandidaat sal 'n provinsiale motorvoertuig moet bestuur in verband met die verrigting van sy amppligte. (iv) Draagbare tandheelkundige uitrusting sal verskaf word. (v) Verdere besonderhede aangaande die pligte aan die pos verbonde is verkrygbaar van die Geneeskundige Hooftinspekteur van Skole, Skoolkliniek, Postbus 768, Pretoria. Sluitingsdatum: 29 Januarie 1955
81/15/52...	Ingenieur, Graad III (Umtata)	£1,020 x £60-£1,200	Die Sekretaris van Natuurlesake, Pretoria	B.Sc. (siviele ingenieurswese) -graad of 'n erkende gelykwaardige kwalifikasie	Kandidaat moet heelwat ondervinding hê in die ontwerp en aanlê van watervoorsiening- en besproeiingskemas, van boukonstruksie, grondbewarings- en opmetingswerk.
81/15/50...	Ingenieur, Graad IV (Pietmaritzburg, Pietersburg, King, William's Town en Umtata)	£540 x £48-£1,020...	Die Sekretaris van Natuurlesake, Pretoria	B.Sc. (siviele ingenieurswese) -graad of 'n erkende gelykwaardige kwalifikasie	Ondervinding in die ontwerp en aanlê van waterverskaffing- en besproeiingskemas, van boukonstruksie, grondbewarings- en opmetingswerk sal 'n aanbeveling wees. By die vaststelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeie dunks, toepaslike ondervinding erken.
81/15/62...	Werktuigkundige Ingenieur, Graad II (Pretoria)	£540 x £48-£1,020...	Die Sekretaris van Natuurlesake, Pretoria	B.Sc. (werktuigkundige ingenieurswese) -graad of erkende gelykwaardige kwalifikasie	Die pligte verbonde aan die pos is soos volg: (a) Algemene administratiewe pligte verbonde aan 'n ingenieurskantoor. (b) Die ontwerp van waterpompe in verband met die verskaffing van water vir huishoudelike doeleindes en besproeiingskemas. (c) Die aankoop, bediening, onderhoud en herstel van swaar werktuigkundige masjinerie, soos bv. trekkers, padskrapers, klipbrekers en betonmengers, ens., insluitende werkwinkeluitrusting.
81/29/75...	Argitek, Graad IV (Werkeafdeling, Windhoek)	£540 x £48-£1,020...	Die Sekretaris van Suidwes - Afrika, Windhoek	Applikante moet in besit wees van 'n universiteitsgraad of diploma in argitektuur, uitgereik deur 'n Suid-Afrikaanse universiteit of vir lidmaatskap van die Suid-Afrikaanse Instituut van Argitekte verkiesbaar wees	By die vaststelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeie dunks, toepaslike ondervinding erken.
81/27/108...	Assistent-vakkundige Be-ampte (Afdeling Natuur-bewaring)	*£450 x £30-£540 x £48-£780 (tydelike minimum aanvangsalaris: £480 per jaar)	Die Provinsiale Sekretaris, Pretoria	B.Sc.-graad met dierekunde as hoofvak	Nagraadse studie van voëls en vorige ondervinding van die identifikasie en beringing van voëls sal 'n sterk aanbeveling wees.
81/13/95...	Assistent - vakkundige Be-ampte (Magnetiese Opname)	*£450 x £30-£540 x £48-£780 (tydelike minimum aanvangsalaris: £480 per jaar)	Die Sekretaris van Lande, Pretoria	B.Sc.-graad met natuurkunde en wiskunde as hoofvakke	By die vaststelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeie dunks, toepaslike ondervinding erken.
81/23/96...	Assistent-argivaris (manlik of vroulik) (Pretoria)	*£450 x £30-£540 x £48-£780 (tydelike minimum aanvangsalaris: £480 per jaar)	Die Sekretaris van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Pretoria	'n Universiteitsgraad met geskiedenis as 'n hoofvak	Die pligte aan die pos verbonde bestaan uit magnetiese en seismiese waarnemings by die Magnetiese Sterrewag, Hermanus, en veldwerk in verband met magnetiese opname. Nadere besonderhede kan van die Verantwoordelike Amptenaar van die Sterrewag verkry word. By die vaststelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeie dunks, toepaslike ondervinding erken.
81/14/133...	Junior Geoloog.....	*£450 x £30-£540 x £48-£780 (tydelike minimum aanvangsalaris: £480 per jaar)	Die Sekretaris van Mynwese, Pretoria	B.Sc.-graad met geologie en/of fisika of chemie as hoofvakke	Ondervinding van geskiedkundige navorsingswerk en/of die besit van 'n meer gevorderde graad in geskiedenis en/of 'n graad in die regte sal 'n aanbeveling wees. By die vaststelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeie dunks, toepaslike ondervinding erken.

* Waar die besit van 'n universiteitsgraad 'n vereiste vir aanstelling in die junior vakkundige grade is (salarieskaal £450 x £30-£540 x £48-£780) kan aan suksesvolle kandidaat 'n hoër aanvangsalaris as die tydelike verhoogde minimum kerf (£480 per jaar) van die skaal toegestaan word as hulle 'n kursus van vier jaar of langer vir 'n graad wat verband hou met die werk wat hulle sal moet verrig, met welslae deurgemaak het, of ter erkenning van 'n meesters- of doktorsgraad wat ook met genoemde werk verband hou.

VAKKUNDIGE AFDELING (LAER TAK).

Verwysings-nommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarieskaal.	Aansoek moet gerig word aan.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/5/25....	Assistent - werksbestuurder (S.A. Munt, Pretoria)	£780 x £48-£1,020...	Die Sekretaris van die Tesourie, Pretoria	Kandidaat moet:— (i) gediplomeerde ingenieur wees wat 'n Sertifikaat van Bevoegdheid as werktuigkundige en/of elektrotegniese ingenieur besit; (ii) in besit wees van 'n B.Sc.-graad in ingenieurswese; (iii) ondervinding opgedoen het van die onderhoud van fabrieksmasjinerie; en (iv) in staat wees om toesig te hou oor ambagspersoneel wat belas is met die vervaardiging van produksiegereedskap	—

Verwysings-nommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Aansoek moet gerig word aan.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/30/73...	Hoofingenieur (Navorsing-skip "Africana II")	£822 x £36-£894-£936	Die Sekretaris van Handel en Nywerheid, Pretoria	Hoofingenieur se sertifikaat van bevoegdheid uitgereik deur die Britse Handelsraad, of gelykwaardige sertifikaat	—
81/25/181...	Senior Tegnieke Assistent..	£750 x £36-£894....	Die Provinsiale Sekretaris, Pietermaritzburg	Junior (of gelykwaardige) sertifikaat	Kandidate moet uitgebreide praktiese ondervinding en teoretiese kennis hê in verband met die toets van padboumateriaal in hoof- en veldlaboratoriums en in staat wees om die personeel in 'n hooflaboratorium te beheer.
81/34/6....	**Werke-opsigter (Staats-kunsledematefabriek, Johannesburg)	£894 x £42-£1,020...	Die Kommissaris van Pensioene, Pretoria	Kandidate moet 'n deeglike kennis dra van die ontwerp en vervaardiging van kunsledemate, ortopediese hulpmiddels en chirurgiese skoelisel. Hulle moet ook buitengewone bekwaamheid besit om tegnieke personeel te beheer en dissipline te handhaaf.	Vorige ondervinding van kantoor-administrasie sal 'n aanbeveling wees. Sluitingsdatum: 31 Januarie 1955.
81/14/140..	Radiograaf, Graad I (Mediese Silikoseburo, Johannesburg)	£600 x £30-£750....	Die Sekretaris van Mynwese, Pretoria	M.S.R.- (of erkende gelykwaardige) sertifikaat en minstens drie jaar toepaslike ondervinding	—
81/13/102..	Fotograaf (Kantoor van die Landmeter-generaal, Pretoria)	£510 x £30-£750....	Die Sekretaris van Lande, Pretoria	Gekwalifiseerde fotograaf met ondervinding van die iongste metodes van die planafdrukwerk met minstens die Junior (of 'n gelykwaardige) sertifikaat	Kandidate moet bevoeg wees om die Diazo-, die Fotostat-, die Barco-, die Reflex- en die Muro-reproduksiemetode toe te pas.
81/21/51...	Tekenaar, Graad I (Land-opmeting)	£510 x £30-£750....	Die Direkteur van Publieke Werke, Pretoria	(i) Matrikulasie- (of gelykwaardige) sertifikaat (ii) Minstens vyf jaar ondervinding in verband met landmeters-tekeninge en berekening, dorpsplanne, kaarte, uittreke- en natrekwerk, kaartstelsel en tekenkantoorindekse	Ondervinding in die opstel van per-mitte vir oppervlakteregte op geproklameerde grond sal 'n aanbeveling wees.
81/33/65...	Tekenaar, Graad I (Weer-buro)	£510 x £30-£750....	Die Sekretaris van Vervoer, Pretoria	(i) Junior (of gelykwaardige) sertifikaat (ii) Minstens sewe jaar toepaslike ondervinding. Kandidate in besit van 'n Std. IX of Matrikulasie- (of gelykwaardige) sertifikaat, moet onderskeidelik ses en vyf jaar toepaslike ondervinding opgedoen het	Ondervinding van meganiese (instrumente) tekenwerk sal 'n aanbeveling wees.
81/14/136..	Radiograaf, Graad II (Mediese Silikoseburo, Johannesburg)	£450 x £30-£690....	Die Sekretaris van Mynwese, Pretoria	M.S.R.- (of erkende gelykwaardige) sertifikaat	—
81/25/146..	Argiteksassistent, Graad II	£210 x £24-£330 x £30-£630 (tydelike minimum aanvang-salaris: £234 per jaar)	Die Provinsiale Sekretaris, Pietermaritzburg.	Matrikulasie- (of gelykwaardige) sertifikaat	Vorige ondervinding sal 'n aanbeveling wees. By die vaststelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goedgekeurde, toepaslike ondervinding erken.
81/29/87...	Tekenaar, Graad II (Paaie-en Opmetingsafdeling)	£168-£186 x £24-£330 x £30-£630	Die Sekretaris van Suidwes - Afrika, Windhoek	Junior (of gelykwaardige) sertifikaat	Aanvangsalarisse ooreenkomstig opvoedkundige kwalifikasies sal as suksesvolle kandidate as volg betaal word:— (a) Juniorsertifikaat: £186 per jaar. (b) Std. IX-sertifikaat: £210 per jaar. (c) Matrikulasiesertifikaat: £234 per jaar.
81/33/63...	Tekenaar, Graad II (Weer-buro)	£168-£186 x £24-£330 x £30-£630	Die Sekretaris van Vervoer, Pretoria	Junior (of gelykwaardige) sertifikaat	By die vaststelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goedgekeurde, toepaslike ondervinding erken. Aanvangsalarisse ooreenkomstig opvoedkundige kwalifikasies sal as volg aan suksesvolle kandidate betaal word:— (a) Junior sertifikaat: £186 per jaar. (b) Standaard IX-sertifikaat: £210 per jaar. (c) Matrikulasiesertifikaat: £234 per jaar.
81/29/64...	Ondersoecker, Graad II....	£168-£186 x £24-£330 x £30-£630	Die Sekretaris van Suidwes - Afrika, Windhoek	Junior (of gelykwaardige) sertifikaat	By die vaststelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goedgekeurde, toepaslike ondervinding erken. Aanvangsalarisse ooreenkomstig opvoedkundige kwalifikasies sal as volg aan suksesvolle kandidate betaal word:— (a) Juniorsertifikaat: £186 per jaar. (b) Std. IX-sertifikaat: £210 per jaar. (c) Matrikulasiesertifikaat: £234 per jaar.
81/33/72...	Vroulike Tegnieke Assistent, Graad II (Afdeling Burgerlugvaart)	£168-£186 x £24-£330-£360	Die Sekretaris van Vervoer, Pretoria	Junior (of gelykwaardige) sertifikaat	By die vaststelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goedgekeurde, toepaslike ondervinding erken. Kennis van of aanleg vir fotografiese werke (planreproduksie) en/of algemene natrekwerk in 'n tekenkantoor sal 'n aanbeveling wees.

Verwysings-nommer.	Pos wat gevul moet word.	Salariisskaal.	Aansoek moet gerig word aan.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/33/58...	Lugvaartinspekteur (Afdeling Burgerlugvaart)	£750 × £36-£894 × £42-£1,020	Die Sekretaris van Vervoer, Pretoria	Kandidate moet tussen 23 en 45 jaar oud en in besit van die volgende minimum kwalifikasies wees:— (a) <i>Lisensies:</i> (i) 'n Geldige Luglyn-transport- of Senior handelsvlieërslisensie (ii) Vlieginstruktorsgraad (enkelmotorige lugvaartuie), Graad II (b) <i>Lugvaartondervinding.</i> —Moet minstens 2,000 uur vliegondervinding gehad het waarvan minstens 300 uur in bevel van twee- of meer-motorige lugvaartuie gewees het	Administratiewe ondervinding in lugvaartangeleenthede en enige toepaslike onderrig en ondervinding benewens die minimum vereistes sal 'n aanbeveling wees.
81/4/46....	Inventarisinspekteur (Bloemfontein)	£510 × £30-£750....	Die Sekretaris van Verdediging, Pretoria	—	Besit van 'n Junior (of gelykwaardige) sertifikaat sal 'n aanbeveling wees.
81/20/274...	**Matrone, Graad VI (Amatole-hospitaal, King William's Town)	£560 × £25-£610 × £30-£730	Die Sekretaris van Gesondheid, Pretoria	Registrasie as 'n geneeskundige en chirurgiese verpleegster by die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad.	Ondervinding van hospitaalwerk sal 'n aanbeveling wees. Sluitingsdatum: 29 Januarie 1955.
81/20/263...	**Matrone, Graad VII (Reitfontein-hospitaal, Johannesburg)	£510 × £25-£610 × £30-£730	Die Sekretaris van Gesondheid, Pretoria	Registrasie as 'n geneeskundige en chirurgiese verpleegster by die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad	Besit van 'n Verpleegstersdiploma sal 'n aanbeveling wees. Sluitingsdatum: 29 Januarie 1955.
81/31/44...	Blanke Assistent Prinsipale (Bonnytown Plek van Veiligheid en Bewaring, Kaapstad)	£330 × £30-£450....	Die Sekretaris van Volksweelsyn, Pretoria	(i) Junior (of gelykwaardige) sertifikaat (ii) Kandidate moet tussen 25 en 45 jaar oud wees	Die pligte aan die pos verbonde is om:— (a) die aktiwiteite van die vroulike personeel te reël en oor hulpe toesig te hou; (b) toe te sien dat etes volgens dieetskale voorberei word; (c) bederfbare voedselvoorrade te bestel om dieetskale te kan nakom; (d) toe te sien dat netheid en siendelikeheid in die inrigting gehandhaaf word; en (e) toesig te hou oor die klere-makery en wassery.

17-24-31

PUBLIC SERVICE VACANCIES.

- Applications are invited for appointment to the undermentioned posts in the Public Service of the Union of South Africa.
- Candidates must be South African citizens or citizens of a Commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland, bilingual and have resided in the Union of South Africa or in South West Africa for at least three years.
- Successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for at least twelve months.
- In addition to salary on the scales of pay indicated, the following allowances are payable for the present, subject to review at any time:—

(a) *Cost of Living Allowance (Union and South West Africa):—*

Salary Group (per Annum).	Allowances Payable per Annum.	
	Married Officers.	Unmarried Officers.
Over £132 to £186.....	£132	£48
Over £186 to £234.....	£174	£60
Over £234 to £258.....	£174	£54
Over £258 to £360.....	£210	£54
Over £360 to £390.....	£210	£36
Over £390 to £420.....	£210	£24
Over £420 to £450.....	£210	£12
Over £450.....	£234	Nil.

(b) *Territorial Allowance (South West Africa only).* In South West Africa a territorial allowance at the rate of £60 per annum in the case of married officers and £30 per annum in the case of unmarried officers.

5. Applicants must submit full and detailed particulars of their qualifications and experience but original certificates and testimonials should not be submitted. Successful applicants, however, will be required to produce documentary evidence of compliance with the advertised requirements before they will be permitted to assume duty.

6. Application must be made on the prescribed forms [Z. 83 and P.S.C. 8 (a)*]. Requests for these forms as well as any enquiries must be directed to the address indicated opposite the relative vacancy(ies) in column 4 hereunder. Completed application forms must also be sent to that address. A separate application form must be submitted in respect of each vacancy and candidates must indicate clearly the post for which they desire to be considered. The reference number indicated in the first column hereunder should be quoted. Officers in the Public Service must submit their applications and any enquiries through the heads of their respective departments/administrations to the department/administration concerned.

7. The closing date for the receipt of applications is the 8th January, 1954, except in the case of the posts marked with a double asterisk (**). In the case of these posts the closing date is as indicated in column 6 hereunder.

*Applicable only in the case of posts in the Professional Division (Higher Branch).

PROFESSIONAL DIVISION (HIGHER BRANCH).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Applications to be Addressed to.	Qualifications.	Remarks.
81/23/128..	Director of Archaeological Survey, Johannesburg	£1,500.....	The Secretary for Education, Arts and Science, Pretoria	(i) A degree of a South African University with Archaeology as a subject. (ii) Experience in and knowledge of excavation and other research methods and techniques as applied in South African Archaeology.	The following will be recommendations:— (a) Experience of administration and staff management in the Public Service. (b) Experience of the work of the Historical Monuments Commission. Candidates must produce evidence of their competence by submitting copies of reports or publications on original research already done by them in the field of South African Archaeology. Closing date: 29th January, 1955.
81/20/261..	Medical Officer (Mental Hospital Service)	£1,020 × £60-£1,380	The Secretary for Health, Pretoria	Registration with the South African Medical and Dental Council as medical practitioner.	—
81/G.....	Engineer, Grade III (Civil, Electrical and Mechanical (Various departments and administrations))	£1,020 × £60-£1,200	The Secretary, Public Service Commission, Pretoria	(i) B.Sc.-degree in Civil, Electrical or Mechanical Engineering or recognised equivalent qualifications. (ii) At least six years' appropriate experience.	—
81/G.....	Engineer, Grade IV (Civil, Electrical and Mechanical (Various departments and administrations))	£540 × £48-£1,020....	The Secretary, Public Service Commission, Pretoria.	B.Sc.-degree in Civil, Electrical or Mechanical Engineering or recognised equivalent qualifications.	In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary. Engineers, Grade IV, are considered for promotion to the scale £1,020 × £60-£1,200 after at least five years' satisfactory service. Experience reckoned for salary purposes will be regarded as service.

PROFESSIONAL DIVISION (LOWER BRANCH).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Applications to be Addressed to.	Qualifications.	Remarks.
81/G.....	Draughtsman, Grade II (Various departments and administrations)	£168-£186 × £24-£330 × £30-£630	The Secretary, Public Service Commission, Pretoria	Junior (or equivalent) certificate....	Successful candidates will be paid commencing salaries in accordance with their educational qualifications as follows:— Junior certificate: £186 per annum. Std. IX certificate: £210 per annum. Matriculation certificate: £234 per annum. In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.

STAATSDIENSVAKATURES.

1. Aansoeke om aanstelling in ondergenoemde poste in die Staatsdiens van die Unie van Suid-Afrika word ingewag.
2. Kandidate moet Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondslad of burgers van die Republiek Ierland en tweetalig wees en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in Suidwes-Afrika gewoon het.
3. Suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate indien en sal vir minstens twaalf maande op proef aangestel word.
4. Behalwe salaris op die aangeduide salarisskaal word die volgende toelaes tans betaal, onderworpe aan hersiening te eniger tyd:—

(a) Lewenskostoelae (Unie en Suidwes-Afrika):—

Salarisgroep (per jaar).	Toelaes betaalbaar per jaar.	
	Getroude amptenare.	Ongetroude amptenare.
Bo £132 tot £186.....	£132	£48
Bo £186 tot £234.....	£174	£60
Bo £234 tot £258.....	£174	£54
Bo £258 tot £360.....	£210	£54
Bo £360 tot £390.....	£210	£36
Bo £390 tot £420.....	£210	£24
Bo £420 tot £450.....	£210	£12
Bo £450.....	£234	Nul.

(b) Gebiedstoelae (alleen Suidwes-Afrika): In Suidwes-Afrika 'n gebiedstoelae teen die koers van £60 per jaar in die geval van getroudes en £30 per jaar in die geval van ongetroudes.

5. Applikante moet volledige besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding verstrek, maar oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet nie ingedien word nie. Suksesvolle applikante sal egter dokumentêre bewys van voldoening aan die geadverteerde vereistes moet voorlê alvorens hulle toegelaat sal word om diens te aanvaar.

6. Aansoek moet op die voorgeskrewe vorms [Z. 83 en Sdk. 8 (a)*] gedoen word. Versoeke om hierdie vorms asook enige navare moet gerig word aan die adres aangetoon teenoor die besondere vakature(s) in kolom 4 hieronder. Ingevalde vorms moet ook aan daardie adres gestuur word. 'n Aparte aansoekvorm moet ingedien word vir elke vakature en kandidate moet duidelik meld vir watter pos hulle in aanmerking wil kom. Die verwysingsnommer aangedui in die eerste kolom hieronder moet aangehaal word. Amptenare in die Staatsdiens moet hul aansoeke en enige navrae deur die hoofde van hul onderskeie departemente/administrasies aan die betrokke departement/administrasie stuur.

7. Die sluitingsdatum vir die ontvangs van aansoeke is 8 Januarie 1955, behalwe in die geval van poste gemerk met dubbelsterretjies. (**). In geval van hierdie poste is die sluitingsdatum soos aangedui in die sesde kolom hieronder.

* Slegs van toepassing op poste in die Vakkundige Afdeling (Hoër Tak).

VAKKUNDIGE AFDELING (HOËR TAK).

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Aansoeke moet gerig word aan.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/23/128..	Direkteur van Argeologiese Opname, Johannesburg	£1,500.....	Die Sekretaris van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Pretoria.	(i) 'n Graad van 'n Suid-Afrikaanse Universiteit met argeologie as 'n vak. (ii) Kennis en ondervinding van opgrawings en ander navorsingstechnieke en metodes soos toegepas in die Suid-Afrikaanse argeologie	Die volgende sal aanbevelings wees:— (a) Ondervinding van administrasie en beheer van personeel in die Staatsdiens. (b) Ondervinding van die werk van die Historiese Monumentekommissee. Kandidate moet bewys lewer van hul bekwaamheid deur afskrifte van verslae of publikasies oor oorspronklike navorsingswerk op die gebied van die Suid-Afrikaanse argeologie wat hulle reeds verrig het, voor te lê. Sluitingsdatum: 29 Januarie 1955.
81/20/261..	Mediese Beampte (Sielsieke-hospitaaldiens)	£1,020 × £60-£1,380.	Die Sekretaris van Gesondheid, Pretoria	Registrasie as mediese praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	
81/G.....	Ingenieur, Graad III (Siviel, Elektrotegnies en Werktuigkundig) (Verskeie departemente en administrasies)	£1,020 × £60-£1,200	Die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Pretoria	(i) B.Sc.-graad in siviele, elektrotegniese of werktuigkundige ingenieurswese of erkende gelykwaardige kwalifikasies. (ii) Minstens ses jaar toepasslike ondervinding	
81/G.....	Ingenieur, Graad IV (Siviel, Elektrotegnies en Werktuigkundig) (Verskeie departemente en administrasies)	£540 × £48-£1,020..	Die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Pretoria	B.Sc.-graad in siviele, elektrotegniese of werktuigkundige ingenieurswese of erkende gelykwaardige kwalifikasies	By die vaststelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepasslike ondervinding erken. Ingenieurs, Graad IV, kom in aanmerking vir bevordering tot die skaal £1,020 × £60-£1,200 na minstens vyf jaar bevredigende diens. Ondervinding wat vir salarisdoel-eindes tel, word as diens gereken.

VAKKUNDIGE AFDELING (LAER TAK).

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Aansoeke moet gerig word aan.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/G.....	Tekenaar, Graad II (Verskeie departemente en administrasies)	£168-£186 × £24-£330 × £30-£630	Die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Pretoria	Junior (of gelykwaardige) sertifikaat.	Aanvangsalarisse ooreenkomstig opvoedkundige kwalifikasies sal aan suksesvolle kandidate soos volg betaal word:— Junior sertifikaat: £186 per jaar. Std. IX-sertifikaat: £210 per jaar. Matrikulasiesertifikaat: £234 per jaar. By die vaststelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepasslike ondervinding erken.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.—SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE.
STATEMENT OF EXPENDITURE, 1st APRIL, 1954, TO 31st AUGUST, 1954.—STAAT VAN UITGAWE 1 APRIL 1954 TOT 31 AUGUSTUS 1954.

Service.	Estimates. Begroting.	Month of August. Maand Augustus.		Total April to August. Totaal April tot Augustus.		Diens.
	1954-55.	1954.	1953.	1954.	1953.	
Working Expenditure (Railways)—						Bedryfsuitgawe (Spoorwê)—
Transportation Services:						Vervoerdienste:
General Charges.....	£ 1,936,893	£ 142,332	£ 150,767	£ 739,755	£ 745,121	Algemene koste.
Maintenance of Permanent Way and Works.....	11,482,074	908,352	870,513	4,387,481	4,443,963	Onderhoud van spoorbaan en werke.
Maintenance of Rolling Stock.....	14,747,599	1,318,101	1,278,255	5,754,579	5,628,996	Onderhoud van rollende materiaal.
Running Expenses.....	20,570,847	1,698,609	1,338,522	8,095,186	7,912,478	Treinlooptoekoste.
Traffic Expenses.....	18,335,894	1,492,022	1,468,621	7,307,489	7,313,077	Verkeersuitgawe.
Superannuation.....	3,296,000	282,619	212,426	1,411,810	1,066,493	Superannuasie.
Cartage Services.....	1,773,994	145,716	147,809	674,895	694,084	Besteldienste.
Depreciation.....	7,032,135	597,250	536,053	2,947,718	2,645,681	Waardevermindering.
Subsidiary Services:						Hulpdiens:
Catering and Bedding Services.....	2,831,928	207,408	227,790	1,077,458	1,124,532	Verversings- en beddegoeddiens.
Bookstalls, Advertising and Automatic Machines.....	944,571	79,202	83,503	383,072	390,539	Boekwinkels, advertensies en outomate.
Grain Elevators.....	301,685	23,784	24,863	125,175	118,928	Graansuiers.
Road Motor Services.....	4,875,375	412,635	371,637	1,896,318	1,728,212	Padmotordienste.
Tourist Service.....	26,002	483,975	27,765	163,630	196,698	Toeristediens.
Interest on Capital.....	12,149,246	997,037	861,485	4,873,884	4,194,961	Rente op kapitaal.
Interest on Superannuation and other Funds.....	3,712,000	305,333	278,642	1,503,993	1,374,634	Rente op superannuasie- en ander fondse.
Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account).....	28,311,784	2,294,231	2,118,161	11,750,721	10,848,392	Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening).
TOTAL—RAILWAYS.....	£ 132,786,000	£ 10,930,633	£ 10,196,812	£ 53,093,164	£ 50,426,789	TOTAAL—SPOORWEE.
Working Expenditure (Harbours)—						Bedryfsuitgawe (Hawens)—
Transportation Services:						Vervoerdienste:
Maintenance of Assets.....	1,141,463	83,802	87,644	402,297	429,061	Onderhoud van bate.
Operating Expenses.....	1,227,385	104,801	97,946	484,095	475,648	Bedryfsuitgawe.
General Charges.....	121,716	9,800	9,057	47,658	47,142	Algemene koste.
Superannuation.....	108,900	8,544	7,573	42,212	33,937	Superannuasie.
Depreciation.....	370,907	31,616	29,415	155,778	144,164	Waardevermindering.
Subsidiary Service:						Hulpdiens:
Lighthouses, Beacons, Bells and Signal Stations.....	204,777	15,891	15,695	75,727	74,768	Vuurtorings, vuurbakens, sinjaalklokke en seinstasies.
Interest on Capital.....	908,145	76,929	70,916	380,098	367,196	Rente op kapitaal.
Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account).....	1,027,707	83,052	73,917	402,610	376,438	Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening).
TOTAL—HARBOURS.....	£ 5,111,000	£ 414,435	£ 392,163	£ 1,990,475	£ 1,948,354	TOTAAL—HAWENS.
Working Expenditure (Steamships)—						Bedryfsuitgawe (Stoomskepe)—
Transportation Services:						Vervoerdienste:
Working and Maintenance.....	305,429	11,365	20,217	97,787	98,818	Ekspluitasie en onderhoud.
Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account).....	30,571	787	1,112	5,115	3,876	Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening).
TOTAL—STEAMSHIPS.....	£ 336,000	£ 12,152	£ 21,329	£ 102,902	£ 102,694	TOTAAL—STOOMSKEPE.
Working Expenditure (Airways)—						Bedryfsuitgawe (Lugdiens)—
Transportation Services:						Vervoerdienste:
Working and Maintenance.....	5,458,636	342,891	473,804	1,782,545	1,817,355	Ekspluitasie en onderhoud.
Interest on Capital.....	104,169	8,539	9,121	42,393	45,875	Rente op kapitaal.
Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account).....	536,195	42,192	42,477	219,705	202,933	Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening).
TOTAL—AIRWAYS.....	£ 6,099,000	£ 393,622	£ 525,402	£ 2,044,643	£ 2,066,163	TOTAAL—LUGDIENS.
Working Expenditure (Aerodromes)—						Bedryfsuitgawe (Vliegvelde)—
Transportation Services:						Vervoerdienste:
Working and Maintenance.....	—	—	4,090	—	21,434	Ekspluitasie en onderhoud.
Interest on Capital.....	—	—	6,415	—	28,472	Rente op kapitaal.
Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account).....	—	—	492	—	6,319	Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening).
TOTAL AERODROMES.....	£ —	£ —	£ 10,997	£ —	£ 56,225	TOTAAL—VLIEGVELDE.
Special Appropriations—						Spesiale aanwendings—
Betterment Fund.....	4,250,000	360,959	315,015	1,781,507	565,701	Verbeteringsfonds.
Deficiency in Pension and Superannuation Funds.....	60,000	5,096	5,096	25,152	25,150	Tekort in pensioen en superannuasiefonds.
TOTAL—SPECIAL APPROPRIATIONS.....	£ 4,310,000	£ 366,055	£ 320,111	£ 1,806,659	£ 590,851	TOTAAL—SPESIALE AANWENDINGS.
TOTAL—EXPENDITURE.....	£ 148,642,000	£ 12,116,897	£ 11,466,814	£ 59,037,843	£ 55,191,076	TOTAAL—UITGAWE.

Office of the Chief Accountant, Johannesburg, 10th December, 1954.
Kantoor van die Hoofrekenmeester, Johannesburg, 10 Desember 1954.

D. R. HERSHELL { Chief Accountant.
Hoofrekenmeester.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.—SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE.
STATEMENT OF REVENUE, 1st APRIL, 1954, TO 31st AUGUST, 1954.—STAAT VAN INKOMSTE, 1 APRIL 1954 TOT 31 AUGUSTUS 1954.

Service.	Estimates. Begroting.	Month of August. Maand Augustus.		Total April to August. Totaal April tot Augustus.		Diens.
		1954-55.	1954.	1953.	1954.	
Revenue (Railways)—						Inkomste (Spoorwee)—
Transportation Services:	£	£	£	£	£	Vervoerdienste:
Passengers.....	19,159,000	1,320,598	1,323,508	7,028,943	6,571,219	Passasiers.
Parcels.....	3,601,000	273,954	274,599	1,351,876	1,230,408	Pakkette.
Mails.....	709,000	68,134	52,672	340,786	263,996	Pos.
Goods.....	79,696,000	7,037,921	6,230,966	33,088,700	28,006,848	Goedere.
Livestock.....	13,137,000	1,017,931	977,318	4,933,343	4,526,548	Steenkool.
Rents and Storage.....	2,128,000	176,462	196,317	988,250	894,738	Lewendehawe.
Miscellaneous.....	1,751,000	158,121	103,123	858,396	582,698	Huur- en opslagkoste.
Subsidiary Services:	4,412,000	477,202	380,191	2,273,451	1,933,665	Diverse.
Catering and Bedding Services.....	2,607,000	177,640	203,056	1,006,602	1,059,175	Hulpdienste:
Bookstalls, Advertising and Automatic Machines.....	962,000	99,263	100,430	409,619	416,665	Verversings- en beddegoeddiens.
Grain Elevators.....	392,000	36,428	22,382	243,996	118,617	Boekwinkels, advertensies en outomata.
Road Motor Services.....	4,485,000	393,458	357,020	1,829,992	1,573,064	Graansuiers.
Tourist Service.....	445,000	21,001	24,043	149,797	181,433	Padmotordienste.
Interest on Investments.....	3,000,000	280,844	262,142	1,360,335	1,320,378	Toeristediens.
Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account).....	411,000	16,294	18,232	150,494	93,422	Rente op beleggings.
TOTAL—RAILWAYS.....£	136,895,000	11,555,251	10,525,999	56,014,580	48,772,874	Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening).
Revenue (Harbours)—						TOTAAL—SPOORWEE.
Transportation Services:						Inkomste (Hawens)—
Port Dues on Ships.....	361,000	33,185	28,161	160,709	128,846	Vervoerdienste:
Wharfage Dues on Goods and Livestock.....	4,330,000	417,741	376,420	2,149,292	1,790,398	Dokgeld vir skepe.
Tugs and Lighters.....	263,000	24,570	21,102	132,489	101,805	Kaageld vir goedere en lewendehawe.
Cranes.....	605,000	52,341	44,872	253,957	214,750	Sleepbote en ligters.
Dry Docks and Slipways.....	73,000	9,451	7,082	35,857	41,525	Krane.
Coaling Apparatus.....	170,000	5,483	12,356	44,798	46,664	Droogdokke en sleepbellings.
Miscellaneous.....	117,000	12,887	11,816	70,647	68,287	Steenkooltoestelle.
Subsidiary Service:						Diverse.
Lighthouses—Light Dues.....	123,900	12,237	11,085	58,370	48,235	Hulpdienste:
Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account).....	100	1,588	9	1,641	69	Vuurtorings—Liggeld.
TOTAL—HARBOURS.....£	6,043,000	569,483	512,903	2,907,760	2,440,579	Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening).
Revenue (Steamships)—						TOTAAL—HAWENS.
Transportation Services:						Inkomste (Stoomskepe)—
Freight.....	313,000	11,250	20,560	71,080	109,428	Vervoerdienste:
Miscellaneous.....	1,000	250	1	1,334	82	Vrag.
Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account).....	5,000	444	378	2,058	1,885	Diverse.
TOTAL—STEAMSHIPS.....£	319,000	11,944	20,939	74,472	111,395	Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening).
Revenue (Airways)—						TOTAAL—STOOMSKEPE.
Transportation Services:						Inkomste (Lugdiens)—
Passengers.....	3,835,000	313,057	297,611	1,528,908	1,457,107	Vervoerdienste:
Mails.....	790,000	68,207	74,101	358,133	386,972	Passasiers.
Goods and Parcels.....	196,000	17,822	18,378	89,538	81,552	Pos.
Excess Baggage.....	40,000	3,325	3,151	15,229	15,279	Goedere en pakkette.
Storage Fees.....	1,000	51	89	253	420	Oorgewigbagasie.
Repair and Service Fees.....	2,000	163	9	425	437	Opslagkoste.
Rents.....	1,900	236	94	2,386	1,550	Herstel- en dienskoste.
Other Airway Services.....	1,082,000	101,994	56,353	659,547	85,850	Huur.
Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account).....	100	216	2	1,405	34	Ander lugdiens.
TOTAL—AIRWAYS.....£	5,948,000	505,071	449,788	2,655,824	2,029,201	Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening).
Revenue (Aerodromes)—						TOTAAL—LUGDIENS.
Transportation Services:						Inkomste (Vliegvelde)—
Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account).....	—	—	6,634	—	33,714	Vervoerdienste:
TOTAL—AERODROMES.....£	—	—	6,634	—	33,714	Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening).
Results of Working—						TOTAAL—VLIEGVELDE.
TOTAL—REVENUE.....£	149,205,000	12,641,749	11,516,263	61,652,636	53,387,763	TOTAAL—INKOMSTE.
TOTAL REVENUE—ALL SERVICES.....£	149,205,000	12,641,749	11,516,263	61,652,636	53,387,763	Bedryfsresultate—
TOTAL EXPENDITURE—ALL SERVICES.....£	148,642,000	12,116,897	11,466,814	59,037,843	55,191,076	TOTAAL INKOMSTE—ALLE DIENSTE.
SURPLUS.....£	563,000	524,852	49,449	2,614,793	—	TOTAAL UITGAWE—ALLE DIENSTE.
DEFICIT.....£	—	—	—	—	1,803,313	SURPLUS.
						TEKORT.

Office of the Chief Accountant, Johannesburg, 10th December, 1954.
Kantoor van die Hoofrekenmeester, Johannesburg, 10 Desember 1954.

Official Publications Issued During November, 1954.

BLUE BOOKS.

Census of the Population of the Union of South Africa, 7th May, 1946, Volume IV—Languages and Literacy (U.G. 18/1954). Price 14s.

Annual Report of the Department of Health, 1952 (U.G. 40/1954). Price 11s. 9d.

MAPS.

1/1,000,000 World Aeronautical Chart, I.C.A.O. No. 3398—Durban. Price 3s. 6d.

MISCELLANEOUS.

Report of the Commission of Enquiry on Separate Training Facilities for Non-Europeans at Universities, 1953/54. Price 2s. 6d.

Monthly Abstract of Trade Statistics, July, 1954. Price 3s. 6d.

Department of Mines Monthly Statistics, August, 1954. Price 2s. 6d.

Monthly Bulletin of Statistics, October, 1954. Price 5s.

Monthly Bulletin of Statistics, November, 1954. Price 5s.

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER,
PRETORIA AND CAPE TOWN.

Offisiële Publikasies Uitgegee gedurende November 1954.

BLOUBOEKE.

Sensus van die Bevolking van die Unie van Suid-Afrika—7 Mei 1946, Boekdeel IV—Tale en Geletterdheid (U.G. 18/1954). Prys 14s.

Jaarverslag van die Departement van Gesondheid, 1952 (U.G. 40/1954). Prys 11s. 9d.

LANDKAARTE.

1/1,000,000 Lugvaartkundige Wêreld Kaart, I.C.A.O. No. 3398—Durban. Prys 3s. 6d.

DIVERSE.

Verslag van die Kommissie van Ondersoek oor Afsonderlike Universiteitsopleidingsgeriewe vir Nie-blankes. Prys 2s. 6d.

Maandelikse Uittreksel van Handelstatistiek, Julie 1954. Prys 3s. 6d.

Departement van Mynwese—Statistiek vir Augustus 1954. Prys 2s. 6d.

Maandbulletin van Statistiek, Oktober 1954. Prys 5s.

Maandbulletin van Statistiek, November 1954. Prys 5s.

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER,
PRETORIA EN KAAPSTAD.



Union of South Africa Coat of Arms In Colours

Size: 11½ inches by 9 inches

Reprinted to design prepared
by the College of Heraldry

PRICE:

2s. per copy, post free within the Union
2s. 6d. per copy outside the Union

Obtainable from the Government Printer
Pretoria and Cape Town



Wapen van die Unie van Suid-Afrika In Kleure

Groot 11½ duim by 9 duim

Herdruk volgens plan opgemaak
deur die Kollege van Heraldiek

PRYS:

2s. per kopie, posvry in die Unie
2s. 6d. per kopie buite die Unie

Verkrygbaar by die Staatsdrukker
Pretoria en Kaapstad

Statutes of the Union of South Africa, 1952

PUBLISHED BY AUTHORITY

*With Table of Alphabetical Contents and Tables of Laws, etc.,
Repealed and Amended by these Statutes*

Half-bound in Law Calf, £1. 5s. per Copy (English and Afrikaans in one volume)

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

Wette van die Unie van Suid-Afrika, 1952

GEOUTORISEERDE UITGAWE

*met Alfabetiese Inhoudsopgawe en Tabel van Wette, ens.,
deur hierdie Wette Herroep en Gewysig*

Half gebonde in Kalfsleerband, £1. 5s. per eksemplaar (Engels en Afrikaans in een deel)

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

Legal Advertisements—Wetlike Advertensies**BUSINESS NOTICES.—BESIGHEIDSKENNISGEWINGS.****Sale, Transfer, Change in Partnerships.—Verkoop, Oordrag, Verandering van Vennote.****TRANSVAAL**

Notice is hereby given that the estate agent's and general dealer's business carried on by EDWARD JAMES KELLY and GEORGE EDWARD LUCIAN TOWNSHEND in partnership, under the style of TOWNSHEND & KELLY at 27 Harrison Street, Johannesburg, has been dissolved and that GEORGE EDWARD LUCIAN TOWNSHEND will conduct the business on and for his own account at the same address under the style of TOWNSHEND AND COMPANY with effect from 1st January, 1955.

14957—10-17-24

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership heretofore subsisting between DEMETRIOS KASSIANIDES and ANDREAS DEMETRIOS KYRIACOU carrying on business at 22 Aerodrome Drive, Northmead, Benoni, under the style or firm of CHRISTOS STORES will be dissolved on the 31st December, 1954, on which date the said DEMETRIOS KASSIANIDES will retire from the said partnership business and as from the 1st January, 1955, the said business will be carried on by the said ANDREAS DEMETRIOS KYRIACOU at the same address and under the same style or firm for his own profit or loss.—Max Toker, Attorney for the Parties, Mutual Building, 83 Cranbourne Avenue, Benoni.

14837—10-17-24

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee, in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat HESTER MARIA VAN DEVENTER (gebore SMIT), gehuud buite gemeenskap van goedere met STEPHANUS FRANCOIS VAN DEVENTER, voornemens is om haar restaurantbesigheid gedryf onder die naam van VAN'S RESTAURANT te Erf No. 180, Burgerstraat, Standerton, oor te dra aan ELIZABETH JOHANNA PETRONELLA VAN DER MERWE (gebore STEYN), gehuud buite gemeenskap van goedere met CAREL JACOBUS VAN DER MERWE, wat die gesegde besigheid op dieselfde perseel en onder dieselfde naam, vir haar eie voordeel sal dryf.—C. H. Hutchinson, Prokurur vir die Partye, Kerkstraat, Standerton.

14836—10-17-24

Notice is hereby given that the business of general dealers, butchers and Native eating-house keepers carried on by BENJAMIN COHEN, ROBERT COHEN, SOLLY COHEN, JACK SACHO and MICHAEL SACHO, under the style of VLAKFONTEIN TRADING STORES at Portion A, farm Vlakfontein No. 8, District Springs, will be dissolved with effect from 31st December, 1954, by the retirement of JACK SACHO and MICHAEL SACHO from the partnership.

Notice is further given that a new partnership consisting of BENJAMIN COHEN, ROBERT COHEN, SOLLY COHEN and MORRIS BERNARD COHEN will carry on the business under the same style and at the same address with effect from 1st January, 1955.—Nathan Teron and Joseph, Bookkeepers for the Parties, 143 London House, 21 Loveday Street, Johannesburg.

14955—10-17-24

KENNISGEWING.

Geliewe kennis te neem dat PETRUS MATHEUS JACOBS voornemens is om sy halwe aandeel in die besigheid, bekend as HELPMERKAAR VLEISMARK in vennootskap met ROBERT CHARLES JACOBS met ingang van die 1ste Januarie 1955, te verkoop aan WYNAND OBERHOLZER wat dit vanaf daardie datum vir sy eie rekening in vennootskap met PETRUS MATHEUS JACOBS by dieselfde adres en onder dieselfde naam sal dryf.—G. H. van Wyk & Viljoen, Prokureurs vir die Partye, Pylongebou, Humanstraat, Germiston.

14880—10-17-24

NOTICE.

Notice is hereby given that the businesses of restaurateur, general dealer, milk purveyor, fresh produce dealer and fish frier, carried on by ERNEST EDWARD TOWARD MAGNUSON at 52b Goods Road, Brakpan, under the style of SALLIES FISH AND CHIPS CAFÉ has been sold to MARTINUS CHRISTOFFEL BARNARD LABUSCHAGNE, who will continue the business at the same address under the same style with effect from the 1st day of December, 1954.—Horwitz & A. D. Cohen, Attorneys for the Parties, 101/2 and 114/5 Sheffreel House, 339 Prince George Avenue, Brakpan.

14750—10-17-24

Notice is hereby given that the partnership between SIENITJE COULL (married out of community of property to SAMUEL COULL) and HELEN THERESA VAN NORDEN (married out of community of property to MAX VAN NORDEN), carrying on the business of a boarding-house under the style or firm of ST. KILDA at 25 Abel Road, Berea, Johannesburg, will be dissolved on the 31st December, 1954.

The said SIENITJE COULL retires from the said business and the said HELEN THERESA VAN NORDEN takes over all the assets and liabilities of such business as from the 1st January, 1955, from which date she will carry on the said business for her own account and benefit under the same style or firm.—A. W. Katzen and Katzen, Attorneys for the Parties, 102/3 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg.

14913—10-17-24

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership between DANIEL JOHN SHALALA, SAREL PETRUS ROSSOUW and CAREL PETRUS JOHANNES ROSSOUW, carrying on business at 20 Plein Street, Klerksdorp, as GOLDEN WEST RADIO AND AUCTION MART and at Flecker Road, Orkney, as GOLDEN WEST MOTORS, has been dissolved as from the 8th day of December, 1954. The said CAREL PETRUS JOHANNES ROSSOUW has retired from the GOLD WEST RADIO AND AUCTION MART which will be carried on at the same address by DANIEL JOHN SHALALA and SAREL PETRUS ROSSOUW for their sole benefit whilst DANIEL JOHN SHALALA and SAREL PETRUS ROSSOUW have retired from the GOLDEN WEST MOTORS which will be carried on at the same address by CAREL PETRUS JOHANNES ROSSOUW for his sole benefit.—Louis M. Hoffmann, Attorney for the Parties, 16-17 Strathmore House, Klerksdorp.

15294—17-24-31

Notice is hereby given that the business of general dealer, fresh produce, aerated minerals and dealer in patent medicines, carried on by JACOB KANDRALIDES under the style of SPOT LIGHT TEA ROOM at 347 and 349 Church Street West, Pretoria, has been sold by him to MARTINUS WASSERMAN, and that the said JACOB KANDRALIDES intends to transfer and alienate the said business thirty (30) days after the last publication hereof and that the said business will be carried on by the said MARTINUS WASSERMAN under the same style or firm and at the same address.—Schewitz & Hurwitz, Attorneys for the Parties, Poynton's Building, Pretoria.

14869—10-17-24

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The partnership between ISSY SACKS and HYMIE LEVY, carrying on business as brokers at 321 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg, under the style of STABILITY ESTATE AND FINANCE COMPANY, was dissolved on the 1st day of March, 1954, from which date the business conducted by ISSY SACKS for his own benefit under the same style and at the same address.—I. Sacks.

14793—10-17-24

Notice is hereby given that the partnership between SAMUEL FINEBERG and MAURICE FINEBERG carrying on a general dealer's business at 48 Jan Smuts Avenue, Craighall Park, Johannesburg, under the style of MAURICE HAIRDRESSERS has been dissolved and that as from the 1st January, 1955, the said business will be carried on in co-partnership at the same premises and under the same style or firm by the said MAURICE FINEBERG and MURDO JOHN MACRAE.—A. W. Katzen and Katzen, Attorneys for the Parties, 102/3 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg.

14914—10-17-24

Notice is hereby given that the partnership of J. J. DE BEER and S. J. G. IRONS in DEBIRO MOTORS at 21 May Road, Fordsburg, was dissolved on 25th September, 1953, and that J. C. KRIEK and S. J. G. IRONS comprise the partnership thereafter in above firm and same address.

14956—10-17-24

NOTICE.

The business of general dealer, fresh produce dealer, patent medicine dealer and tearoom carried on by COSTAS NICOLAOU under the style or firm of E. C. BAZAAR at 261 Paul Kruger Street, Capital Park, Pretoria, has been sold to MENELAOS CHRISTOS who will carry on the said business under the same style or firm at the same address for his sole benefit and on his own account with effect from the 4th December, 1954.—Roseman & Heunis, Attorney for the Parties, 416 Savelkoul's Buildings, Pretoria.

14970—10-17-24

Notice is hereby given that VICTOR ABRO and HARRY SUCKERMAN, trading in co-partnership under the style of MODERN HOME SUPPLIES at 217 Pretorius Street, Pretoria, have admitted SOLLY BRINT as a partner into the aforesaid business.

15290—17-24-31

KENNISGEWING.

ONTBINDING VAN VENNOOTSKAP.

Kennisgewing geskied hiermee dat die vennootskap tussen AUBREY RONALD ROBINSON VAN DER BYL en HERMANUS JOHANNES SWART ten opsigte van die besigheid wat hulle gedryf het onder die naam van VAN DER BYL'S GARAGE te Krigelaan 7, Lichtenburg, ontbind is vanaf die 20ste November 1954, op welke datum die gesegde AUBREY RONALD ROBINSON VAN DER BYL al die bates van die gemelde vennootskap gekoë en verantwoordelikheid aanvaar het vir die verpligtings en laste daarvan en vanaf welke datum die gemelde AUBREY RONALD ROBINSON VAN DER BYL die gemelde besigheid vir sy uitsluitlike voordeel en rekening onder dieselfde naam en by dieselfde adres dryf.—Roger Dyason, Douglas & Muller, Prokureurs vir albei Partye, Saambougebou, Andriesstraat, Pretoria. 15001—10-17-24

The fresh produce dealer's business known as MANUEL MARKET GARDEN conducted by A. N. CANHA and M. E. MENDES at Athol Street, Highlands North Extension No. 3, has been sold and will be transferred to JOSE ALBERTO JARDIM as from 1st January, 1955. 15277—17-24-31

Notice is hereby given that the general dealer's business, MADEIRA FRUIT MARKET at 7 Jorissen Street, Braamfontein, Johannesburg, will be transferred from F. DA C. BALONA to J. G. DE ARANJO as from 1st January, 1955. 15221—17-24-31

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business formerly conducted by STEFANUS JOHANNES RAS on the farm Raskroon No. 452, District Pietersburg, under the name or style of RASKROON KONTANT WINKEL has been transferred to ANDREIS JOHANNES BOTHA and will henceforth be conducted by him for his sole benefit.—Louis B. Gillett, Lex Building, P.O. Box 143, Telephone 377, Pietersburg. 15282—17-24

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die verkoop van die besigheid, bekend as PRETORIA CAFÉ, deur ALBERTUS BAREND LUTHER aan JACOB DANIEL RETIEF gekanselleer is.—Germishuizen & Odendaal, Prokureurs vir die Partye, Tudor-gebou 56-59, Kerkstraat, Pretoria. 15273—17-24

Fresh produce dealers under the name of MELPARK FRUIT AND VEGETABLE GARDEN by MANUEL AGRELA FAGAREU, (Mrs.) MARIA GONSALVES SEQUEIRA and ANTONIO GONSALVES SEQUEIRA at 23 Carlow Road, Emmarentia No. 32, will in future be carried on by MANUEL AGRELA FAGAREU and (Mrs.) MARIA GONSALVES SEQUEIRA as ANTONIO GONSALVES SEQUEIRA has retired from the business as from 1st January, 1954. 14923—10-17-24

Butchery business carried on by AH LUN under the style of LUN'S BUTCHERY at 27 Bevan Avenue, Newclare, Johannesburg, will be transferred to SUN KIEN, who will trade under the style of KIEN'S BUTCHERY as from the 1st January, 1955.—Saleh Mahomed, General Agent, 24 Market Street, Johannesburg. 15061—17-24

KENNISGEWING VAN OORMAKING VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat JOHANNES FRANCOIS BENAËDE sy algemene handelaarsbesigheid wat hy gedryf het op die plaas Zoetmelkfontein No. 205, distrik Groblersdal, onder die naam van BENAËDE'S STORE, verkoop het aan VIOLET ETHEL JOSEPHINE DUBE en MARIA TSHABALALA wat die gemelde saak voortsit by dieselfde adres en onder die naam en styl van SEVEN DAYS CASH STORE vir hulle eie voordeel, gerief en rekening. Groblersdal, hierdie 10de dag van Desember 1954.—A. M. Ferreira, Prokureur vir die Partye, Herefordstraat 102, Posbus 18, Groblersdal. 15252—17-24

NOTICE.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the confectionery business carried on by HAROLD WILLIAM HISCOX and CHARLES EMILE JEANMONOD at 55a Kotze Street, Hillbrow, Johannesburg, under the style of SWISS CONFECTIONERY will be sold and transferred to RAYMOND EVERARD O'BRIEN and JOHN ROWLAND WILSON in their capacities as Trustees for a Company about to be formed.—Max Goodman, Attorney for the Parties, Exploration Building, 72 Commissioner Street, Johannesburg. 15212—17-24

Notice is hereby given that the partnership between LOUIS DORFMAN and ALEC LAZARUS, trading as ELOFF FURNITURE MART, has been dissolved as from the 31st December, 1954, and the business will be carried on by LOUIS DORFMAN under the same name. 15205—17-24-31

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig Artikel 34 (1) van die Insolvensie Wet, No. 24 van 1936, dat dit die voorneme is van CHRISTOFFEL JOHANNES DU PLOOY om sy besigheid bekend as MAHERRYSTRAAT VRUGTEWINKEL, geleë te Maherrystraat, Potchefstroom, te verkoop aan CHRISTOFFEL JOHANNES VILJOEN vanaf die 1ste Januarie 1955.—Meyer & Meyer, Prokureurs vir die Partye, Kerkstraat 103, Posbus 122, Potchefstroom. 15155—17-24

NOTICE.

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business known as ELSBURG BOTTLE STORE heretofore carried on by ROBERT EDWIN BATEMAN and WALTER FRANK BATEMAN at Voortrekker Road, Elsburg, has been sold to JACK GOLDBERG, who will carry it on at the same address and under the same name for his own benefit. Dated at Germiston this 19th day of November, 1954.—Wright, Rose-Innes, Louw & Wise, Attorneys for the Parties, Ferguslie House, 163 Meyer Street, Germiston. 14631—10-17-24

Notice is hereby given that JEAN LOUIS DU PLESSIS carrying on the business of a boarding-house keeper under the style of SOPER RESIDENTIAL HOTEL at Soper Place and Rosemonde Apartments, respectively of 17 and 10 Soper Road, Berea, Johannesburg, will, on the 1st day of January, 1955, assume LOUIS ERIC JACKSON as a partner in the said business conducted by him, which will thereafter be carried on by the partnership under the same style and at the same address. Johannesburg, this 17th December, 1954.—Philip Hilewitz, Solicitors for the Parties, 98-105 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg. 15012—17-24-31

NOTICE.

Notice is hereby given that the two general dealer businesses conducted by DESRAJ LACHHMAN DASS at Rangeview Coal Sites and Benoni Coal Sites, respectively, under the style or firm of EXPRESS COAL SUPPLY, will, as and from the 1st day of January, 1955, be known as EXPRESS COAL COMPANY, and that the said DESRAJ LACHHMAN DASS will, as and from such date, conduct the said businesses under the style or firm of EXPRESS COAL COMPANY.—Alfred J. Levy, Attorney for Desraj Lachhman Dass, 45 Prince's Avenue, P.O. Box 342, Benoni. 15131—17-24-31

NOTICE.

Notice is hereby given that it is the intention of ANGUS CAMPBELL and JOHN COOK CAMPBELL carrying on the business of an engineering works under the style or firm of UNIQUE ENGINEERING COMPANY at Cason Road, Boksburg North, Transvaal, to sell the said business to ALICE ELSIE CAMPBELL, married out of community of property to JOHN COOK CAMPBELL, and HARRY AXEL-ROD. Dated at Johannesburg this 9th day of December, 1954.—I. Mendelow & Browde, Attorneys for the Parties, 502 Winchester House, Loveday Street Johannesburg. 15152—17-24

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore subsisting between ALEXANDER DUVENAGE and FRANCINA DUVENAGE, in respect of the hairdressing saloon conducted at 520 Paul Kruger Street, Pretoria, under the style or name of ALMA'S HAIRDRESSING SALOON has been dissolved as from the 1st day of December, 1954, and the said FRANCINA DUVENAGE has taken over all the assets and liabilities and has been conducting the business at the same address for her own account and under the style of ALMA'S HAIRDRESSING SALOON since the 1st day of December, 1954. Dated at Pretoria this 29th day of November, 1954.—Lingbeek, Visse, Kuschke & Bloch, for the Parties, Sixth Floor, Sanlam Buildings, corner of Pretorius and Andries Streets, Pretoria. 15107—17-24-31

Notice is hereby given that the businesses carried on by HO FOLEY and CHANG PO LAW at 600 Voortrekker Road, Gezina, 851 Voortrekker Road, Wonderboom South, and 752 Voortrekker Road, Wonderboom South, Pretoria, will be transferred to CHANG PO LAW, LEWIS FU LAW and HAU YOON, immediately on receipt of the necessary control certificate from the Local Authority.—Friedland, Hart & Cooper, Attorneys for Parties, Van der Stel Building, Pretoria. 15054—17-24-31

Notice is hereby given that MAGDALENA CATHARINA GROVE, a public trader, married in community of property to Pieter Jacobus Grove, carrying on a general dealer's business at 34 Delarey Street, Vrededorp, Johannesburg, under the style of CASH MILLINERY, and assisted by the said Pieter Jacobus Grove, as far as needs be, intends to alienate the goodwill and fixtures and fittings of the said business to ARTHUR GRUNEBaum on the 1st day of February, 1955, who will thereafter carry on business in the said premises. As from the said date the said MAGDALENA CATHARINA GROVE will cease to carry on business in the said premises. Dated at Johannesburg this 17th day of December, 1954.—Berman & Krawitz, Attorneys for the Parties, 818 Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 15147—17-24-31

NOTICE OF INTENDED SALE OF BUSINESS.

Be pleased to take notice that the business known as OXFORD HAIRDRESSERS heretofore carried on by COLLOCK INVESTMENT & FINANCE CORPORATION (PROPRIETARY), LIMITED, at 171 Oxford Road, Rosebank, Johannesburg, has been sold to GEORGE ZAVILOS of corner of Louis Botha Avenue and Athol Street, Highlands North, Johannesburg, on the 30th day of November, 1954, and will be from that date conducted by him for his own account and benefit. Dated at Johannesburg this 3rd day of December, 1954.—Harry Solomon, Esq., Attorney for the Parties, 21/4 London House, Loveday and Main Streets, Johannesburg. 15123—17-24

General dealer and butchery business carried on by SUN CHOW at 484 Hamilton Road, Newclare, Johannesburg, will be transferred to Mrs. FONG FOO as from the 1st January, 1955.—Saleh Mahomed, General Agent, 24 Market Street, Johannesburg. 15121—17-24

Butchery business carried on by PHOEBE FISHER under the style of TOMMY'S MEAT MARKET at 11 Welman Avenue, Newclare, Johannesburg, will be transferred to CHONG ING as from the 1st January, 1955.—Saleh Mahomed, General Agent, 24 Market Street, Johannesburg. 15060—17-24

The fresh produce dealer's business known as JOSEPH'S FRUIT AND VEGETABLE MARKET conducted by ANTONIO GONCALVES BORRAGEIRO at 602 Louis Botha Avenue, Bramley, has been sold and will be transferred to JOSEPH MENEZES as from 1st January, 1955. 15063—17-24-31

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die vennootskap wat voorheen bestaan het en waarvolgens FERDINAND SMUTS en JOHN JURGENS THERON VILJOEN op Erf No. 1, Komatipoort, as algemene handelaars besigheid gedoen het onder die naam van VILJOEN EN KIE., ontbind is en dat vanaf die 9de dag van Desember 1954 die besigheid deur genoemde SMUTS en PIERRE PRETORIUS NEL onder die naam van NEL EN SMUTS, algemene handelaars, te dieselfde adres voortgesit sal word. Nelspruit, 10 Desember 1954.—Aling en Streak, Prokureurs vir Partye, Posbus 23, Nelspruit. 15173—17-24-31

NOTICE.

Notice is hereby given that the café business previously conducted by PERCIVAL MAXFIELD GEORGE TROLLIP at Charl Cilliers Street, Delmas, under the name and style of GARAGE TEAROOM, has been sold to REINHOLD SIEGESMUND KONIGK, who will carry on the business under the same name and style for his own account and benefit as from date of publication hereof.—Mynhardt & Nel, Attorneys for the Parties, P.O. Box 13, Carolina. 15244—17-24-31

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that WILLIAM LENNOX OCHSE carrying on business as SENTRALE HAIRDRESSERS, 12 Burger Street, Roodepoort, has disposed of his business to BAREND RUDOLPH GERHARDUS LINDEQUE who will carry on the said business for his own benefit and account under his name. Dated at Roodepoort this 9th day of December, 1954.—J. Gus Ackerman, Attorney for the Parties, 6 Karl Street, Roodepoort. 15211—17-24

Notice is hereby given that LEO FERDINAND ROSETTENSTEIN carrying on business as C. I. JACOBSON at 73 Von Wielligh Street, Johannesburg, has admitted ALAN MELTON FALCKE to partnership.

Notice is also given that with effect from 2nd January, 1955, the partnership business will be moved to 274 Bree Street, Johannesburg, and will from that date be conducted under the firm or style of ROSETTENSTEIN AND FALCKE.—Hayman, Godfrey & Sanderson, Attorneys for the Parties, Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 15210—17-24-31

NOTICE.

Notice is hereby given that ISMAIL OMAR carrying on business as a general dealer at Erf No. 14, Jan van Riebeeck Street, Middelburg, has admitted ABDUL SATTAR ISMAIL as a partner with him in his said business with effect from the 1st day of January, 1955, from which date the business will be carried on at the same address and under the style or firm of ISMAIL OMAR AND SON.—S. E. Steyn & Esterhuysen, Attorneys for the Parties, P.O. Box 68, Middelburg, Transvaal. 15257—17-24

Notice is hereby given that the business of a fresh produce and provision dealer heretofore carried on by ANTHONY GEORGE FRANCIS under the style of ANTHONY'S FRUIT AND VEGETABLE MARKET at 85 Main Street, Kenilworth, Johannesburg, has been sold as a going concern to DAVID PEREIRA DA SILVA and will be transferred to the said DAVID PEREIRA DA SILVA thirty days after the date of the last publication of these advertisements in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 (as amended). Dated at Johannesburg this 25th day of November, 1954.—Lubner, Fisher & Judah, Attorneys for the Parties, 406 Accountancy House, Fox Street, Johannesburg. 14792—10-17-24

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaarssake gevoer onder die name DE WET & KIE., te Steelpoortdrift No. 350, distrik Lydenburg, deur MNRE. D. S. en H. v. R. DE WET, oorgemaak word aan MAROELA INVESTMENT CO. (PTY.), LTD., vanaf die 1ste Januarie 1955, wat die besigheid vir eie voordeel op dieselfde plekke en onder dieselfde name sal voer.—G. C. O. Lategan, Prokureur van die Partye, Schurink-gebou, Lydenburg. 15347—24

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaarssake gevoer onder die name—

- (1) STEELPOORT MYN STORE te Gedeelte B van die laas Goudmyn No. 153, distrik Lydenburg;
- (2) RIVERBRANCH STORE op die plaas Goudmyn No. 153, distrik Lydenburg;
- (3) SARASHOF BRANCH STORE gevoer op die plaas Dwarsrivier No. 86, Lydenburg;
- (4) GROOTBOOM BRANCH STORE gevoer op die plaas Grootboom No. 186, distrik Lydenburg;

deur HENDRIK CHRISTOFFEL BOSHOFF en JAN ADRIAAN BOSHOFF oorgemaak word aan MAROELA INVESTMENT CO. (PTY.), LTD., vanaf die 1ste Januarie 1955, wat die besigheid vir eie voordeel op dieselfde plekke en onder dieselfde naam sal voer.—G. C. O. Lategan, Prokureur van die Partye, Schurink-gebou, Lydenburg. 15349—24

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die saagmeule besigheid te Zwagershoek, Lydenburg, gevoer onder die naam van WALT BRO SAAGMEULE deur C. J. J. VAN DER WALT en N. A. VAN DER WALT verkoop is aan S. W. H. R. W. en E. J. SCHURINK, wat dit vanaf 4 Januarie 1955 op dieselfde plek sal voer vir eie voordeel onder die naam van DENLO SAAGMEULENS.—G. C. O. Lategan, Prokureur van die Partye, Schurink-gebou, Lydenburg. 15350—24

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat die algemene handelaarsbesigheid wat tot hertoe gedryf was deur FAUNA TRADING CO. (PTY.), LTD., onder die naam of styl RIVERSIDE TRADING STORE te Rantenberg, distrik Letaba, verkoop is aan JOHANNES JURGENS VENTER, wat vanaf die 1ste Januarie 1955 die besigheid onder dieselfde naam en op dieselfde perseel sal voortsit vir sy eie rekening en voordeel. Gedateer te Duivelskloof op die 13de dag van Desember 1954.—J. C. van Rooy & Kie., Prokureurs vir Partye, Gordonweg, Posbus 57, Duivelskloof. 15355—24-31

NOTICE.

General dealer's business carried on by NICHOLAS SCOLELIS as MARKET CASH STORE, 40a Harpur Avenue, Benoni, transferred to ATHAS VROMILOS as from 1st January, 1955. 15358—24-31-7

NOTICE.

Notice is hereby given that the fish and chip business formerly carried on by JAN HENDRIK SMIT under the style or firm of OPHIRTON CAFE at the corner of Garland and Hay Streets, Ophirton, Johannesburg, has been sold, with effect from the 1st day of November, 1954, to WILLIAM DAVID GREIG. The said WILLIAM DAVID GREIG has taken over the assets, but not the liabilities, of the said business.—Nupen & Goodman, Attorneys for Parties, 802 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 15409—24-31-7

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between SHOLEM LAZAR and NATHAN GOR trading in co-partnership under the style of THE SWISS WATCHMAKERS AND JEWELLERS at 151 Church Street West, Pretoria, will be dissolved with effect as and from the 31st day of December, 1954, from which date the business will be carried on by NATHAN GOR under the same style for his sole benefit.

Notice is furthermore given that with effect as and from the 1st day of February, 1955, the business will be removed to 276 Pretorius Street, Pretoria. Pretoria, this 24th day of December, 1954.—R. N. Edelstein & Veale, Attorneys for the Parties, 201/8 Central House, Central Street, Pretoria. 15403—24-31-7

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by HABIB MAHOMED under the style or firm of GROEN WINKEL at Soutpansdrift, P.O. Pansdrift, District Brits, has been sold to PARBHO CHANIA, who will carry on the business under the same style on his own account as from 12th October, 1954. Dated at Pretoria this 14th December, 1954.—Habib Mahomed, 60 Prinsloo Street, Pretoria. 15375—24-31

NOTICE.

Notice is hereby given that the businesses of general dealer, mineral water dealer and fresh produce dealer carried on by A. B. MACRIDIS at 770 Voortrekker Road, Brakpan, under the style of A.B.C. STORE has been sold to BASIL FRANGOPOULOS, who will continue the businesses, at the same address under the same style with effect from the 1st January, 1955.—Horwitz & A. D. Cohen, Attorneys for the Parties, 101/2 and 114/5 Sheffreel House, 339 Prince George Avenue, P.O. Box 121, Brakpan. 15393—24-31-7

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership between HYMAN ARONOVITZ, ISRAEL ARONOVITZ and HYMAN DORFAN in respect of the general dealer's business carried on by them in co-partnership at 168a Market Street, Johannesburg, under the style of THE S.A. LEATHER CO., has been dissolved in consequence of the death of the said HYMAN ARONOVITZ and that the said business, together with the assets and liabilities attaching to the same has been taken over by the said ISRAEL ARONOVITZ and HYMAN DORFAN, who will continue to carry on the same in co-partnership at the same address and under the existing style.—L. Friedman, Attorney for Parties, Norwich Union Building, Johannesburg. 15388—24-31-7

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, dat die algemene handelaarsake gevoer onder die name—

- (1) MAFATI TRADING STORE op die plaas De Goedeverwagting No. 313, distrik Lydenburg;
- (2) MAFATI TRADING STORE op die plaas Kennedysvale No. 252, distrik Lydenburg;

deur J. R. C. LOUW oorgemaak word aan MAROELA INVESTMENT CO. (PTY.), LTD., vanaf die 1ste Januarie 1955, wat die besigheid vir eie voordeel op dieselfde plekke en onder dieselfde name sal voer.—G. C. O. Lategan, Prokureur van die Partye, Schurink-gebou, Lydenburg. 15348—24

NOTICE.

Notice is hereby given that the business hitherto carried on by SAMSON HURWITZ under the style of BROADWAY PAINT AND HARDWARE SUPPLIES at 89a Broadway, Bezuidenhout Valley, Johannesburg, has been sold, together with its goodwill, stock-in-trade, fixtures and fittings, exclusive of liabilities to WALTER SHEWE, who will carry on the said business at the said address under the same style for his own account and benefit with effect from the 1st day of February, 1955.—R. S. Kahanovitz, Attorney for the Parties, Security Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 15464—24-31-7

CANCELLATION OF ADVERTISEMENT.

Notice is hereby given that the advertisement which appeared on the 3rd December, 1954, in regard to the dissolution of the partnership between JOHN ROSSIDES and FRIXOS ROSSIDES trading as LANCASTER TEA ROOM at 141c Roberts Avenue, Kensington, Johannesburg, is hereby cancelled.

The partnership business will continue to be carried on by JOHN ROSSIDES and FRIXOS ROSSIDES as before.—Geo. Isserow, Attorney for Parties, 548 Jules Street, Malvern, Johannesburg. 15543—24

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore subsisting between JACK LEVIN and MRS. RACHEL LEVIN, carrying on business under the style or firm of CENTRAL FURNISHERS and CENTRAL MAN'S SHOP at 28 Kerk Street, Johannesburg, will be dissolved on the 31st December, 1954, on which date the said RACHEL LEVIN will retire from the said partnership business, and as and from the 1st January, 1955, the said business will be carried on by the said JACK LEVIN at the same address and under the same style or firm for his own benefit.—Eidelman, Lezar & Jacobson, Attorneys for the Parties, 402 S.A. Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg. 15463—24-31-7

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 (as amended), that JACOB PETRONELLA MACKAY carrying on business under the style or name of WILLIE'S RESTAURANT AND PROVISIONS at 38 Johannesburg Road, Lyndhurst, Johannesburg, intends to alienate the said business thirty (30) days after the second publication of this notice to HENDRIK STEPHANUS WAGENAAR, who will carry on the said business for his sole account and benefit at the same address and under the same style or name.—A. Ellmer, Attorney for Parties, P.F.A.C. Building, 15 De Villiers Street, Johannesburg.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat JACOB PETRONELLA MACKAY wat besigheid doen onder die naam van WILLIE'S RESTAURANT AND PROVISIONS te Johannesburgstraat 38, Lyndhurst, Johannesburg, voornemens is om die genoemde besigheid oor te dra aan HENDRIK STEPHANUS WAGENAAR, 30 (dertig) dae na verstryking van die tweede publikasie hiervan, en dat bogenoemde HENDRIK STEPHANUS WAGENAAR die besigheid vir sy eie rekening en voordeel en by dieselfde adres sal voortsit.—A. Ellmer, Prokureur vir Partye, 605/6 P.F.A.C.-gebou, De Villiersstraat 15, Johannesburg. 15539—24

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by the late FREDERICK HENRY ANSELL under the style or firm THE GOLDSMITHS' ALLIANCE at National Mutual Buildings, corner of Market and Rissik Streets, Johannesburg, has been made over to EMANUEL BARNETT HYMAN, who will carry on the said business under the same style or firm at the same address for his sole benefit on his own account with effect from 1st January, 1955.—Raphaely, Weiner & Alexander Brothers, Attorneys for the Parties, J.B.S. Building, corner of Commissioner and Joubert Streets, Johannesburg. 15462—24-31

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1926, as amended, that the partnership between JACOBUS JOHANNES ALBERTUS HANEKOM and WILLIAM EDWARD WADEMAN carrying on business under the style of AURORA SKRYNWERKERS on Stand No. 65, Paardekraal, Maraisburg, Transvaal, is being dissolved and that the said JACOBUS JOHANNES ALBERTUS HANEKOM, the said WILLIAM EDWARD WADEMAN and MICHAEL CURRIE will carry on the said business in co-partnership under the same style and at the same address with effect from the 2nd January, 1955.—Mabel Hartmann, Attorney for Parties, 18c Tenth Street, Maraisburg. 15416—24

General dealer's business carried on by HO KING at Stand No. 633, Twenty-first Street, Malay Location, will be transferred to LAM SEE as from the 1st January, 1955.—Saleh Mahomed, General Agent, 24 Market Street, Johannesburg. 15501—24-31

NOTICE OF SALE OF BUSINESSES.

Notice is hereby given that MESSRS. MOSAMBIQUE ESTATES (PROPRIETARY), LIMITED, have sold their two businesses known as RIO SNACK HUT of 149 Schoeman Street, Pretoria, and RIO HAMBURGER DEN of 411 Church Street East, Pretoria, to MESSRS. RIO SNACK HUT and RIO HAMBURGER DEN (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the said two businesses under their present names for their own account, with effect from the 1st January, 1955.—Savage, Jooste & Adams, Attorneys for the Parties, 210 Permanent Building, Paul Kruger Street, Pretoria. 15502—24

NOTICE.

The general dealer's business carried on by ISMAIL MOHAMED under the style of I. M. AKHALWAYA at 36 Steytler Street, Newclare, Johannesburg, has been sold to M. A. HAYE. The liabilities of the Seller have been stipulated equivalent to the assets taken by the Buyer.—M. Bashir, Agent, P.O. Box 5058, Johannesburg. 15461—24

Notice is hereby given that subject to the temporary transfer of the hotel liquor licence, the business of the TRANSVAAL HOTEL, Belfast, carried on by ANDRIES JOHANNES PETRUS VAN DER MERWE at Erf No. 878, Vermooten and Duggan Streets, Belfast, will be sold, together with the licences and assets thereof, to FREDERIK JACOBUS MARÉ BOTHA, who will carry on the said hotel business for his own account at the same address as from the 1st January, 1955. Belfast, this 13th day of December, 1955.—Victor D. Weimer, Attorney for Parties, P.O. Box 11, Belfast. 15433—24-31

NOTICE OF CHANGE IN PARTNERSHIP OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the businesses known as MORRIS AND SON FURNITURE MART, RENSBURG BUTCHERY SUPPLY and RENSBURG SUPPLY STORE at present being carried on in the said names by ISAAC MORRIS at 512 Vlok Street, Rensburg, Heidelberg, Transvaal, will be continued under the same names or styles at the same address by the said ISAAC MORRIS and his son HENDEL MORRIS in partnership with effect as from the 1st January, 1955. Dated at Heidelberg, Transvaal, this 2nd day of December, 1954.—Viljoen & Meek, Attorneys for the Parties, 29 Voortrekker Street, P.O. Box 21, Heidelberg, Transvaal. 15332—24-31

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by MAVIS MILLETT at 71 Klein Street, Hillbrow, Johannesburg, under the style of LAVENDER DRY CLEANERS AND FLORISTS has been sold, including all assets but exclusive of liabilities to CONSTANCE MILDRED WAGSTAFF and will be transferred after the expiration of 30 days from the 1st of February, 1955. Dated at Johannesburg on the 24th day of December, 1954.—E. Alexander, Attorney for the Parties, 212/3 National Mutual Buildings, corner Market and Rissik Streets, Johannesburg. 15497—24-31

KENNISGEWING.

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat ADRIAAN TROMP en DIEDERICK JOHANNES DU RAND, die besigheid bekend as TROMP EN DU RAND VERVOER gedryf te Erf No. 6, Derdestraat, Witrivier, verkoop het aan ARNOLD MARAIS LE ROUX en SALMON IGNATIUS TERBLANCHE, wat dieselfde soort besigheid op dieselfde adres vir hulle eie voordeel en rekening vanaf 1ste Desember 1954 sal dryf.—Aling & Streak, Prokureurs vir Partye, Derdestraat, Posbus 88, Witrivier. 15495—24-31—7

NOTICE.

The partnership existing between IZIE COHEN en MAX ROCHIN carrying on business under the style of S.A. PINE AND TIMBER COMPANY at 11 Buxton Street, Doornfontein, Johannesburg, has been dissolved by the retirement therefrom of the said IZIE COHEN.

The said business will in future be conducted under the same style by a partnership consisting of the said MAX ROCHIN and NOACH KRAMER.—Alec Ratus, Attorney for Parties, National Mutual Buildings, Rissik Street, Johannesburg. 15493—24-31-7

Notice is hereby given that thirty (30) days after publication hereof, application will be made to the Peri-Urban Areas Health Board, for a certificate authorising the transfer of the café licence held by JACOBA JOHANNA SWART in respect of the premises at 11 Main Road, Kloofzicht, District of Pretoria, to EUGENE SIDERIS. Dated at Pretoria this 17th day of December, 1954.—Roger Dyason, Douglas & Muller, Attorneys for the Parties, Saambou Buildings, Andries Street, Pretoria.. 15455—24

Notice is hereby given that the business of general dealer, provision dealer, milk purveyor and ice cream dealer, hitherto carried on by PANTELIS ANTONIADES under the style of NORTHCLIFF GROCERY AND PROVISION STORE at 119 Milner Avenue, Northcliff, Johannesburg, has been disposed of to DEMETRIOS KASSIANIDES, who will carry on the said business under the same style for his own account and benefit with effect from date of final publication hereof. Johannesburg, this 10th day of December, 1954.—Edward Lazar, Attorney for the Parties, 124 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 15363—24-31-7

Notice is hereby given that the business of general dealers carried on by MAURICE BRITTAN and LESLIE MYER BELNICK under the name of GROOTVLEI BAZAAR, 23 Medeley Street, Strubenvale, Springs, has been sold to LOUIS WISKIN, who will carry on the said business under the style of COMMANDO STORES and on his own behalf.—S. J. Geffen & Belnick, Attorneys for the Parties, 201 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg. 15364—24

Retail butchery business carried on by BHAI MIA EBRAHIM at 38 Nursery Road, Fordsburg, Johannesburg, will be transferred to MAHOMED ALLI SIDICK as from the 1st January, 1955.—Saleh Mahomed, General Agent, 24 Market Street, Johannesburg. 15498—24-31

General dealer's business carried on by MRS. CHAN KING at 330 Main Reef Road, Denver, Johannesburg, will be transferred to FOK WING KING as from the 1st January, 1955.—Saleh Mahomed, General Agent, 24 Market Street, Johannesburg. 15499—24-31

NOTICE.

General dealer's business situated at Stand No. 268, Tramway Mansions, 412 Main Road, Ferreirstown, Johannesburg, carried on by DAYA BHIKA trading under the style of LUCKY CASH SUPPLY STORE will be transferred to CHHAGANLAL BAPU DESAI, who will trade under the same style as from the 1st January, 1955.—Saleh Mahomed, General Agent, 24 Market Street, Johannesburg. 15500—24-31

CAPE.—KAAP.

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that PHILIP RUDOLPH CLAASEN and GEORGE HENRY WHITEHEAD, trading in partnership as building contractors at Mossel Bay, under the name or style of THE MOSSEL BAY CONSTRUCTION COMPANY, intend to dispose of the said business to JACOBUS NICOLAAS SWART and BAREND JOHANNES VAN DER WALT of Port Elizabeth, who will continue to carry on the said business in Mossel Bay, for their own account under the name or style of THE MOSSEL BAY CONSTRUCTION COMPANY. Dated at Mossel Bay this 6th day of December, 1954.—Scholtz & Van Renen, Attorneys for the Parties, 26 Cuff Street, P.O. Box 3, Mossel Bay.

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat PHILIP RUDOLPH CLAASEN en GEORGE HENRY WHITEHEAD in vennootskap handel-drywende as boukontraakteurs te Mosselbaai onder die naam van die MOSSELBAAI KONSTRUKSIE MAATSKAPPY voornemens is om die gemelde besigheid oor te dra aan JACOBUS NICOLAAS SWART en BAREND JOHANNES VAN DER WALT van Port Elizabeth, wat daarna die gemelde besigheid te Mosselbaai vir eie rekening sal voortsit onder die naam MOSSELBAAI KONSTRUKSIE MAATSKAPPY. Gedateer te Mosselbaai hierdie 6de dag van Desember 1954.—Scholtz & Van Renen, Prokureurs vir die Partye, Cuffstraat 26, Posbus 3, Mosselbaai. 15075—17-24

NOTICE.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of MARIA ALETTA DU TOIT to dispose of her business known as MARINA LADIES' HAIRDRESSERS at 106 Lower Main Road, Observatory, to COLLEEN DOROTHY POPE, who will carry on the business under the same name for her own account and benefit as from the 1st January, 1955.—G. M. Guthrie & Luttig, Attorneys for Applicant, 48 St. George's Street, Cape Town. 15456—24

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that SHIONG FAR KEE SON carrying on a general dealer's business at 120 Durban Road, Korsten, Port Elizabeth, under the style of K. S. SUPPLY STORE, intends selling the assets of the said business to KAI CHONG and IVAN KAI CHONG, who will, after the expiration of this notice, carry on the said business as a partnership for their own account and benefit at the said address under the style of KAI-CHONG & SON. Dated at Port Elizabeth this 8th December, 1954.—Archibald Marock & Myers, Attorneys for the Parties, 25 Adderley Street, Port Elizabeth. 15494—24

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that BENJAMIN MILLER intends disposing of the general dealer's business carried on by him at 71 Voortrekker Road, Parow, under the style or firm of BEN'S STORES to SAVAGE TRADING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED (a Company in the course of formation) which will carry on the said business at the same address. Dated at Parow this 11th day of December, 1954.—Jaffe & Barendilla (Pty.), Ltd., Agents for the Seller, 69b Voortrekker Road, Parow; Max Weinberg, Attorney for the Purchaser, 100a Voortrekker Road, Parow. 15457—24

NOTICE.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ISAAC RASKIN has disposed of his half share in the business of RASKIN & COMPANY, general dealers and mineral water manufacturers, of Trichardt Street, Ceres, to his partner LOUIS KATZ, who as sole owner will continue to conduct the said business under the style of RASKIN & CO., for his own account as from the 1st January, 1955. Dated at Ceres this 10th day of December, 1954.—Krige & De Wet, Attorneys for Partner, Hough's Chambers, P.O. Box 7, Ceres. 15454—24-31

NOTICE OF SALE.

Notice is hereby given that JOSEPH JOHANNES MEYER carrying on a general dealer's business at 51 Lower Valley Road, Port Elizabeth, under the style of MEYER'S DELICATESSEN, intends selling the assets of the said business to KENNETH WARDER REDVERS HEATH, who will, after the expiration of this notice, carry on the said business for his own account and benefit at the said address under the same style and title. Dated at Port Elizabeth this 27th day of November, 1954.—Archibald Marock & Myers, Attorneys for the Parties, 25 Adderley Street, Port Elizabeth. 15319—24

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, in terme van Artikel 34 (1) van Wet No. 24 van 1936, dat JACOBUS OOSTHUIZEN WIEHMAN, van Durbanville, van voorneme is om sy besigheid as haarkapster wat waargeneem word onder die naam van LINDAS, in die Arkade, Murray Louwgebou, Durbanville, te verkoop aan JOHANNES DIRK JACOBUS VISSER wat die besigheid as sulks sal oorneem op 1 Januarie 1955, op dieselfde adres en onder dieselfde naam. Gedateer te Durbanville op die 10de dag van Desember 1954.—J. W. L. Krige, Prokureur vir die Partye, Durbanville. 15343—24-31

NOTICE.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that BENJAMIN MILLER intends disposing of the general dealer's business carried on by him at 71 Voortrekker Road, Parow, under the style or firm of BEN'S STORES to SAVAGE TRADING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED (a Company in the course of formation) which will carry on the said business at the same address. Dated at Parow this 11th day of December, 1954.—Jaffe & Barendilla (Pty.), Ltd., Agents for the Seller, 69b Voortrekker Road, Parow; Max Weinberg, Attorney for the Purchaser, 100a Voortrekker Road, Parow. 15339—24-31

NATAL.**NOTICE.**

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ALEXANDER ANDERSON carrying on business under the name of RITZ CAFE at Lot No. 385, Margate, Natal, intends to dispose of his business to WALTER JOHN SAVAGE and ERIC ALDRIDGE, who will carry on the said business under the same name and at the same address. Dated at Margate, Natal, this 1st day of December, 1954.—Milton Kinkel, Attorney for the Parties, Suite 111, Margate Court, Marine Drive, Margate. 14994—17-24

NOTICE OF ALIENATION OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of the Insolvency Act, No. 24 of 1936 (as amended), that the business carried on by HORACE ANDREW HAROLD BARKER at 561 Sarnia Road, Durban, in the name of SEAVIEW ELECTRICAL SERVICES, was with effect from the 1st day of December, 1954, and subject to the terms and conditions of the Deed of Sale between the parties, sold to STANLEY ARTHUR SMITH, who will continue to conduct the same business for his own benefit and gain at the same address and under the same name. Dated at Durban this 7th day of December, 1954.—G. V. Essery, Brady & Co., Solicitors for the Parties, 20 Caxton Chambers, 390 West Street, Durban. 15073—17-24

NOTICE OF SALE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ALFRED GEORGE BICK trading as WINDSOR COURT to dispose of the business of boarding-house keeper, restaurant, etc., carried on by him in Okes Street, Greytown, to LENORE UNITY HADERING JOYCE STRICK, who will carry on the same under the said firm name.—Van Rooyen & Forder, Attorneys to the Parties, Greytown, 14th December, 1954. 15533—24

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 34 of 1936, as amended, that LINGANATHAN CHETTY and AMURTHLINGAM CHENGEL-ROYEN carrying on business as TYNE-SIDE CLOTHING MANUFACTURERS, on Lot A of Block No. 40, Alfreds Farm, Glen Ashley, intend to dispose of the said business to MAHADEO SING, BEJA BEHADUR SING and TIKI SING, who will carry on the said business for their own account under the name of UNIQUE CLOTHING MANUFACTURERS at the same address.—Burne & Burne, Attorneys for the Parties, 10 Hooper Lane, Durban. 15527—24-31

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that ANNA MAGRIETHA ADRIANNA DICKS, a public trader, carrying on business as NATIONAL GARAGE, Main Road, Pinetown, Natal, intends disposing of her business to and in favour of RICHARD LESLIE STONE, who will carry on the said business for his own account and benefit at the same address under the same style or firm. Dated at Pinetown, Natal, this 8th day of December, 1954.—Willcocks & Le Marchand, Attorneys for the Parties, Crompton Street (P.O. Box 4), Pinetown, Natal. 15321—24-31

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of PERCIVAL BERNADINE LEONARD HOLMES and RICHARD MEYER carrying on business as MY HOME FURNISHERS at 206 South Coast Road, Durban, to dispose of the said business to the aforesaid PERCIVAL BERNADINE LEONARD HOLMES in his capacity as Trustee for a Company to be formed and to be known as HOLMES & BOTHA (PROPRIETARY), LIMITED, which Company will continue to carry on the business under the same name. Dated at Durban this 13th day of December, 1954.—H. S. Bloom & Hayman Levy, Attorneys for the Parties, Chancery Lane, Durban. 15528—24

NOTICE.**SALE OF BUSINESS.**

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that CHARLES WILLIAM MACKAY carrying on business as a general dealer, fresh produce dealer and aerated mineral water dealer, under the style of MACKAY'S at 55 Victoria Street, Dundee, Natal, intends to dispose of the said business to ANDRIES JOHANNES PETRUS HERBST, who will carry on the said business at the same address and under the same style for his own account and benefit. Dated at Dundee, Natal, this 13th day of December, 1954.—Chas. W. Mackay (Owner). 15373—24-31

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of MAY MILLARD who carries on the business of a board/lodging-house keeper at 164 Point Road, Durban, to dispose of the said business to EMILY PATRICIA DA COSTA. Dated at Durban this 13th day of December, 1954.—Jones & Co., Agents for the Parties, Anglo African House, Smith Street, Durban. 15529—24

O.F.S.—O.V.S.**KENNISGEWING.****VERKOOP VAN BESIGHEID.**

Kennisgewing geskied hiermee, in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat JOHANNES PETRUS JANSEN VAN VUREN wat besigheid gedryf het as RIVERSIDE STORES as algemene handelaar op die resterende gedeelte van die plaas Riverside No. 1956, Kroonstad, die besigheid verkoop het aan BERNARDUS GERHARDUS VENTER wat op sy eie rekening daar sal besigheid dryf as algemene handelaar en vars produkte handelaar onder die naam van RIVERSIDE WINKEL. Geteken te Kroonstad hierdie 11de dag van Desember 1954.—Du Randt, Louw & Rabie, Prokureurs vir Applikant, Presidentstraat 25, Posbus 110, Kroonstad. 15268—17-24

KENNISGEWING.

Geliewe kennis te neem dat JACOB A ELIZABETH CAMBANIS (gebore BORN-MAN), getroud buite gemeenskap van goedere met BASIL GEORGE CAMBANIS voornemens is om haar besigheid wat gedryf word onder die naam WALDORF KAFEE te Piet Retiefstraat, Viljoenskroon, aan LOUIS DUDLEY PETERS te verkoop met ingang van 1 Januarie, 1955.—Venter, Havemann & Maré, Prokureurs vir Verkoper, Posbus 2, Viljoenskroon. 15300—17-24

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of R. BURTON BARBOUR (PROPRIETARY), LIMITED, carrying on business as fresh produce dealer under the name of GREEN ARCHES at Erf No. 6251, Extension No. 5, Welkom, Orange Free State, to dispose of the said business to GIULIA D'ANDREA, married according to the Laws of Italy to EUGENIO D'ANDREA. The said GIULIA D'ANDREA will carry on the business under the name of EUGENIO at the same address for her sole account.—J. J. de C. Wessels & Co., Attorneys for Applicant, Raymond House, P.O. Box 707, Welkom, Orange Free State. 15323—24

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that LOUIS JACOBUS VAN NIEKERK and HERMANUS CHRISTOFFEL CLOETE VAN NIEKERK trading in partnership under the style or firm of MOREKISI TRADING STORE at Erf No. 11c, Joseph Street, Thaba Nchu, intend to dissolve the partnership.

The said HERMANUS CHRISTOFFEL CLOETE VAN NIEKERK has taken over the said business which will be carried on by him as from the 6th December, 1954, at the same address and under the same name for his own account.—Faustmann & Paver, Attorneys for Parties, P.O. Box 13, Thaba Nchu. 15157—17-24

NOTICE.**TRANSFER OF BUSINESS.**

Notice is hereby given that the general dealer's business known as GLEN ROCK STORE and heretofore carried on by GLADYS FULLER (born WANSBURY), at Subdivision No. 1 of the farm Aberfoyle No. 157, District Thaba Nchu, has with effect from the 6th December, 1954, been transferred to HAROLD DONALD FULLER, who will henceforth carry on the said business at the same address under the same style for his own account.—Faustmann & Paver, Attorneys for Parties, P.O. Box 13, Thaba Nchu. 15158—17-24

NOTICE.**TRANSFER OF BUSINESS.**

Notice is hereby given that the motor garage business known as RODGER'S GARAGE and heretofore carried on by JAMES EDWARD RODGERS at portion of Erf No. 363, corner of Market Square and James Scott Street, Thaba Nchu, will with effect from 1st January, 1955, be transferred to GERT JOHANNES VAN TONDER, who will henceforth carry on the said business at the same address under the same style for his own account.—Faustmann & Paver, Attorneys for Parties, P.O. Box 13, Thaba Nchu. 15260—17-24

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given under and by virtue of the provisions of Section 34 of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, as amended, that JOSEPH ENGELBERTUS DE VOS intends to dispose of the business which he conducts at Plot No. 11, Hillside, Bloemfontein, known as the OLD MILL, to FREDERIK BEYER and SIGBERTUS WILHELMUS DELISSEN, trading in co-partnership under the style or firm of BEYER AND DELISSEN, who will carry on the business under the same name of the OLD MILL at the same address from 1st January, 1955.—H. Louis Israel, Attorney for the Parties, 7 Cuthbert's Building, Maitland Street, Bloemfontein. 15357—24

KENNISGEWING.

Geliewe kennis te neem dat-FREDERICK WEEKS en JAN ANTONIE LUBBE voornemens is om hulle besigheid wat gedryf word onder die naam VERMAASDRIFT ALGEMENE HANDELAARS te Onderverdeling No. 1 van die plaas Cyfervlei No. 6, distrik Viljoenskroon, aan CORNELIUS ALBERTUS VAN DER WESTHUIZEN te verkoop met ingang van 1 Januarie 1955.

—Venter, Havemann & Maré, Prokureurs vir die Partye, Posbus 2, Viljoenskroon.
15299—17-24

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee, kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat JAMES RADEMAN and BRIAN DESMOND SHONE wat tans besigheid

dryf as STEYNSBURG GARAGE, Van Riebeeckstraat, Steynsburg, voornemens is om die genoemde besigheid te verkoop aan STANLEY RICHARD HUDSON en DIRK JACOBUS KRUGER, wat die besigheid sal dryf onder die handelsnaam en plek hierbo genoem vir hul eie rekening. Gedagteken te Steynsburg hierdie 1ste dag van November 1954.—A. D. Barnard, Prokureur vir die Partye, Kerkstraat 5, Posbus 61, Steynsburg.
15345—24-31

Removal of Business.—Adresverandering.

TRANSVAAL

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the business of florist carried on under the name of style of SHIRLEYS FLOWER BOX at 100 Prince's Avenue, will be removed to 99 Prince's Avenue, Benoni, as from the 1st day of January, 1955. Dated at Benoni this 10th day of December, 1954.—Edelstein & Kahn, Attorneys for the Firm, Lewco Buildings, P.O. Box 243, Benoni.
15267—17-24-31

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by MR. BARNEY WAKS under the style of PANTHER TRADING CO., at 265 Louis Botha Avenue, Johannesburg, has been moved to 226 Louis Botha Avenue, Johannesburg. Dated at Johannesburg this 2nd day of December, 1954.—Philip Hilewitz, Attorney, 98/105 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg.
14891—10-17-24

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of FENWICK'S MOTORS formerly carried on at 20 Salisbury Street has been transferred to 15 Grahamstown Street, Johannesburg.
14934—10-17-24

Notice is hereby given that the business of MESSRS. JAYE COPE AGENCIES, formerly carried on at Second Floor, corner of Hans and Jules Streets, Jeppe, has now been transferred to First Floor, Boymans House, 153 Market Street, Johannesburg.
14990—17-24-31

Kindly take notice that the business of general dealer carried on by SONIA FRANCES ETZINE under the style of THE BUTTON SHOP at 4 St. Mary's Buildings, 66 Kerk Street, Johannesburg, has been removed to 2 Royal Arcade, Pritchard Street, Johannesburg, as from the 1st December, 1954.—Harry Friedgut, Attorney-at-Law, Shakespeare House (Third Floor), Commissioner Street, P.O. Box 5029, Johannesburg. Tel. 33-0326. Tel. Add.: "Friedlex".
15062—17-24-31

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business known as ALEXANDRA BUTCHERY, butchers, of 45 Fourth Avenue, Alexandra Township, Johannesburg, has removed to 2 Sixth Avenue, Alexandra Township, as from the 1st day of January, 1955.—N. E. Feinstein and Norman Seif, Attorneys for the Party, 216/9 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.
15465—24-31-7

The general dealer's business carried on by M. V. F. ROSETTENSTEIN under the style F.T.F. COMPANY at 37b Rissik Street, Johannesburg, will be removed to 307 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg, as from 1st January, 1955.
15276—17-24-31

The business of ladies' coats and costumes manufacturer carried on by SAMUEL SEGAL under the style of CUTWELL CLOTHING MANUFACTURERS has been moved from 144 Market Street, Johannesburg, to 110 Mooi Street, Johannesburg, as from the 1st December, 1954.
15174—17-24-31

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by RELIABLE HARDWARE AND TOOL COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, at 81 Nugget Street, Johannesburg, will be removed to 203 Commissioner Street, Johannesburg, as from the 1st January, 1955.
15204—17-24-31

NOTICE.

The business of SMITHFIELD MEAT SUPPLY carried on at 418b Jules Street, Malvern, has been removed to 420 Jules Street, Malvern, as from 1st December, 1954.
15226—17-24-31

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business conducted by NATAL FISHERIES (PROPRIETARY), LIMITED, at 314 Church Street East, Pretoria, will as from the 13th December, 1954, be removed to 320 Church Street East, Pretoria. Dated at Pretoria this 8th day of December, 1954.—D. B. Novis, c/o Friedland, Hart & Cooper, Attorneys for the Party, 201-208 Van der Stel Buildings, 179 Pretorius Street, Pretoria.
15053—17-24

The general dealer's business carried on by E. E. LAHER under the style of RELIANCE AGENCIES (PTY.), LTD., has been removed from 35 Commissioner Street, Johannesburg, to 55a Market Street, Johannesburg, as from 1st of March, 1954.
15064—17-24-31

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business known as LINCOLN BROS, the piano specialists, formerly carried on at corner of Eloff and Bree Streets, Johannesburg, has moved to Walter Mansions, corner of Eloff and Bree Streets, as from the 29th November, 1954.
14958—10-17-24

VERSKUIWING VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid bekend as BORNMAN ELEC-TRICAL (PTY.), LTD., verhuis van Sentraalstraat 513, na Paul Krugerweg 623, Hercules.
15486—24-31-7

NOTICE.

General dealer's and patent medicine business carried on by ISRAEL SHAPIRO trading as ELLMANS TEA ROOM, 94 Central Avenue, Mayfair, has been removed to Stand No. 666, 126a Central Avenue, Mayfair, as from 1st May, 1954, and will trade as SHAPIRO'S STORES.
15472—24-31-7

Notice is hereby given that the general dealer's business of BRAMLEY GENT'S HAIRDRESSERS of 620 Louis Botha Avenue, Bramley, Johannesburg, has been moved to 599 Louis Botha Avenue, Bramley, Johannesburg, as from 1st October, 1954.
15475—24-31

Notice is hereby given that FARMERS PRODUCTS AND PROVISIONS (PROPRIETARY), LIMITED, carrying on business as general dealer at 157 Church Street West, Pretoria, will be removed to 324 Du Toit Street, Pretoria, as from the 1st January, 1955.
15431—24-31-7

Notice is hereby given that the business carried on under the style of ARTISTIC CABINET AND CONSTRUCTION WORKS (PROPRIETARY), LIMITED, at 236 Bloed Street, Pretoria, has been removed to 12 Schubart Street, Pretoria, with effect as and from the 1st day of December, 1954. Pretoria, this 17th day of December, 1954.—R. N. Edelstein & Veale, Attorneys for the Parties, 201/8 Central House, Central Street, Pretoria.
15338—24-31-7

NOTICE.

Kindly take notice that the business conducted by "J" BROTHERS FURNISHERS (PROPRIETARY), LIMITED, under the style of STAR FURNITURE MANUFACTURERS at 14 Nursery Road, Fordsburg, will be removed to Link Road, Langlaagte, as from the 1st January, 1955.—Jack Levitan, Attorney, 811 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.
15459—24

Notice is hereby given that the general dealer's business of M. SALKOW & CO., carried on at Rochester House, 36a Maritzburg Street, Jeppe, will be removed to Troye House, corner of Troye and Fox Streets as from the 1st day of January, 1955.
15150—17-24-31

Buy Union Loan Certificates—Koop Unie-leningssertifikate

Abandonment of Business.—Staak van Besigheid.

TRANSVAAL.

NOTICE.

The business known as CENTRAL MAN'S SHOP carried on by MRS. R. LEVIN and MR. J. LEVIN at 28 Kerk Street, has been abandoned as from the 1st December, 1954. 14951—10-17-24

Notice is hereby given that the vulcanising business heretofore carried on by THE EXPRESS TYRE SERVICES (PROPRIETARY), LIMITED, on portion of Industrial Stand No. 1444, Klerksdorp, will be abandoned as and from the 20th day of December, 1954. Dated at Johannesburg this 2nd day of December, 1954.—H. A. Damant, Attorney for The Express Tyre Services (Pty.), Limited, Alliance Buildings, New Street North and Rissik Street, Johannesburg. 14927—10-17-24

NOTICE.

Notice is hereby given that the dairy business formerly carried on by ESTHER GAFENOWITZ under the name or style of RANDES FARM DAIRY at 54a Karl Street, Jeppe, Johannesburg, has been abandoned. 15148—17-24-31

NOTICE.

The business of GOLDEN TEA ROOM, 58d Troye Street, Johannesburg, has been abandoned as from 10th December, 1954. 15228—17-24-31

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The speculator's business carried on by BARNEY SCHWARTZ, of 147 Jan Smuts Avenue, Parkwood, Johannesburg, was abandoned on the 31st December, 1953.—Max Mayers, 7 Meischke's Buildings, 42 Harrison Street, Johannesburg. 14766—10-17-24

NOTICE.

The business of COLLEGE GIRL, 239 Bree Street, Johannesburg, run by MRS. R. LISS, has been abandoned as from the 30th of November, 1954. 15242—17-24-31

KENNISGEWING.

Die besigheid van eiendomsmaakelaar wat vantevore op Queensland Assuransie-gebou, Lovedaystraat 29, Johannesburg, by ERIC KNIGHT dirigeer was, is vanaf 1ste Desember 1954 opgegee. 15238—17-24-31

NOTICE OF ABANDONMENT.

Notice is hereby given that ISRAEL MINCER, who carried on business as BARNABAS PHILIP & COMPANY, furniture merchants, at 120 Fox Street, Johannesburg, abandoned the business on the 31st day of March, 1954. 15153—17-24-31

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The business heretofore carried on by COSTAS RENEGAS as IMPERIAL CAFÉ at 257 Andries Street, Pretoria, has been abandoned with effect from the 9th December, 1954.—Lapin & Lapin, Attorneys for Party, 21/3, 26/7 Tudor Chambers, Church Square, Pretoria. 15168—17-24-31

NOTICE.

NOTICE OF ABANDONMENT.

Notice is hereby given that the business of furnishes heretofore carried on by ABRAM SEEFF and ANNIE GERTRUDE SEEFF in co-partnership under the style of ELLWOOD FURNISHERS at 264 Bree Street, Johannesburg, has been abandoned with effect from the 30th November, 1954. Dated at Johannesburg this 10th day of December, 1954.—Benjamin, Nathanson & I. C. Shapiro, Attorneys for the Parties, Third Floor, Property Centre, 12 New Street South, Johannesburg. 14767—10-17-24

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The branch general dealer's business carried on by this Company at 25 Harrison Street, Johannesburg, has been abandoned as from the 1st November, 1954.—GAYNORS "THE ELECTRICIANS" (PTY.), LTD., P.O. Box 781, Johannesburg. 15146—17-24

The business of retail confectioner and restaurant proprietor carried on by I. GOLDSTEIN under style of GOLDIES at 98 Eloff Street, Johannesburg, has been abandoned.

The right to use the name GOLDIES in respect of the retail business of confectioner and milk bar and soda fountain proprietor has been given to ANDREAS PASCHALIDES and GEORGE ANASTASIOS MANI formerly trading as GODFRIES as Pasteur Chambers, 191 Jeppe Street, Johannesburg.—Lubbers, Spitz, Bloch & Carel, Attorneys for Parties, Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg. 15207—17-24-31

NOTICE OF ABANDONMENT.

Notice is hereby given that HERMAN AUGUST KNAUER trading as DISPATCH GARAGE at 54 Commissioner Street, Johannesburg, has abandoned the business on the 30th November, 1954.—Eidelman, Lezar & Jacobson, Attorneys, 402 S.A. Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg. 15206—17-24-31

The restaurant business of MTIMKULU RESTAURANT formerly carried on by JOSEPH RADEBE at 130 Fifth Avenue, Alexandra Township, will be abandoned as and from the 31st December, 1954.—Bernard Melman & Co., Attorneys, Midland House, Rissik Street, Johannesburg. 14988—17-24-31

Notice is hereby given that the general dealer's and fresh produce business carried on by D. I. LISSOOS at 18 Hamilton Avenue, Brakpan, under the style of LISSOOS CASH STORES, has been abandoned as from the 30th October, 1954.—Charles Joffe, Attorney for Party, 301 Sheffreel House, P.O. Box 110, Brakpan. 15070—17-24-31

NOTICE.

The business of general dealer carried on by SAMUEL COULL and MAX VAN NORDEN under the style of SAMAX TRADING at 705 Diamond Exchange Buildings, Quartz and De Villiers Streets, Johannesburg, will be abandoned on the 31st December, 1954.—A. W. Katzen and Katzen, Attorneys for the Parties, 102/3 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg. 15208—17-24-31

NOTICE.

The general dealer's business carried on by THOMAS AMOS COLMAN trading as SCOTT'S at 76 Joubert Street, Johannesburg, has been abandoned on the 31st July, 1954. 14765—10-17-24

Notice is hereby given that the business of general dealer and café proprietor carried on by GEORGE SERDES as TRANSVAAL CAFÉ at 141 Voortrekker Road, Brakpan, has been abandoned as from the 1st July, 1954.—Trollip, Solomon & Joubert, Attorneys for the Party, Mutual Buildings, Prince George Avenue, Brakpan. 15545—24-31-7

NOTICE.

Kindly take notice that the business carried on by MRS. GERTRUDE KATZ under the style of FRENCH NYLON COMPANY at 7 King George Street, will be abandoned with effect as from the 1st January, 1955.—Jack Levitan, 811 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 15460—24

Notice is hereby given that the restaurant business carried on by JOHN MOLEFI under the name of JOHN MOLEFI'S FISH AND CHIPS RESTAURANT at Stand No. 363, 52 Fourth Avenue, Alexandra Township, was abandoned on 1st September, 1954. 15446—24-31-7

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by JOHN KABODE MOLEFI at Stand No. 363, 52 Fourth Avenue, Alexandra Township, was abandoned on 1st September, 1954. 15449—24-31-7

NOTICE.

The business of CAR-VAN SPARES AND TOOL SUPPLY, 48 Maddison Street, Jeppe, Johannesburg, has been abandoned as from 30th November, 1954. 15447—24-31-7

Buy Union Loan Certificates
Koop Unie-leningssertifikate

COMPANY NOTICES—MAATSKAPPY-KENNISGEWINGS.

TRANSVAAL.

BOSHOF GROUP OF MINES.

Notice is hereby given that the undermentioned dividends have been declared by the Boards of Directors payable to shareholders registered on the 31st December, 1954.

The Share Transfer Registers will be closed from the 1st January, to the 7th January, 1955, both days inclusive.

Dividend warrants will be posted to shareholders on or about the 20th January, 1955.

Name of Company.	Amount. s. d.	Dividend Number.	
Primrose Gold Mining Company (1934), Limited.....	2 0	54	Half year ending 31st December, 1954.
Jumpers Consolidated Gold Mining Company, Limited.....	0 7½	33	Half year ending 31st December, 1954.
Old Heriot Mine, Limited.....	4 6	21	Half year ending 31st December, 1954.
Mayfair Gold Mining Company, Limited.....	0 7	14	Half year ending 31st December, 1954.
Lancaster Outcrops, Limited.....	0 6	11	Half year ending 31st December, 1954.
Stanhope Gold Mining Company, Limited.....	1 9	11	Half year ending 31st December, 1954.
Balmoral Gold Mining Company, Limited.....	0 6	11	Half year ending 31st December, 1954.
Driefontein Gold Mining Company, Limited.....	1 3	8	Half year ending 31st December, 1954.
Small Mines and General Investments, Limited.....	0 7½	12	Half year ending 31st December, 1954.
Humphreys Investments, Limited.....	0 3	11	Half year ending 31st December, 1954.
Little Falls Estate and Investment Company, Limited.....	0 0·36	8	Half year ending 31st December, 1954.

15476—24

List "A".

ANGLO-TRANSVAAL GROUP OF COMPANIES.

DECLARATION OF DIVIDENDS.

Notice is hereby given that Dividends have been declared in the Union of South Africa currency payable to holders of Preference and Ordinary Shares registered in the books of the undermentioned Companies at the close of business on the 17th December, 1954, and the 31st December, 1954, respectively.

Warrants will be posted from the Head and London Offices (in the case of those Companies which have a London office) on the 31st December, 1954, in the case of Preference Shares and on or about the 8th February, 1955, in respect of Ordinary Shares.

The Dividends are payable subject to the usual conditions which can be obtained from the Head and London Offices of the Companies.

The Transfer Books and Registers of Members will be closed as follows:—

Preference Shares from the 18th to the 31st December, 1954, both days inclusive. Ordinary Shares from the 1st to the 7th January, 1955, both days inclusive.

Name of Company (each of which is incorporated in the Union of South Africa).	Dividend Number.	Preference Dividend (Rate per cent per annum).	Ordinary Dividend (Rate per cent).	Rate of Dividend (per Share).	Remarks.
				s. d.	
Anglo-Transvaal Consolidated Investment Co., Limited:—					
6% Cumulative Preference.....	33	6	—	0 7·2	For the half-year ending 31st December, 1954.
5% Cumulative Redeemable Second Preference	14	5	—	0 6	For the half-year ending 31st December, 1954.
Anglo-Transvaal Collieries, Limited (Preference)	37	6	—	0 1·8	For the half-year ending 31st December, 1954.
Anglo-Transvaal Industries, Limited (Preference)	21	5½	—	0 6·6	For the half-year ending 31st December, 1954.
Consolidated Murchison (Transvaal) Gold-fields and Development Co., Limited (Ordinary)	21	—	170	8 6	Final making 230 per cent. (11s. 6d. per share) for the year ending 31st December, 1954.
Nail and Chain, Ltd. (Preference).....	14	5½	—	0 6·6	For the half-year ending 31st December, 1954.
National Bolts and Rivets, Limited (Preference)	19	6	—	0 7·2	For the half-year ending 31st December, 1954.
Rand Leases (Vogelstruisfontein) Gold Mining Company, Limited (Ordinary)	37	—	5	0 6·0	Interim.
The Associated Manganese Mines of South Africa, Limited (Preference)	36	7	—	0 2·1	For the half-year ending 31st December, 1954.
Village Main Reef Gold Mining Company (1934), Limited (Ordinary)	29	—	10	0 1·5	Interim.
Wright Anderson (South Africa), Limited..	15	5½	—	0 6·6	For the half-year ending 31st December, 1954.

NOTE.—The Associated Manganese Mines of South Africa, Limited.—The Directors of The Associated Manganese Mines of South Africa, Limited, regret to announce that the difficult South African Railway truck situation for the transport of the Company's ore from its Mines to port has still further deteriorated during the last few months and that there seems to be a possibility that the Railway truck supplies during the year 1955 may not even reach the figure of 1954. In view of this, and of the resultant large ore stocks accumulated at the Mines tying up cash resources, it has been decided not to declare a Dividend on the Ordinary Shares for the half-year ending 31st December, 1954.

Anglovaal House,
71 Fox Street,
Johannesburg.
13th December, 1954.

By Order of the Boards,
ANGLO-TRANSVAAL CONSOLIDATED INVESTMENT COMPANY, LIMITED,
Secretaries.

per R. E. FINNEMORE.

15385—24

AMALGAMATED AFRICAN HOTELS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF DIVIDENDS.**DIVIDEND No. 19.—5½ PER CENT PREFERENCE SHARES.****DIVIDEND No. 37.—6 PER CENT PREFERENCE SHARES.**

Notice is hereby given that a dividend at the rate of 5½ per cent per annum has been declared payable to all 5½ per cent Cumulative Preference Shareholders for the half year ending 31st December, 1954, and that a dividend at the rate of 6 per cent per annum has been declared payable to all 6 per cent Cumulative Preference Shareholders for the same period.

These dividends will be payable to holders of the above-mentioned Cumulative Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 31st December, 1954.

Warrants in payment of the dividends will be posted on or about the 31st January, 1955. The Transfer Books and Registers of Members in respect of these Cumulative Preference Shares will be closed from the 1st January, 1955, to the 10th January, 1955, both days inclusive.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended) the Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent will be deducted by the Company from the dividends payable to shareholders whose addresses in the Share Registers are outside the Union. By Order of the Board.—S.A. General Industries, Limited, Secretaries, per P. A. Hatswell, Cape House, 54 Fox Street, Johannesburg, 14th December, 1954.

15474—24

THE NORTHERN TRANSVAAL (MESINA) COPPER EXPLORATION, LIMITED.

Notice is hereby given in terms of Section 31 of the Companies' Act, 1926 (as amended), that for the purpose of the Thirty-second Annual General Meeting of Shareholders of the Company which will be held in the Board Room, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg, on Tuesday, 28th December, 1954, at 10 a.m., the Transfer Register and Register of Members of the Company will be closed from the 21st to 28th December, 1954, both days inclusive. By Order of the Board.—New Union Goldfields, Limited, Secretaries per S. D. J. McMaster, New Clewer House, 31 Simmonds Street (P.O. Box 8653), Johannesburg, 10th December, 1954.

15381—24

Notice is hereby given that the Transfer Register and Register of Members of Vaal Park Townships Land and Mineral Company, Limited, will be closed from the 28th day of December to the 31st day of December, 1954, both days inclusive.

15411—24

CENTRAL SOUTH AFRICAN LANDS & MINES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

ORDINARY DIVIDEND No. 18.

Notice is hereby given that the Transfer Books and Register of Members in respect of Ordinary Shares will be closed from the 1st to the 8th January, 1955, both days inclusive, in connection with the payment of the above Dividend. By Order of the Board.—Northern African Mining & Finance, Limited, Secretaries, per J. S. Hammill, Transfer Office: Bon Accord House, 19 Harrison Street Johannesburg, 13th December, 1954.

15432—24

NEDERLANDSE BANK VAN SUID-AFRIKA, BEPERK.

(Geregistreerde Handelsbank.)

DIVIDEND No. 5.

Kennis word hiermee gegee dat 'n Dividend van 7½ persent (synde 1s. 6d. per aandeel) ten opsigte van die boekjaar geëindig 30 September 1954 verklaar is, wat betaalbaar sal wees aan Aandeelhouders wie se name in die boeke van die Maatskappy geregistreer is met sluitingstyd op die 4de dag van Januarie 1955.

Dividende-betaalorders ten opsigte van hierdie dividend sal 18 Januarie 1955 gepos word.

Kragtens die bepalinge van die Inkomste-belasting Wet, 1941, soos gewysig, van die Unie van Suid-Afrika, sal nie-inwonende aandeelhouer se belasting deur die Maatskappy afgetrek word van dividende betaalbaar aan Aandeelhouders wie se adresse volgens die Aandeleregisters buite die Unie is.

Die oordragboeke van die Maatskappy sal van 5 tot 18 Januarie 1955, albei dae ingebrege, gesluit wees. In opdrag van die Raad.—J. L. A. Pfundt, Sekretaris, Kerkstraat, Pretoria, 21 Desember 1954.

15383—24

CONNOCK'S MOTOR HOLDINGS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 19.

Notice is hereby given that the Preference Register of members will be closed from the 1st to the 14th January, 1955, both days inclusive, for payment of the above Dividend, payable to shareholders registered at the close of business on the 31st December, 1954. By Order of the Board.—C. L. Bruce, Secretary. Transfer Office: Marshall Industrials, Limited 72 Prince Alfred Street, Durban, 29th November, 1954.

RHODESIAN DEVELOPMENT CORPORATION, LIMITED.

(Registered in Southern Rhodesia.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 17.

Notice is hereby given that the Preference Register of Members will be closed from the 1st to the 14th January, 1955, both days inclusive, for payment of the above Dividend, payable to shareholders registered at the close of business on the 31st December, 1954. By Order of the Board.—R. R. Michell, Secretary. Transfer Office: Marshall Industrials, Limited, 72 Prince Alfred Street Durban, 3rd December, 1954.

15389—24

RHODESIAN PULP AND PAPER INDUSTRIES, LIMITED.

(Incorporated in Southern Rhodesia.)

NOTICE TO HOLDERS OF 7 PER CENT CONVERTIBLE UNSECURED LOAN STOCK, 1955/61.**INTEREST PAYMENT No. 5.**

Notice is hereby given that the Loan Stock Register of the Company, will be closed from 1st to 15th January, 1955, both days inclusive, in connection with the payment of the interest on the above Loan Stock.

Unless prevented by irregularity in the mail service or other cause cheques will be posted to all Registered Stockholders on or about 31st January, 1955. By Order of the Board.—Northern African Mining & Finance (Rhodesia), Limited, Secretaries, per A. T. H. Cooper. Head Office: Herald Building, Stanley Avenue, Salisbury, Southern Rhodesia. South African Transfer Secretaries: Northern African Mining and Finance, Ltd., Bon Accord House, 19 Harrison Street, Johannesburg, 15th December 1954.

15490—24

NEW KLEINFONTEIN COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DIVIDEND No. 70.

Notice is hereby given that for the purpose of determining Shareholders entitled to participate in the above dividend, the Transfer Books and Register of Members will be closed from the 1st to 7th January, 1955, both days inclusive. By Order of the Board.—Northern African Mining & Finance, Limited Secretaries, per J. S. Hammill, Transfer Office: Bon Accord House, 19 Harrison Street, Johannesburg, 13th December, 1954.

15413—24

THE BRICK AND POTTERIES COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 18.**ORDINARY DIVIDEND No. 69.**

Notice is hereby given that in connection with the above dividends the Transfer Registers will be closed from 1st January, 1955, to 7th January, 1955, both days inclusive. By Order of the Board.—The South African & General Investment & Trust Company, Limited, Secretaries per Geo. T. Oats. Registered Office: Sagit House, corner of Fox and Loveday Streets, P.O. Box 155, Johannesburg, 9th December, 1954.

15538—24

HERBERT EVANS & COMPANY, LIMITED.**NOTICE TO PREFERENCE SHAREHOLDERS.**

Notice is hereby given that in connection with the Dividend payable to Preference Shareholders registered on the 31st December, 1954, the Preference Share Transfer Register of the Company will be closed from 3rd to 10th January, 1955, both days inclusive. By Order of the Board.—A. T. W. King Secretary, Johannesburg, 10th December, 1954.

15536—24

ROBERTS VICTOR DIAMONDS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given in terms of the Company's Act, 1926, as amended, that for the purpose of the Extraordinary General Meeting of Shareholders to be held at 113 First Floor, A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg, on Friday, the 14th day of January, 1955, at 12 noon, the Transfer Books and Register of Members of the Company both in Johannesburg and London, will be closed from the 31st December, 1954, to the 4th January, 1955, both days inclusive. By Order of the Board.—F. H. Copeland, Secretary, 807 S.A. Fire House, 17 Harrison Street, Johannesburg, 23rd December, 1954.

15448—24

RHODESIA CEMENT, LIMITED.

(Incorporated in Southern Rhodesia.)

CLOSING OF SHARE REGISTER.

Notice is hereby given that the Register of Members and Transfer Books of the Company will be closed from the 6th January 1955, to the 12th January, 1955, both days inclusive. By Order of the Board.—C. E. Peter, Secretary. Registered Office: 58/61 Exchange Buildings, Bulawayo, December, 1954.

15438—24

AMATO CONSOLIDATED INDUSTRIES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DIVIDEND No. 15.—5½ PER CENT CUMULATIVE PREFERENCE SHARES.**DIVIDEND No. 8.—"A" 6 PER CENT REDEEMABLE CUMULATIVE PREFERENCE SHARES.**

Notice is hereby given that Dividends for the six months ending 31st December, 1954, have been declared payable to the 5½ Per Cent Cumulative Preference Shareholders, and to the "A" 6 Per Cent Redeemable Cumulative Preference Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 31st December, 1954.

Dividend Warrants in respect of these two Dividends will be posted on the 15th February, 1955.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 as amended, Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent will be deducted by the Company from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union.

The Transfer Registers and Registers of Members in respect of both the 5½ Per Cent Cumulative Preference Shareholders and the "A" 6 Per Cent Redeemable Cumulative Preference Shareholders will be closed from the 3rd January, 1955, to the 10th January, 1955, both days inclusive. By Order of the Board.—N. J. Mendelsohn, Secretary. Transfer Secretaries: Industrial Development Corporation of South Africa, Limited, 524 Locarno House, Loveday Street (P.O. Box 6905), Johannesburg. 15444—24

CONSOLIDATED AFRICAN INDUSTRIES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DIVIDEND No. 16.—6 PER CENT CUMULATIVE REDEEMABLE PREFERENCE SHARES.

Notice is hereby given that a dividend for the six months ending 31st December, 1954, has been declared payable to the 6 Per Cent Cumulative Redeemable Preference Shareholders, registered in the books of the Company at the close of business on the 31st December, 1954.

Dividend Warrants in respect of this Dividend will be posted on the 31st January, 1955.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent will be deducted by the Company from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union.

The Transfer Registers and Registers of Members in respect of the 6 Per Cent Cumulative Redeemable Preference Shareholders will be closed from the 3rd January, 1955, to the 10th January 1955, both days inclusive. By Order of the Board.—R. S. Munton, Secretary. Transfer Secretaries: Industrial Development Corporation of South Africa, Limited, 524 Locarno House, Loveday Street (P.O. Box 6905), Johannesburg. 15443—24

SAND & COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 14.

Notice is hereby given that the Preference Share Transfer Books and Register of Members will be closed from 1st to 7th January, 1955, both days inclusive, in connection with the payment of Preference Dividend No. 14. By Order of the Board.—Northern African (Secretaries), Limited, Secretaries, per J. S. Hammill. Transfer Office: Bon Accord House, 19 Harrison Street, Johannesburg, 10th December, 1954. 15353—24

MASONITE (AFRICA), LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDENDS Nos. 12 AND 11.

Notice is hereby given that—

1. Preference Dividend No. 12 of 5½ per cent for the 6 months ending 31st December, 1954, on the Company's 5½ per cent "A" Cumulative Redeemable Preference Shares has been declared payable in the currency of the Union of South Africa to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 31st December 1954.
2. Preference Dividend No. 11 of 6 per cent for the 6 months ending 31st December, 1954, on the Company's 6 per cent "B" Cumulative Redeemable Preference Shares has been declared payable in the currency of the Union of South Africa to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 31st December, 1954.

The Preference Share Transfer Books and Register of Members will be closed from the 1st January, 1955, to the 5th January, 1955, both days inclusive.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), the Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent will be deducted by the Company from dividends due to persons whose addresses in the Share Register are outside the Union of South Africa.

Dividend warrants will be posted on or after the 14th January, 1955. By Order of the Board.—J. G. Murie, Acting Secretary, Johannesburg 14th December, 1954. 15442—24

JAMES THOMPSON, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO PREFERENCE SHAREHOLDERS.

With reference to the payment of Preference Dividend No. 32 notice is hereby given that the preference register of this Company will be closed as from the 1st January to the 9th January, 1955, both days inclusive, By Order of the Board.—M. Ridley, Secretary. Registered Office: Construction House, 12 Claim Street, Johannesburg, 13th December, 1954. 15450—24

PREMIER PAPER MILLS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 18.**ORDINARY DIVIDEND No. 20.**

Notice is hereby given that for the purpose of determining Shareholders entitled to participate in the above Dividends, the Transfer Books and Register of Members will be closed from 1st to 7th January, 1955, both days inclusive. By Order of the Board.—Northern African Mining & Finance, Limited Secretaries, per J. S. Hammill. Transfer Office: Bon Accord House, 19 Harrison Street, Johannesburg, 13th December, 1954. 15412—24

UNION BREWERIES, LIMITED.**PREFERENCE DIVIDEND No. 13.**

Notice is hereby given that the Preference Transfer Books and Register of Members will be closed from the 2nd to the 9th January, 1955, both days inclusive, for the purpose of paying the above Dividend. By Order of the Board.—Robert Fleming & Co., Africa, Limited, Transfer Secretaries, per J. R. Leal. Transfer Office: Transreef House, 66 Marshall Street (P.O. Box 1666), Johannesburg. 15405—24

EAST RAND ENGINEERING COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Managing Director: D. M. Davidson.

Directors: Dr. C. T. Moller, D. Lion-Cachet, R. M. Stephenson, T. D. Davidson, S. E. T. Ewing, D. O. Beckingham.

Alternate Directors: C. R. Anderson, Carl T. Moller.

Secretary: D. W. Boyack.

Transfer Secretaries: Arthur Tingey, Ewing & Co.

NOTICE TO ORDINARY SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Forty-ninth Annual Ordinary General Meeting of Shareholders of the above Company will be held in the Board Room, at the Registered Office, Industrial Sites (West), Germiston, on Tuesday, the 18th January, 1955, at 11 a.m., for the transaction of the following business:—

1. To receive and consider the Balance Sheet and Profit and Loss Account of the Company for the year ended 30th September, 1954.
2. To elect Directors in the place of Messrs. D. M. Davidson, S. E. T. Ewing and T. D. Davidson, who retire by rotation, in terms of the Articles of Association, but are eligible and offer themselves for re-election.
3. To determine the remuneration of the Auditors for the past Audit.
4. To determine the Directors' remuneration for the past year.
5. To declare a Dividend on the Ordinary Share Capital of the Company for the year ended 30th September, 1954.
6. To transact any other ordinary business of the Company which may be lawfully transacted at an Ordinary General Meeting.

Any member entitled to attend and vote at the Meeting is entitled to appoint a proxy to attend and vote and speak in his stead, and persons so appointed need not also be members of the Company.

Proxies must be deposited at the Company's Registered Office at Smit Street, Industrial Sites (West) Germiston, not less than 24 hours before the Meeting. Dated at Germiston this 10th day of December, 1954. By Order of the Board.—D. W. Boyack, Secretary.

NOTICE TO ORDINARY SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Ordinary Share Registers and Transfer Books of the above Company will be closed from the 17th day of January, 1955, to the 18th day of January, 1955, both days inclusive, for the purpose of determining Shareholders entitled to vote at the Annual General Meeting of the above Company to be held on the 18th January, 1955. Dated at Germiston this 10th day of December, 1954. By Order of the Board.—Arthur Tingey, Ewing & Company, per R. G. Ewing, Transfer Secretaries. Industrial Sites (West), P.O. Box 198, Germiston. 15484—24

H. LEWIS AND COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE SHARE DIVIDEND No. 14.

Notice is hereby given that, in connection with the above Dividend, the Preference Share Register will be closed from 7th January, 1955, to 21st January, 1955, both days inclusive. By Order of the Board.—H. Holdsworth, Secretary. Registered Office: Inglesstone Road, Village Deep, Johannesburg, 14th December, 1954. 15485—24

WATERVAL (RUSTENBURG) PLATINUM MINING COMPANY, LIMITED.

(Registered in the Union of South Africa.)

NOTICE TO MEMBERS.

Notice is hereby given that in connection with the holding of the Twenty-ninth Annual General Meeting of members, the Transfer Books and Register of Members will be closed from 28th to 30th December, 1954, inclusive. By Order of the Board.—New Consolidated Goldfields, Ltd., Secretaries, per D. Gettlisse, Johannesburg, 8th December, 1954. 15542(A)—24

GREATREX HOLDINGS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

PREFERENCE DIVIDEND No. 20.

Notice is hereby given that for the purpose of paying the above Dividend the Transfer Books and Register of Members in respect of the Preference Shares will be closed from the 1st to the 7th January, 1955, both days inclusive. By Order of the Board.—A. H. Lawrie & Young, Transfer Secretaries, 613 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg, 27th November, 1954. 15441—24

NEW MODDERFONTEIN GOLD MINING COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

REDUCTION OF CAPITAL.

At an adjourned Ordinary General Meeting of the Company held in Johannesburg on 22nd November, 1954, a Special Resolution was passed providing for the reduction of the capital of the Company to £455,000 in 2,800,000 shares of 3s. 3d. each and the return to Shareholders of 3d. per share in cash. This has now been confirmed by an Order of the Supreme Court of the Union of South Africa, which will be registered on 31st December, 1954, whereupon the reduction will immediately become effective.

The repayment of 3d. per share will be made to Shareholders who are registered in the books of the Company at the close of business on 31st December, 1954, and to persons presenting Share Warrants to Bearer in circulation on that date.

The return of capital is payable in South African currency and becomes due on 3rd January, 1955.

Payment from the Office of the London Secretaries will be in British currency at par; provided that should there be any difference that may be regarded by the Board as material between the two currencies on 3rd January, 1955, payment will be made on the basis of the equivalent British currency calculated at the rate of exchange ruling on that date.

Cheques in payment will be posted on or about 8th February, 1955, to Shareholders at their registered addresses or in accordance with their written instructions.

Cheques will be despatched from the Registered Office, Johannesburg, to addresses in Africa south of the Equator and from the Office of the London Secretaries to addresses elsewhere. Any instructions which will necessitate an alteration in the office from which payment is to be made must be received by the Company on or before 31st December, 1954.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from 1st January to 7th January, 1955, both days inclusive. By Order of the Board.—Rand Mines, Limited, Secretaries, per J. S. Mitchley, Head Office: The Corner House, Johannesburg, 22nd December, 1954. 15440—24

INTERNATIONAL TOBACCO COMPANY OF SOUTH AFRICA, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 17.

Notice is hereby given that a Preference Dividend at the rate of 5½ per cent per annum for the half-year ending 31st December, 1954 (amounting to 6·6d. per share) has been declared payable to all Shareholders registered at the close of business on the 31st December, 1954.

The Preference Transfer Books of the Company will be closed from the 1st January, 1955, to 5th January, 1955, both days inclusive.

Dividend Warrants will be posted to Shareholders on the 14th January, 1955.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, a Non-Resident Shareholder's Tax of 7½ per cent has been imposed on Dividends payable to—

- (a) persons other than Companies, not ordinarily resident nor carrying on business in the Union;
- (b) Companies not registered nor carrying on business in the Union.

The Company will accordingly deduct the Tax from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union. By Order of the Board.—Union Provident Trust, South Africa, Limited, Transfer Secretaries, per E. J. Bowen, First Floor, Lewis and Marks Building, 65 President Street (P.O. Box 2322), Johannesburg. 15437—24

GEEN AND RICHARDS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF PREFERENCE DIVIDENDS.

Notice is hereby given that Preference Dividends at the rate of 5½ per cent per annum for the half-year ending 31st December, 1954 (amounting to 6·6d. per share), have been declared payable to all Cumulative Preference and Redeemable Cumulative Preference Shareholders registered at the close of business on the 31st December, 1954.

The Preference Transfer Books of the Company will be closed from the 1st January, 1955, to the 8th January, 1955, both days inclusive.

Dividend Warrants will be posted to Shareholders on the 31st January, 1955.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, a Non-Resident Shareholder's Tax of 7½ per cent has been imposed on Dividends payable to—

- (a) persons other than Companies, not ordinarily resident nor carrying on business in the Union;
- (b) Companies not registered nor carrying on business in the Union.

The Company will accordingly deduct the tax from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union. By Order of the Board.—Union Provident Trust, South Africa, Limited, Transfer Secretaries, per E. J. Bowen, First Floor, Lewis and Marks Building, 65 President Street (P.O. Box 2322), Johannesburg. 15439—24

OAK INDUSTRIAL FINANCE COMPANY, LIMITED.

DECLARATION OF DIVIDEND.

Notice is hereby given that the Directors have declared a Dividend (No. 6) at the rate of 2½ per cent, being 6d. per share, payable on or about the 15th January, 1955, to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 31st December, 1954.

The Transfer Register will be closed from the 1st January, 1955, to the 5th January, 1955, both days inclusive. By Order of the Board.—Security Registrars (Pty.), Ltd., Secretaries, Fourth Floor, Loveday House, Loveday and Marshall Streets, Johannesburg. 15458—24

GOUGH COOPER, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 10.

Notice is hereby given that a Dividend at the rate of 5 per cent per annum for the 12 months ending 31st December, 1954, has been declared payable to Cumulative Participating Preference Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 31st December, 1954.

The Transfer Books and Register of Members in respect of Preference Shareholders will be closed from 1st January to 8th January, 1955, both days inclusive.

Dividend Cheques will be posted on or about the 10th January, 1955. By Order of the Board.—J. A. Perrott, Secretary, 606 Jubilee House, 15 Simmonds Street, Johannesburg, 10th December, 1954. Transfer Secretaries, Mackrill & Anderson, 507 Jubilee House, 15 Simmonds Street, Johannesburg. 15482—24

EVELYN HADDON AND COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.—PREFERENCE DIVIDEND No. 17.

Notice is hereby given that for the purpose of paying the above Preference Dividend the Transfer Books and Register of Members in respect of the Preference Shares will be closed from the 1st to the 7th January, 1955, both days inclusive. By Order of the Board.—A. H. Lawrie & Young, Transfer Secretaries, 613 A.B.C. Chambers Simmonds Street, Johannesburg, 2nd December 1954. 15445—24

WILLIAM BAIN & COMPANY (S.A.) LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 14.

Notice is hereby given that the Preference Share Transfer Books and Register of Members will be closed from 1st to 7th January, 1955, both days inclusive, in connection with the payment of Preference Dividend No. 14. By Order of the Board.—Northern African Mining & Finance, Limited, Secretaries, per J. S. Hammill, Transfer Office: Bon Accord House, 19 Harrison Street, Johannesburg, 10th December, 1954. 15354—24

APEX MINES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

TRANSFER BOOKS AND REGISTER OF MEMBERS—ORDINARY SHAREHOLDERS.

The Transfer Books and Register of Members of the Company relating to the Ordinary Shares will be closed from the 1st to the 7th January, 1955, both days inclusive. By Order of the Board.—The Anglo-French Exploration Company, Limited, Secretaries, per G. D. Ballance, National Bank Buildings, Simmonds Street (P.O. Box 1083), Johannesburg, 14th December, 1954. 15471—24

NEW CONSOLIDATED GOLD FIELDS GROUP OF COMPANIES.

DECLARATION OF DIVIDENDS.

Notice is hereby given that in connection with the Declaration of Dividends by the undermentioned Companies the Transfer Books and Registers of Members will be closed from 1st to 6th January, 1955, both days inclusive, viz.—

PREFERENCE SHARES.

The African Land and Investment Company, Limited.

"B" SHARES.

Libanon Gold Mining Company, Limited; The Luipaards Vlei Estate and Gold Mining Company, Limited; Rietfontein Consolidated Mines, Limited; Robinson Deep, Limited; Simmer and Jack Mines, Limited; The Sub Nigel, Limited; Venterspost Gold Mining Company, Limited; Vlakfontein Gold Mining Company, Limited; Vogelstruisbult Gold Mining Areas, Limited; West Driefontein Gold Mining Company, Limited; West Witwatersrand Areas, Limited.

By Order of the Boards.—New Consolidated Gold Fields, Limited, Secretaries, per D. Gettliffe, Johannesburg, 14th December, 1954. 15404—24

DUNSWART IRON AND STEEL WORKS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

ORDINARY DIVIDEND No. 81.

In connection with the payment of Final Ordinary Dividend No. 81, at the rate of 9 per cent, the Transfer Books and Registers of Members in respect of Ordinary Shares will be closed from 1st January, 1955, to 9th January, 1955, both days inclusive.—Anglo-Transvaal Consolidated Investment Company, Limited, Secretaries, per S. J. Wilson Milne. Head Office: Anglovaal House, 71 Fox Street Johannesburg, 14th December, 1954. 15410—24

ROBERTSON AND MOSS, AFRICA, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DIVIDEND No. 12.

Notice is hereby given that an Interim Dividend of 5 per cent (amounting to 3d. per share) has been declared payable to Shareholders registered in the Share Register of the Company at the close of business on 31st December, 1954.

The relative Transfer Books of the Company will be closed from 1st January, 1955, to 7th January, 1955, both days inclusive.

Dividend Warrants will be posted to Shareholders on 1st February, 1955.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, a Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent has been imposed on Dividends payable to—

- persons other than Companies, not ordinarily resident nor carrying on business in the Union;
- Companies not registered nor carrying on business in the Union.

The Company will accordingly deduct the Tax from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union. By Order of the Board.—Union Provident Trust, South Africa, Ltd., Transfer Secretaries, per E. J. Bowen, First Floor, Lewis and Marks Buildings, 65 President Street (P.O. Box 2322), Johannesburg. 15436—24

J. H. PLANE AFRICA, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 5.

Notice is hereby given that the Register of Preference Shareholders will be closed from 1st to 7th January, 1955, both days inclusive. By Order of the Board.—The South African & General Investment & Trust Company, Limited, Secretaries, per Geo. T. Oats. Registered Office: Sagit House, corner of Fox and Loveday Street (P.O. Box 155), Johannesburg. 15467—24

VEREENIGING BRICK AND TILE COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

ORDINARY DIVIDEND No. 16.

Notice is hereby given that the Ordinary Transfer Books and Registers of Members will be closed from the 1st January, 1955, to the 6th January, 1955, both days inclusive. By Order of the Board.—The Vereeniging Estates, Limited, Secretaries, per R. C. Drew. Head Office: 27 Smuts Avenue, Vereeniging, 15th December, 1954. 15435—24

CAPE.—KAAP.

BONUS INVESTMENT CORPORATION OF SOUTH AFRICA, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF DIVIDEND No. 8.

Notice is hereby given that the Directors have declared a dividend of 5½ per cent on Ordinary Shares in respect of the year ending 31st December, 1954, payable to shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 5th January, 1955.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from the 6th January, 1955, to the 20th January 1955, both dates inclusive, and dividend cheques will be posted on or about the 15th March, 1955.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), the Non-resident Shareholders Tax of 7½ per cent will be deducted by the Company from dividends payable to the shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union. By Order of the Board.—P. R. Rörich, General Manager and Secretary. Registered and Transfer Office: Sanlam Building, 28 Wale Street, P.O. Box 3973, Cape Town.

BONUSBELEGGINGS-KORPORASIE VAN SUID-AFRIKA, BEPERK.

(Ingelyf in die Unie van Suid-Afrika.)

VERKLARING VAN DIVIDEND No. 8.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Direksie 'n Dividend van 5½ persent op Gewone Aandeel ten opsigte van die boekjaar wat op 31 Desember 1954 sal eindig, verklaar het. Die dividend is betaalbaar aan aandeelhouders wat op 5 Januarie 1955 in die boeke van die Maatskappy geregistreer is.

Die Lede- en Oordragregisters sal gesluit wees van 6 Januarie 1955 tot 20 Januarie 1955, beide datums ingesluit, en dividend-tjeks sal op of na 15-Maart 1955 aan aandeelhouders gegee word.

Ingevolge die bepalings van die Unie-Inkomstebelastingwet, 1941 (soos gewysig), sal 'n buitelandse aandeelhoudersbelasting van 7½ persent afgetrek word van dividende wat betaalbaar is aan aandeelhouders wat volgens die lede-register buite die Unie woonagtig is. Op las van die Direksie.—P. R. Rörich, Hoofbestuurder en Sekretaris. Geregistreerde en Oordragkantoor: Sanlam-gebou, Waalstraat 28, Posbus 3973, Kaapstad. 15324—24

THE CAPE ELECTRIC TRAMWAYS (1949), LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO DEBENTUREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Interest for the six months ending 31st December, 1954, at the rate of 5 per cent per annum, will be paid on the 31st December, 1954, to Debentureholders registered in the books of the Company on the 23rd December, 1954.

The Debenture Register and Transfer Register of Members both in Cape Town and London will be closed from the 24th to the 31st December, 1954, both days inclusive. By Order of the Board.—E. Oliver, Secretary, 24 Wale Street, P.O. Box 206, Cape Town 8th December, 1954.

15386—24

IMPAX S.A. (PROPRIETARY), LIMITED

(Under Judicial Management) (M. 497/1953).

Joint Judicial Managers: M. E. Risien and A. G. Longmore.

NOTICE OF GENERAL MEETING OF CREDITORS AND SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that, pursuant to Section 196 (1) (b) of the Companies Act, 1926, as amended, a General Meeting of Creditors and Shareholders in the above Company will be held at the Registered Office of the Company, Bristol Road, Gately, East London, on 21st January, 1955, at 10 a.m., for the purpose of receiving from the Joint Judicial Managers an account of their acts and dealings and of the progress of the Judicial Management during the past six months. By Order of the Judicial Managers. Dated at East London, this 8th day of December, 1954.—M. E. Risien, A. G. Longmore, Joint Judicial Managers, P.O. Box 215, East London. 15327—24

PAARL WINE & BRANDY COMPANY, LTD.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Transfer Books and Register of Members of the Company in respect of 5½ Per Cent Cumulative Convertible Preference Shares will be closed from the 1st to the 7th January, 1955, both days inclusive. By Order of the Board.—G. D. Pettit, Secretary, Oosbosch Street, Daljosaphat, Paarl, Cape. 15330—24

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of Section 160 ter of the Companies Act, 1926, that a meeting of Creditors of ST. HELENA BAY SALT (PROPRIETARY), LIMITED, will be held at 37 Strand Street, Cape Town, at 10.30 a.m. o'clock on Thursday, 6th January, 1955.—A. Anderson, Sole Director. 15336—24

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningssertifikate

NATAL**HAYNE & GIBSON HOLDINGS, LIMITED.**

(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 7.

Notice is hereby given that the Preference Transfer Books and Register of Members of

the Company will be closed from 1st January, 1955, to 8th January, 1955, for the purpose of determining Shareholders entitled to receive Preference Dividend No. 7, declared payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 31st December, 1954. By Order of the Board.—T. M. Smedley, Secretary, Durban, 13th December, 1954.

15340—24

FELT AND TEXTILES OF SOUTH AFRICA, LIMITED.

The Transfer Books in respect of the Ordinary Shares of the Company will be closed from 23rd December, 1954, to 5th January, 1955 (both days included), for the purpose of paying the Ordinary Share Dividend No. 10 of 8 per cent (4.8d. per Share). By Order of the Board.—G. T. Downes, Secretary, Paisley, Road, Jacobs, Durban, 10th December, 1954. 15337—24

LOST DOCUMENTS.—VERLORE DOKUMENTE.**TRANSSVAAL****HET ZUID AFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENVERZEKERING GENOOTSCHAP, Mutual-park, Pinelands.**

Polis No. 895648, vir £1.000, gedateer 21 Oktober 1952, op die lewe van en die eiendom van SAM GREEN.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige meedeling ontvang word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder, Pinelands, 2 Desember 1954. 15352—24

HET ZUID AFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENVERZEKERING GENOOTSCHAP, Mutualpark, Pinelands, K.P.

Polisse Nos. 738149 en 903422, vir £500 elk, gedateer 11 Mei 1950 en 1 Desember 1952, op die lewe van en die eiendom van DANEEL KOTZE EKERMANS.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polisse aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polisse besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asseblief dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige meedeling ontvang word nie, sal gesertifiseerde afskrifte van die Polisse (wat die enigste bewys van die kontrakte sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder, Pinelands, 9 Desember 1954. 15351—24

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1498/1951, dated the 20th day of January, 1951, passed by Christoffel Gerhardus Duvenage in favour of Harold William Zingel in respect of certain Portion No. 4 of the farm Sterkloop No. 154, situate in the District of Middelburg, Transvaal Province, measuring 294 morgen 475 square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within 3 (three) weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 14th day of December, 1954.—Henry Nankin, Applicant's Attorney, 204/208 Poynton's Building, Church Street, Pretoria. 15466—24

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 8614/1927, gedateer 27 Julie 1927, gegee deur Coert Nicolaas Grobler, ten gunste van Die Goewerment van die Unie

van Suid-Afrika, ten opsigte van sekere gedeelte gemerk „A" van gedeelte gemerk „4" van die plaas Hartebeestfontein No. 119, geleë in die distrik Krugersdorp, groot 4 morges 114 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Pretoria, hierdie 24ste dag van Desember 1954.—De Villiers & De Kock, Prokureurs vir Aanvrager. 15548—24

LOST POLICIES OF INSURANCE.**MANUFACTURERS LIFE INSURANCE COMPANY.**

Life Policies Nos. 1204403 and 1223332, dated 1952, effected for the sums of £1,500 each, on the life of BENJAMIN FINE, and being the property of BENJAMIN FINE.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of these Policies having been submitted to the Company, any person in possession of the Policies or claiming to have interest therein should communicate immediately by registered mail with the Company. Failing any such communication certified copies of the Policies (which will be the sole evidence of the contracts) will be issued to the owner. By Order.—R. A. Sanderson, Manager for South Africa, Cavendish Chambers, Jeppe Street, Johannesburg. 15473—24

LEGAL AND GENERAL ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, P.O. Box 4870, Johannesburg.

Life Policy No. A.F. 31337, on the life of JOHN WILFRED HODGSON, present owner JOHN WILFRED HODGSON, dated the 1st day of December, 1948, for the sum of £500.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the above policy has been submitted to the Society and any person in possession of the policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the insurer. Failing any such communication a certified copy of the policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—D. C. Kemp, Manager for Southern Africa, Johannesburg, 24th December, 1954. 15483—24

UNITED BUILDING SOCIETY. (JOHANNESBURG BRANCH.)

Lost Fixed Deposit Receipt No. J/E. 24, in the name of Paul Blum. A duplicate will be issued unless the original is produced at the Society's Offices, corner of Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within twenty-one days from date hereof.—H. C. Maddison, Branch Manager. 15477—24

AFRICAN GUARANTEE AND INDEMNITY COMPANY, LIMITED. P.O. Box 4562, Johannesburg.

Life Insured and Owner: JOHANNES GERHARDUS VENTER.

Policy No. 51841.

Date of Policy: 1st August, 1951.

Sum Insured: £500.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—S. W. Stewart, General Manager. 15346—24

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 6029/1926, dated the 11th June, 1926, passed by Johannes Jacobus Marais in his capacity as the Trustee of the Insolvent Estate of Frederick Corbishley in favour of David Francis in respect of certain Lot No. 1216, situate on Oxford Street, in the Pretoria North Township, District Pretoria, measuring one hundred and seventy-eight (178) square roods one hundred and eight (108) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 24th day of December, 1954. By Order of the Board.—Hazelhurst, Galgut & Courtis, 36 Bureau Lane, Pretoria. 15394—24

DIE AFRIKAANSE LEWENSVERSEKERINGSMAATSKAPPY, BEPERK, Posbus 1114, Johannesburg.

Verskerde Lewer: ADRIAAN NEL RAUTENBACH.

Polisnommer: 273671.

Datum van Polis: 1 September 1946.

Verskerde Som: £200.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van hierdie polis aan die Versekerer gestuur is en enige persoon in besit van die polis of aanspraak maak dat hy/sy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde pos, met die Versekerer in verbinding tree. Indien ons geen sodanige inligting ontvang nie, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word. Op las van die Raad.—S. T. H. Daniel, Sekretaris. 15356—24

UNITED BUILDING SOCIETY. (JOHANNESBURG BRANCH.)

Lost Fixed Deposit Receipt No. J/E. 11972, in the name of Johannes Ngoben. A duplicate will be issued unless the original is produced at the Society's Offices, corner of Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within twenty-one days from date hereof.—H. C. Maddison, Branch Manager. 15480—24

VERLORE-AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 13916/1935, gedateer die 30ste September 1935, gegee deur Philippus Petrus Mare in sy privaat sowel as in sy hoedanigheid as die Eksekuteur Testamentêr in die Boedel van wyle Sarah Susanna Mare (gebore Mare), kragtens Briewe van Administrasie, gedateer 31 Augustus 1894 ten gunste van—

- (1) die gesamentlike Boedel van wyle Susanna Magaretha Mare (gebore Coetzee), en nagelate eggenoot Philippus Petrus Mare, 'n onverdeelde 1/16de (een-sestiende) aandeel;
- (2) Jacoba Johanna Mare (gebore Mare), gehuwd buite gemeenskap van goedere met Izak Andries Mare, 'n onverdeelde 1/80ste (een-tagtigste) aandeel; en
- (3) Philippus Petrus Mare, P. P. Seun, 'n onverdeelde 1/80ste (een-tagtigste) aandeel; en
- (4) die gesamentlike Boedel van wyle Christiaan Jazua Opperman en nagelate eggenote Johanna Magdalena Opperman (gebore Mare), 'n onverdeelde 1/80ste (een-tagtigste) aandeel;

[tesame uitmakende 1/10de (een-tiende) aandeel] sekere onverdeelde 1/10de (een-tiende) aandeel in die leningsplaas Goede-verwachting No. 75 (vroëer No. 1404), geleë in die distrik Lydenburg, groot 2,899 morge 526 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Assistent-registrateur van Aktes te Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria hierdie 17de dag van Desember 1954.—W. L. van Eck & Van Eeden, Prokureurs vir Applikant, Volkskasgebou 128, Pretoria. 15401—24

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. L 291/1919, dated the 27th day of February, 1919, passed by Samuel Sher in favour of The Turffontein Investment Company, Limited, and of Deed of Lease No. dated the 8th day of May, 1896, Lessor Turffontein Estate, Limited, Lessee, The Turffontein Investment Company, Limited, by virtue of the said Lease and of a cession endorsed on the said Lease, term of lease 99 years from 1st November, 1889, rental four shillings per month, Diagram No. 9, in respect of Stand (or Lot) No. 412, situate in the Township of Turffontein and in the Mining District of Johannesburg.

All persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 14th day of December, 1954.—Sasto & Louis, Applicant's Attorneys, 90 Security Building, 95 Commissioner Street, Johannesburg. 15492—24

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Share Certificate No. 242 for paid-up Permanent Class PF3 Shares issued by the Standard Building Society, in the name of Dorothy Kate Taylor, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 234 Church Street, Pietermaritzburg, within one month from date hereof. This 10th day of December, 1954. By Order of the Board. F. J. Wickham, Manager. 15390—24

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 11596/1938, passed by Philip Gebriel Cohen in favour of Suzanna Catherine Mansell, major spinster, Catherine Mansell, major spinster, and Ethel Mansell, major spinster, on the 4th day of July, 1938, in respect of certain remaining extent of Erf No. 72, situate on Struben Street, in the City of Pretoria, measuring as such 27 square roods 49 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 20th day of December, 1954.—Macintosh, Cross & Farquharson, Attorneys for Applicant, Permanent Building, 246 Paul Kruger Street, Pretoria. 15402—24-31

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Share Certificate No. 25006 in the name of Estate late Charles Edward Hertog having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the office of the Society, 21 Du Toitspan Road, Kimberley, within one month from date hereof. Dated at Kimberley, this 10th day of December, 1954. By Order of the Board.—A. J. Minogue, Manager. 15391—24

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Permanent Class A4 Share Certificate No. 27011 in the name of Marion Korsten Wittstock, having been lost, duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, Port Elizabeth, within one month from the date thereof. Dated 7th December, 1954. By Order of the Board.—Norman Cameron, Local Manager. 15392—24

UNITED BUILDING SOCIETY.
(JOHANNESBURG BRANCH.)

Lost Fixed Deposit Receipts Nos. J/E. 480 and J/E 220, in the name of Henry Enoch Price. A duplicate will be issued unless the original is produced at the Society's Offices, corner of Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within twenty-one days from date hereof.—H. C. Maddison, Branch Manager. 15479—24

UNITED BUILDING SOCIETY.
(JOHANNESBURG BRANCH.)

Lost Fixed Deposit Receipt No. J/E. 12495, in the name of Raymond Berthold Rothschild. A duplicate will be issued unless the original is produced at the Society's Offices, corner of Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within twenty-one days from date hereof.—H. C. Maddison, Branch Manager. 15478—24

CAPE.—KAAP.

LOST TRANSFER DEED.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 6263, dated 19th June, 1939, passed by Estate of Late Cecelia Susanna Oberholster (born Jacobs), widow in favour

of Hendrik Cornelius le Roux (born 12th June, 1910), in respect of one-half (½) share in certain piece of land being Sowing Lot No. 108 of the Van Wyk's Vlei Estate, situate in the Division of Carnarvon, measuring ten (10) morgen.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing with the Registrar of Deeds, at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 13th December, 1954.—Dower & Bisset, Attorneys for Applicants, P.O. Box 463, Cape Town. 15537—24

CITY OF CAPE TOWN.

WOODSTOCK FOUR PER CENT INSCRIBED STOCK, £250,000 (1955).
(LOAN No. 22.)

Lost Stock Certificate No. 74, Loan No. 22, for £500, in favour of Mrs. SARAH MAUD LOUISE WOOD.

Application having been made to the Council for a duplicate of the above-mentioned Stock Certificate, the original having been lost or mislaid, notice is hereby given that, unless the original be produced at the office of the City Treasurer, Electricity House, Strand Street, Cape Town, within three weeks from the date of the publication of this notice, a duplicate of the Certificate as applied for will be issued.—M. B. Williams, Town Clerk, City Hall, Cape Town, 17th December, 1954.

STAD KAAPSTAD.

WOODSTOCK VIER PERSENT GEREGISTREERDE EFFEKTE, £250,000 (1955).
(LENING No. 22.)

Verlore Effektesertifikaat No. 74, Lening No. 22, vir £500, ten gunste van MEV. SARAH MAUD-LOUISE WOOD.

Aangesien aplikasie by die Raad gedoen is vir 'n duplikaat van bogenoemde Effektesertifikaat, deurdat die oorspronklike verlore of soekgeraak het, word kennis hierby gegee dat tensy die oorspronklike binne drie weke vanaf datum van publikasie van hierdie kennisgewing by die kantoor van die Stadtesourier, Elektriesiteitsgebou, Kaapstad, ingedien word, 'n duplikaat van die Sertifikaat ingevolge die aansoek uitgereik sal word.—M. B. Williams, Stadslerk, Stadhuis, Kaapstad, 17 Desember 1954. 15167—17-24-31

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1354, dated 18th February, 1927, passed by Servaas Daniel Faure in favour of Sulayman Harris, Chairman for the time being, Lanie Arnold, treasurer for the time being, Soeker Arnold, Abdurahen Salvester, Ebrahim Daggia Abdol Daggia, Gatieb Abdurakieb Latief, Asbien Fanie and Gaban Wanza, in their capacity as seven elected members for the time being of and as such constituting the Board of Trustees of the Light of Islaam Mosque, in respect of certain piece of perpetual quitrent land situate at Mostert Bay, in the Municipality of the Strand, Division of Stellenbosch, being Lot No. 51, measuring 60 square roods 64 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within 3 weeks from the last publication of this notice. Dated at Somerset West this 14th day of December, 1954.—A. J. Solomon & Morkel, Applicants Attorneys, 3 Church Street, Somerset West. 15491—24

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Transfer No. 17989 of 22nd August, 1947, passed by Benjamin Maron in favour of Hyman Weintraub in respect of certain piece of freehold land being Erf No. 418, Township of Table View, situate in the Cape Division, measuring 10.125 square feet, which transfer has been lost or destroyed.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, Cape Town, within 3 weeks of the last publication of this notice.—R. Asherson & Asherson, Attorneys for Applicant, 85 St. George's Street, Cape Town.

15535—24

LOST CROWN GRANT.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Grant made in favour of the Trustees for the time being for the Management of the Public Cemeteries at, Hoedjes Bay on the 24th day of October, 1912, in respect of certain piece of land named The Public Cemetery Site now known as Erf No. 3607, situate in the Municipality of Saldanha, Division of Malmesbury, measuring one morgen 599 square roods 94 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds of Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Vredenburg this 14th day of December, 1954.—Swemmer & Levin, Applicant's Attorneys.

15487—24

LOST CROWN GRANT.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Grant in favour of Hendrik Domnick Veer, Arthur Fraemkie Jeffrey and William Holland as Trustees for the time being of the Saldanha Cemetery Extension, Division of Malmesbury and their respective successors in office in respect of certain piece of land named Saldanha Cemetery Extension, now known as Erf No. 3606, situate in the Municipality of Saldanha, Division of Malmesbury, measuring 469 square roods 101 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing with the Registrar of Deeds of Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Vredenburg this 14th day of December, 1954.—Swemmer & Levin, Applicant Attorneys.

15488—24

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Park, Pinelands.

Policy No. 921949, for £2,000, dated 13th March, 1953, on the life of ROBERT CHARLES BRANFIELD, the property of R. C. BRANFIELD and Messrs. A. MOSENTHAL & CO.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager, Pinelands, 9th December, 1954.

15428—24

THE NATIONAL MUTUAL LIFE ASSOCIATION OF AUSTRALASIA, LIMITED, Church Square, Cape Town

Policy No. 579341, for £1,000, dated 1st August, 1949, on the life of DEWET MAHOMET SINDAFI MAQANDA and the property of DEWET MAHOMET SINDAFI MAQANDA.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Association and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—R. M. West, Manager for South Africa.

15341—24

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Park, Pinelands.

Policy No. 813539, for £1,454, dated 31st July, 1951, on the life of BEVIL ROBERT BRAMWELL, the property of ROYSTON ALFRED BRAMWELL.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager, Pinelands, 10th December, 1954.

15429—24

SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Park, Pinelands.

Policy No. 728681, for £300, dated 16th March, 1950, on the life of and the property of ELIZABETH MURIEL RILEY (now BURROWS).

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager, Pinelands, 13th December, 1954.

15542—24

SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Park, Pinelands.

Policy No. 385882, for £500, dated 13th March, 1939, on the life of and the property of LESLIE RORKE WEBB; Policy No. 676089, for £1,454, dated 7th April, 1949, on the life of GILLIAN BURTON WEBB, the property of LESLIE RORKE WEBB.

Policy No. 705461, for £400, dated 6th October, 1949, on the life of ANTHONY LESLIE WEBB, the property of LESLIE RORKE WEBB.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policies has been submitted to the Society and any person in possession of the Policies or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication certified copies of the Policies (which shall be the sole evidence of the contracts) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager, Pinelands, 10th December, 1954.

15427—24

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Park, Pinelands.

Policies Nos. 795014 and 882374, for £1,000, and £1,550, dated 2nd May, 1951, and 31st July, 1952, on the life of VIVIAN ERIC SOUNES and LOUIS VIVIAN SOUNES, respectively, both the property of VIVIAN ERIC SOUNES.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policies has been submitted to the Society and any person in possession of the Policies or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication certified copies of the Policies (which shall be the sole evidence of the contracts) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager, Pinelands, 10th December, 1954.

15430—24

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Park, Pinelands.

Policy No. 775666, for £500, dated 4th January, 1951, on the life of and the property of ADRIAAN PIETER SMITH.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager, Pinelands, 13th December, 1954.

15540—24

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Park, Pinelands.

Policy No. 1023648, for £1,200, dated 18th June, 1954, on the life of and the property of ERNEST ROBERT GOODWIN.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager, Pinelands, 13th December, 1954.

15541—24

Notice is hereby given that we intend to apply for a certified copy of Transfer No. 9045/30, passed by Moses Atlas, in favour of Eber Benis Atlas and others in respect of one-third of the remainder of land situate in Barnett Street, Cape Town, being portion of Lots Nos. 15 and 16 of the Garden Zorg en Lust, measuring 13 square roods 56 square feet 54 square inches which Transfer has been lost or destroyed.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, Cape Town, within three weeks of the last publication of this notice.—R. Asherson & Asherson, 85 St. George's Street, Cape Town.

15426—24

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningstifikate

NATAL**LOST POLICY OF ASSURANCE.**

THE COLONIAL MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED,
106 Adderley Street, Cape Town.

Policy No. 624467.

Date of Policy: 1st December, 1944.

Sum Assured: £500.

Life Assured: BEATRICE ETHEL POOLE.

Owner: BEATRICE ETHEL POOLE.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication within the period of six weeks of the date of the first appearance of this advertisement, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—J. D. Wares, Manager.

15414—24

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 3371/1922, dated 13th September, 1922, passed by Herbert Durant Francis Archibald, in favour of Amodjee Ebrahim Engar, Abdul Cader and Ebrahim Moosa Patel, in their capacity as Trustees of the Port Shepstone Mahomedan Mosque, in respect of certain Lot No. 35, Reynolds Street, in the township of South Shepstone, District of Port Shepstone, County of Alfred, Natal, in extent one (1) rood more or less.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Port Shepstone this 14th day of December, 1954.—E. V. Franz, Applicants' Attorney, 41 Aiken Street, P.O. Box 32, Port Shepstone. 15546—24

O.F.S.—O.V.S.**VERLORE SERTIFIKAAT VAN GERE-GISTREERDE TITEL No. 4699/1948.**

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Sertifikaat van Geregistreerde Titel No. 4699/1948, geregistreer op die 24ste dag van Augustus 1948, ten gunste van Susanna Hendrina Smit (gebore Kruger op 24 Augustus 1893), weduwee, ten aansien van—

- (1) Sekere Onderverdeling No. 1 van die plaas Beginsel No. 1141, geleë in die distrik Reitz, groot vyf-en-dertig punt nul nul nul (35-0000) morge;
- (2) Sekere Onderverdeling No. 2 van die plaas Beginsel No. 1141, geleë in die distrik Reitz, groot veertig punt nul nul nul (40-0000) morge.

Al die persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes, te Bloemfontein, binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Bloemfontein hierdie 9de Desember 1954.—Reitz, Barry & Berning, Posbus 320, Bloemfontein.

**VERLORE TRANSPORTAKTE
No. 6318/1946.**

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No.

6318/1946, geregistreer op die 29ste dag van Oktober 1946, gegee deur Susanna Hendrina Smit, weduwee (gebore Kruger, op 24 Augustus 1893), in haar hoedanigheid as Eksekutrisse Testamentêr in die Boedel van wyle Albert Johannes Smit, kragtens Brieue van Administrasie No. 38588, uitgereik deur die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Oranje-Vrystaatse Provinsiale Afdeling) op 1 Februarie 1943, en in haar private hoedanigheid, ten gunste van Susanna Hendrina Smit, weduwee (gebore Kruger, op 24 Augustus 1893), ten aansien van—

- (1) Sekere gedeelte bekend as Deel „D” No. 1124, van die plaas Smitsrust No. 127, geleë in die distrik Reitz, groot vierhonderd ses-en-veertig (446) morge nege-en-sestigduisend eenhonderd ses-en-sestig (69,166) vierkante voet;
- (2) Sekere plaas Beginsel „A” No. 138, geleë in die distrik Reitz, groot tweehonderd (200) morge;
- (3) Sekere plaas Beginsel „B” No. 13, geleë in die distrik Reitz, groot vyf-en-tagtig (85) morge;
- (4) Sekere gedeelte bekend as Beginsel „C” No. 939 van die plaas Smitsrust No. 127, geleë in die distrik Reitz, groot dertig (30) morge, vyfhonderd drie-en-vyfzig (553) vierkante roede;
- (5) Sekere Onderverdeling No. 1 van die Deel Maggiesrust No. 938 van die plaas Smitsrust No. 127, geleë in die distrik Reitz, groot tweehonderd (200) morge.

Al die persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein, binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Bloemfontein, hierdie 9de dag van Desember 1954.—Reitz, Barry & Berning, Posbus 320, Bloemfontein. 15415—24

ORDERS OF COURT, ETC.—ORDERS VAN HOF, ENS.**TRANSVAAL****IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.**

(Witwatersrand Local Division.)

Johannesburg, Tuesday, the 7th day of December, 1954.

Before the Honourable Mr. Justice Steyn.

In the matter between PINEDENE TRUST (PTY.), LTD., Applicant, and ANNO CLOTHING (PTY.), LTD., of Johannesburg.

Upon the motion of Mr. H. Schwartz, Counsel for the Applicant, and upon reading the rule nisi issued out of this Court on the 24th day of August, 1954, calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on this day why the above-named Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; the said Order having been duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary:

It is Ordered:

That the above-named Company be and is hereby placed under final winding-up Order; and that the costs of the application for convening a meeting be costs in the Liquidation. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.

4—113300

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of ANNO CLOTHING (PTY.), LTD. (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above-named Estate that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his Office, on the 5th day of January, 1955, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

- (a) the proofs of debts by Creditors;
- (b) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators, and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—P. Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pretoria, 14th December, 1954.

KENNISGEWING VAN VERGADE-RINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

Insake ANNO CLOTHING (PTY.), LTD. (in Likwidasie).

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat Krediteure of Kontribuante is van die bovermelde Maatskappy, dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat, Johannesburg, op sy kantoor op die 5de dag van Januarie 1955, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

- (a) die bewys van skulde deur Krediteure; en
- (b) om te besluit oor 'n persoon of persone, wie se name voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidateurs en as prokureur om die likwidateur te help in die uitvoering van sy pligte.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat, Johannesburg, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die Vergadering.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria, 14 Desember 1954.

15518—24

**IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.**
(Witwatersrand Local Division.)

Johannesburg, Tuesday, the 7th day of
December, 1954.

Before the Honourable Mr. Justice
Steyn.

In the matter between NANCE ELLEN
NATHAN, Applicant, and MILLER
INVENTIONS (PTY.), LTD., of Johan-
nesburg.

Upon the motion of Mrs. Ruth Hayman,
Counsel for the Applicant, and upon read-
ing the rule nisi issued out of this Court
on the 16th day of November, 1954, calling
upon all persons concerned to appear and to
show cause, if any, to this Court on this
day why the above-named Respondent
Company should not be placed under final
winding-up Order; the said Order having
been duly served and published as directed;

And no cause being shown to the
contrary:

It is Ordered:

That the above-named Respondent Com-
pany be, and is hereby, placed under final
winding-up Order. By Order of the Court.
—M. L. Triegaardt, Registrar.

**NOTICE OF MEETINGS OF CREDI-
TORS AND CONTRIBUTORIES.**

(Pursuant to Section 125 of the Companies
Act, 1926.)

In the matter of MILLER INVENTIONS
(PTY.), LTD. (in Liquidation) (No. C.A.
5823).

Notice is hereby given to all persons
being Creditors or Contributories of the
above Company, that separate Meetings
of Creditors and Contributories will be held
before the Magistrate, Johannesburg, at his
Office, on the 5th day of January, 1955,
the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in
the forenoon precisely, and the Meeting of
Contributories immediately thereafter for—

- (a) the proofs of debts by Creditors;
- (b) determining the person or persons
whose names shall be submitted for
appointment as liquidator or liquidat-
ors, and as solicitor to assist the
liquidator in the performance of his
duties.

And it is further notified that all proofs
of debt intended to be proved at the said
Meeting of Creditors and all powers of
attorney or proxies intended to be used
at the Meeting of Creditors or Contribu-
tories, must be lodged with the
Magistrate, Johannesburg, not later than
twenty-four hours before the advertised
time of the Meeting.—P. Roux, Master of
the Supreme Court, Master's Office,
Supreme Court, Pretoria, 14th December,
1954.

**KENNISGEWING VAN VERGADE-
RINGS VAN KREDITEURE EN
KONTRIBUANTE.**

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die
Maatskappy Wet van 1926.)

Insake MILLER INVENTIONS (PTY.),
LTD. (in Likwidasie) (No. C.A. 5823).

Hierby word kennis gegee aan alle
persone wat Krediteure of Kontribuante is
van die bogenoemde Maatskappy, dat
afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en
Kontribuante gehou sal word onder voor-
sitterskap van die Magistraat, Johannesburg,
op sy kantoor op die 5de dag van Januarie
1955, die Vergadering van Krediteure om

9.30-uur presies in die voormiddag en die
Vergadering van Kontribuante dadelik
daarna, vir—

- (a) die bewys van skulde deur Krediteure;
en
- (b) om te besluit oor 'n persoon of
persone, wie se name voorgedra moet
word vir benoeming as likwidateur of
likwidateurs en as prokureur om die
likwidateur te help in die uitvoering
van sy pligte.

Verder word hierby kennis gegee dat al
die bewyse van skulde, bedoel om op
genoemde Vergadering van Krediteure
bewys te word, en al die prokurasies of
volmagte bedoel vir gebruik by die Ver-
gadering van Krediteure of Kontribuante,
ingedien moet word by die Magistraat,
Johannesburg, nie later as vier-en-twintig
uur voor die geadverteerde tyd van die
Vergadering.—P. Roux, Meester van die
Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria,
14 Desember 1954. 15517—24

**IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.**
(Transvaal Provincial Division.)

Before the Honourable Mr. Justice
Maritz, Judge President.

Pretoria, Thursday, the 2nd day of
December, 1954.

In the matter of the application of
ALBERT RUSKIN, N.O., in re VAL-
HALLA BOTTLE STORE (PTY.),
LTD.

Upon the motion of Mr. D. A. Melamet,
of Counsel for the Applicant, and upon
reading the rule nisi issued out of this
Court on the 16th day of November, 1954,
duly served and published as directed;
And no cause being shown to the
contrary:

The Court Orders.

1. That the Company known as Valhalla
Bottle Store (Pty.), Ltd., be, and it is
hereby, placed under final winding-up
Order;
2. That the costs of this application be
costs in the Liquidation; and
3. That the costs of Judicial Management
be costs in the Liquidation. By the Court.
—J. E. Cloete, Assistant Registrar.

**NOTICE OF MEETINGS OF CREDI-
TORS AND CONTRIBUTORIES.**

(Pursuant to Section 125 of the Companies
Act, 1926.)

In the matter of VALHALLA BOTTLE
STORE (PTY.), LTD. (in Liquidation)
(No. C.A. 5821).

Notice is hereby given to all persons
being Creditors or Contributories of the
above Company, that separate Meetings
of Creditors and Contributories will be held
before the Master of the Supreme Court,
Pretoria, at his Office, on the 7th day of
January, 1955, the Meeting of Creditors at
10 o'clock in the forenoon precisely, and
the Meeting of Contributories immediately
thereafter, for—

- (a) the proof of debts by Creditors;
- (b) determining the person or persons
whose names shall be submitted for
appointment as liquidator or liquidat-
ors, and as solicitor to assist the
liquidator in the performance of his
duties.

And it is further notified that all proofs
of debt intended to be proved at the said
Meeting of Creditors and all powers of
attorney or proxies intended to be used at

the Meeting of Creditors or Contributories,
must be lodged with the Master of the
Supreme Court not later than twenty-four
hours before the advertised time of the
Meeting.—P. Roux, Master of the Supreme
Court, Master's Office, Supreme Court,
Pretoria, 9th December, 1954.

**KENNISGEWING VAN VERGADE-
RINGS VAN KREDITEURE EN
KONTRIBUANTE.**

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die
Maatskappy Wet van 1926.)

Insake VALHALLA BOTTLE STORE
(PTY.), LTD. (in Likwidasie).

Hierby word kennis gegee aan alle
persone wat Krediteure of Kontribuante is
van die bogenoemde Maatskappy, dat
afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en
Kontribuante gehou sal word onder voor-
sitterskap van die Meester van die Hoog-
geregshof, Pretoria, op sy kantoor op die
7de dag van Januarie 1955, die Vergadering
van Krediteure om 10-uur presies in die
voormiddag en die Vergadering van Kontri-
buante dadelik daarna, vir—

- (a) die bewys van skulde deur Krediteure;
en
- (b) om te besluit oor 'n persoon of per-
sone, wie se name voorgedra moet
word vir benoeming as likwidateur
of likwidateurs en as prokureur om
die likwidateur te help in die uit-
voering van sy pligte.

Verder word hierby kennis gegee dat al
die bewyse van skulde, bedoel om op
genoemde Vergadering van Krediteure
bewys te word, en al die prokurasies of
volmagte bedoel vir gebruik by die Ver-
gadering van Krediteure of Kontribuante,
ingedien moet word by die Meester van die
Hooggeregshof nie later as vier-en-twintig
uur voor die geadverteerde tyd van die
Vergadering.—P. Roux, Meester van die
Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria,
9 Desember 1954. 15516—24

**IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.**
(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,
Pretoria,

14th December, 1954.

In the matter between PINEDENE TRUST
(PTY.), LTD., Applicant, and CECIL
COOPER, Respondent.

Notice is hereby given that the Provi-
sional Order of Liquidation granted in this
case on the 26th day of October, 1954, by
the Supreme Court of South Africa (Wit-
watersrand Local Division), has been super-
seded, and the petition discharged by Order
of the said Court, dated the 7th day of
December, 1954.—P. Roux, Master of the
Supreme Court of South Africa.

**IN DIE HOOGEREGSHOF VAN
SUID-AFRIKA.**

(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

Meesterskantoor,
Pretoria,

14 Desember 1954.

In die saak tussen PINEDENE TRUST
(EINDMS.), BPK., Applikant, en CECIL
COOPER, Verweerder.

Kennisgewing geskied hiermee dat die
Voorlopige Bevel van Likwidasie uitgereik
in hierdie geval op die 26ste dag van Okto-
ber 1954, deur die Hooggeregshof van Suid-
Afrika (Witwatersrand Plaaslike Afdeling),
tersyde gesit is, en die aansoek ontslaan is
deur 'n Bevel van gesegde Hooggeregshof,
gedateer die 7de dag van Desember 1954.
—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof.

15524—24

**IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.**
(Transvaal Provincial Division.)

Before the Honourable Mr. Justice
Maritz, Judge President.

Pretoria, Thursday, the 2nd day of
December, 1954.

In the matter between ALBERT RUSKIN,
N.O., in re KLOOFZIG BOTTLE
STORE (PTY.), LTD.

Upon the motion of Mr. D. A. Melamet,
of Counsel for the Applicant, and upon
reading the rule nisi issued out of this
Court on the 16th day of November, 1954,
duly served and published as directed;

And no cause being shown to the
contrary:

The Court Orders:

1. That the Company known as Kloofsig
Bottle Store (Pty.), Ltd., be, and it is
hereby, placed under final winding-up
Order;

2. That the costs of this application be
costs in the Liquidation; and

3. That the costs of Judicial Management
be costs in the Liquidation. By the Court.
—Assistant Registrar.

**NOTICE OF MEETINGS OF CREDI-
TORS AND CONTRIBUTORIES.**

(Pursuant to Section 125 of the
Companies Act, 1926.)

In the matter of KLOOFSIG BOTTLE
STORE (PTY.), LTD. (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons
being Creditors or Contributories
of the above-named Company that separate
Meetings of Creditors and Contributories
will be held before the Master at his Office,
on the 7th day of January, 1955, the
Meeting of Creditors at 10 o'clock in the
forenoon precisely, and the Meeting of
Contributories immediately thereafter, for—

- the proof of debts by Creditors;
- determining the person or persons
whose names shall be submitted for
appointment as liquidator or liquidators,
and as solicitor to assist the
liquidator in the performance of his
duties.

And it is further notified that all proofs
of debt intended to be proved at the said
Meeting of Creditors and all powers of
attorney or proxies intended to be used
at the Meeting of Creditors or Contributories,
must be lodged with the
Master not later than twenty-four hours
before the advertised time of the Meeting.
—P. Roux, Master of the Supreme Court,
Master's Office, Supreme Court, Pretoria,
11th December, 1954.

**KENNISGEWING VAN VERGADE-
RINGS VAN KREDITEURE EN
KONTRIBUANTE.**

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die
Maatskappy Wet van 1926.)

Insake KLOOFSIG BOTTEL STOOOR
(EINDMS.), BPK. (in Likwidasie).

Hierby word kennis gegee aan alle persone
wat Krediteure of Kontribuante is van die
bovermelde Maatskappy, dat afsonderlike
Vergaderinge vir Krediteure en Kontribu-
ante gehou sal word onder voorsitterskap
van die Meester van die Hooggeregshof op
sy kantoor op die 7de dag van Januarie
1955, die Vergadering van Krediteure om

10-uur presies in die voormiddag en die
Vergadering van Kontribuante dadelik
daarna, vir—

- die bewys van skulde deur Krediteure;
en
- om te besluit oor 'n persoon of
persone, wie se name voorgedra
moet word vir benoeming as likwida-
teur of likwidateurs en as prokureur
om die likwidateur te help in die
uitvoering van sy pligte.

Verder word hierby kennis gegee dat al
die bewyse van skulde, bedoel om op
genoemde Vergadering van Krediteure
bewys te word, en al die prokurasies of
volmagte bedoel vir gebruik by die Ver-
gadering van Krediteure of Kontribuante,
ingedien moet word by die Meester nie
later as vier-en-twintig uur voor die gead-
verteerde tyd van die Vergadering.—P. Roux,
Meester van die Hooggeregshof, Meesters-
kantoor, Pretoria, 11 Desember 1954.

15515—24

**IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.**
(Witwatersrand Local Division.)

Johannesburg, Tuesday, the 7th day of
December, 1954.

Before the Honourable Mr. Justice
Steyn.

In the matter between R. E. THORNBURN
& COMPANY (PTY.), LTD., Applicant,
and STEEL & BRASS PRODUCTS
(PTY.), LTD., of Johannesburg.

Upon the motion of Mr. H. Schwartz,
Counsel for the Applicant, and upon
reading the rule nisi issued out of this
Court on the 2nd day of November, 1954,
calling upon all persons concerned to
appear and to show cause, if any, to this
Court on this day why the above-named
Respondent Company should not be placed
under final winding-up Order; the said
Order having been duly served and
published as directed;

And no cause being shown to the con-
trary;

It is Ordered:

That the above-named Respondent Com-
pany be, and is hereby, placed under final
winding-up Order. By Order of the Court.—
Registrar.

**NOTICE OF MEETINGS OF CREDI-
TORS AND CONTRIBUTORIES.**

(Pursuant to Section 125 of the Companies
Act, 1926.)

In the matter of STEEL & BRASS PRO-
DUCTS (PTY.), LTD. (in Liquidation)
(No. C.A. 5809).

Notice is hereby given to all persons
being Creditors or Contributories of the
above Company that separate Meetings of
Creditors and Contributories will be held
before the Magistrate, Johannesburg, at his
Office on the 5th day of January, 1955,
the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in
the forenoon precisely, and the Meeting of
Contributories immediately thereafter for—

- the proofs of debts by Creditors;
- determining the person or persons
whose names shall be submitted for
appointment as liquidator or liquidators,
and as solicitor to assist the
liquidator in the performance of his
duties.

And it is further notified that all proofs
of debt intended to be proved at the said
Meeting of Creditors and all powers of
attorney or proxies intended to be used at
the Meeting of Creditors or Contributories,
must be lodged with the Magistrate,
Johannesburg, not later than twenty-four
hours before the advertised time of the
Meeting.—P. Roux, Master of the Supreme
Court, Master's Office, Supreme Court,
Pretoria, 14th December, 1954.

**KENNISGEWING VAN VERGADE-
RINGS VAN KREDITEURE EN
KONTRIBUANTE.**

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die
Maatskappy Wet van 1926.)

Insake STEEL & BRASS PRODUCTS
(PTY.), LTD. (in Likwidasie) (No. C.A.
5809).

Hierby word kennis gegee aan alle
persone wat Krediteure of Kontribuante is
van die bogenoemde Maatskappy, dat
afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en
Kontribuante gehou sal word onder voor-
sitterskap van die Magistraat, Johannesburg,
op sy kantoor op die 5de dag van Januarie
1955, die Vergadering van Krediteure om
9.30-uur presies in die voormiddag en die
Vergadering van Kontribuante dadelik
daarna, vir—

- die bewys van skulde deur Krediteure;
en
- om te besluit oor 'n persoon of
persone, wie se name voorgedra moet
word vir benoeming as likwidateur of
likwidateurs en as prokureur om die
likwidateur te help in die uitvoering
van sy pligte.

Verder word hierby kennis gegee dat al
die bewyse van skulde, bedoel om op
genoemde Vergadering van Krediteure
bewys te word, en al die prokurasies of
volmagte bedoel vir gebruik by die Ver-
gadering van Krediteure of Kontribuante,
ingedien moet word by die Magistraat,
Johannesburg, nie later as vier-en-twintig
uur voor die geadverteerde tyd van die
Vergadering.—P. Roux, Meester van die
Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria,
14 Desember 1954.

15519—24

**IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.**
(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,
Pretoria.

In the matter between PETRUS JOHAN-
NES WAGNER, Applicant, and
MARIA MAGDALENA JOHANNA
LESLIE, Respondent.

Notice is hereby given that the Provi-
sional Order of Liquidation granted in this
case on the 27th day of July, 1954, by
the Supreme Court of South Africa (Wit-
watersrand Local Division) has been super-
seded and the petition discharged by Order
of the said Court, dated the 30th day of
November, 1954.—P. Roux, Master of the
Supreme Court of South Africa.

**IN DIE HOOGGEGESHOFF VAN
SUID-AFRIKA.**
(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

Meesterskantoor,
Pretoria.

In die saak tussen PETRUS JOHANNES
WAGNER, Applikant, en MARIA
MAGDALENA JOHANNA LESLIE,
Verweerder.

Kennisgewing geskied hiermee dat die
Voorlopige Bevel van Sekwestrasie uitge-
reik in hierdie geval op die 27ste dag van
Julie 1954 deur die Hooggeregshof van
Suid-Afrika (Witwatersrand Plaaslike Afde-
ling), tersyde gesit is, en die aansoek ont-
slaan is deur 'n Bevel van gesegde Hoog-
geregshof, gedateer die 30ste dag van
November 1954.—P. Roux, Meester van die
Hooggeregshof.

15522—24

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

**IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.**
(Witwatersrand Local Division.)

Johannesburg, Tuesday, the 7th day of
December, 1954.

Before the Honourable Mr. Justice
Steyn.

In the matter between L. FLEKSER AND
COMPANY (PTY.), LTD. and DELTA
ENGINEERING WORKS (PTY.),
LTD., of Johannesburg.

Upon the motion of Mr. L. E. N. Gold-
smid, Counsel for the Applicant, and upon
reading the rule nisi issued out of this
Court on the 16th day of November, 1954,
calling upon all persons concerned to
appear and to show cause, if any, to this
Court on this day why the above-named
Respondent Company should not be placed
under final winding-up Order; the said
Order having been duly served and
published as directed;

And no cause being shown to the
contrary;

It is Ordered:

That the above-named Respondent Com-
pany be and is hereby placed under final
winding-up Order. By Order of the Court.
—M. L. Triegaardt, Registrar.

**NOTICE OF MEETINGS OF CREDI-
TORS AND CONTRIBUTORIES.**

(Pursuant to Section 125 of the Companies
Act, 1926.)

In the matter of DELTA ENGINEERING
WORKS (PTY.), LTD. (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being
Creditors or Contributors of the above-
named Company that separate Meetings of
Creditors and Contributors will be held
before the Magistrate, Johannesburg, at his
Office, on the 5th day of January, 1955,
the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in
the forenoon precisely, and the Meeting of
Contributors immediately thereafter, for—

- (a) the proofs of debts by Creditors;
- (b) determining the person or persons
whose names shall be submitted for
appointment as liquidator or liquida-
tors, and as solicitor to assist the
liquidator in the performance of his
duties.

And it is further notified that all proofs
of debt intended to be proved at the said
Meeting of Creditors and all powers of
attorney or proxies intended to be used
at the Meeting of Creditors or Contribu-
tories, must be lodged with the
Magistrate not later than twenty-four hours
before the advertised time of the Meeting.
—P. Roux, Master of the Supreme Court,
Master's Office, Supreme Court, Pretoria,
14th December, 1954.

**KENNISGEWING VAN VERGADE-
RINGS VAN KREDITEURE EN
KONTRIBUANTE.**

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die
Maatskappy Wet van 1926.)

Insake DELTA ENGINEERING WORKS
(EINDMS.), BPK. (in Likwidasie).

Hierby word kennis gegee aan alle
persone wat Krediteure of Kontribuante is
van die bovermelde Maatskappy, dat
afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en
Kontribuante gehou sal word onder voor-
sitterskap van die Magistraat, Johannesburg,
op sy kantoor op die 5de dag van Januarie
1955, die Vergadering van Krediteure om
9.30-uur presies in die voormiddag en die
Vergadering van Kontribuante dadelik
daarna, vir—

- (a) die bewys van skulde deur Krediteure;
en

- (b) om te besluit oor 'n persoon of
persone, wie se name voorgedra moet
word vir benoeming as likwidateur of
likwidateurs en as prokureur om die
likwidateur te help in die uitvoering
van sy pligte.

Verder word hierby kennis gegee dat al
die bewyse van skulde, bedoel om op
genoemde Vergadering van Krediteure
bewys te word, en al die prokurasies of
volmagte bedoel vir gebruik by die Ver-
gadering van Krediteure of Kontribuante,
ingedien moet word by die Magistraat nie
later as vier-en-twintig uur voor die geadver-
teerde tyd van die Vergadering.—P. Roux,
Meester van die Hooggeregshof, Meesters-
kantoor, Pretoria, 14 Desember 1954.

15520—24

**IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.**
(Witwatersrand Local Division.)

Johannesburg, Tuesday, the 30th day of
November, 1954.

Before the Honourable Mr. Justice
Malan.

In the matter between ALBERT STRAUSS,
trading as ALBESTRA PAINTS AND
LACQUERS, Applicant, and FEHLER'S
GARAGE (PROPRIETARY), LIM-
ITED, of Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. H. Colman,
Counsel for the Applicant, and upon reading
the rule nisi issued out of this Court on the
9th day of November, 1954, calling upon all
persons concerned to appear and to show
cause, if any, to this Court on this day why
the above-named Respondent Company
should not be placed under final winding-up
Order; the said Order having been duly
served and published as directed;

And no cause being shown to the
contrary;

It is Ordered:

That the above-named Respondent Com-
pany be, and is hereby, placed under final
winding-up Order. By Order of the Court.
—M. L. Triegaardt, Registrar.

**NOTICE OF MEETINGS OF CREDI-
TORS AND CONTRIBUTORIES.**

(Pursuant to Section 125 of the Companies
Act, 1926.)

In the matter of FEHLER'S GARAGE
(PTY.), LTD. (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons
being Creditors or Contributors of the
above-named Estate, that separate Meetings
of Creditors and Contributors will be held
before the Magistrate, Johannesburg, at his
Office, on the 5th day of January, 1955,
the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in
the forenoon precisely, and the Meeting of
Contributors immediately thereafter, for—

- (a) the proofs of debts by Creditors;
- (b) determining the person or persons
whose names shall be submitted for
appointment as liquidator or liquida-
tors, and as solicitor to assist the
liquidator in the performance of his
duties.

And it is further notified that all proofs
of debt intended to be proved at the said
Meeting of Creditors and all powers of
attorney or proxies intended to be used at
the Meeting of Creditors or Contributors,
must be lodged with the Magistrate,
Johannesburg, not later than twenty-four
hours before the advertised time of the
Meeting.—P. Roux, Master of the Supreme
Court, Master's Office, Supreme Court,
Pretoria, 15th December, 1954.

**KENNISGEWING VAN VERGADE-
RINGS VAN KREDITEURE EN
KONTRIBUANTE.**

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die
Maatskappy Wet van 1926.)

Insake FEHLER'S GARAGE (EDMS),
BPK. (in Likwidasie).

Hierby word kennis gegee aan alle
persone wat Krediteure of Kontribuante is
van die bovermelde Firma, dat afsonderlike
Vergaderinge vir Krediteure en Kontribu-
ante gehou sal word onder voorsitterskap
van die Magistraat, Johannesburg, op sy
kantoor op die 5de dag van Januarie 1955,
die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur
presies in die voormiddag en die Vergade-
ring van Kontribuante dadelik daarna, vir—

- (a) die bewys van skulde deur Krediteure;
en
- (b) om te besluit oor 'n persoon of
persone, wie se name voorgedra moet
word vir benoeming as likwidateur of
likwidateurs en as prokureur om die
likwidateur te help in die uitvoering
van sy pligte.

Verder word hierby kennis gegee dat al
die bewyse van skulde, bedoel om op
genoemde Vergadering van Krediteure
bewys te word, en al die prokurasies of
volmagte bedoel vir gebruik by die Ver-
gadering van Krediteure of Kontribuante,
ingedien moet word by die Magistraat,
Johannesburg, nie later as vier-en-twintig
uur voor die geadverteerde tyd van die
Vergadering.—P. Roux, Meester van die
Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria,
15 Desember 1954. 15521—24

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.

(L.S. 161/54.)

In the matter between CAPITAL BUILD-
ING SOCIETY, Plaintiff, and NICO-
LAS VLOK BAUERMEISTER, Defen-
dant.

A Meeting of Mortgagees and of all
persons interested in the undermentioned
property will be held before the Sheriff of
the Transvaal at his Office at Pretoria, on
Monday, the 3rd day of January, 1955, at
9.15 a.m. precisely, for the purpose of
determining whether the said property shall
be sold, and if so, to settle the conditions
of sale of such property, viz.—

Erf No. 260, situate on Ivor Road and
Lane No. 35, in the township of
Germiston Extension No. 4, District of
Germiston.

E. J. White, Sheriff of the Transvaal,
Office of the Sheriff, Palace of Justice,
Pretoria, 15th December, 1954.

15362—24

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.

(L.S. 162/54.)

In the matter between SOUTH AFRICAN
SAVINGS AND CREDIT BANK,
LIMITED, Plaintiff, and MARIA
DOROTHEA HAARHOFF, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all
persons interested in the undermentioned
property will be held before the Sheriff of
the Transvaal at his Office at Pretoria, on
Monday, the 3rd day of January, 1955, at
9.15 a.m. precisely, for the purpose of
determining whether the said property shall
be sold, and if so, to settle the conditions
of sale of such property, viz.—

Remaining extent of Lot No. 142,
situate on Second Avenue, on that por-
tion known as the township of Westdene,
District Johannesburg.

E. J. White, Sheriff of the Transvaal,
Office of the Sheriff, Palace of Justice,
Pretoria, 15th December, 1954.

15359—24

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice
Steyn.Johannesburg, the 7th day of December,
1954.

In the matter between HARRY JAWITZ,
Applicant, and JOHNSON'S
FISHERIES (PTY.), LTD., with regis-
tered office at 58 Standard Bank Cham-
bers, Commissioner Street, Johannesburg,
Respondent.

Upon the motion of Mr. S. Kentridge,
Counsel for the Applicant, and upon read-
ing the petition filed:

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed under Provisional Liquidation;
2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 28th day of December, 1954, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and
3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its regis-
tered office and by publication forthwith
once on the *Government Gazette* and in a
Johannesburg daily newspaper and on all
Creditors by registered post. By Order of
the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.

15512—24

5s. Revenue Stamp
Cancelled.IN THE SUPREME COURT OF SOUTH
AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg Tuesday, the 14th day of
December, 1954.

Before the Honourable Mr. Justice Roper.

In the matter of the ex-parte application of
ARC INDUSTRIES, LIMITED, Appli-
cant.

Upon the motion of Miss R. Hayman,
Counsel for the Applicant and upon reading
the Petition and the other documents filed;

It is Ordered:

(1) That a rule *nisi* do hereby issue calling
upon all persons concerned to show cause,
if any, to this Court on the 4th day of
January, 1955, at 10 a.m.—

(A) Why an order should not be granted
confirming the reduction of the
Applicant Company's capital effected
by Special Resolution, dated the 29th
November, 1954, namely:—

"That the capital of the Company
be reduced from the sum of
£52,137. 10s. divided into 368,550
shares of 5s. each fully paid up, to
£23,034. 7s. 6d. divided into 368,550
shares of 1s. 3d. each fully paid, and
that such reduction be effected by
returning to shareholders paid capital
totalling £69,103. 2s. 6d. which is in
excess of the wants of the Company
to the extent of 3s. 9d. each of the
aforementioned 368,550 shares."

(B) Why the following Minute shall not
be approved of for registration:—

"That the Capital of ARC INDUS-
TRIES, LIMITED is henceforth
£23,034. 7s. 6d. divided into 368,550
shares of 1s. 3d. each. At the date
of registration of this Minute all the
368,550 shares of 1s. 3d. each have
been issued and are fully paid."

(2) That this rule be published once in
the *Government Gazette* and in the *Rand
Daily Mail*.

(3) That the Applicant Company file an
affidavit on the return date of this rule
giving a list of creditors of the Company
with their addresses and debts due to them

as at the 15th December, 1954, and that
the Company give notice forthwith by post-
ing to each such creditor a circular stating
the amount of debt which the Company
admits to be due together with a copy of
this rule. By Order of the Court.—M. L.
Triegaardt, Registrar. (Hayman G. & S.)

15526—24

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice
Steyn.Johannesburg, the 7th day of December,
1954.

In the matter between MAURICE JAMES
WEBB, Applicant, and MAURNEY
AND COMPANY (PTY.), LIMITED,
with registered office at 611 Zygmarsh
House, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. M. Schneider,
Counsel for the Applicant, and upon
reading the petition filed:

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed under Provisional Liquidation;
2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 18th day of January, 1955, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and
3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its regis-
tered office and by publication forthwith
once on the *Government Gazette* and in a
Johannesburg daily newspaper and on all
Creditors by registered post. By Order of
the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.

15509—24

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

(L.S. 101/54.)

In the matter between LIONEL GINS-
BURG, Plaintiff, and JOSEPHUS
DULLAART, Defendant.

Notice is hereby given that the Account
and Plan of Distribution of the Proceeds of
the Immovable Property sold under
attachment in this case will lie, for the
inspection of all parties interested, at this
office for fourteen days from the date of
publication hereof; after which, should no
appeal be made, it will be reported to the
Court for confirmation.—E. J. White,
Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 15th
December, 1954.

15360—24

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

(L.S. 110/54.)

In the matter between ROBERT
MACDONALD, Plaintiff, and
WILLIAM STUART FANDAM,
Defendant.

Notice is hereby given that the Account
and Plan of Distribution of the Proceeds of
the Immovable Property sold under
attachment in this case will lie, for the
inspection of all parties interested, at this
office for fourteen days from the date of
publication hereof; after which, should no
appeal be made, it will be reported to the
Court for confirmation.—E. J. White,
Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 15th
December, 1954.

15361—24

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,
Pretoria,

13th December, 1954.

In the matter between J. W. JAGGER
AND COMPANY, LTD., Applicant,
and JOHN ROSS STEWART, Respon-
dent.

Notice is hereby given that the Provi-
sional Order of Sequestration granted in this
case on the 21st day of October, 1954, by
the Supreme Court of South Africa (Trans-
vaal Provincial Division), has been super-
seded, and the petition discharged by Order
of the said Court, dated the 9th day of
December, 1954.—P. Roux, Master of the
Supreme Court of South Africa.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN
SUID-AFRIKA.

(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

Meesterskantoor,
Pretoria,

In die saak tussen J. W. JAGGER & COM-
PANY, LTD., Applikant, en JOHN
ROSS STEWART, Verweerder.

Kennisgewing geskied hiermee dat die
Voorlopige Bevel van Sekwestrasie uitgereik
in hierdie geval op die 21ste dag van Okto-
ber 1954, deur die Hooggeregshof van
Suid-Afrika (Transvaalse Provinsiale Afde-
ling), tersyde gesit is, en die aansoek
ontslaan is deur 'n Bevel van gesegde
Hooggeregshof, gedateer die 9de dag van
Desember 1954.—P. Roux, Meester van die
Hooggeregshof.

15523—24

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,
Pretoria,

In the matter between JOHANNES LODE-
WICUS PETRUS WOLMARANS,
Applicant, and I. H. LITTLEFORD,
Respondent.

Notice is hereby given that the Provi-
sional Order of Liquidation granted in this
case on the 17th day of August, 1954, by
the Supreme Court of South Africa (Wit-
watersrand Local Division), has been super-
seded, and the petition discharged by Order
of the said Court, dated the 7th day of
December, 1954.—P. Roux, Master of the
Supreme Court of South Africa.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN
SUID-AFRIKA.

(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

Meesterskantoor,
Pretoria,

In die saak tussen JOHANNES LODEWI-
CUS PETRUS WOLMARANS, Appli-
kant, en I. H. LITTLEFORD, Ver-
weerder.

Kennisgewing geskied hiermee dat die
Voorlopige Bevel van Sekwestrasie uitgereik
in hierdie geval op die 17de dag van Augus-
tus 1954, deur die Hooggeregshof van Suid-
Afrika (Witwatersrand Plaaslike Afdeling),
tersyde gesit is, en die aansoek ontslaan is
deur 'n Bevel van gesegde Hooggeregshof,
gedateer die 7de dag van Desember 1954.
—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof.

15525—24

**IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.**
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice
Malan.

Johannesburg, the 30th day of November,
1954.

In the matter between AVERBUCH, SIM-
LER & COOPER, Applicant, and
FIESTA (PTY.), LTD., with registered
office at 24a Delarey Street, Vrededorp,
Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. J. D. Schwartz,
Counsel for the Applicant, and upon
reading the petition filed:

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent
Company be, and is hereby, placed under
Provisional Liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon
all persons concerned to show cause, if any,
to this Court on the 21st day of December,
1954, why the said Respondent Company
should not be placed under final winding-up
Order; and

3. That service of this rule be effected
upon the Respondent Company at its regis-
tered office and by publication forthwith
once on the *Government Gazette* and in a
Johannesburg daily newspaper. By Order
of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.

15504—24

**IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.**
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice
Steyn.

Johannesburg, the 7th day of December,
1954.

In the matter between GEORGE FERGU-
SON WILSON, Applicant, and VAN-
COVER ENGINEERING WORKS
(PTY.), LTD., with registered office at
501 Sanlam Buildings, Commissioner and
Sauer Streets, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. E. Morris,
Counsel for the Applicant, and upon
reading the petition filed:

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent
Company be, and is hereby, placed under
Provisional Liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon
all persons concerned to show cause, if any,
to this Court on the 28th day of December,
1954, why the said Respondent Company
should not be placed under final winding-up
Order; and

3. That service of this rule be effected
upon the Respondent Company at its regis-
tered office and by publication forthwith
once on the *Government Gazette* and in a
Johannesburg daily newspaper. By Order
of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.

15511—24

**IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.**
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice
Steyn.

Johannesburg, the 7th day of December,
1954.

In the matter between GERT ABRAHAM
NIENABER, Applicant, and N. C.
INVESTMENTS (PTY.), LTD., with
registered office at 217 Fanora House,
Kerk and Rissik Street, Johannesburg,
Respondent.

Upon the motion of Mr. G. A. Coetzee,
Counsel for the Applicant, and upon
reading the petition filed:

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent
Company be, and is hereby, placed under
Provisional Liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon
all persons concerned to show cause, if any,
to this Court on the 28th day of December,
1954, why the said Respondent Company
should not be placed under final winding-up
Order; and

3. That service of this rule be effected
upon the Respondent Company at its regis-
tered office and by publication forthwith
once on the *Government Gazette* and in a
Johannesburg daily newspaper and on all
Creditors by registered post. By Order of
the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.

15510—24

**IN THE SUPREME COURT OF SOUTH
AFRICA.**
(Transvaal Provincial Division.)

Before the Honourable Mr. Justice
Blackwell.

Pretoria, Friday, the 3rd day of December,
1954.

In the matter between STANLEY WIL-
FRED LIEF, N.O., Applicant, and
ZUSTERSHOEK TIN MINING AND
MINERALS DEVELOPMENT COM-
PANY, LIMITED, Respondent.

Having on the 2nd and 3rd days of
December, 1954, heard Mr. D. A. Melamet
with him Mr. J. van Wyk de Vries, of
Counsel of the Applicant, and Mr. G. G.
Hoexter, of Counsel for certain intervening
Creditor, and having read the rule *nisi*
issued out of this Court on the 28th day
of October, 1954, duly served and published
as directed, and the affidavits filed;

The Court Orders:

1. That paragraphs 1 (A), (c), (d), (e) and
(f) of the aforesaid rule *nisi* be, and are
hereby, confirmed.

2. That the Respondent Company be,
and it is hereby, placed under Provisional
Liquidation.

3. That a rule *nisi* do hereby issue calling
upon all persons concerned to appear and
show cause, if any to this Court on the
17th day of December, 1954, why a final
Order of Winding-up should not be made
against the Respondent Company.

4. That service of this rule be effected by
one publication forthwith in the *Govern-
ment Gazette*, *Die Transvaler* and *The Star*.
By the Court.—Assistant Registrar.

15503—24

5s. Inkomsteseël gekanselleer.

**IN DIE HOOGEREGSHOF VAN
SUID-AFRIKA.**

(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

Voor Sy Edelagbare Regter Price.

Pretoria, Dinsdag, die 14e dag van
Desember 1954.

In die saak tussen PETRUS JACOBUS
HARTZENBERG, en MORRIS PIC-
TON ZIEHL, Applikante, en GOLDEN
HIGHWAY MOTORS (EDMS.), BPK.,
met geregistreerde hoofkantoor te
Beaconsfield Kamers 114, Beaconsfield-
laan, Vereniging, Respondent.

Na aanhoor van Advokaat G. Viljoen
namens die Applikante, en na deurlæs van
die versoekskrif;

Gelas die Hof:

1. Dat bogenoemde Respondent Maat-
skappy hierby onder voorlopige likwidasie
geplaas word;

2. Dat 'n bevel *nisi* hierby uitgereik word
beroepdoenende op alle belanghebbende
persone om te verskyn en redes aan te voer,

indien enige, voor hierdie Hof op 30
Desember 1954, om 10-uur voormiddag,
waarom voormelde Respondent Maatskappy
nie onder finale likwidasie-bevel geplaas sal
word nie;

3. Dat hierdie bevel *nisi* gedien word op
Respondent Maatskappy by die geregi-
streerde kantoor daarvan en by wyse van
een onverwylde publikasie in die *Staats-
koerant* en *Die Transvaler*; en

4. Dat hierdie bevel *nisi* verder bedien
word op alle krediteure van Respondent
Maatskappy by wyse van geregistreerde
brief. Deur die Hof.—D. F. Joubert,
Griffier. (Mare. Reitz & Joubert, Savel-
koulgebou 216, Pretoria.) 15489—24

**IN THE SUPREME COURT OF SOUTH
AFRICA.**
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Steyn.

Johannesburg, the 7th day of December,
1954.

In the matter between SPRINGS MOTORS
METAL WORKS (PROPRIETARY),
LIMITED, Applicant, and FAR EAST-
ERN MOTOR & ENGINEERING
WORKS (PTY.), LTD., with registered
office at 1 Prospect Buildings, Third
Street, Springs, Respondent.

Upon the motion of Mr. D. K. Mann,
Counsel for the Applicant, and upon read-
ing the petition filed:

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent
Company be and is hereby placed under
provisional liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon
all persons concerned to show cause, if any,
to this Court on the 28th day of December,
1954, why the said Respondent Company
should not be placed under final winding-up
order; and

3. That service of this rule be effected
upon the Respondent Company at its regis-
tered office and by publication forthwith
once in the *Government Gazette* and in a
Johannesburg daily newspaper. By Order
of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.

15514—24

**IN THE SUPREME COURT OF SOUTH
AFRICA.**
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Steyn.

Johannesburg, the 7th day of December
1954.

In the matter between BROWMEN
INVESTMENTS (PROPRIETARY),
LIMITED, Applicant, and PHARMA
CENTRE (PROPRIETARY), LIMIT-
ED, with registered office at 70 Secu-
rity Buildings, Commissioner Street,
Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. O. E. I. Meas-
roch, Counsel for the Applicant, and upon
reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent
Company be and is hereby placed under
Provisional Liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon
all persons concerned to show cause, if any,
to this Court on the 28th day of December,
1954, why the said Respondent Company
should not be placed under final winding-up
order; and

3. That service of this rule be effected
upon the Respondent Company at its regis-
tered office and by publication forthwith
once in the *Government Gazette* and in a
Johannesburg daily newspaper. By Order
of the Court.—Registrar. (Mendelow and
B.) 15380—24

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

Before the Honourable Mr. Justice
Maritz, Judge President.Pretoria, Tuesday, the 7th day of
December, 1954.

In the matter between C. J. FUCHS, LIMITED, Applicant, and KRUGER AND PALM (PROPRIETARY), LIMITED, with Registered Office at Velra House, 22 Bureau Lane, Pretoria, Transvaal, Respondent.

Having heard Mr. D. A. Melamet, of Counsel for the Applicant, and having read the petition filed;

The Court Orders:

1. That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed under Provisional Liquidation;
2. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court on the 23rd day of December, 1954, at 10 o'clock in the forenoon why the Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and
3. That service of this rule be effected on the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Pretoria News* paper and the *Government Gazette*. By the Court.—Registrar.

15513—24

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice
Malan.Johannesburg, the 30th day of November,
1954.

In the matter between GLADE INVESTMENTS (PTY.) LTD., Applicant, and FRENCH JEWELLERY MANUFACTURERS (PTY.) LTD., with registered office at 62/69 Juba's Buildings, Loveday Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. B. Merber, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed:

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed under Provisional Liquidation;
2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 21st day of December, 1954, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and
3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once on the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.

15506—24

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH
AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Steyn.

Johannesburg, the 7th day of December,
1954.

In the matter between BROWMEN INVESTMENTS (PTY.) LTD., Applicant, and PHARMA CENTRE (PTY.) LTD., with registered office at 70 Security Buildings, Commissioner Street Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. O. E. I. Measroch, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby placed under Provisional Liquidation;
2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 28th day of December, 1954, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order; and
3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.

15508—24

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 7th day of
December, 1954.Before the Honourable Mr. Justice
Steyn.

In the matter between ALBERT RUSKIN, in his capacity as the Judicial Manager of TROPIC AIRWAYS (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and TROPIC AIRWAYS (PTY.) LTD. (under Judicial Management), Respondent.

Upon the motion of Mr. L. S. Weinstock, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and the other documents filed;

It is Ordered:

1. That the Order for Judicial Management issued out of this Court on the 17th February, 1953, be, and is hereby cancelled and the Judicial Manager be and is hereby discharged.
2. That the above-named Respondent Company be, and is hereby placed under final winding-up Order;
3. That any unpaid costs of the Judicial Management including the Judicial Manager's remuneration be part of the costs of the Liquidation.
4. That the costs of this application be costs in the Liquidation. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.

15507—24

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH
AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Maritz,
Judge President.Pretoria, Thursday, the 2nd day of
December, 1954.

In the matter between MERCHANTS & MANUFACTURERS CREDIT ASSOCIATION S.A. (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and LAWRENCE TRADING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, carrying on business at Plot No. 59, also known as Small Farms, Evaton, District Vereeniging, Respondent.

Having heard Mr. D. A. Melamet, of Counsel for the Applicant, and having read the Petition filed;

The Court Orders:

1. That the Respondent Company, be, and it is hereby, placed in Provisional Liquidation;
2. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court on the 17th day of December, 1954, why the Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and
3. That service of this rule be effected on the Respondent Company at its registered office, and that publication thereof be effected forthwith once in the *Government Gazette* and *The Star*. By the Court.—Assistant Registrar.

15505—24

CAPE.—KAAP.

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.

(Port Elizabeth Circuit Local Division.)

Port Elizabeth, Tuesday, the 7th day of
December, 1954.Before the Honourable Mr. Justice
Sampson.

In the matter of LOUISA MARION BARNES (born STEVENS), Applicant.

Upon the motion of Mr. D. R. Lambson, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and the Report by the Registrar of Deeds, Cape Town.

The Court Orders:

1. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned and in particular the Council of the Municipality of Port Elizabeth to appear and show cause, if any, in this Court at 10 o'clock in the forenoon on the 17th day of January, 1955—

- (a) why the special Condition No. 2, reading: "Only one house may be erected on each lot" shall not be deleted from Deed of Transfer No. 5777, dated 30th April, 1903, relating to the following property, to wit:—

Certain piece of land, situate in Walmer Road, in the town of Port Elizabeth, being Lots Nos. 21, 23 and 25 of the Freehold Grant to the Town Council of Port Elizabeth, dated the 1st day of November, 1898, measuring one hundred and fifty square roods and held by the Applicant under Deed of Transfer No. 8742, dated the 6th day of November, 1914; and

- (b) why the Registrar of Deeds, Cape Town, shall not be authorised to make the necessary amendment to the said Deed of Transfer No. 5777, dated the 30th day of April, 1903, and the corresponding endorsement on the Applicant's Deed of Transfer No. 8742, dated the 6th day of November, 1914.

2. That service of this rule be effected by publication thereof twice in the "*Eastern Province Herald*" and once in the *Government Gazette*. By Order of the Court.—J. Jordaan, Assistant Registrar.

15326—24

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.

(Cape of Good Hope Provincial Division.)

To JOHANNES ANDRIES JACOBUS SMITH, formerly of George, in the Province of the Cape of Good Hope, whose present whereabouts are unknown.

Take notice that by Citation and Intendit issued from and filed in the office of the Registrar of the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, you have been cited to cause an appearance to be entered in the said Court on or before the 2nd day of February, 1955, and you are required to plead, answer, except or make claim in reconviction on or before the 16th day of February, 1955, in an action in which MAGDALENA ELIZABETH SMITH (born LAMPRECHT), claims restitution of conjugal rights, failing which divorce on the grounds of desertion, alternative relief.

In default of your appearance, and by reason of your failure to plead, you will be barred and the said Court will be prayed to grant judgment against you by default on Wednesday, the 23rd day of February, 1955. Dated at Cape Town this 14th day of December, 1954.—H. Orchard, Additional Assistant Registrar of the Supreme Court (Cape Provincial Division). Silberbauer, Willmot & Sampson, Plaintiff's Attorneys, per E. R. Liefeldt, 118 St. George's Street, Cape Town.

To JOHANNES ANDRIES JACOBUS SMITH, whose present whereabouts are unknown.

Take notice that the Plaintiff has appointed Silberbauer, Willmot & Sampson,

116 St. George's Street, Cape Town, at which the Plaintiff will accept notice and service of all process in these proceedings and that you are hereby required, if you wish to defend these proceedings, to appoint an address within three miles of

the office of the Registrar at which you will accept notice and service of all process in these proceedings.—Silberbauer, Willmot & Sampson, per E. R. Liefeldt.

15469—24

SALES IN EXECUTION.—GEREGTELIKE VERKOPE.

TRANSVAAL.

Case No. 48903/54.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between TRANSVAAL PERMANENT BUILDING SOCIETY, and ALPHEUS AND ALETA MTEMBU.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and writ of execution, dated 22nd July, 1954, the following will be sold in execution on Friday, the 7th January, 1955, at 10.30 a.m., at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Lot No. 1449, situate in Fourteenth Avenue, Alexandra Township, District Johannesburg, held under Deed of Transfer No. 4007/52, measuring 77 square roads 112 square feet.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrate's Court Act and the rules made thereunder and of the title deeds, in so far as these are applicable.

2. The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

1 House, 6 rooms of brick under iron roof; 1 house, 2 rooms of brick under iron roof.

3. *Terms*.—The purchase price must be paid as follows:—

(a) As to 10 per cent thereof on the date of the sale; and

(b) as to the balance in cash on registration of transfer and to be secured by a banker's or building society guarantee to be furnished to the Messenger of the Court within twenty-one days after the date of the sale.

4. *Conditions*.—The full Conditions of Sale, which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—P. W. J. Joubert, Messenger of the court, Johannesburg, 9th December, 1954. 15331—24-31

Case No. 69794/53.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between VAN DEN BERGH, MELAMED & NATHAN, and E. F. MULLER.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution dated 24th November, 1953, the following will be sold in Execution on Friday, the 7th January, 1955, at 10.30 a.m. at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Remaining Extent of Lot No. 224, situate on Second Avenue, in the Township of Westdene, District of Johannesburg, measuring 5,000 square feet, as held under Deed of Transfer No. F9972/51, dated 12th November, 1951.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The Property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the Rules made thereunder and of the title deeds, in so far as these are applicable.

(2) The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed: Red brick house under tile roof of 2 bedrooms, 1 dining-room, 1 kitchen, 1 bathroom, usual outbuildings.

(3) *Terms*.—The property is to be sold subject to a reserve of £Nil and the purchase price is to be paid as to a deposit of £100 in cash on the signing of the Deed of Sale, and the Purchaser is to provide a banker's or building society's guarantee or other guarantee approved of by both the Plaintiff and the S.A. Permanent Building Society for the balance of the purchase price within fourteen days from the signing of the Deed of Sale.

(4) *Conditions*.—The full Conditions of Sale, which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—P. W. J. Joubert, Messenger of the Court, Johannesburg, 29th November, 1954. 15096—17-24

Case No. 7963/54.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between Hyman Woolf Chain and ISAAC EZRA SIBHAHUZA XABA.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated 23rd April, 1954, the following will be sold in Execution on Friday, the 7th January, 1955, at 10.30 a.m. at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Lot No. 2532, situate at 162 Thirteenth Avenue, in the Township of Alexandra, District of Johannesburg, measuring 5,600 square feet. Held by the said Isaac Ezra Sibhahuzza Xaba, a Native, under Deed of Transfer No. 6372/48, dated the 28th day of February, 1948.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the Rules made thereunder and of the title deeds, in so far as these are applicable.

(2) The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed: 1 House of brick under iron roof, 4 rooms. 1 Wood and iron building, 2 rooms and kitchen.

(3) *Terms*.—(a) The property shall be sold without reserve to the highest bidder and shall be subject to the terms and Conditions of Sale, as well as the Magistrates' Courts Act and the Title Deeds, in so far as these are applicable; (b) payment of the purchase price shall be made as to 10 per cent thereof on the day of the sale and in regard to the balance the purchaser shall make satisfactory arrangements for payment of such balance with the Plaintiff's Attorney within seven days from the date of the sale.

N.B.—Property shall only be sold to an African Native.

(4) *Conditions*.—The full Conditions of Sale, which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—P. W. J. Joubert, Messenger of the Court, Johannesburg, 27th November, 1954. 15057—17-24

Case No. 8787/54.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between UNITED BUILDING SOCIETY (Sr. ANDREWS BRANCH) and JOHN WILLIAM ROSS.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and writ of execution, dated 18th November, 1954, the following will be sold in execution on Friday, the 7th January, 1955, at 10.30 a.m. at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Lot, marked No. 180, situate in Beabow Street, in the Township of Kensington, District of Johannesburg, measuring thirty-four (34) square roads one hundred and four (104) square feet. Held by the Mortgagor under Deed of Transfer No. F15106/48, dated the 2nd December, 1948.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrate's Court Act and the Rules made thereunder and of the title deeds, in so far as these are applicable.

2. The following improvements on the property are reported, but nothing is guaranteed:—

Brick building under iron roof, 3 bedrooms, dining-room, lounge, kitchen, bathroom, servant's room; cottage in yard, 2 rooms and bathroom.

3. *Terms*.—The purchaser shall pay a deposit of £200 in cash immediately after the sale, and the balance shall be paid in cash as against registration of transfer into the name of the purchaser and shall be secured by means of a banker's or building society guarantee to be approved of by the Execution Creditor and to be furnished to the Execution Creditor within fourteen days of the date of sale.

4. *Conditions*.—The full Conditions of Sale, which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—C. J. Botha, Messenger of the Court, Johannesburg, 25th November, 1954. 15058—17-24

VERKOPING IN EKSEKUSIE.

(ERMELO DISTRIK.)

In die saak H. J. SCHEEPERS, Eiser, teen C. T. BLEZER, Verweerder.

Ingevolge van 'n vonnis van die Magistraat van Ermelo en lasbrief, gedateer die 2de dag van November 1954, sal die volgende goedere in eksekusie verkoop word op die 7de dag van Januarie 1955, om 11.30-uur in die voormiddag, voor die Magistraatskantore, Amsterdam, aan die hoogste bieder, vir kontant, naamlik, sekere Erf No. 581, geleë aan Stuart- en Erskinestraat, ten dorpe Amsterdam, distrik Ermelo, groot tweehonderd (200) vierkante roede.—F. C. Benecke, Bode van die Hof, Ermelo, 13 Desember 1954. 15365—24

SALE IN EXECUTION: NOTICE.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF RANDFONTEIN, HELD AT RANDFONTEIN.

In the matter of—

WESTONARIA MUNICIPALITY,

Plaintiff

and

THE VARIOUS DEFENDANTS WHOSE NAMES APPEAR IN THE SUBJOINED LIST.

Take notice that I have on the 5th day of May, 1953, seized and laid under judicial attachment the various properties appearing against your respective names in pursuance of Warrants to me directed under the hand of the Clerk of the Court for the District of Randfontein whereby I am required to cause to be raised of your properties in this District the various amounts appearing against your respective names and also for my charges in respect of these Warrants.

And further take notice that the properties appearing against your respective names will be sold in execution on Friday, 4th February, 1955 at 2.30 p.m. in front of the Magistrate's Court, Randfontein to the highest bidder viz.:

Case No.	Defendant.	Amount.	Property Attached.
		£ s. d.	
1904/52...	N. F. Coate.....	26 17 11	Erf No. 191, Venterspost.
2368/52...	H. Bark.....	30 1 9	Erf No. 705, Venterspost.
2377/52...	J. M. G. Terblanche.....	22 8 7	Erf No. 1807, Venterspost.
2375/52...	J. B. Z. Keet.....	23 4 3	Erf No. 458, Venterspost.
2371/52...	A. Gregson.....	21 16 7	Erf No. 279, Venterspost.
2369/52...	J. G. Vergottine.....	36 18 5	Erf No. 535, Venterspost.
1902/52...	J. De Freitas.....	20 17 1	Erf No. 365, Venterspost.
1903/52...	F. von Freiberg.....	19 14 6	Erf No. 443, Venterspost.
1905/52...	L. Gechter.....	34 8 9	Erven Nos. 998 and 1001, Venterspost.
2378/52...	R. Phillippides.....	30 18 3	Erven Nos. 825 and 826, Venterspost.
2370/52...	H. G. Williams.....	34 4 7	Erven Nos. 962 and 965, Venterspost.

CONDITIONS OF SALE.

1. The properties shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder.

2. *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10 per cent hereof to the Messenger of the Court, Randfontein, and the unpaid balance together with interest thereon from date of sale to date of payment at the rate of 6 per cent per annum shall be paid within 14 (fourteen) days of the date of sale or secured by an approved Bank or Building Society guarantee in favour of the Plaintiff's Attorneys aforesaid, payable against registration of transfer into the name of the purchaser.

The full Conditions of Sales which will be read out immediately prior to the sale may be inspected at the Messenger of the Court's Office, Randfontein.

Randfontein, 8th December, 1954.

J. MOMBERG,
Messenger of the Court, Randfontein.

15322-24-31

Case No. 77742/53.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between CITY COUNCIL OF JOHANNESBURG and J. A. PINTO.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and writ of execution, dated 16th November, 1954, the following will be sold in execution on Friday, the 7th January, 1954, at 10.30 a.m. at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Freehold Lot No. 1507, situate in Bertha Street, in the Township of Sophiatown, District of Johannesburg, measuring 34 (thirty-four) square rods 104 (one hundred and four) square feet; held by Joao Alexander Pinto, under Deed of Transfer No. F. 31/22, dated the 7th January, 1922.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the Rules made thereunder and of the title deeds, in so far as these are applicable.

2. The following improvements on the property are reported, but nothing is guaranteed:—

Brick house under iron roof of 4 rooms; 3 sink rooms in back yard; brick wall fence in front.

3. *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 5 per cent per annum, within fourteen days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee.

4. *Conditions.*—The full Conditions of Sale, which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—C. J. Botha, Messenger of the Court, Johannesburg, 25th November, 1954. 15052—17-24

Case No. 1328/54.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PIETERSBURG, HELD AT PIETERSBURG.

Between T. J. VERREYNE, Plaintiff, and P. J. VERVEEN, Defendant.

NOTICE.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pietersburg, and a warrant of execution, dated the 11th day of September, 1954, the property listed hereunder will be sold in execution on Wednesday, the 29th day of December, 1954, at 10 o'clock in the forenoon in front of the Magistrate's Court, Mare Street, Pietersburg, to the highest bidder:—

Certain Portion No. 32 of Portion No. 3 of the southern portion of Portion Lot E of the farm Doornkraal No. 7, situate in the District of Pietersburg, measuring five (5) morgen one hundred and twenty-seven (127) square rods.

1. The property shall be sold without reserve to the highest bidder and the sale shall be subject to Section 66 of the Magistrate's Court Act, No. 32/1944, and to the confirmation of the Magistrate.

2. The purchase price shall be paid as follows:—

(a) As to one-half thereof on the date of the sale;

(b) the unpaid balance shall be paid or secured by a banker's letter of guarantee within fourteen days after the sale.

3. The purchaser shall be liable for payment of all arrear rates and taxes and the costs of transfer of the property into his name, as also all legal costs and advertising charges.

4. The Conditions of Sale which may be inspected at my offices will be read immediately prior to the sale.

5. A lessee claims to have a lease over a portion of the property. Dated at Pietersburg this 4th day of December, 1954. —K. Naudé, Messenger of the Court, Pietersburg. 15016—17-24

SALE IN EXECUTION.
(PAULPIETERSBURG DISTRICT.)

In re H. J. H. KOLBE, Plaintiff, versus ZONDILE MBATA, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Court of the Magistrate of Paulpietersburg and writ of execution, dated the 19th day of November, 1954, the following goods will be sold in execution on the 12th day of January, 1955, at 11 o'clock in the forenoon, at Paulpietersburg Magistrate's Court to the highest bidder, viz.:

One (1) Friesland type cow; one (1) Friesland type heifer; one (1) black heifer, whitish belly and front feet; one (1) black cow with white belly; one (1) young brown ox; one black bull, approximately 2 years old; one bull calf, approximately 1 year old.

G. S. Kolbe, Messenger of the Court, 14th December, 1954. 15468—24-31

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningstifikate

Case No. 4764/54.
NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF JOHANNES-
BURG, HELD AT JOHANNES-
BURG

In the matter between CITY COUNCIL
of JOHANNESBURG, and W.
KITSA.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated 16th November, 1954 the following will be sold in Execution on Friday, the 7th January, 1955, at 10.30 a.m. at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Freehold Lot No. 541, situate in Edith Street, in the Township of Sophiatown, District Johannesburg, measuring 34 (thirty-four) square rods, 104 (one hundred and four) square feet; held by William Kitsa, under Deed of Transfer No. F5390/45, dated 16th June, 1945.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and of the title deeds, in so far as these are applicable.

(2) The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

1 Brick building of 6 rooms, 2 rooms in front—under iron roof. 1 Cottage of 4 rooms.

(3) *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance, together with interest thereon at the rate of 5 per cent per annum, within fourteen days shall be paid or secured by a Bank or Building Society Guarantee.

(4) *Conditions.*—The full Conditions of Sale, which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—C. J. Botha, Messenger of the Court, Johannesburg, 25th November, 1954. 14986—17-24

Case No. 33584/54.
NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF JOHANNES-
BURG, HELD AT JOHANNES-
BURG.

In the matter between THE PRUDEN-
TIAL BUILDING SOCIETY, and
CHARLES HENRY DAMON HER-
MANS.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated 16th June, 1954, the following will be sold in Execution on Friday the 7th January, 1955, at 10.30 a.m. at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Portion 20 of Lot No. 45, situate in the Township of Klipriviersoog Estate of the Quitrent Farm Klipriviersoog No. 47, in the District of Johannesburg, measuring 5,000 square feet, together with all buildings and erections thereon.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the Rules made thereunder and of the title deeds, in so far as these are applicable.

(2) The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

1 Brick building—4 rooms under iron roof.

(3) *Terms.*—The property is to be sold subject to a reserve of £420 and the purchase price is to be paid as to £50 in cash on the signing of the Deed of Sale, and the Purchaser is to provide a Banker's or Building Society's guarantee or other guarantee approved of by both the plaintiff and the Prudential Building Society for the balance of the purchase price within fourteen days from the signing of the Deed of Sale.

(4) *Conditions.*—The full Conditions of Sale, which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—C. J. Botha, Messenger of the Court, Johannesburg, 25th November, 1954. 14985—17-24

Case No. 55897/54.
NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF JOHANNES-
BURG, HELD AT JOHANNES-
BURG.

In the matter between MARTHA ELIZA-
BETH LINDENBERG, and HARRY
MOLEFE.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated 16th September, 1954, the following will be sold in execution on Friday, the 7th January, 1955, at 10.30 a.m. at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Lot No. 1225, situate in Eleventh Avenue, in the Township of Alexandra, District of Johannesburg, measuring 77 (seventy-seven) square rods, 112 square feet, held by the Defendant in his name as to two-thirds share under Deed of Transfer No. 14543/1940, dated the 30th day of September, 1940, and as to the remaining one-third share under Certificate of Registered Title No. 14545/1940, dated the 30th day of September, 1940.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and of the title deeds, in so far as these are applicable.

(2) The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

4 rooms in a row, brick under iron roof.

3 rooms, wood and iron.

(3) *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the date of the sale and the unpaid balance together with interest thereon within 21 days shall be paid or secured by a Bank or Building Society Guarantee.

(4) *Conditions.*—The full Conditions of Sale, which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—P. W. J. Joubert, Messenger of the Court, Johannesburg, 27th November, 1954. 15102—17-24

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningstifikate

CAPE.—KAAP.

ROSE-INNES AUCTIONS SALES.

SALE IN EXECUTION.

In re GIMINGHAMS GARAGE versus
G. P. PETZER.

Instructed by the Messenger of Court, King William's Town, we will sell by public auction in front of the Magistrate's Court, King William's Town, on Saturday, 8th January, 1955, at 11 a.m., the following property:—

1. Certain piece of abolished quitrent land being a portion of Farm No. 122, situate in the Frankfort Village Management Board Area in the Division of King William's Town, measuring 80 acres.
2. Certain piece of abolished quitrent land being the remainder of Farm No. 122, situate in the Frankfort Village Management Board Area in the Division of King William's Town, measuring 79 morgen, 587 square rods.
3. Certain piece of abolished quitrent land being the remaining portion of Lot No. 9, Block G, situate in the Upper Kabousie in the Division of Stutterheim, measuring 321 morgen 360 square rods.

Rose-Innes Auctions, Auctioneers and Government Sworn Appraisers, P.O. Box 22, Phone 503. 15320—24-31

NATAL.

SALE IN EXECUTION.

(Without reserve.)

In the matter between WILLIAMS HUNT & FALCONER, LIMITED (Plaintiff) and JERRY LEONARD MOSERY (Defendant).

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division) a sale will be held in front of the Law Courts, Masonic Grove, Durban, on Saturday, the 8th day of January, 1955, at 11 a.m., of the following property of the Defendant to wit:—

All the right title interest, claim and demand of the within-named Jerry Leonard Mosery in and to an Agreement of Hire Purchase, dated the 30th August, 1953, in respect of a "Buick" sedan motor car N.U.L. 130, (1946 model), Engine No. 4605969. Sterling Finance Corporation (Pty.), Limited, being of the one part and Jerry Leonard Mosery, being of the other part.

A. L. Barns, Deputy Sheriff, Durban, 8th December, 1954. 15374—24-31

SALE IN EXECUTION.

(Without reserve.)

In the matter between BRIAN ERNEST CADISH (Plaintiff), and KAREL ALBERT CERMAK (Defendant).

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division) a sale will be held at the Auction Mart of Messrs L. A. Fletcher & Company, 33 Gardiner Street, Durban, on Wednesday, the 5th day of January, 1955, at 10.30 a.m., of the following property of the Defendant to wit:—

3-piece cane suite; electric urn; massage tables; Thermo bath; heat bath; vibrators; punct rollers; tables; chairs; partitions; curtains; linen, etc.

A. L. Barns, Deputy Sheriff, Durban, 8th December, 1954. 15372—24-31

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA. (Natal Provincial Division.)

In the matter of **NORTHERN & KING (PTY.) LTD.**, Plaintiff, and **EGERTON & LAIRD**, Defendant.

Pursuant to Warrant of Execution issued in the above Court on 15th November, 1954, I shall sell by public auction at the premises of Messrs. Egerton & Laird in Mooi River on Thursday, 6th January, 1955, commencing at 10 a.m. sharp, to the highest bidders for cash, Purchasers taking all risks, the whole of the stock-in-trade, electrical equipment and other assets, consisting chiefly of—

steel filing cabinet, 3 office desks, chairs, electric heater, office table, counter, cashbox, sundry tools, counter show-case containing electrical spares, batteries, approximately 250 electric bulbs. Electric fans, radiator, hot plate, assorted flex, lamp shades, garage lamps, sundry tools, spanners. Grease, fluorescent lights and fittings. Large quantity of electrical fittings, spares. Sundry generators, assorted tools, nuts, switches, second-hand tyres, electric drill, stock and dies, copper wire, pipe vice, step ladders, etc., unless the debt and costs be sooner paid.

P. R. Dreyer, Deputy Sheriff, Estcourt, Natal. 15534—24-31

(Case No. 23513/54.)

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF DURBAN, HELD AT DURBAN.

MONA V. MARITZ TRUST, Plaintiff, and **MADURAY** and **SHANMUGAN**, Defendants.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban, in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts, Durban (Masonic Grove Entrance) at 10 a.m. on Friday, the 7th day of January, 1955, of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

Remainder of Subdivision H of Lot No. 1 of Lot No. 11 of the farm Duikerfontein No. 785, situate in the City of Durban County of Victoria, Province of Natal, in extent 10,265 square feet.

The following information has been given concerning this property, but nothing is guaranteed in these respects: Postal address: 41 Havelock Road, Greenwood Park, Durban. Municipal water. Brick dwelling with a lean-to asbestos roof, no ceiling, 2 rooms, kitchen and bathroom. Outbuilding, 1 brick W.C.

CONDITIONS OF SALE.

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, and the rules made thereunder, and of the title deeds, in so far as same are applicable.

2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.

3. The purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues.

4. The Messenger of the Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description or pointing out the boundaries, pegs or beacons.

5. The attention of all intending purchasers is invited to the provisions of the Group Areas Act. The owners of the property belong to the Indian Group. The property will be sold subject to the following suspensive conditions, namely:—

The purchaser, within 14 days of the date of sale, subject to a reasonable extension of time being given, should this be warranted, produce to the Messenger of the Court:—

(a) An affidavit to show that he/she belongs to the same group as the owners of the property to be sold,

and if required other proof in corroboration thereof, to the satisfaction of the Messenger; or—

(b) a permit authorising him/her to obtain transfer if he/she belongs to a different group.

6. The property is sold as it stands, and is to be at the risk of the purchaser as soon as knocked down to him and the purchaser is to sign as required for the purpose.

7. The highest bidder is to be the purchaser, and should any dispute arise between two or more bidders, the lot in question is to be put up and re-sold.

8. Should the purchaser or purchasers neglect or fail to comply with any of the above conditions, the Messenger of the Court shall have the right to cancel the contractual relationship existing between him and the defaulter, and the property may be re-sold at the risk of the defaulter or defaulters who shall bear all expenses incurred by such re-sale, and be responsible for all loss or damage.

9. All stamps and costs hereof to be paid by the purchaser. Dated at Durban this 4th day of December, 1954.—A. A. de Villiers, Messenger of the Court, Durban.

15530—24-31

(Case No. 20031/52.)

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF DURBAN, HELD AT DURBAN.

1. **HESTER ADRIANA VAN ROOYEN**,
2. **HARRIETT AGNES YOUNGER**,
Plaintiffs, **ERNEST EVANS** Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban, in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts, Durban (Masonic Grove Entrance) at 10 a.m. on Friday, the 7th day of January, 1955, of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

Sub 21 of Sub 134 of Clark of the farm Wentworth No. 860, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent ten thousand eight hundred and ninety (10,890) square feet.

The following information has been given concerning the property but nothing is guaranteed in these respects: Postal address: Bideford Road (no number). Vacant land.

CONDITIONS OF SALE:

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, and the rules made thereunder, and of the title Deeds, in so far as same are applicable.

2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.

3. The purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues.

4. The Messenger of the Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description or pointing out the boundaries, pegs or beacons.

5. The attention of all intending purchasers is invited to the provisions of the Group Areas Act. The owner of the property belongs to the White Group. The property will be sold subject to the following suspensive conditions, namely:—

The purchaser shall within 14 days of the date of sale, subject to a reasonable extension of time being given, should this be warranted, produce to the Messenger of the Court:—

(a) An affidavit to show that he/she belongs to the same group as the owner of the property to be sold and if required, other proof in corroboration thereof, to the satisfaction of the Messenger; or

(b) a permit authorising him/her to obtain transfer if he/she belongs to a different group.

6. The property is sold as it stands, and is to be at the risk of the purchaser as soon as knocked down to him, and the purchaser is to sign as required for the purpose.

7. The highest bidder is to be the purchaser, and should any dispute arise between two or more bidders, the lot in question is to be put up and re-sold.

8. Should the purchaser or purchasers neglect or fail to comply with any of the above conditions, the Messenger of the Court shall have the right to cancel the contractual relationship existing between him and the defaulter, and the property may be re-sold at the risk of the defaulter or defaulters who shall bear all expenses incurred by such re-sale, and be responsible for all loss or damage.

9. All stamps and costs hereof to be paid by the purchaser. Dated at Durban this 7th day of December, 1954.—A. A. de Villiers, Messenger of the Court, Durban.

15531—24-31

O.F.S.—O.V.S.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF BETHLEHEM, HELD AT BETHLEHEM.

UNITED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and **F. A. THERON**, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Bethlehem in the above matter, a sale will be held in front of the Magistrate's Court, Bethlehem, at 11 a.m. on Saturday, 15th day of January, 1955, of the following immovable property of the Defendant to wit:—

Certain Erf No. 1056, situate in the town of Bethlehem, District Bethlehem.

The following improvements are on the property: Dwelling-house, 5 rooms, kitchen, bathroom, garage, servant's room.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold to the highest bidder for cash, and the sale shall be subject to confirmation by the Judicial Officer in whose presence the sale is held.

2. If any dispute arises about any bid, the property may be again put up to auction.

3. If the Messenger makes any mistake in selling, such mistake shall not be binding either on one side or the other, but may be rectified. If the Messenger suspects that a bidder is unable to pay, he must refuse to accept the bid of such bidder, or only accept it provisionally until the bidder shall have satisfied him that he is in a position to pay; on the refusal of a bid under such circumstances, the property may, if necessary, immediately be again put up to auction.

4. The purchaser shall, as soon as possible after the sale, and immediately on being requested by the Messenger, sign these conditions of sale, and if he has bought qualitate, state the name of his principal.

5. Save where the Plaintiff is the purchaser, the purchaser shall pay one-tenth of the purchase price in cash, when his bid is accepted, in to the hands of the Messenger and the balance shall be guaranteed to the Messenger by bank guarantee to be furnished within seven days from the date of sale.

6. If the purchaser remains in default to discharge his obligations with regard to the price on the due days, the property may again be put up to auction at his risk and cost, and he shall be responsible for any loss thereunder, and, if he is already in possession of the property, the Messenger shall have the right immediately to remove him therefrom.

7. The purchaser shall pay the Messenger's auctioneer's fees of 2 per cent in cash; and he shall also pay transfer duty, the cost of these conditions of sale and the cost of transfer, as well as quitrent, rates, taxes and any other charges which may be due and payable before transfer can be passed. Transfer shall be passed by the Plaintiff's conveyancers.

8. The property may be taken possession of immediately after confirmation of the sale and payment of the first instalment and shall from that day be at the risk, profit and loss of the purchaser.

9. The purchaser may get transfer immediately after his signature hereof, completion of the attached certificate by the

Judicial Officer, payment of the whole of the purchase price, all costs above indicated and disbursements necessarily to be made to enable transfer to be passed.

10. The property is sold as represented by the title deed, the Messenger not holding himself liable for any deficiency that may be found to exist and renouncing all excess.

The property is also sold subject to all servitudes and conditions specified in the existing Deed of Transfer thereof.

11. The property is sold subject to the rights of the tenant thereof if any, at the time of sale.—S. S. Lombard, Messenger of the Court, Bethlehem. 15335—24-31

CHANGE OF NAME.—NAAMSVERANDERING.

TRANSVAAL

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, GEORGE POGORELSKY, residing at 13 Clovelly Road, Greenside, Johannesburg, and carrying on business (or employed) as manager, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of PORTMAN for the reason that the name Pogorelsky is difficult to pronounce and spell, and is often the subject of ribald remarks.

I previously bore the name POGORELSKY.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, BELLA POGORELSKY (born BECKER), and minor children, MILTON POGORELSKY and COLIN POGORELSKY, to PORTMAN.

Any person who objects to our assumption of the said name of PORTMAN should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefore, with the Magistrate of Johannesburg.—G. Pogorelsky, November, 1954. 14559—3-10-17-24

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, WILLIAM ADRIAAN BOTHA, residing at 141a Kitzinger Avenue, Brakpan and carrying on business (or employed) as a lorry-driver intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of BOTES for the reason that I have undergone a religious conversion and desire a new life and a new name.

Any person who objects to my assumption of the said name of BOTES should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Brakpan.—W. A. Botha, 25th November, 1954. 14476—3-10-17-24

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, ISAAC MAURICE ABDULEZER, residing at 105 Eleventh Avenue, Highlands North, Johannesburg, and employed as a civil engineer, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of DULEZ for the reason that my name may be associated with an Asiatic origin which is not correct, as both I and my wife are French Nationals of European descent.

I previously bore the names ISAAC MAURICE ABDULEZER.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, AIMEE CHARLOTTE ABDULEZER, and minor children, JEAN AMIR ABDULEZER and ANNE MARIE FRANCOISE ABDULEZER to DULEZ.

Any person who objects to our assumption of the said name of DULEZ should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—Isaac Maurice Abdulezer, 8th December, 1954. 15382—24-31—7-14

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, MICHAEL THUNTSANE MASHOKO, residing at 7983 Orlando West, and employed as a clerk, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of GADA for the reason that my present name is that of my adoptive grandfather. My real father's name is GADA.

I previously bore the name of MICHAEL THUNTSANE MASHOKO.

Any person who objects to my assumption of the said name of GADA should as soon as may be lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefore, with the Magistrate of Johannesburg.—M. T. Moshoko, 2nd December, 1954. 14771—10-17-24-31

CAPE.—KAAP.

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, HAROLD SCHNEIDER, residing at 15 Braemar Road, Green Point, and carrying on business (or employed) as Display Contractor, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of SHIELDS, for the reason that I assumed the surname SHIELDS for professional reasons in 1928 and have been known as such ever since. Since the date of their birth my children have gone under the name of SHIELDS and I served during the late war under such name and am generally known as SHIELDS.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, MARIE LOUISE SCHNEIDER (born MARKS) and minor children SONIA ANN SCHNEIDER and HENRY MYER SCHNEIDER to SHIELDS.

Any person who objects to our assumption of the said name of SHIELDS should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Cape Town.—H. Schneider, 19th November, 1954. 14397—3-10-17-24

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, MICHAEL WINDVOGEL, residing at Third Avenue, Retreat, and employed as Hotel Waiter, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of DANIELS.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, MARY ALETTA MAGDALENE WINDVOGEL (born JONATHAN), to DANIELS.

Any person who objects to our assumption of the said name of DANIELS should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Wynberg.—M. Windvogel, 19th November, 1954. 14353—3-10-17-24

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, CHARLIE LANGENHOVEN, residing at 68 Scott Street, Parow, Cape, and carrying on business as a registered plumber, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of SWANSON and to assume the Christian names of CHARLES DAVID, for the reason that I have always been known as CHARLES DAVID SWANSON since birth and because all my licences and immovable property have been registered in the name of CHARLES DAVID SWANSON.

I previously bore no other names.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, SOPHIE ELIZABETH (born MOSES), and minor children, VALERIE SUSAN and STANLEY DANIEL and MERVYN CHARLES to SWANSON.

Any person who objects to our assumption of the said name of SWANSON and to my assumption of the Christian names of CHARLES DAVID, should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Bellville, Cape Province.—C. Langenhoven, 8th November, 1954. 15451—24-31-7-14

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, WALTER WALLACE HOTZ, residing at "Hillcrest", Beach Road, Gordon's Bay, and employed as draughtsman, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of D'OLIVEIRA for the reason that I have always been known by this name by my friends.

I previously bore the name WALTER WALLACE HOTZ.

Any person who objects to my assumption of the said name of D'OLIVEIRA should as soon as may be lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Strand.—W. W. Hotz, 20th November, 1954. 14801—10-17-24-31

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, ABDULLA CASSIEM, residing at 1st Avenue, Belgravia Estate, Athlone, and carrying on business (or employed) as Fruit Dealer, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of ARTHUR SIMPSON for the reason that I wish to assume my Mother's maiden name as she was a Christian. I was a Mohamed but have now been converted to Christianity. All my relatives are Christians.

Any person who objects to my assumption of the said name of ARTHUR SIMPSON should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Wynberg, Cape.—A. Cassiem, 8th December, 1954. 15278—17-24-31-7

THE ALIENS ACT, 1937.
NOTICE OF INTENTION TO
CHANGE NAME.

I, ALICE PLATZKY (born PERL) (divorcee), housewife, residing at "East Grange", Rosmead Avenue, Kenilworth, in the Province of the Cape of Good Hope, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of PLATT for the reason that—

- (1) my unmarried daughter and my two sons have assumed the surname of PLATT;
- (2) two brothers-in-law have also assumed the surname of PLATT;
- (3) it is my desire to have the same surname as my children and brothers-in-law to avoid embarrassment and confusion as could be caused by the difference in surnames.

I previously bore the names of ALICE PLATZKY (my married name) and ALICE PERL (my maiden name).

Any person who objects to my assumption of the said name of PLATT should as soon as may be lodge his objection in

writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Wynberg. Dated at Port Elizabeth this 23rd day of November, 1954.—A. Platzky.

14769—10-17-24-31

NATAL

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO
CHANGE NAME.

I, BARBARA VIVIENNE PEIRCE, the mother and custodian of the two minor children SEONAIID SUSAN CARSWELL MACNIE and ROBERT WALTER MACNIE, residing at 19 McAlister Avenue, Pietermaritzburg, and employed as a private secretary at The Aluminium Company of S.A. (Pty.) Ltd., intend to apply to the Governor-General for authority under

Section 9 of the Aliens Act, 1937, for afore-said minor children to assume the surname of PEIRCE for the following reasons:—

I have been divorced from the father of the children, DONALD LAMOND MACNIE, since February, 1949, and have since that date had the custody of the children and am their de facto guardian. The children have been living with me since that date. In November, 1951, I contracted a further marriage with one HARRY STANLEY PEIRCE, and since that date the children have used no other surname than PEIRCE and have in fact forgotten that they bore their original name of MACNIE. The said HARRY STANLEY PEIRCE died in July, 1952, but since then the children and I have always gone under the surname of PEIRCE.

Any person who objects to the assumption by the said children of the said surname of PEIRCE should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Pietermaritzburg.—B. V. Peirce, 30th November, 1954.

14878—10-17-24-31

GENERAL—ALGEMEEN.

TRANSVAAL

M.C.A. 35/4778.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,
Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR
SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that ALDHELM JOSEPH SLATER, acting for and on behalf of "ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION", has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farms Leeuwpoot No. 4 and Vogelfontein No. 5, District Boksburg, and Rietfontein No. 4, Districts Benoni and Brakpan, Mining District of Johannesburg, for the purposes of overhead electric power lines with underground electric cables and an overhead electric power line.

The rights applied for will affect the following rights:—

- (1) Claims, as defined by Diagrams R.M.T. Nos. 5157, 5158, 8071 and 9205, held by Van Dyk Consolidated Mines, Limited.
- (2) Claims, as defined by Diagrams R.M.T. Nos. 9201, 9202 and 9204.
- (3) Mynpacht No. 612, as defined by Diagram R.M.T. No. 207.
- (4) An underground power cable, as defined by Plan R.M.T. No. 1064, held under Surface Right Permit No. A.176/41.
- (5) An underground power line, as defined by Plan R.M.T. No. 735, held under Surface Right Permit No. A.30/35.
- (6) Electric light power lines, as shown under References Nos. 13 and 17 in Schedule A on General Surface Rights Plan R.M.T. No. 105, held under Surface Right Permit No. A.3/27.
- (7) Water pipe lines, as shown under References Nos. 12 and 15 in Schedule A on General Surface Rights Plan R.M.T. No. 105, held under Surface Right Permit No. A.3/27.
- (8) Extension of slimes depositing site, with fencing, as shown under Reference No. 11 in Schedule A on General Surface Rights Plan R.M.T. No. 105, held under Surface Right Permit No. A.1/27.
- (9) A slimes dam, with fencing, as defined by Plan R.M.T. No. 1992, held under Surface Right Permit No. K.39/19.

- (10) A railway siding, with fencing, as defined by Plan R.M.T. No. 93, held under Surface Right Permit No. A.151/34.

(2) to (10) held by New Kleinfontein Company, Limited.

- (11) Eight inch air pipe line and electric cable, as defined by Plan R.M.T. No. 3460, held under Surface Right Permit No. A.163/40 by Van Dyk Consolidated Mines, Limited.

- (12) Agricultural area, as defined by Plan R.M.T. No. 3311, held under Surface Right Permit No. A.4/39 by Johannesburg Consolidated Investment Company, Limited.

- (13) Paddock, as defined by Plan R.M.T. No. 2253, held under Surface Right Permit No. K.22/24.

- (14) Agricultural area, as defined by Plan R.M.T. No. 2536, held under Surface Right Permit No. A.69/29.

(13) and (14) held by Apex Mines, Limited.

- (15) Proclaimed Range View Road, as defined by Plan R.M.T. No. 317, under custodianship of Town Council of Benoni.

- (16) Proclaimed Jubilee Road and proclaimed Van Dyk Road, as defined by Plan R.M.T. No. 189, under custodianship of Town Council of Boksburg.

- (17) Railway ground, as defined by Diagram R.M.T. No. 116, of South African Railways.

- (18) Government telephone line.

(Freehold Owners: Johannesburg Consolidated Investment Company, Limited; Government of the Union of South Africa; Apex Mines, Limited; Town Council of Benoni.)

Full particulars of the rights applied for may be obtained from Plan R.M.T. No. 1504, which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the grant of this application are required to lodge particulars of their objection, in writing, with me at my office, New Law Courts, Von Brandis Square, Johannesburg, and serve a copy of the letter of objection on the Applicant at Third Floor, Escom House, Rissik Street, Johannesburg, on or before the twenty-fifth day of January, 1955.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the first day of February, 1955, at 10.15 a.m. Dated at Johannesburg this 6th day of December, 1954.—W. L. Eales, Mining Commissioner.

15333—24-31-7

Insolvent Estate of ESSACK MAHOMED WAJA, a general dealer, trading as ESSACK'S STORE, at 115 Main Road, Brits, Tvl. (Master's Reference No. C. 24068).

Tenders are hereby invited for the purchased of the following assets of the above estate:—

- (a) Stock-in-trade consisting of shoes, men's and boys' outfitting, crockery and other general merchandise;
- (b) fixtures and fittings;
- (c) sundry debtor accounts;
- (d) any right, title and interest that the insolvent estate may have in regard to the tenancy of the business premises above mentioned.

Tenders may be submitted for the business as a going concern or for any particular item or items above mentioned.

The basis of the sale will be voetstoots and no warranties of whatsoever nature will be given nor will the highest or any tender necessarily be accepted.

Tenders must be submitted in duplicate in sealed envelopes marked "Insolvent Estate E. M. Waja, trading as Essack's Store—No. C. 24068", and should be addressed to the Master of the Supreme Court, Somerset House, Vermeulen Street, Pretoria, to reach him by not later than noon on Saturday, the 8th day of January, 1955.

Further particulars can be obtained from the undermentioned with whom arrangements for the inspection of the assets can be made.—Michael Ivan Cato, Trustee, c/o Mutual Secretarial & Trust Co., Ltd., 416/421 Mutual Buildings, corner of Harrison & Commissioner Streets, P.O. Box 8827, Johannesburg. Phone 33-6426.

15434—24

Kennis word hiermee gegee dat ek, HERMANUS STEFANUS LINDE, die ondergetekende voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te Marikana, distrik Rustenburg, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgename besigheid, kan sy beswaar by die Hoofbestuurder van genoemde Raad, Posbus 1357, Pretoria, aan teken binne veertien dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—H. S. Linde.

15550—24

M.C.A. 35/4778.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,
Johannesburg.NOTICE OF APPLICATION FOR
SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that ALDHELM JOSEPH SLATER, acting for and on behalf of ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farms Brakpan No. 5, Benoni No. 3 and Modderfontein No. 6, District Brakpan, Mining District of Johannesburg, for the purpose of overhead electric power lines with underground electric cables.

The right applied for will affect the following rights:—

- (1) Mynpacht No. 490, as defined by Diagram R.M.T. No. 170, held by Brakpan Mines, Limited;
- (2) claims, as defined by Diagrams R.M.T. Nos. 1307, 1321, 1335 and 1341, held by Brakpan Mines, Limited;
- (3) claims, as defined by Diagrams R.M.T. Nos. 1340 and 1357, held by New Kleinfontein Company, Limited;
- (4) claims, as defined by Diagram R.M.T. No. 1453, held by Geduld Proprietary Mines, Limited;
- (5) claims, as defined by Diagram R.M.T. No. 5306;
- (6) a water furrow, as defined by Plan R.M.T. No. 1169, held under Surface Right Permit No. A.57/44;
- (7) water pipe line, as shown under Reference No. 165 in Schedule A on General Surface Rights Plan R.M.T. No. 137, held under Surface Right Permit No. A.2/51;
- (8) miniature rifle range, with fencing, as shown under Reference No. 177 in Schedule A on General Surface Rights Plan R.M.T. No. 137, held under Surface Right Permit No. A.1/51;
(5) to (8) held by Government Gold Mining Areas (Modderfontein) Consolidated, Limited;
- (9) railway line, as shown under Reference No. 24 in Schedule A on General Surface Rights Plan R.M.T. No. 61, held under Surface Right Permit No. K.23/13;
- (10) an electric power line, as shown under Reference No. 89 in Schedule A on General Surface Rights Plan R.M.T. No. 61, held under Surface Right Permit No. K.73/14;
- (11) an electric light line, as shown under Reference No. 98 in Schedule A on General Surface Rights Plan R.M.T. No. 61, held under Surface Right Permit No. K.44/15;
- (12) a 12 inch slimes pipe line, as defined by Plan R.M.T. No. 1196, held under Surface Right Permit No. A.145/46;
- (13) a railway line, with fencing, as defined by Plan R.M.T. No. 275, held under Surface Right Permit No. K.5/21;
(9) to (13) held by Brakpan Mines, Limited;
- (14) water pipe line, as defined by Plan R.M.T. No. 446, held under Surface Right Permit No. A.57/28 by Town Council of Brakpan;
- (15) proclaimed Lower Main Reef Road, as defined by Plans R.M.T. Nos. 39, 337 and 369;
- (16) proclaimed Oval Road, as defined by Plan R.M.T. No. 3688;
(15) and (16) under custodianship of Town Council of Brakpan;
- (17) water pipe lines, as defined by Plans R.M.T. Nos. 284 and 288, of Rand Water Board;
- (18) Government telephone line.

(Freehold owners: Rand Selection Corporation, Limited, Government of the Union of South Africa, New Modderfontein Gold Mining Company, Limited, Modderfontein B Gold Mines, Limited.)

Full particulars of the right applied for may be obtained from Plan R.M.T. No. 1505 which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the grant of this application are required to lodge particulars of their objection, in writing, with me at my office, New Law Courts, Von Brandis Square, Johannesburg, and serve a copy of the letter of objection on the applicant at Third Floor, Escom House, Rissik Street, Johannesburg, on or before the Twenty-fifth day of January, 1955.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the First day of February, 1955, at 10.30 a.m. Dated at Johannesburg this 6th day of December, 1954.—W. L. Eales, Mining Commissioner. 15334—24-31-7

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,
Klerksdorp).NOTICE OF APPLICATION FOR
SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that ALDHELM JOSEPH SLATER, acting for and on behalf of ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land on the farm Rietkuil No. 86, District Klerksdorp, Mining District of Klerksdorp, for the purpose of overhead electric power lines with underground electric cables and underground electric cables.

The right applied for will affect the following:—

- (1) Claims as defined by Diagrams R.M.T. Nos. 1871 and 345.
- (2) Water Right No. 147 as defined by Diagram R.M.T. No. W.R. 67.
- (3) Water Pipe Line and Power Lines: Surface Right Permit No. C.5/36.
- (4) Water Pipe Lines: Surface Right Permit No. C.3/44.
- (5) Water Pipe Line applied for (Items 1-5), registered in the name of the Afrikaner Lease, Limited.
- (6) Pipe Line: Surface Right Permit No. C.1/08 held by Union Tributating Syndicate.

Freehold owners: R. H. Lemmer, H. L. Gluckman and Julius Rudolph.

Full particulars of the rights may be obtained from plan R.M.T. No. 31, which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the grant of the said surface rights to the applicant are required to lodge particulars of their objection with me at my office, Department of Mines, Government Buildings, Klerksdorp, and to serve a copy of the letter of objection on the Applicant at Third Floor, Escom House, Rissik Street, Johannesburg, on or before the 12th day of January, 1955.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 19th day of January, 1955, at 10.30 a.m. Dated at Klerksdorp this 29th day of November, 1954.—J. S. Stoffberg, Mining Commissioner. 15011—17-24-31

NOTICE.

Instructed thereto by the Liquidator of Messrs. BRAUHOFS GARAGE (PTY.), LTD. (in Liquidation), we will sell at 125 Schoeman Street, Pretoria, on Wednesday, 29th December, 1954, at 10 a.m. comprising the loose assets, stock and motor vehicles.—G. H. Brink & Co. (Pty.), Ltd., Auctioneers, 72 Queen Street, Pretoria. Phone: 3-0041.

15549—24

M.C.A. 35/5544.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,
Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that WILLIAM ROBERT BOND, acting for and on behalf of VOGELSTRUISBULT GOLD MINING AREAS, LIMITED has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farm Rietfontein No. 8, District Springs, Mining District of Johannesburg, for the purpose of a 12-inch diameter water pipe line.

The right applied for will affect the following rights:—

- (1) Claims, as defined by Diagram R.M.T. No. 9303, held by Springs Mines, Limited;
- (2) Overhead electric power distribution lines and underground electric cables, as defined by Plan R.M.T. No. 450, held under Surface Right Permit No. A.74/28 by Electricity Supply Commission;
- (3) South Road, as defined by Diagram R.M.T. No. 475, under custodianship of Town Council of Springs.
(Freehold owner: Springs Mines Limited.)

Full particulars of the right applied for may be obtained from Plan R.M.T. No. 1527 which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the grant of this application are required to lodge particulars of their objection, in writing, with me at my office, New Law Courts, Von Brandis Square, Johannesburg, and serve a copy of the letter of objection on the applicant at 75 Fox Street, Johannesburg, on or before the twenty-fifth day of January, 1955.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the first day of February, 1955, at 10.45 a.m. Dated at Johannesburg this 7th day of December, 1954.—W. L. Eales Mining Commissioner. 15481—24-31-7

BALMORAL HOTEL, BOKSBURG.

Notice is hereby given, in terms of Section 4 of the Registration of Businesses Act, 1909, and Section 34 of Act 24 of 1936, that the business registered at the Office of the Receiver of Revenue, Boksburg, in January, 1954, as an hotel and hotel liquor licence, mineral water dealer and dining-room, known as Balmoral Hotel, situate at Main Reef Road, Boksburg, on the farm Driefontein No. 1, including all the assets and stock-in-trade, and goodwill, will, subject to the consent of the Liquor Licensing Board for the District of Boksburg, be sold and transferred from HERBERT MYERSON (PROPRIETARY), LIMITED, to ABE NATHAN MOSSELSON, as from the 1st January, 1956. Dated at Boksburg this 11th day of December, 1954.—Malherbe, Rigg & Ranwell, Attorneys for the Parties, Corder's Buildings, Commissioner Street, P.O. Box 186, Boksburg.

15307—17-24-31

ESTATE NOTICE.

In the Estate of the late NEHEMIAH MACHABE, retired Native, of Klein Doornkop, District Middelburg.

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account in this Estate will lie for inspection at the office of the Native Commissioner for the District of Middelburg, Transvaal, at Middelburg for a period of 30 days reckoned as from the 20th December, 1954. Dated at Middelburg this 15th day of December, 1954.—F. J. E. Frisby, Attorney for the Executor Dative, Market Street, P.O. Box 52, Middelburg. 15532—24

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ek, SIMON KAIBE, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerheide aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgename besigheid kan sy beswaar by die Hoofbestuurder van genoemde Raad (Posbus 1357) Pretoria, aantekene binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—Simon Kaibe, Standplaas No. 360, Vyfdestraat, Jouberton Lokasie, Klerksdorp. 15342—24

INSOLVENT STOCKS OF MERCHANDISE.

Properly instructed thereto in the matter of RICHMOND STORES TVL. (PTY.), LTD. (in Liquidation) (No. C.A. 5472); DAGBREEK KONTANT WINKEL (EIENDOMS), BEPERK (in Liquidation) (No. C.A. 206); and Insolvent Estate of SACKS & GOLDBERG, trading as ROBERTS AVENUE SUPPLY STORE (No. C.A. 22925), we will sell entirely without reserve in lots to suit buyers, at our Mart, 141 Commissioner Street, Johannesburg (next to Empire Theatre), on Wednesday, 12th January, 1955, at 10.30 a.m. the undermentioned merchandise which formed a portion of the *corpus delicti* in the case of R. vs. H. Israelsohn, viz.—

A large quantity of gents' suits; overcoats; jackets; sports coats; trousers; shirts; dressing gowns; socks; pyjamas; ties; scarves; handkerchiefs. Ladies' vests; stockings; pyjamas. Blankets; face cloths, and a large quantity of piece goods—some in full rolls, including haircord, Crepe-de-Chine, shantung, tefeta, etc.

Rosen's Sales (1947) (Pty.) Ltd., Auctioneers, 141 Commissioner Street, P.O. Box 7661, Johannesburg. Tel. 22-7588.

15329—24

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, SOLOMON JULIUS DAVIDOWITZ, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for permission to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for permission to transfer the butchery at present conducted at 143 Roberts Avenue, Kensington, to other premises situated at 83b Langermann Drive, Kensington.

Any person who has any objections against the proposed transfer may lodge such objections with the Branch Manager of that Board, 66 Wolhuter Street, Newtown, Johannesburg, within 14 days of the publication of this notice.—S. J. Davidowitz.

15225—17-24-31

CAPE.—KAAP.

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, MAURICE MILLER, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for the registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at Astra Cinema Buildings, Klipfontein Road, Elsie's River.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the General Manager of that Board (P.O. Box 96, Maitland), within 14 days of the publication of this notice.—M. Miller.

15470—24

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat ons, die ondergetekendes, JACOBUS-ALBERTUS BARRY en JOHANNES CHRISTOFFEL BARRY, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerheid aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ons voornemens is om in Voortrekkerweg, McGregor, distrik Robertson, te dryf. Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgename besigheid kan sy beswaar by die Hoofbestuurder van genoemde Raad, Posbus 1357, Pretoria, aantekene binne veertien dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—Warren & Smith, Prokureurs vir Applikante, Bus 41, Robertson.

15452—24

In the Insolvent Estate GRETE SABOR, trading as THE CAPE MILLINERS, 49 Buitenkant Street, Cape Town (No. 9803).

SALE BY PUBLIC TENDER.

Tenders are invited for the business known as The Cape Milliners, 49 Buitenkant Street, Cape Town, lock, stock and barrel.

The millinery stocks include Rebate Stocks, in respect of which Customs Duty may have to be paid. The other assets consist of—

1 safe, 2 flat desks, 25 chairs, 1 Royal typewriter, 1 2-tier table, 1 adding machine (Sunstrand), 1 filing cabinet (card size), 2 sewing machines, 4 tables, cupboards for bonded stock, steamer (boiler), 1 bicycle, 1 time clock, sundries.

The assets and the premises can be inspected by arrangement with the undersigned and further particulars will be furnished on application.

The landlord is agreeable to negotiate a lease with an approved party at the existing rental of £61. 10s. per month.

Tenders will close at 12 noon on Friday, the 14th January, 1955, and must be submitted, in duplicate, addressed to the Master of the Supreme Court, Queen Victoria Street, Cape Town, in a sealed envelope, marked "Tenders, Insolvent Estate Grete Sabor (No. 9803)".

The highest or any tender will not necessarily be accepted and the successful tenderer will be required to pay cash or furnish suitable security against delivery.—Laurence Maister and P. J. D. de Villiers, Joint Provisional Trustees, c/o Kenneth White Trust Co., Ltd., 14 Keerom Street (Telephone 2-3951), Cape Town. 15384—24

Re Provisionally Sequestrated Estate S. L. WESTVIG, trading as THE VIKING TEA LOUNGE, Main Street, Somerset West, Cape (No. 9806).

Tenders are invited for the business known as The Viking Tea Lounge, Main Street, Somerset West, Cape.

The assets consist of general dealer's stock (assorted), show cases, shelving, cash register, coffee-grinder, bacon-slicer, table and chairs, electric mixer, electric stove and other sundry kitchen utensils.

The assets and the premises can be inspected by arrangement with the undersigned and further particulars will be furnished on application.

Tenders will close at 12 noon on Monday, the 10th January, 1955, and must be submitted, in duplicate, addressed to the Master of the Supreme Court, Queen Victoria Street, Cape Town, in a sealed envelope, marked "Provisionally Sequestrated Estate S. L. Westvig (No. 9806)".

The highest or any tender will not necessarily be accepted and the successful tenderer will be required to pay cash or furnish suitable security against delivery.—P. J. D. de Villiers, Provisional Trustee, c/o Kenneth White Trust Co., Ltd., 14 Keerom Street (Telephone 2-3951), Cape Town. 15387—24

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 12 (3) of the Welfare Organisations Act, 1947 (Act No. 40 of 1947), read in conjunction with Regulation No. 8 (ii) of the regulations made by the Minister of Social Welfare under Section 25 of the said Act, that the Managing Committee of THE EAST LONDON SOCIETY FOR THE PROTECTION OF CHILD LIFE (Welfare Organisation No. 78), propose to change the name of the Society from THE EAST LONDON SOCIETY FOR THE PROTECTION OF CHILD LIFE TO THE EAST LONDON CHILD WELFARE SOCIETY.

All interested parties who are desirous of raising any objection to the proposed change of name are required to lodge with the Registrar of Welfare Organisations, Private Bag 203, Pretoria, such representations as they may wish to make, within a period of twenty-one (21) days calculated from the date of publication hereof. Dated at East London this 10th day of December, 1954.—Dallas & Lewis, Attorneys for the Society, First Floor, Colosseum Buildings, Oxford Street, East London. 15328—24

NATAL.

NOTICE OF CHANGE OF NAME.

(Section 93 of Deeds Registries Act, No. 47/1937.)

Notice is hereby given that the EVANGELISCH-LUTHERISCHE GEMEINDE SCHEEPERSNEK-VRYHEID and the LUTHERAN CONGREGATION OF SCHEEPERSNEK AND VRYHEID (being the same Congregation) has notified me of its change of name from EVANGELISCH-LUTHERISCHE GEMEINDE SCHEEPERSNEK-VRYHEID and LUTHERAN CONGREGATION OF SCHEEPERSNEK AND VRYHEID to EVANGELISCH-LUTHERISCHE GEMEINDE SCHEEPERSNEK-VRYHEID DER HERMANNBURGER SYNODE, and that application has been made to me for the registration of such change of name in terms of Section 93 of Act No. 47 of 1937, on the following deeds registered in its name, namely:—

Deed of Transfer No. 2981/1948, dated 7th April, 1948.

Deed of Transfer No. 3751/1920, dated 14th August, 1920.

Deed of Grant No. 12492 dated 22nd March, 1935.

Deed of Grant No. 12493, dated 22nd March, 1935.

In order that the names of EVANGELISCH-LUTHERISCHE GEMEINDE SCHEEPERSNEK-VRYHEID AND LUTHERAN CONGREGATION OF SCHEEPERSNEK AND VRYHEID be changed to read EVANGELISCH-LUTHERISCHE GEMEINDE SCHEEPERSNEK-VRYHEID DER HERMANNBURGER SYNODE.

Any person objecting to such endorsement of change of name on the above-mentioned Deeds must lodge such objection, in writing, with me at my office in Pietermaritzburg, Natal, within one (1) week after the last publication of this notice.

Signed at Deeds Office, Pietermaritzburg, this 18th day of October, 1954.—D. P. Conyngham, Acting Registrar of Deeds, Natal. S. E. Henwood & Co. Church Street, Vryheid. 15325—24

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, JACOBUS SWANEPOEL, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at 2/4 Iling Road, Ladysmith, Natal.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the General Manager of that Board (P.O. Box 1357, Pretoria) within 14 days of the publication of this notice.—J. Swanepoel. 15544—24

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I. VASSO PETROU VASSILIADIS, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at Lot No. 4804, Dagbreek, Welkom.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed may lodge such objections with the General Manager of that Board (P.O. Box 1357, Pretoria), within 14 days of the publication of this notice.—V. P. Vassiliades. 15547—24

J. H. ISAACS, GESHEN & CO.'S LAND SALES.

(Members of the Institute of Estate Agents and Auctioneers of S.A.)

In the Insolvent Estate R. A. SYMONDS.

Messrs. J. H. Isaacs, Geshen & Co., duly instructed by the Trustee, Mr. C. A. Milne, will offer for sale by public auction at their Salerooms, Holt's Building, corner Smith and Field Streets, Durban, on Wednesday, 22nd December, 1954, at 11 a.m., without reserve (subject to confirmation by the Trustee within fourteen days), a singularly attractive hotel proposition, in freehold, being the Metropole Hotel, overlooking the Sea at Shelly Beach, Natal South Coast.

The hotel is fully licensed, well furnished throughout and is offered with immediate vacant occupation.

The buildings are in excellent condition throughout and comprise:—

- (a) *Main Building*.—A substantially constructed brick under tile roof three-storeyed building comprising vestibule, spacious lounge, dining-room to seat approximately 120 persons, public bar, bar lounge, Indian bar, Indian curry room, 8 family double bedrooms, 16 double bedrooms, 6 bathrooms, well equipped kitchen, scullery and pantry.
- (b) *Annexe*.—A substantially constructed brick under asbestos roof, single-storeyed building containing lounge, four double bedrooms, one bathroom.
- (c) *Annexe*.—A substantially constructed brick under asbestos roof, single-storeyed building containing four double bedrooms, two bathrooms.

(d) A large Rotunda, suitable for dancing and recreation purposes.

Outbuildings comprise three garages and servants' quarters.

The land is freehold, being described as Lot A of Roffler No. 12674 of Alfred County, in extent 7.4398 acres.

For further particulars apply to the Auctioneers.—J. H. Isaacs, Geshen & Co., Land and Estate Agents, 48 Field Street, Phone 63751, Durban. 15453—24

O.F.S.—O.V.S.

STANDING COMMISSION NOTICE.

FREDERICK CHRISTIAAN LODEWYK CRONJE, having made application to the Commission appointed under Section 33 (2) of Act No. 47 of 1937, for an Order on the Registrar of Deeds at Bloemfontein, to pass transfer direct to him of:—

1. Erf No. 285, situate in the town of Fouriesburg, District Fouriesburg, measuring 52 square roods and 12 square feet, registered in the name of Andries Petrus Fourie, by Deed of Transfer No. 2581/1918, dated 10th June, 1918.
2. Erf No. 287, situate in the town of Fouriesburg, District Fouriesburg, measuring 52 square roods and 12 square feet.
3. Erf No. 288, situate in the town of Fouriesburg, District Fouriesburg, measuring 52 square roods and 12 square feet, registered in the name of Hendrik Stephanus Coetsee by Deed of Transfer No. 7486/1920, dated 29th October, 1920.

All persons who object to the granting of the application, are required to lodge their objections and the grounds thereof, in writing, with the Registrar of Deeds, at Bloemfontein (the Chairman of the Commission), within two months of the date of the first publication of this notice.—C. V. Schweizer, Chairman of the Commission, Deeds Office, Bloemfontein, 13th December, 1954.

STAANDE-KOMMISSIE KENNISGEWING.

Daar FREDERICK CHRISTIAAN LODEWYK CRONJE, aansoek gedoen het by die Kommissie benoem, ingevolge artikel

33 (2) van Wet No. 47 van 1937, om 'n bevel aan die Registrateur van Aktes, Bloemfontein, om transport direk te passeer op sy naam van:—

1. Seker Erf No. 285, geleë in die dorp Fouriesburg, distrik Fouriesburg, groot 52 vierkante roede en 12 vierkante voete, gehou deur Andries Petrus Fourie, kragtens Akte van Transport No. 2581/1918, gedateer 10 Junie 1918.
2. Seker Erf No. 287, geleë in die dorp Fouriesburg, distrik Fouriesburg, groot 52 vierkante roede en 12 vierkante voete.
3. Seker Erf No. 288, geleë in die dorp Fouriesburg, distrik Fouriesburg, groot 52 vierkante roede en 12 vierkante voete, gehou deur Hendrik Stephanus Coetsee, kragtens Akte van Transport No. 7486/1920, gedateer 29 Oktober 1920.

Word alle persone wat beswaar maak teen die toestaan van hierdie applikasie, opgeroep om hulle besware, met opgawes en redes, in geskrifte in te dien by die Registrateur van Aktes, Bloemfontein (die Voorsitter van die Kommissie), binne twee maande vanaf die eerste publikasie van hierdie Kennisgewing.—C. V. Schweizer, Voorsitter van die Kommissie, Aktekantoor, Bloemfontein, 13 Desember 1954.

15418—24-31-7

NOTICE OF SURRENDER OF DEBTOR'S ESTATE. [Section 4 (1).]

Notice is hereby given that application will be made to the Orange Free State Provincial Division of the Supreme Court of South Africa on Thursday, the 20th January, 1955, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of FREDERIK ANTONIE JACOBUS VAN NIEUWENHUIZEN, a garage owner, trading as STANDARD GARAGE, at Piet Retief Street, Theunissen; and a statement of his affairs will lie for inspection at the offices of the Master of the Supreme Court, at Bloemfontein, and the Additional Magistrate, at Theunissen for a period of fourteen days as from the 24th day of December, 1954.—Naude and Naude, Attorneys for Applicant, P.O. Box 153, Bloemfontein, 10th December, 1954. 15371—24

REPORTS OF SELECT COMMITTEES

OF THE HOUSE OF ASSEMBLY

are obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town at the following rates—

REPORTS NOT EXCEEDING 100 PAGES — 1s.

and thereafter 6d. extra for every 50 additional pages or fraction thereof

VERSLAE VAN GEKOSE KOMITEES

VAN DIE VOLKSRAAD

is verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad teen die volgende pryse—

VERSLAE VAN NIE MEER AS 100 BLADSYE — 1s.

en daarbo 6d. ekstra vir iedere 50 bladsye of gedeelte daarvan

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached Schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom those presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State or Transvaal Provincial Division, as the case may be), as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Cape Town, Pietermaritzburg, Bloemfontein and Pretoria, will be held before the Master, in Kimberley, before the Assistant Master, in Johannesburg, before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
 P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
 N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
 H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
 H. J. KRIEL, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURS EN VOOGE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande Bylae nie verteenwoordig is nie, word hierby kennis gegee aan die nagelate eggenoot (waar die bestaan), naasbestaandes, erfgename, legatarisse en krediteure, en in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moeder-sy, en aan ander wat dit mag aangaan dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datum en plekke vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van Kaap de Goede Hoop, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteurs of voogde na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley, voor die Assistent-meester, in Johannesburg, voor die Assistent-Magistraat (Sievele Afdeling) en in ander plekke voor die Magistraat.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
 P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
 N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
 H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
 H. J. KRIEL, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

SCHEDULE.—BYLAE.

CAPE.—KAAP.

Registered No. of Estate. <i>Registrasienommer van Boedel.</i>	Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation. <i>Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon en Beroep.</i>	Date and Place of Death. <i>Datum en Plek van Oorlyde.</i>	Date, Time and Place of Meeting. <i>Datum, Tyd, en Plek van Byeenkoms.</i>	Meeting Convened for Election of. <i>Byeenkoms belê vir Verkiesing van.</i>
6477/54	Streather, Thomas Lambert.....	22/2/33, Lancaster, England	6/1/55, 10 a.m., Cape Town...	Executor.
4107/45	Scholtz, Petronella Danelina Jacoba, housewife	25/4/45, George.....	7/1/55, 10 a.m., George.....	Executor.
6751/54	Agenbag, Willem Johannes Karel, boer	5/11/54, Vanrhynsdorp.....	14/1/55, 10 vm., Vredendal....	Eksekuteur Datief.
6663/54	Lindeboom, Phillip John, messenger	14/4/54, Wynberg.....	6/1/55, 10 a.m., Cape Town...	Executor.
6665/54	Sharwood (born Dames), Marie Elize, housewife	26/11/54, Graaff-Reinet.....	12/1/55, 10 a.m., Murraysburg...	Executor.
6591/54	Schoeman, Jurgens Johannes, building contractor	16/11/54, East London.....	5/1/55, 10 a.m., East London...	Executor.
6339/54	Loudon, Hugh August.....	4/8/54, Holland.....	6/1/55, 10 a.m., Cape Town...	Executor.
5691/54	Leach, Edward Joseph, farmer.....	9/10/54, Victoria East.....	6/1/55, 10 a.m., Alice.....	Executor.
6773/54	McPherson, James, engine fitter....	4/12/54, Wynberg, Cape.....	4/1/55, 10 a.m., Cape Town...	Executor.
6571/54	le Roux, Matthys Frederick, algemene handelaar	20/11/54, Houtbaai.....	4/1/55, 10 vm., Kaapstad.....	Eksekuteur.

TRANSVAAL.

7268/54	Struwig, Jan Hendrik, opsiener.....	13/11/54, Pretoria.....	31/12/54, 10 vm., Nelspruit....	Eksekuteur.
7269/54	Hollings, Cyril, retired.....	2/11/54, Pretoria.....	28/12/54, 10 a.m., Pretoria....	Executor.
6688/54	Austin, Ivor Westley, mine employee	1/11/54, Benoni.....	31/12/54, 10 a.m., Benoni....	Executor.
7276/54	Stoltz, Nicolaas Jacobus, kwekeling stoker	5/9/54, Roosenekal.....	31/12/54, 10 vm., Witbank....	Eksekuteur.
7277/54	Simpson, Agnes, clerk.....	21/11/54, Pretoria.....	28/12/54, 10 a.m., Pretoria....	Executor.
7325/54	Barmaz, Marcel, housewife.....	29/10/54, Johannesburg.....	31/12/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
7330/54	Oldham, Ernest Terry George Woods Charles, bank official	31/10/54, Germiston.....	31/12/54, 9.30 a.m., Germiston	Executor.
7331/54	du Plessis, Jan Abraham Daniel Benjamin, assistantsuperintendent	20/11/54, Krugersdorp.....	31/12/54, 10 vm., Krugersdorp...	Eksekuteur.
7359/54	du Toit, Gideon Petrus, afgetree....	17/11/54, Pretoria.....	28/12/54, 10 vm., Pretoria....	Eksekuteur.
7261/54	Mazibuko, Charles, labourer.....	8/6/54, Vereeniging.....	31/12/54, 10 a.m., Vereeniging.	Executor.
7254/54	Benade, Johannes Mathys, beaterman	28/11/54, Springs.....	28/12/54, 10 a.m., Springs....	Executor.
4028/54	Banks, David Cormack, retired.....	18/5/54, Johannesburg.....	31/12/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
6939/54	Banks, Susannah, housewife.....	20/10/54, Johannesburg.....	31/12/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
6382/54	Wright, Wyndham William, works manager	7/10/54, Johannesburg.....	31/12/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
7206/54	Timmins, Thomas, stonemason.....	25/11/54, Pretoria.....	28/12/54, 10 a.m., Pretoria....	Executor.
7252/54	Bekker, Susanna Maria Susina, housewife	24/9/54, Johannesburg.....	31/12/54, 9.30 a.m., Germiston	Executor.
7265/54	Albertyn, Hendrik, bank official..	15/11/54, Pretoria.....	28/12/54, 10 a.m., Pretoria....	Executor.
7267/54	Brigish, Gertrude, housewife.....	16/11/54, Johannesburg.....	31/12/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.

Registered No. of Estate. <i>Registrasie-nommer van Boedel.</i>	Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation. <i>Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon en Beroep.</i>	Date and Place of Death. <i>Datum en Plek van Oorlyde.</i>	Date, Time and Place of Meeting. <i>Datum, Tyd, en Plek van Byeenkoms.</i>	Meeting Convened for Election of. <i>Byeenkoms belê vir Verkiezing van.</i>
7361/54	van der Wath, Franz Johannes Cornelius, pensionaris	22/8/54, Johannesburg.....	31/12/54, 9.30 vm., Johannesburg	Eksekuteur.
7375/54	Kruger, Diederik Johannes, bekleër.	26/11/54, Pretoria.....	28/12/54, 10 vm., Pretoria.....	Eksekuteur.
4517/51	Valabhdas, Ranghod, merchant....	10/12/51, Gaza.....	31/12/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
6852/54	Wilson, Jean Thomson, housewife..	22/9/54, Johannesburg.....	31/12/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.

NATAL.

951	Dovale, Francesco Traina, hair-dresser	4/1/17, Durban.....	6/1/55, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
2465/54	Lewis, Lily Elizabeth, director.....	12/9/54, Durban.....	6/1/55, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
2544/54	Brown, Lucy, farmer.....	2/11/54, Pietermaritzburg....	5/1/55, 10 a.m., Pietermaritzburg	Executor Dative.
2770/54	Elliott, Thomas Andrew, clerk, (S.A.R.)	18/11/54, Pietermaritzburg....	5/1/55, 10 a.m., Pietermaritzburg	Executor Dative.
2792/54	King, Henry, farmer.....	17/9/54, Incalu, Dist. Ixopo..	6/1/55, 10 a.m., Ixopo.....	Executor Dative.
2540/54	Colville, Thomas, carpenter.....	11/7/54, Harding.....	6/1/55, 10 a.m., Harding.....	Executor Dative.
25858	Buccas, Nubhee, storekeeper.....	19/12/26, Merebank, dist. Umlazi	6/1/55, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

514/54	Wellen (born van der Westhuizen), Maria, retired housewife	28/10/54, "Die Erwe," Douglas, District of Herbert	5/1/55, 10 a.m., Douglas.....	Executor Dative.
--------	--	--	-------------------------------	------------------

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION sixty-eight, ACT No. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TER INSAE LÊ.

ARTIKEL agt-en-sestig, WET No. 24 VAN 1913.

Hierby word kennis gegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die Boedels vermeld in die navolgende bylae ter insae sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan as dit later is. Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteure oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekenings.

SCHEDULE.—BYLAE.

CAPE.—KAAP.

Estate No. <i>Boedel No.</i>	Estate late, and Nature of Account. <i>Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.</i>	Date. <i>Datum.</i>	Office of the <i>Kantoor van die</i>		Name and Address of Executor or Authorized Agent. <i>Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.</i>
			Master. <i>Meester.</i>	Magistrate. <i>Magistraat.</i>	
3389/54	Duigan, Edith Nellie Slatter, company director, of 23 Glen Avon Flats, Kloof Nek Road, Cape Town; First and Final	24/12/54	Cape Town	—	Syfret, Godlonton & Low, 24 Wale Street, Cape Town..
489/54	Campbell, John, retired, of Avergreen Avenue, Newlands, Cape; First and Final	24/12/54	Cape Town	Wynberg....	Syfret, Godlonton & Low, 24 Wale Street, Cape Town.
33660	van de Vyver, Johanna Susanna, oorlede op 30/11/31, van Adelaide; Supplémentère, Eerste en Finale	24/12/54	Kaapstad...	Adelaide....	Hendrikz, De Klerk & De Beer, Kerkstraat, Adelaide.
267/54	Volkwyn, Douglas Evelyn, fitter and turner, and surviving spouse, Cornelia Magdalena Volkwyn; First and Final	24/12/54	Kimberley.	—	C. M. Volkwyn, Executrix Testamentary, 12 Reunert Street, Kimberley.
1264/53/421	Limerick, George, retired clergyman; Second and Final	24/12/54	Cape Town	Port Elizabeth	McWilliams & Elliott, Attorneys for Executor Testamentary, 30 Main Street, P.O. Box 45, Port Elizabeth.
4285/54/358	Bruwer, Gertruida Dorothea (gebore du Toit), weduwee, rustende huisvrou, van Avondrust, Rondebosch, Afdeling Wynberg, Kaap; Eerste en Laaste	24/12/54	Kaapstad...	Wynberg....	J. P. Enslin, Bestuurder, Afrikaanse Onderlinge Voogdy en Assuransie Maatskappy, Beperk, Tak Worcester, Posbus 82, Worcester, Agent vir Eksekuteurs Testamentêr.
4547/51	Abdulla, Gaffoor, merchant; First and Final [Administered in terms of Section 48 (3) (b) of Act No. 24 of 1913]	24/12/54	Cape Town	—	Herold, Gie & Broadhead, P.O. Box 105, Cape Town, Attorneys for Executor Testamentary.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
3206/54	Webb, Thomas Trevor, invalid; First and Final	24/12/54	Cape Town	East London	Wakefield, Houzet & Burnmeister, Attorneys for the Executor Dative, 38 Terminus Street, East London.
4237/54	Golach, Nathan, retired merchant, of "Die Nessie", Axminster Road, Muizenberg, Cape (surviving spouse, Lottie Golach); First and Final	24/12/54	Cape Town	Simonstown..	Barclays Bank, D.C.O. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for Executrix Testamentary.
3816/54/828	Koch, Andries Marthinus, rustende boer, wat oorlede is op 14 Julie 1954, van Jeffreysbaai, Distrik Humansdorp; Eerste en Finale	24/12/54	Kaapstad...	Humansdorp.	Watkins, Heyns & Auret, Prokureurs, Posbus 24, Humansdorp.
2040/54/649	Wright, Mary (born Scott), widow, of Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth, on the 21st March, 1954; First and Final	24/12/54	Cape Town	Port Elizabeth	Pagden, Christian & Hanley, Attorneys for the Executor Testamentary, Permanent Buildings, 60 Main Street, Port Elizabeth.
1562/54/647	van der Merwe, Maria Macheila (gebore Erasmus), en nagelate eggenoot Barend Johannes van der Merwe, boer, gehuud in gemeenskap van goedere, van Grootklip, Graaff-Reinet; Eerste en Finale	24/12/54	Kaapstad...	Graaff-Reinet	D. J. du Plessis, Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Posbus 26, Graaff-Reinet, vir Self en Mede-eksekuteur Testamentêr.
1037/54	Fouche, Matthys Jacobus, wewenaar, rustende boer; Eerste en Finale	24/12/54	Kaapstad...	Calitzdorp...	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Posbus 6, Calitzdorp, Eksekuteur Testamentêr.
3864/54/536	Loots, Jan Hendrik Marthinus, spekulant, van Kilnstraat, Victoria-Wes, en nabywende eggenote Anna Catherina Loots (gebore Malan), wie in gemeenskap van goed getroud was; Eerste en Finale	24/12/54	Kaapstad...	Victoria-Wes.	Kempen & Kempen, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Kerkstraat, Posbus 24, Victoria-Wes, Kaapprovinsie.
6803/53/503	Pearce, Frank, retired funeral director, of 3 Holland House, Victoria Road, Camps Bay, Cape Province, and surviving spouse, Edith Colville Pearce; First and Final	24/12/54	Cape Town	—	Edith Colville Pearce, P.O. Box 1030, Cape Town, Executrix Testamentary.
177/691	Wiener, Ludwig, of Newlands, Cape Province; Fourteenth and Final	24/12/54	Cape Town	Wyaberg....	R. P. Gain, Secretary, Board of Executors, Cape Town, Executor Testamentary.
5107/54	Bergh, Maria Aletta, widow, of Cape Town; First and Final	24/12/54	Cape Town	Wynberg....	R. P. Gain, Secretary, The Board of Executors, Cape Town, Executor Testamentary.
5551/54	Swart, Nicholas Henry, retired railwayman; First and Final	24/12/54	Cape Town	—	MacCallum & Co., 85 St. George's Street, Cape Town.
3032/54/936	Harding, James, retired plumber, of Ralph Street, Claremont; First and Final	25/12/54	Cape Town	Wynberg....	Harry Kaplan, Attorney for Executors Testamentary, 165 Main Road, Claremont, Cape.
1187/54/9	Strydom, Hermanus Jacobus, boer, van Langfontein, Distrik Humansdorp; Eerste	24/12/54	Kaapstad...	Humansdorp.	C. W. Malan & Kie., Humansstraat, Posbus 3, Humansdorp, Prokureurs vir die Boedel.
2690/54/148	Escott, Ethel Marguerite, spinster, pensioner, of Torquay, Devon, England; First and Final	24/12/54	Cape Town	—	The Standard Bank of S.A., Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agents for Executors Testamentary.
2479/54/907	Nicol, Violet Mary (born Staples), retired widow; First and Final	24/12/54	Cape Town	Matatiele....	Raymond Rogers, P.O. Box 14, Matatiele.
245/54/828	Rawlins, Joseph William Thomas, railway worker, and surviving spouse, Martha Sophia Margaretha Rawlins (born du Rand); First and Final	24/12/54	Cape Town	Matatiele....	Raymond Rogers, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 14, Matatiele.
480/54/571	Saacks, Annie Sophie (also known as Annie Saacks, born Schneider), housewife, of "Heatherfield", Bowwood Road, Claremont, Cape; First and Final	24/12/54	Cape Town	Wynberg....	T. H. Snitcher & Co., Attorneys for Executor Dative, Kimberley House, 34 Shortmarket Street, Cape Town.
2351/54	Abel, Benjamin, of Durban Road, Bellville; First and Final	24/12/54	Cape Town	Bellville.....	A. L. Rabinowitz, Minde & Schapiro, Attorneys for Executrix Testamentary, 34 Durban Road, Bellville.
2128/54	de Wet, Jacobus Stephanus, boer; Eerste en Finale	24/12/54	Kaapstad...	Swellendam...	Die Takbestuurder, S. P. le Roux, Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 26, Swellendam, Gemagtigde Agent.
4660/54/140	Smit, Magaretha Maria, huisvrou; Eerste en Finale	24/12/54	Kaapstad...	Wellington...	Petrus van Zyl Aucamp, namens Eksekuteur Testamentêr, p/a Die Wellingtonse Eksekuteurskamer, Beperk, Kerkstraat 33, Wellington, Kaapprovinsie.
2422/54/508	Steyn, Catharina Magdalena, gepensioeneerde; Finale	24/12/54	Kaapstad...	Swellendam..	Louw & Steyn, Swellendam.
1404/54/639	Oosthuizen, Johanna Magrietha (gebore Cronje), huisvrou, en nabywende eggenoot Stephanus Gerhardus Oosthuizen, van Grootjongensfontein, Pk. Stilbaai, Distrik Riversdal; Eerste en Finale	24/12/54	Kaapstad...	Riversdal....	S. A. Hofmeyr & Seun, Prokureurs vir die Boedel, Robertsonstraat, Posbus 16, Riversdal.
4888/54/768	van Eck, Johannes, 'n grofsmid, en nabywende eggenote Jacomina Johanna van Eck (gebore Swanepoel), van Barrydale; Eerste en Finale	28/12/54	Kaapstad...	Swellendam...	M. M. Brink, Prokureur vir die Boedel, Posbus 7, Barrydale.
1581/54/1139	Cupido, Johanna (born Baron), a widow, of Cosmos Street, Bellville South; First and Final	24/12/54	Cape Town	Bellville.....	A. L. Rabinowitz, Minde & Schapiro, Attorneys for Executor Testamentary, 34 Durban Road, Bellville.
3719/54/709	Ciulli, Lugina (born Tomassi), married according to the laws of Italy, to Francesco Antonio Ciulli, of Kromboom Road, Rondebosch; First and Final	24/12/54	Cape Town	Wynberg....	A. L. Rabinowitz, Minde & Schapiro, Attorneys for Executor Testamentary, 34 Durban Road, Bellville.
4959/54/330	Joubert, Abraham Johannes, 'n rustende boer, van Hoeko, Ladismith, en nabywende eggenote Maria Elizabeth Johanna Joubert (gebore Kleynhans); Eerste en Finale	24/12/54	Kaapstad...	Ladismith....	J. W. Marais, Posbus 59, Ladismith, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
2319/54	Ferreira, Marthinus Stephanus, in lewe 'n boer, van Klipdrif, distrik Humansdorp, en nagelate eggenote Hester Anna Maria Ferreira (gebore Ackerman), van dieselfde adres; Eerste en Finale	24/12/54	Kaapstad...	Humansdorp.	Delpont & Van der Walt, Prokureurs vir die Boedel, Harmoniegeboue, Markstraat 14, Posbus 3125, Port Elizabeth.
3299/54/ 809	Marais, Josua Johannes Francois, pensionaris, van Hutchinson, Distrik Victoria-Wes; Eerste en Finale	28/12/54	Kaapstad...	Victoria-Wes.	Kempen & Kempen, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Kerkstraat, Posbus 24, Victoria-Wes, Kaapprovinsie.
3291/54	Friedman, Sarah (born Green), a widow, of Lyle Street, Ceres; First and Final	24/12/54	Cape Town	Ceres.....	Krige & De Wet, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 7, Ceres.
6258/52/ 415	Voster, Barend Johannes, estate agent; First and Final	24/12/54	Cape Town	East London	J. A. Yazbek & Co., Attorneys for Executor Dative, 24 Gladstone Street, East London.
654/54	Pegram, Harry William, manufacturers representative, of Constantia; First	24/12/54	Cape Town	Wynberg....	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executor Dative.
3609/52	Vickerman, Michael Denis, builder and contractor, of Newlands, Cape, and of his surviving spouse, Harriet Vickerman; First	24/12/54	Cape Town	Wynberg....	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executors Testamentary.
81146/ 580	Simms, George, retired builder and contractor, of Three Anchor Bay, Cape; Supplementary	24/12/54	Cape Town	—	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executors Testamentary.
61/54	Steyn, Tjaart; Eerste en Finale.....	24/12/54	Kimberley.	Barkly-Wes..	Louis Petrus Steyn, Grootvlei, Pk. Ariesfontein.
680/54/ 536	Ker-Fox, Mary Agatha (born Pockley), widow, of East London, who died on 20th January, 1954; Amended First and Final	24/12/54	Cape Town	East London	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 44, East London.
5463/54	Nel, Stephanus Gerhardus, rustende, en nablywende eggenote Wilhelmina Jacoba Nel (gebore Kellerman), van Montagueweg 69, Maitland; Eerste en Finale	24/12/54	Kaapstad..	—	Proctor de Villiers & Kie., Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Saambougebou, hoek van Burg- en Kasteelstraat, Kaapstad.
1442/54/ 810	van Blerk, Albert Daniel Johannes, pensioner, widower, of Port Elizabeth; First and Final	28/12/54	Cape Town	Port Elizabeth	A. Askew, Attorney for Executor Testamentary, Station Road, Claremont, Cape.
2574/54	Roberts, Charlotte Eva (born Parfett), of Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth, on the 10th March, 1954, and surviving spouse, Henry Roberts; First and Final	24/12/54	Cape Town	—	Pagden, Christian & Hanley, Attorneys for the Executors Testamentary, Permanent Buildings, 60 Main Street, Port Elizabeth.
2395/54	Scruton, Ian William, secretary, of Swartkops, District of Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth, on the 18th April, 1954; First and Final	24/12/54	Cape Town	Port Elizabeth	Pagden, Christian & Hanley, Attorneys for the Executors Testamentary, Permanent Buildings, 60 Main Street, Port Elizabeth.
2067/54/ 158	Greyling, Daniel Hermanus, rustende boer; Eerste en Finale	24/12/54	Kaapstad..	Burgersdorp..	Van Rooy & Van Rooy, Posbus 142, Aliwal-Noord.
2331/54/ 613	Swiegers, Catharina Johanna, afgetree; Eerste en Finale	24/12/54	Kaapstad..	De Aar.....	Joseph & Van Rensburg, Posbus 139, De Aar.
3290/54/ 969	Firfiray, Latief Adam, general dealer, of Main Road, Diep River, Cape; First and Final	28/12/54	Cape Town	Wynberg....	A. Ashew, Attorney for Executor Testamentary, Station Road, Claremont.
88950/ 839	van Zyl, Willem Jacobus, afgetree, en later oorlede eggenote Maria Christina Elizabeth van Zyl (gebore van Rensburg); Verbeterde Eerste en Finale	24/12/54	Kaapstad..	Riversdal....	Caledon Voogdy en Brand Assuransie Maatskappy, Kerkstraat, Riversdal.
1607/54/ 963	Kotze, Johannes Francois, landboukontrakteur, en langslwende eggenote Maatje Catharina Kotze, van Krigestraat, Ceres; Eerste en Laaste	17/12/54	Kaapstad..	Ceres.....	Hauptfleisch & Hauptfleisch, Posbus 6, Ceres.
7050/53/ 134	van der Spuy, Petrus Jacobus, rustende onderwyser, en nagelate eggenote Kathleen Susan van der Spuy (gebore Swart), van "Het Loo", Benningtonweg, Tamboerskloof, Kaapstad; Eerste en Finale	24/12/54	Kaapstad..	—	M. J. Dreyer, Trustbestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad, Mede-Eksekuteur Datief.
4139/54/ 305	Smit, Andries Adriaan Petrus, boer; Eerste en Finale	24/12/54	Kaapstad..	Clanwilliam..	Smit & Burger, Prokureurs vir Boedel, Posbus 8, Clanwilliam.
4053/54/ 915	Greyling, Catharina Elizabeth (gebore Olivier), huisvrou, en langslwende eggenoot Johannes Christoffel Greyling, van Burgershof, Distrik Bedford; Eerste en Finale	24/12/54	Kaapstad..	Bedford.....	E. H. Abrahamson & Seun, Prokureurs vir die Eksekuteur Datief, Charlesstraat 64, Somerset-Oos.
2633/54/ 30	Visser, Adrianus David Heydenrych, boer, van Wolfgat, Moorreesburg, en nagelate eggenote Maria Christina Catharina Visser (gebore Marais); Eerste en Finale	24/12/54	Kaapstad..	Malmesbury..	D. W. Krynaauw, Bestuurder van die A.M. Trust, Bpk., Moorreesburg, vir Self en Mede-Eksekuteur Testamentêr.
2997/54/ 525	Burger, Maatje Wilhelmina Elizabeth (gebore Burger), rustende weduwee, van Vogelstruisdrift, Moorreesburg; Eerste en Finale	24/12/54	Kaapstad..	Malmesbury..	D. W. Krynaauw, Bestuurder van die A.M. Trust, Bpk., Moorreesburg, Eksekuteur Testamentêr.
2958/54/ 1145	Olivier, Willem Adolf, onderwyser, van Blanco, Distrik George, wie in gemeenskap van goedere getroud was met Arelilia Cecilia Magdalena Olivier (gebore Beukes), en oorlede is op 7 Mei, 1954; Eerste en Finale	24/12/54	Kaapstad..	George.....	Muller & Vorster, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Parlementstraat 21, Kaapstad.
2312/54/ 535	Burger, Andries Johannes, wewenaar, rustende sakeman, van Truterstraat, Robertson; Eerste en Laaste	24/12/54	Kaapstad..	Robertson...	Reid, Geyser & Keevy, Prokureurs vir Boedel, Posbus 23, Robertson.
816/49/ 4	Cloete, Stephanus Abraham, farmer, and surviving spouse, Catharina Anna Johanna Cloete (born Botha), of Leeuwfontein, Division of Carnarvon; Final Supplementary	30 days	Cape Town	Carnarvon...	Carel J. van Zyl, P.O. Box 18, Carnarvon, Attorney for Executors.
301/54/ 300	Baker, Mona May (born Long), housewife; First and Final	24/12/54	Cape Town	Sterkstroom..	McConnell & Malan, Attorneys for Executor Testamentary, 94 Cathcart Road, Queenstown, P.O. Box 34, Queenstown.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
3741/54/ 848	Smit, Gerhardus Lodewyk, skrynwerker, van Victoriastraat 3, Uitenhage, en nagelate eggenote Hester Christina Johanna Smit (gebore Vosloo), in gemeenskap van goedere getroud; Eerste en Finale	24/12/54	Kaapstad..	Uitenhage....	Frans D. Conradie & Campher, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Uitenhage.
927/54	Botha, Willem, van Port Elizabeth; Eerste en Finale	24/12/54	Kaapstad..	Port Elizabeth	Conradie & Conradie, Prokureurs vir die Eksekuteur Datief, Markstraat 14, Port Elizabeth.
3171/54/ 1161	Morris, Morris Rueben (also known as William Morris), pensioner of 10 Pompeii's Pillar Road, Woodbrook, East London, and surviving spouse, Maggie Thelma Morris (born Lloyd); First and Final	24/12/54	Cape Town	East London	Dallas & Lewis, Attorneys for Executor Datief, First Floor, Colosseum Buildings, Oxford Street, East London.
1240/54/ 16	Thirion, Nicolaas Charles Christian, boer, en nabywende eggenote Aletta Petronella Classina Thirion (gebore Steyn), van Gifberg, Kenhardt; Eerste en Laaste	21 dae	Cape Town	Kenhardt....	C. B. Schultz & Kie., Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 7, Kenhardt.
2330/53	Marais, Daniel Pieter, retired, and surviving spouse, Maria Margaretha Hendrika Marais (born Crouse), Spring Street, Mossel Bay; First and Final	28/12/54	Cape Town	Mossel Bay..	Miller & Moodie, Attorneys for Executor Testamentary, 30 Cuff Street, P.O. Box 83, Mossel Bay.

TRANSVAAL.

5426/54/ 17	Grobler, Martha Magdalena (gebore Prinsloo), huisvrou, en nagelate eggenoot Nicolaas Johannes Grobler; Eerste en Finale	24/12/54	Pretoria...	Warmbad....	Mathews & Lanser, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Sutterweg, Posbus 18, Warmbad, Transvaal.
4432/54/ 26	Schoeman, Anna Magrieta (gebore Schoeman), huisvrou, en nagelate eggenoot Jan Hendrik Schoeman; Eerste en Finale	24/12/54	Pretoria...	Warmbad....	Mathews & Lanser, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Sutterweg, Posbus 18, Warmbad, Transvaal.
66/54/32	Smith, Pieter Jacobus Grobler, spoorweg-amptenaar; Eerste en Finale	24/12/54	Pretoria...	Johannesburg	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Volkskasgebou 111, Markstraat 76, Johannesburg.
404/48/ 259	Pelster, Felix Leo, geologist; Amended, First and Final	24/12/54	Pretoria...	Johannesburg	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Attorneys for Executor Datief, Volkskas Buildings, Market Street, Johannesburg.
6672/52	Levy, Jerome Abraham Harry (also known as Gerald Levy), attorney; First and Final	24/12/54	Pretoria...	Johannesburg	M. Chaitow, P.O. Box 181, Pietersburg, Northern Transvaal.
4114/54/ 26	McKean, Robert Alexander, accountant, of 30 Faversham Road, Canterbury, Victoria, Australia, and surviving spouse, Marion McKean; First and Final	24/12/54	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank, D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
999/54/ 6	Botma, Cornelius Bornman, bricklayer, and surviving spouse, Doris Christina Botma (born Fretton); First and Final	24/12/54	Pretoria...	Johannesburg	Percy C. Bredell, Attorney for Executrix Datief, 1021 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg.
8/54	Stern, Albert, retired, of Johannesburg, late of Lichtenburg; First and Final	24/12/54	Pretoria...	Johannesburg	W. Sternheim, Executor Testamentary, 24 Junction Road, Bramley, Johannesburg.
2111/54/ 38	Smith, John Stephen, tramway inspector, and surviving spouse, Margaret Cuthbert Smith; First and Final	24/12/54	Pretoria...	Johannesburg	Routledge, Douglas Wilson, Auret & Wimble, St. Andrew's Building, 39 Rissik Street, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary.
3675/54	Beuthin, Alice Mary, housewife; First and Final	24/12/54	Pretoria...	Germiston...	A. J. Howe, Culligan & Beuthin, Second Floor, Charter House, 13 Rissik Street, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary.
557/54	Levy, Eva, of Johannesburg; First and Final..	24/12/54	Pretoria...	Johannesburg	A. W. Katzen & Katzen, Attorneys for Executor Datief, 102-3 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg.
5439/54/ 33	Smollan, Fanny (born Smollan), widow, housewife, of 31 Tenth Street, Orange Grove, Johannesburg; First and Final	24/12/54	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank, D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
3466/54/ 17	Hinds, Percy Ernest, ouderdomspensionaris, van Grasmere, Distrik Vereeniging; Eerste en Finale	24/12/54	Pretoria...	Vereeniging..	E. J. Pienaar, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Posbus 50, Morgenzon.
6202/54/ 32	Ndaba, John, servant at a shop; First and Final	24/12/54	Pretoria...	—	W. T. P. Taylor, Executor Testamentary, P.O. Box 1089, Pretoria.
3971/54/ 14	Honey, Lucy Agnes, huisvrou; Eerste en Finale	24/12/54	Pretoria...	Johannesburg	D. J. Viljoen, Eksekuteur, Marciastraat 25, Cyrildene, Johannesburg.
5491/53/ 17	Engelbrecht, Jan Hendrik, mine official, and surviving spouse, Maria Agatha Isabella Engelbrecht; First and Final	24/12/54	Pretoria...	Johannesburg	Langstaffe, Bird & Caithness, Attorneys for Executrix Testamentary, Traduna House, 58 Frederick Street, P.O. Box 4686, Johannesburg.
2556/52/ 14	Jack, Charles Arthur Albert, tradesman; First and Final	24/12/54	Pretoria...	Johannesburg	S. F. W. Bawden, Executor Datief, 35 Railway Street, Mayfair, Johannesburg.
2647/54/ 33	Ramsay, Marion, housewife; First and Final	24/12/54	Pretoria...	Johannesburg	Frederic, Bancroft Williamson, Manager, The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Limited, 102 Commissioner Street, Johannesburg, Executor Testamentary.
7259/53/ 16	Banie, Harriet, housewife; First and Final....	24/12/54	Pretoria...	Johannesburg	B. A. S. Smits, 35 A.H.T. Building, 67 Commissioner Street, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary.
4470/53/ 1	Badenhorst, Johannes Jacobus, boer, van die plaas Goedgevonden No. 20, Distrik Klerksdorp; Eerste en Laaste	24/12/54	Pretoria...	Klerksdorp...	M. E. Rood, Posbus 6, Klerksdorp, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr.

Estate No. <i>Boedel No.</i>	Estate late, and Nature of Account. <i>Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.</i>	Date. <i>Datum.</i>	Office of the <i>Kantoor van die</i>		Name and Address of Executor or Authorized Agent. <i>Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.</i>
			Master. <i>Meester.</i>	Magistrate. <i>Magistraat.</i>	
4177/53/13	Labuschagne, Anna Catharina (gebore Erasmus), weduwee, huisvrou, van Syferfontein, Distrik Wolmaransstad; Eerste en Finale	24/12/54	Pretoria...	Wolmaransstad	Buy's & Gordon, Posbus 1, Wolmaransstad.
4254/53	Steinberg, Barnett, retired; First and Final...	24/12/54	Pretoria...	Germiston...	Jos. Fine and J. Kramer, c/o P.O. Box 4548, Johannesburg, Executors Testamentary.
3991/54/26	Russell, Beatrice Elizabeth (born Hewitt), housewife, of 66 Persimmon Street, Malvern, Johannesburg, and surviving spouse, John Armstrong Russell; First and Final	24/12/54	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank, D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
4546/54/16	Fourie, Albertus Johannes Burger, retired reduction worker, of 85 Eighth Street, Parkhurst, Johannesburg, and surviving spouse, Aletha Elizabeth Fourie (born Fourie); First and Final	24/12/54	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank, D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
5609/53	Coetzee, P. J., operator; First and Final....	24/12/54	Pretoria...	Roodepoort..	I. Krinsky, Authorised Agent, P.O. Box 3039, Johannesburg, Agent for Executrix Dative.
2830/54/32	van Oordt, Antoine Nicolaas Ernest Changuion (known as Anthony van Aardt), attorney's clerk; First and Final	24/12/54	Pretoria...	Johannesburg	Moss-Morris & Ettlinger, Attorneys for the Executor Dative, 601 Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg.
3473/53/6	Lemmer, Martin Johannes, school teacher, and surviving spouse, Olga Anne Lemmer (born Tullues), of Johannesburg; Amended, First and Final	24/12/54	Pretoria...	Johannesburg	Acton & MacIntosh, P.O. Box 72, Pretoria.
5463/53/16	Drew, Ethel May, housewife; First and Final	24/12/54	Pretoria...	Johannesburg	J. Levin, P.O. Box 83, Amanzimtoti.
6282/53	Lubinsky, Barnett, retired, of 5 Valerie Crescent, Bagleyston, Johannesburg; First and Final	24/12/54	Pretoria...	Johannesburg	Daneman & Cohen, Attorneys for Executors Testamentary, 70 Shakespeare House, 116 Commissioner Street, Johannesburg.
353/49/1	Challis, Irene Harriet, widow; Second and Final	24/12/54	Pretoria...	Johannesburg	Cottrill, Mundel & Co., Attorneys for Executors Testamentary, 606/7 Belfast Building, Joubert Street, Johannesburg.
5918/53	Waldbaum, Annie (born Rubin, formerly Lazer, formerly Cohen); First and Final	24/12/54	Pretoria...	Johannesburg	H. Barton Myers, Attorneys for Executors Testamentary, Washington House, 68 Commissioner Street, Johannesburg.
2943/54/16	Blackbeard, Cecil Roberts, retired and surviving spouse, Ellen Louisa Blackbeard; First and Final	24/12/54	Pretoria...	Benoni.....	Gilchrist & Reid, Attorneys for Executrix Testamentary, Central House, 81 Amphill Avenue, Benoni.
2176/54/35	Myburg, Hendrik Stephanus Nicolaas, pensionaris, en nagelate eggenote Margaritha Jacoba Maritz (gebore Dreyer), van Swart-ruggens; Eerste en Finale	24/12/54	Pretoria...	Rustenburg..	C. A. van der Merwe, Prokureur vir Eksekutrisse, Alettastraat, Posbus 4, Swart-ruggens, Transvaal.
1160/50/184	Lambrechts, Johanna Carolina Elizabetha Petronella Lambrechts (born Botha), widow; First and Final	24/12/54	Pretoria...	Vereeniging..	Gilchrist & Reid, Attorneys for Executors Testamentary, Central House, 81 Amphill Avenue, Benoni.
4555/52/15	Heyns, Gert Frederik Hendrik, delwer, en nagelate eggenote Hester Helena Heyns (gebore Otto), van Makwassie, Distrik Wolmaransstad; Eerste en Finale	24/12/54	Pretoria...	Wolmaransstad	Buy's & Gordon, Posbus 1, Wolmaransstad.
3419/51	Wentzel, Anna Catharina (born Nell), widow, of Wildehoenderkraal, Bloemhof District; First and Final	24/12/54	Pretoria...	Bloemhof....	A. J. Marais, Attorney, Bloemhof.
3883/51/17	Bekker, Gerhardus Petrus, and surviving spouse, Johanna Catharina Bekker (born Bierman); Supplementary	24/12/54	Pretoria...	Brakpan.....	Papenfus & Le Roux, Attorneys for Executrix Testamentary, 108 Sheffreel House, Prince George Avenue, P.O. Box 116, Brakpan.
7561/53/7	Hawley, Robert William, cinematograph operator, and surviving spouse, Dorothy Paulina Hawley (born Armstrong), of 27 Station Road, Brakpan; First and Final	24/12/54	Pretoria...	Brakpan.....	Papenfus & Le Roux, 108 Sheffreel House, Prince George Avenue, P.O. Box 116, Brakpan.
4057/54	Mathers, John James, retired miner, and surviving spouse, Ellen Elizabeth Mathers (born Long), of 7 Derby Avenue, Brakpan; First and Final	24/12/54	Pretoria...	Brakpan.....	Trollip, Solomon & Joubert, Attorneys for the Estate, Mutual Buildings, Prince George Avenue, Brakpan.
2414/54/17	Henning, Pieter Jacobus, pensionaris, en nagelate eggenote Hester Johanna (Johann) Catherina Henning (gebore Keulder); Eerste en Finale	24/12/54	Pretoria...	Vereeniging..	Coetzer & Hanekom, Volkswaasgebou, Voortrekkerstraat, Posbus 309, Vereeniging.
2656/53/1	Andrews, Edgar John, farmer, of Ivaura Estates, District of Barberton; First and Final	24/12/54	Pretoria...	Barberton....	Rose-Innes & Hockly, P.O. Box 22, Barberton.
821/53/35	MacMillan, Margaret Bain; First and Final..	24/12/54	Pretoria...	Johannesburg	H. MacMillan, Executor Testamentary.
6865/51/22	Thomson, Samuel; First and Final.....	24/12/54	Pretoria...	Johannesburg	T. Sherrer, T. S. Adams, J. A. Young and J. S. K. Wilkins, Executors Testamentary, c/o P.O. Box 228, Johannesburg.
55/50/1317	Bhana, Govind, who died on the 17th October, 1949; Supplementary	24/12/54	Pretoria...	—	Hazelhurst, Galgut & Courtis, Attorneys for the Executor Dative, 36 Bureau Lane, Pretoria.
6957/51/25	Spohr, Johannes Willem van Tonder; First and Final [Administered in terms of Section 48 (3) (a) of Act No. 24 of 1913]	24/12/54	Pretoria...	Johannesburg	Louis L. Ronthal, 203 Ferreira House, Ferreira Street, Johannesburg.
4863/53	van der Ryst, Jan Willem, en nagelate eggenote Anna Maria van der Ryst; Eerste en Finale	17/12/54	Pretoria...	Koster.....	Van der Merwe & Jooste, Posbus 51, Koster, Agent vir Eksekuteur.
3245/49/12	Adams, Kamilla, housewife; Amended First and Final	30 days	Pretoria...	Randfontein..	Couzyn & Van den Bergh, P.O. Box 144, Randfontein.
4483/54	Richardson, Frederick Robert George, pensionaris, van Oue Tehuis, Riviera, Pretoria; Eerste en Finale	24/12/54	Pretoria...	—	Volkswaas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
6632/53/ 34	Swanepoel, Adriaan Hendrik Stephanus, painter, and surviving spouse, Dina Margaretha Wilhelmina Swanepoel (born van Wyk), of 25 Thirty-fifth Avenue, Southdene, Blyvooruitzicht; First and Final	24/12/54	Pretoria...	Oberholzer...	(Mrs.) D. M. W. Swanepoel, Executrix Testamentary, c/o R. Bailey, House and Estate Agent, P.O. Box 225, Krugersdorp.
4706/54	Fourie, Wessel Petrus, pensionaris, en nagelate eggenote Martha Johanna Fourie (gebore Jacobs); Eerste en Finale	24/12/54	Pretoria...	Heidelberg...	J. Lanser, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 39, Greylingstad.
1192/54	Giezing, Christiaan Petrus, afgetrede boer, van Viljoenstraat, Lydenburg, en nagelate eggenote Susanna Elizabeth Johanna Giezing (gebore Pieters); Eerste en Finale	24/12/54	Pretoria...	Lydenburg...	H. J. Low, Prokureur vir die Eksekutrise, Posbus 15, Dullstroom.
7120/53/ 14	Combrink, Catharina Florentina (gebore Spies), huisvrou, van Sannieshof; Eerste en Finale	24/12/54	Pretoria...	Delareyville...	Volkskas, Bpk. (geregisteerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
331/52/ 86	Nursey, Regina Catharina (born Steenkamp), widow, shop assistant, of Ermelo; First and Final	24/12/54	Pretoria...	Ermelo.....	M. M. Nolte, P.O. Box 114, Ermelo, Attorney for Executor Testamentary.
4757/54/ 38	van der Walt, Maarten Johannes, afgetrede boer, van Hugonotestraat, Dullstroom, getroud in gemeenskap van goed met Johanna Christina van der Walt (gebore Meyer, voorheen Korf); Eerste en Finale	24/10/54	Pretoria...	Belfast.....	H. J. Low, Prokureur vir die Eksekutrise, Posbus 15, Dullstroom.
1866/54/ 12	Conradie, Gert Jacobus, medikus; Eerste en Finale	24/12/54	Pretoria...	Johannesburg	Volkskas, Bpk. (geregisteerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
2546/54	de Waal, Hendrina Francina, boer, en nagelate eggenoot George Frederik de Waal, van Doornfontein, Pk. Rykaardspas, Distrik Ventersdorp; Eerste en Finale	24/12/54	Pretoria...	Ventersdorp..	Volkskas, Bpk. (geregisteerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
2467/54	Auld, David, S.A.R. worker; First and Final	24/12/54	Pretoria...	—	Weavind & Weavind, 257 Pretorius Street, Pretoria.
1277/54	Jacobs, Sarel Francois, boer, en nagelate eggenote Catharina Johanna Jacobs (gebore Potgieter), van Wonderfontein, Distrik Heidelberg; Eerste en Finale	24/12/54	Pretoria...	Heidelberg...	Batteson, Curlewis & Els, Posbus 3, Leslie, Prokureurs van Eksekutrise Testamentêr
6612/52/ 3	Loock, Ellie (Ella) Margaretha (born Willemse), huisvrou; Eerste	24/12/54	Pretoria...	Oberholzer...	Coenraad Breytenbach Loock, p/a The Standard Bank of S.A., Posbus 14, Carletonville.
4969/54/ 16	Lock, Hendrina Helena Johanna (born Schultz), and surviving spouse, John Alexander Lock, caterer; First and Final	24/12/54	Pretoria...	Johannesburg	Frank Frisby, Attorney for Executor Testamentary, 303 Trevor Buildings, P.O. Box 150, Vereeniging.
855/54/ 17	Fensham, Elizabeth, housewife; First and Final	24/12/54	Pretoria...	Oberholzer...	Anthony Peter Fensham, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 14, Carletonville.
2237/54	Henning, Gertruida Aletta (gebore Dreyer), weduwee, van Pk. Makwassie; Eerste en Finale	24/12/54	Pretoria...	Wolmaransstad	Volkskas, Bpk. (geregisteerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
5344/54	Colenbrander, Adrian, retired merchant, and surviving spouse, Ada Elizabeth Colenbrander (born Wright), of 53 Paarl Street, Standerton; First and Final	24/12/54	Pretoria...	Standerton...	Bosman & Schlemmer, P.O. Box 26, Standerton, Attorneys for the Executrix Testamentary.
7437/53/ 38	Worthington, Alfred Walter, retired bankman; First and Final	24/12/54	Pretoria...	Johannesburg	Walter Harold Worthington, Executor Testamentary, c/o Wright, Rose-Innes, Louw & Wise, Ferguslie House, Meyer Street, Germiston.
5711/53/ 15	Botha, Renier Jacobus, boer, en nagelate eggenote Susana Aletha Botha (gebore Breet); Eerste en Finale	24/12/54	Pretoria...	Rustenburg..	De Villiers & Pohl, Steenstraat 31, Posbus 146, Rustenburg.
5578/51/ 460	Swanepoel, Maria Charlotte, huisvrou; Eerste en Finale	24/12/54	Pretoria...	Klerksdorp...	Jock du Preez & Kie., Strathmore Huis, Boomstraat, Posbus 280, Klerksdorp.
4172	Havenga, Susanna Lasea Johanna Maria (gebore van der Walt), huisvrou, en nagelate eggenoot Johannes Wilhelmus Havenga; Eerste en Finale	24/12/54	Pretoria...	—	J. W. Havenga, Wesstraat 149, Pretoria-Nood.
3298/51/ 34	Shirreffs, Yvonne Elizabeth, school girl; First and Final	24/12/54	Pretoria...	Johannesburg	Agnes Ethel Joyce Shirreffs, 41 St. Ament Street, Malvern, Johannesburg, Executrix Dative.
5436/54/ 24	du Preez, Jacobus Lodewikus, boer; Eerste en Finale	24/12/54	Pretoria...	Potchefstroom	Williams, Gaisford & Steyn, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Kerkstraat 120, Posbus 71, Potchefstroom.
5868/53	Matchett, Mynarda, housewife, and surviving spouse, Clarence Matchett; First and Final	30 days	Pretoria...	—	C. Matchett, P.O. Box 1, Pienaars-river, Northern Transvaal, Executor Testamentary.
169/53	Ralston, Shirley Brooks, naval architect; First and Final	24/12/54	Pretoria...	Johannesburg	MacRobert, De Villiers & Hitge, Van der Stel Buildings, 179 Pretorius Street, Pretoria.
1772/54	Griffith, Walter, retired, and surviving spouse, Mircle Griffith (born Marincowitz); First and Final	24/12/54	Pretoria...	—	J. Kaplan, 90 Cranbourne Avenue, P.O. Box 537, Benoni.
3238/53/ 34	Thomas, Alice Hilda (born Comely), housewife, and surviving spouse, Henri (Henry) Thomas; First and Final	24/12/54	Pretoria...	Louis Trichardt	Mathews & Snyman, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 25, Louis Trichardt.
49/53/ 31	Ntlebi, Agnes, widow, property owner; First and Final	24/12/54	Pretoria...	Johannesburg	Albert Greenfield, Executor Testamentary, c/o Greenfield & Greenfield, 211 Pallstate House, 51 Commissioner Street, P.O. Box 8870, Johannesburg.
2705/54	Lees, Henry, winding engine driver, of Springs; First and Final	24/12/54	Pretoria...	Springs.....	Ivan Davies & Theunissen, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 16, Springs.

Estate No. Boedel No	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
6215/50/ 12	van den Bergh, Jacobus Strydom, motor-voertuigbestuurder, van Pieter Uyslaan 4, Alberton, en nagelate eggenote Anna Johanna Maria van den Bergh (gebore Luden), huisvrou; Eerste en Finale Supplementêre	24/12/54	Pretoria...	Alberton....	A. J. M. v. d. Bergh, Eksekutrise Testamentêr, Posbus 295, Pretoria.
3248/53/ 1	Joubert, Jan Hendrik Victor, boer, van Langspruit, Pk. Kiepersol, Distrik Nelspruit, Transvaal, en nagelate eggenote Johanna Susanna Magdalena Joubert (gebore Aucamp); Eerste en Finale	24/12/54	Pretoria...	Nelspruit...	Barclays Bank, D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Bpk. (geregisteerde handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 2036, Johannesburg.
2999/52	Viljoen, Catharina Maria, weduwee, van Standerton; Eerste en Finale	24/12/54	Pretoria...	Standerton...	Kichenbrand & Van Heerden, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Posbus 39, Kerkstraat, Standerton.
287/54/ 33	Stolp, Cornelius Gerhardus, prokureur, van Sewendestraat 42, Parkhurst, Johannesburg; Eerste en Finale	24/12/54	Pretoria...	Johannesburg	Van den Bergh, Melamed & Nathan, Prokureurs vir Eksekutrise, 19 Sauer's-gebou, Lovedaystraat, Johannesburg.
4577/53	van der Merwe, Anna Maria Sophia (gebore van der Merwe), weduwee, huisvrou; Eerste en Finale	24/12/54	Pretoria...	Vereeniging..	Theo Rood & Kie., Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Lesliestraat 18, hoek van Krugerlaan, Posbus 79, Vereeniging.
3862/53/ 14	Botha, Johannes Jacob, afgetrede boer, en langsliewende eggenote Gerhardus Christian Botha, Alexanderweg, Barberton; Eerste en Finale	24/12/54	Pretoria...	Barberton....	Webb & Ross, Posbus 11, Barberton.
3589/53	Pretorius, Elsie Cathrina (born du Preez), housewife; First and Final	24/12/54	Pretoria...	Johannesburg	Broomberg, Graff & Korb, Beresford House, 86 Main Street, Johannesburg.
2187/54	Marx, Martha Maria (gebore van Wyk), huisvrou, en nagelate eggenoot Hendrik Christiaan Marx; Eerste en Finale	24/12/54	Pretoria...	Johannesburg	H. C. Marx, O'Haraweg 13, West-Turfontein, Johannesburg.
2492/53	Hendry, Annie Josephine, housewife; First and Final	24/12/54	Pretoria.	—	Barnes, Taylor & Cowie, Agents for Executrices Testamentary, 77 Kerry Building, 238 Vermeulen Street, Pretoria.
2245/54/ 35	Muller, Barend Gabriel, en nagelate eggenote Sibella Maria Magdalena Muller (gebore Mare); Eerste en Finale	24/12/54	Pretoria...	Germiston...	(Mev.) S. M. M. Muller, Kemptonweg 74, Kempton Park.
5540/51/ 32	Modes, Johanna Juliana Frederika, huisvrou; Eerste en Finale	24/12/54	Pretoria...	Wolmaransstad	Smit & Beukes, Krugerstraat, Posbus 69, Wolmaransstad, Prokureurs vir Eksekuteur.
564/54/ 35	Wener, Morris, commercial traveller; First and Final	24/12/54	Pretoria...	—	Getz, Behr, Ogus & Jaffit, Attorneys for Executrix Testamentary, 315 Permanent Buildings, Pretoria.
799/54/4	Gobey, Elizabeth Jacomina Aletta (born Basch), and subsequently deceased spouse, Isaac Gobey, joint estate; First and Final	24/12/54	Pretoria...	Bronkhorst-spruit	Metelerskamp, Ritson & Metelerskamp, P.O. Box 776, Pretoria, Attorneys for Executors Dative.
6254/54	van de Koppel, Antje (born de Vries), housewife, and surviving spouse, Jan Jacob van de Koppel; First and Final	24/12/54	Pretoria...	—	Jan Jacob van de Koppel, Executor Testamentary, 77 Albert Street, Waterkloof, Pretoria.
4445/54	de Minnaar, Karel Stefanus, beampte van die Departement van Lande, en nagelate eggenote Maria Magdalena de Minnaar (gebore du Plessis), van Groblersdal; Eerste en Finale	24/12/54	Pretoria...	Groblersdal...	Volkskas, Beperk (geregisteerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
3682/54/ 38	Putter, Andries Petrus, boer, en nagelate eggenote Johanna Sophia Henrietta Putter (gebore de Beer), van Karoobult, Pk. Koedoeskop, Distrik Rustenburg; Eerste en Finale	24/12/54	Pretoria...	Rustenburg..	Penzhorn, Coetsee & Brink, Steenstraat 44, Posbus 55, Rustenburg, namens Eksekutrise.
5680/53/ 17	Havenga, Gert Stephanus Petrus Willem, boer, en nagelate eggenote Magdalena Petronella Havenga (gebore Smit), van Ermelo; Eerste en Finale	24/12/54	Pretoria...	Ermelo.....	Louw & Collins, g.g. Eksekutrise Testamentêr, Posbus 41, Ermelo.
895/54	Murray, St. John Maxwell, retired, of Pretoria, and of his surviving spouse, Margaret Maxwell Murray; First and Final	24/12/54	Pretoria...	—	MacIntosh, Cross & Farquharson, Attorneys for the Executrix Testamentary, Permanent Buildings, 246 Paul Kruger Street, Pretoria.
3320/54/ 6	Boltman, Peter Julius, pensioner; First and Final	24/12/54	Pretoria...	Johannesburg	Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 2103, Johannesburg.
3987/51/ 4	Essop, Adam, merchant; First and Final....	24/12/54	Pretoria...	Johannesburg	A. I. Minty, 17 Becker Street, Johannesburg.
3382/54	Smith, David Frederik, boer, van Lynplaas, Pk. Geysdorp, Distrik Delareyville, en nagelate eggenote Anna Elizabeth Smith (gebore van Wyk, voorheen Gade); Eerste en Finale	24/12/54	Pretoria...	Delareyville...	Barclays Bank, D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregisteerde handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
2996/54/ 3	Alderson, Frank Clarkson, garage owner; First and Final	24/12/54	Pretoria...	—	D. R. Herschell and G. R. Savage, Executors Testamentary, c/o Savage, Jooste & Adams, P.O. Box 745, Pretoria.
1950/54	Smyth, Temple, medical practitioner, and surviving spouse, Eveleen Sarah Smyth; First and Final	24/12/54	Pretoria...	—	The Standard Bank of S.A., Limited (registered commercial bank), c/o P.O. Box 802, Pretoria, Agents for Executrix Testamentary.
1025/54	Coetzee, Susanna Gertruida Magdalena Hendrina (gebore Myburgh), huisvrou, van die plaas Bysdoorns, Distrik Thabazimbi, en nagelate eggenoot Johannes Gerhardus Coetzee, boer; Eerste en Finale	24/12/54	Pretoria...	Thabazimbi...	Barclays Bank, D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregisteerde handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
1667/54/ 16	Kruger, Maria Magdalena (gebore Joubert), huisvrou; Eerste en Finale	24/12/54	Pretoria...	Louis Trichardt	C. A. Kruger, Eksekuteur Datief, S.A.S. en H., Pk. Soekmekaar.
6564/54/ 38	Myburgh, Wessel Johannes Jacobus, rustend, en nagelate eggenote Johanna Maria Elizabeth Myburgh (gebore Greyvensteyn), van Rustenburg; Eerste en Finale	24/12/54	Pretoria...	Rustenburg..	Penzhorn, Coetsee & Brink, Steenstraat 44, Posbus 55, Rustenburg, namens Eksekutrise.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
3330/54/ 15	Fourie, Gideon Francois, afgetree, en nagelate eggenote Catharina Magrietha Francina Cecilia Fourie (gebore Putter), van Rustenburg; Eerste en Finale	24/12/54	Pretoria...	Rustenburg...	Penzhorn, Coetsee & Brink, Steenstraat 44, Posbus 55, Rustenburg, namens Eksekutrise.
1037/54	Grobler, Pieter Jacobus Johannes Jordaan, boer, en nagelate eggenote Maria Aletta Grobler (gebore Lemmer); Eerste en Finale	24/12/54	Pretoria...	Groot Marico	Ross & Jacobsz, Posbus 46, Pretoria.
3128/54/ 26	MacDonald, Francis Grant Ogilvie, retired, and surviving spouse, Jessie Jane MacDonald; First and Final	24/12/54	Pretoria...	Brakpan....	H. R. Maynier, The Standard Bank of South Africa, Ltd., Brakpan.

NATAL.

2834/53/ 1484	Bhagmania, colonial-born Indian woman No. 11990/31099, housewife, and surviving spouse, Roopnarain, Indian immigrant No. 37994; First and Final	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	Findlay & Sullivan, 15 Britannia Buildings, 424 West Street, Durban.
572/53	Brophy, Francis, farmer, of Himeville, Natal; First and Final	24/12/54	Pietermaritzburg	Himeville....	Darby & Higgs, Attorneys for Executor Testamentary, 12 Murray Court, 377 Smith Street, Durban.
812/54	Jackson, Arthur Herbert, retired; First and Final	24/12/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Lyne & Collins, P.O. Box 635, Durban, Attorneys for Executrix.
259/51/ 1311	Brokensha, Sarah Wilhelmina, of Pietermaritzburg; First and Final	24/12/54	Pietermaritzburg	—	A. J. McGibbon & Brokensha, Attorneys for Executor Testamentary, Change Lane, Pietermaritzburg.
1570/47	Loots, Anna Petronella Johanna (formerly du Preez, born Olivier), of Durban; First and Final	24/12/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Cowley & Cowley, Attorneys for Executor Dative, 115 Van Riebeeck House, cor. of Smith and Broad Streets, Durban.
1925/53/ 3457	Savory, Clifford Redin, retired; First and Final	24/12/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Bryan R. Savory and Cecil R. Savory, Executors Testamentary, 17 Bon Accord House, 19 Harrison Street, Johannesburg.
879/53	Havinga, Marthinus Johannes, bankamptenaar; Eerste en Finale	24/12/54	Pietermaritzburg	—	H. Kruger, "Vergenoegd", Ou Howickweg, Pietermaritzburg.
828/54	Brandsma, Jacobus Gerhardus Johannes, timmerman en skrynerwerker, en nagelate eggenote Martha Anna Brandsma (gebore Homan); Eerste en Laaste	31/12/54	Pietermaritzburg	—	(Mev.) M. A. Brandsma, p/a C. C. C. Raulstone & Kie., Changelaan, Posbus 536, Pietermaritzburg.
117/54/ 1178	Constable, Marmaduke Douglas, of Durban; First and Final	24/12/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Fowle & Driman, Attorneys for Executor Testamentary, 6 Old Well Court, P.O. Box 1514, Durban.
—	Pillay, Minatche (described also as Meenatchee), No. 1021/53/1523 H., of Harringworth Farm, Umzinto, Natal; First and Final	24/12/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Kanabathy, Executor Testamentary, c/o 101 Archary Road, Rossburgh, Durban.
1460/54	Meyes, Gerrit Jacobus Naude, rustende blokmans, van Landroststraat 143, Vryheid, Natal; Eerste en Finale	24/12/54	Pietermaritzburg	Vryheid.....	Voksas Bpk. (geregistreeerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
1388/52/ 331	Lyle, John Alexander, builder and contractor, of 6 Craighead Place, Montclair, Durban; First and Final	24/12/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.) Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executor Testamentary and Agents for Executrix Testamentary.
1551/54/ 1833	Leyden, Mary (born McGoldrick), widow, of 34 Cratford Court, Berea Road, Durban; First and Final	24/12/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.) Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Dative.
1833/54/ 772	Herbert, William, widow, of 24 Oxford Road, Durban; First and Final	24/12/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.) Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executor Testamentary.
1855/54/ 1258	Dickson, Marie Susan (formerly Fulton, born Le Bras), of 184 McDonald Road, Durban, and surviving spouse, Bruce Hugh Dickson, pensioner; First and Final	24/12/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.) Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
2144/54/ 1860	Fraser, Sarah Roche (born Conway), widow, of Enterprise Buildings, Aliwal Street, Durban; First and Final	24/12/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.) Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executor Testamentary.
1016/53/ 589	Stewart, Donald, hotel proprietor; First...	24/12/54	Pietermaritzburg	Durban.....	A. M. Haviland & Howson, 62 Hotchkiss House, Gardiner Street, P.O. Box 462, Durban.
2589/53/ 569	Wilkinson, Kathleen Winifred Mary, housewife, of Altercliffe, Westville, Natal; First and Final	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	Findlay & Sullivan, 15 Britannia Buildings, 424 West Street, Durban.
54/54	Savidge, Frederick Matthew, retired clerk...	24/12/54	Pietermaritzburg	Durban.....	I. L. Clifford, 53 King's Mansions, Esplanade, Durban.
576/54	Gordge, Agnes Scott, housewife; First and Final	24/12/54	Pietermaritzburg	Durban.....	V. W. Gordge, P.O. Box 1887, Durban, Executor Testamentary.
1739/52	Whiteside, Marie Zoelie Roesita, of Durban, and surviving spouse, John Baird Whiteside; First and Final	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	J. B. Whiteside, Executor Dative, 119 Florida Road, Durban.
1695/51	Narayansamy, o Inanda; First and Final....	24/12/54	Pietermaritzburg	Verulam.....	H. Francis, Executor Dative, P.O. Box 61, Verulam.
264/54	Vermaak, Susanna Sophia (born Odendaal), widow, who died at Dundee, Natal, on the 22nd January, 1954; First and Final	24/12/54	Pietermaritzburg	Dundee.....	Acutt & Worthington, Solicitors to the Estate, Gladstone Street, Dundee.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
312/54/ 482	Ramasamy, Paggilla, Indian immigrant No. 142597, of Albersville, Port Shepstone, who died on the 21st January, 1954; First and Final	24/12/54	Pietermaritzburg	Port Shepstone	Parry & Foulis, Attorneys for Executors Testamentary, Sinclair Buildings, P.O. Box 73, Port Shepstone.
1659/53/ 527	Wessels, Jacob Petrus, afgetredene, en nagelate eggenote Margaretha Petronella Johanna Wessels (gebore Odendaal), van Ramsgateweg 27, Sea View, Durban; Eerste en Finale	24/12/54	Pietermaritzburg	Durban.....	C. N. Venter & Kie., Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Sanlamgebou, Smithstraat 419, Durban.
1653/54/ 1573	Orange, Ethel (born Donington), of 104 Eaglemont, 31 Acuit Street, Durban; First and Final	24/12/54	Pietermaritzburg	Durban.....	E. R. Browne, Bonamour & Brodie, United Buildings, 331 Smith Street, Durban, Attorneys for Executor Testamentary.
2015/53/ 532	Watson, Clara Catherine, widow; First and Final	24/12/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Frank M. Levy & Co., 6-9 Michael's Court, Masonic Grove, Durban, Attorneys for Executor Dative.
34219	Maunsell, Harry Butson, retired, and surviving spouse, Miriam Jane Maunsell; Supplementary	24/12/54	Pietermaritzburg	Pinetown....	Blamey & Holgate, 382 Smith Street, Durban.
1630/54	Chinnakolanday, Indian immigrant No. 128774, and surviving spouse, Meenachi, Birth Register No. 303/1904; First and Final	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	Clarkson & Driver, Attorneys for Executor Dative, Lex Chambers, 24 Parry Road, Durban.
316/54/ 1437	Ball, Leonard Archibald, chemist, of 26 Edmonds Road, Durban; First and Final	24/12/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Thorpe & Hands, Attorneys for Executor Testamentary, 13 Hotchkiss House, 36 Gardiner Street, Durban.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

1273/51	Nieuwoudt, Georg Sebastian (ook bekend as Sebastian), rustende boer, in gemeenskap van goedere getroud met Aletta Agie Catharina Nieuwoudt (gebore Potgieter), van Plot No. 36, Mooiwater, Bainsvlei, Distrik Bloemfontein; Eerste en Laaste	24/12/54	Bloemfontein	—	J. G. Kriek & Cloete, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Sasbankgebou, Posbus 299, Bloemfontein.
488/53	Marais, Maria Aletta (gebore du Toit), weduwe, huisvrou, van Mt. Pleasant, Distrik Lindley; Eerste en Finale	30 dae	Bloemfontein	Lindley.....	H. L. de Wit, q.q., Posbus 2, Petrus Steyn.
1078/53	van Aardt, Dorothy Johnston (born Wilson), housewife, married out of community of property to Sarel van Aardt, of Ventershoek, District of Wepener; First and Final	24/12/54	Bloemfontein	Wepener....	Ochse & Van Rensburg, Attorneys for Executor Testamentary, Market Square, P.O. Box 7, Wepener.
199/54/ 1468	Zwiegelaar, Cornelia Margaretha (gebore Scholtz, voorheen van den Berg), huisvrou; Eerste en Finale	24/12/54	Bloemfontein	Jacobsdal....	Olivier & Havenga, Posbus 38, Koffiefontein.
774/54/ 1439	Matthee, Tobertha Wilhelmina (gebore Cronje), en nagelate eggenoot Willem Burger Matthee, boer, van Oudekraal, Parys; Eerste en Finale	24/12/54	Bloemfontein	Parys.....	Volkskas, Bpk. (geregistreeerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
432/54	Keen, Richard Yates, mechanic; First and Final	17/12/54	Bloemfontein	—	Deane & Thresher, P.O. Box 200, S.A. Mutual Building, Bloemfontein.
513/54	Anderson, James, retired, of Parys; First and Final	28/12/54	Bloemfontein	Parys.....	Wessels & Vorster, Attorneys for Executor Testamentary, Dolf Street, P.O. Box 5, Parys.
1497/53	Wessels, Wynand Gabriel, afgetrede skoolinspekteur, en nagelate eggenote Maria Magdalena Wessels (gebore van Heerden), van Rivierplaas, Distrik Edenville; Eerste en Finale	29/12/53	Bloemfontein	Edenville....	Lourens R. Botha, Posbus 11, Kroonstad, Oranje-Vrystaat.
92/54	de Necker, Maria Aletta (gebore Serfontein, voorheen Malan), huisvrou, en langsewende eggenoot Georg Frederik de Necker; Eerste en Finale	30 dae	Bloemfontein	Kroonstad....	Du Randt, Louw & Rabie, Posbus 110, Kroonstad.
667/54	Kemp, Edward Williams, pensionaris, en nagelate eggenote Anna Catharina Petronella Kemp (gebore de Jager), van Edenburg; Eerste en Finale	24/12/54	Bloemfontein	Edenburg....	Frank C. Hunt, Prokureur, Kerkplein, Posbus 3, Edenburg.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS. SECTION FORTY-SIX, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule, are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE. ARTIKEL SES-EN-VEERTIG, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel in die Boedels vermeld in bygaande Bylae, word versoek hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteure binne die tydperk soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE.—BYLAE.

CAPE.—KAAP.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
4855/54	Walters, Johanna Sophia (gebore Brink), van Noodhulp, Pk. Vredenburg, en oorlewende eggenoot Stephanus Sebastiaan Walters, rustende boer	30 dae....	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-tak, Posbus 54, Kaapstad, Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
5890/54	Smit, Floris Petrus Jacobus, werknemer, Moorreesburg Koringboere Ko-operatiewe Vereniging, van Moorreesburg, Kaap, en oorlewende eggenote Catharina Helena Smit (gebore van Niekerk)	30 dae....	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-tak, Posbus 54, Kaapstad, Agent vir Eksekutrisse Testamentêr	Kaap.
4094/54	Brady, Wyndham Somerset MacLise, bachelor, retired civil servant, of Third Street, Salisbury, Southern Rhodesia	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agent vor Executor Testamentary	Cape.
6634/54	van Collier, Helena Barendina (gebore Britz), en nabywende eggenoot Petrus Stephanus Martinus van Collier, landbouer, van Barrydale	30 dae....	M. M. Brink, Prokureur vir die Boedel, Posbus 7, Barrydale	Kaap.
6326/54	Louw, David Frederik Johannes, boer, en nabywende eggenote Anna Christina Magdalena Louw (gebore Smit)	30 dae....	Strobos & Louw, Posbus 87, Williston.....	Kaap.
5224/54	Hayes, Cornelia Sara Johanna (born Oosthuysen), housewife, of Mdilingwa Trading Site, District of Tsolo	30 days...	J. R. Wade, Executor Dative, P.O. Box 10, Maclear	Cape.
5225/54	Hayes, George Henry, retired trader, of Mdilingwa Trading Site, District of Tsolo	30 days...	J. R. Wade, Executor Dative, P.O. Box 10, Maclear	Cape.
6534/54	Kidwell, Reginald Hilary, general dealer, of Jamestown, in the Division of Aliwal North	30 days...	F. A. von Hirschberg, P.O. Box 19, Jamestown, Attorney for Executrix Testamentary	Cape.
6600/54	Louw, Jacobus Hendrik, boer, van Albertstraat, Ladismith, en nabywende eggenote Louisa Jacoba Louw (gebore le Grange)	30 dae....	J. W. Marais, Posbus 59, Ladismith, Kaap-provinsie, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr	Kaap.
4382/47/880	Vister, Cornelia Henrietta (born Schippers), and subsequently deceased spouse, Mattheus Vister	30 days...	Frank, Bernadt & Joffe, Attorneys for Executor Testamentary, 85 St. George's Street, Cape Town	Cape.
6048/54	Botha, Pieter Barend, of Troe-Troe, Rawsonville	30 days...	Lionel Frank, Executor Testamentary, P.O. Box 73, Malmesbury	Cape.
6461/54	Chapman, Vera Gwendoline Howard (born Green), housewife, of 13 Church Street, Goodwood	30 days...	Cecil Rabinowitz & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 132 Voortrekker Road, Goodwood	Cape.
—	Harris, Charles Arthur, retired, and surviving spouse, Susannah Elizabeth Harris (born Heydenrych), married in community of property	30 days...	Susannah Elizabeth Harris, 29 Davenport Court, High Level Road, Green Point	Cape.
4534/54	Rudman, Abel Jacobus Laurence Daniel, a widower, railway pensioner, of Uitenhage, who died at Uitenhage on the 14th August, 1954	30 days...	Sellick & McIntyre, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 94, Uitenhage	Cape.
4906/54	Schwartz, Elizabeth Johanna Gertruida (gebore Swanepoel), 'n weduwee, huisvrou, van De Wetstraat 61, Worcester	30 dae....	J. P. Enslin, Bestuurder, Afrikaanse Onderlinge Voogdy en Assuransie Maatskappy, Beperk, Tak Worcester, Posbus 82, Worcester, Agent vir Eksekuteur Datief	Kaap.
6673/54	Purdon, Myrtle Irene (born Richardson), widow, farmer, of farm Springfield, in the District of Bathurst	30 days...	Dold & Stone, Attorneys for the Executor Testamentary, 100 High Street, Grahamstown	Cape.
5143/54	Hass, Anna, housewife, of Bargteheide, Schleswig-Holstein, Germany	30 days....	Bisset, Boehmke & McBlain, Cape Times Building, St. George's Street, Cape Town	Cape.
6581/54	Steyn, Maria Elizabeth (born Coetzee), housewife, and surviving spouse, Andries Petrus Johannes Steyn, of Wolweplaat, District of Albert	30 days...	Groch & Company, P.O. Box 40, Burghersdorp, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
6106/54	Kotze, Johannes Hermanus, spoorwegamptenaar, en nabywende eggenote Hester Wilhelmina Kotze (gebore Louw), van Martin Adamstraat 52, Eppingtuindorp	30 dae....	Haak, Marais & Pienaar, Posbus 50, Beilville..	Kaap.
6625/54	Pheiffer, Hendrik Andries, 'n algemene handelaar, van Kerkstraat, Victoria-Wes	30 dae....	Kempen & Kempen, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 24, Kerkstraat, Victoria-Wes	Kaap.
6578/54	Neethling, Jacobus Stephanus, opsigter, hoërskool, van Jan van Riebeeckstraat 3, Wellington, Kaapprovinsie	30 dae....	John William Mulder, Bestuurder in der tyd van Die Paarlse Eksekuteurskamer, Beperk, Wellington-tak, Posbus 20, Wellington, Kaap-provinsie, vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
6633/54	Burger, David Jacob, 'n boer, van Fairview, Montagu	30 dae....	C. J. Kotzé, Bestuurder/Sekretaris, Montagu Eksekuteurskamer, Bpk., Badstraat, Montagu, Agent vir Boedel	Kaap.
6517/54	Speed, Gerald Ernest, factory superintendent, who died on the 6th November, 1954	30 days...	Joubert, Galpin & Searle, Attorneys for Executrix Testamentary, Natal Building, 20 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
6550/54	Truter, Hendrik Johannes Willeim, polisiesersant, van Sandhurst, Cloete-weg, Woodstock, Kaap-provinsie	30 dae....	F. C. Truter, Posbus 1, Vredendal, Kaapprovinsie	Kaap.
6080/54	Nel, Philip Rudolph, rustende, van Sunland, Distrik Uitenhage, en nabywende eggenote Sophia Catharine Nel (gebore Strydom)	30 dae....	D. de W. Steyn, Agent vir Eksekutrisse Datief, Uitenhage Eksekuteurskamer, Posbus 22, Kirkwood	Kaap.
4957/54	Britz, Alfred George William, clerk, of 15 Cecil Road, Salt River	30 days...	Banard Katzef & Co., Attorneys for Executrix Dative, 491 Albert Road, Salt River	Cape.
6141/54	Ndunyana, James Thompson, driver, of 13 Heathcote Road, Athlone, Cape Town	30 days...	C. K. Friedlander, Kleinman & Shandling, Attorneys for Executor Testamentary, S.A. Mutual Buildings, Parliament Street, Cape Town	Cape.
6544/54	Schmidt, Margaretha Maria (gebore Strydom), huisvrou, van Kleinfontein, Distrik Wodehouse	30 dae....	R. P. Oelofse, Prokureur vir die Eksekuteurs Testamentêr, Greystraat, Posbus 30, Dordrecht	Kaap.
5441/54	Morgan, William, trader, of Bensonvale, District Herschel	30 days...	Douglas & Botha, Somerset Street, P.O. Box 66, Aliwal North, Attorneys for Executor Dative	Cape.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
6398/54	Kitley, George, insurance agent.....	7 months..	Maria Jakoba Kitley (born Slabbert), 2 Ansons Street, Observatory, Cape	Cape.
6614/54	Goldblatt, Michel Gabriel, company director, of 40 Avenue Normandie, Fresnaye, Sea Point, Cape Town	30 days...	C. K. Friedlander, Kleinman & Shandling, 21 Parliament Street, Cape Town	Cape.
6282/54	Brent, Ethel Teresa (born Vice), household duties, of 61 Webber Street, Port Elizabeth	30 days...	Ward Able & Sons, Attorneys for Executor Testamentary, 95 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
5698/54	Ringquest, Richard Samuel, pensioner, of Rondebosch, Cape	30 days...	A. Askew, Attorney for Executrix Testamentary, Station Road, Claremont, Cape	Cape.
5747/54	Tessendorf, Heinrich Ferdinand Friedrich, pensioner, of Buffalo Road, King William's Town	30 days...	Anders & Alison, P.O. Box 133, King William's Town	Cape.
6671/54	Pettit, Herbert David, retired.....	30 days...	Reginald H. Rogers, Attorney to Executrix Testamentary, 18-20 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
6042/54	Vorster, Christiaan Arnoldus, clerk, Keerom Street, Noupoot, C.P.	30 days...	P. H. Oosthuizen, Attorney, Noupoot.....	Cape.
6554/54	Chalmers, Thomas, physical culture instructor, and surviving spouse, Ada Mary Chalmers, of Koelenhof, Stellenbosch	30 days...	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
6542/54	Potgieter, Hendrika Catharina (born Vogel), and surviving spouse, Mathys Gerhardus Potgieter, retired farmer, of Paterson, in the District of Alexandria	30 days...	A. P. van Wyk, P.O. Box 18, Alexandria, Attorney for Executor Testamentary	Cape.
6707/54	Lang, Benjamin, of Arlington Court, Vlei Road, Muizenberg	30 days...	R. Cohen Perlman & Schneider, Attorneys for the Executrix Testamentary, 804 Dumbarton House, Church Street, Cape Town	Cape.
5945/54	Boswell, Ernest, a pensioner, of Bon Esperance, Putney Road, Wynberg, who died on 18th August, 1954	30 days...	I. E. Boswell, Executrix Testamentary, Kildare, Gibson Road, Wynberg	Cape.
260/54	de Kock, Bertha Magretha (gebore Stemmet), van Eerstelaan 61, Parow	30 dae....	Bekker & Vos, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Barclays Bankgebou, Posbus 22, Parow	Kaap.
6537/54	Mouton, Johanna Jacoba (gebore Nieuwoudt of Nieuwoudt), huisvrou, en nagelate eggenoot Barend Andries Mouton, Piet Retiefstraat, Malmesbury	30 dae....	P. C. van der Merwe, Hoofbestuurder en Sekretaris, p/a Posbus 27, Malmesbury, Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
4315/54	la Grange, Helena Susanna (vroeër de Wit, gebore Lombard), huisvrou	30 dae....	Van Velden & Blyth, Kerkstraat, Ladismith, Prokureurs vir Eksekuteur Datief	Kaap.
3442/54	Hunt, Alfred, bricklayer, and surviving spouse, Aletta Johanna Elizabeth Hunt (born van Rensburg), of 16 Camden Road, Maitland	30 days...	Meyer Stakol & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, 2 Koeberg Road, Maitland	Cape.
6558/54	Thomas, Harry Musson, retired stockbroker, of Lourensford Road, Somerset West	30 days...	Louw & Key, Attorneys for Executors Testamentary, 127 Main Street, Somerset West	Cape.
6545/54	Smit, Carel Aron, boer, en nabywende eggenote, Helena Johanna Smit (gebore van der Merwe), van Heidedal, Citrusdal, Distrik Clanwilliam	30 dae....	J. F. Coetzee, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 12, Citrusdal, K.P.	Kaap.
5569/54	McKenzie, Andrew Jamieson, milk vendor, of 100 Prince Alfred Street, Queenstown, and surviving spouse, Alice Maude McKenzie (born Robinson)	30 days...	(Mrs.) A. M. McKenzie and Kenneth McKenzie, c/o The Standard Bank of South, Ltd., P.O. Box 142, Queenstown, Executors Testamentary	Cape.
6494/54	la Grange, Edwin Aubrey, accountant, of 50 Higgo Road, Cape Town	30 days...	C. K. Friedlander, Kleinman & Shandling, Attorneys for Executor Testamentary, 21 Parliament Street, Cape Town	Cape.
507/54	Terblanche, Petrus Johannes, hotel eienaar en winkelier, en nagelate eggenote Gerty Petronella Terblanche (voorheen van Staden, gebore Fouche)	30 dae....	P. Jungnickel, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 18, Postmasburg	Kaap.
5404/54	Lamprecht, Susanna Magrieta (gebore de Jager), huisvrou, en nagelate eggenoot, Jacobus Johannes Lamprecht, van Arixomaweg 9, Thornton	30 dae....	M. J. Dreyer, Trustbestuurder, S.A.N.T.A.M. Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad, Eksekuteur Datief	Kaap.
—	de Wit, Minnie (gebore Forsyth), huisvrou, van Kerkstraat, Prins Albert, K.P.	30 dae....	M. J. Dreyer, Trustbestuurder, S.A.N.T.A.M. Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad, Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
82138	Lurie, Eda, of High Street, Worcester.....	30 days...	H. L. Schachiat, Attorney for Executor Dative, 520 C.T.C. Buildings, Plein Street, Cape Town	Cape.
6411/54	du Toit, Andries Hendrik, boer, van Klaasvoogds, Afdeling Robertson	30 dae....	J. H. Genis, Algemene Bestuurder, Robertson Trust en Agentskap Bpk., Posbus 62, Robertson	Kaap.

TRANSVAAL.

6710/54	Town, Louisa Annie, printer, of 2 Michel Street, Raedene, Johannesburg	30 days...	Goldman & Goodman, Attorneys for Executrix Testamentary, Coronation Buildings, 23 Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
4307/54	Arsenovitz, Jacob, farmer, of Palmietfontein Farm, Germiston	30 days...	M. B. Lazar, of Charles Lewis & Lazar, Executor Dative, 401 Fanora House, cor. Kerk and Rissik Streets, Johannesburg	Transvaal.
7202/54	Swart, Gerthardus Paulus Johannes, ketelmaker, en nagelate eggenote Johanna Maria Swart (gebore Laubcher), van Getroudekwaartiere 67, Vlakkfontein, Distrik Brakpan	30 dae....	Lockett & Van den Heever, Posbus 99, Nigel, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr	Transvaal.
7245/54	Sproat, John, boilermaker, of 61A Woburn Avenue, Benoni	30 days...	A. E. Cook & Cook, Attorneys for Executrix Testamentary, United Buildings, Amphill Avenue, P.O. Box 52, Benoni	Transvaal.
7236/54	Minnaar, Stephanus de Klerk, chemist, of 1127 Prospect Street, Hatfield, Pretoria	21 days...	De Villiers & De Kock, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 209, Pretoria	Transvaal.
6440/54	Jansen van Vuuren, Petrus Andries Jacobus, police sergeant, of 66 Frere Road, Lorentzville, Johannesburg, and surviving spouse, Edna Maud Jansen van Vuuren	30 days...	Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 1031, Johannesburg	Transvaal.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
7178/54	Gourlie, Walter, farmer.....	30 days...	Aling & Streak, Authorised Agents of Executrix, P.O. Box 23, Nelspruit	Transvaal.
4389/54	Dreyer, Eric Jacobus, fitter and turner, c/o Fraser & Chalmers, P.O. Box 81, Welkom	30 days...	J. C. Dreyer, 3 Subway Avenue, Florida, Executor Dative	Transvaal.
7006/54	Hughes, Thomas Beal, retired, of Shropshire, England	30 days...	The Standard Bank of S.A., Ltd. (registered commercial bank), c/o P.O. Box 802, Pretoria, Agents for Executors Testamentary	Transvaal.
7249/54	van Wyngaard, Jan Frederik, boer, van Frischgewaagd, Posbus 41, Trichardt, Transvaal, en nagelate eggenote Jacomina Christina van Wyngaard (gebore Potgieter)	30 dae....	Barclays Bank, D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
6982/54	Dunning, Ethel Gladys, widow, of 10 Rotherfield Avenue, Halton, Hastings, Sussex, England	30 days...	Barclays Bank, D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
7110/54	Wentzel, Daniel du Plessis, bankklerk, van Murraystraat 18, Ermelo, en nagelate eggenote Aletta Maria Wentzel	30 dae....	Barclays Bank, D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
6400/54	Wrenick, Ursula, a widow, of Lulworth House Nursing Home, Ellesmere Road, Weybridge, Surrey, England	30 days...	Barclays Bank, D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
6961/54	Ndindiwe, Amelia Sidenge (Emily Mtongana), housewife, of Hadale Estate, Lawley, Roodepoort	30 days...	Rufus Arthur Dzingwa, c/o 411 Bristol Building, Marshall and Maclaren Streets, Johannesburg	Transvaal.
6855/54	Dunckley, Anna Jacoba, widow, of 1131 Haarhoff Street, Villieria, Pretoria	30 days...	Henry Stephen Philip Curlewis, c/o P.O. Box 802, Pretoria, Executor Dative	Transvaal.
5253/54	McDowell, Joseph Wilfred Litt, surface supervisor, of 26 South Married Quarters, Randfontein	30 days...	James Patrick Mahon, Nominee of The Standard Bank of S.A., Ltd., Randfontein Branch, Executor Testamentary	Transvaal.
4479/54	Cubitt, Robert John, employee, E.S.C., of 65 Smuts Avenue, Vereeniging	30 days...	(Mrs.) W. R. Cubitt, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 42, Vereeniging	Transvaal.
1136/53	du Preez, Katie (born de Jager), housewife, and surviving spouse, Jacobus du Preez, of 103 Upington Street, Southville, Benoni	30 days...	Jacobus du Preez, Executor Testamentary, c/o Lovell, Miller & Dreyer, 76 Cranbourne Avenue, P.O. Box 175, Benoni	Transvaal.
6966/54	Smith, Gesina (Gezina) Cornelia Jacomina, huisvrou, van Queensweg 30, Mayfair, Johannesburg	30 dae....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Volkskasgebou, Markstraat 76, Johannesburg	Transvaal.
7024/54	Rossouw, Wessel Jacobus Cornelius, argitek....	30 dae....	C. J. van Zyl, Vetrhuis 23-28, Bureaulaan, Pretoria	Transvaal.
1374/54	Coleman, Magrietha Susanna Johanna Maria (gebore Wentzel), weduwee, huisvrou, van Tiendelaan 578, Gezina, Pretoria	30 dae....	Van der Walt, Limberger & Potgieter, Posbus 260, Bloemfontein, Prokureurs vir Eksekuteur Dative	Transvaal.
6783/54	Gowar, Louise Sophie Rosa (born Frey), widow	30 days...	Nupen & Goodman, Attorneys for Executor Testamentary, 802 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
5530/54	Woods, Samuel, tanner, of Burger Street, Heidelberg, Transvaal	30 days...	Robertson & Metelerkamp, Attorneys for Executor Dative, Standard Bank Chambers, Longmarket Street, Cape Town	Transvaal.
7012/54	Abington, Ellen (born Chapman), housewife, of 264 Proes Street, Pretoria	30 days...	R. N. Edelstein & Veale, Attorneys for Executor Testamentary, 201-8 Central House, Central Street, Pretoria	Transvaal.
7095/54	Webb, Maria Cathrina (born van Tonder), housewife, of Johannesburg	30 days...	H. S. Marks, Attorney for Executor Testamentary, 280 Main Street, Jeppe, Johannesburg	Transvaal.
6886/54	Gammie, James George, attorney, of 53 Village Street, P.O. Box 138, Randfontein	30 days...	Elizabeth Gammie, c/o P.O. Box 8, Randfontein	Transvaal.
4898/54	Dickinson, Elizabeth Frances Bernadine, widow, of 118 Nigel Road, Springs	30 days...	Douglas Bousfield Saunders, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 75, Springs, Executor Testamentary	Transvaal.
4857/54	Nicolay, Johannes (described in the Will as Richard Hans Wilhelm Nicolay), pensioner, of 20 Duncombe Road, Forest Town, Johannesburg	30 days...	J. G. Kempff, P.O. Box 417, Pretoria	Transvaal.
6840/54	du Preez, Jan Hendrik, baker, of 2 Stamford Road, Turffontein West, Johannesburg	21 days...	C. T. T. Scholtz, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 4184, Johannesburg	Transvaal.
7088/54	Mdaun, Petros, property owner, of 3- Sixth Street, Alexandra Township	30 days...	Bernard Melman & Co., Attorneys for Executor Testamentary, Midland House, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
6693/54	French, Beatrice Jane.....	30 days...	Edward Nathan, Friedland, Mansell & Lewis, Attorneys for Executors Testamentary, 609 His Majesty's Building, P.O. Box 3370, Johannesburg	Transvaal.
7046/54	Seager, William Johnson, salesman, and surviving spouse, Mamie Mary Seager	30 days...	McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, P.O. Box 3324, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary	Transvaal.
6502/54	Bates, David Johannes, and surviving spouse, Hazel Beatrice Theresa Bates (born Smook), of 27 Hasselt Road, Primrose East, Germiston	30 days...	M. A. Mosselson, Attorney for Executrix Testamentary, 114 Rutland Place, President Street, Germiston	Transvaal.
6299/54	Robinson, John Ayrtton, commissionaire.....	30 days...	F. W. Wright & H. G. Boy, P.O. Box 3446, Johannesburg	Transvaal.
7093/54	Strachan, John, baker and confectioner, and surviving spouse, Kathleen Winifred Strachan	30 days...	E. F. K. Tucker, Attorneys, P.O. Box 9, Johannesburg	Transvaal.
7010/54	McNaughton, Catherine (born McPherson), housewife, of 26 Eleventh Street, La Rochelle, Johannesburg	30 days...	Northern Trust Company, Limited, Northern Trust Building, 28 Harrison Street, Johannesburg, Agents for Executor Testamentary	Transvaal.
7047/54	Stein, Harry, general dealer, and surviving spouse, Ella Stein (born Carlin), general dealer, of 162 Park Crescent, Turffontein, Johannesburg	30 days...	Kovalsky & Tuch, Attorneys for Executor Testamentary, 115 Charter House, 13 Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
5660/54	Denoon, William McConachie, retired bank manager, of 62 Ellis Street, Bellevue East, Johannesburg	30 days...	Northern Trust Company, Limited, 28 Harrison Street, Johannesburg, Agents for Executor Testamentary	Transvaal.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
5651/54	Till, Violet Beatrice (formerly Seaborn, formerly Tricholas, born Fletcher), housewife, of 76 St. Amant Street, Malvern, Johannesburg, and surviving spouse, Charles Ernest Till	30 days...	Charles Ernest Till, 76 St. Amant Street, Malvern, Johannesburg, Executor Dative	Transvaal.
7181/54	Hurst, Margaret Dewe (born Allan-Burns), housewife	30 days...	G. K. Bristow & Tarboton, Attorneys for Executor Testamentary, 302 Netherlands Bank Building, Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
1834/54	Smukler, Abram, widower, hawker, of 99 Eleventh Street, Orange Grove, Johannesburg	30 days...	M. B. Smukler, Executor Dative, P.O. Box 9519, Johannesburg	Transvaal.
5671/54	Meskin, Mendel (known as Max Meskin), commercial traveller, of 25 Prentice Road, Green-side Extension, Johannesburg	30 days...	B. Shapiro, Attorney for Executrix Testamentary, Tenth Floor, Eagle Star House, 80 Commissioner Street, P.O. Box 4295, Johannesburg	Transvaal.
5847/54	Porter, Alice Marie, spinster, of 23 McAlpine Road, Malvern East, Germiston	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited, (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 1031, Johannesburg, Agent for Executor Testamentary	Transvaal.
5275/54	Armstrong, Ellen Agnes Mary.....	30 days...	Frederick Bancroft Williamson, Manager of The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
6467/54	Bushby, Herbert, labourer, S.A.R., and surviving spouse Miriam Jaujane Bushby, who has since died on the 9th August, 1954, of 10 James Street, Regents Park, Johannesburg	30 days...	Moodie & Robertson, Attorneys for Executor Dative, 201/218 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
6468/54	Bushby, Miriam Jaujane (born Schultz), widow, housewife, of 10 James Street, Regents Park, Johannesburg	30 days...	Moodie & Robertson, Attorneys for Executor Dative, 201-218 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
6847/54	Slabbert, Matthys, myner, van Pelgrimsrus, Transvaal, en nagelate eggenote Elsie Aletta Slabbert (gebore du Plessis)	30 dae....	D. F. Blanc, Posbus 18, Pelgrimsrus, Prokureur vir Eksekutriele Testamentêr	Transvaal.
7194/54	Paul, Hannah Paulina, widow, housewife, of 18 Madeleine Street, Florida, Transvaal	30 days...	H. Barton Myers, Attorney to Executor Testamentary, Washington House, 68 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
2028/54	Marais, Stephanus Abraham Adriaan, rustende, en nagelate eggenote Maria Catharina Marais, van Spoorstraat, Sannieshof	30 dae....	Cloete & Cloete, Kerkstraat Noord, Posbus 23, Sannieshof, vir Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
6628/54	van Kasterop, Louwrens Cornelis, kondukteur, S.A.S., en nagelate eggenote Susarah Johanna Catharina van Kasterop (gebore Vermaak), van Presidentstraat 29, Volksrust	30 dae....	Kuit & Mortimer, Posbus 12, Volksrust, Prokureurs vir Eksekutriele Dative	Transvaal.
3627/54	Jacobsohn, Martin Werner, merchant.....	30 days...	John Cohen, Executor Dative, c/o John Cohen & Shapiro, Fifth Floor, Barclays Bank Buildings, cor. of Commissioner, Kruis and Fox Streets, Johannesburg	Transvaal.
5855/54	Tomlinson, Janet Clarke (born Paterson), widow, of "Gowanwell Farm", Sun Valley, via Pretoria	30 days...	Oliver Wood Paterson Tomlinson and John Gavin Paterson Tomlinson of 71 Pritchard Street, Johannesburg, Executor Testamentary	Transvaal.
7205/54	Valabh, Khusal (also known as Ranchod Kara, also known as Ranchhodbhai Kalabhai), hawker, formerly of Johannesburg and lately of Village Varad, District Surat, India	30 days...	D. U. Mistry, Attorney for Executors Testamentary, 4 Kort Street, Johannesburg	Transvaal.
7034/54	Myburgh, Diederick Arnoldus, ploegbaas, S.A.S., en nagelate eggenote Maria Catharina Myburgh (gebore Barnardi), van Lawley, District Roodepoort	30 dae....	Volkskas Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
6559/54	Pirie, Isabelle Jessie Gwendoline (born Martin), widow, housewife, of Pretoria	30 days...	MacIntosh, Cross & Farquharson, Attorneys for Executrices Testamentary, Permanent Buildings, 246 Paul Kruger Street, Pretoria	Transvaal.
6078/54	Blom, Andries Albertus, gepensioneerde, en nagelate eggenote Aletta Maria Blom (gebore Swanepoel), van Kockstraat 69, Klerksdorp	30 dae....	Erasmus Jooste & Kie, Prokureurs vir Eksekutriele Testamentêr, Kerkstraat 61, Posbus 61, Klerksdorp	Transvaal.
4608/54	Karsten, Louis Christiaan Petrus, van Karstenstraat 224, Elandsheuwel-Wes, Klerksdorp	30 dae....	Erasmus Jooste & Kie., Prokureurs vir Eksekutriele Dative, Kerkstraat 61, Posbus 61, Klerksdorp	Transvaal.
2031/52	Hamman, Kassien Klaasen Dekenah, gepensioeneerde, van Carolina	30 dae....	R. V. de Villiers, Posbus 43, Carolina	Transvaal.
7246/54	Teichman, Friedrich Eugen, prokureur.....	30 dae....	Nimrod Smit & de Wet, Markstraat 40, Bethal	Transvaal.
7086/54	Labuschagne, Maria Helena, huisvrou, en oorlewende eggenoot Lodewikus Johannes Labuschagne van „Tweefontein", Pk. Dendron	21 dae....	Lodewikus Johannes Labuschagne, Eksekuteur Testamentêr, Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, Pietersburg Tak	Transvaal.
7191/54	Ottermann, Maria Frieda, meerderjarige jongedogter, p/a H. Ottermann, van Kroondal, Distrik Rustenburg	30 dae....	Penzhorn, Coetsee & Brink, Steenstraat 44, Posbus 55, Rustenburg, namens Eksekuteur	Transvaal.
5089/54	van Rooyen, Maria Elizabeth (gebore de Wet), weduwee, huisvrou, van p/a Dr. F. H. Bachmann, Messina, Transvaal	30 dae....	Malherbe, Saayman & Vermaak, Prokureurs vir Eksekutriele Testamentêr, Posbus 44, Zastron	Transvaal.

NATAL.

2731/54	Andrews, William Leonard Anthony, estate agent, of 110 Van Riebeeck House, Smith Street, Durban	30 days...	Abelson & Biebuyck, Attorneys for Executors Testamentary, 4 Lincoln House, Masonic Grove, Durban	Natal.
2646/54	Marimuthu, colonial-born Indian, No. 37162/37238, telephone operator, and surviving spouse, Kamalamma, colonial-born, No. 87020/101341, of Maidstone, Natal	21 days...	S. K. Pillay, Executor Dative, P.O. Box 15, Tongaat	Natal.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agente.	What Province. Welke Provinsie.
2531/54	Munro, Georgina Thompson, housewife, of 7 Calder House, Burger Street, Pietermaritzburg	30 days...	F. H. Lowe & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 1-4 Law Society Chambers, Change Lane, Pietermaritzburg	Natal.
1887/54	Waters, Thomas Arthur, casual checker, S.A.R. & H., Durban, of Flat 1, 246 Frere Road, Durban	30 days...	Lottie Jane Waters, Flat 19, 381 Point Road, Durban	Natal.
2804/54	Thompson, Gertrude Christiana (born Breen), housewife, and surviving spouse, Robert Baden Thompson, 10 Ambassadors, Pine Street, Durban	30 days...	Clemmans & Johnston, Permanent Buildings, 312 Smith Street, Durban	Natal.
2259/54	Mangiah, colonial-born Indian, No. 63430/67367, motor-driver, and surviving spouse, Chinammah, colonial-born Indian, No. 35357/28736	30 days...	Parry & Foulis, Attorneys for Executors Testamentary, Sinclair Buildings, Wooley Street, Port Shepstone	Natal.
2723/54	Rigg, Sarah Elizabeth (born Clucas), housewife	30 days...	Isaac Rigg, c/o Milton Kirkel, Suite 111, Margate Court, Marine Drive, Margate, Natal	Natal.
2808/54	Wright, Mabel Alexandrina Charlotte (born Cox), of 94 Glenardle Road, Brighton Beach, Durban	30 days...	Henwood, Britter & Caney, Lincoln House, 30 Masonic Grove, Durban	Natal.
2483/54	Flies, Johan (also known as John) Frederick, yard inspector, S.A.R. & H., of 71 Manhattan Court, Broad Street, Durban	30 days...	Henwood, Britter & Caney, Lincoln House, 30 Masonic Grove, Durban	Natal.
2701/54	Todd, Vera, widow.....	30 days...	Hathorn & Fannin, 8 Murray Court, 377 Smith Street, Durban, Attorneys for Executor Testamentary	Natal.
2733/54	Corbett, Norman Herbert Allen, motorman, who died at Durban, on the 21st November, 1954, and surviving spouse, Rose Corbett (born Barhouch)	30 days...	H. S. Bloom & Hayman Levy, Attorneys for the Executrix Testamentary, Chancery Lane, Durban	Natal.
2303/54	MacLennan, Duncan (also known as Duncan McLennan), petty officer, S.A. Navy, of Durban North, and surviving spouse, Mary Heather MacLennan (born Chisholm)	30 days...	Clarkson & Driver, Attorneys for Executrix Dative, of Lex Chambers, 24 Parry Road, Durban	Natal.
2453/54	de Soissons, Pierre Amedee de Savoie-Carignan (commonly known as Peter de Soissons), retired, of Matopi, P.O. Melfort, Rhodesia	30 days...	Barclays Bank, D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1894, Durban	Natal.
2717/54	Halima, colonial-born Indian Woman No. 64516/77045, housewife	30 days...	Hugh L. Kidman, 41 Queen Street, Ladysmith..	Natal.
2794/54	Liggett, George Arthur Hillman, surveyor, of 279 Burger Street, Pietermaritzburg, Natal	30 days...	(Mrs.) P. E. C. H. Liggett, Executrix Testamentary, 279 Burger Street, Pietermaritzburg	Natal.
2439/54	Page, John Edward Forrester, accountant, of Margate, who died on the 2nd October, 1954	30 days...	E. V. Franz, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 32, Port Shepstone	Natal.
2493/54	Prisley, William Ede, chef, and surviving spouse, Elizabeth Doris Prisley, of 19 Wayne's Avenue, Durban	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 946, Durban, Agents for Executrix Dative	Natal.
2672/54	Rampershad, Indian Immigrant No. 45170, retired farmer, of 346 Prospect Hall Road, Durban North	30 days...	Russell, Marshall & Stride, 333 Smith Street, Durban	Natal.
2381/54	Glover, John Henry, retired minister of religion, of 7 Brunia Court, Queen Mary Avenue, Durban	30 days...	T. T. Woodhead, Bigby & Smithers, Suite 650, Mansion House, 12 Field Street, Durban, Attorney for Executor Testamentary	Natal.
2802/54	Simpson, Christina Lydia Rose (born Norris), of 41 Mount Vernon Road, Hillary, Durban, and surviving spouse, Norman Simpson, electrician	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary	Natal.
2696/54	Lightbody, Daisy Isabella Elizabeth (born Schreiber) of 197 Trematon Drive, Durban, and surviving spouse, Alexander Lightbody, retired	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd., (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary	Natal.
2759/54	Smith, Arthur Reginald, pensioner, of 22 Cratford Court, Berea Road, Durban, and surviving spouse Jane Smith (born Murdoch)	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
2775/54	Keddie, Alexander Watson, retired, of 8 Dunedin Court, Alexander Street, Durban, and surviving spouse, Agnes Hendry Keddie (born Malcolm)	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
2767/54	St. Pol, Joseph Francois Ange d'Hotman de Villiers, retired	21 days...	P. de Villiers St. Pol, Durban High School, St. Thomas Road, Durban	Natal.
2722/54	Ramsoonder, also known as Ramsoonder Sewpoojan Budree, property owner	30 days...	Livingston, Doull & Winterton, Cato House, 340 Smith Street, Durban, Solicitors to the Estate	Natal.
2660/54	Groves, Gladys (born Marshall) housewife, of North Shepstone, Natal	30 days...	Forder, Ritch & Eriksson, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 18 and 29, Port Shepstone	Natal.
2662/54	Kerr, Louisa (born Robertson), housewife, of "Greenwoods", Newcastle	30 days...	Barclays Bank, D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg	Natal.
2217/54	Lutchmiah (also known as Robert Lutchman Chetty), police constable, and surviving spouse Parvathy Moonsamy Naidoo	30 days...	Cecil Nathan & Co., Attorneys for Executor Dative, Change Lane, Pietermaritzburg	Natal.
2727/54	van der Merwe, Petrus Jacobus, retired farmer, of Arbor Lane, Amanzimtoti, Natal	30 days...	Darby & Higgs, Attorneys for Executrix Testamentary, 12 Murray Court, 377 Smith Street, Durban	Natal.
2777/54	Malherbe, Harry Matthew, railway employee, and surviving spouse Catrina Susan Malherbe	1 month...	A. J. McGibbon & Brokensha, Solicitors for the Executrix Testamentary, Change Lane, P.O. Box 51, Pietermaritzburg	Natal.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

Estate No. <i>Boedel No.</i>	Estate late. <i>Boedel van wyle.</i>	Within a Period of. <i>Binne 'n Tydperk van.</i>	Name and Address of Executor or Authorized Agent. <i>Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.</i>	What Province, Welke Provinsie.
1465/54	Warren, Ada (born Jenkins), housewife, and surviving spouse, Ethan Warren, of Sligo, P.O. Scandinavia Drift, District of Vredefort, Orange Free State	30 days...	Williams, Gaisford & Steyn, Attorneys for Executor Testamentary, 120 Kerk Street, Potchefstroom	Orange Free State.
1452/54	Havenga, Elizabeth Catherina (born Jonson), housewife, of Bloemfontein, P.O. Shannon, District of Bloemfontein	30 days...	Reitz, Barry & Berning, P.O. Box 320, Bloemfontein	Orange Free State.
1141/54	Nel, Petrus Johannes Lodewicus, kroegman, en nagelate eggenote Anna Dorothea Wilhelmina Nel (gebore van der Walt), van Atlasstraat 12, Hennenman	21 dae....	J. N. C. de Villiers, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr, Rosegebou, Posbus 202, Welkom, Oranje-Vrystaat	Oranje-Vrystaat.
1439/54	Malherbe, Josua Francois, onderwyser, en nagelate eggenote Aletta Elizabeth Malherbe (gebore Becker) van Graslaagte, Pk. Hertzogville, Distrik Boshof, O.V.S.	30 dae....	Louw & Louw, q.g. Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 5, Hertzogville	Oranje-Vrystaat.
1391/54	Flagg, Maggie Jane (born Clark), widow, of 16 Steyn Street, Bloemfontein	30 days...	McIntyre & Watkeys, Attorneys for Executors Testamentary, Suite 114, First Floor, Permanent Buildings, 45 Maitland Street, P.O. Box 540, Bloemfontein	Orange Free State.
1344/54	Cilliers, Johannes Francois, poskantoor beampte, of Stegmanstraat, Smithfield	30 dae,...	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Trustafdeling, Posbus 513, Bloemfontein, namens Eksekutrisse Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
1292/54	Kotze, Catharina Maria (gebore Hechter), getrou in gemeenskap van goedere met Philippus Daniel Richard Kotze, skoenmaker	30 dae....	Walker & Cilliers, Posbus 70, Reitz, Prokureurs vir die Boedel	Oranje-Vrystaat.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (3) of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *seventeen*, sub-section (4) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
H. J. KRIEL, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

MEESTERS SE KENNISGEWINGS.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (3) van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat in die onderstaande Bylae vermelde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap die Goeie Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
H. J. KRIEL, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

SCHEDULE.—BYLAE.

FORM No. 1.—VORM No. 1.

No. of Estate. <i>No. van Boedel.</i>	Name and Description of Estate. <i>Naam en Beskrywing van Boedel.</i>	Date upon which and Division of Court by which Order made. <i>Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.</i>	Upon the Application of. <i>Op die Applikasie van.</i>
4198	Steele, Margaret, of 9 Rarkleigh, Wadley Road, Durban	3/12/54, Durban and Coast Local	Jack Wallace.
4204	Kakiades, Athanasious, a restaurant proprietor, of 46 Alfred Street, Ladysmith, Natal	8/12/54, Natal Provincial.....	Ladysmith Bakeries (Pty.), Ltd.
C. 24180	Rousides, John, a general dealer, of 26 Main Road, Delarey, Roodepoort	3/12/54, Witwatersrand Local....	Athena Gouverts.
C. 24191	Mayet, Hassen Ebrahim, and Moosa Ebrahim Mayet, trading as Abraham Essop & Son, of Kendal	9/12/54, Transvaal Provincial....	Exchange Investments (Pty.), Ltd.
C. 24184	Wiener, R., a second-hand merchandise dealer, of 87 Boom Street, Pretoria	7/12/54, Transvaal Provincial....	G. G. Malan & Co. (Pty.), Ltd.
C. 24185	van der Walt, Abram Jacobus, a painting contractor, c/o Tuine Dairy, Voortrekker Street, Hercules, Pretoria	9/12/54, Transvaal Provincial....	Economic Paints and Hardware (Pty.), Ltd.
C. 24183	Rosler, Alfons, who carried on business as a building contractor, of 46 Merriman Avenue, Vereeniging	7/12/54, Transvaal Provincial....	Vereeniging Brick and Tile Company, Ltd.
C. 24181	Pfeife, Alfons Richard, an engraver, of 316 Mansfield House, President Street, Johannesburg	7/12/54, Witwatersrand Local....	Robin Ratner.
C. 24182	Muniel, Ralph Benjamin, of 906 J.B.S. Buildings, corner of Commissioner and Joubert Streets, Johannesburg	8/12/54, Witwatersrand Local....	Gifts Wholesale (Pty.), Ltd.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Date upon which and Division of Court by which Order made. Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.	Upon the Application of. Op die Applikasie van.
C. 24186	Spolander, Ralph, of 102 Terrace Road, Judith Paarl, Johannesburg, and Alex Leo Goldman, of 23A Erin Street, Doornfontein, Johannesburg, trading as Spolander & Goldman, Mercury Estate and Finance, Mercury Land & Estate, at 356 Main Street, Jeppe, Johannesburg	7/12/54, Witwatersrand Local...	G. & H. Investments (Pty.), Ltd.
C. 24192	Payne, Samuel Isadore, a director of companies, of the farm Boshoeck No. 159, District of Potchefstroom, also of 70 Noverna Court, Johannesburg	14/12/54. Transvaal Provincial...	S. B. Bloch.

MASTER'S NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (4), and section *thirty-nine*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), and section *forty*, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by Order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
H. J. KRIEL, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley

MEESTERS SE KENNISGEWINGS.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (4), en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1916, en Ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), en artikel *veertig*, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Bylae gesekwestreer is ingevolge order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou, in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap die Goeie Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
H. J. KRIEL, Assistent-meester van die Hooggeregshof Kimberley.

SCHEDULE.—BYLAE.

FORM No. 2.—VORM No. 2.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Date upon which and Division of Court by which Order made. Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.	Day, Date, Hour and Place of Meeting. Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.
4190	Hajee, Maleck, a storekeeper, trading at 572 Squatters Market, Warwick Avenue, Durban	9/11/54, Natal Provincial.....	Fri., 7/1/55, 10 a.m., Pietermaritzburg.
4191	Lewis, Adrian Earle, trading as Lewis Agency, a property owner and agent, of 33 Henwood Avenue, Durban	29/11/54, Durban and Coast Local	Thu., 6/1/55, 10 a.m., Durban.
4201	Brenchley, late Richard James, the executors of which are John Henry Rayner, of Mansion House, Field Street, Durban, and Grace Mary Brenchley, of 52 Okley Drive, Durban	22/11/54, Durban and Coast Local	Thu., 6/1/55, 10 a.m., Durban.
C. 24173	Scott, Richard Charles, and James Henry Scott, trading in co-partnership as Scott's Burglar Proofing Company, at Germiston	7/12/54, Witwatersrand Local..	Fri., 7/1/55, 9.30 a.m., Germiston.
C. 24174	Scott, Richard Charles, trading in co-partnership with J. H. Scott, as Scott's Burglar Proofing Company, at Germiston	7/12/54, Witwatersrand Local..	Fri., 7/1/55, 9.30 a.m., Germiston.
C. 24175	Scott, James Henry, trading in co-partnership with R. C. Scott, as Scott's Burglar Proofing Company, at Germiston	7/12/54, Witwatersrand Local..	Fri., 7/1/55, 9.30 a.m., Germiston.
C. 24172	Raiken, Sasha, of 25 Shangali Road, Emmerentia, Johannesburg	7/12/54, Witwatersrand Local..	Wed., 5/1/55, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 24171	Pretorius, Nicolaas Francois, of 15 Glen Deep Cottages, Germiston	7/12/54, Witwatersrand Local..	Fri., 7/1/55, 9.30 a.m., Germiston.
C. 24164	van der Westhuizen, J., trading under the style of Elizes, at 31 Joubert Street, Ermelo	7/12/54, Transvaal Provincial..	Mon., 10/1/55, 9.30 a.m., Ermelo.
C. 24071	de Ruco, J., trading as Shangila, at Johannesburg..	3/12/54, Witwatersrand Local..	Wed., 5/1/55, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 24168	Panarides, late Sotiris, during his lifetime of Johannesburg	7/12/55, Witwatersrand Local..	Wed., 5/1/55, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 24147	Fishpen, Jack, a salesman, employed at Speedy Car Sales, of Johannesburg	25/11/54, Transvaal Provincial.	Wed., 5/1/55, 9.30 a.m., Johannesburg.
24169	Keet, J. P., carrying on business as a cartage contractor, at Tzaneen	14/12/54, Transvaal Provincial.	Thurs., 6/1/55, 9.30 a.m., Tzaneen.
X. 6318	Klopper, Joachim Hendrik, 'n vervoerkontraakteur en boer, woonagtig te Reichenbergstraat, Zastron	9/12/54, Oranje-Vrystaat Provinsiale	Dins., 11/1/55, 11 vm., Zastron.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to sections *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to sections *forty-one* and *forty-two* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master: will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN VOOGE EN KURATORS.

Ingevolge artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikels *een-en-veertig* en *twee-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Bylae op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

SCHEDULE.—BYLAE.

FORM NO. 4.—VORM NO. 4.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Whether Assigned or Sequestrated. Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.	Day Date, Hour and Place of Meeting. Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.	Purpose of Meeting. Doel van Byeenkoms.
9691	Schimper, Eugene Aaron Eaton, a general dealer, carrying on business as Government Village Supply Store, at Cradock Place, Port Elizabeth	Assigned....	Fri., 7/1/55, 2 p.m., Port Elizabeth	Proof of further claims.
X. 6364	van der Walt, Christoffel Philippus, a garage owner, of Cronje Street, Reddersburg, Orange Free State	—	Wed., 5/1/55, 10 a.m., Reddersburg	(1) To give the Trustee directions in regard to a compromise of the claim of F. P. Kotze and any other necessary directions. (2) For the proof of further claims. For proof of claims.
9635	Abdurahman, Kader, trading as Kader's Modern Meat Market, of 274 Hanover Street, Cape Town	—	Fri., 7/1/55, 10 a.m., Cape Town.	
9694	Mostert, Albertus Willem, a threshing machine contractor, of Doornkloof, Moorreesburg, District of Malmesbury, Cape Province	—	Fri., 7/1/55, 10 a.m., Cape Town.	Proof of claims.
C. 1350	Sterilised Dressing Service (Proprietary), Limited (in Liquidation)	—	Fri., 8/1/55, 10 a.m., Cape Town.	Proof of claims.
9703	Omar, Sharfoodien, carrying on business as a general dealer, under his own name, at Sand Street, Newtown, under the name of Omar's Bargain Store at Main Road, Newtown, District of Wellington, and under the name of S.O. Bazaar at 53 School Street, Paarl, Cape Province	—	Fri., 8/1/55, 10 a.m., Cape Town.	Proof of claims.
C. 24067	Waja, Essack Mahomed, a general dealer, trading under the style of Essack's Store, at 115 Main Road, Brits, Transvaal	—	Wed., 12/1/55, 9.30 a.m., Brits..	*See footnote.

* 1. For further proof of claims.

2. To consider the following offer of compromise submitted by the Insolvent to his Creditors:—

(a) To pay all costs in connection with the sequestration proceedings and all legal costs and charges incurred by the Trustee to date of the handing back of the assets to the Debtor (Insolvent) as hereinafter provided, and also all fees and disbursements due to the Trustee in connection with the administration of the Insolvent's Estate, the costs of the drawing of this Deed of Composition, and all legal charges in connection therewith, as also all costs which may hereafter be incurred by the Trustee in enforcing this Deed of Composition whether against the Debtor or the Guarantor hereto (including costs as between Attorney and client).

(b) To pay all preferent and secured claims in full.

(c) To pay concurrent Creditors the sum of 7s. 6d. (seven shillings and six pence) in the pound in full and final settlement of their claims against the Insolvent, and which amount the Creditors undersigned by their signatures hereto undertake to accept in full and final satisfaction of their claims against the Insolvent.

(d) That the aggregate amount payable by the Insolvent under Clause 2 (a), (b) and (c) hereof, shall be paid by the Insolvent in eighteen (18) equal monthly instalments, the first of which instalments shall be paid thirty (30) days after the Insolvent is re-vested with all his assets as at date of insolvency.

(e) The aggregate amount payable by the Insolvent in terms hereof shall be secured by a general notarial covering bond passed by the Insolvent in favour of the Trustee, and further secured as surety and co-principal debtor *in solidum* by Ahmed Mahomed, c/o Master Bros., 64 Main Road, Brits, Transvaal.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and nine* (1) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

KENNISGEWINGS VAN VOOGE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-negentig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *honderd-en-nege* (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Bylae, voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Bylae vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

SCHEDULE.—BYLAE.

FORM No. 5.—VORM No. 5.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Name and Date of Trustee's or Assignee's Appointment. Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator.	Date when Account Due. Datum waarop Rekening ingedien moet word.	Period of Extension Required and to whom Application will be made. Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word.
9702	Nel, Paul (or Paul Nell), trading as Saldanha Fruit Supply, a café proprietor, of Saldanha, District of Malmesbury, Cape	Laurence Maister, 5/6/54.....	5/12/54	Six months, Master, Cape Town.
9416	Harmse, Charles Vernon, carrying on business as Vernon's Produce, Company, in Constitution Road, Uitenhage, and Market Fruiterers, at corner of Chase Street and Constitution Road, Uitenhage	Bryan William Sellick, 25/6/52	25/12/54	Three months, Master, Cape Town.
C. 23774	Cronje, Esalias Renier, 'n boer, van Louis Trichardtstraat 291, Mayville, Pretoria	Jan Daniel Symington, 30/7/54	30/1/54	Ses maande, Meester, Pretoria.

NOTICES OF TRUSTEES ASSIGNEES AND LIQUIDATORS.

Pursuant to sect on ninety-six, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section one hundred and eight, sub-section 2), of the Insolvency Act, 1936, and pursuant to section one hundred and thirty-six, sub-section (2), of the Companies Act, 1926.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE KURATORS EN LIKWIDATEURS.

Ingevolge artikel ses-en-negentig, subartikel (2) van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel honderd-en-agt, subartikel (2) van die Insolvensiewet, 1936 en ingevolge artikel honderd ses-en-dertig, subartikel (2) van die Maatskappywet, 1926.

Hierby word kennis gegee dat die likwidasierekening en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedel genoem in onderstaande Bylae ter insae sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Bylae of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

SCHEDULE.—BYLAE.

FORM No. 6.—VORM No. 6.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Description of Account. Beskrywing van Rekening.	Office and Date at which Account will lie open. Kantore en Datum waar Rekening ter insae sal lê.	Period, if more than 14 days, for which Account will lie open. Tydperk, indien langer as 14 dae, waarin Rekening ter insae sal lê.
X. 6206/339f.	Brenner, Nathan, a general dealer, of Barden Halt, District of Bloemfontein	First and Final Liquidation and Distribution	Bloemfontein, 24/12/54.....	—
C. 23612	Horwitz, Mike.....	First and Final Liquidation and Contribution	Pretoria, Johannesburg, 27/12/54.	—
C. 23380	Timol, C. M.,.....	First and Final Liquidation and Contribution	Pretoria, Johannesburg, 27/12/54.	—
C. 1365/1378A.	Collet & Pearlman (Pty.), Limited (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, 28/12/54.....	—
C. 1332/1026A.	Katzeff Bros. (Pty.), Limited (in Liquidation) trading as Ladies and Gents outfitters, at 164-166 Main Road, Sea Point, and 76 Hanover Street, Cape Town	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, 28/12/54.....	—
8899/1539A.	Meyer, Aaron, trading as A. Meyer & Company, and as Cape Trading Company, 23A Buitenkant Street, Cape Town	Supplementary Liquidation and Distribution	Cape Town, 28/12/54.....	—
C. 23639	Katz, Manfred, of 34 Ninth Avenue, Highlands North, Johannesburg	First and Final Liquidation	Pretoria, Johannesburg, 24/12/54.	—
C. 23211	Terblanche, Marthinus Godfried Alfred, of 22 Third Avenue, Florida	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 24/12/54.	—
C. 23429	van Rensburg, David Izak, of 7 Park Court, End Street, Johannesburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 24/12/54.	—
C. 23095	Weetman, Marie Louise Dunbar, of 5 Clairwood Mansions, 32 Webb Street, Yeoville, Johannesburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 24/12/54.	—
C. 23698	Olsfanger, Isidore, a shopfitter, residing at 1 Keyes Avenue, Rosebank, Johannesburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 24/12/54.	—
C. 22645	Munro, John Findlay, a company director and farmer, of c/o Swartkop Valley Development Company (Pty.), Limited, 210 New Loveday House, Marshall Street, Johannesburg	Third and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 24/12/54.	—
X. 6249/1228	Reinecke, Abraham Carl, 'n garage-eienaar, handeldrywende as Clocolan Motors, te Clocolan	Eerste en Finale.....	Bloemfontein, Clocolan, 24/12/54	—
C. 23537	Pearsall, Denis Harold, trading in co-partnership with Marthinus Eric Uys, under the style of firm of Den-Eric Motors, at 39A Juta Street, Braamfontein, Johannesburg	First and Final Liquidation, Distribution and Contribution	Pretoria, Johannesburg, 24/12/54.	—

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Description of Account. Beskrywing van Rekening.	Offices and Date at which Account will lie open. Kantore en Datum waar Rekening ter insae sal lê.	Period, more than 14 days, for which Account will lie open. Tvdperk, indien langer as 14 dae, waarin Rekening ter insae sal lê.
9581	Matole, James. Quelana (or Qelana), a general dealer, of 276 Church Street, Langa, Cape	First and Final Liquidation and Contribution	Cape Town, 24/12/54.....	—
C. 1295	Merrimonte (Proprietary), Limited (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, 24/12/54.....	—
9560/1027A	Ismail, Shaik, a general dealer, of 43 Justin Street, Brooklyn, Cape	Second and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, 27/12/54.....	—

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *one hundred and thirteen*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution is in course of collection in the said Estates as in the Schedule as set forth, and that every creditor liable to contributions is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

KENNISGEWINGS VAN VOOGE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *nege-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *honderd en-dertien*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hieronder volgende Bylae bekragtig is op die daaringenoemde datums, so word hierby kennis gegee dat 'n diwidend uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Bylae en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die bedrag deur hom verskuldig moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Bylae genoem word.

FORM NO. 7.—VORM NO. 7.

SCHEDULE.—BYLAE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Date when Account Confirmed. Datum waarop Rekening bekragtig is.	Whether a Dividend is being Paid or a Contribution being Collected, or both. Of 'n Diwidend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide.	Name and Address of Trustee or Assignee. Naam en Adres van Voog of Kurator.
9452	Taylor, Christian John, an hotel proprietor, carrying on business at the Wellington Commercial Hotel, Main Street, Wellington	7/12/54	Dividend being paid	Hendrik Pieter Laubscher, P.O. Box 4, Paarl, Cape Province.
9505	R. G. McClelland & Son.....	8/12/54	Dividend being paid	F. W. A. Knight, c/o The Guardian Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Limited, P.O. Box 32, Port Elizabeth.
9504	McClelland, R. G. (Junior).....	8/12/54	Dividend being paid	F. W. A. Knight, c/o The Guardian Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Limited, P.O. Box 32, Port Elizabeth.
9384	Hall, Arnold, a cabinet maker, of Barkly Street, Aliwal North	3/12/54	Dividend being paid	J. A. van Rooy (jnr.), Mutual Buildings, Somerset Street, Aliwal North.
C.A. 4576	Ensa Silk Bazaar (Proprietary), Limited (in Liquidation), of Pretoria	9/12/54	Contribution payable	J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, P.O. Box 3428, Johannesburg.
C.A. 5487	Trakman's Transport (Proprietary), Limited (in Liquidation), of Johannesburg	10/12/54	—	J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, P.O. Box 3428, Johannesburg.
C.A. 5538	Alexandra Land Industrial and Investment Company, Limited (in Liquidation)	10/12/54	—	Albert Ruskin, 101/105 Empire Buildings, corner of Market and Kruis Streets, Johannesburg.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to section *one hundred and eight* of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *one hundred and twenty-four* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge artikel *honderd-en-agt* van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *honderd vier-en-twintig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Insolvente persone genoem in onderstaande Bylae, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin, teenoor hulle onderskeie name.

FORM No. 8.—VORM No. 8.

SCHEDULE.—BYLAE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence. <i>Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek.</i>	Date when Estate Sequestered. <i>Datum waarop Boedel Gesekwestreer is.</i>	Day, Date, Hour and Division of Court to which Application will be made. <i>Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word.</i>	Ground of Application. <i>Rede van Aansoek.</i>
584/21	Butler, George Alexander, of Queenstown, formerly a general dealer, of Cathcart	27/7/21	Wed., 16/2/55, Cape Provincial	Pursuant to Section 108 (2) (a) of Act No. 32 of 1916. Final Account confirmed 20/4/22.
X. 4210	Serfontein, Christiaan Johannes, a farmer, of Kleingeluk, Warden, District of Harrismith	30/5/30	Thurs., 10/2/55, 10 a.m., Orange Free State Provincial	Account confirmed 28/4/32.
9389	Hoosain, Allie (also known as Sheik Allie Sheik Hoosain Nayerker, trading as Sandowne Store, of Station Road, Kraai-fontein, Cape	13/2/52	Wed., 9/2/55, Cape of Good Hope Provincial	In terms of Section 124 (2) (a) of Act No. 24 of 1936.
X. 5170	Odendaal, Jacobus Johannes, a grader operator and farmer at date of sequestration of Estate, of Church Street, Theunissen, O.F.S.	2/6/32	Thurs., 10/2/55, 10 a.m., Orange Free State Provincial	First and Final Liquidation and Distribution Account confirmed on 16/3/33.
9420	Ismail, Ahmad (or Ahmed), of 1 Tyne Street, Cape Town	14/5/52	Wed., 9/2/55, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	Section 124 (2) (a) of Insolvency Act of 1936.
C. 21868	Solomon, Arthur Abraham, residing at 30 Fourteenth Street, Orange Grove, Johannesburg	29/6/48	Tues., 15/2/55, 10 a.m., Witwatersrand Local	Account confirmed by the Master of the Supreme Court on 10/7/50.
K.L. 2/27	Stiles, John Thomas, a motor mechanic and electrician, of Dixon's Hotel, Shippard Street, Mafeking	20/1/27	14/2/55, 10 a.m., Griqualand West Local	Account confirmed on 12/9/27.
C. 20943	Bam, Hendrik Johannes, a boiler attendant, of 003 Derby Avenue, Brakpan	27/4/40	8/2/55, 10 a.m., Witwatersrand Local	First and Final Liquidation and Distribution Account confirmed on 11/2/43.

NATURALIZATION NOTICES.

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of the Interior in terms of section ten of the South African Citizenship Act, 1949, for Certificates of Naturalization as South African citizens.

NATURALISASIEKENNISGEWINGS.

Kennis word hiermee gegee deur die ondervermelde persone dat hulle van voorneme is om, ooreenkomstig artikel tien van die Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap, 1949, by die Minister van Binne-landse Sake aansoek te doen om Sertifikate van Naturalisasie as Suid-Afrikaanse burgers.

Name. <i>Naam.</i>	Occupation. <i>Beroep.</i>	Residential Address. <i>Woonadres.</i>
Boekkooi, Cornelis Johannes....	Leaded Light Maker/ <i>Glasinloop-ramemaker..</i>	121 Malherbe Street/ <i>-straat</i> , Capital Park, Pretoria, Transvaal.
Dell'Oglio, Mauro Egizio.....	Station Traffic Supervisor/ <i>Stasieverkeersop-siener</i> , Pan American World Airways, Inc.	88 Queen Street/ <i>-straat</i> , Kensington, Johannesburg, Transvaal.
Glauber, Ivan.....	—	44 Henrietta Road/ <i>-weg</i> , Norwood, Johannesburg, Transvaal.
Kroeze, Jan Cornelis Willem....	Teacher/ <i>Onderwyser</i>	84 Koedoe Street/ <i>-straat</i> , Sunnyside, Germiston, Transvaal.
Lastrucci, Mario.....	Motor Mechanic/ <i>Motorwerktuigkundige</i>	108 Second Street/ <i>Tweedestraat</i> , Orange Grove, Johannesburg, Transvaal.
Nieft, Eduard.....	Bricklayer Foreman/ <i>Messelaarvoorman</i>	27 York Avenue/ <i>-laan</i> , Craighall Park, Johannesburg, Transvaal.

Know Your National Heritage!

Buy a copy of

THE MONUMENTS OF SOUTH AFRICA

Edited by C. van Riet Lowe and B. D. Malan for the Historical Monuments Commission

REVISED AND ENLARGED SECOND EDITION

1951

LAVISHLY ILLUSTRATED

A book that will help you to see and appreciate your country in a new way and lead you to interesting discoveries wherever you live or travel

PRICE 15s.

Order your copy, in English or Afrikaans, from
THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA

Ken u Nasionale Erfenis!

Koop 'n kopie van

DIE GEDENKWAARDIGHED E VAN SUID-AFRIKA

Geredigeer deur C. van Riet Lowe en B. D. Malan vir die Historiese Monumente-kommissie

HERSIENE EN VERGROTE TWEDE UITGAWE

1951

PRAGTIG GE-ILLUSTREER

'n Boek wat u sal help om u land op 'n nuwe manier te ken en te waardeer. Dit sal u na interessante ontdekkings lei, waar u ook mag woon of reis

PRYS 15s.

Bestel u kopie, in Afrikaans of Engels, by
DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA

It is worth the trouble!



By posting 5/- once a year, you will receive for 12 months, every month

“The Woman and Her Home”

THE JOURNAL FOR THE SOUTH AFRICAN HOUSEWIFE

This illustrated monthly magazine, issued by the Department of Agriculture, contains articles covering all the aspects of the housewife's interests — recipes, patterns, needlework, etc.

SEND 5/- TO THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA
as a year's subscription to *“The Woman and Her Home”*

Dis die moeite werd!



Slegs vir die moeite om eenmaal per jaar 5/- te pos, kry u vir 12 maande, elke maand

„Die Vrou en Haar Huis”

DIE MAANDBLAD VIR DIE SUID-AFRIKAANSE VROU

Hierdie geïllustreerde maandblad van die Departement van Landbou bevat artikels oor al die belange van die huisvrou — resepte, patrone, naaldwerk, ens.

STUUR 5/- AAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA
as 'n jaar se intekengeld op *„Die Vrou en Haar Huis”*

Reading matter for Farmers!

The Department of Agriculture, Pretoria, issues the following publication (in English and Afrikaans) in the interest of farmers in particular and for the agricultural industry in general—

FARMING in South Africa

A monthly Journal of short, practical articles, intended particularly for farmers who want sound, expert advice in plain, non-technical language Every farmer should keep in touch with his Department, and obtain the advice it is able to give, by reading—



SUBSCRIPTIONS in the Union of South Africa (including South West Africa), 7s. 6d. per annum, post free, otherwise 10s. per annum.

Subscriptions may be posted direct to the Government Printer, Pretoria, or handed in at any Post Office.

FARMING IN SOUTH AFRICA

Leesstof vir Boere!

Die Departement van Landbou, Pretoria, publiseer die volgende blad (in Afrikaans en Engels) in belang van boere in die besonder, en van die landboubedryf in die algemeen—

BOERDERY in Suid-Afrika

'n Maandblad bevattende kort, praktiese artikels, spesiaal bedoel vir boere wat goeie, deskundige advies verlang en geskryf in eenvoudige, nie-tegniese taal Elke boer behoort met sy Departement in voeling te bly en die advies te verkry wat dit in staat is om te gee, deur middel van—



INTEKENGELD in die Unie van Suid-Afrika (met inbegrip van Suidwes-Afrika), 7s. 6d. per jaar, posvry, anders 10s. per jaar.

Intekengeld kan direk aan die Staatsdrukker, Pretoria, gepos word, of by 'n poskantoor ingehandig word.

BOERDERY IN SUID-AFRIKA

IMPORTERS EXPORTERS INDUSTRIALISTS

subscribe to



"COMMERCE & INDUSTRY"

*The monthly Journal
of the Department of Commerce and Industries*

SUBSCRIPTION: In the Union of S.A., S.W.A., Bechuanaland Protectorate, Swaziland, Basutoland, Southern and Northern Rhodesia, Mocambique, Angola, Belgian Congo, Nyassaland, Tanganyika, Kenya and Uganda—6d per copy or 5/- (7/6 elsewhere) per annum, payable in advance to The Government Printer, Pretoria

PUBLISHED IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES

This Journal embodies *inter alia* a monthly economic review (with statistics) of business and industrial conditions in the Union, the latest Departmental information on market possibilities for Union products in countries at present covered by the Union's Overseas Trade Representatives, lists of trade enquiries, items of industrial activity in the Union, the latest information on price and commodity control, most reports (unabridged) of the Board of Trade and Industries, and articles of a general nature in connection with commerce and industry

INVOERDERS UITVOERDERS NYWERAARS

teken in op



"HANDEL EN NYWERHEID"

*Die maandblad
van die Departement van Handel en Nywerheid*

INTEKENGELD: In die Unie van S.A., Suidwes-Afrika, Betsjoeanaland-Protektoraat, Swasieland, Basoetoland, Suid- en Noord-Rhodesie, Mosambiek, Angola, Belgiese Kongo, Niassaland, Tanganjika, Kenia en Oeganda teen 6d per eksemplaar, of teen 5/- per jaar (7/6 elders) vooruitbetaalbaar aan Die Staatsdrukker, Pretoria

VERSKYN IN ALBEI AMPTELIKE TALE

Hierdie tydskrif bevat o.a. 'n maandelikse ekonomiese oorsig (met statistiek) van besigheids- en nywerheidstoestande in die Unie, die jongste departementele inligting oor afsetmoontlikhede vir Unie-produkte in lande waar die Unie oorsese handelsverteenvoerders het, lyste van handelsnavrae, besonderhede in verband met nywerheidsbedrywighede in die Unie, die jongste aspekte van prys- en voorradebeheer, die meeste verslae (volledig) van die Raad van Handel en Nywerheid, en artikels van 'n algemene aard oor die handel en nywerheid